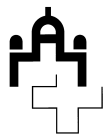


Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Frühjahrssession
2. Tagung
der 51. Amtsdauer

Session de printemps
2^e session
de la 51^e législature

Sessione primaverile
2^a sessione
della 51^a legislatura

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

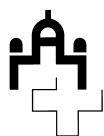
Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

2020

Frühjahrssession

Session de printemps

Sessione primaverile



Überblick

Sommaire

Inhaltsverzeichnis	I
Geschäftsnummern	VII
Rednerliste	XI
Verhandlungen des Ständerates	1–173
Impressum	174
Abstimmungsprotokolle	Anhang 1
Abkürzungen	Anhang 2

Table des matières	I
Numéros d'objet	VII
Liste des orateurs	XI
Délibérations du Conseil des Etats	1–173
Impressum	174
Procès-verbaux de vote	Annexe 1
Abréviations	Annexe 2

Inhaltsverzeichnis

Vorlagen des Parlamentes (2)

- 20.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 59
 19.005 Oberaufsicht über den Bau der Neat in den Jahren 2018 und 2019. Bericht: 58

Vorlagen des Bundesrates (17)

- 19.035 Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung: 128
 20.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2019: 129
 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 42
 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 126
 19.033 Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/21: 20
 18.092 Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen: 9
 17.022 IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV): 8
 19.023 Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 22
 19.066 Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE). Gewährleistung: 52
 18.047 KVG. Zulassung von Leistungserbringern: 93
 16.077 OR. Aktienrecht: 26, 64
 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 83
 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 70
 19.030 Tierseuchengesetz. Änderung: 3
 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 94, 168
 19.047 Übereinkommen des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes): 5
 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 12, 156

Standesinitiativen (6)

- 16.317 Standesinitiative Bern. Änderung von Artikel 285 des Schweizerischen Strafgesetzbuches. Freiheitsstrafe bei Gewalt gegen Beamte: 124
 19.313 Standesinitiative Genf. Referendum über das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur: 118
 18.319 Standesinitiative Genf. Schluss mit dem Einsatz von Glyphosat in der Schweiz: 116
 18.308 Standesinitiative Jura. Glyphosat und Vorsorgeprinzip: 116
 19.302 Standesinitiative Jura. Mercosur-Abkommen. Ausklammerung der Agrarprodukte im Interesse der jurassischen Landwirtschaft: 118
 19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwereverbrecher: 120

Table des matières

Projets du Parlement (2)

- 20.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 59
 19.005 Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2018 et 2019. Rapport: 58

Projets du Conseil fédéral (17)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 26, 64
 19.066 Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE). Garantie: 52
 19.047 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain): 5
 19.033 Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres Etats partenaires à partir de 2020/21: 20
 17.022 LAl. Modification (Développement continu de l'Al): 8
 18.047 LAMal. Admission des fournisseurs de prestations: 93
 19.035 Loi sur l'assurance-chômage. Modification: 128
 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 12, 156
 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 42
 18.092 Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital: 9
 19.030 Loi sur les épizooties. Modification: 3
 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 126
 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 83
 19.023 Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect: 22
 20.008 Politique économique extérieure. Rapport 2019: 129
 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 94, 168
 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 70

Initiatives cantonales (6)

- 16.317 Initiative cantonale Berne. Modification de l'article 285 du Code pénal suisse. Peine privative de liberté en cas de violence contre les fonctionnaires: 124
 18.319 Initiative cantonale Genève. En finir avec l'utilisation du glyphosate en Suisse: 116
 19.313 Initiative cantonale Genève. Traité de libre-échange avec le Mercosur. Genève doit s'engager pour un référendum: 118
 18.308 Initiative cantonale Jura. Glyphosate et principe de précaution: 116
 19.302 Initiative cantonale Jura. Sortir les produits agricoles de l'accord avec le Mercosur dans l'intérêt de l'agriculture jurassienne: 118
 19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 120

Parlamentarische Initiativen (4)

- 12.450 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Erbenaufruf. Änderung von Artikel 555 Absatz 1 ZGB: 124
- 19.471 Parlamentarische Initiative Comte Raphaël. Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung: 24
- 09.503 Parlamentarische Initiative FDP-Liberale Fraktion. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen: 17
- 19.432 Parlamentarische Initiative SPK-N. Sicherstellung der Unterstützung der Kommissionen und der einzelnen Ratsmitglieder: 153

Initiatives parlementaires (4)

- 12.450 Initiative parlementaire Abate Fabio. Modification de l'article 555 alinéa 1 CC. Héritiers inconnus et sommation publique: 124
- 19.432 Initiative parlementaire CIP-N. Garantie du soutien aux commissions et aux membres des conseils: 153
- 19.471 Initiative parlementaire Comte Raphaël. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai: 24
- 09.503 Initiative parlementaire groupe libéral-radical. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois: 17

Motionen (26)

- 18.4396 Motion Arslan Sibel. Mehr Transparenz und Informationen bei Verhandlungen über Freihandelsabkommen: 132
- 18.3828 Motion Bourgeois Jacques. Gesundheitsrisiken wegen Selenmangel. Massnahmen: 157
- 18.3765 Motion Brand Heinz. Zeitgemässer elektronischer Datenaustausch zwischen Gemeinden und Krankenversicherern: 110
- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 147
- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 137
- 19.4382 Motion GPK-S. Möglichkeit der Verwaltungseinheiten zum Abschluss von Personalverleihverträgen gesetzlich verankern: 21
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft: 18
- 18.3107 Motion Heim Bea. Transparenz bei Entschädigungen und Honoraren für Ärzte und Ärztinnen in leitender Funktion: 110
- 18.4209 Motion Hess Lorenz. Wohnsitzfrage, Krankenkassenprämie und stationäre Anteile der Kantone. Weniger Bürokratie, weniger Fehler: 110
- 18.3977 Motion Humbel Ruth. Abbilden der Leistungen der Apotheker zur Qualitätssicherung und Kostendämpfung im Krankenversicherungsgesetz: 112
- 19.4381 Motion KVF-S. Rahmenbedingungen für emissionsärmere Nutzfahrzeuge: 145
- 18.3148 Motion Markwalder Christa. Anbau und Export von medizinischem Cannabis: 156
- 19.4404 Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche: 112
- 19.3741 Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur: 148
- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 161
- 18.3849 Motion Munz Martina. Vermarktung von Milch aus muttergebundener Kälberaufzucht: 158
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte: 159
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 107
- 17.3375 Motion Regazzi Fabio. Pädophilen soll der Pass entzogen werden: 50
- 19.4560 Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt: 134

Motions (26)

- 18.4396 Motion Arslan Sibel. Plus de transparence et d'informations concernant les négociations portant sur les accords de libre-échange: 132
- 18.3828 Motion Bourgeois Jacques. Risques pour la santé du manque de sélénium. Mesures à prendre: 157
- 18.3765 Motion Brand Heinz. Echange moderne de données par voie électronique entre les communes et les assureurs-maladie: 110
- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 147
- 19.4382 Motion CdG-E. Clarifier le recours à la location de services par l'administration fédérale: 21
- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 137
- 18.3709 Motion CSSS-N. Etablissement des listes cantonales d'hôpitaux et d'EMS. Participation et codécision des assureurs-maladie: 111
- 18.3389 Motion CSSS-N. Prescription médicale de cannabis aux malades chroniques. Réduction de la bureaucratie et des coûts de la santé: 156
- 19.4381 Motion CTT-E. Conditions-cadres pour les véhicules utilitaires moins polluants: 145
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils: 18
- 18.3107 Motion Heim Bea. Rémunérations et honoraires des médecins assurant des fonctions dirigeantes. Créer la transparence: 110
- 18.4209 Motion Hess Lorenz. Domicile, primes d'assurance-maladie et parts cantonales des prestations hospitalières. Moins de bureaucratie, moins d'erreurs: 110
- 18.3977 Motion Humbel Ruth. LAMal. Tenir compte des prestations fournies par les pharmaciens visant à garantir la qualité et à réduire les coûts: 112
- 18.3148 Motion Markwalder Christa. Culture et exportation de cannabis médical: 156
- 19.3741 Motion Müller Damian. Financement équitable de l'infrastructure des transports grâce à la tarification de la mobilité: 148
- 19.4404 Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité: 112
- 18.3849 Motion Munz Martina. Commercialisation du lait de vaches allaitantes: 158
- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 161
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant: 159
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre,

- | | |
|---|--|
| <p>18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern: 41</p> <p>19.4468 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 57</p> <p>19.4467 Motion Salzmann Werner. Stopp der Datensammelwut in der Armee!: 113</p> <p>19.3708 Motion Schmid Martin. Anpassung der gesetzlichen Grundlage für das E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer: 151</p> <p>18.3389 Motion SGK-N. Ärztliche Abgabe von Cannabis als Medikament an Chronischkranke. Tiefere Gesundheitskosten und weniger Bürokratie: 156</p> <p>18.3709 Motion SGK-N. Mitsprache und Mitbestimmung der Krankenversicherer bei kantonalen Spital- und Pflegeheimlisten: 111</p> | <p>l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 107</p> <p>17.3375 Motion Regazzi Fabio. Le passeport des pédophiles doit leur être retiré: 50</p> <p>19.4560 Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers: 134</p> <p>18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Modifier en italien et en français l'abréviation trompeuse de la forme juridique de la société coopérative: 41</p> <p>19.4467 Motion Salzmann Werner. Halte à la collecte de données démesurée réalisée par l'armée!: 113</p> <p>19.4468 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue: 57</p> <p>19.3708 Motion Schmid Martin. Vélos électriques équipés d'une assistance au pédalage jusqu'à 25 kilomètres à l'heure. Adaptation des bases légales: 151</p> |
|---|--|

Postulate (9)

- 19.4638 Postulat Caroni Andrea. Ausgewogeneres Bauhandwerkerpfandrecht: 51
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 137
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 137
- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 137
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 137
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 137
- 19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 137
- 19.4559 Postulat Hegglin Peter. Koordination der Instrumente des Bundes in der Kinder- und Jugendförderung: 114
- 20.3002 Postulat SGK-S. Sprachliche Modernisierung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung: 9

Interpellationen (6)

- 19.4634 Interpellation Ettlin Erich. Kontrollen und Transparenz im Laborbereich. Was macht das BAG?: 115
- 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 164
- 19.4396 Interpellation Minder Thomas. Gefährliche Munition im Genfersee. Was unternimmt der Bund?: 57
- 19.4640 Interpellation Müller Damian. Gleichgewicht in der BVG-Kommission?: 116
- 19.4554 Interpellation Müller Damian. Transparenz bei öffentlichen und privaten Arbeitslosenkassen schaffen: 137

Postulats (9)

- 19.4638 Postulat Caroni Andrea. Pour une hypothèque des artisans et entrepreneurs plus juste: 51
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 137
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 137
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération: 137
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 137
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 137
- 19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 137
- 20.3002 Postulat CSSS-E. Modernisation de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité sur le plan linguistique: 9
- 19.4559 Postulat Hegglin Peter. Coordination des instruments fédéraux d'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes: 114

Interpellations (6)

- 19.4634 Interpellation Ettlin Erich. Contrôles et transparence dans le domaine des laboratoires. Que fait l'OFSP?: 115
- 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 164
- 19.4396 Interpellation Minder Thomas. Munitions dangereuses immergées dans le lac Léman. Que fait la Confédération?: 57
- 19.4554 Interpellation Müller Damian. Caisses de chômage publiques et privées. Transparence: 137
- 19.4553 Interpellation Müller Damian. Dispositifs médicaux. Et maintenant?: 134
- 19.4640 Interpellation Müller Damian. Quel équilibre au sein de la Commission LPP?: 116

19.4553 Interpellation Müller Damian. Wie weiter mit den
Medizinalprodukten?: 134

Anfragen (1)

19.1064 Anfrage Salzmann Werner. Sind
Zivildienstleistungen bei politischen
Organisationen zulässig?: 172

Questions (1)

19.1064 Question Salzmann Werner. Le service civil
peut-il être effectué auprès d'organisations
politiques?: 172

Geschäftsnummern**Numéros d'objet**

09.503	Parlamentarische Initiative FDP-Liberale Fraktion. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen: 17	09.503	Initiative parlementaire groupe libéral-radical. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois: 17
12.450	Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Erbenaufruf. Änderung von Artikel 555 Absatz 1 ZGB: 124	12.450	Initiative parlementaire Abate Fabio. Modification de l'article 555 alinéa 1 CC. Héritiers inconnus et sommation publique: 124
16.077	OR. Aktienrecht: 26, 64	16.077	CO. Droit de la société anonyme: 26, 64
16.317	Standesinitiative Bern. Änderung von Artikel 285 des Schweizerischen Strafgesetzbuches. Freiheitsstrafe bei Gewalt gegen Beamte: 124	16.317	Initiative cantonale Berne. Modification de l'article 285 du Code pénal suisse. Peine privative de liberté en cas de violence contre les fonctionnaires: 124
17.022	IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV): 8	17.022	LAI. Modification (Développement continu de l'AI): 8
17.043	Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 12, 156	17.043	Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 12, 156
17.3375	Motion Regazzi Fabio. Pädophilen soll der Pass entzogen werden: 50	17.3375	Motion Regazzi Fabio. Le passeport des pédophiles doit leur être retiré: 50
17.3480	Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft: 18	17.3480	Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils: 18
17.3667	Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 107	17.3667	Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 107
17.3952	Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 147	17.3952	Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 147
18.047	KVG. Zulassung von Leistungserbringern: 93	18.047	LAMal. Admission des fournisseurs de prestations: 93
18.071	Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 70	18.071	Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 70
18.076	Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 42	18.076	Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 42
18.092	Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen: 9	18.092	Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital: 9
18.308	Standesinitiative Jura. Glyphosat und Vorsorgeprinzip: 116	18.308	Initiative cantonale Jura. Glyphosate et principe de précaution: 116
18.3107	Motion Heim Bea. Transparenz bei Entschädigungen und Honoraren für Ärzte und Ärztinnen in leitender Funktion: 110	18.3107	Motion Heim Bea. Rémunérations et honoraires des médecins assurant des fonctions dirigeantes. Créer la transparence: 110
18.3148	Motion Markwalder Christa. Anbau und Export von medizinischem Cannabis: 156	18.3148	Motion Markwalder Christa. Culture et exportation de cannabis médical: 156
18.319	Standesinitiative Genf. Schluss mit dem Einsatz von Glyphosat in der Schweiz: 116	18.319	Initiative cantonale Genève. En finir avec l'utilisation du glyphosate en Suisse: 116
18.3262	Motion Romano Marco. SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern: 41	18.3262	Motion Romano Marco. SCoop. Modifier en italien et en français l'abréviation trompeuse de la forme juridique de la société coopérative: 41
18.3389	Motion SGK-N. Ärztliche Abgabe von Cannabis als Medikament an Chronischkranke. Tiefere Gesundheitskosten und weniger Bürokratie: 156	18.3389	Motion CSSS-N. Prescription médicale de cannabis aux malades chroniques. Réduction de la bureaucratie et des coûts de la santé: 156
18.3709	Motion SGK-N. Mitsprache und Mitbestimmung der Krankenversicherer bei kantonalen Spital- und Pflegeheimlisten: 111	18.3709	Motion CSSS-N. Etablissement des listes cantonales d'hôpitaux et d'EMS. Participation et codécision des assureurs-maladie: 111
18.3765	Motion Brand Heinz. Zeitgemässer elektronischer Datenaustausch zwischen Gemeinden und Krankenversicherern: 110	18.3765	Motion Brand Heinz. Echange moderne de données par voie électronique entre les communes et les assureurs-maladie: 110
18.3828	Motion Bourgeois Jacques. Gesundheitsrisiken wegen Selenmangel. Massnahmen: 157	18.3828	Motion Bourgeois Jacques. Risques pour la santé du manque de sélénium. Mesures à prendre: 157
18.3849	Motion Munz Martina. Vermarktung von Milch aus muttergebundener Kälberaufzucht: 158	18.3849	Motion Munz Martina. Commercialisation du lait de vaches allaitantes: 158
18.3977	Motion Humbel Ruth. Abbilden der Leistungen der Apotheker zur Qualitätssicherung und Kostendämpfung im Krankenversicherungsgesetz: 112	18.3977	Motion Humbel Ruth. LAMal. Tenir compte des prestations fournies par les pharmaciens visant à garantir la qualité et à réduire les coûts: 112

18.4209	Motion Hess Lorenz. Wohnsitzfrage, Krankenkassenprämie und stationäre Anteile der Kantone. Weniger Bürokratie, weniger Fehler: 110	18.4209	Motion Hess Lorenz. Domicile, primes d'assurance-maladie et parts cantonales des prestations hospitalières. Moins de bureaucratie, moins d'erreurs: 110
18.4396	Motion Arslan Sibel. Mehr Transparenz und Informationen bei Verhandlungen über Freihandelsabkommen: 132	18.4396	Motion Arslan Sibel. Plus de transparence et d'informations concernant les négociations portant sur les accords de libre-échange: 132
19.005	Oberaufsicht über den Bau der Neat in den Jahren 2018 und 2019. Bericht: 58	19.005	Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2018 et 2019. Rapport: 58
19.020	Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 126	19.020	Loi sur le service civil. Modification: 126
19.023	Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 22	19.023	Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect: 22
19.030	Tierseuchengesetz. Änderung: 3	19.030	Loi sur les épizooties. Modification: 3
19.032	Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 83	19.032	Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 83
19.033	Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/21: 20	19.033	Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres Etats partenaires à partir de 2020/21: 20
19.035	Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung: 128	19.035	Loi sur l'assurance-chômage. Modification: 128
19.047	Übereinkommen des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes): 5	19.047	Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain): 5
19.051	Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 94, 168	19.051	Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 94, 168
19.066	Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE). Gewährleistung: 52	19.066	Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE). Garantie: 52
19.1064	Anfrage Salzmann Werner. Sind Zivildienstleistungen bei politischen Organisationen zulässig?: 172	19.1064	Question Salzmann Werner. Le service civil peut-il être effectué auprès d'organisations politiques?: 172
19.300	Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher: 120	19.300	Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 120
19.302	Standesinitiative Jura. Mercosur-Abkommen. Ausklammerung der Agrarprodukte im Interesse der jurassischen Landwirtschaft: 118	19.302	Initiative cantonale Jura. Sortir les produits agricoles de l'accord avec le Mercosur dans l'intérêt de l'agriculture jurassienne: 118
19.3112	Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 161	19.3112	Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 161
19.313	Standesinitiative Genf. Referendum über das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur: 118	19.313	Initiative cantonale Genève. Traité de libre-échange avec le Mercosur. Genève doit s'engager pour un référendum: 118
19.3633	Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte: 159	19.3633	Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant: 159
19.3708	Motion Schmid Martin. Anpassung der gesetzlichen Grundlage für das E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer: 151	19.3708	Motion Schmid Martin. Vélos électriques équipés d'une assistance au pédalage jusqu'à 25 kilomètres à l'heure. Adaptation des bases légales: 151
19.3741	Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur: 148	19.3741	Motion Müller Damian. Financement équitable de l'infrastructure des transports grâce à la tarification de la mobilité: 148
19.432	Parlamentarische Initiative SPK-N. Sicherstellung der Unterstützung der Kommissionen und der einzelnen Ratsmitglieder: 153	19.432	Initiative parlementaire CIP-N. Garantie du soutien aux commissions et aux membres des conseils: 153
19.4381	Motion KVF-S. Rahmenbedingungen für emissionsärmere Nutzfahrzeuge: 145	19.4381	Motion CTT-E. Conditions-cadres pour les véhicules utilitaires moins polluants: 145
19.4382	Motion GPK-S. Möglichkeit der Verwaltungseinheiten zum Abschluss von Personalverleihverträgen gesetzlich verankern: 21	19.4382	Motion CdG-E. Clarifier le recours à la location de services par l'administration fédérale: 21
19.4383	Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 137	19.4383	Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 137
19.4384	Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 137	19.4384	Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 137

19.4385	Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 137	19.4385	Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 137
19.4386	Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 137	19.4386	Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération: 137
19.4387	Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 137	19.4387	Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 137
19.4388	Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 137	19.4388	Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 137
19.4389	Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 137	19.4389	Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 137
19.4396	Interpellation Minder Thomas. Gefährliche Munition im Genfersee. Was unternimmt der Bund?: 57	19.4396	Interpellation Minder Thomas. Munitions dangereuses immergées dans le lac Léman. Que fait la Confédération?: 57
19.4404	Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche: 112	19.4404	Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité: 112
19.4467	Motion Salzmann Werner. Stopp der Datensammelwut in der Armee!: 113	19.4467	Motion Salzmann Werner. Halte à la collecte de données démesurée réalisée par l'armée!: 113
19.4468	Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 57	19.4468	Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue: 57
19.4553	Interpellation Müller Damian. Wie weiter mit den Medizinalprodukten?: 134	19.4553	Interpellation Müller Damian. Dispositifs médicaux. Et maintenant?: 134
19.4554	Interpellation Müller Damian. Transparenz bei öffentlichen und privaten Arbeitslosenstellen schaffen: 137	19.4554	Interpellation Müller Damian. Caisses de chômage publiques et privées. Transparence: 137
19.4559	Postulat Hegglin Peter. Koordination der Instrumente des Bundes in der Kinder- und Jugendförderung: 114	19.4559	Postulat Hegglin Peter. Coordination des instruments fédéraux d'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes: 114
19.4560	Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt: 134	19.4560	Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers: 134
19.4634	Interpellation Ettlin Erich. Kontrollen und Transparenz im Laborbereich. Was macht das BAG?: 115	19.4634	Interpellation Ettlin Erich. Contrôles et transparence dans le domaine des laboratoires. Que fait l'OFSP?: 115
19.4636	Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 164	19.4636	Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 164
19.4638	Postulat Caroni Andrea. Ausgewogeneres Bauhandwerkerpfandrecht: 51	19.4638	Postulat Caroni Andrea. Pour une hypothèque des artisans et entrepreneurs plus juste: 51
19.4640	Interpellation Müller Damian. Gleichgewicht in der BVG-Kommission?: 116	19.4640	Interpellation Müller Damian. Quel équilibre au sein de la Commission LPP?: 116
19.471	Parlamentarische Initiative Comte Raphaël. Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung: 24	19.471	Initiative parlementaire Comte Raphaël. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai: 24
20.004	GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 59	20.004	CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 59
20.008	Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2019: 129	20.008	Politique économique extérieure. Rapport 2019: 129
20.3002	Postulat SGK-S. Sprachliche Modernisierung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung: 9	20.3002	Postulat CSSS-E. Modernisation de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité sur le plan linguistique: 9

Rednerliste

Amherd Viola, Bundesrätin

- 19.4468 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 58

Bauer Philippe (RL, NE)

- 20.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 60
 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 166
 17.3952 Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 147
 16.077 OR. Aktienrecht: 31
 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 91
 19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher: 123

Baume-Schneider Elisabeth (S, JU)

- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 162
 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 108

Berset Alain, Bundesrat

- 18.092 Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen: 9, 10
 19.4634 Interpellation Ettlin Erich. Kontrollen und Transparenz im Laborbereich. Was macht das BAG?: 115
 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 166
 17.022 IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV): 8
 18.047 KVG. Zulassung von Leistungserbringern: 93, 94
 18.3828 Motion Bourgeois Jacques. Gesundheitsrisiken wegen Selenmangel. Massnahmen: 158
 18.3765 Motion Brand Heinz. Zeitgemässer elektronischer Datenaustausch zwischen Gemeinden und Krankenversicherern: 111
 18.4209 Motion Hess Lorenz. Wohnsitzfrage, Krankenkassenprämie und stationäre Anteile der Kantone. Weniger Bürokratie, weniger Fehler: 111
 18.3977 Motion Humbel Ruth. Abbilden der Leistungen der Apotheker zur Qualitätssicherung und Kostendämpfung im Krankenversicherungsgesetz: 112
 18.3148 Motion Markwalder Christa. Anbau und Export von medizinischem Cannabis: 157
 19.4404 Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche: 113

Liste des orateurs

Amherd Viola, conseillère fédérale

- 19.4468 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue: 58

Bauer Philippe (RL, NE)

- 20.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 60
 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 31
 19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 123
 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 166
 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 91
 17.3952 Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 147

Baume-Schneider Elisabeth (S, JU)

- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 162
 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 108

Berset Alain, conseiller fédéral

- 19.047 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain): 6
 19.4634 Interpellation Ettlin Erich. Contrôles et transparence dans le domaine des laboratoires. Que fait l'OFSP?: 115
 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 166
 17.022 LAI. Modification (Développement continu de l'AI): 8
 18.047 LAMal. Admission des fournisseurs de prestations: 93, 94
 18.092 Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital: 9, 10
 19.030 Loi sur les épizooties. Modification: 4
 18.3828 Motion Bourgeois Jacques. Risques pour la santé du manque de sélénium. Mesures à prendre: 158
 18.3765 Motion Brand Heinz. Echange moderne de données par voie électronique entre les communes et les assureurs-maladie: 111
 18.3709 Motion CSSS-N. Etablissement des listes cantonales d'hôpitaux et d'EMS. Participation et codécision des assureurs-maladie: 112

- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 163
- 18.3849 Motion Munz Martina. Vermarktung von Milch aus muttergebundener Kälberaufzucht: 158
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte: 160
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 108, 109
- 19.4467 Motion Salzmann Werner. Stopp der Datensammelwut in der Armee!: 113
- 18.3389 Motion SGK-N. Ärztliche Abgabe von Cannabis als Medikament an Chronischkranke. Tiefere Gesundheitskosten und weniger Bürokratie: 157
- 18.3709 Motion SGK-N. Mitsprache und Mitbestimmung der Krankenversicherer bei kantonalen Spital- und Pflegeheimlisten: 112
- 19.4559 Postulat Hegglin Peter. Koordination der Instrumente des Bundes in der Kinder- und Jugendförderung: 115
- 19.030 Tierseuchengesetz. Änderung: 4
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 95, 97, 99-101, 104, 106, 107, 170, 171
- 19.047 Übereinkommen des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes): 6
- 18.3389 Motion CSSS-N. Prescription médicale de cannabis aux malades chroniques. Réduction de la bureaucratie et des coûts de la santé: 157
- 18.4209 Motion Hess Lorenz. Domicile, primes d'assurance-maladie et parts cantonales des prestations hospitalières. Moins de bureaucratie, moins d'erreurs: 111
- 18.3977 Motion Humbel Ruth. LAMal. Tenir compte des prestations fournies par les pharmaciens visant à garantir la qualité et à réduire les coûts: 112
- 18.3148 Motion Markwalder Christa. Culture et exportation de cannabis médical: 157
- 19.4404 Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité: 113
- 18.3849 Motion Munz Martina. Commercialisation du lait de vaches allaitantes: 158
- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 163
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant: 160
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 108, 109
- 19.4467 Motion Salzmann Werner. Halte à la collecte de données démesurée réalisée par l'armée!: 113
- 19.4559 Postulat Hegglin Peter. Coordination des instruments fédéraux d'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes: 115
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 95, 97, 99-101, 104, 106, 107, 170, 171

Bischof Pirmin (M-CEB, SO)

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 49
- 19.033 Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/21: 20
- 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 166
- 18.047 KVG. Zulassung von Leistungserbringern: 93, 94
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 12, 13, 15, 17, 156

Burkart Thierry (RL, AG)

- 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 127
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 85, 87
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 73

Carobbio Guscetti Marina (S, TI)

- 18.3977 Motion Humbel Ruth. Abbilden der Leistungen der Apotheker zur Qualitätssicherung und Kostendämpfung im Krankenversicherungsgesetz: 112

Bischof Pirmin (M-CEB, SO)

- 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 166
- 19.033 Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres Etats partenaires à partir de 2020/21: 20
- 18.047 LAMal. Admission des fournisseurs de prestations: 93, 94
- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 12, 13, 15, 17, 156
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 49

Burkart Thierry (RL, AG)

- 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 127
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 85, 87
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 73

Carobbio Guscetti Marina (S, TI)

- 18.3977 Motion Humbel Ruth. LAMal. Tenir compte des prestations fournies par les pharmaciens visant à garantir la qualité et à réduire les coûts: 112

- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 107
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 96, 99, 103, 169

Caroni Andrea (RL, AR)

- 19.023 Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 22
- 16.077 OR. Aktienrecht: 27, 33
- 19.432 Parlamentarische Initiative SPK-N. Sicherstellung der Unterstützung der Kommissionen und der einzelnen Ratsmitglieder: 153, 155
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 86, 89
- 19.4638 Postulat Caroni Andrea. Ausgewogeneres Bauhandwerkerpfandrecht: 51
- 19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher: 122

Chiesa Marco (V, TI)

- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 139
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 139
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 139
- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 139
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 139
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 139
- 19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 139

Dittli Josef (RL, UR)

- 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 126
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 86
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 94-97, 99, 101, 102, 105-107, 169, 171

Engler Stefan (M-CEB, GR)

- 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem

- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 107
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 96, 99, 103, 169

Caroni Andrea (RL, AR)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 27, 33
- 19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 122
- 19.432 Initiative parlementaire CIP-N. Garantie du soutien aux commissions et aux membres des conseils: 153, 155
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 86, 89
- 19.023 Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect: 22
- 19.4638 Postulat Caroni Andrea. Pour une hypothèque des artisans et entrepreneurs plus juste: 51

Chiesa Marco (V, TI)

- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 139
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 139
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 139
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération: 139
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 139
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 139
- 19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 139

Dittli Josef (RL, UR)

- 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 126
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 86
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 94-97, 99, 101, 102, 105-107, 169, 171

Engler Stefan (M-CEB, GR)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 66
- 19.066 Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE). Garantie: 52

- Rechtsanspruch und dem
Untersuchungsgrundsatz?: 165
- 19.066 Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE).
Gewährleistung: 52
- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss
"Bundesnahe Unternehmen": 141
- 19.3741 Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft
Fairness in der Finanzierung der
Verkehrsinfrastruktur: 148
- 16.077 OR. Aktienrecht: 66
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die
finanzielle Unterstützung ausländischer
Tochtergesellschaften von bundesnahen
Unternehmen: 141
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen
Unternehmen als Gesellschaften des
öffentlichen Interesses im Sinne des
Revisionsaufsichtsgesetzes: 141
- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur
Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die
Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 141
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der
Postauto-Affäre: 141
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des
subventionierten regionalen Personenverkehrs:
141
- 19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im
Bereich der Aufsicht über den regionalen
Personenverkehr: 141
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 16

Ettlin Erich (M-CEB, OW)

- 19.4634 Interpellation Ettlin Erich. Kontrollen und
Transparenz im Laborbereich. Was macht das
BAG?: 115
- 17.022 IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV): 8
- 18.3765 Motion Brand Heinz. Zeitgemässer
elektronischer Datenaustausch zwischen
Gemeinden und Krankenversicherern: 110
- 18.4209 Motion Hess Lorenz. Wohnsitzfrage,
Krankenkassenprämie und stationäre Anteile
der Kantone. Weniger Bürokratie, weniger
Fehler: 110
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose.
Bundesgesetz: 97, 98, 100, 103, 170

Fässler Daniel (M-CEB, AI)

- 19.066 Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE).
Gewährleistung: 54
- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss
"Bundesnahe Unternehmen": 140
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die
finanzielle Unterstützung ausländischer
Tochtergesellschaften von bundesnahen
Unternehmen: 140
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen
Unternehmen als Gesellschaften des
öffentlichen Interesses im Sinne des
Revisionsaufsichtsgesetzes: 140
- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur
Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die
Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 140
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der
Postauto-Affäre: 140
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des
subventionierten regionalen Personenverkehrs:
140

- 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en
pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit
aux prestations et le principe inquisitoire: 165
- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 16
- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral
consacrée aux entreprises proches de la
Confédération: 141
- 19.3741 Motion Müller Damian. Financement équitable
de l'infrastructure des transports grâce à la
tarification de la mobilité: 148
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du
transport régional de voyageurs subventionné:
141
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car
postal: 141
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les
aides financières accordées aux filiales
étrangères des entreprises proches de la
Confédération: 141
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la
surveillance exercée par l'Office fédéral des
transports sur Car postal entre 2007 et 2015:
141
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises
proches de la Confédération comme des
sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la
surveillance de la révision: 141
- 19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences
de surveillance sur le transport régional de
voyageurs: 141

Ettlin Erich (M-CEB, OW)

- 19.4634 Interpellation Ettlin Erich. Contrôles et
transparence dans le domaine des
laboratoires. Que fait l'OFSP?: 115
- 17.022 LAI. Modification (Développement continu de
l'AI): 8
- 18.3765 Motion Brand Heinz. Echange moderne de
données par voie électronique entre les
communes et les assureurs-maladie: 110
- 18.4209 Motion Hess Lorenz. Domicile, primes
d'assurance-maladie et parts cantonales des
prestations hospitalières. Moins de
bureaucratie, moins d'erreurs: 110
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés.
Loi fédérale: 97, 98, 100, 103, 170

Fässler Daniel (M-CEB, AI)

- 19.066 Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE).
Garantie: 54
- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral
consacrée aux entreprises proches de la
Confédération: 140
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du
transport régional de voyageurs subventionné:
140
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car
postal: 140
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les
aides financières accordées aux filiales
étrangères des entreprises proches de la
Confédération: 140
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la
surveillance exercée par l'Office fédéral des
transports sur Car postal entre 2007 et 2015:
140
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises
proches de la Confédération comme des

19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 140

sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 140
19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 140

François Olivier (RL, VD)

19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 141
19.3741 Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur: 149
17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 109
19.005 Oberaufsicht über den Bau der Neat in den Jahren 2018 und 2019. Bericht: 58
19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 141
19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 141
19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 141
19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 141
19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 141
19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 141
19.047 Übereinkommen des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes): 6

François Olivier (RL, VD)

19.047 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain): 6
19.005 Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2018 et 2019. Rapport: 58
19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 141
19.3741 Motion Müller Damian. Financement équitable de l'infrastructure des transports grâce à la tarification de la mobilité: 149
17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 109
19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 141
19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 141
19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération: 141
19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 141
19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 141
19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 141

Gapany Johanna (RL, FR)

17.3952 Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 147

Gapany Johanna (RL, FR)

17.3952 Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 147

Germann Hannes (V, SH)

19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 165
19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 161, 163
19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwereverbrecher: 123
19.030 Tierseuchengesetz. Änderung: 3

Germann Hannes (V, SH)

19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 123
19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 165
19.030 Loi sur les épizooties. Modification: 3
19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 161, 163

Gmür-Schönenberger Andrea (M-CEB, LU)

- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte: 160
- 19.432 Parlamentarische Initiative SPK-N. Sicherstellung der Unterstützung der Kommissionen und der einzelnen Ratsmitglieder: 154

Graf Maya (G, BL)

- 20.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 59
- 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 164
- 18.3828 Motion Bourgeois Jacques. Gesundheitsrisiken wegen Selenmangel. Massnahmen: 157
- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 138
- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 161
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 138
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 138
- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 138
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 138
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 138
- 19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 138
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 99, 104

Häberli-Koller Brigitte (M-CEB, TG)

- 18.092 Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen: 9, 10

Hefti Thomas (RL, GL, zweiter Vizepräsident)

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 47
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 108
- 16.077 OR. Aktienrecht: 27, 29, 34
- 19.432 Parlamentarische Initiative SPK-N. Sicherstellung der Unterstützung der Kommissionen und der einzelnen Ratsmitglieder: 154
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 82

Gmür-Schönenberger Andrea (M-CEB, LU)

- 19.432 Initiative parlementaire CIP-N. Garantie du soutien aux commissions et aux membres des conseils: 154
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant: 160

Graf Maya (G, BL)

- 20.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 59
- 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 164
- 18.3828 Motion Bourgeois Jacques. Risques pour la santé du manque de sélénium. Mesures à prendre: 157
- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 138
- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 161
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 138
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 138
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération: 138
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 138
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 138
- 19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 138
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 99, 104

Häberli-Koller Brigitte (M-CEB, TG)

- 18.092 Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital: 9, 10

Hefti Thomas (RL, GL, deuxième vice-président)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 27, 29, 34
- 19.432 Initiative parlementaire CIP-N. Garantie du soutien aux commissions et aux membres des conseils: 154
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 47
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 108
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 82

Hegglin Peter (M-CEB, ZG)

- 19.035 Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung: 128
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft: 18
- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 163
- 18.3849 Motion Munz Martina. Vermarktung von Milch aus muttergebundener Kälberaufzucht: 158
- 18.3709 Motion SGK-N. Mitsprache und Mitbestimmung der Krankenversicherer bei kantonalen Spital- und Pflegeheimlisten: 111
- 19.4559 Postulat Hegglin Peter. Koordination der Instrumente des Bundes in der Kinder- und Jugendförderung: 114
- 18.319 Standesinitiative Genf. Schluss mit dem Einsatz von Glyphosat in der Schweiz: 116
- 18.308 Standesinitiative Jura. Glyphosat und Vorsorgeprinzip: 116

Herzog Eva (S, BS)

- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 170

Jositsch Daniel (S, ZH)

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 45
- 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 127
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 83-86, 88-91
- 19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher: 122, 124
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 70, 71, 74, 76, 78, 80-82

Juillard Charles (M-CEB, JU)

- 20.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 62
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 85, 88

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 43, 45, 49
- 19.023 Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 23
- 19.066 Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE). Gewährleistung: 55
- 17.3375 Motion Regazzi Fabio. Pädophilen soll der Pass entzogen werden: 51
- 18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern: 42
- 16.077 OR. Aktienrecht: 28-32, 35, 38, 40, 68
- 19.471 Parlamentarische Initiative Comte Raphaël. Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung: 25

Hegglin Peter (M-CEB, ZG)

- 18.319 Initiative cantonale Genève. En finir avec l'utilisation du glyphosate en Suisse: 116
- 18.308 Initiative cantonale Jura. Glyphosate et principe de précaution: 116
- 19.035 Loi sur l'assurance-chômage. Modification: 128
- 18.3709 Motion CSSS-N. Etablissement des listes cantonales d'hôpitaux et d'EMS. Participation et codécision des assureurs-maladie: 111
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils: 18
- 18.3849 Motion Munz Martina. Commercialisation du lait de vaches allaitantes: 158
- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 163
- 19.4559 Postulat Hegglin Peter. Coordination des instruments fédéraux d'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes: 114

Herzog Eva (S, BS)

- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 170

Jositsch Daniel (S, ZH)

- 19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 122, 124
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 45
- 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 127
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 83-86, 88-91
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 70, 71, 74, 76, 78, 80-82

Juillard Charles (M-CEB, JU)

- 20.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 62
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 85, 88

Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 28-32, 35, 38, 40, 68
- 19.066 Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE). Garantie: 55
- 19.471 Initiative parlementaire Comte Raphaël. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai: 25
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 43, 45, 49
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 86, 88, 89, 91
- 17.3375 Motion Regazzi Fabio. Le passeport des pédophiles doit leur être retiré: 51
- 18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Modifier en italien et en français l'abréviation trompeuse de la forme juridique de la société coopérative: 42

- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 86, 88, 89, 91
- 19.4638 Postulat Caroni Andrea. Ausgewogeneres Bauhandwerkerpfandrecht: 52
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 70, 75, 77, 80, 82

Kuprecht Alex (V, SZ, erster Vizepräsident)

- 19.4553 Interpellation Müller Damian. Wie weiter mit den Medizinalprodukten?: 135
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 104
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 14

Levrat Christian (S, FR)

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 48
- 16.077 OR. Aktienrecht: 35
- 09.503 Parlamentarische Initiative FDP-Liberale Fraktion. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen: 17
- 19.313 Standesinitiative Genf. Referendum über das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur: 119
- 19.302 Standesinitiative Jura. Mercosur-Abkommen. Ausklammerung der Agrarprodukte im Interesse der jurassischen Landwirtschaft: 119

Maret Marianne (M-CEB, VS)

- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 147

Maurer Ueli, Bundesrat

- 19.033 Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/21: 20
- 19.4382 Motion GPK-S. Möglichkeit der Verwaltungseinheiten zum Abschluss von Personalverleihverträgen gesetzlich verankern: 21
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft: 19
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 12, 13, 15-17, 156

Mazzone Lisa (G, GE)

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 44, 47
- 19.066 Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE). Gewährleistung: 54
- 18.4396 Motion Arslan Sibel. Mehr Transparenz und Informationen bei Verhandlungen über Freihandelsabkommen: 133

- 19.023 Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect: 23
- 19.4638 Postulat Caroni Andrea. Pour une hypothèque des artisans et entrepreneurs plus juste: 52
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 70, 75, 77, 80, 82

Kuprecht Alex (V, SZ, premier vice-président)

- 19.4553 Interpellation Müller Damian. Dispositifs médicaux. Et maintenant?: 135
- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 14
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 104

Levrat Christian (S, FR)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 35
- 19.313 Initiative cantonale Genève. Traité de libre-échange avec le Mercosur. Genève doit s'engager pour un référendum: 119
- 19.302 Initiative cantonale Jura. Sortir les produits agricoles de l'accord avec le Mercosur dans l'intérêt de l'agriculture jurassienne: 119
- 09.503 Initiative parlementaire groupe libéral-radical. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois: 17
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 48

Maret Marianne (M-CEB, VS)

- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 147

Maurer Ueli, conseiller fédéral

- 19.033 Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres Etats partenaires à partir de 2020/21: 20
- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 12, 13, 15-17, 156
- 19.4382 Motion CdG-E. Clarifier le recours à la location de services par l'administration fédérale: 21
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils: 19

Mazzone Lisa (G, GE)

- 19.066 Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE). Garantie: 54
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 44, 47
- 18.4396 Motion Arslan Sibel. Plus de transparence et d'informations concernant les négociations portant sur les accords de libre-échange: 133

Michel Matthias (RL, ZG)

- 20.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2020: 61
 19.4382 Motion GPK-S. Möglichkeit der Verwaltungseinheiten zum Abschluss von Personalverleihverträgen gesetzlich verankern: 21

Michel Matthias (RL, ZG)

- 20.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020: 61
 19.4382 Motion CdG-E. Clarifier le recours à la location de services par l'administration fédérale: 21

Minder Thomas (V, SH)

- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 162
 19.4468 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 57
 16.077 OR. Aktienrecht: 28, 34, 38

Minder Thomas (V, SH)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 28, 34, 38
 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 162
 19.4468 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue: 57

Müller Damian (RL, LU)

- 20.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2019: 129
 19.4553 Interpellation Müller Damian. Wie weiter mit den Medizinalprodukten?: 134
 18.4396 Motion Arslan Sibel. Mehr Transparenz und Informationen bei Verhandlungen über Freihandelsabkommen: 132
 19.4404 Motion Müller Damian. Assistenzhunde auch für kranke Kinder und Jugendliche: 112
 19.3741 Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur: 149
 19.313 Standesinitiative Genf. Referendum über das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur: 118
 19.302 Standesinitiative Jura. Mercosur-Abkommen. Ausklammerung der Agrarprodukte im Interesse der jurassischen Landwirtschaft: 118
 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 97

Müller Damian (RL, LU)

- 19.313 Initiative cantonale Genève. Traité de libre-échange avec le Mercosur. Genève doit s'engager pour un référendum: 118
 19.302 Initiative cantonale Jura. Sortir les produits agricoles de l'accord avec le Mercosur dans l'intérêt de l'agriculture jurassienne: 118
 19.4553 Interpellation Müller Damian. Dispositifs médicaux. Et maintenant?: 134
 18.4396 Motion Arslan Sibel. Plus de transparence et d'informations concernant les négociations portant sur les accords de libre-échange: 132
 19.3741 Motion Müller Damian. Financement équitable de l'infrastructure des transports grâce à la tarification de la mobilité: 149
 19.4404 Motion Müller Damian. Inclure les chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents dans l'assurance-invalidité: 112
 20.008 Politique économique extérieure. Rapport 2019: 129
 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 97

Noser Ruedi (RL, ZH)

- 18.3148 Motion Markwalder Christa. Anbau und Export von medizinischem Cannabis: 157
 19.3633 Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte: 159
 19.4560 Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt: 134
 18.3389 Motion SGK-N. Ärztliche Abgabe von Cannabis als Medikament an Chronischkranke. Tiefere Gesundheitskosten und weniger Bürokratie: 157
 16.077 OR. Aktienrecht: 27, 68

Noser Ruedi (RL, ZH)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 27, 68
 18.3389 Motion CSSS-N. Prescription médicale de cannabis aux malades chroniques. Réduction de la bureaucratie et des coûts de la santé: 157
 18.3148 Motion Markwalder Christa. Culture et exportation de cannabis médical: 157
 19.3633 Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant: 159
 19.4560 Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers: 134

Parmelin Guy, Bundesrat

- 19.035 Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung: 129
 20.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2019: 130
 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 128
 19.4553 Interpellation Müller Damian. Wie weiter mit den Medizinalprodukten?: 135
 18.4396 Motion Arslan Sibel. Mehr Transparenz und Informationen bei Verhandlungen über Freihandelsabkommen: 133

Parmelin Guy, conseiller fédéral

- 19.4553 Interpellation Müller Damian. Dispositifs médicaux. Et maintenant?: 135
 19.035 Loi sur l'assurance-chômage. Modification: 129
 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 128
 18.4396 Motion Arslan Sibel. Plus de transparence et d'informations concernant les négociations portant sur les accords de libre-échange: 133
 20.008 Politique économique extérieure. Rapport 2019: 130

Rechsteiner Paul (S, SG)

- 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 165
- 18.3107 Motion Heim Bea. Transparenz bei Entschädigungen und Honoraren für Ärzte und Ärztinnen in leitender Funktion: 110
- 18.3148 Motion Markwalder Christa. Anbau und Export von medizinischem Cannabis: 157
- 18.3389 Motion SGK-N. Ärztliche Abgabe von Cannabis als Medikament an Chronischkranke. Tiefere Gesundheitskosten und weniger Bürokratie: 157
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 101
- 19.047 Übereinkommen des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes): 5
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 15

Rieder Beat (M-CEB, VS)

- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 42-46, 50
- 19.4560 Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt: 134
- 18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern: 41
- 16.077 OR. Aktienrecht: 26, 28-33, 35-40, 65
- 12.450 Parlamentarische Initiative Abate Fabio. Erbenaufruf. Änderung von Artikel 555 Absatz 1 ZGB: 124
- 19.471 Parlamentarische Initiative Comte Raphaël. Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung: 24, 26
- 16.317 Standesinitiative Bern. Änderung von Artikel 285 des Schweizerischen Strafgesetzbuches. Freiheitsstrafe bei Gewalt gegen Beamte: 124
- 19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwereverbrecher: 122
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 78, 80

Salzmann Werner (V, BE)

- 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 127
- 19.023 Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag: 22
- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 147
- 19.4468 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 57
- 19.4467 Motion Salzmann Werner. Stopp der Datensammelwut in der Armee!: 113

Rechsteiner Paul (S, SG)

- 19.047 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain): 5
- 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 165
- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 15
- 18.3389 Motion CSSS-N. Prescription médicale de cannabis aux malades chroniques. Réduction de la bureaucratie et des coûts de la santé: 157
- 18.3107 Motion Heim Bea. Rémunérations et honoraires des médecins assurant des fonctions dirigeantes. Créer la transparence: 110
- 18.3148 Motion Markwalder Christa. Culture et exportation de cannabis médical: 157
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 101

Rieder Beat (M-CEB, VS)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 26, 28-33, 35-40, 65
- 16.317 Initiative cantonale Berne. Modification de l'article 285 du Code pénal suisse. Peine privative de liberté en cas de violence contre les fonctionnaires: 124
- 19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 122
- 12.450 Initiative parlementaire Abate Fabio. Modification de l'article 555 alinéa 1 CC. Héritiers inconnus et sommation publique: 124
- 19.471 Initiative parlementaire Comte Raphaël. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai: 24, 26
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 42-46, 50
- 19.4560 Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers: 134
- 18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Modifier en italien et en français l'abréviation trompeuse de la forme juridique de la société coopérative: 41
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 78, 80

Salzmann Werner (V, BE)

- 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 127
- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 147
- 19.4467 Motion Salzmann Werner. Halte à la collecte de données démesurée réalisée par l'armée!: 113
- 19.4468 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue: 57
- 19.023 Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect: 22

Schmid Martin (RL, GR)

- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft: 18
- 19.3708 Motion Schmid Martin. Anpassung der gesetzlichen Grundlage für das E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer: 152
- 16.077 OR. Aktienrecht: 34
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 14

Schmid Martin (RL, GR)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 34
- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 14
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils: 18
- 19.3708 Motion Schmid Martin. Vélos électriques équipés d'une assistance au pédalage jusqu'à 25 kilomètres à l'heure. Adaptation des bases légales: 152

Sommaruga Carlo (S, GE)

- 20.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2019: 130
- 18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: 49
- 18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern: 42
- 16.077 OR. Aktienrecht: 67
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 85, 87, 91
- 19.300 Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwereverbrecher: 120, 123
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 72, 75, 77

Sommaruga Carlo (S, GE)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 67
- 19.300 Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves: 120, 123
- 18.076 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international: 49
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 85, 87, 91
- 18.3262 Motion Romano Marco. SCoop. Modifier en italien et en français l'abréviation trompeuse de la forme juridique de la société coopérative: 42
- 20.008 Politique économique extérieure. Rapport 2019: 130
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 72, 75, 77

Sommaruga Simonetta, Bundespräsidentin

- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen: 148
- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 142
- 19.4381 Motion KVF-S. Rahmenbedingungen für emissionsärmere Nutzfahrzeuge: 146
- 19.3741 Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur: 150
- 19.3708 Motion Schmid Martin. Anpassung der gesetzlichen Grundlage für das E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer: 152
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 142
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 142
- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 142
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 142
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 142
- 19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 142

Sommaruga Simonetta, présidente de la Confédération

- 17.3952 Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes: 148
- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 142
- 19.4381 Motion CTT-E. Conditions-cadres pour les véhicules utilitaires moins polluants: 146
- 19.3741 Motion Müller Damian. Financement équitable de l'infrastructure des transports grâce à la tarification de la mobilité: 150
- 19.3708 Motion Schmid Martin. Vélos électriques équipés d'une assistance au pédalage jusqu'à 25 kilomètres à l'heure. Adaptation des bases légales: 152
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 142
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 142
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération: 142
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 142
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 142
- 19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 142

Stark Jakob (V, TG)

- 19.4636 Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?: 166
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte: 159

Stöckli Hans (S, BE, Präsident)

- 19.4468 Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten: 58
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 85
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 171

Thorens Goumaz Adèle (G, VD)

- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 162
- 18.319 Standesinitiative Genf. Schluss mit dem Einsatz von Glyphosat in der Schweiz: 117
- 18.308 Standesinitiative Jura. Glyphosat und Vorsorgeprinzip: 117

Vara Céline (G, NE)

- 19.313 Standesinitiative Genf. Referendum über das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur: 119
- 19.302 Standesinitiative Jura. Mercosur-Abkommen. Ausklammerung der Agrarprodukte im Interesse der jurassischen Landwirtschaft: 119

Wicki Hans (RL, NW)

- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft: 19
- 19.4381 Motion KVF-S. Rahmenbedingungen für emissionsärmere Nutzfahrzeuge: 145
- 19.3708 Motion Schmid Martin. Anpassung der gesetzlichen Grundlage für das E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer: 151

Würth Benedikt (M-CEB, SG)

- 19.4383 Motion GPK-S. Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen": 144
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen: 108
- 19.4386 Postulat GPK-S. Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen: 144
- 19.4389 Postulat GPK-S. Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes: 144

Stark Jakob (V, TG)

- 19.4636 Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire: 166
- 19.3633 Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant: 159

Stöckli Hans (S, BE, président)

- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 85
- 19.4468 Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue: 58
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 171

Thorens Goumaz Adèle (G, VD)

- 18.319 Initiative cantonale Genève. En finir avec l'utilisation du glyphosate en Suisse: 117
- 18.308 Initiative cantonale Jura. Glyphosate et principe de précaution: 117
- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 162

Vara Céline (G, NE)

- 19.313 Initiative cantonale Genève. Traité de libre-échange avec le Mercosur. Genève doit s'engager pour un référendum: 119
- 19.302 Initiative cantonale Jura. Sortir les produits agricoles de l'accord avec le Mercosur dans l'intérêt de l'agriculture jurassienne: 119

Wicki Hans (RL, NW)

- 19.4381 Motion CTT-E. Conditions-cadres pour les véhicules utilitaires moins polluants: 145
- 17.3480 Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils: 19
- 19.3708 Motion Schmid Martin. Vélos électriques équipés d'une assistance au pédalage jusqu'à 25 kilomètres à l'heure. Adaptation des bases légales: 151

Würth Benedikt (M-CEB, SG)

- 19.4383 Motion CdG-E. Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération: 144
- 17.3667 Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles: 108
- 19.4388 Postulat CdG-E. Bénéfices dans le secteur du transport régional de voyageurs subventionné: 144
- 19.4385 Postulat CdG-E. Bilan global de l'affaire Car postal: 144
- 19.4386 Postulat CdG-E. Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales

- 19.4384 Postulat GPK-S. Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015: 144
- 19.4385 Postulat GPK-S. Gesamtbilanz der Postauto-Affäre: 144
- 19.4388 Postulat GPK-S. Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs: 144
- 19.4387 Postulat GPK-S. Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr: 144
- 19.051 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz: 103

- étrangères des entreprises proches de la Confédération: 144
- 19.4384 Postulat CdG-E. Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015: 144
- 19.4389 Postulat CdG-E. Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision: 144
- 19.4387 Postulat CdG-E. Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs: 144
- 19.051 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale: 103

Z'graggen Heidi (M-CEB, UR)

- 19.066 Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE). Gewährleistung: 53

Z'graggen Heidi (M-CEB, UR)

- 19.066 Constitutions cantonales (UR, TI, VD, VS, GE). Garantie: 53

Zanetti Roberto (S, SO)

- 19.3112 Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung: 162
- 17.043 Versicherungsvertragsgesetz. Änderung: 14

Zanetti Roberto (S, SO)

- 17.043 Loi sur le contrat d'assurance. Modification: 14
- 19.3112 Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire: 162

Zopfi Mathias (G, GL)

- 19.020 Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung: 126
- 17.3375 Motion Regazzi Fabio. Pädophilen soll der Pass entzogen werden: 50
- 16.077 OR. Aktienrecht: 67
- 19.032 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz: 90
- 18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates: 74, 76, 80

Zopfi Mathias (G, GL)

- 16.077 CO. Droit de la société anonyme: 67
- 19.020 Loi sur le service civil. Modification: 126
- 19.032 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale: 90
- 17.3375 Motion Regazzi Fabio. Le passeport des pédophiles doit leur être retiré: 50
- 18.071 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe: 74, 76, 80

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Ständerat – Conseil des Etats

2020

Frühjahrssession 2020 – 2. Tagung der 51. Amtsdauer
Session de printemps 2020 – 2^e session de la 51^e législature

Erste Sitzung – Première séance

Montag, 2. März 2020
Lundi, 2 mars 2020

16.15 h

20.9003

Nachruf

Eloge funèbre

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Frühjahrssession ist eröffnet. C'est pour moi un très grand plaisir de vous voir si nombreux, même au complet, cet après-midi pour la session de printemps. Wir können folglich beginnen, und wir beginnen mit einem Nachruf auf Martin Bundi. Wir gedenken heute des ehemaligen Nationalratspräsidenten Martin Bundi, der am 1. Januar im Alter von 87 Jahren verstorben ist.

Die Bündnerinnen und Bündner wählten Martin Bundi 1975 in den Nationalrat. Dabei holte der Sozialdemokrat nach zwölf Jahren Unterbruch wieder einen Sitz für seine Partei. Bis 1995 war er Mitglied der grossen Kammer und in dieser Zeit auch ein Zugpferd für die SP des Kantons Graubünden. Der promovierte Historiker und fünffache Familienvater unterrichtete von 1965 bis 1997 am Lehrerseminar in Chur, wo er auch zehn Jahre Vizedirektor war. Daneben war er in der Forschung tätig und verfasste zahlreiche, viel beachtete Arbeiten zur Geschichte des Kantons Graubünden und des rhätischen Alpenraumes.

In seiner Zeit als Nationalrat engagierte sich Martin Bundi in über 90 Ad-hoc-Kommissionen und in mehreren ständigen Kommissionen, so der Kommission für Wissenschaft und Forschung, der Militärkommission und der Kommission für auswärtige Angelegenheiten, die er übrigens alle drei präsidierte. Martin Bundi war ein sehr aktiver Nationalrat und bearbeitete ein breites Themenfeld. Oft war er mit seinen Vorschlägen der Zeit voraus, etwa im Bereich der nachhaltigen Umweltpolitik oder bei der Kostenwahrheit im Verkehr.

Ihm, der in Sagogn geboren und aufgewachsen war, lagen die Förderung und der Schutz seiner Muttersprache, des Rätoromanischen, besonders am Herzen. 1985 reichte er eine Motion ein, die eine Revision des Sprachenartikels in der Bundesverfassung verlangte. Elf Jahre später wurde der entsprechende Verfassungsartikel mit grossem Mehr angenommen.

Für Martin Bundi waren neben dem Schutz von Minderheiten auch die soziale Gerechtigkeit, der Schutz der Umwelt, Fragen der Bildung, des Verkehrs, der Einsatz für das Berggebiet und die Friedens- und Aussenpolitik von grosser Bedeutung. Mit Dossierkenntnis und seriöser Arbeit setzte er sich engagiert und hartnäckig, stets in einem höflichen Ton, aber konsequent und beharrlich in der Sache, für seine Anliegen ein und konnte so manchen Erfolg verbuchen.

Seine aufrichtige, ernsthafte, überlegte und bescheidene Art, seine Integrität und seine Zuverlässigkeit wurden sehr geschätzt. Sein Parteikollege und Jasspartner Otto Stich nannte ihn "das Gewissen der SP-Fraktion".

Die grosse Achtung und Sympathie, die Martin Bundi über alle Parteigrenzen hinweg genoss, zeigten sich auch bei seiner glanzvollen Wahl zum Nationalratspräsidenten 1985. Die Debatten leitete er gemäss dem Urteil seines Nachfolgers Jean-Jacques Cvevey souverän, mit ruhiger Autorität, wohlwollend und gut vorbereitet. In seiner Abschiedsrede als Ratspräsident erinnerte Martin Bundi an das UNO-Jahr des Friedens 1986. Er regte an, dass sich die Schweiz künftig vermehrt für die Friedenspolitik engagieren und auch das Parlament selber eine aktivere Rolle in der Aussenpolitik übernehmen sollte.

Martin Bundi war zehn Jahre lang Präsident der Eidgenössischen Nationalparkkommission; mehrere Jahre präsidierte er die rätoromanische Sprachvereinigung Renania und die Pro Senectute Graubünden. Weiter war er Mitglied des leitenden Ausschusses des Forum Helveticum und des Vorstandes der Schweizerischen Helsinki-Vereinigung. Trotz all dieser Engagements blieb Martin Bundi auch Zeit für seine Familie, für den Skilanglauf und das Wandern. Die Bündner Regierung verlieh ihm für seinen vielfältigen Einsatz als Historiker, Kulturpolitiker und für sein Engagement für das Rätoromanische den Bündner Kulturpreis 2013.

Wir werden Martin Bundi als liebenswürdigen, respektierten und weitsichtigen Menschen und Politiker in guter Erinnerung behalten. Im Namen der Bundesversammlung möchte ich seiner Familie von Herzen mein tiefstes Beileid aussprechen. Ich bitte Sie, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, sich zu erheben und des Verstorbenen in einem Moment des Schweigens zu gedenken.

*Der Rat erhebt sich zu Ehren des Verstorbenen
L'assistance se lève pour honorer la mémoire du défunt*

20.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es wird Sie sicher nicht erstaunen, wenn ich auch vom Coronavirus erfasst bin – zumindest in meiner Einleitung. Zunächst einige Informationen zum Thema: Dieses Coronavirus stellt die Schweiz und alle Länder vor grosse Herausforderungen. Herr Bundesrat Berset wird uns im Anschluss an die Eröffnung die aktuelle Lage aus Sicht des Bundesrates erläutern. Mir ist es zuallererst ein grosses Anliegen, hier allen Involvierten unsere Unterstützung im Kampf gegen diese Krankheit zuzusichern. Im Sinne der besonderen Lage gemäss Artikel 6 des Epidemien-gesetzes hat die Verwaltungsdelegation am letzten Freitag entschieden, dass diese Session ohne Besucherinnen und Besucher durchgeführt wird. Dabei haben wir vor allem auch an die Leute gedacht, welche in grossen Gruppen durch die Schweiz reisen und hier auf den Tribünen während längerer Zeit auf engem Raum nebeneinandersitzen. Insgesamt über 300 solcher Gruppen haben wir leider eine Absage erteilen müssen. Unsere Debatten können aber von allen Interessierten wie immer im Live-Stream im Internet mitverfolgt werden. Dass wir selbst uns konsequent an die Hygienehinweise des Bundesamtes für Gesundheit halten, ist selbstverständlich. Sie haben gehört, dass ab heute die Phase Rot gilt. Das bedeutet, dass wir alle auch auf das Händeschütteln verzichten – dieses ist ja schon fast eine "déformation professionnelle" von Politikerinnen und Politikern. Mit dem Verzicht schützen wir nicht primär uns, sondern alle rund um uns herum. Das wird uns aber einige Disziplin abverlangen. Übrigens müssen wir auch auf Begrüssungsküsse verzichten. Vielleicht sind einige ja froh darüber. (Heiterkeit)

Die Parlamentsdienste haben eine "Taskforce Coronavirus" eingesetzt, die die Entwicklung in enger Absprache mit dem Bundesamt für Gesundheit verfolgt und die dann, wenn es die Situation erfordert, der Verwaltungsdelegation weitere Massnahmen vorschlagen wird.

Ich danke für das Verständnis für diese besondere Situation und die besonderen Massnahmen, die damit einhergehen. Dies zum Coronavirus.

Liebe Kolleginnen und Kollegen, Sie sind alle anwesend. Ich lade Sie jetzt ein, an der Erarbeitung unseres Jahresfotos 2020 mitzuwirken. Eigentlich beabsichtigte ich, dieses Foto auf dem Balkon des Ständerates zu machen, aber das Wetter ist uns nicht gut gesinnt. Daher machen wir das Foto wie gewohnt hier im Ständeratssaal. Ich bitte Sie alle, sich um den Tisch zu versammeln, so, wie wir das jeweils an der letzten Sitzung der Session machen. Wir beginnen die Session diesmal einfach mit dem Abschiednehmen.

Es wird ein Gruppenfoto aller Mitglieder des Ständerates aufgenommen

Une photo de groupe de tous les membres du Conseil des Etats est prise

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Vielen Dank! Ich denke, das ist schmerzlos über die Bühne gegangen.

Ich freue mich, Sie alle im Anschluss an die heutige Debatte zum Apéro einzuladen, und ich freue mich auf eine zahlreiche Teilnahme. Der Apéro findet wie gewohnt im Vorzimmer Ost statt.

Wir kommen zum Sessionsprogramm. Wir haben im Büro wichtige Entscheide betreffend das Programm getroffen. Viele grössere Geschäfte waren nicht behandlungsreif. Wir haben das Programm für den Donnerstag der ersten und der zweiten Woche stark umgestellt. Sie werden heute Abend die neue, gültige Fassung des Sessionsprogramms bekommen – also nicht nur die Änderungen, sondern das vollumfänglich

neue Programm, weil sehr viele Änderungen vorgenommen worden sind.

Das Büro des Ständerates hat auch den Antrag der SVP-Fraktion behandelt, der dahingehend lautete, dass wir das Geschäft 19.051, "Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz", nicht während der Frühjahrs-session durchführen sollten. Wir haben diese Frage länger diskutiert und sind zum Schluss gekommen, dass die Behandlungsreife der Geschäfte durch die zuständigen Kommissionen zu entscheiden sei, und dementsprechend haben wir das Programm nicht abgeändert. Es wird an der SGK-S sein – die ja nächsten Donnerstag tagt –, zu entscheiden, wie weit sie in der Lage ist, uns eine Vorlage zu unterbreiten, die von uns seriös bearbeitet werden kann.

Schliesslich bin ich froh, sagen zu können, dass das Büro des Nationalrates den Entscheid rückgängig gemacht hat, die Differenzbereinigung zur Konzernverantwortungs-Initiative und zum indirekten Gegenvorschlag abzuändern. Das Büro des Nationalrates ist auf seinen ursprünglichen Plan zurückgekommen, sodass die Beratung dieses Geschäftes gemäss dem von uns vorgesehenen Plan durchgeführt werden kann. So weit meine Mitteilungen. Ich begrüsse nun Herrn Bundesrat Berset. Wie angekündigt, wird er zu Beginn der Sitzung ein paar Worte zur Coronaviruskrise sagen. Ich möchte vorab noch Folgendes ergänzen: Ich habe vorhin gesagt, es seien 300 Besuchergruppen ausgeladen worden. Das sind Besuchergruppen, die mehr als zehn Personen umfassen. Bei Einzelpersonen und Gruppen unter zehn Personen, die Sie eingeladen haben, müssen Sie die Stornierung selbst vornehmen, weil die Parlamentsdienste diese Angaben nicht haben. Wenn Sie also Personen oder Kleingruppen eingeladen haben, dann müssen Sie ihnen selbst eine Absage erteilen. Das noch als Hinweis.

Berset Alain, conseiller fédéral: Comme vous me l'avez demandé, Monsieur le président, je dis volontiers quelques mots sur la situation que nous vivons aujourd'hui, non seulement en Suisse, mais aussi – je crois –, dans un nombre très important de pays dans le monde et, bien sûr, sur l'ensemble du continent européen.

J'aimerais dire, tout d'abord, que nous suivons cette évolution depuis le tout début de l'année. Dès le moment où il a été connu qu'un nouveau virus était apparu en Chine, nous avons observé la situation avec beaucoup d'intérêt. Le Conseil fédéral a été informé régulièrement de l'évolution de la situation.

Il y a quelques jours, la situation a évolué de manière assez importante dans le nord de l'Italie. Je crois que tout le monde a pu le voir. C'était il y a environ une dizaine de jours. Les mesures prises par l'Italie ont été très engagées, pour ne pas dire très dures. J'ai eu l'occasion, pour ma part, de me rendre à Rome, mardi dernier, pour une rencontre entre les ministres de la santé d'Italie, de France, d'Allemagne, de Slovaquie, de Croatie, d'Autriche et, évidemment, de Suisse. Nous avons fait le point de la situation. Nous sommes, je crois, très bien coordonnés non seulement sur le plan intérieur avec les cantons – je le dirai encore tout à l'heure –, mais aussi sur le plan international.

L'Office fédéral de la santé publique a travaillé d'arrache-pied. Il suit l'évolution de la situation depuis longtemps. Il est arrivé à la conclusion qu'il s'agissait, la semaine dernière, d'émettre des recommandations assez simples: quels sont dans le fond les meilleurs moyens de se protéger contre la propagation d'un virus? Ce sont les mêmes moyens que ceux qui permettent de se protéger contre la propagation du virus de la grippe. Il s'agit donc de la mesure consistant à maintenir une certaine distance entre les personnes. Nous savons que, dans l'immense majorité des cas, le virus se transmet par les mains. Il s'agit aussi de mesures simples d'hygiène, qui sont à rappeler et à pratiquer. Ces recommandations ont été complétées aujourd'hui par la recommandation, tout comme l'a fait d'ailleurs la Délégation administrative de votre Parlement, d'éviter le contact avec les mains, puisque nous savons que c'est l'une des principales manières de transmettre le virus.

Le Conseil fédéral a également suivi de très près l'évolution de la situation la semaine dernière. Nous avons dû consta-

ter une perte de contrôle de la chaîne de transmission de l'infection dans le Nord de l'Italie. Nous avons constaté que c'était également le cas depuis mercredi soir en Allemagne, qui l'a en tout cas communiqué ainsi. Le Conseil fédéral s'est réuni vendredi matin en séance à Berne pour constater la situation particulière au sens de la loi sur les épidémies. C'est évidemment la première fois que cela arrive, puisque la loi précitée – qui est le résultat des expériences et des apprentissages que nous avons pu réaliser dans d'autres situations similaires ces dernières années – est en vigueur depuis peu et appliquée pour la première fois. En accord avec les cantons – qui nous ont soutenus à la quasi-unanimité et qui ont souhaité encore que ces mesures soient plus contraignantes que ce que nous prévoyions d'abord de faire –, nous avons prévu d'interdire les manifestations de masse réunissant plus de 1000 personnes et de donner la possibilité aux cantons, de concert avec les organisateurs, de discuter des mesures pour les manifestations de moins de 1000 personnes.

C'est un nouveau virus. Que savons-nous aujourd'hui? Nous savons de ce virus qu'on pourrait l'apparenter à ceux qui causent la grippe, si l'on veut, dans la manière dont il fonctionne, mais qu'il ne cause pas une grippe au sens traditionnel du terme. Il est nouveau, donc on ne sait encore pas beaucoup de choses. Mais on sait que l'on peut éviter sa transmission en n'étant pas à moins d'un ou deux mètres d'une personne infectée pendant plus de quinze minutes; on sait qu'on peut aussi éviter sa transmission avec des mesures d'hygiène assez simples; et on sait que, contrairement à ce qui concerne la grippe, les enfants sont de très mauvais vecteurs du virus et que, contrairement à ce qui concerne la grippe, les enfants ne développent pas la maladie; on sait que les jeunes – les jeunes adultes ou les adultes dont l'âge se situe entre 20 et 40 ans – peuvent par contre attraper le virus sans développer de grands problèmes, mais qu'ils sont des vecteurs de transmission, et que le virus peut poser des problèmes pour les personnes plus âgées, et notamment les personnes qui ont déjà une situation de santé caractérisée par des maladies chroniques ou d'autres affections.

Le Conseil fédéral a pris des mesures qui, je crois, sont proportionnées, en accord avec les cantons et dans le cadre de ses compétences. Nous l'avons fait après avoir constaté ce qu'il se passait dans d'autres pays. Vous aurez remarqué qu'un grand pays voisin, la France, nous a suivis sur la question de l'interdiction de manifestations, en retenant un autre chiffre quant au nombre de participants à partir duquel une interdiction est prononcée. C'est un pays différent, de taille différente et dans lequel les logiques sont différentes, mais une évolution similaire est constatée. J'aimerais, à ce stade, remercier les cantons pour l'excellente collaboration que nous avons avec eux.

Le but que nous poursuivons avec les mesures qui ont été prises, c'est de freiner la propagation du virus, de réduire la fréquence des transmissions. Nous devons également prendre garde à protéger les personnes les plus vulnérables. Je crois qu'il s'agit de mesures proportionnées, adéquates, qui interviennent au bon moment.

Ce qu'il faut également rappeler, c'est qu'il s'agit d'une situation à laquelle nous avons déjà été plusieurs fois confrontés au cours des dernières années. Nous avons de meilleurs outils pour y répondre cette fois, avec la nouvelle loi sur les épidémies, et nous le faisons en bonne entente avec les cantons et l'ensemble des services de la Confédération. L'Etat-major fédéral Protection de la population est chargé de coordonner les mesures sur le plan de la Confédération et la task force de l'OFSP est également en action. C'est un travail qui est exigeant, mais qui nous permet de suivre la situation et d'apporter la meilleure réponse possible.

Ce qu'il faut dire ici, c'est qu'il n'y a pas de raison particulière d'avoir peur de cette situation. C'est quelque chose que nous connaissons et qui s'est déjà produit, mais qui exige une réponse claire, dans l'intérêt de la santé publique et de la protection de notre population. Voilà ce que je pouvais vous dire.

L'évolution à laquelle nous devons nous attendre ces prochaines semaines – ces prochains mois, nous ne le savons pas exactement – est une augmentation des cas déclarés,

aussi parce que nous avons fortement augmenté notre capacité à faire des tests. Je dois vous dire que si dans certains pays il y a très peu de cas, je pense que c'est simplement parce qu'il y a peu de tests qui y sont faits; il faut être assez clair là-dessus. Nous sommes très sérieux par rapport à cette situation, très transparents, et je crois que c'est une bonne chose. Nous devons aussi suivre l'évolution et nous y adapter, c'est ce que nous faisons quotidiennement.

Voilà ce que je pouvais vous dire à ce sujet. Nous aurons certainement l'occasion, durant les prochains temps également, de reparler de cette situation et de vous informer, peut-être, de mesures complémentaires ou d'une évolution des mesures prises.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Vielen Dank, Herr Bundesrat. Ich wünsche Ihnen weiterhin eine ruhige, gelassene und gleichzeitig dezidierte Hand, um diese schwierige Prüfung zu bestehen.

19.030

Tierseuchengesetz. Änderung

Loi sur les épizooties. Modification

Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 10.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Germann Hannes (V, SH), für die Kommission: Die Traktandierung dieses Geschäftes als erstes Geschäft, direkt nach den Ausführungen von Bundesrat Berset zum Coronavirus, entbehrt nicht einer gewissen Ironie. Das Coronavirus ist ja das omnipräsente Thema. Es hat sich von China aus entwickelt. Aber China kämpft auch noch mit einem anderen grossen Seuchenproblem, einem riesigen Tierseuchenproblem, nämlich der Afrikanischen Schweinepest. Gemäss Hans Wyss, dem obersten Schweizer Veterinär, sind der Afrikanischen Schweinepest bereits mehrere hundert Millionen Schweine zum Opfer gefallen. Diese Krankheit stellt zurzeit ein weltweites Problem dar. Sie dringt über Polen und Deutschland zum Herzen Europas vor. Die Schweiz ist bis jetzt verschont geblieben. Hier, bei dieser Vorlage, die wir heute behandeln, geht es um ein Gesetz, das für die Prävention von Tierseuchen und für deren Bekämpfung von zentraler Bedeutung ist. Neben dem Verlust zahlreicher Tiere haben Tierseuchen nämlich auch grosse Konsequenzen für die gesamte Wirtschaft. In diesem Sinne hat also die heute geplante Änderung im Tierseuchengesetz eine ungeahnte Aktualität erhalten.

Das übergeordnete Ziel der Kontrolle des Tierverkehrs besteht darin, Seuchen vorzubeugen und sie bekämpfen zu können. Mit seiner Vorlage strebt der Bundesrat in dieser Hinsicht Klarstellungen und Verbesserungen an. Dazu gehört die Schaffung einer klaren Grundlage für die heutige Mehrheitsbeteiligung des Bundes an der Betreiberin der zentralen Tierverskehrsdatenbank, der Identitas AG – früher war das die Tierverskehrsdatenbank AG. Zudem wird die Steuerung und die Kontrolle des Betriebes durch den Bund als Mehrheitseigner gesetzlich geregelt. Schliesslich wird in materieller Hinsicht das Tierseuchengesetz punktuell verbessert und aktualisiert.

Welches ist die Ausgangslage, und wo besteht gesetzgeberischer Handlungsbedarf? Bereits seit 1999 führt die Identitas AG im Auftrag des Bundes die zentrale Tierverskehrsdatenbank. Seit 2002 hält der Bund 51 Prozent des Aktienkapitals der Identitas AG. Die übrigen Aktien sind auf sechzehn Organisationen aus der Vieh- und Fleischbranche verteilt. Im

zehnköpfigen Verwaltungsrat nimmt je ein Vertreter des Bundesamtes für Landwirtschaft sowie des Bundesamtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen Einsitz.

Das Engagement respektive die Rolle des Bundes bei der Identitas AG ist im Vorfeld dieser Gesetzgebung einer eingehenden Prüfung unterzogen worden. Folgende drei Alternativen zum Status quo der Mehrheitsbeteiligung sind geprüft worden: erstens eine Minderheitsbeteiligung des Bundes, z. B. durch einen Verkauf eines Teils der Aktien; zweitens ein vollständiger Verkauf der Aktien des Bundes, was letztlich eine Privatisierung bedeuten würde; drittens eine vollumfängliche Integration der Identitas in die Bundesverwaltung. Die schliesslich gewählte Lösung mit der Fortführung der Mehrheitsbeteiligung des Bundes – was sich in der Praxis über Jahre bewährt hat – entspricht also faktisch dem Status quo. Die historische Kooperation von Privaten und Bund kann damit weitergeführt werden. Die gewählte Lösung gewährleistet die direkte Mitsprache und Einflussnahme des Bundes über strategische Zielvorgaben sowie über den Verwaltungsrat und notfalls auch über die Aktionärsversammlung. Die Lösung mit der Mehrheitsbeteiligung des Bundes bietet Sicherheit und Kontinuität beim Betrieb der Tierverkehrsdatenbank sowie bei der Erfüllung des öffentlichen Auftrages zur Kontrolle des Tierverkehrs. Letztere, also die Kontrolle des Tierverkehrs, ist von grosser Bedeutung für die Rückverfolgbarkeit von Tieren im Rahmen der Vorbeugung und Bekämpfung von Seuchen sowie für die Sicherheit von Lebensmitteln tierischer Herkunft. Rückverfolgbarkeit wird in der globalisierten Welt immer wichtiger. Damit können auch Tierschutzmassnahmen wie Vorgaben zu Transportzeiten und Transportbedingungen besser überprüft werden. Auch für Konsumentinnen und Konsumenten ist die Rückverfolgbarkeit wichtig, denn sie wollen wissen und haben ein Anrecht darauf, zu wissen, aus welcher Produktion ihr Fleisch stammt. Die Tierverkehrsdatenbank hat in den letzten Jahren neben der tierseuchenpolitischen Zweckbestimmung also zunehmend auch eine agrarpolitische Bedeutung erhalten. Deshalb soll die Bearbeitung der Daten der Tierverkehrsdatenbank für die agrarpolitischen Zwecke zusätzlich auch im Landwirtschaftsgesetz verankert werden.

Bei der sich bietenden Gelegenheit wird das Tierseuchengesetz punktuell aktualisiert. So werden beispielsweise die Bestimmungen zu den Informationssystemen im Veterinärbereich und im Bereich der Lebensmittelsicherheit an die gegenwärtigen Anforderungen an eine gesetzliche Grundlage für Datenbearbeitung angepasst. Die Bestimmung zum nationalen Überwachungsprogramm wird insbesondere in Bezug auf die Abgeltungen an die Kantone adaptiert. Sie sparen etwa drei Millionen Franken ein; dies nur als Klammerbemerkung. Schliesslich werden die Strafbestimmungen punktuell revidiert und aktualisiert.

Der Nationalrat stimmte der Vorlage in der Wintersession 2019 einstimmig zu. Es gab im Nationalrat allerdings einen Antrag, der abgelehnt worden ist. Demnach hätten die Equiden ebenfalls explizit im Gesetz erwähnt werden sollen. Auf Nachfrage unserer Kommission wurde uns erklärt, dass heute mehr als die Hälfte der Pferde eben nicht als Nutztiere, sondern als Heimtiere für Hobby- respektive Sportzwecke gehalten würde. Deshalb sind die Pferde nicht explizit im Gesetz erwähnt, sondern bleiben in der Verordnung geregelt. Wir haben in der Folge in unserer Kommission auf einen entsprechenden Antrag verzichtet.

Weiter wurde in der Eintretensdebatte die Frage nach dem Anteil der Bundesaufträge für die Identitas AG gestellt. Auskunft: Anteilsmässig machen die Bundesaufträge demnach rund 70 bis 80 Prozent der Aufträge von Identitas aus. Andere Aufträge kommen aus der Privatwirtschaft, z. B. von grossen Schlachtbetrieben, Verbänden usw.

Die Identitas AG betreibt mit ihrem System Amicus zudem die gesamte Hunderegistrierung aller 26 Kantone. So war hier eine Vereinheitlichung des ganzen bisherigen Systems überhaupt erst möglich.

Zudem steigt die Qualität der Daten auch mit der Anzahl ihrer Anwendungen: Je mehr Private diese Daten für ihre Programme ebenfalls verwenden, umso besser wird die Datenqualität. Als hauptverantwortlich im Bereich Tierseuchen

interessiert sich das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen gemäss Direktor Wyss genau für diese Datenqualität. So kann es bei einem konkreten Seuchenfall entscheidend sein, dass eine möglichst hundertprozentige Rückverfolgbarkeit möglich ist – also genau das, was leider beim Coronavirus nicht zutrifft. Im Bereich der Tierseuchen wirkt sich daher die Verbindung von privaten und öffentlichen Anwendern sehr positiv aus.

Ihre WBK hat das Geschäft an der Sitzung vom 30. Januar 2020 beraten. In der Kommission wurden die Gesetzesänderungen positiv aufgenommen, Eintreten war unbestritten. Nach erfolgter Detailberatung hiess die WBK das geänderte Tierseuchengesetz in der Gesamtabstimmung mit 12 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen gut.

Aufgrund meiner etwas detaillierteren Ausführungen und in Anbetracht der klaren Ausgangslage werde ich in der Detailberatung auf weitere Ausführungen verzichten, sofern es keine Fragen gibt.

In diesem Sinne beantrage ich Ihnen Eintreten und Zustimmung zur unveränderten Vorlage des Bundesrates.

Berset Alain, conseiller fédéral: J'avais eu l'occasion, l'hiver dernier, d'exposer au Conseil national la situation de la peste porcine africaine, pour illustrer précisément la question que pose aujourd'hui le contrôle des trafics des animaux. Vous savez que c'est une maladie qui continue de sévir en Europe et qui se propage toujours plus de l'est vers l'ouest du continent.

Dans l'intervalle, une autre épizootie est redevenue d'actualité: la grippe aviaire. Nous savons que, depuis le début de l'année, des exploitations avicoles sont touchées dans l'est de l'Europe. Dans ce cas encore, une propagation en direction de l'ouest européen se dessine, de même que le risque que la grippe aviaire gagne la Suisse. Il s'agit d'un risque relativement élevé.

Je crois qu'il faut être bien conscient que ces épizooties peuvent provoquer d'énormes dommages. Evidemment, ce sont les animaux qui en sont les premières victimes. Mais il faut se rappeler aussi que certaines conséquences économiques peuvent être considérables, et cela non seulement sur le marché intérieur, mais aussi sur les exportations. Nous ne devons pas oublier non plus que ces maladies sont souvent transmissibles à l'être humain – c'est le cas de la grippe aviaire, justement. Il est donc de la plus haute importance de nous prémunir contre les foyers de ces maladies.

Même si le coronavirus n'a aucun rapport direct avec la présente révision, le rapporteur l'a rappelé, eh bien on voit qu'elle est d'actualité. Nous savons ce que nous savons du coronavirus, que c'est un exemple de nouvelle maladie qui touche l'être humain, mais qui a son origine dans le monde animal, comme c'est d'ailleurs le cas – ce n'est pas quelque chose de très surprenant – d'environ deux tiers des nouvelles maladies humaines. On voit qu'il est très important d'accompagner la mondialisation et les échanges à très large échelle par un suivi et une transparence des échanges aussi dans le domaine animal.

Avec cette révision, il s'agit toujours de pouvoir savoir les mêmes choses: d'où vient l'animal, où a-t-il été transporté, avec quels autres animaux a-t-il été en contact? Répondre à ces questions, c'est précisément se donner les moyens d'agir directement lorsque c'est nécessaire et souhaitable, et surtout de le faire de manière ciblée, afin de lutter contre les épizooties, mais aussi de les prévenir et de les surveiller. Tout cela se fonde sur l'identification des animaux, sur leur enregistrement, ainsi que sur la saisie des données qui les concernent et qui concernent leurs déplacements.

Nous avons pour ce faire une banque de données, qui date de 1998 et qui avait été créée d'ailleurs suite à la crise dite de la vache folle – c'était il y a un peu plus de vingt ans. Dans l'intervalle, c'est la société Identitas SA qui a exploité la banque de données sur mandat de la Confédération.

Je ne vais pas être trop long, mais le rapporteur, M. Germann, a rappelé que le Conseil fédéral avait proposé dans son message de consolider dans la loi sur épizooties les bases légales qui permettent de poursuivre la voie du statu

quo. Cette poursuite de la voie du statu quo signifie trois choses.

Premièrement, cela signifie que le transfert de l'exploitation de la banque de données à Identitas SA est entériné. Deuxièmement, la participation majoritaire de la Confédération à Identitas SA est explicitement inscrite dans la loi – il s'agit d'une tâche d'intérêt public. Troisièmement, le pilotage d'Identitas SA par la Confédération est réglementé selon les principes de la gouvernance d'entreprise.

Ce sont les objectifs de cette modification de loi que vous avez sous les yeux. On a également saisi l'occasion pour améliorer et actualiser la loi sur quelques points, notamment les dispositions relatives aux subventions et les dispositions pénales. Mais ces éléments étaient plutôt de nature rédactionnelle ou de détail.

Pour terminer, je peux vous inviter, au nom du Conseil fédéral et comme vous le propose votre commission à l'unanimité, d'entrer en matière et d'accepter le présent projet de modification de loi.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Tierseuchengesetz Loi sur les épizooties

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Ziff. I-III

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, ch. I-III

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 19.030/3360)*

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(0 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

19.047

Übereinkommen des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes)

Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain)

Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 10.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Rechsteiner Paul (S, SG), für die Kommission: Der illegale Handel mit Organen gehört zu den weltweit grössten kriminellen Geschäften, zu den zehn grössten kriminellen Geschäften weltweit. Das ist auf der einen Seite bedingt durch den Mangel an Organen in den reichen Ländern, auf der anderen Seite durch die prekären Zustände in armen Ländern.

Das vorliegende Übereinkommen ist stark das Verdienst der Tätigkeit unseres ehemaligen Ratskollegen Dick Marty im Europarat. Es ist sein Verdienst, entscheidend dazu beigetragen zu haben, dass es zu dieser Konvention gekommen ist. Die Konvention macht auf internationaler Ebene klar, dass alle nötigen Massnahmen zur Bekämpfung des illegalen Organhandels getroffen werden müssen.

Die Schweiz hat das Übereinkommen des Europarates vom 25. März 2015 bereits am 10. November 2016 unterzeichnet. In Kraft steht diese Organhandelskonvention seit dem 1. März 2018. Die Staaten verpflichten sich dabei, auf der Ebene der Gesetzgebung alle nötigen Massnahmen zur Bekämpfung des illegalen Organhandels zu treffen. Sie verpflichten sich, die Rechte der Opfer zu schützen, und sie verpflichten sich, zu diesem Zweck international zusammenzuarbeiten.

Die Schweiz erfüllt grundsätzlich die Anforderungen dieser Konvention zu weiten Teilen durch die heutigen Regelungen des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes. Es sind aber trotzdem einzelne Anpassungen der Gesetzgebung nötig, die Ihnen mit dieser Vorlage unterbreitet werden.

Ziel dieser Konvention ist, dass jedes einzelne Delikt im Zusammenhang mit der Konvention als Straftat erklärt und verfolgt wird. Zu diesem Zweck umfasst der Handel mit menschlichen Organen jegliche Tätigkeit im Zusammenhang mit menschlichen Organen, die gemäss der Konvention nicht erlaubt ist. Insbesondere müssen die Vertragsparteien die Entnahme menschlicher Organe bei lebenden oder verstorbenen Spenderinnen und Spendern ohne Einwilligung oder Zulässigkeit nach nationalem Recht verbieten. Verboten ist auch, einen finanziellen Gewinn oder einen vergleichbaren Vorteil anzubieten oder zu gewähren. Wichtig ist dabei, dass auch Tätigkeiten wie das Anbieten und Fordern eines ungerechtfertigten Vorteils strafbar sein sollen. Ebenso muss die Verwendung unerlaubt entnommener Organe zu Implantations- oder sonstigen Zwecken als Straftat erklärt werden, gleich wie alle anderen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Entnahme und Verwendung solcher Organe wie z. B. die Anwerbung und Rekrutierung von Spenderinnen und Spendern sowie von Empfängern und Empfängerinnen und die Aufbereitung, Aufbewahrung, Ein- und Ausfuhr dieser illegal entnommenen Organe.

Die Vertragsparteien müssen nicht nur die Delikte verfolgen, die in ihrem Hoheitsgebiet begangen werden, sondern sie sollen ihre Gerichtsbarkeit auch über Straftaten begründen, die im Ausland von einem ihrer Staatsangehörigen oder von einer Person begangen werden, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt im Hoheitsgebiet hat. Das ist eine breite Gerichtsbarkeit. Sie ist aber nötig für die Bekämpfung des Organhandels, weil in gewissen Ländern der Wille oder die erforderlichen Mittel fehlen, um die Verfolgung durchzuführen.

Die Schweiz verfügt grundsätzlich über einen soliden Rechtsrahmen zur Bekämpfung des Organhandels im Inland oder, von der Schweiz aus, im Ausland. Die Organhandelskonvention ergänzt aber die Massnahmen, welche die Schweiz auf nationaler Ebene bereits getroffen hat. Mit der Umsetzung der Konvention lassen sich die Rechtsgrundlagen und die Mittel für die Zusammenarbeit in diesem Bereich noch verstärken. Es geht im Einzelnen um folgende Punkte: die gerichtliche Zuständigkeit bei Organhandelsdelikten im Ausland, die Strafbarkeit des Anbietens oder Forderns eines finanziellen Gewinns oder anderen Vorteils, die Strafbarkeit der Transplantation von Organen, die unerlaubt und ohne Zustimmung entnommen wurden, und die Strafbarkeit der Forschung mit unerlaubt entnommenen Organen.

Die Vorlage stiess in der Vernehmlassung auf grosse Zustimmung. Sie stiess auf grosse Zustimmung im Erstrat, im Nationalrat. Im Nationalrat ist diese Vorlage mit 183 zu 0 Stimmen, also ohne Gegenstimme, angenommen worden. Dasselbe Bild hat sich bei der Vorberatung des Geschäftes in unserer Kommission gezeigt. Die Vorlage war vollkommen unbestritten, sodass keine ausführliche Diskussion geführt werden musste.

Die SGK Ihres Rates empfiehlt Ihnen einstimmig Eintreten und dann die Zustimmung zur unveränderten Vorlage.

Français Olivier (RL, VD): Je me permets d'intervenir parce qu'il est vrai qu'au sein de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, nous avons parlé de cette thématique. J'ai un peu approfondi le sujet à cette occasion et je me permets de rapporter.

Le trafic d'organes humains pour la transplantation est reconnu comme l'une des activités illégales les plus lucratives et les plus difficiles à éradiquer, tant les enjeux sont importants. Comme pour tout trafic, c'est la pénurie qui en est la cause. En Suisse, même si le nombre de transplantations a augmenté de 75 pour cent entre 2007 et 2018, on constate que les besoins sont également en nette augmentation: 56 pour cent en plus pour cette même période. Fin 2019, 1415 personnes étaient en attente d'un organe, soit plus du double du nombre de donneurs d'organes. La demande est donc clairement supérieure à l'offre. On dénombre 46 personnes décédées en 2019 qui étaient sur la liste d'attente. Ce déficit marqué amène malheureusement certaines patientes et patients sur la liste d'attente à se procurer un organe salvateur par tous les moyens possibles, y compris de façon illégale. Le trafic d'organes continue de subsister aujourd'hui, malgré le cadre juridique très strict en place visant à l'éliminer.

Comme cela a été précisé par le rapporteur, la Suisse a participé à l'élaboration de la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains – M. Dick Marty a été cité –, puis l'a signée en novembre 2016. Elle a pour but d'harmoniser le droit pénal au niveau international, afin de faciliter la poursuite de personnes et d'organisations criminelles pratiquant le trafic d'organes. Le texte proposé aujourd'hui améliore sensiblement le droit en vigueur et permettra d'accroître la protection des victimes et de faciliter la coopération internationale. Il est à relever que ce texte suit également les récentes propositions du Conseil de l'Europe qui recommande aux Etats membres de légiférer sur les dons des tissus et cellules d'origine humaine.

Les exigences de la convention sont déjà amplement remplies par la Confédération. Il y a lieu de relever que la modification de la loi sur la transplantation ainsi que celle de la loi relative à la recherche sur l'être humain permettent de lutter contre le trafic d'organes en Suisse et à l'étranger.

On peut se réjouir de ces améliorations, mais nous restons l'un des derniers pays en Europe en termes de dons d'or-

ganes. Nous ne limitons pas ainsi le risque de trafics illicites. Aussi, en plus des modifications de lois proposées, d'autres moyens devraient être mis en place pour prévenir le tourisme de la transplantation et le trafic d'organes. S'attaquer au déficit actuel de donneurs d'organes en Suisse permettrait de réduire indirectement le marché potentiel du tourisme de transplantation et du trafic d'organes. Plusieurs mesures pourraient être prises dans le futur dans ce but.

Premièrement, il faut favoriser le nombre de dons d'organes, afin de réduire l'écart actuel entre l'offre et la demande et réduire le marché potentiel du trafic illégal d'organes. Bien que l'écart se soit réduit ces dernières années, grâce notamment au plan d'action "Plus d'organes pour des transplantations", le nombre de demandeurs reste nettement supérieur au nombre de donneurs. C'est pourquoi nous devons favoriser les dons d'organes en Suisse en introduisant le principe du consentement présumé, comme l'a proposé récemment le Conseil fédéral dans le contre-projet.

Selon la loi en vigueur, si le défunt n'a pas exprimé sa volonté, les proches sont consultés. Ceux-ci refusent le don d'organes dans 60 pour cent des cas malgré le fait que la majorité de la population est favorable au don d'organes. Le contre-projet a pour ambition d'inverser le système: les personnes ne souhaitant pas faire don de leurs organes après leur mort devraient l'indiquer expressément de leur vivant. Cette proposition permettrait ainsi d'augmenter le nombre de donneurs d'organes et de répondre à la demande, et il y a urgence à ce sujet.

Deuxièmement, il est nécessaire d'élaborer et de mettre en oeuvre des stratégies de prévention centrées sur la population, afin de prévenir et de traiter les défaillances d'organes. Il faut sensibiliser notre population aux enjeux du trafic d'organes, qui a des conséquences graves pour ses victimes.

Troisièmement – et c'est un élément à retenir de ce que nous avons dernièrement entendu au Conseil de l'Europe –, il faut être particulièrement prudent si une coopération avec le système de réponse des greffes d'organes, dans certaines régions du monde, peut mettre en péril la personne. En effet, le Conseil de l'Europe, lors de sa dernière session du mois de janvier de cette année, a appelé à la prudence quant à la collaboration avec certains organes étatiques dont les actions ont par le passé été critiquées en raison de défaillances éthiques. Ce n'est qu'en utilisant tous les moyens à notre disposition que nous pourrions avoir un impact positif, en vue d'éradiquer le trafic d'organes humains, protéger les personnes qui en sont victimes et répondre aux demandes d'organes en Suisse de manière efficace.

J'ose espérer que, dans les plus brefs délais, nous serons à même de légiférer sur la base du contre-projet indirect du Conseil fédéral à l'initiative populaire "pour sauver des vies en favorisant le don d'organes", pour lequel on attend avec impatience les résultats de la consultation.

Berset Alain, conseiller fédéral: Cela a été rappelé par le rapporteur et également dans la discussion qui a suivi son intervention: le trafic d'organes humains est un problème mondial. Très souvent, le pays dans lequel est effectuée la transplantation n'est pas le même pays que celui du receveur et du donneur et, donc, on doit tenir compte du caractère international du trafic d'organes. Pour le combattre efficacement, on doit aborder la question sous l'angle de la coopération internationale, dans un cadre multilatéral. C'est la raison pour laquelle, comme cela a été rappelé, la Suisse a participé activement à l'élaboration de cette convention du Conseil de l'Europe, qu'elle a signée en 2016, et soutient évidemment l'engagement international contre le trafic d'organes.

Ce que je peux vous dire au moment de vous présenter cette convention, c'est que la Suisse, sur le plan légal, remplit déjà très largement ses exigences et que quelques adaptations ponctuelles devront être faites dans la législation suisse.

Ce qu'il est intéressant et important de rappeler, c'est que la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains s'attaque à toute la chaîne des infractions qui sont liées au trafic. Elle se base sur trois éléments. Le premier, c'est la poursuite pénale des infractions. Or, nous possédons déjà une réglementation dans ce domaine: le

trafic d'organes est interdit en Suisse, et la loi en vigueur, d'ailleurs, exige le consentement explicite du donneur, ou de ses proches s'il n'a pas été exprimé par le donneur de son vivant. Ce sont des infractions qui sont pénalement répréhensibles. Le deuxième élément, c'est la protection des victimes. Cette protection est déjà inscrite dans les divers textes législatifs, comme la loi sur l'aide aux victimes, le code de procédure pénale et dans le droit de la responsabilité civile. Et puis, le troisième élément, c'est la prévention. La prévention, c'est le meilleur moyen de réduire le trafic d'organes, et la meilleure façon d'y parvenir, c'est de réduire la pénurie d'organes – cela a été rappelé.

La Suisse dispose d'un système de transplantation dans lequel la transparence est assurée. De ce point de vue, un accès équitable à la médecine de transplantation est garanti à toutes et à tous. Nous avons dû faire plusieurs pas ces dernières années. Il y a eu d'abord, en 2013, le plan d'action du Conseil fédéral intitulé "Plus d'organes pour des transplantations". C'est un plan d'action qui a donné, je crois, quelques résultats intéressants, mais pas suffisamment. Et puis, cette année, comme cela a été rappelé, nous avons mis en consultation l'avant-projet de l'acte qui réglerait l'introduction du modèle du consentement présumé. La procédure de consultation vient de se terminer. C'est un autre débat, mais ce débat se tiendra en parallèle avec les réflexions. A l'issue de la consultation, un message sera adressé au Parlement en réponse à l'initiative populaire "pour sauver des vies en favorisant le don d'organes", message dans lequel le Conseil fédéral exprimera sa position.

Cela dit, je vous disais que la législation suisse est bien adaptée. Nous avons déjà les éléments nécessaires dans la loi, même si des adaptations ponctuelles sur quelques points, notamment pour les délits commis à l'étranger, sont nécessaires. La convention exige que les délits liés au trafic d'organes commis à l'étranger soient également poursuivis. En fait, il s'agit de garantir que leurs auteurs ne puissent pas échapper aux poursuites, quel que soit l'endroit où ils se trouvent. Nous avons déjà soutenu cet objectif et nous proposons maintenant de l'ancrer dans la loi sur la transplantation.

Pour pouvoir poursuivre des délits commis à l'étranger, il y a cependant deux conditions qui sont requises. La première, c'est que la personne doit être présente en Suisse, et la deuxième, c'est que le délit doit être punissable dans le pays où il a été commis. C'est ce que l'on appelle le principe de la double incrimination, bien connu en droit pénal.

Dans certains domaines, aucune modification n'est nécessaire. Je pense aux produits thérapeutiques, qui est un domaine pour lequel il n'y a pas d'adaptation nécessaire, parce que la loi sur les produits thérapeutiques vient d'être révisée en tenant compte des éléments de la convention. Une interdiction de commercialisation des cellules et des tissus humains est déjà prévue. Dans la loi relative à la recherche sur l'être humain, est inscrite l'interdiction de commercialisation qui correspond à des prélèvements illégaux, à d'autres fins que la transplantation – on pense ici notamment à la recherche. Dans ce cadre, une petite modification doit néanmoins être réalisée au niveau de la loi.

Nous avons affaire, avec le trafic illégal d'organes humains, à un crime sur le plan international. Nous devons lutter contre ce phénomène. Les membres de la commission ont rappelé le rôle important joué par la Suisse dans ce domaine, et notamment par l'ancien conseiller aux Etats Dick Marty, qui est très engagé sur cette question au niveau du Conseil de l'Europe.

Avec les éléments apportés via cette convention, qui correspondent à la volonté et à la position qu'a eues la Suisse jusqu'ici dans ce domaine, le Conseil fédéral vous propose de suivre la commission, et ainsi le Conseil national, et de bien vouloir accepter ce projet d'approbation et de mise en oeuvre de la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Übereinkommens des Europarates gegen den Handel mit menschlichen Organen und über seine Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes)

Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1–3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse Modifications d'autres actes

Ziff. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Ch. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif; 19.047/3361)

Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Auch dieses Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

17.022

IVG. Änderung (Weiterentwicklung der IV)

LAI. Modification (Développement continu de l'AI)

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 06.03.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 06.03.19 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 06.03.19 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 07.03.19 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 19.09.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 10.12.19 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.20 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 04.03.20 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über die Invalidenversicherung (Weiterentwicklung der IV)

Loi fédérale sur l'assurance-invalidité (Développement continu de l'AI)

Ersatz eines Ausdrucks

Antrag der Kommission
Festhalten

Remplacement d'une expression

Proposition de la commission
Maintenir

Änderung anderer Erlasse

Modification d'autres actes

Ziff. 2 Ersatz eines Ausdrucks; Ziff. 2a Ersatz eines Ausdrucks; Ziff. 3 Ersatz eines Ausdrucks

Antrag der Kommission
Festhalten

Ch. 2 remplacement d'une expression; ch. 2a remplacement d'une expression; ch. 3 remplacement d'une expression

Proposition de la commission
Maintenir

Etlin Erich (M-CEB, OW), für die Kommission: Beim ersten Geschäft, zu dem ich spreche, stehen wir in der Differenzbereinigung; es betrifft die Weiterentwicklung der IV. Nach der Beratung im Nationalrat in der Wintersession verbleibt zwischen den Räten noch eine Differenz, und diese betrifft die Frage des Begriffs "Kinderrente". Der Nationalrat hat mit 116 zu 77 Stimmen beschlossen, den Begriff "Kinderrente" durch "Zusatzrente für Eltern" zu ersetzen. Unser Rat lehnte eine Anpassung des Begriffes, damals noch "Zulage für Eltern", in seiner ersten Beratung ohne Gegenstimme grundsätzlich ab. Ihre Kommission nahm eine Analyse der Sprachdienste der Bundeskanzlei, die diese zusammen mit dem Sekretariat der Redaktionskommission vorgenommen haben, zur Kenntnis. In der Analyse wurde aufgezeigt, wie der Beschluss des Nationalrates allenfalls in den betroffenen Gesetzestexten konkret umgesetzt werden müsste. Eine solche Umsetzung wäre sehr aufwendig.

Der Ausdruck "Kinderrente" existiert zudem seit mehreren Jahrzehnten und ist entsprechend gebräuchlich. Er ist in verschiedenen Gesetzen und Verordnungen aufgeführt, zum Beispiel im AHV-Gesetz, im BVG usw., und man hat mit diesem Begriff auch nie Auslegungsprobleme gehabt. Es scheint, als ob es vor allem ein Thema in der jeweiligen deutschen Fassung wäre, nicht aber in der französischen und der italienischsprachigen Fassung. Ihre Kommission entschloss sich deshalb einstimmig, am Beschluss unseres Rates festzuhalten und damit die Differenz zum Nationalrat beizubehalten; dies sowohl im Bundesgesetz über die Invalidenversicherung als auch im AHV-Gesetz und im BVG, wie Sie der Fahne entnehmen können. Beibehalten heisst: gemäss geltendem Recht.

Es geht weiterhin um die Kinderrente: Ebenfalls auf der Fahne aufgeführt ist die Petition Wermuth 19.2026, die am 18. September 2019 mit 2101 Unterschriften eingereicht wurde und verlangt, dass im Zusammenhang mit dem Geschäft 17.022, "Weiterentwicklung der IV", keine Kürzung der Kinderrenten vorgenommen wird. Das betrifft jetzt die materielle Seite. Das Anliegen wurde in der Wintersession 2019 vom Nationalrat erfüllt. Der Nationalrat hat auch beschlossen, die Kinderrenten nicht zu kürzen. Der Nationalrat ist damit dem Ständerat gefolgt und hat auf eine Kürzung der Kinderrenten verzichtet. Damit besteht hier keine Differenz mehr, und das Anliegen der Petition ist erfüllt. Ihre Kommission hat von der Petition und davon, dass das Anliegen erfüllt wurde, Kenntnis genommen und sie gemäss Artikel 126 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes behandelt. Demnach kann eine Petition ohne Ratsbeschluss abgeschrieben werden, sobald der Beratungsgegenstand erledigt ist, was hier der Fall ist.

So viel zur Differenzbereinigung und zu dieser einen Differenz, die wir noch haben.

Ich komme zum Postulat 20.3002 der SGK-S, "Sprachliche Modernisierung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung". Die beiden Geschäfte haben einen Zusammenhang, denn um das Anliegen des Nationalrates in der Vorlage 17.022 aufzunehmen, hat Ihre Kommission eine Brücke zum Nationalrat bauen wollen: Sie hat einstimmig dieses Postulat angenommen, das den Bundesrat beauftragt, zu prüfen und Bericht zu erstatten, wie das Bundesgesetz über die Invalidenversicherung sprachlich modernisiert werden könnte. Das gilt einerseits für den Begriff "Kinderrente", andererseits auch für Begriffe, die heute einen abwertenden Charakter haben oder angesichts des Alters des Gesetzes nicht mehr aktuell sind. Dabei wäre auch darzustellen, in welchen anderen Erlassen – insbesondere in der Sozialversicherungsgesetzgebung – die neu vorgeschlagenen Begriffe übernommen werden sollten. Es war Ihrer Kommission zudem ein besonderes Anliegen, dass auch die Kosten, die mit diesen Änderungen verbunden wären, geschätzt und dargestellt werden. Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig die Annahme dieses Postulates.

So viel zur Differenzbereinigung und zu dieser einen Differenz, die wir noch haben.

Ich komme zum Postulat 20.3002 der SGK-S, "Sprachliche Modernisierung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung". Die beiden Geschäfte haben einen Zusammenhang, denn um das Anliegen des Nationalrates in der Vorlage 17.022 aufzunehmen, hat Ihre Kommission eine Brücke zum Nationalrat bauen wollen: Sie hat einstimmig dieses Postulat angenommen, das den Bundesrat beauftragt, zu prüfen und Bericht zu erstatten, wie das Bundesgesetz über die Invalidenversicherung sprachlich modernisiert werden könnte. Das gilt einerseits für den Begriff "Kinderrente", andererseits auch für Begriffe, die heute einen abwertenden Charakter haben oder angesichts des Alters des Gesetzes nicht mehr aktuell sind. Dabei wäre auch darzustellen, in welchen anderen Erlassen – insbesondere in der Sozialversicherungsgesetzgebung – die neu vorgeschlagenen Begriffe übernommen werden sollten. Es war Ihrer Kommission zudem ein besonderes Anliegen, dass auch die Kosten, die mit diesen Änderungen verbunden wären, geschätzt und dargestellt werden. Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig die Annahme dieses Postulates.

Berset Alain, conseiller fédéral: Nous voyons bien que l'expression "rente pour enfant" ne correspond pas parfaitement à la réalité. Nous sommes cependant d'avis qu'il faut renoncer pour le moment à cette adaptation, tout comme votre commission d'ailleurs, parce que nous n'avons pas trouvé de meilleure formulation pour l'instant.

Les termes "complément de rente pour les parents" et "allocation parentale" ont été mis en discussion. Cela dit, les principales critiques qui visent une modification de la terminologie restent valables. Tout d'abord, on a une terminologie qui est bien établie dans la pratique. Ensuite, il ne faut pas sous-estimer ce que signifieraient les conséquences, en termes de charge administrative, d'une modification, si l'on pense aux lois et aux ordonnances, non seulement sur le plan fédéral, mais aussi sur le plan cantonal, et si l'on pense encore aux quelque 1600 règlements de caisses de pension, qui devraient être adaptés pour cette raison.

Dans le cadre de cette révision, il ne nous paraît donc pas approprié de faire cette modification. Nous rejoignons donc, à ce sujet, l'avis de votre commission. Cela dit, cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas besoin de réfléchir à cette question. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral soutient le postulat 20.3002 de votre commission. C'est un postulat qui nous permet de faire un état des lieux des terminologies qui sont critiquées et susceptibles de l'être, avec, en particulier, la présentation des conséquences aussi bien matérielles que financières ou systémiques d'une éventuelle modification. Nous allons donc faire une analyse sur la base du postulat de votre commission. Elle sera compacte, mais précise, et basée dans la mesure du possible sur des données de référence à disposition. Nous espérons, avec cela, pouvoir

apporter une base de réflexion pour des décisions futures à ce sujet.

C'est avec cette argumentation que je vous invite, au nom du Conseil fédéral, à suivre votre commission pour ce qui concerne la révision de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité et à accepter, en parallèle, le postulat 20.3002 de votre commission.

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Wir nehmen davon Kenntnis, dass die Kommission die Petition Wermuth 19.2026, "Keine Kürzung der Kinderrenten", behandelt hat. Die Petition ist gemäss Artikel 126 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes als erfüllt abgeschrieben.

20.3002

Postulat SGK-S. Sprachliche Modernisierung des Bundesgesetzes über die Invalidenversicherung

Postulat CSSS-E. Modernisation de la loi fédérale sur l'assurance-invalidité sur le plan linguistique

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das Postulat wurde im Rahmen des Geschäftes 17.022 diskutiert. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

18.092

Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen

Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)

Häberli-Koller Brigitte (M-CEB, TG), für die Kommission: Die Botschaft des Bundesrates vom 30. November 2018, die wir heute beraten, beantragt eine Änderung des Erwerbsersatzgesetzes (EOG), welche vorsieht, dass die Mutterschaftsentschädigung für Mütter von kranken Neugeborenen länger ausgerichtet wird. Mütter, deren Kinder direkt nach der Geburt mehr als drei Wochen im Spital verbleiben müssen,

sollen Anspruch auf eine länger dauernde Mutterschaftsentschädigung haben.

Mit der Botschaft setzt der Bundesrat die Motion 16.3631 unserer Kommission, der SGK, um. Das heutige Recht bezüglich Mutterschaftsentschädigung erlaubt es zwar, den Beginn der Auszahlung aufzuschieben. Es ist jedoch lückenhaft, weil ausser dem Aufschub nichts vorgesehen ist. Es hat sich gezeigt, dass auch nicht in jedem Fall ein Anspruch der betreffenden Frau auf Lohnfortzahlung besteht. Deshalb hat der Ständerat die Motion 16.3631, "Länger dauernde Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen", angenommen, und der Nationalrat hat diesem Anliegen ebenfalls zugestimmt.

Der Bundesrat beantragt, dass die Dauer der Auszahlung der Mutterschaftsentschädigung im Ausmass der effektiven Dauer des Aufenthaltes des Neugeborenen im Spital verlängert werden kann. Dies ist allerdings begrenzt auf 56 Tage respektive acht Wochen und gilt nur für den Fall, dass das Neugeborene länger als drei Wochen unmittelbar nach der Geburt im Spital bleiben muss. Diese 56 Tage haben eine logische Entsprechung zu den acht Wochen Arbeitsverbot, das gemäss Arbeitsgesetz gilt. Die Überlegung dahinter ist: Wenn es schon der betreffenden Frau rechtlich verboten ist, zu arbeiten, dann ist es sinnvoll, dass es mindestens möglich sein muss, die Dauer der Mutterschaftsentschädigung um maximal acht Wochen zu verlängern. Damit würde sich die maximale Dauer des Anspruchs auf Mutterschaftsentschädigung von 98 auf 154 Tage verlängern.

Gemäss der Botschaft soll diese Verlängerung aber nur jenen Frauen zustehen, die im Moment der Niederkunft tatsächlich vorhaben, ihre Erwerbstätigkeit weiterzuführen. Diese Bestimmung hat unsere Kommission mit 8 zu 5 Stimmen gestrichen – dazu dann mehr in der Detailberatung. Neben den Ergänzungen für die Umsetzung des Anliegens im EOG sind Anpassungen im Obligationenrecht nötig, damit auch arbeitsrechtlich ein entsprechender Anspruch geschaffen wird. Die Kosten, welche durch die um bis zu 56 Tage längere Ausrichtung der Mutterschaftsentschädigung verursacht werden, werden auf 5,9 Millionen Franken pro Jahr geschätzt.

Die SGK unseres Rates ist einstimmig auf die Vorlage eingetreten und hat diese in der Gesamtabstimmung mit 13 zu 0 Stimmen, d. h. ebenfalls einstimmig, gutgeheissen. Im Namen der Kommission bitte ich Sie deshalb, ebenfalls auf die Vorlage einzutreten. In der Detailberatung werde ich dann zu Artikel 16c, wie oben gesagt, noch einige Ausführungen machen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Après le rapport très complet fait par Mme la conseillère aux Etats Häberli-Koller au nom de la commission, je peux m'en tenir à l'essentiel. Nous connaissons le droit actuel: celui-ci permet d'ajourner le versement de l'allocation de maternité si le nouveau-né doit être hospitalisé immédiatement après sa naissance pour trois semaines au moins. Cela dit, pour les femmes qui font usage de ce droit se pose la question du versement du salaire durant cette même période. Et il faut bien le reconnaître, la situation juridique actuelle sur cette question n'offre pas de certitude absolue et manque d'uniformité. En effet, nous n'avons aucune assurance sociale ou privée qui soit à même de garantir une couverture suffisante, alors que le droit au salaire, qui est fondé sur le code des obligations, est plafonné à trois semaines pendant la première année de service et, par la suite, va dépendre de la libre appréciation des juges.

On peut donc dire que le projet dont vous discutez aujourd'hui, présenté par le Conseil fédéral, répond à une attente du Parlement. Il répond à la motion 16.3631 déposée par votre commission, "Rallonger la durée de l'allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital". Nous cherchons avec ce projet, en suivant la volonté du Parlement, à combler la lacune de revenu générée par le report de l'allocation de maternité.

Mme Häberli-Koller vous a expliqué quel est le projet du Conseil fédéral pour ce faire. Je ne vais donc pas répéter tous ses arguments, mais je vous indique que je suis évidemment ici pour vous inviter à entrer en matière, comme vous le propose votre commission. Une modification a été propo-

sée par votre commission dans la discussion par article. Je m'exprimerai volontiers sur ce point tout à l'heure. J'aimerais encore vous donner une information sur les conséquences financières de ce projet: nous estimons qu'il engendre des coûts qui se monteront à 6 millions de francs en 2022.

Au nom du Conseil fédéral, je vous invite donc à entrer en matière sur ce projet.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain en cas de service et de maternité

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung, Art. 16b Abs. 3 Bst. a
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction, art. 16b al. 3 let. a
Proposition de la commission
Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Art. 16c
Antrag der Kommission
Titel, Abs. 2, 3 Einleitung, Bst. a, Abs. 4
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
Abs. 3 Bst. b
Streichen

Art. 16c
Proposition de la commission
Titre, al. 2, 3 introduction, let. a, al. 4
Adhérer au projet du Conseil fédéral
Al. 3 let. b
Biffer

Häberli-Koller Brigitte (M-CEB, TG), für die Kommission: Die Kommission beantragt Ihnen, Absatz 3 Litera b zu streichen. Die Diskussion in der Kommission ergab, dass bei dieser Regelung viele Unsicherheiten bestehen. Gemäss der Botschaft soll diese Voraussetzung von den AHV-Ausgleichskassen geprüft werden, wobei sie sich auf die jeweilige Situation im Zeitpunkt der Niederkunft stützen werden. Geprüft wird insbesondere, ob bei unselbstständig erwerbstätigen Müttern im Zeitpunkt der Niederkunft ein nach Ende des Mutterschaftsurlaubs gültiges Arbeitsverhältnis besteht. Dazu wird die Mutter eine Bestätigung ihres Arbeitgebers liefern müssen, dass das Arbeitsverhältnis nicht aufgelöst wurde und dass sie vorhat, die Erwerbstätigkeit nach Ende des Mutterschaftsurlaubs fortzusetzen.

Unsere Kommission hat festgestellt, dass es für den Arbeitgeber wohl schwierig sein dürfte zu bestätigen, dass die Mutter ihre Erwerbstätigkeit nach Ende des Mutterschaftsurlaubs fortzusetzen gedenkt. Wir müssen uns in diesem Fall auch vor Augen halten, dass es sich stets um eine sehr schwierige Situation handelt, wenn ein neugeborenes Kind unmittelbar nach der Geburt längere Zeit im Spital bleiben muss. Für die Mutter hat es wahrscheinlich nicht erste Priorität, an ihre Arbeitssituation zu denken und zu entscheiden, wie es weitergeht. Vielmehr steht die Sorge um das kranke Kind verständlicherweise in dieser Situation an erster Stelle. Zudem hängt wohl eine Weiterführung des Arbeitsverhältnisses auch vom Verlauf der Genesung des Neugeborenen ab.

Schliesslich und nach eingehender Diskussion hat unsere Kommission mit 8 zu 5 Stimmen entschieden, Absatz 3 Litera b zu streichen.

Wenn Sie erlauben, Herr Präsident, möchte ich hier noch eine Bemerkung zu Absatz 4 anfügen: Nach Abschluss der Beratungen in der Kommission erhielt ich aus der Verwaltung den Hinweis, dass Absatz 4 im Falle einer Streichung von Absatz 3 Litera b ebenfalls gestrichen werden könnte. Wir haben das aber in unserer Kommission nicht beraten, diese Frage wurde nicht aufgeworfen. Deshalb möchte ich diese Frage über das Amtliche Bulletin dem Zweitrat mitgeben, damit sie dann hoffentlich während der Beratungen im Zweitrat zusammen mit der Verwaltung noch einmal genau geprüft wird. Wir können dann immer noch im ordentlichen Rahmen einer allfälligen Differenzbereinigung darauf zurückkommen. Das ist mein Vorschlag zu Absatz 4, weil hier wirklich noch einige Fragen offen sind.

Ich bitte Sie, der Kommission zuzustimmen und Absatz 3 Litera b gemäss meinen Ausführungen zu streichen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Le projet du Conseil fédéral portait sur deux conditions cumulatives, qui ressortaient aussi de la motion: d'une part, l'hospitalisation ininterrompue du nouveau-né durant plus de trois semaines, et ce immédiatement après sa naissance, et d'autre part la reprise d'une activité lucrative après la fin du congé de maternité.

C'est cette deuxième condition qui a donné lieu à une discussion dans votre commission, parce qu'il est prévu que la vérification de cette deuxième condition se fasse sur la base de la situation effective au moment de l'accouchement. Votre commission a relevé, je crois à juste titre, si je peux le dire comme cela, les difficultés de mise en oeuvre de cette condition de la poursuite de l'activité lucrative. C'est vrai que cela donne lieu à des incertitudes, notamment dues à la difficulté pour les employeurs d'attester l'intention de la mère de poursuivre son activité lucrative ou à la problématique pour les mères indépendantes d'apporter la preuve concrète du maintien de l'activité après le congé de maternité. La majorité de votre commission a finalement considéré qu'il était possible de déroger à cette condition sans grand dommage.

Je dois rappeler que la consultation a porté sur cette proposition. Elle a été critiquée par certains qui trouvaient justement qu'elle était compliquée à mettre en oeuvre, alors que d'autres souhaitaient qu'elle soit maintenue. Le Conseil fédéral n'y a pas touché après la consultation, pour la simple et, je crois, bonne raison que ce critère correspondait aux souhaits exprimés dans la motion. Comme celle-ci a été adoptée, nous devons transmettre un projet qui lui corresponde. Il appartient évidemment maintenant à votre conseil, si vous souhaitez faire autre chose, de le réaliser. On comprend les réserves relatives aux difficultés de mise en oeuvre. La décision vous appartient, mais je pense que nous pourrions nous accommoder des arguments de votre commission et des décisions que vous pourriez prendre à ce sujet.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Verlangen Sie eine Abstimmung, Herr Bundesrat?

Berset Alain, conseiller fédéral: Non, Monsieur le président. Je peux volontiers renoncer à une votation s'il n'y a pas d'autre proposition. J'aimerais par contre saisir l'occasion pour vous dire que, concernant l'alinéa 4 – j'ai oublié cet élément tout à l'heure – nous devons encore voir comment procéder avec le deuxième conseil car nous pensons effectivement que cet alinéa ne serait plus nécessaire si vous deviez décider de supprimer la lettre b de l'alinéa 3.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Herr Bundesrat Berset schliesst sich bei Absatz 3 Buchstabe b dem Antrag der Kommission an. Was Absatz 4 betrifft, sind im Zweitrat noch Ergänzungen nötig, wie wir gehört haben. Wir verabschieden ihn aber heute gemäss Antrag der Kommission.

Angenommen – Adopté

Art. 16d; Ziff. II, III
Antrag der Kommission
Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 16d; ch. II, III*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté**Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble**(namentlich – nominatif; 18.092/3362)*

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(1 Enthaltung)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit sind wir am Ende der Tagesordnung angelangt. Ich verabschiede Herrn Bundesrat Berset und freue mich, ihn und Sie alle in ein paar Minuten beim Apéro begrüßen zu können!

*Schluss der Sitzung um 17.45 Uhr**La séance est levée à 17 h 45*

Zweite Sitzung – Deuxième séance

Dienstag, 3. März 2020
Mardi, 3 mars 2020

08.15 h

20.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Ich begrüsse Sie zur heutigen Sitzung unseres geliebten Ständerates. Ich habe heute leider keine Geburtstagsgrüsse zu übermitteln, dafür kann ich bestätigen, dass der Apéro des Bundesrates für die neuen Mitglieder unseres Rates von heute Abend aus bekannten Gründen nicht stattfinden wird. Dem Bundesrat ist es aber wichtig, Ihnen mitzuteilen, dass der Anlass zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt wird; dies, damit es keine Tränen gibt. (*Heiterkeit*)

17.043

Versicherungsvertragsgesetz. Änderung

Loi sur le contrat d'assurance. Modification

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 09.05.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.05.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 10.03.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über den Versicherungsvertrag Loi fédérale sur le contrat d'assurance

Art. 3 Abs. 1 Bst. f

Antrag der Kommission

Festhalten, aber:

... verbundenen wesentlichen Kostenarten;

Art. 3 al. 1 let. f

Proposition de la commission

Maintenir, mais:

... ainsi que les sortes principales de frais liés à une ...

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Das Versicherungsvertragsgesetz ist eines der zentralen Konsumentenschutzgesetze unseres Landes. Es ist ein spezielles Konsumentenschutzgesetz, weil es sich ausnahmsweise – anders als im Verhältnis Mieter/Vermieter oder Käuferin/Verkäufer – in der Regel nicht nur um ein Zweiparteiengeschäft, sondern um ein Dreiparteiengeschäft handelt, also um ein Dreiecksgeschäft. Wir haben einen Versicherungsunternehmer, wir haben eine Person, die die Versicherung abgeschlossen hat, die Versicherungsnehmerin, und wir haben oft eine Drittperson, nämlich diejenige Person, die geschützt ist – wenn Sie so wollen, der Versicherte, der geschädigte Dritte, je nach Konstellation. Wir kommen heute in mehreren Situationen auf dieses vielleicht etwas komplizierte Dreiecksgeschäft zurück.

Der Nationalrat hat bei diesem Geschäft neun Differenzen belassen. Ihre Kommission unterbreitet Ihnen bei vier Differenzen den Antrag, dem Nationalrat zu folgen, bei vier Differenzen, an der Version des Ständerates festzuhalten, und bei einer Differenz beantragt sie eine Neuregelung, einen Kompromiss.

Ich beginne gleich mit der ersten Differenz bei Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe f. Hier ging es um die Frage, welche Informationspflichten das Versicherungsunternehmen hat.

Der Ständerat hat die Auffassung vertreten, dass die Rückkaufs- und Umwandlungswerte sowie die mit einer rückkaufsfähigen Lebensversicherung im Falle des Rückkaufs verbundenen Kosten – das ist nun der Kernbegriff – dem Versicherungsnehmer mitgeteilt werden müssen. Der Nationalrat hat beschlossen, diese Bestimmung zu streichen. Ihre Kommission schlägt Ihnen nun einen Kompromiss vor, der bedeutet, an der Version Ständerat festzuhalten, aber den Begriff "verbundenen Kosten" durch den Begriff "verbundenen wesentlichen Kostenarten" zu ersetzen. Das heisst, das Versicherungsunternehmen muss zwar über die vielleicht sehr spät eingetretenen Folgekosten orientieren, aber nicht mit einem Betrag auf Franken und Rappen, sondern mit der Information an die Versicherungsnehmerin, um welche Kostenbegriffe es sich handelt und über die ungefähre Höhe, soweit sie aus heutiger Sicht abschätzbar ist.

Die Kommission ist der Meinung, dass wir damit einen tragbaren Kompromiss gefunden haben, der sowohl für die Konsumentenseite als auch für die Versicherungsseite erträglich sein müsste. Es gibt keine Minderheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Beide Räte waren in diesem Artikel eigentlich für einmal auf der gleichen Linie. Im Nationalrat ist er dann durch eine taktische Abstimmungskaskade ausser Rang und Traktanden gefallen. Der Nationalrat ist wieder bei der Fassung des Bundesrates. Der Vorschlag, den Sie jetzt machen, will wohl zum Ausdruck bringen, dass es um die wesentlichen Kosten geht. Herr Bischof hat dies als Kompromiss bezeichnet. Ich kann mir vorstellen, dass dieser vom Nationalrat dann auch aufgenommen werden könnte.

Aus unserer Sicht steht Ihrer Fassung nach der ganzen Diskussion nichts im Wege.

Angenommen – Adopté

Art. 6 Abs. 2

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 6 al. 2

Proposition de la commission

Maintenir

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Die nächste Differenz betrifft Artikel 6 Absatz 2; Sie finden diese auf Seite 5 der deutschen Fahne. Hier geht es um die Kündigung nach einer Anzeigepflichtverletzung. Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 9 zu 4 Stimmen, am Beschluss Ihres Rates festzuhalten; es gibt keinen Minderheitsantrag.

Das geltende Recht sieht vor, dass der Versicherer nach einer Anzeigepflichtverletzung, d. h., wenn der Versicherte falsche Angaben macht oder wichtige Angaben unterschlägt,

ein Kündigungsrecht hat. Dieses dauert bis vier Wochen nach Kenntnisnahme der entsprechenden Abweichung durch den Versicherer. Der Nationalrat will dieses Recht beschränken auf eine Frist von zwei Jahren nach Vertragsabschluss, der Ständerat möchte am geltenden Recht festhalten. Der Nationalrat hat an seinem Beschluss festgehalten.

Ihre Kommission schlägt Ihnen nun vor, weiterhin am Beschluss des Ständerates festzuhalten, weil es, wenn Sie so wollen, ein wesentlicher Konsumentenschutzartikel im umgekehrten Sinne ist, d. h. für die nicht betroffenen Konsumenten, wenn der Versicherer bei entsprechenden Anzeigepflichtverletzungen auch ein Kündigungsrecht hat. Ob dieses Kündigungsrecht nun länger oder weniger lange als zwei Jahre nach Vertragsabschluss besteht, ist eigentlich irrelevant, wenn solche doch erheblichen Missbrauchstatbestände eingetreten sind. Es gibt keine Minderheit.

Angenommen – Adopté

Art. 35c

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 35c

Proposition de la commission

Maintenir

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Die nächste Differenz betrifft Artikel 35c. Sie finden diesen Artikel auf Seite 6 der deutschen Fahne. Es geht um die Nachhaftung in der Krankenzusatzversicherung. Auch hier beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 9 zu 4 Stimmen ohne Minderheit, an der Version des Ständerates festzuhalten.

Es geht um die Frage, ob in den Krankenzusatzversicherungen Ansprüche aus dem Vertrag bis zu fünf Jahre nach dessen Beendigung, aus Gründen, die nachher entstehen, weiterhin geltend gemacht werden können, auch wenn der Versicherungsvertrag nicht mehr besteht. Das heisst: Sie waren im Dezember in den Tropen, Sie haben sich dort infiziert – das ist gerade aktuell mit der Coronavirus-Diskussion, die wir heute führen –, und Ende Dezember ist Ihr Zusatzversicherungsvertrag ausgelaufen. Erst im Januar bricht die Krankheit aus. Frage: Muss jetzt der Versicherer bezahlen oder nicht? Die Frage ist weniger dramatisch, als sie klingt, weil bei der obligatorischen Grundversicherung die entsprechende Regelung gesetzlich zwingend lückenlos ist. Offen ist sie vor allem bei Krankentaggeldversicherungen oder anderen freiwilligen Zusatzversicherungen.

Hier beantragt Ihnen die ständerätliche Kommission, wie gesagt mit 9 zu 4 Stimmen, festzuhalten, mit der Begründung, die sich schon in der Grunddebatte ergeben hat. Es gibt keinen Minderheitsantrag.

Maurer Ueli, Bundesrat: Hier geht es um die Nachhaftung in der Krankenzusatzversicherung. Im Nationalrat ist dieser Passus nicht gerade eine Glaubenssache, aber man wird sicher daran festhalten. Wir könnten uns vorstellen, dass man dann hier nachgeben müsste, wenn das zu Ihnen zurückkommt. Es geht, wenn man das so sagen will, um die Frage, die eigentlich schon durch das ganze Gesetz geht: Wie viel Schutz will man für den Versicherten und wie viele Freiheiten für die Versicherung?

Nachdem das im Nationalrat ziemlich heftig eingebracht wurde, gehe ich davon aus, dass das wieder kommt. Aber Sie sind hier natürlich frei, Sie können so entscheiden wie Ihre Kommission. Aber es wird dann wahrscheinlich wieder kommen.

Angenommen – Adopté

Art. 59 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag der Minderheit

(Schmid Martin, Germann, Kuprecht, Noser, Wicki)
Streichen

Art. 59 al. 3

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition de la minorité

(Schmid Martin, Germann, Kuprecht, Noser, Wicki)
Biffer

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Dies ist nun die erste Differenz, wo wir einen Mehrheits- und einen Minderheitsantrag vor uns haben. Es geht um die Frage, ob der Versicherer bei obligatorischen Haftpflichtversicherungen einen Einwand haben können soll, dergestalt, dass er dem Geschädigten gegenüber zum Beispiel sagt, der Versicherungsnehmer habe die Prämien nicht bezahlt oder den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht. Soll er diese Möglichkeit zum Einwand gegenüber dem Geschädigten haben – ja oder nein?

Ihre Kommission hat sich mit 7 zu 5 Stimmen dafür entschieden, hier dem Nationalrat zu folgen. Der Nationalrat hat hier eine neue Bestimmung eingefügt. Worum geht es? Es geht zunächst einmal nur, aber immerhin um die obligatorischen Haftpflichtversicherungen. Das sind also Haftpflichtversicherungen, die entweder der Bund oder ein Kanton oder sogar eine Gemeinde für obligatorisch erklärt hat. Für obligatorisch werden Haftpflichtversicherungen erklärt, wenn aus der Sicht des Gesetzgebers nicht nur der Versicherungsnehmer, sondern auch ein Dritter zu schützen ist. Im Strassenverkehr ist beispielsweise nicht nur der Motorfahrzeuglenker, der Versicherungsnehmer, zu schützen, sondern auch der Fussgänger, der überfahren werden könnte und der natürlich kein Vertragsverhältnis mit dem Versicherer hat. Gleichzeitig ist dies ein schlechtes Beispiel, denn für den Strassenverkehr ist die entsprechende Frage ausdrücklich geregelt worden. Wir müssten sie also ausblenden, obwohl es mit Abstand die häufigste Frage ist.

Es bleiben insbesondere die Fälle von selbstständigen Unternehmerinnen und Unternehmern. Bei den liberalen Berufen sind das die Ärztinnen oder die Anwälte. Es ist aber beispielsweise auch der Coiffeursalon. Es betrifft auch den Fall der sogenannten Produkthaftpflichtversicherung, wo es darum geht, ob der Hersteller eines fehlerhaften Produktes für entsprechende Schäden haften muss oder nicht. Bei den ersten Fällen, die ich erwähnt habe, bei den Anwälten und vor allem bei den Ärzten, handelt es sich tatsächlich um obligatorische Haftpflichtversicherungen.

Bei diesen Haftpflichtversicherungen stellt sich die Frage. Wenn Sie zu einer Ärztin in Behandlung gehen, die Ärztin dann einen Kunstfehler begeht und Sie dadurch nachhaltig geschädigt sind, z. B. querschnittgelähmt, dann haben Sie natürlich einen entsprechenden Haftpflichtanspruch gegen diese Ärztin. Grosse Schäden, die Ärzte und Anwälte anrichten, können diese in der Regel nicht bezahlen – es sind sechs- oder siebenstelligen Summen. Deshalb ist zum Schutze der Geschädigten hier die obligatorische Haftpflichtversicherung eingeführt worden.

Der Haken kommt jetzt: Ich als frei praktizierender Rechtsanwalt habe diese Haftpflichtversicherung; wenn ich einen Klienten schädige, eine Frist verpasse, einen Millionenschaden verursache, dann haftet meine Versicherung. Ich würde eigentlich haften, aber ich könnte das nicht bezahlen. Wenn ich nun als Rechtsanwalt seit Monaten die Prämien nicht bezahlt habe, dann weiss das mein Klient nicht. Meine Versicherung könnte sich auf den Standpunkt stellen: Rechtsanwalt Bischof hat die Prämien nicht bezahlt, das ist eine Vertragsverletzung, folglich bezahlen wir den Geschädigten nicht. In diesem Dilemma haben sich die Kommission und zuvor auch der Nationalrat befunden. In dieser Situation beantragt Ihnen die Kommissionsmehrheit, bei 7 zu 5 Stimmen, dem Nationalrat zu folgen, weil im Falle der obligatorischen Haftpflichtversicherung und nur hier der Schutzgedanke gegenüber den Geschädigten überwiegen muss und weil die

Patientin eines Arztes bzw. die Klientin einer Rechtsanwältin darauf vertrauen können muss, dass der entsprechende Schadensschutz tatsächlich besteht, auch wenn ihr Vertragspartner – der Arzt oder die Rechtsanwältin – eine schwere Vertragsverletzung begangen hat, indem er eben beispielsweise die Prämien nicht bezahlt hat.

Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen, hier dem Nationalrat zu folgen.

Schmid Martin (RL, GR): Der Kommissionssprecher hat zu Recht darauf hingewiesen, dass es hier nur darum geht, ob man bei den obligatorischen Haftpflichtversicherungen entsprechende Einwände anbringen können soll oder nicht beziehungsweise ob das in Spezialgesetzen geregelt ist. Darin liegt die einzige Differenz zwischen der Kommissionsmehrheit und der Kommissionsminderheit.

Die Kommissionsmehrheit will diese Bestimmung jetzt dennoch aufnehmen, nachdem wir zuerst so entschieden haben, wie das die Minderheit wollte; die Mehrheit ist auf diesen Artikel zurückgekommen. Eine Kommissionsminderheit ist dagegen immer noch der Meinung, dass der erste Entscheid der richtige war, nämlich, dass hier keine Änderung des geltenden Rechts angebracht ist.

Herr Kollege Bischof hat zu Recht darauf hingewiesen, dass gerade beim Strassenverkehrsgesetz oder beim Kernenergiegesetz, also jenen Haftpflichtgesetzen, bei denen wirklich schwerwiegende Schädigungen zu erwarten sind, diese Frage schon geregelt ist. Die einzige Frage, die sich stellt, ist, ob man das jetzt einfach generell über das VVG regeln sollte oder in den jeweiligen Spezialgesetzen, wie eben z. B. in der Haftpflichtregelung für Coiffeure im Jura. Im Jura kennt man auf kantonaler Ebene eine obligatorische Haftpflichtversicherung für Coiffeure. In Bern kennt man diese nicht. Offenbar ist das Schutzbedürfnis der Bevölkerung in Bern nicht so gross, sonst hätte man hier die obligatorische Haftpflichtversicherung für Coiffeure auch eingeführt.

Hier setzt die Minderheit an, die verlangt, dass auch die Frage der Einreden in diesen Spezialgesetzen geregelt werden sollte. Die Frage der Einreden sollte nicht per se über das VVG geregelt werden, womit bei allen Gesetzen in der Schweiz auf Gemeinde-, Kantons- und Bundesebene der Grundsatz gilt, dass immer ein Einredeverbot besteht. Die Minderheit will, dass dieses nicht generell geregelt wird, weil das aus ihrer Sicht nicht sachgemäss ist. Ich stimme Kollege Bischof zu, dass der Gesetzgeber diese Frage in den Gesetzen mit hohem Risikopotenzial, wie beim Strassenverkehrsgesetz usw., schon von sich aus regelt.

Deshalb möchten wir Ihnen beliebt machen, am geltenden Recht festzuhalten und dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

Zanetti Roberto (S, SO): Wenn es um Versicherungsfragen geht, schadet es nicht, wenn man seine Interessenbindungen offenlegt. Meine Interessenbindung: Ich bin ein potenziell geschädigter Dritter. Vorredner von mir wären Interessenvertreter der Versicherungswirtschaft oder allenfalls, wie der Kommissionsmehrheitssprecher, der Versicherungsnehmer. Ich wäre, wie gesagt, der Vertreter potenziell geschädigter Dritter.

Wenn der Gesetzgeber sagt, wir haben eine obligatorische Haftpflichtversicherung, dann sagt er damit eben, dass das Interesse des potenziell geschädigten Dritten im Zentrum steht. Dem Ständerat steht es gut an, zu sagen, die Kantone könnten entscheiden, ob sie diese Interessen der potenziell geschädigten Dritten in den Mittelpunkt stellen wollen oder nicht. Deshalb finde ich die Argumentation von Kollege Schmid gerade im Ständerat nicht zutreffend. Der Mehrheitsprecher hat es erwähnt: Stellen Sie sich irgendeinen Arzt vor. Ich spreche jetzt nicht vom Coiffeur, der mir die Ohren statt die Haare abschneidet – auch das kann ja zu grösseren Komplikationen führen –, aber stellen Sie sich den Arzt vor, der einen Kunstfehler begeht: Sie sind invalide, es gibt einen Versorgungsschaden; das macht dann schnell mal eine siebenstelligen Schadenssumme. Dann nehmen wir einmal an, der Arzt, der nicht nur ein schlechter Handwerker ist, sondern auch noch eine schlechte Buchhaltung führt und seine Prä-

mien nicht bezahlt hat, wird das nicht decken können. Der Patient und die Patientin, die diesen Schaden tragen, sind dann die Gelackmeierten, und die Versicherung kann sagen: "Ja, bitte, die Prämie ist nicht eingegangen, wir bezahlen nicht." Sie müssen sich das mal vorstellen: Sie haben ein Einkommen von 100 000 Franken und einen Schaden von einer Million, das heisst von zehn Jahreseinkommen! Nicht Jahresgewinne, Jahreseinkommen fallen weg. Die Finanzmarktaufsicht gibt irgendeinen Überblick über die Versicherungswirtschaft; da spricht man von Milliardenereinnahmen pro Jahr an verbuchten Prämien – von Milliardenereinnahmen. Wenn also einem geschädigten Dritten ein Millionenschaden entsteht, dann sind das zehn Jahreseinnahmen, nicht Jahresgewinne. Bei einer Versicherung ist das nicht einmal die Hälfte eines CEO-Bonus. Deshalb finde ich es ganz matchentscheidend, dass das hier so geregelt wird, und zwar generell für obligatorische Haftpflichtversicherungen; wir sprechen hier nur von obligatorischen Haftpflichtversicherungen.

Jetzt noch eine letzte Bemerkung zur Interessenvertretung: Wir hatten in der Kommission eine sehr engagierte Debatte. Wir haben von der Verwaltung zusätzliche Abklärungen verlangt. Diese dienen ja dem Erkenntnisgewinn, womit ich keine Kommissionsgeheimnisse ausplaudere, sondern nur den Erkenntnisgewinn weitergebe. In diesem Papier der Verwaltung ist in einer Fussnote 6 – normalerweise lese ich die Fussnoten nicht, diesmal habe ich es gemacht – zu lesen: "Der Schweizerische Versicherungsverband ist der Auffassung, dass bei obligatorischen Haftpflichtversicherungen den Geschädigten insbesondere der Selbstbehalt sowie der Einwand eines Deckungsunterbruchs infolge unterlassener Prämienzahlung nicht entgegengehalten werden dürfe. (Vgl. Strategie obligatorische Haftpflichtversicherungen, Positionspapier vom 7. September 2016, S. 6)." Es geht um das Positionspapier des Versicherungsverbandes. So gesehen wäre ich sogar noch ein Interessenvertreter des Versicherungsverbandes.

Ich würde Sie gerne einladen, mit der Mehrheit, mit dem Versicherungsverband diesen Einredeausschluss – das ist der technische Begriff, die Juristensprache ist immer sehr präzise, aber ebenso unverständlich – zu bekräftigen, notabene in Übereinstimmung mit dem Versicherungsverband.

Kuprecht Alex (V, SZ): Ich habe meine Interessen schon x-mal offengelegt; das macht mir keine Mühe. Ich habe 44 Jahre in diesem Wirtschaftszweig gearbeitet. Damit wissen Sie, welche Interessen ich vertrete, aber nicht nur als ehemaliger Mitarbeiter, sondern auch als Konsument dieser Branche.

Sie haben recht, Herr Zanetti, die Versicherungsgesellschaften nehmen Milliarden ein, aber sie geben auch Milliarden aus, indem sie entstandene Schäden übernehmen. Es ist also nicht nur auf die Einnahmenseite hinzuweisen, sondern auch auf die Ausgabenseite.

Mit dem Eingangsvotum von Herrn Bischof bin ich auch nicht ganz einverstanden. Die Lehre sagt es eigentlich klar: Das Versicherungsvertragsgesetz ist ein Spezialgesetz in Ergänzung zum Obligationenrecht und regelt das Verhältnis zwischen Versicherer und Versicherungsnehmer. Das Versicherungsvertragsgesetz macht man jetzt zu einem Konsumentenschutzgesetz, was mit dem Versicherungsvertragsgesetz nie beabsichtigt wurde. Man muss in diesem Punkt zwei Dinge auseinanderhalten: Zum einen gibt es die Haftung, die im Obligationenrecht geregelt ist, d. h., wer einem anderen einen Schaden zufügt, wird haftpflichtig. Für die Schäden, die man womöglich verursacht, kann man eine entsprechende Versicherung abschliessen; das ist die Versicherungsdeckung.

Dieser Versicherungsvertrag ist wie jeder andere Vertrag auch daran gebunden, dass der Versicherungsnehmer seine Prämien zugunsten der Versicherten- und Gefahrengemeinschaft pünktlich und regelmässig bezahlt. Wenn nun jemand eine Prämie nicht bezahlt, wird er säumig. Darauf macht man ihn aufmerksam, ebenso darauf, was passiert, wenn eine Prämie innerhalb einer bestimmten Frist nicht bezahlt wird. Es wird ihm nämlich mitgeteilt, dass die Deckung ab Datum X ruht.

Nun gibt es aber auch Versicherungen, die obligatorisch sind, beispielsweise Ihre Anwaltshaftpflicht, Herr Bischof. Wenn der Anwalt Bischof seine Prämie nicht bezahlt, ruht seine Deckung. Seine obligatorische Haftpflichtversicherung ist aber auch mit seiner Berufsausübungsbewilligung verbunden.

Wenn er die Prämien nicht bezahlt, würde das also bedeuten, dass die Versicherung – seine Versicherung – dem Anwaltsverband mitteilt: Herr Bischof hat seine Prämien nicht bezahlt, bitte entziehen Sie ihm die Bewilligung zur Ausübung seines Anwaltsberufs! Das wäre die logische Konsequenz, und das gilt auch bei allen anderen Haftpflichtversicherungen, die irgendwo obligatorisch geregelt sind – sei das im nationalen oder im kantonalen Recht. Das wird natürlich dann vermehrt der Fall sein. Es kann ja nicht sein, dass die Gefahrengemeinschaft der Anwälte mit ihren Prämien allfällige Schäden von Herrn Bischof, der die Prämien nicht bezahlt hat, übernimmt. Das ist auch eine Frage der Fairness gegenüber denjenigen, die ihre Prämien immer pünktlich bezahlen. Kommt dieser Artikel durch, das kann ich Ihnen heute schon sagen, werden diese Schäden eingepreist. Das heisst, die Prämien werden steigen. Das ist völlig klar.

Darum bin ich überzeugt der Meinung, dass es richtig ist, wenn man hier der Minderheit folgt und eben nicht diejenigen schützt, die ihren Pflichten nicht nachkommen, sondern diejenigen schützt – wie es das Versicherungsvertragsgesetz eigentlich vorsieht –, die pünktlich ihre Verpflichtungen erfüllen.

Darum bitte ich Sie, der Minderheit zu folgen.

Rechsteiner Paul (S, SG): Ich möchte doch noch einen kurzen Einwand zum Votum von Kollege Kuprecht machen. Wenn Sie sagen, dieses Gesetz sei ein reines Vertragsgesetz, das nur den Versicherungsnehmer und die Versicherung betreffe, dann haben Sie den Sinn dieser Revision verfehlt. Der Bundesrat hat mit der Vorlage – und ich bitte Sie, vielleicht die Botschaft noch einmal anzuschauen – eine Modernisierung des Versicherungsvertragsgesetzes vorgeschlagen, das ja eines der ältesten Gesetze überhaupt ist: 1908 wurde das Versicherungsvertragsgesetz erlassen. Mit dieser Vorlage – das steht in der Botschaft im Ingress, und auch die ganze Anlage der Gesetzesrevision ist so ausgestaltet – soll dort, wo es in einer komplexer gewordenen Gesellschaft mit neuen, grösseren Risiken notwendig ist, der Schaden der Versicherten abgedeckt werden. Dazu gehört eben auch diese Frage. Dort, wo eine Gefahr so gross ist, dass der Gesetzgeber sagt, die Haftpflichtversicherung ist obligatorisch, dort soll ein Anspruch des Geschädigten bestehen. Das gehört zu dieser sanften Modernisierung des Versicherungsvertragsgesetzes. Es ist Intention dieser Gesetzgebung, die Versicherten zu schützen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat hat hier keinen Antrag gestellt, wir haben das auch nicht diskutiert. Wir haben im Gesetz eigentlich sozusagen die geltende Praxis weitergeschrieben bzw. nicht weiter definiert. Die geltende Praxis ist eigentlich die Regelung in Spezialgesetzen auf eidgenössischer oder auf kantonaler Ebene. Das heisst aber auch, dass wir unterschiedliche Regelungen in Bezug auf diese obligatorische Haftpflicht haben.

Der Versuch des Nationalrates ist eigentlich, den Versicherten die Gewissheit zu geben, dass die Versicherung in jedem Fall bezahlen wird, ausgehend vom Strassenverkehrsgesetz: Man kann sich ja nicht auswählen, unter welches Auto man gerät und ob der Halter die Prämie bezahlt hat oder nicht. Dort ist es klar: Die Versicherung muss bezahlen, auch wenn der Halter allenfalls die Prämie nicht bezahlt hat. Wenn man dies weiterspinn, dann, glaube ich, macht der Antrag des Nationalrates bzw. Ihrer Mehrheit schon einen gewissen Sinn. Millionen von Leuten kennen ja das Versicherungswesen nicht im Detail, aber sie möchten sich darauf verlassen können, dass bezahlt wird. Wenn man sich im einzelnen Fall noch erkundigen müsste, ob es nun eidgenössisch, kantonal oder überhaupt nicht geregelt ist, dann ist dies aus der Sicht des Versicherten schon etwas mühsam. Ich glaube, wir sollten bei diesem Gesetz schon einfache, junge Leute, Ver-

sicherte vor Augen haben, die sich alle zehn Jahre um eine Police kümmern. Ihnen die Gewissheit zu geben, dass bezahlt wird, macht Sinn.

Ich bin aber schon auch der Meinung von Herrn Kuprecht: Die Versicherungen werden dies dann in der Prämie aufrechnen. Dann ist es sozusagen ein Solidaritätsbeitrag. Aber im Sinne einer Vereinfachung zugunsten des Versicherten würde ich Ihnen empfehlen, hier der Mehrheit zu folgen und dieses Obligatorium festzuschreiben. Dies gibt dann durchaus wieder entsprechende Anpassungen, das ist denkbar. Aber ich glaube, hier macht es Sinn, dem Versicherten den Schutz zu gewähren bzw. Sicherheit zu geben: Eine Versicherung wird bezahlen, und du musst dich nicht noch darum kümmern, ob dein Partner die Prämie bezahlt hat oder nicht. Ich glaube, der Mehrheit zu folgen, macht hier aus Sicht der Versicherten Sinn.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 27 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 15 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 60 Abs. 1bis

Antrag der Mehrheit

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Engler, Levrat, Rechsteiner Paul, Thorens Goumaz, Wicki, Zanetti Roberto)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 60 al. 1bis

Proposition de la majorité

Maintenir

Proposition de la minorité

(Engler, Levrat, Rechsteiner Paul, Thorens Goumaz, Wicki, Zanetti Roberto)

Adhérer à la décision du Conseil national

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Auch hier befinden wir uns wieder im Dreiecksverhältnis zwischen Versicherer, Versicherungsnehmer und geschädigtem Dritten, also dem Versicherten. In diesem Falle hat sich Ihre Kommissionmehrheit anders entschieden als im gerade diskutierten Fall. Sie hat sich mit 7 zu 6 Stimmen knapp dafür entschieden, an der Position des Ständerates festzuhalten.

Eine starke Minderheit ist der gegenläufigen Meinung. Es geht um das direkte Forderungsrecht des geschädigten Dritten. Nehmen wir ein Beispiel: Der Mieter lässt die Kerzen am Weihnachtsbaum zu lange brennen, weshalb das Haus abbrennt. Mieter – Vermieter – Versicherer. Es stellt sich nun eine Frage. Klar ist: Wenn das Haus abbrennt, dann ist zunächst einmal die obligatorische kantonale Gebäudeversicherung dem Eigentümer gegenüber für den Schaden zahlungspflichtig. Im direkten Forderungsverhältnis hat im bisherigen Recht der Geschädigte kein direktes Forderungsrecht gegen den Versicherer. Der Eigentümer, der Geschädigte ist also gehalten, sich direkt an den Schädiger, in diesem Fall an den Mieter, zu halten.

Der Bundesrat hat nun vorgeschlagen, dieses Recht zu ändern. Er hat vorgeschlagen, dass dem geschädigten Dritten neu ein direktes Forderungsrecht eingeräumt werden soll, aber nur für diejenigen Fälle, in denen der Schädiger nicht mehr greifbar ist, wenn also der haftpflichtige Versicherte nicht mehr belangt werden kann – gestorben, ausgewandert, was auch immer – oder wenn er sich in einem Pfändungs- oder Konkursverfahren befindet, er also noch da ist, aber kein Haftungssubstrat mehr vorhanden ist. Für diese Fälle, aber nur für diese Fälle möchte der Bundesrat zum Schutze des Dritten das direkte Forderungsrecht einführen.

Der Nationalrat ist nun einen wesentlichen Schritt weiter gegangen und möchte dieses direkte Forderungsrecht generell einführen. Für alle Fälle könnte dann der Geschädigte also immer direkt auf den Versicherer greifen. Das ist auf den ersten Blick für den Geschädigten noch sympathisch, weil er

das direkte Durchgriffsrecht hat, aber hier wird nun im Gegensatz zur vorherigen Diskussion die Rolle des Versicherungsnehmers zu wenig beachtet. Derjenige, der die Versicherung abgeschlossen hat, hat vielleicht ein Interesse, den Schaden mit dem Geschädigten direkt zu decken. Also der Mieter, der den Schaden angerichtet hat, wenn es ein kleiner Schaden von ein paar hundert oder vielleicht tausend bis zweitausend Franken ist – also nur ein kleiner Brand in der Küche –, hat vielleicht ein Interesse, das direkt mit dem Hauseigentümer zu bereinigen und es der Versicherung nicht zu melden. Er möchte gar nicht, dass sie es erfährt, weil vielleicht seine Prämie höher ausfallen würde, wenn er es meldet. Der geschädigte Dritte ist also gedeckt, und der Versicherungsnehmer hat kein Problem mit höheren Prämien.

Oder denken Sie an den Fall eines Selbstbehaltes. Wenn der Schädiger, der Mieter, einen Selbstbehalt auf seiner Versicherung hat und die Versicherung bei kleinen Schäden direkt belangt werden kann – denken Sie an Nachbarschäden oder ähnliche Situationen –, würde der Versicherer in diesen Fällen sagen: Ja, ich zahle mal die Geschichte, ich habe ja das volle Rückgriffsrecht auf meinen Versicherungsnehmer, weil der Selbstbehalt gleich hoch ist. Der Versicherer hat also kein Interesse, den Schaden wirklich ernsthaft zu prüfen. Ein ernsthaftes Interesse hat nur der Versicherungsnehmer, und dem würde dieses Recht dann genommen, wenn Sie das direkte Forderungsrecht für alle Fälle einführen.

In dieser Situation schlägt Ihnen die Mehrheit Ihrer Kommission vor, an der bestehenden Version festzuhalten, das heisst, die Version des Bundesrates zu übernehmen, und keine allgemeine Ausdehnung im Sinne des Nationalrates vorzunehmen.

Engler Stefan (M-CEB, GR): Es wurde vom Kommissionsprecher gesagt, dass es hier in erster Linie um die Interessenlage des Geschädigten im Dreiecksverhältnis zwischen der Haftpflichtversicherung, dem Versicherten und Schadenverursacher sowie dem Geschädigten geht. Bei der Bestimmung in Artikel 60 Absatz 1bis geht es auch um die Frage, welche Einwendungen und Einreden die Haftpflichtversicherung gegenüber dem Geschädigten vorbringen kann. Demnach kann die Versicherung alle vertraglichen, aber auch gesetzlichen Einwendungen und Einreden, die sie gegenüber dem Versicherungsnehmer geltend machen könnte, auch gegenüber dem Geschädigten machen. Im Unterschied zur Diskussion vorhin bei Artikel 59 ist diese Frage hier klar geregelt. Mit Artikel 60 Absatz 1bis möchte eine Minderheit, dass der Geschädigte unbesehen davon die Wahl hat, ob er seine Ansprüche direkt gegenüber dem Schadenverursacher und Versicherungsnehmer oder gegenüber der Haftpflichtversicherung geltend machen will. Ihm obliegt immer die Behauptungs- und Beweislast, d. h., er muss nachweisen, dass die Voraussetzungen für einen Versicherungsfall überhaupt gegeben sind. Dabei behält die Versicherung die Möglichkeit, auch dem Geschädigten gegenüber vertragliche oder gesetzliche Einreden entgegenzuhalten. Natürlich wird die Rechtsstellung des Geschädigten in erster Linie verbessert, wenn er direkt gegen die Haftpflichtversicherung vorgehen kann und nicht zuerst den vielleicht mittellosen Schadenverursacher belangen muss. Allerdings ist es auch für den Versicherungsnehmer in aller Regel einfacher, wenn der Schaden zwischen dem Geschädigten und der Haftpflichtversicherung abgewickelt wird und er nicht einen zusätzlichen Aufwand bei der Ermittlung des Sachverhalts usw. hat. Sollte der Fall, den Kollege Bischof angeführt hat, tatsächlich eintreffen, nämlich dass ein Schadenverursacher es vorzieht, den Schaden selber zu bezahlen, ohne die Haftpflichtversicherung in Anspruch zu nehmen, besteht diese Möglichkeit nach wie vor. Die Versicherung wird das mit ihrem Versicherungsnehmer entsprechend vereinbaren.

Wie beim Strassenverkehrsgesetz – das wurde auch gesagt – mit seiner obligatorischen Haftpflichtversicherung soll der Geschädigte auch bei freiwilligen Haftpflichtversicherungen immer das Recht haben, direkt die Versicherung in Anspruch zu nehmen. Der Vorentwurf des Bundesrates sah das genau so vor, nämlich ohne die nachher in der Botschaft aufgenommenen zwei Einschränkungen, dass das direkte Forderungs-

recht nur dann möglich sein soll, wenn der haftpflichtige Versicherte rechtlich nicht mehr belangt werden kann oder wenn er zahlungsunfähig ist. In der Folge hat dann der Bundesrat, wahrscheinlich auch auf Druck der Versicherungen, davon abgesehen, das direkte Forderungsrecht allgemeingültig ins Gesetz aufzunehmen. Das direkte Forderungsrecht entlastet zum einen den Geschädigten, zum anderen aber auch den Versicherungsnehmer selber, nämlich von der Last, sich mit dem Geschädigten ausserprozessual oder prozessual auseinanderzusetzen zu müssen. Es kann sehr unangenehm sein – denken Sie an nachbarschaftliche, an verwandtschaftliche Verhältnisse oder auch an Anstellungsverhältnisse zwischen der Firma und dem Angestellten –, wenn der Geschädigte den Streit mit dem Versicherten auszutragen hat und nicht die Möglichkeit besteht, dass er sich direkt an die Haftpflichtversicherung hält. Es geht also um den Schutz der Rechtsstellung des Geschädigten und um den Schutz der Situation des Versicherten, dem eine Last abgenommen wird. Deshalb unterstütze ich in dieser Frage die Kommissionsminderheit und bitte Sie, dieser Minderheit zu folgen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Fassung des Nationalrates, die von Ihrer Kommissionsminderheit übernommen wurde, war ursprünglich Bestandteil der Vernehmlassungsvorlage. In der Vernehmlassung ist dieser Vorschlag dann verzaust worden. Der Bundesrat hat diese Vernehmlassung berücksichtigt. Das war der Grund dafür, dass er einen reduzierten Passus beantragt hat. Dieser liegt jetzt vor.

Der Unterschied ist der, dass der Bundesrat sich bei diesem Forderungsrecht auf wesentliche Fälle beschränkt. Er schränkt es also ein. Im Wesentlichen gilt es, wenn der Versicherte nicht mehr greifbar oder zahlungsunfähig ist. Der Nationalrat bzw. die ursprüngliche Fassung gehen weiter. Es ist eine Güterabwägung, die Sie hier vorzunehmen haben. Grundsätzlich ist beides möglich. Die Fassung der Minderheit und des Nationalrates geht weiter als der Antrag Ihrer Kommissionsmehrheit und der Entwurf des Bundesrates. Aus unserer Sicht würde das, was wir beantragt haben und die Mehrheit übernommen hat, genügen. Das andere ist ebenfalls denkbar.

In dieser Güterabwägung geht es wie immer um die Frage, wie viel Schutz oder wie viele Rechte dem Versicherten eingeräumt werden. Hier würden Sie das mit dem Antrag der Minderheit sehr viel weiter ausdehnen. Das ist möglich. Aus unserer Sicht würde aber die Fassung der Mehrheit hier auch genügen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 22 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 20 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 95c Abs. 3 Bst. c; 97

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 95c al. 3 let. c; 97

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 98a Abs. 2

Antrag der Kommission

Bst. e

Festhalten

Bst. g

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 98a al. 2

Proposition de la commission

Let. e

Maintenir

Let. g

Adhérer à la décision du Conseil national

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Hier haben wir eine einfachere Differenz. Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig, und zwar je einstimmig, im Falle von Artikel 98a Absatz 2 Buchstabe g dem Nationalrat zu folgen und im Falle von Buchstabe e an der Version des Ständerates festzuhalten.

Zu Buchstabe e: Hier geht es um die Frage, ob die betroffenen Unternehmungen nur öffentlich-rechtliche Körperschaften mit professionellem Risikomanagement sein können – Version Nationalrat – oder ob damit eben auch öffentlich-rechtliche Anstalten und Stiftungen gemeint sind. Ihrer Kommission ist nicht ersichtlich, weshalb der Nationalrat hier die entsprechenden Rechtsfolgen nur auf zufällig ausgewählte öffentlich-rechtliche Körperschaften erstrecken will, nicht aber auf öffentlich-rechtliche Anstalten und Stiftungen, die in gleicher Weise mit professionellem Risikomanagement unterwegs sein können und deshalb auch den gleichen Rechtsfolgen unterstellt werden müssen. Es gibt hier keine Minderheit.

Maurer Ueli, Bundesrat: Wir sind nochmals über die Bücher gegangen und haben festgestellt: Öffentlich-rechtliche Körperschaften umfassen nicht auch öffentlich-rechtliche Stiftungen und Anstalten. Wenn also öffentlich-rechtliche Stiftungen und Anstalten als professionelle Kunden gelten sollen, dann müssen sie hier ausdrücklich und separat erwähnt werden. Das macht der Vorschlag, den Sie nun unterbreiten. Wir stimmen dem so zu.

Angenommen – Adopté

09.503

Parlamentarische Initiative FDP-Liberale Fraktion. Stempelsteuer schrittweise abschaffen und Arbeitsplätze schaffen

Initiative parlementaire groupe libéral-radical. Supprimer les droits de timbre par étapes et créer des emplois

Sistierung – Suspension

Nationalrat/Conseil national 19.03.13 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 04.12.13 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 19.03.14 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.03.14 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 17.06.14 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20 (Sistierung – Suspension)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die Beratung der Vorlage 1 so lange zu sistieren, bis der Nationalrat die Vorlagen 2 und 3 zu dieser parlamentarischen Initiative behandelt hat.

Levrat Christian (S, FR), pour la commission: Je vous remercie, Monsieur le président, de la flexibilité dont vous faites preuve pour adapter l'ordre du jour du conseil à mes difficultés d'intendance.

Je suis invité aujourd'hui à vous présenter un objet qui est un serpent de mer de la politique suisse, à savoir la question de l'abolition des droits de timbre. Un serpent de mer auquel nous allons encore permettre de vivre quelques années, très vraisemblablement, puisque la commission vous propose de suspendre le traitement de cet objet.

Si je prends malgré tout la parole, c'est parce qu'il m'a semblé utile de faire un état des lieux, parce que l'affaire est compliquée. Elle remonte à 2009, à une initiative parlementaire du groupe libéral-radical qui visait à la suppression du droit de timbre d'émission, du droit de timbre de négociation et de celui sur les primes d'assurance-maladie. Le droit de timbre d'émission représente approximativement 270 millions de francs de recettes fiscales. Le droit de timbre de négociation, quelque chose comme 220 millions et le droit de timbre sur les primes d'assurance-maladie, quelque chose comme 1,8 milliard.

En 2010 et 2011, les deux Commissions de l'économie et des redevances ont décidé de donner suite à cette initiative parlementaire au stade de l'examen préalable. Ceci dit, ce fut chaque fois avec un score extraordinairement serré, qui explique les difficultés auxquelles nous sommes confrontés depuis, puisque la commission du Conseil national, en 2010, a donné suite à cette initiative parlementaire, par 12 voix contre 11 et 1 abstention, et la commission de notre conseil, par 5 voix contre 4 et 3 abstentions.

Confrontée à la nécessité d'élaborer ce projet en deuxième phase de traitement de l'initiative parlementaire, la CER-N a décidé, en 2011, de le scinder en trois parties distinctes: la première est consacrée au droit de timbre d'émission sur le capital propre; la deuxième, au droit de timbre de négociation; la troisième, au droit de timbre sur les primes d'assurance.

La commission a élaboré, en 2011, un projet uniquement sur le premier objet, à savoir le droit de timbre d'émission. Cet avant-projet a été soumis à une consultation. Il a même été adopté par le Conseil national en 2012. En 2013, il a été soumis à la CER-E, qui, à ce moment déjà, avait décidé de suspendre le traitement du projet 1 jusqu'à droit connu sur la Réforme de l'imposition des entreprises III, en l'occurrence sur le Projet fiscal 17 élaboré par la suite. Le projet 1 s'est donc trouvé suspendu par décision de la commission et du Conseil des Etats.

En 2014, et pour les mêmes motifs, la CER a suspendu les projets 2 et 3, qui portaient sur le droit de timbre de négociation et sur le droit de timbre sur les primes d'assurance. Elle ne les a repris qu'en 2019, lorsque le Projet fiscal 17 a été accepté par la population. Elle a mis en consultation, l'automne dernier, les projets 2 et 3 et vise à la suppression du droit de timbre sur les primes d'assurance et du droit de timbre de négociation. Cette consultation durera jusqu'au 23 avril de cette année, et la CER-N ne reprendra ses travaux sur cet objet qu'au cours du troisième trimestre de l'année.

En parallèle, elle a invité le Conseil des Etats à reprendre ses travaux sur le projet 1 qui, pour mémoire, a été suspendu en 2014.

La CER de notre conseil s'est penchée sur la question et vous propose de maintenir la suspension de ce projet jusqu'à ce que les résultats de la consultation sur les projets 2 et 3 soient connus et que tous les paramètres, notamment financiers, puissent être appréciés correctement. Ce qu'il faut retenir, c'est que si le projet 1 porte sur une somme d'environ 270 millions de francs, les projets 2 et 3 portent, eux, sur plus de 2 milliards de francs et que, par conséquent, ils ont un effet décisif sur les finances fédérales.

Nous vous proposons donc, à l'unanimité des membres de notre CER, de maintenir la suspension du projet 1 jusqu'à ce que la CER-N ait pu s'occuper des projets 2 et 3 et que nous y voyions plus clair sur le plan financier.

*Die Behandlung des Geschäftes wird sistiert
Le traitement de l'objet est suspendu*

17.3480

Motion Gschwind Jean-Paul. Für stabilere Einkommen in der Landwirtschaft

Motion Gschwind Jean-Paul. Pour des revenus agricoles moins volatils

Nationalrat/Conseil national 06.03.18

Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20

Antrag der Mehrheit

Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit

(Hegglin Peter, Bischof, Germann)

Annahme der Motion

Proposition de la majorité

Rejeter la motion

Proposition de la minorité

(Hegglin Peter, Bischof, Germann)

Adopter la motion

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Schmid Martin (RL, GR), für die Kommission: Nationalrat Gschwind fordert in seiner Motion, dass zukünftig landwirtschaftlichen Betrieben die Bildung zusätzlicher Steuerrückstellungen ermöglicht werden soll. Er begründet das damit, dass insbesondere auch die Wettersituation zu immer grösseren Auswirkungen in der Landwirtschaft führe. Damit seien auch die Einkommen nicht mehr stabil. Es sei angebracht, diese klimatischen Schwankungen auszugleichen. Es gebe in Frankreich im Rahmen der Landwirtschaft auch solche Möglichkeiten. Man solle in guten Jahren solche Steuerrückstellungen bilden können, um dann einem nächsten Frosteinbruch oder einer Trockenheit begegnen zu können, weil die Natur das landwirtschaftliche Einkommen immer mehr mitbestimme. Ziel der Motion sei es, nicht Einkommen von der Steuer zu befreien, sondern die Steuerzahlungen auf nachfolgende Steuerjahre übertragen zu können.

Der Nationalrat hat die Motion am 6. März 2018 angenommen. Der Bundesrat lehnt sie ab, und die Mehrheit unserer Kommission lehnt die Motion auch ab. Die Begründungen sind folgende: Im Unterschied zum Motionstext ist es falsch, dass die Bauernbetriebe, auch wenn sie selbstständigerwerbend sind, heute keine Steuerrückstellungen bilden können. Auch Bauernbetriebe können wie andere juristische Personen heute schon Steuerrückstellungen bilden, aber natürlich wie alle anderen Betriebe auch nur, wenn die Voraussetzungen gegeben sind. Die Voraussetzungen sind im Gesetz so geregelt, dass im Geschäftsjahr entweder Verpflichtungen in unbestimmter Höhe, Verlustrisiken, die mit Aktiven des Umlaufvermögens – insbesondere mit Waren und Debitoren – verbunden sind, oder andere unmittelbar drohende Verlustrisiken bestehen müssen. Richtig ist, dass bisherige Rückstellungen dann dem steuerbaren Gewinn zugerechnet werden, soweit sie nicht mehr begründet sind.

Die Motion fordert nun, dass nur für landwirtschaftliche Betriebe zusätzliche Reserven gebildet werden können. Es handelt sich dann aber nicht um Rückstellungen. Rückstellungen können die Betriebe heute schon bilden, aber es ginge darum, zusätzliche Reserven für den Fall von Klimaschwankungen ins Gesetz einzubauen.

Der Bundesrat hat dann darauf hingewiesen, dass das aus Gründen der Gleichbehandlung und der Verfassungsmässigkeit nicht der richtige Ansatz sei. Wenn Kollege Zanetti im Rat wäre, müsste ich hier meine Interessenbindungen offenlegen. Ich mache das: Ich bin Verwaltungsrat von Swiss Life. Aber Swiss Life bietet leider keine Haftpflichtversicherungen an, von denen wir vorhin sprachen, und auch keine Frostversicherungen. Ich könnte also hier von Swiss Life her nicht helfen, obwohl es eine hervorragende Versicherung ist. Der Bundesrat hat gesagt, man solle dieses Problem eben beispielsweise mit einer Frostversicherung lösen oder über andere Massnahmen. Die Kommission hat das diskutiert und kam zum Schluss, dass erstens richtigzustellen ist, dass eben heute keine Ungleichbehandlung besteht, dass selbst Landwirtschaftsbetriebe Rückstellungen bilden können wie andere juristische Personen. Zweitens ist die Kommission der Meinung, dass es eben nicht nur für die Landwirtschaft solche Schwankungen, solche Probleme infolge des Klimas oder des Wetters gibt; es gebe beispielsweise auch Tourismusbetriebe, die genau die gleiche Ausgangslage haben. Denken wir jetzt nicht an die Veranstalter von Messen und an das Coronavirus; wir haben diese Risiken in der Wirtschaftswelt. Warum soll das denn aus Sicht der Kommission nur für die Landwirtschaft eingeführt werden? Wenn schon, müsste man es generell für alle Betriebe einführen, und das ging der Kommission schlicht zu weit, weil wir das so nicht regeln können.

Das sind die Argumente, weshalb die Kommissionsmehrheit mit dem Bundesrat zum Schluss gekommen ist, dass wir die Motion nicht annehmen können. Wenn es nach der Kommission geht, dann müsste man schon aufgrund der verfassungsrechtlichen Vorgaben eine Lösung für alle Betriebe finden und nicht solche steuerfreien zusätzlichen Reserven bilden. Davon sieht die Kommission ab; sie würde das im Hinblick auf die Grundlagen unseres Steuerrechtes nicht empfehlen.

Deshalb sind wir mit dem Bundesrat zum Schluss gekommen, dass diese Motion nicht angenommen werden soll.

Hegglin Peter (M-CEB, ZG): Ein Jahr folgt dem anderen, und doch gleicht kein Jahr dem anderen. Für die Landwirtschaft gilt diese Lebensweisheit ganz besonders. Die Natur ruft uns dies regelmässig in Erinnerung.

Das landwirtschaftliche Einkommen hängt sehr stark von den Launen von Mutter Natur ab. Aussergewöhnliche klimatische Naturbedingungen wie Hitze, Dürre, Frost, Sturm und Hagel, das unterschiedliche Vorhandensein von Schädlingen wie Wühlmäusen oder Kirschessigfliegen, die den Genuss von Kirschen verunmöglichen, aber auch Pilzkrankheiten oder konkurrierende Unkräuter können erhebliche Ertrags-, aber auch Qualitätsverluste verursachen und zu von Jahr zu Jahr sehr stark variierenden Einkommen führen. Die Klimaerwärmung mit den Wetterextremen und die weitere Ökologisierung der landwirtschaftlichen Produktion erhöhen das Risiko von variierenden Ertragsmengen und -qualitäten weiter. In der neuen AP 2022 plus rechnet sogar der Bundesrat aufgrund von weiteren einschränkenden Bestimmungen selber mit sinkenden Erträgen und höheren Risiken. Er geht davon aus, dass der Bruttoselbstversorgungsgrad von 60 auf 52 Prozent sinken kann.

Wetterunbill beeinträchtigt aber nicht nur die Erntemengen und die Qualität, vielmehr können gar die Produktionsgrundlagen geschädigt oder vollends zerstört werden, was Nachsaaten oder Neupflanzungen nach sich zieht. Offenere Grenzen, eine dadurch steigende Konkurrenz durch Produzenten, die viel laschere Produktionsanforderungen zu erfüllen haben, und die Wechselkurssituation wirken sich ebenfalls auf die Landwirtschaft aus. Diese Vielzahl von Risikofaktoren gibt es in anderen Branchen nicht. Doch auch die anderen Branchen kennen – wenn man jetzt vom Prinzip der Gleichbehandlung spricht – individuelle Massnahmen wie beispielsweise Kurzarbeit oder Schlechtwetterentschädigungen, mit welchen solche Einwirkungen ausgeglichen werden sollen.

Wie kann man jetzt diesen Herausforderungen begegnen? Der bäuerliche Unternehmer hat die Möglichkeit, mit einer Intensivierung der Produktion die Risiken zu mindern. Das

würde aber heissen, dass mehr Pestizide und Dünger einzusetzen wären oder auf mehr technische Hilfsmittel und Installationen zu setzen wäre. Diese Strategie würde, glaube ich, der aktuellen und der neuen Agrarpolitik zuwiderlaufen. Auch eine Produktion von Nischenprodukten könnte das Problem nicht lösen. Wenn jetzt gesagt wird, dass man sich mit Versicherungen gegen Schäden absichern könne, dann muss ich dem entgegenhalten, dass die Versicherung nicht alles abdecken wird. Ich erinnere beispielsweise daran, dass mit einer Hagelversicherung nur Hagelschäden versichert sind und nicht auch Schäden, die darüber hinausgehen. Wenn Sie Versicherungen abschliessen, führen Sie ja auch Geld aus den Unternehmen ab – Geld, das besser in den Unternehmen bleiben sollte und könnte. Ich denke, es ist dann nicht in unserem Sinne, wieder an den Staat zu gelangen, wenn Schäden entstanden sind, um die Subventionierung von Neupflanzungen oder Neusaaten zu verlangen, sondern es ist doch besser, die Unternehmen zu stärken. Genau das schlägt Kollege Gschwind mit seinem Vorstoss vor. Es ist ein eigenverantwortlicher Ansatz. Mit diesem Ansatz soll eben mit Rückstellungen für zukünftige Ernteausfälle oder vernichtete Produktionseinrichtungen vorgesorgt werden können.

Was sind denn Rückstellungen? Rückstellungen kennt man auch aus der Wirtschaft. Sie werden hauptsächlich gebildet für Steuern, Pensionsverpflichtungen oder eben auch unter dem Titel "Sonstige Rückstellungen". Wenn Sie dieses Kapitel anschauen, sehen Sie darin Drohverlustrückstellungen, Garantierückstellungen, Rückstellungen für Aufbewahrungsrichtlinien, Prozessrückstellungen oder auch Aufwandrückstellungen, um nur einige zu nennen. Diese Rückstellungspraxis zeigt, dass ein doch beträchtlicher Ermessensspielraum besteht bei den bilanzierenden Unternehmen. Da ist es zum Teil auch nicht möglich, den Geldwert der zukünftigen Verpflichtungen präzise zu schätzen. Deshalb können Firmen stille Reserven in doch beträchtlicher Höhe bilden.

Unter diesem Kapitel wäre es doch auch möglich, den Landwirten die Möglichkeit zu bieten, Rückstellungen zu schaffen, und dies vor allem unter dem Titel der Aufwandrückstellungen. Diese sind zwar gedacht für Instandhaltungen an Gebäuden. Man könnte dies aber sehr gut ausweiten und zum Beispiel auch Produktionsanlagen darunter subsumieren – damit bei Produktionsanlagen eine Sicherheit bestehen würde, auch wenn sie noch nicht abgeschrieben sind. Man würde damit den Landwirt stärken, im Sinne des Vorsorgeprinzips. Dieses würde ja auch dem Vorsichtsprinzip der Rechnungslegung entsprechen. Unser Parlament hat gerade dieses auch in Beschlüssen zum OR festgehalten, um eben unsere Unternehmen für schwierige Phasen zu stärken. Rückstellungen sind dann eben auch nicht Steuergeschenke. Sollten sie nicht gebraucht werden, werden sie steuerpflichtig aufgelöst. Für den Staat würden dadurch keine Kosten entstehen. Die Massnahme ist auch einfach handhabbar. Wenn Sie einen Blick über die Landesgrenzen hinaus wagen, dann sehen Sie, dass andere Länder das schon eingeführt haben, so z. B. Frankreich. Dort können Notfallabzüge bis zu einer jährlichen Obergrenze mit einer maximalen Rückstellungsschwelle vorgenommen werden.

Lassen Sie sich von dieser Praxis inspirieren, die sich im Ausland schon bewährt hat, stimmen Sie für die Motion Gschwind, und nehmen Sie sie an!

Wicki Hans (RL, NW): Ich habe selbstverständlich sehr, sehr grosses Verständnis für die Situation unserer Landwirte. Ich kann Ihnen auch ganz bestimmt versichern, dass ich für die Eigenverantwortung einstehe. Gerade als Vertreter eines Bergkantons bin ich mir allzu klar bewusst, welche Konsequenzen klimatische Faktoren haben können. Allerdings kann die Lösung für dieses Problem nicht nur ein Privileg der Landwirtschaft sein, denn auch andere Branchen kämpfen mit natürlichen und klimatischen Schwierigkeiten; dies führt uns allen in den aktuellen Tagen gerade das Coronavirus vor Augen. Dieses ist beispielsweise für Bergbahnen und Hotels ebenfalls eine grosse Herausforderung, wie ich Ihnen als Präsident von Seilbahnen Schweiz, aber auch der Titlis-Bahnen in Engelberg versichern kann. Wenn ich an den diesjährigen Winter denke, dürften auch die natürlichen Wetterver-

hältnisse mit ihren Kapriolen manchen Tourismusbetrieben eine schwierige Zeit bescheren.

Vor diesem Hintergrund können wir also nicht einfach nur eine Branche herauspicken, die Rückstellungen machen und sich steuerlich optimieren kann. Das sollten eigentlich andere Unternehmungen auch machen können, nicht nur die Landwirtschaft. Zudem, denke ich, löst die Motion das eigentliche Problem des bäuerlichen Einkommens eben nicht. Vielmehr wäre es angebracht, dieses ganzheitlich und nachhaltig anzugehen, ohne damit eine neue Ungleichbehandlung zu schaffen.

Aus diesem Grund empfehle ich Ihnen, die Motion abzulehnen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Der Bundesrat empfiehlt Ihnen ebenfalls, diese Motion abzulehnen.

Einmal ist grundsätzlich festzuhalten, dass wir einfach nicht jedes Problem, das irgendwo auftaucht, über Steuern lösen können. Das wird sonst immer komplexer, und es ist wahrscheinlich dann auch nicht ganz gerecht. Wenn Sie der Motion Gschwind zustimmen, schaffen Sie einen Sonderstatus für die Landwirtschaft, und es wurde jetzt erwähnt: Wenn Sie das für die Landwirtschaft machen, dann kommen auch andere Branchen, weil sie die gleichen Probleme haben. Dann will auch die Gastronomie in einem guten Jahr Rückstellungen machen, weil das Wetter im folgenden Jahr sicher schlechter wird oder es nicht schneit. Wir geraten etwas in Teufels Küche, wenn wir hier eine Ausnahme gestatten. Es ist auch die Frage, wie der Umstand, dass man nach einem guten Jahr Rückstellungen macht, weil die Erträge im folgenden, schlechteren Jahr geringer sind, in der Landwirtschaft beurteilt werden soll. Das im Steuergesetz abzuwägen, wird ausserordentlich schwierig.

Die Landwirte haben die gleichen Abschreibungsmöglichkeiten wie alle anderen auch: Man kann in einem guten Jahr Investitionen oder den Unterhalt vorziehen, und das machen diejenigen auch, die das steuern können und steuern wollen. Ein zusätzliches Instrument zu schaffen, ist also unserer Meinung nach falsch. Es ist auch nicht der Zeitpunkt dafür, jetzt die ganzen Klimakatastrophen für die nächsten hundert Jahre zu regeln. Was wir im Bundesrat vorschlagen – das haben wir Ihnen in der Agrarpolitik 2022 plus bereits zugestellt –, ist, dass wir die Bauern in einer Übergangsphase im Bereich der Versicherungen unterstützen. In der Agrarpolitik 2022 plus schlagen wir vor, uns in einer Übergangsphase an den Prämien zu beteiligen, bis sich dieses Versicherungswesen so ausgestaltet hat, dass es für die Bauern Sinn macht und hier ein Markt entsteht, in dem man sich bewegen kann. Ich glaube, das ist der richtige und bessere Weg. Man kann Risiken versichern, wir unterstützen das, und die Versicherungen werden sich hier entfalten. Das ist wohl der bessere Weg, als über eine Steuergesetzgebung hier etwas auf Vorrat zu schaffen.

Ich glaube, es ist gut gemeint, aber gut gemeint ist oft das Gegenteil von gut. Ich würde Ihnen empfehlen, diese Motion nicht anzunehmen, sondern auf dem Weg des Bundesrates vorzugehen, Risiken zu definieren und sie zu versichern. Der Bund ist bereit, das in einer Anfangsphase zu unterstützen. Die Steuergesetzgebung öffnet hier aber Tür und Tor für weitere Branchen, und ich glaube, das macht einfach keinen Sinn; das gibt sofort Abgrenzungsprobleme. Einen Sonderfall Landwirtschaft brauchen wir in diesem Bereich nicht.

Ich bitte Sie also, die Motion abzulehnen.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 12 Stimmen

Dagegen ... 27 Stimmen

(1 Enthaltung)

19.033

Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/21

Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres Etats partenaires à partir de 2020/21

Fortsetzung – Suite

Nationalrat/Conseil national 17.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 10.12.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20 (Fortsetzung – Suite)

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Es geht um die Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten. Sie erinnern sich: Unser Rat hat am 10. Dezember 2019 von 19 diesbezüglichen Bundesbeschlüssen 18 durchgewinkt, hingegen auf Antrag Ihrer Kommission damals den Beschluss 18 betreffend die Türkei sistiert; dies nicht etwa, weil die Türkei die entsprechenden technischen Voraussetzungen für den automatischen Informationsaustausch nicht erfüllen würde, sondern wegen der damals kurz zuvor erfolgten militärischen Intervention der Türkei in Syrien. Der Bundesrat hat eine diesbezügliche öffentliche Stellungnahme abgegeben. Ihre Kommission hat Ihnen damals beantragt, das Geschäft zu sistieren, weil der zuständige Bundesrat nicht in der damaligen Kommissionssitzung präsent war und die WAK-S eine aussenpolitische Diskussion, die eigentlich mit dem technischen, dem wirtschaftspolitischen Gehalt dieses Geschäfts nichts zu tun hatte, in Präsenz des zuständigen Bundesrates führen wollte. Diese Diskussion konnte sie an ihrer Sitzung vom 14. Februar führen. Es hat sich gezeigt, dass die Türkei tatsächlich alle technischen Voraussetzungen erfüllt und dass die Vorbehalte rein politischer Natur sind oder waren. Ihre Kommission beantragt Ihnen nun heute mit 7 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen, auch das Abkommen mit der Türkei in dieses Paket aufzunehmen. Sie hat dabei eine wirtschaftspolitische Abwägung vorgenommen, dass der Anspruch der Schweiz, wie die übrige Welt die entsprechenden Abkommen mit der Türkei zu machen, im Vordergrund stehen müsse – wir wären das einzige Land, das Abkommen mit der Türkei in diesem AIA-Bereich nicht ratifizieren würde – und dass die Türkei doch ein immerhin wichtiger Handels- und Finanzpartner für die Schweiz ist, ungeachtet der allgemeinen aussenpolitischen Überlegungen, die der Bundesrat vorgenommen hatte. Der Bundesrat teilt die Auffassung Ihrer Kommission. Ich bitte Sie, dem Bundesbeschluss zuzustimmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ein grober Überblick: Die Schweiz hat inzwischen mit 97 Staaten eine Vereinbarung über den automatischen Informationsaustausch abgeschlossen. Mit 89 dieser 97 Staaten werden wir 2020 Daten austauschen. Acht haben die internationalen Standards noch nicht erfüllt, der Austausch wird später kommen. Das heisst mit anderen Worten: Wenn Sie hier zustimmen, werden wir prüfen, ob die Voraussetzungen auch technisch erfüllt sind und ob wir es entsprechend notifizieren und machen können. In Bezug auf die Türkei ist festzustellen, dass die Türkei die Voraussetzungen für einen automatischen Informationsaustausch grundsätzlich erfüllt. Wir stellen auch fest, dass der Austausch der Daten funktioniert; dies auch in dem Sinne, dass, wenn es irgendwo noch Lücken hat, diese gestopft werden können. Bulgarien war im letzten Jahr dafür ein Beispiel.

Da ist ein Leck entstanden. Wir und auch andere Staaten haben dann die Lieferungen gestoppt. Man kann also feststellen, dass das funktioniert.

Vielleicht noch ein Hinweis: Sie haben ja damals im AIA-Gesetz die Vorgabe gemacht, dass noch einmal geprüft werden muss, bevor Daten ausgetauscht werden, und dass die entsprechenden Dateneinhaber die Gelegenheit haben sollen, bei der Steuerverwaltung eine Einsprache gegen den Austausch von Daten zu erheben. Sie können das auch ans Bundesverwaltungsgericht weiterziehen. Bei den über zwei Millionen Daten, die ausgetauscht wurden, ist 25-mal eine Einsprache erfolgt. Der Austausch hat sich also etabliert und läuft.

Bezüglich der Türkei haben Sie einen Vorbehalt gemacht. Sie wollten dies noch prüfen. Ganz einfach gesagt stellt sich die Frage, ob Sie über den automatischen Informationsaustausch Aussenpolitik betreiben möchten oder nicht. Aus unserer Sicht ist dies nicht das richtige Mittel. Aussenpolitische Fragen sind über aussenpolitische Kanäle einzubringen. Die Türkei hat manchmal ihre Probleme mit dem Westen oder wir mit der Türkei, das ist so. Das können Sie aber nicht über eine Nichtnotifizierung des automatischen Informationsaustauschs lösen. Das sind Probleme, die wahrscheinlich gerade in den nächsten Wochen im Zusammenhang mit der Asylfrage wieder sehr viel zu reden geben werden. Sie leisten aber keinen Beitrag zur Lösung, wenn Sie hier nicht zustimmen. Ich würde Ihnen empfehlen, es so zu machen wie alle anderen Staaten auch: Wir stimmen dem zu, wir prüfen diesen Austausch und ob alle technischen Voraussetzungen erfüllt sind; wir haben Möglichkeiten, den Austausch zu stoppen. Ich glaube, wir sollten hier keine weiteren Vorbehalte haben. Ich würde Ihnen empfehlen, dieser Vorlage so zuzustimmen und die Aussenpolitik der Aussenpolitik und nicht der Steuerpolitik zu überlassen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
 L'entrée en matière est décidée sans opposition*

18. Bundesbeschluss über die Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit der Türkei

18. Arrêté fédéral concernant l'introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec la Turquie

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1–3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; 19.033/3367)*

Für Annahme des Entwurfes ... 29 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(10 Enthaltungen)

19.4382

**Motion GPK-S.
Möglichkeit der Verwaltungseinheiten
zum Abschluss
von Personalverleihverträgen
gesetzlich verankern**

**Motion CdG-E.
Clarifier le recours
à la location de services
par l'administration fédérale**

Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Michel Matthias (RL, ZG), für die Kommission: Die GPK bestrittet nicht, dass die Bundesverwaltung Personalverleihverträge abschliessen kann. Es geht hier einfach darum, dass die Bundesverwaltung dies auf gesetzmässigem Wege tut. Es ist also unsere noble Aufgabe, dafür zu sorgen, dass die Verwaltung gemäss Gesetzen arbeiten kann.

Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion. Er vertritt einerseits die Ansicht, der Beizug von externem Personal sei eine Frage der Bedarfsverwaltung. Es brauche hier keine gesetzliche Grundlage. Umgekehrt stützt sich der Bundesrat auf Artikel 57 des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes (RVOG). Er sagt also trotzdem: Wir haben eine gesetzliche Grundlage. Schon diese Unsicherheit, ob es nun eine braucht oder nicht, ist eigentlich Grund genug, diese Motion anzunehmen.

Die zentrale rechtliche Frage – es ist eine genuin rechtliche Frage – lautet: Genügt Artikel 57 RVOG, um Personalverleihverträge abzuschliessen? Wenn man den Titel zu Artikel 57 RVOG genau liest, steht darin "Externe Beratung". Im Text steht dann auch, dass die Bundesverwaltung Personen, die nicht der Bundesverwaltung angehören, zur Beratung beiziehen kann. Der Text und der Titel sowie die Systematik des Gesetzes legen nahe, dass es eben gerade nicht um Personen geht, die in einem Subordinations-, also in einem Abhängigkeitsverhältnis stehen, sondern wirklich um externe Berater. Dieser Gesetzestext und dieses Verständnis wird auch in der Lehre so vertreten. Es gibt auch einen Bundesverwaltungsgerichtsentscheid, nach welchem gestützt auf diesen Artikel 57 RVOG, den der Bundesrat bemüht, einzig die Möglichkeit geschaffen werden soll, externe Berater zu konsultieren.

Bei der Frage von Personalverleihverträgen geht es eigentlich um etwas anderes. Man internalisiert eigentlich externes Personal. Die Ergebnisverantwortung dieses ausgeliehenen Personals wird dann auch internalisiert. Dies haben wir uns von der PVK bestätigen lassen. Dies steht im Gegensatz zu einem Auftrag an einen externen Auftragnehmer; dort hat er oder sie die Ergebnisverantwortung. Von daher glauben wir, dass es nichts als richtig im Sinne der Gesetzmässigkeit der Verwaltung ist, dass man hier das Gesetz anpasst. Ob das nun im Bundespersonalgesetz geschieht oder sonst wo, spielt für uns eigentlich nicht so eine grosse Rolle.

Ich muss zugeben: In der deutschen Fassung haben wir ausschliesslich vom Bundespersonalgesetz geredet. Die französischsprachige Fassung der Motion ist hier etwas weiter gefasst. Es ist von einem "projet de modification" die Rede, in welchem Gesetz auch immer. Dieser kleine Punkt soll uns aber nicht daran hindern, die Motion anzunehmen. Gegebenenfalls kann der Nationalrat dann hier noch justieren. Wie so oft ist die französische Fassung "projet de modification" etwas "plus souple".

Souvent, la langue française offre plus de souplesse, et la formulation en français est peut-être plus adaptée à notre intention.

In diesem Sinne beantrage ich namens der GPK-S Annahme dieser Motion.

Maurer Ueli, Bundesrat: Die Motion bezieht sich eben nicht auf irgendein Gesetz, sondern auf das Bundespersonalgesetz. Hier haben wir die Differenz zu Ihrer Kommission: Wir sind klar der Meinung, dass das auf keinen Fall ins Bundespersonalgesetz gehört. Aus unserer Sicht ist das im Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz genügend geregelt.

Worüber sprechen wir? Wir sprechen über den Personalverleih. Die Kosten des Personalverleihs betragen etwa 3 Prozent der Personalkosten für externe Dienstleistungen. Der Personalverleih erfolgt über einen Vertrag mit einer juristischen Person; sie stellt dem Bund für eine bestimmte Aufgabe Personal zur Verfügung. Es ist also nicht ein Vertrag mit Personal, sondern ein Vertrag mit einer Firma, und diese ist verantwortlich für ihr Personal. Selbstverständlich hat sie die Anforderungen zu erfüllen, die wir stellen. Wir haben keine Personalverträge, wir haben einen Vertrag mit einer Firma, die für eine bestimmte Aufgabe Personal zur Verfügung stellt. Das kann aus unserer Sicht nicht im Personalgesetz des Bundes geregelt werden, weil es eben nicht unsere Anstellungsbedingungen betrifft. Selbstverständlich hat der Anbieter aber die Voraussetzungen zu erfüllen.

Aus unserer Sicht genügt die gesetzliche Grundlage, die wir heute haben. Es geht um die Erbringung von Dienstleistungen, und das bedarf eigentlich keiner zusätzlichen rechtlichen Grundlage. Wir kaufen auch andere Dienstleistungen ein: Wir erteilen Beratungsaufträge, schliessen Handwerksverträge ab usw. Das sind Dienstleistungen, die wir über Verträge einkaufen. Hier kaufen wir Dienstleistungen in Form von Personalleistungen ein.

Im Gegensatz zur Geschäftsprüfungskommission sind wir der Ansicht, dass es keine spezialgesetzliche Regelung braucht. Selbst wenn Sie das regeln möchten, würde es auf keinen Fall ins Bundespersonalgesetz gehören. Das hat die GPK inzwischen vielleicht auch gemerkt. Ihr Sprecher hat ja auch ausgeführt, dass es keine Rolle spiele, wo, aber irgendwo müsse es geregelt werden. Die Motion bezieht sich aber nun einmal auf das Bundespersonalgesetz, und dort passt es nicht hinein. Konsequenterweise müssten Sie nicht diese Motion annehmen, sondern einen neuen Anlauf nehmen und abklären, wo die Regelung hingehört. Sie würden dann feststellen, dass es sie nicht braucht, würde ich jetzt einmal sagen.

Ich empfehle Ihnen, nicht für etwas eine Regelung zu schaffen, das jetzt funktioniert und keinerlei Probleme bietet. Wir haben die Rechtsgrundlagen dafür. Es braucht für diesen Personalverleih keine Rechtsgrundlage im Bundespersonalgesetz, weil er einfach eine andere Materie betrifft, und die soll nicht dort geregelt werden. Das Bundespersonalrecht ist sonst schon kompliziert genug. Wir müssen hier nicht noch etwas einbauen.

Ich bitte Sie also, die Motion nicht anzunehmen. Sie ist nicht kohärent mit unserer Gesetzgebung. Ich würde einmal sagen, da hat der Bundesrat für einmal die besseren Karten in der Hand.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 32 Stimmen

Dagegen ... 6 Stimmen

(1 Enthaltung)

19.023

Ja zum Verhüllungsverbot. Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag

Oui à l'interdiction de se dissimuler le visage. Initiative populaire et contre-projet indirect

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 12.12.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Differenzen – Divergences)

2. Bundesgesetz über die Gesichtsverhüllung 2. Loi fédérale sur la dissimulation du visage

Art. 3a

Antrag der Kommission

Ziff. 1 Einleitung

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Ziff. 1 Art. 58 Abs. 3

Unverändert

Ziff. 1 Art. 58 Abs. 5

... und 3. Den besonderen Anliegen von Frauen, Kindern und Jugendlichen ist Rechnung zu tragen.

Ziff. 2 Einleitung

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Ziff. 2 Art. 14 Abs. 1

... von Frau und Mann durchführen, Finanzhilfen gewähren ...

Ziff. 2 Art. 14 Abs. 2 Bst. e; Ziff. 3 Einleitung, Art. 5 Abs. 2 Bst. f

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Salzmann

Ziff. 1–3

Streichen

Art. 3a

Proposition de la commission

Ch. 1 introduction

Adhérer à la décision du Conseil national

Ch. 1 art. 58 al. 3

Inchangé

Ch. 1 art. 58 al. 5

... et 3. Les besoins particuliers des femmes, des enfants et des adolescents doivent être pris en compte.

Ch. 2 introduction

Adhérer à la décision du Conseil national

Ch. 2 art. 14 al. 1

... entre femmes et hommes. Elle peut ...

Ch. 2 art. 14 al. 2 let. e; ch. 3 introduction, art. 5 al. 2 let. f

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Salzmann

Ch. 1–3

Biffer

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: In Zeiten von Corona beschäftigt sich der Nationalrat ja ausgiebig mit Gesichtsmasken, innerhalb und ausserhalb des Bundeshauses. Dem wollen wir nicht nachstehen und beraten heute vielleicht zum letzten Mal Verhüllungen in Form der Burka. Unser Rat hat letzten Herbst einen Entwurf des Bundesrates für ein Bundesgesetz zur Gesichtsverhüllung mit einigen Modifikationen übernommen. Dieses Gesetz ist ein indirekter Gegenvorschlag eben zur Burka-Initiative.

Der Nationalrat hat in der Wintersession unsere Anpassungen tel quel übernommen, hat aber einen neuen Artikel 3a eingefügt. In diesem neuen Artikel 3a möchte er an drei Stellen unserer Gesetzgebung gleichstellungspolitische Forderungen einbauen oder übernehmen. Damit will er den Initianten an sich entgegenkommen, denn diese halten in ihrem eigenen Argumentarium fest, dass es ihnen unter anderem auch um Gleichstellung und Gleichberechtigung gehe. Die beiden Räte waren bis anhin aber der Meinung, dass die Burka-Initiative selber kein taugliches Instrument zur Förderung der Rolle der Frauen sei, namentlich weil es sich nur auf ganz wenige, vornehmlich arabische Touristinnen fokussiere und auch dort allenfalls eher dazu führe, dass die betroffenen Personen dann halt noch weniger den Weg nach draussen oder in die Schweiz fänden. Daher hat sich der Nationalrat Gedanken gemacht, wie man denn dem Anliegen der Initianten in diesem Punkt entgegenkommen und tatsächlich etwas für die Stärkung der Rolle tun könnte. Er hat hier drei Modifikationen vorgeschlagen; die Verwaltung hat uns dazu jeweils noch Verbesserungsvorschläge redaktioneller Art, teilweise auch sanft inhaltlicher Art, vorgetragen. Wenn ich den Präsidenten richtig verstanden habe, werden wir separat über die Bestimmungen abstimmen. Ich erlaube mir dennoch, sie kurz zusammen vorzustellen, wenn das in Ordnung ist.

Die erste dieser Bestimmungen möchte das Ausländer- und Integrationsgesetz anpassen, indem neu in Artikel 58 Absatz 5 noch erwähnt wird, dass der Bundesrat bei seiner Ausgestaltung von Förderungsinstrumenten den besonderen Anliegen von Frauen, Kindern und Jugendlichen Rechnung trage. Beim Nationalrat standen nur die Frauen drin, und sie standen auch anderswo im Gesetz drin. Aus systematischen Gründen hat uns die Verwaltung überzeugt, dass ihre Fassung besser ist. Sie ist auch etwas umfassender, weil daneben auch Kinder und Jugendliche mitzuberücksichtigen sind – dies natürlich immer im Rahmen der bestehenden Instrumente und Mittel.

Die zweite Änderung betrifft das Gleichstellungsgesetz: Dort hat der Nationalrat vorgeschlagen, dass man die Beschränkung auf das Erwerbsleben aufhebe, das Ganze etwas ausdehne, dass neu also die bestehenden Förderungsinstrumente auch zur Förderung der Gleichstellung ausserhalb des Erwerbslebens ausgedehnt werden können. Die Kommission des Ständerates ist auch hier dem Vorschlag der Verwaltung gefolgt und hat entsprechend auch in Absatz 1 noch etwas angepasst.

Die dritte Änderung des Nationalrates haben wir tel quel übernommen, ohne redaktionelle Anpassungen; sie betrifft die internationale Entwicklungszusammenarbeit. Dort soll in Artikel 5 noch ein Buchstabe f eingebaut werden, der besagt, zu den Zielen der Entwicklungszusammenarbeit gehöre auch "die Verbesserung der Situation der Frauen". Dieser Buchstabe ist übrigens das Einzige, worüber wir in der SPK überhaupt abgestimmt haben. Alles andere ging ohne Anträge durch. Hier haben wir einfach darüber abgestimmt – das Ergebnis war 5 zu 4 Stimmen –, ob wir diese Formulierung aufnehmen sollen oder einen anderen Vorschlag der Verwaltung.

Jetzt haben wir einen Einzelantrag Salzmann. Hierzu kann ich insofern fast nichts sagen, als wir in der Kommission nie über eine Streichung abgestimmt haben. Es gab nie solche Anträge, wir waren uns jeweils ohne anderslautende Anträge einig, dass wir diese neuen Instrumente, die der Nationalrat vorschlägt, eben im Sinne der Gleichstellungsforderung der Initiative aufnehmen wollen.

Salzmann Werner (V, BE): Ich habe diesen Antrag eben gemacht, weil ich gesehen habe, dass Sie in der Kommission nicht darüber abgestimmt haben. Ich bitte Sie, am Beschluss des Ständerates festzuhalten. Warum? Wer sich in unserem Land in der Öffentlichkeit bewegt, zeigt sein Gesicht. Wie bereits erwähnt, können traditionelle Anlässe oder spezielle Umstände, wie wir sie zurzeit mit dem Coronavirus erleben, eine legitime Ausnahme sein. So will es auch die vorliegende Volksinitiative, die eine Regelung, die bereits in einigen Kantonen gilt, auf Bundesebene verlangt. Sie zielt ab auf gewalttätige Chaoten und Hooligans, die sich mit der Verhüllung

der Strafverfolgung entziehen wollen, wie auch auf Personen, die sich aufgrund fundamentalreligiöser Überzeugungen das Gesicht verschleiern oder dazu gezwungen werden.

Der indirekte Gegenvorschlag des Bundesrates will immerhin, dass jede Person sich gegenüber Behörden identifiziert oder identifizieren und die Gesichtsverhüllung ablegen muss. Nun hat der Nationalrat, wie gehört, diesen Entwurf mit mehreren Bestimmungen zur Förderung der Gleichstellung von Mann und Frau im In- und Ausland ergänzt. Dies ist meines Erachtens in mehrerlei Hinsicht unnötig und insbesondere einseitig und sollte daher aus dem indirekten Gegenvorschlag wieder gestrichen werden. Es war das Ziel der Volksinitiative und auch des Gegenvorschlages, eine schweizweit einheitliche Regulierung herbeizuführen. Es geht darum, unsere liberale Gesellschaftsordnung, in der jede und jeder sein Gesicht zeigt, gegenüber allen in der Schweiz anwesenden Personen durchzusetzen, sei es auch nur zum Zweck der Identifikation, und zwar gegenüber gewalttätigen Demonstranten, Chaoten sowie gegenüber solchen, die ihr Gesicht aus religiösen Gründen verhüllen, seien es Einheimische oder Touristen. Das sind zugegebenermassen wenige Personen, und darum bietet sich auch eine Strafbestimmung wie vorgesehen eben an. Eine staatliche Kampagne, finanziert aus Steuergeldern nach dem Giesskannenprinzip, ist daher mit Sicherheit das falsche Mittel, um diesen wenigen Fällen zu begegnen.

Schon gar nicht geht es an, dass sich die Schweiz im Ausland gegen die Gesichtsverhüllung von Frauen einsetzt. Es steht uns doch nicht zu, unsere Wertvorstellungen in anderen Staaten und Kulturkreisen durchzusetzen, und dies auch noch mit Schweizer Steuergeldern. Das ist aus meiner und aus der Sicht der Schweiz falsch. Auch von den betroffenen Staaten würde es zu Recht als mögliche Einmischung in ihre Angelegenheiten angesehen. Man stelle sich vor, ein anderer Staat würde sich in der Schweiz in solche Angelegenheiten einmischen – das würden Sie bestimmt und zu Recht nicht goutieren.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, meinem Antrag zu folgen und Artikel 3a zu streichen. Ich danke Ihnen dafür.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Die Debatte über die Initiative zum Verhüllungsverbot haben Sie ja bereits geführt, wir sprechen eigentlich heute nur noch über die Anreicherung des Gegenvorschlages. Ich möchte aber gleichwohl nach dem Votum von Ständerat Salzmann noch ein Missverständnis ausräumen: Sie, Herr Ständerat, haben gesagt, es brauche eine bundesweite, einheitliche Regelung. Ich möchte hier einfach nochmals betonen, dass auch eine Annahme der Initiative keine Bundeszuständigkeit begründet, sondern einzig und allein die Kantone verpflichtet würde, eine Gesetzgebung zu erlassen. Ausnahmen für den Tourismus wären aufgrund des Wortlautes des Verfassungsartikels nicht zulässig. Zu sagen, wir hätten bei Annahme der Initiative eine einheitliche Lösung, ist nicht zutreffend; wir hätten einfach eine Verpflichtung für die Kantone, zu legislieren. Einzelne haben dies bisher abgelehnt, andere haben es getan. Es ist auch ein Eingriff in den Föderalismus und die Kompetenz der Kantone. Dies ist mit ein Grund, warum der Bundesrat diese Initiative ablehnt.

Nun aber noch zu den drei Gesetzesanpassungen, die im Gegenvorschlag auch Gleichstellungsanliegen aufnehmen: Dies hat der Nationalrat so entschieden, der Bundesrat respektiert diesen Entscheid. Die Initiantinnen und Initianten berufen sich ja immer wieder auf die Geschlechtergleichstellung, und die Initiative verbessert die Stellung der Frauen im täglichen Leben nicht wirklich. Der Nationalrat beschloss deshalb folgende Ergänzung des Gegenvorschlages: Erstens soll Artikel 58 des Ausländer- und Integrationsgesetzes verdeutlichen, dass Beiträge des Bundes für die Integration vor allem auch Frauen zugutekommen; zweitens soll Artikel 14 des Gleichstellungsgesetzes so angepasst werden, dass der Bund künftig nicht nur Programme zur Förderung der Gleichstellung von Frau und Mann im Erwerbsleben, sondern in der Gesellschaft allgemein fördern kann; drittens soll sich Artikel 5 des Bundesgesetzes über die internationale

Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe auch mit der Verbesserung der Situation der Frauen befassen.

Das EJPD hat die vom Nationalrat beschlossenen Ergänzungen mit den zuständigen Dienststellen überprüft. Das Departement hat Ihrer Kommission redaktionelle Anpassungen vorgeschlagen; der Kommissionspräsident, Ständerat Caroni, hat diese erläutert. Diese verändern den Inhalt des Beschlusses des Nationalrates nicht. In zwei Fällen hat Ihre Kommission die Vorschläge der Verwaltung übernommen, und im Fall von Artikel 5 Absatz 2 Buchstabe f des Bundesgesetzes über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe will Ihre Kommission bei der Fassung des Nationalrates bleiben.

Bei der Gesichtsverhüllung geht es auch um die Gleichstellungsthematik: Was braucht es, damit Frauen ihr Leben selbstbestimmt führen können, so, wie es ihr Recht ist, wie es ihr Wille ist und wie sie es selber wollen, und nicht so, wie es ihr Ehemann oder ihre Verwandten wollen oder wie es vielleicht ein Religionsführer will? Darauf gibt die Initiative keine Antworten. Der Gegenvorschlag nimmt die Frage der Gleichstellung von Frau und Mann auf. Dabei ist es sachgerecht, dass die Tragweite der Ergänzungen begrenzt wird. Es werden keine neuen Instrumente geschaffen, aber es werden bereits bestehende Instrumente konkretisiert und ergänzt. Ich bitte Sie deshalb, den Kommissionsanträgen zuzustimmen und den Einzelantrag Salzmann entsprechend abzulehnen.

Ziff. 1 – Ch. 1

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 34 Stimmen

Für den Antrag Salzmann ... 7 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Ziff. 2 – Ch. 2

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 31 Stimmen

Für den Antrag Salzmann ... 7 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Ziff. 3 – Ch. 3

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 31 Stimmen

Für den Antrag Salzmann ... 6 Stimmen

(4 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit sind wir bereits am Ende der heutigen Tagesordnung angelangt. Ich wünsche Ihnen erfreuliche Fraktionssitzungen und einen schönen Nachmittag!

Schluss der Sitzung um 10.05 Uhr

La séance est levée à 10 h 05

Dritte Sitzung – Troisième séance

Mittwoch, 4. März 2020
 Mercredi, 4 mars 2020

08.15 h

19.471

Parlamentarische Initiative

Comte Raphaël.

Opfer fürsorglicher

Zwangsmassnahmen.

Fristverlängerung

Initiative parlementaire

Comte Raphaël.

Victimes de mesures de coercition.

Prolongation du délai

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich werde Ihnen diese Vorlage in zwei Teilen präsentieren. Der erste Teil ist verfahrensrechtlicher Art, der zweite Teil betrifft die materiell-rechtlichen Änderungen, die Ihnen Ihre Kommission hier vorschlägt.

Vorerst zur Ausgangslage: Am 21. Juni 2019 reichte Ständerat Raphaël Comte die parlamentarische Initiative 19.471, "Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung", ein. Er verlangte aufgrund der nach wie vor offenen Gesuche und Fälle eine Abänderung des Bundesgesetzes vom 30. September 2016 über die Aufarbeitung der fürsorglichen Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen vor 1981, und zwar insbesondere, die in diesem Gesetz enthaltene Frist zu verlängern. Am 28. Oktober 2019 entschied die RK-S, dieser Initiative Folge zu geben. Am 14. November 2019 entschied sich die RK-N ebenfalls für Folgegehen. An unserer Sitzung vom 21. November 2019 beschloss die RK-S die formelle Ausarbeitung eines Berichtsentwurfes sowie die Dringlicherklärung der Vorlage im Sinne von Artikel 85 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes. Der parlamentarischen Initiative wurde dann im Dezember 2019 in beiden Räten die Zustimmung erteilt. Am 17. Januar 2020 beriet die RK-S den Erlassentwurf und verabschiedete diesen Erlassentwurf, den Sie heute vor sich haben, mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung. Gleichzeitig stellte sie den Erlassentwurf und den Bericht auch dem Bundesrat zur Stellungnahme zu.

Die Behandlung dieser parlamentarischen Initiative ist in der zweiten Phase. Es ist vorgesehen, die parlamentarische Initiative in beiden Räten in der Frühjahrssession 2020 zu behandeln und dann auch die Schlussabstimmung durchzuführen. Die RK-N hat am 20. Februar 2020 im Sinne einer Eventualabstimmung den Entwurf des Ständerates bzw. der ständerätlichen Kommission beraten, sodass die Grundlagen für eine Behandlung in beiden Räten inklusive Schlussabstimmung gegeben sind.

Diese Einleitung erlaube ich mir, bevor wir materiell zum Geschäft kommen. Da die Fahne sehr kurz ist, werde ich die materiellen Änderungen in einem einzigen Aufwisch vorstellen.

Anschliessend wird es bei der Detailberatung dann schnell gehen.

Das Bundesgesetz über die Aufarbeitung der fürsorglichen Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen vor 1981 sah bei Gesuchen für einen Solidaritätsbeitrag ursprünglich eine Einreichungsfrist bis Ende März 2018 vor. Bis zum Ablauf der Einreichungsfrist, bis Ende März 2018, gingen beim Bundesamt für Justiz etwas über 9000 Gesuche ein. Die entsprechenden Gesuche wurden bearbeitet, und die Solidaritätsbeiträge wurden ausbezahlt. Der Hauptgrund für die Ansetzung einer relativ kurzen Einreichungsfrist von zwölf Monaten war, dass mit der Auszahlung der Solidaritätsbeiträge insbesondere an schwer kranke und sehr alte Opfer sehr rasch begonnen werden sollte. Das Ansetzen einer kurzen Frist erlaubte es, rasch Klarheit über das Total der eingegangenen Gesuche zu gewinnen, die exakte Höhe des Solidaritätsbeitrags zu berechnen und die Beiträge zügig auszubezahlen.

Die Realität war aber, dass auch nach Ablauf der Einreichungsfrist weitere Gesuche beim Bundesamt für Justiz eingegangen sind. Inzwischen ist die Anzahl der verspätet eingereichten Gesuche für einen Solidaritätsbeitrag immer weiter angestiegen. Wichtige Gründe für die verspätete Gesuchseinreichung durch die Opfer waren schwere Erkrankungen, eine zurückgezogene Lebensweise, ungenügende Information und eine falsche Einschätzung der Opfer hinsichtlich der eigenen Beitragsberechtigung.

In der zweiten Jahreshälfte 2019 überschritt die Anzahl der verspätet eingereichten Gesuche die Schwelle von 250 Gesuchen; daher wollte die parlamentarische Initiative Comte den Anstoss zur Überarbeitung der rechtlichen Grundlagen bzw. für eine Fristverlängerung geben.

Ihre Kommission hat die Vorlage bearbeitet. Es standen die folgenden Varianten zur Diskussion: Streichung der Frist; eine neue Frist, die womöglich bis 2030 oder 2040 dauert. Die Kommission kam bei nur einer Enthaltung einstimmig zum Schluss, keine neue Frist in dieses Gesetz aufnehmen zu wollen. Hätte man wiederum eine neue Frist, allenfalls eine sehr kurze bis 2021 oder 2022, aufgenommen, stünde der Gesetzgeber zum besagten Zeitpunkt sehr wahrscheinlich wieder vor dem Problem, dass einzelne Personen auch nach Ablauf dieser kurzen Frist ein Gesuch einreichen möchten.

Aufgrund der Überschaubarkeit der Anzahl Gesuche und der Nichtausschöpfung des bisherigen Zahlungsrahmens von 300 Millionen Franken schlägt Ihnen daher die vorbereitende Kommission vor, in Artikel 5 Absatz 1 auf die Ansetzung einer Frist komplett zu verzichten. Die Kommission ist der Meinung, dass es in dieser Vorlage keine zeitliche Eingrenzung mehr braucht. Die Eingrenzung der Beitragsberechtigten ergibt sich bereits aus dem Gesetz selbst, welches einzig Solidaritätsbeiträge im Falle von Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen vor 1981 vorsieht und damit eine zeitliche Limite setzt.

Des Weiteren wurde nun auch der Solidaritätsbeitrag einheitlich auf 25 000 Franken festgelegt. Damit ist der ungefähre finanzielle Rahmen abgesteckt. Bei maximal 12 000 bis 15 000 Gesuchen, die nach Schätzung des Bundesamtes für Justiz eingereicht werden könnten, wäre auch absehbar, wie gross der finanzielle Rahmen ist, weshalb man auf die erneute Ansetzung einer Eingabefrist verzichten kann.

Der Bundesrat selbst hat dann in seiner Stellungnahme zu diesem Gesetz eine weitere Änderung der Vorlage vorgeschlagen. Aufgrund der Aufhebung der Frist ist der Bundesrat der Meinung, dass der in Artikel 7 Absatz 1 bisher als Maximalbetrag ausgestaltete einheitliche Solidaritätsbeitrag von 25 000 Franken für gutgeheissene Gesuche neu als Fixbetrag festgelegt wird. Es wäre in der Tat rechtungleich und unfair, wenn der Solidaritätsbeitrag für Opfer aus der zweiten Gesuchsrunde gekürzt würde. Der Gesetzgeber hat den Solidaritätsbeitrag von seiner Natur her bewusst nicht als eine Entschädigung, sondern als eine staatliche Geste, als ein symbolisches Zeichen der Wiedergutmachung ausgestaltet. Eine Herabsetzung des Betrages würde diese Geste stark entwerten. Mit der Ausgestaltung des Solidaritätsbeitrags neu als Fixbetrag verpflichtet sich der Bund im Falle der Gutheissung des Gesuchs, den betreffenden Opfern den Betrag von 25 000 Franken auszurichten. Der in Artikel 9 vorgese-

hene Zahlungsrahmen für die Finanzierung des Solidaritätsbeitrags, damals maximal 300 Millionen Franken, sei deshalb nach Ansicht des Bundesrates künftig nicht mehr das geeignete Finanzierungsinstrument. Vielmehr seien nach Auslaufen des Zahlungsrahmens per Ende 2021 die für die Finanzierung des Solidaritätsbeitrags benötigten Mittel im Rahmen des Budgetprozesses einzustellen und zu bewilligen.

Dementsprechend beantragen der Bundesrat und auch die ständerätliche Kommission dem Parlament, Artikel 9 Absatz 2 zu streichen und die Sachüberschrift entsprechend anzupassen. Die RK-S stimmte dieser Änderung mit Zirkularbeschluss am 14. Februar 2020 zu, sodass die Vorlage schliesslich von der nationalrätlichen Kommission mit dieser Änderung am 20. Februar 2020 durchberaten werden konnte und in einer Eventualberatung auch angenommen wurde. Insbesondere die Bedenken, welche geäussert wurden, dass hier mit der Aufhebung des Zahlungsrahmens von maximal 300 Millionen Franken eine unliebsame Ausnahme geschaffen werden könnte, konnten entschärft werden. Der maximale Zahlungsrahmen entfällt damit zwar, die finanzielle Restbelastung des Bundes ist aber, wie ich bereits erwähnt habe, aufgrund der zeitlichen Begrenzung der Beitragsberechtigung bis 1981 sowie aufgrund der betragsmässigen Begrenzung auf 25 000 Franken pro Person abschätzbar und verantwortbar. Man rechnet mit maximal 12 000 bis 15 000 Gesuchen; 9 000 bis 10 000 Gesuche sind bereits eingereicht worden.

Unter diesen Voraussetzungen beantragen wir Ihnen, ohne Änderungen auf diesen Gesetzentwurf einzutreten und die entsprechenden Änderungen Ihrer Kommission zu akzeptieren.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Es ist jetzt rund dreieinhalb Jahre her, seit das Parlament im Herbst 2016 das Gesetz betreffend die Aufarbeitung der fürsorgerischen Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen vor 1981 mit grossen Mehrheiten beschlossen hat. Die Zeit war reif, um dieses schwierige Thema nach den vielen Jahren des Verdrängens anzugehen und die Aufarbeitung zu konkretisieren.

Seither ist viel passiert, und es ist auch schnell gegangen: Die 9 000 regulären Gesuche um einen Solidaritätsbeitrag konnten bis Ende 2019 bearbeitet werden, das heisst ein Jahr früher als vom Gesetz vorgesehen. Rund 8 800 Gesuche konnten gutgeheissen werden. Das bedeutet auch, dass die Opfereigenschaft von rund 8 800 Personen anerkannt worden ist. Dies war verbunden mit der Auszahlung des Solidaritätsbeitrags von 25 000 Franken als staatliche Geste der Wiedergutmachung.

Das Gesetz hat auch die Grundlage für eine umfassende wissenschaftliche Aufarbeitung der fürsorgerischen Zwangsmassnahmen gelegt. Der Bund hat zwei grosse Forschungsvorhaben lanciert, zum einen die bereits abgeschlossenen Arbeiten der vom Bundesrat eingesetzten unabhängigen Expertenkommission "Administrative Versorgung", zum anderen das thematisch noch deutlich breiter aufgestellte Nationale Forschungsprogramm "Fürsorge und Zwang" (NFP 76). Das NFP 76 wird nach aktueller Planung noch bis 2024 dauern. Der Bund unterstützt ausserdem Selbsthilfeprojekte von Betroffenen mit massgeblichen finanziellen Beiträgen und wird auch von Gesetzes wegen für die Verbreitung der Forschungsergebnisse der unabhängigen Expertenkommission und des NFP 76 sorgen.

Der Bundesrat ist der Ansicht, dass trotz des bisher schon Erreichten die Aufarbeitung der fürsorgerischen Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen noch nicht abgeschlossen ist. Die ursprüngliche Frist zur Einreichung von Gesuchen um einen Solidaritätsbeitrag von einem Jahr hat es erlaubt, rasch die exakte Anzahl Gesuche und damit den exakten Betrag des Solidaritätsbeitrags festlegen zu können. Auf diese Weise konnte rasch mit den ersten Auszahlungen begonnen werden. Dies wiederum war vor allem für die schwer kranken oder betagten Opfer wichtig.

Inzwischen wissen wir aus Begegnungen mit Betroffenen und aus ihren Schreiben, dass es viele Gründe geben kann, warum viele von fürsorgerischen Zwangsmassnahmen oder

Fremdplatzierungen Betroffene innerhalb des vom Gesetz vorgegebenen Jahres nicht rechtzeitig oder noch gar kein Gesuch eingereicht haben. Viele Betroffene konnten glaubhaft machen, gar nichts von der seinerzeit laufenden Einreichungsfrist gewusst zu haben, etwa weil sie im Ausland wohnen, wegen ihres hohen Alters oder wegen einer sehr zurückgezogenen Lebensweise. Viele Personen haben geglaubt, dass der Solidaritätsbeitrag nur für sogenannte Heim- und Verdingkinder gedacht sei und nicht auch für die anderen Opferkategorien wie etwa die administrativ Versorgten, die Zwangsadoptierten oder die Zwangssterilisierten. Schliesslich gibt es auch die ganz wichtige Gruppe von Opfern, die sich innerhalb der kurzen Einreichungsfrist ganz einfach nicht dazu durchringen konnten, ein Gesuch einzureichen, obwohl auch sie einen Solidaritätsbeitrag verdient hätten. Die Gesuchseinreichung setzt einen schwierigen inneren Prozess voraus, der, vollkommen nachvollziehbar, einfach mehr Zeit als ein Jahr beanspruchen kann.

Die genannten Umstände und Gründe waren es, die den Bundesrat veranlasst haben, den Gesetzentwurf Ihrer vorbereitenden Kommission für eine ersatzlose Aufhebung der Frist zu unterstützen.

Der Bundesrat teilt im Übrigen die Ansicht der Kommission, den Solidaritätsbeitrag neu als Fixbetrag von 25 000 Franken ins Gesetz zu schreiben. Opfer, die ihr Gesuch erst noch stellen werden, sollen nicht weniger erhalten als diejenigen, die den vollen Solidaritätsbeitrag bereits erhalten haben. Der bisherige Zahlungsrahmen, der Ende nächsten Jahres auslaufen wird, ist dafür nicht mehr das geeignete Instrument. Der Bundesrat hat deshalb in seiner Stellungnahme empfohlen, das Gesetz auch in diesem Punkt noch zu bereinigen – Herr Ständerat Rieder hat darauf hingewiesen. Der Respekt gegenüber den Opfern gebietet diesen Schritt.

Ich empfehle Ihnen deshalb Zustimmung zum Antrag Ihrer Kommission und damit zur Stellungnahme des Bundesrates betreffend die Aufhebung des Zahlungsrahmens.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

Bundesgesetz über die Aufarbeitung der fürsorgerischen Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen vor 1981 (Streichung der Frist zur Einreichung der Gesuche um Solidaritätsbeiträge)

Loi fédérale sur les mesures de coercition à des fins d'assistance et les placements extrafamiliaux antérieurs à 1981 (Suppression du délai de dépôt des demandes d'octroi d'une contribution de solidarité)

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung

Antrag der Kommission: BBI

Titre et préambule; ch. I introduction

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 5 Abs. 1

Antrag der Kommission: BBI

Art. 5 al. 1

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 19.471/3373)

Für Annahme der Ausgabe ... 46 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht
La majorité qualifiée est acquise*

Art. 6 Abs. 4; Art. 7

Antrag der Kommission: BBI

Art. 6 al. 4; art. 7

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 9 Titel, Abs. 2

Antrag des Bundesrates: BBI

Neuer Antrag der Kommission

Zustimmung zum Antrag des Bundesrates

Art. 9 titre, al. 2

Proposition du Conseil fédéral: FF

Nouvelle proposition de la commission

Adhérer à la proposition du Conseil fédéral

Angenommen gemäss neuem Antrag der Kommission

Adopté selon la nouvelle proposition de la commission

Art. 19 Bst. b

Antrag der Kommission: BBI

Art. 19 let. b

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Art. 21b

Antrag der Kommission: BBI

Proposition de la commission: FF

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Nur eine kurze Meldung: Wir haben hier eine Übergangsbestimmung, die garantiert, dass die bereits nach dem 1. April 2018 eingereichten Gesuche bis zum Inkrafttreten dieses Gesetzes natürlich auch mitberücksichtigt werden.

Angenommen – Adopté

Ziff. II

Antrag der Kommission: BBI

Ch. II

Proposition de la commission: FF

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

(namentlich – nominatif; 19.471/3374)

Für Annahme des Entwurfes ... 44 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(1 Enthaltung)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Ich übergebe nun die Leitung der Sitzung an den ersten Vizepräsidenten, Herrn Kuprecht, und wünsche Ihnen einen schönen Tag.

16.077

OR. Aktienrecht

CO. Droit de la société anonyme

Différences – Divergences

Nationalrat/Conseil national 14.06.18 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.06.18 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 15.06.18 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 11.12.18 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.19 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.19 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 13.06.19 (Différences – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 13.06.19 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 13.06.19 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 19.06.19 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 19.06.19 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.19 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 18.12.19 (Différences – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 19.12.19 (Différences – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20 (Différences – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 04.03.20 (Différences – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.20 (Différences – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Différences – Divergences)

1. Obligationenrecht (Aktienrecht)

1. Code des obligations (Droit de la société anonyme)

Art. 621

Antrag der Mehrheit

Abs. 2, 3

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Abs. 2, 3

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Abs. 2

Zulässig ist auch ein Aktienkapital in US-Dollar oder Euro, wenn wesentliche Geschäftstätigkeiten in diesen Währungen abgewickelt werden. Zum Zeitpunkt ... entsprechen. Lautet das Aktienkapital auf US-Dollar oder Euro, so haben ...

Abs. 3

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 621

Proposition de la majorité

Al. 2, 3

Maintenir

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Al. 2, 3

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Al. 2

Le capital-actions peut également être fixé en dollars américains ou en euros quand cette monnaie est utilisée pour des activités essentielles de l'entreprise. Il doit ... constitution.

Al. 3

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Eine kleine Vorbemerkung, damit wir das Ganze einordnen können: Die Aktienrechtsrevision des Bundesrates wurde mit der Botschaft vom 23. November 2016 eingeleitet. Seither sind jetzt also vier Jahre vergangen. Wir arbeiten am Herz des schweizerischen Wirtschaftsrechts und stehen in der Differenzbereinigung; der Ständerat ist Zweitrat. Wir hatten 42 Differen-

zen zum Nationalrat. 22 Differenzen haben wir ausgeräumt, es bleiben weitere 20 Differenzen. Sie können diese Differenzen jeweils mittels Mehrheit und Minderheit hier im Rat bereinigen.

Unabhängig von der jeweiligen Position, die Sie hier in der Detailberatung vertreten, wäre es also nicht so schlecht, wenn wir die Zahl der Differenzen zum Nationalrat zumindest nicht noch vergrössern würden, sondern schlussendlich wirklich bei diesen 20 Differenzen bleiben.

Zum ersten Artikel, Artikel 621 Absatz 2 OR, "B. Aktienkapital": Hier geht es um die Möglichkeit, das Aktienkapital in einer ausländischen Währung zu führen. Der Nationalrat hält an dieser Möglichkeit fest.

Die Mehrheit des Ständerates ist der Meinung, dass Schweizer Aktiengesellschaften ihr Aktienkapital auch in Schweizer Währung führen sollten. Sie befürchtet aufgrund der Einräumung der Möglichkeit, ausländische Währungen als Aktienkapital zuzulassen, eine vermehrte Rechtsunsicherheit und eine Schwächung des Gläubigerschutzes. So wäre es durchaus möglich, dass bei allfälligen nicht stabilen Währungen das Aktienkapital, der Gegenwert der Mindesteinlage, schon zwischen der Gründung der Aktiengesellschaft und der Eintragung der Aktiengesellschaft im Handelsregister zerronnen sein könnte. Die Mehrheit Ihrer Kommission sieht den Mehrwert der Möglichkeit, ausländisches Aktienkapital in Schweizer Aktiengesellschaften einzuführen, nicht, sondern sie erkennt darin eher eine zusätzliche Belastung für die Handelsregisterämter.

Eine Minderheit beantragt Ihnen, hier dem Nationalrat zu folgen. Sie haben auch einen Einzelantrag Noser vor sich, der die Einführung des Aktienkapitals in Euro und Dollar ermöglichen möchte.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Caroni Andrea (RL, AR): Unsere Minderheit möchte zusammen mit dem Bundesrat und dem Nationalrat den Aktiengesellschaften das Recht geben, ihr Aktienkapital in einer Währung zu führen, die für ihre Geschäftstätigkeit bedeutsam ist. Die Rechnungslegung findet heute schon in diesen Währungen statt, und die neue Möglichkeit würde das Spiel für diese Gesellschaften vereinfachen. Das würde namentlich für Schweizer Tochterfirmen von internationalen Konzernen wirksam. Sie führen ihre Bücher zwar heute schon in der Konzernwährung, müssen aber für einzelne Punkte unseres Aktienrechts extra eine zweite Buchhaltung in Franken führen. Das betrifft alle Bestimmungen zu den gesetzlichen Reserven, zur Jahresrechnung, zur Gewinnverwendung und zum Kapitalverlust. Mit dem Antrag der Minderheit wollen wir das zusammenführen und damit den liberalen Ansatz des neuen Rechnungslegungsrechts auch aktienrechtlich vollenden.

Der Sprecher der Mehrheit hat die Bedenken zum Gläubigerschutz erwähnt. Die Minderheit sieht hier die Probleme ausgeräumt. Zum einen muss die Währung weiterhin den 100 000 Franken entsprechen. Sie können eine Aktiengesellschaft also nicht mit 100 000 Rubel gründen. Zum anderen können Sie nicht irgendeine Währung wählen, sondern nur eine, die für Ihre Geschäftstätigkeit relevant ist.

Es wurde auch schon in der Kommission befürchtet, dass jemand in schwindlerischer Absicht eine Gesellschaft mit einem Gegenwert von 100 000 venezolanischen Bolivar gründen könnte. Das wäre aber in einer solchen Schundwährung nicht zulässig, es sei denn, der Konzern wäre einzig in Venezuela tätig, was ohnehin nicht ratsam wäre. Solche Dinge wären also explizit verboten, und dann gibt es auch noch das allgemeine Rechtsmissbrauchsverbot.

In den meisten relevanten Fällen wird es um den Dollar und den Euro gehen. Daher möchte ich auf den Einzelantrag Noser hinweisen, der sich genau auf diese zwei Währungen fokussiert. Mir und meinen Mitunterzeichnenden scheint, dass dies ein guter Kompromiss sein könnte zwischen der notwendigen Liberalisierung einerseits und den Bedenken bezüglich der Schundwährungen andererseits.

Ich erkläre damit, dass ich meinen Minderheitsantrag zugunsten des Einzelantrages Noser zurückziehe. Der Nationalrat kann dann noch überlegen, ob allenfalls die eine oder andere Währung vergessen ging, ob vielleicht der Renminbi noch

aufzunehmen wäre – nach dem gestrigen Entscheid zu den Investitionskontrollen vielleicht eher nicht – oder aber das britische Pfund. Was man im Zweitrat auch prüfen könnte: ob man allenfalls solche Entscheide generell per Kompetenzdelegation dem Bundesrat übertragen möchte, damit nicht der Gesetzgeber über Währungen entscheiden muss. Dort stellt sich dann etwas die Frage nach dem Vertrauensschutz, wenn Gesellschaften in einer Währung gegründet werden und der Bundesrat dann kurzfristig die Währungen neu beurteilt.

Jedenfalls rate ich Ihnen, den Einzelantrag von Kollege Noser anzunehmen und im Zweitrat darauf aufzubauen.

Noser Ruedi (RL, ZH): Ich habe diesen Einzelantrag gestellt, weil ich in einem Dilemma war. Ich hätte eigentlich gerne, dass die Firmen, die darauf angewiesen sind, in US-Dollar – das sind die, die ich kenne – und in Euro Rechnung zu legen, dies auch tun können. Aber die Minderheit ging mir einfach zu weit. Dass man hier nicht mindestens eine Eingrenzung auf wichtige Währungen macht, ging mir einfach zu weit. Es ist eben auch vorstellbar, dass es andere wichtige Währungen gibt, die diese Bedingungen erfüllen, aber nicht als harte Währungen bezeichnet werden. Denken Sie nur daran, wenn Sie zum Beispiel im Rohstoffhandel tätig sind: In gewissen Ländern kann man relativ schnell eine grosse Geschäftstätigkeit in anderen Währungen haben, die wir in unseren Handelsregistern vielleicht nicht haben möchten. Darum hätte ich jetzt der Mehrheit zustimmen müssen. Aber eigentlich habe ich den Wunsch, dass man US-Dollar und Euro zulässt.

Ich habe diesen Einzelantrag gestellt, damit ich überhaupt abstimmen kann, wie ich das möchte. Ich möchte, dass man die europäische und die amerikanische Währung zulässt. Dann hat man die Nachteile nicht, die Herr Caroni in seiner Minderheit aufgezählt hat. Meines Wissens legen zwei Firmen, die Ihnen bekannt sind, Novartis und UBS, in US-Dollar Rechnung. Die hätten dann das Problem für sich gelöst, und bei den restlichen Währungen, glaube ich, könnte man vermutlich gut damit leben, wenn man das in Schweizerfranken machen muss. Entweder sind es dann sehr kleine Firmen, oder vielleicht ist es dann auch richtig, bei diesen Währungen zu bleiben.

Ich wurde beim Formulieren meines Antrags gefragt, warum ich nicht auch andere Währungen, die wichtig sind, eingesetzt habe. Für mich ist schon auch wichtig, dass sie frei handelbar sind. Für mich wäre eine Bedingung, dass diese Währungen frei handelbar und nicht staatlich kontrolliert sind. Darum bin ich noch nicht sicher, ob die Währungen aus dem asiatischen Raum, die genannt wurden, diese Bedingung dann auch erfüllen würden.

Darum bitte ich Sie, diesem Einzelantrag zu folgen. Damit hätten wir die Probleme, die wir wirklich haben, gelöst und einen Kompromiss auf den Tisch gelegt, der dem Ständerat und dem Nationalrat die Arbeit bei den restlichen Differenzen dann vielleicht einfacher machen würde.

Hefti Thomas (RL, GL): Ich möchte Ihnen mit der Mehrheit beantragen, bei 100 000 Schweizerfranken zu bleiben. Vor der letzten Revision betrug das Minimum 50 000 Franken, heute müssen es bei einer Aktiengesellschaft 100 000 Franken sein. Eigentlich ist das keine grosse Hürde, weder für Geschäftsleute noch für Handelsleute, Unternehmer oder Gründer eines Start-ups.

Wieso nun Schweizerfranken? Das hat seinen Grund. Es geht ja um eine schweizerische AG. Sie erhält die Steuerrechnung in Schweizerfranken. Auch die Gebühren für das Grundbuch, wenn sie Immobilien hat, fallen in Schweizerfranken an. Allerdings steht es der Aktiengesellschaft selbstverständlich frei, sofort auch Konten in Dollar und anderen Währungen zu eröffnen.

Das Aktienkapital ist das Grundkapital der Gesellschaft. Es wird in einer bestimmten Höhe festgelegt und ist grundsätzlich fix. Es ist in einem gewissen Sinne Haftungssubstrat. Der Verwaltungsrat muss darauf achten, dass es mindestens zur Hälfte gedeckt ist, ansonsten hat er Massnahmen zu ergreifen. Das Aktienkapital unterliegt bestimmten Schutzvorschriften und kann nur unter Einhaltung strenger gesetzlicher Vorschriften verändert werden. Es dient insbesondere dem

Schutz der Gläubiger der Gesellschaft. Tut es das, wenn man Bolivar, Pesos oder brasilianische Reales anstatt Schweizerfranken wählt? In der Kommission wurde gesagt, eigentlich denke man nicht an solche Währungen, das hat auch Ständerat Noser gesagt, sondern man denke an Dollar, an Euro, allenfalls auch an das Pfund Sterling. Man denkt also nicht an Risikowährungen, sondern an stabile Währungen.

Was heisst Risiko? Lesen wir ein bisschen in der Botschaft: "Das Aktienkapital in ausländischer Währung muss gemäss Absatz 2 Satz 2 zum Zeitpunkt der Errichtung einem Gegenwert von mindestens 100 000 Franken entsprechen. Der für die Kapitaldeckung massgebliche Zeitpunkt war in der Vernehmlassung umstritten." So steht es auf Seite 481 der Botschaft, und das lässt aufhorchen.

Weiter kann die Generalversammlung den Wechsel der Währung vornehmen. Sie kann also beschliessen, dass von einer ausländischen Währung in eine andere oder wieder in Schweizerfranken zurückgewechselt wird. Dazu steht auf Seite 483 der Botschaft: "Es ist zu beachten, dass der Wechsel der Währung nicht zu einer verdeckten Kapitalerhöhung oder -herabsetzung führen darf." Erinnern wir uns daran, dass das Pfund Sterling Anfang der Neunzigerjahre sehr rasch von einem Gegenwert von Fr. 2.70 auf Fr. 1.80 absackte. Der US-Dollar hatte Anfang der Siebzigerjahre plötzlich nicht mehr einen Gegenwert von etwa Fr. 4.20, sondern nur noch einen von etwa Fr. 1.10, und der Euro lag beim Start bei etwa Fr. 1.80 und schwankt heute irgendwo zwischen Fr. 1.08 und Fr. 1.15. Das heisst, der Gegenwert aller dieser soliden Währungen betrug innert kürzester Zeit nicht mehr 100 000 Franken, sondern vielleicht noch 66 000, 25 000 oder 60 000 Franken. Was bedeutet das? Muss dann das Aktienkapital erhöht werden? Was denken sich die Geldgeber? Was denken die Banken? Schaffen wir mit der Lösung, wie sie die Minderheit oder jetzt der Einzelantrag Noser vorschlägt, nicht mehr Probleme, als man zu lösen vorgibt? Gibt das schliesslich nicht Anlass zu anderen neuen Regulierungen, zu Missbrauchsgesetzgebungen? Wir wissen es nicht, aber es führt zu Fragen.

Daher ist der Antrag der Mehrheit für ein Aktienkapital von mindestens 100 000 Schweizerfranken gar nicht so schlecht. Das hat nicht verhindert, sondern vielmehr dazu geführt, dass wir eine gute, solide und blühende Wirtschaft haben.

Minder Thomas (V, SH): Wollen wir wirklich, dass eine Schweizer AG die Möglichkeit hat, ihre Währung selbst bestimmen zu können, und somit ihr Aktienkapital, ihre Rechnungslegung und ihre Buchführung in dieser Währung führt? Lesen Sie bitte Artikel 621 Absatz 2 ganz genau. Dort steht klipp und klar, dass die AG die Rechnungslegung und die Buchführung auch in dieser Fremdwährung führen muss. Was bedeutet das? Das heisst, dass an der Generalversammlung die Aktionäre unter Umständen Zahlen in einer Fremdwährung bekommen. Oder anders ausgedrückt: Dem Aktionär wird eine Erfolgsrechnung und eine Bilanz in einer Fremdwährung präsentiert.

Ich nehme als Beispiel die chinesische Währung Yuan, weil nun bekanntlich viele Firmen Geschäfte in China tätigen. Eine Rechnungslegung in Yuan zu führen, heisst auch, in Yuan zu fakturieren. Ist das lieferanten- und konsumentenfreundlich? Oder noch schlimmer: Bekommt der Aktionär dann bald eine Dividende in Yuan? Was kommt als Nächstes? Erhalten die Arbeiter bald auch den Lohn in der chinesischen Währung? Heute sind es Yuan, morgen Bitcoins oder Beträge in irgendeiner anderen Kryptowährung.

Warum soll man einer Schweizer AG überhaupt dieses Recht zugestehen, ihre Währung selbst bestimmen zu können? Ich sehe die Vorteile nicht, ich sehe nur Nachteile, auch für die Revisionsstelle und für die Aktionäre. Insbesondere, und das sehe ich als Hauptgefahr, besteht die markante Gefahr, dass die AG mittels freier Währungswahl ihren Geschäftsgang manipuliert. Bekanntlich ändern Devisenkurse jede Sekunde. Man kann nicht von der Hand weisen, dass mit Devisen und Devisengeschäften Zahlen manipuliert und gedrückt werden können. Wenn die Buchführung in einer Fremdwährung erfolgt, so muss gezwungenermassen jede einzelne Lieferantenrechnung, woher sie auch im-

mer kommt, zu einem bestimmten Devisenkurs umgerechnet werden; dies auch, wenn – so steht es in der Vorlage – der totale Umrechnungskurs im Geschäftsbericht erwähnt werden muss.

Ich bitte Sie, hier unbedingt der Mehrheit zu folgen und auch den Einzelantrag Noser abzulehnen.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich möchte hier nur einen Irrtum ausräumen. Bereits nach geltendem Recht können Gesellschaften natürlich die Rechnungslegung in einer wesentlichen ausländischen Währung vornehmen. Das ist bereits Stand heute. Daher sieht die Mehrheit auch keinen Bedarf, dies nun auch beim Aktienkapital noch zu tun. Der Fall der Novartis ist gegeben und geklärt. Hierfür müssen wir keine Änderungen beim Aktienkapital einführen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich danke dem Kommissionspräsidenten, Herrn Ständerat Rieder, auch noch für seine einleitenden Bemerkungen zur Differenzbereinigung. Er hat darauf hingewiesen, dass zwischen dem National- und dem Ständerat noch etwa zwanzig Differenzen bestehen. Ich möchte einfach im Sinne einer effizienten Beratung darauf hinweisen, dass ich mich jetzt nur noch zu den wirklich wesentlichen Differenzen äussern werde. Herr Vizepräsident, ich werde Ihnen ein Zeichen geben, wenn ich mich im Namen des Bundesrates der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates anschliessen werde. Ich denke, so kommen wir einfacher durch die wesentlichen Punkte durch.

Nun zur vorliegenden Frage: Herr Ständerat Rieder hat jetzt gerade in seinem Votum darauf hingewiesen, dass bereits das Rechnungslegungsrecht von 2013 die Buchführung und Rechnungslegung in der für die Geschäftstätigkeit wesentlichen ausländischen Währung zulässt. Dieser liberale Ansatz des neuen Rechnungslegungsrechts soll aus Sicht des Bundesrates und auch aus Sicht des Nationalrates aktienrechtlich vollendet werden. Der Entwurf schafft daher Kohärenz zwischen Aktienrecht und Rechnungslegungsrecht. Nur so ist es möglich, dass sämtliche kapitalbezogenen Aspekte des Geschäftslebens in ein und derselben Währung abgewickelt werden können. Ich möchte noch einmal darauf hinweisen, dass auch der Gläubigerschutz nicht vernachlässigt ist. Ein Aktienkapital in einer ausländischen Währung ist nämlich nur zulässig, wenn drei Voraussetzungen erfüllt sind, und zwar kumulativ:

1. Es handelt sich bei der gewählten Währung um die für die Geschäftstätigkeit wesentliche ausländische Währung.
2. Das Aktienkapital weist bei Errichtung der Gesellschaft einen Gegenwert von mindestens 100 000 Franken auf. Herr Ständerat Hefti hat die Frage gestellt, ob das Aktienkapital erhöht werden muss. Es muss also nicht erhöht werden.
3. Die Buchführung und die Rechnungslegung erfolgen in dieser Währung. Damit wird auch sichergestellt, dass die Wahl einer ausländischen Währung als Aktienkapital sachlich begründet und die freie Konvertierbarkeit zum Schweizerfranken gegeben ist.

Der Handelsregistereintrag schafft zudem umfassende Transparenz. Für die Gläubiger ist auch stets ersichtlich, auf welche Währung das Aktienkapital lautet. Ich möchte auch darauf hinweisen, dass diese Bestimmung keine Sonderbestimmung für die Schweiz ist. In anderen Staaten gibt es Vergleichbares, beispielsweise in Grossbritannien.

Nun schlägt Ständerat Noser hier einen Kompromiss vor. Nebst dem Kapital in Schweizerfranken soll ein Kapital in US-Dollar und in Euro zulässig sein, sofern wesentliche Geschäftstätigkeiten in dieser Währung abgewickelt werden. Mit dem Kapital in ausländischer Währung sollte – ich habe das erwähnt – eigentlich die Kohärenz zum Rechnungslegungsrecht hergestellt werden. Im Rechnungslegungsrecht ist eine Einschränkung der zulässigen Währung ja gerade nicht vorgesehen. Das Ziel der Harmonisierung mit dem Rechnungslegungsrecht würde mit diesem Kompromissvorschlag nicht erreicht.

Im Übrigen weist die Beschränkung auf US-Dollar und Euro eine gewisse willkürliche Komponente auf. Warum sollten nicht auch etwa das englische Pfund, der kanadische Dollar oder der japanische Yen berücksichtigt werden können?

Dennoch würden mit der Erfassung von US-Dollar und Euro sehr wohl die wesentlichen Fälle in der Praxis erfasst werden. Das wäre im Sinne der Wirtschaft sicherlich positiv. Aus diesen Gründen ist der Einzelantrag Noser zumindest gegenüber dem Streichungsantrag der Kommissionsmehrheit vorzuziehen.

Nachdem Ständerat Caroni seine Minderheit zurückgezogen hat, unterstütze ich im Namen des Bundesrates den Einzelantrag Noser.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zugunsten des Antrags Noser zurückgezogen worden.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 22 Stimmen

Für den Antrag Noser ... 19 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 626

Antrag der Mehrheit

Abs. 1 Ziff. 5, 6; Abs. 2 Ziff. 4

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag der Minderheit

(Hefti, Engler, Z'graggen)

Abs. 1 Ziff. 5, 6

Festhalten

Art. 626

Proposition de la majorité

Al. 1 ch. 5, 6; al. 2 ch. 4

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition de la minorité

(Hefti, Engler, Z'graggen)

Al. 1 ch. 5, 6

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Zu den Ziffern 5 und 6 von Absatz 1: Hier möchte die Mehrheit Ihrer Kommission eine Differenz ausräumen und mit dem Nationalrat und dem Bundesrat den gesetzlich vorgeschriebenen Mindestinhalt der Statuten auf das absolute Minimum beschränken. Die Einberufung der Generalversammlung und das Stimmrecht der Aktionäre sowie die Organe für die Verwaltung und die Revision sollen nicht mehr zum Mindestinhalt der Statuten erklärt werden.

Eine Minderheit Hefti möchte hier am geltenden Recht festhalten. Wir sind der Meinung, dass wir diese Differenz zum Nationalrat ausräumen können, ohne Gefahr zu laufen, hier für die Aktionäre eine nicht hinzunehmende Schwächung der Statuten vorzunehmen. Der Entscheid fiel mit 6 zu 5 Stimmen.

Ich beantrage Ihnen, der Mehrheit zuzustimmen.

Hefti Thomas (RL, GL): Der Antrag der Minderheit, diese Ziffern 5 und 6 nicht zu streichen, sondern zu belassen, wie sie heute sind, ist an sich eher redaktioneller Art. In den Ziffern 1, 2, 3, 4 und 7 dieser Bestimmung verlangt das Gesetz, dass die Statuten Bestimmungen über die Firma und den Zweck, die Höhe des Aktienkapitals, die Form der Gesellschaft und die Form der vorgenommenen Bekanntmachungen usw. enthalten. Ist es da so abwegig, diese Ziffern 5 und 6 zu belassen, in welchen die Generalversammlung erwähnt wird, das oberste und wichtigste Organ der Gesellschaft, das Stimmrecht der Aktionäre und die Organe für die Verwaltung und Revision? Das sind alles auch nicht zu verachtende Sachen. Wir glauben nicht, dass das abwegig ist; wir glauben auch nicht, dass das Gesetz deswegen schlechter oder überladener wird, sondern wir möchten das einfach so belassen, wie es ist.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Noch kurz zu Absatz 2 Ziffer 4: Hier haben wir eine sprachliche Differenz zwischen der bundesrätlichen Vorlage und dem Beschluss

des Nationalrates geklärt. Die Formulierung des Nationalrates entspricht der Begrifflichkeit der Verordnung gegen übermässige Vergütungen bei börsenkotierten Aktiengesellschaften. Es geht um den Gegensatz zwischen den Grundsätzen zur Abstimmung und den Einzelheiten zur Abstimmung. Wir wollen diese Differenz bereinigen. Im Sinne des Nationalrates schwenken wir auf die nationalrätliche Variante um. Wir haben das mit der Verwaltung abgeklärt. Es ist keine wesentliche, sondern nur eine sprachliche Differenz.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Gemäss dem bundesrätlichen Entwurf wird der gesetzlich vorgeschriebene Mindestinhalt der Statuten auf das notwendige Minimum beschränkt. Die Statuten sollen künftig kurz und entsprechend übersichtlich und verständlich gehalten werden können. Das Abschreiben des dispositiven Gesetzeswortlautes soll künftig nicht mehr nötig sein. Wer die Statuten umfangreicher ausgestalten und auch die dispositiven Gesetzesbestimmungen in die Statuten aufnehmen möchte, kann das auch künftig tun. Das ist selbstverständlich nicht verboten. Die Gesellschaften sollen hier einfach eine gewisse Flexibilität erhalten. Sie sollen selber entscheiden können, ob sie ausführliche oder nur kurze Statuten verwenden möchten. Ich empfehle Ihnen, der Mehrheit der Kommission zu folgen und diese Differenz mit dem Nationalrat auszuräumen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 26 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 17 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 629 Abs. 3

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Wird das Aktienkapital in US-Dollar oder Euro festgelegt ...

Art. 629 al. 3

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Si le capital-actions est fixé en dollars américains ou en euros ...

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser wurde bei Artikel 621 entschieden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 632 Abs. 2

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

... Lautet das Aktienkapital auf US-Dollar oder Euro, so müssen ...

Art. 632 al. 2

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

... Lorsque le capital-actions est fixé en dollars américains ou en euros, les apports effectués doivent ...

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 633 Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 633 al. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Wir haben diese Differenz ausgeräumt. Es betrifft die Bereinigung betreffend die Einzahlungsmöglichkeiten des Aktienkapitals. Es ist eine Differenz, die wir dem Nationalrat entsprechend ausräumen können.

Angenommen – Adopté

Art. 650 Abs. 2 Ziff. 3bis, 9bis

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 650 al. 2 ch. 3bis, 9bis

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Bei Artikel 650 Absatz 2 Ziffer 3bis geht es um die Loyalitätsaktie. Es besteht hier eine gewichtige Differenz zum Nationalrat. Der Nationalrat hat, wie Sie wissen, in Artikel 650 Absatz 2 Ziffer 3bis bzw. Artikel 652b Absatz 5 die Möglichkeit der Gewährung von Vorzugsrechten für Eigentümer von Aktien, welche seit mindestens zwei Jahren als Aktionäre mit Stimmrecht im Aktienbuch eingetragen sind, in die Vorlage aufgenommen. Der Bundesrat sowie Ihre Kommission beantragen Ihnen, dies in der vorliegenden Vorlage nicht zu tun, sondern vorerst den Bericht zum Postulat der ständerätlichen Kommission abzuwarten, welcher die Auswirkungen der Loyalitätsaktie aufzeigen soll. Der Nationalrat hat aber an der Loyalitätsaktie festgehalten.

Ihre Kommission beantragt Ihnen Festhalten an der Fassung des Bundesrates bzw. Streichung dieser Bestimmungen. Da ich als Kommissionspräsident als Einziger dieser Loyalitätsaktie eine Chance geben und diese Differenz ausräumen wollte, die Kommission aber ansonsten doch die Position des Bundesrates stützte, habe ich auf die Einreichung einer Minderheit verzichtet. Der Entscheid fiel mit 10 zu 1 Stimmen bei 1 Enthaltung klar für die Fassung des Ständerates bzw. Bundesrates.

Ich bitte Sie daher im Namen der Kommission, an unserer Fassung festzuhalten.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich bedanke mich bei Ständerat Rieder und unterstütze den Antrag der RK-S.

Angenommen – Adopté

Art. 652b Abs. 5; 652bbis; 652e Ziff. 4; 652f Abs. 2; 653b Abs. 1 Ziff. 4bis, 4ter; 653c Abs. 1

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 652b al. 5; 652bbis; 652e ch. 4; 652f al. 2; 653b al. 1 ch. 4bis, 4ter; 653c al. 1

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Über diese Bestimmungen wurde bei Artikel 650 bereits entschieden.

Angenommen – Adopté

Art. 653j Abs. 3

Antrag Noser

... Lautet das Aktienkapital auf US-Dollar oder Euro, so muss ...

Art. 653j al. 3

Proposition Noser

... Lorsque le capital-actions est fixé en dollars américains ou en euros, il doit ...

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag Noser wurde bei Artikel 621 abgelehnt.

Art. 653t Abs. 1

Antrag der Kommission

Ziff. 4

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Ziff. 7bis, 8bis, 9bis, 9ter

Festhalten

Art. 653t al. 1

Proposition de la commission

Ch. 4

Adhérer à la décision du Conseil national

Ch. 7bis, 8bis, 9bis, 9ter

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um einen Rückkommensantrag der RK-N, welchem Ihre Kommission am 28. Oktober 2019 zugestimmt hat und welcher im Konzept des Nationalrates die Rechtsstellung der Partizipanten und des Partizipationsscheines definiert. Mit Ihrem Entscheid, an der Position des Ständerates festzuhalten, haben wir auch diesbezüglich die Differenz bereinigt.

Angenommen – Adopté

Art. 653v Abs. 1; 656c Abs. 2; 656d Abs. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 653v al. 1; 656c al. 2; 656d al. 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier ist wiederum darauf hinzuweisen, dass es um den Rückkommensantrag der RK-N geht, dem wir bereits zugestimmt haben. Auch diese Differenzen sind bereits bereinigt.

Angenommen – Adopté

Art. 661a

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 661a

Proposition de la commission

Maintenir

Angenommen – Adopté

Art. 675a Abs. 2

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 675a al. 2

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: In Artikel 675a geht es um die Zwischendividenden. Der Bundesrat sieht in seiner Vorlage die Ausrichtung einer Zwischendividende vor, allerdings muss die Revisionsstelle gemäss Absatz 2 den Zwischenabschluss vor dem Beschluss der Generalversammlung prüfen. Der Nationalrat hat diese Bedingung gestrichen. Der Ständerat hält hier an der Fassung des Bundesrates fest und beantragt Ihnen, an der Notwendigkeit eines revidierten Zwischenabschlusses festzuhalten. Diese Differenz zum Nationalrat würde damit bestehen bleiben.

Angenommen – Adopté

Art. 685d Abs. 2

Antrag der Kommission
Festhalten

Art. 685d al. 2

Proposition de la commission
Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um die Möglichkeit der Gesellschaft, das "empty voting" zu verbieten. Der Erwerber einer Aktie muss nach der Fassung des Ständerates, sofern die Gesellschaft darauf besteht, ausdrücklich erklären, dass er die Aktien auf eigene Rechnung erworben hat, dass keine Vereinbarung über die Rücknahme oder die Rückgabe entsprechender Aktien besteht und dass er das mit der Aktie verbundene wirtschaftliche Risiko trägt. Damit wird der Gesellschaft ermöglicht, gegen Aktionäre vorzugehen, welche einzig über Optionen in den Besitz ihrer Stimmkraft gekommen sind und damit quasi über diesen Hebel – ohne das wirtschaftliche Risiko der Gesellschaft tragen zu müssen – massgeblich die Gesellschaft beeinflussen könnten. Meistens geht es hier um den Fall, dass unerwünschte Raider abgewehrt werden.

Der Ständerat hält an dieser Bestimmung fest, da die Gesellschaft nicht gezwungen ist, das Verbot des "empty voting" einzuführen. Vielmehr steht es ihr frei, eine diesbezügliche Klausel in ihre Statuten aufzunehmen. Der Entscheid fiel mit 9 zu 3 Stimmen zugunsten der Fassung des Ständerates.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Es geht hier, wie erwähnt, um die Frage der Ablehnung einer neuen Aktionärin oder eines neuen Aktionärs bei börsenkotierten Namenaktien. Ihr Rat hat im letzten Sommer beschlossen, dass eine Erwerberin bei der Anmeldung zur Eintragung ins Aktienbuch bestätigen muss, dass sie das wirtschaftliche Risiko an den Aktien trägt.

Der Bundesrat schlägt Ihnen etwas Vergleichbares vor. Der Verwaltungsrat soll die Eintragung ins Aktienbuch verweigern können, wenn ein "securities lending" vorliegt. Bei einem "securities lending" liegt ein Verkauf der Aktien an eine Person vor, die sich gleichzeitig verpflichtet, die Aktien in ein paar Wochen oder Monaten zurückzuübertragen. Der bundesrätliche Entwurf gewährt damit ausreichenden Schutz. Dadurch lässt sich der Umgehung der Vinkulierungsbestimmungen ausreichend vorbeugen.

Aus Sicht des Bundesrates bedeutet die Formulierung im Sinn des Ständerates eine Doppelspurigkeit. Der Verwaltungsrat kann zudem bereits nach geltendem Recht eine Person aus dem Aktienbuch streichen, wenn sie früher unrichtige Angaben gemacht hat. Dies ist eine schwerwiegende Sanktion. Sie wird auch bezüglich des "securities lending" zulässig sein. Der Nationalrat ist hier dem Bundesrat gefolgt und hat auch im Rahmen der Differenzvereinbarung an seinem Entscheid festgehalten. Ihre Kommission für Rechtsfragen will im Rahmen der Differenzvereinbarung wiederum auch festhalten. Mir schiene es allerdings sinnvoll, wenn diese Differenz aus dem Weg geräumt werden könnte. Der bundesrätliche Entwurf gewährt, wie ich es gesagt habe, einen ausreichenden Schutz.

Ich empfehle Ihnen daher, sich in diesem Punkt dem Nationalrat anzuschliessen.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Besten Dank, Frau Bundesrätin. Sie haben eine dringende Empfehlung abgegeben.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich spreche ungern nach der Frau Bundesrätin. Wir sind dieser Frage auch nachgegangen. Uns scheint die sprachliche Definition des Ständerates eindeutig und klarer als jene des Nationalrates und des Bundesrates zu sein.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt, dem Beschluss des Nationalrates zuzustimmen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 32 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 8 Stimmen
(1 Enthaltung)

Art. 689a Abs. 2

Antrag der Kommission

... Aktien vorlegt. Das Stimmrecht kann nur ausüben, wer ...

Art. 689a al. 2

Proposition de la commission
... peut exercer le droit de vote.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Es handelt sich hier einzig um eine sprachliche Bereinigung der Vorlage. Die sprachliche Fassung des Ständerates ist hier besser; die deutsche Sprache ist eine schwierige Sprache.

Angenommen – Adopté

Art. 689b Abs. 2, 3

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Bauer, Caroni, Hefti)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 689b al. 2, 3

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Bauer, Caroni, Hefti)

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich spreche zu Artikel 689b Absätze 2 und 3. Das ist eine wesentliche Differenz. Hier beinhaltet der Entwurf des Bundesrates das Verbot der Organstimmrechtsvertretung, und zwar generell. Der Bundesrat möchte also die Organstimmrechtsvertretung generell verbieten. Der Nationalrat hat in seiner Fassung die Organstimmrechtsvertretung bei börsenkotierten Gesellschaften für unzulässig erklärt. Bei nicht börsenkotierten Gesellschaften wäre sie aber weiterhin zulässig. Die Mehrheit beantragt Ihnen, der Fassung des Bundesrates zu folgen. Die Minderheit Bauer beantragt Ihnen, diese Minderheit auszuräumen.

Betreffend die Regulierungsfolgen ist festzuhalten, dass Mehrkosten für jene Gesellschaften entstehen könnten, die wegen der Abschaffung der Organstimmrechtsvertretung einen unabhängigen Stimmrechtsvertreter bezeichnen müssten. Diese sind aber doch abschätzbar.

Der Entscheid fiel mit 8 zu 3 Stimmen zugunsten der Fassung des Ständerates bzw. des Bundesrates.

Bauer Philippe (RL, NE): J'aimerais tout d'abord vous rappeler que lorsque nous sommes entrés en matière sur le projet, l'idée était de simplifier en partie la vie des entreprises, plus particulièrement des sociétés anonymes. Et là, nous avons

effectivement l'occasion d'éviter une complication administrative en conservant une différence entre les sociétés anonymes qui sont cotées en bourse, qui sont soumises aux dispositions résultant de la mise en oeuvre de l'initiative "contre les rémunérations abusives" et qui dès lors doivent exclure la représentation d'un actionnaire par un membre d'un organe, d'un administrateur en général, et les autres, non cotées en bourse.

Ma proposition de minorité, qui vise à adhérer à la décision du Conseil national, revient à dire qu'il faut laisser aux petites sociétés anonymes qui ne sont pas cotées en bourse, dont l'actionariat est composé de conjoints, de deux ou trois amis qui exploitent une entreprise, et qui, à l'occasion de l'assemblée générale, voient un actionnaire empêché d'y participer, la possibilité de faire en sorte que l'actionnaire absent puisse être représenté par l'autre, même si c'est un administrateur. Pourquoi, à ce moment-là, si l'autre est administrateur, devoir chercher un représentant externe? Les droits des actionnaires ne seront pas mis en péril dans une telle situation et, je le répète, c'est quelque chose qui est parfaitement compatible avec l'objectif de l'initiative "contre les rémunérations abusives".

C'est pourquoi je vous remercie de suivre ma minorité et de vous rallier à la décision du Conseil national, considérant que cela simplifiera la vie de nombreuses petites entreprises.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Sie haben es gehört: Es geht hier um die Organstimmrechtsvertretung, also die Stimmrechtsvertretung der Aktionärinnen und Aktionäre durch den Verwaltungsrat. Der Nationalrat war der Ansicht, dass die Organstimmrechtsvertretung nur bei börsenkotierten Aktiengesellschaften verboten sein sollte. Hingegen brauche es die Organstimmrechtsvertretung in den KMU. Sie sei unproblematisch und vereinfache Abläufe. Dadurch könnten Kosten gespart werden.

Es ist richtig, dass die Bundesverfassung nur ein Verbot der Organstimmrechtsvertretung bei börsenkotierten Aktiengesellschaften vorschreibt. Der Bundesrat ist jedoch der Ansicht, dass ein Verbot auch bei nicht börsenkotierten Aktiengesellschaften angebracht ist. Eine solche institutionelle Stimmrechtsvertretung durch den Verwaltungsrat widerspricht einer modernen Corporate Governance. Die institutionelle Stimmrechtsvertretung steht quer zum unbestrittenen Paritätsprinzip, d. h. der gesetzlich klar zugeschriebenen Zuteilung bestimmter Kompetenzen an die Generalversammlung einerseits und an die Aktionärsversammlung andererseits. Hinzu kommt der Anschein der Befangenheit des Verwaltungsrates. Die Aktionärinnen und Aktionäre können nur schwer nachprüfen, ob ihre Stimmrechte im Einzelfall tatsächlich richtig ausgeübt wurden. Diese Gründe führten bei den börsenkotierten Aktiengesellschaften zum Verbot der Organstimmrechtsvertretung. Sie treffen bei den nicht börsenkotierten Gesellschaften ebenfalls ohne Einschränkung zu. Ihr Rat ist daher im letzten Sommer zur Version gemäss Bundesrat zurückgekehrt. Der Nationalrat hat hingegen auch im Rahmen der Differenzvereinbarung an seinem Entscheid festgehalten. Ihre Kommission für Rechtsfragen beantragt, sich in diesem Punkt dem Nationalrat nicht anzuschliessen und ebenfalls am ursprünglichen Entscheid festzuhalten. Ich sage jetzt nicht, ich empfehle es, sondern ich beantrage Ihnen, in diesem Punkt Ihrer Kommission zu folgen und dem Nationalrat weiterhin nicht zu folgen und bei der Version gemäss bundesrätlichem Entwurf zu bleiben.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 25 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 18 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 689c Abs. 4bis

Antrag der Kommission
Festhalten

Art. 689c al. 4bis

Proposition de la commission
Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: In diesem Artikel geht es um die Wahrung des Stimmgeheimnisses durch die unabhängigen Stimmrechtsvertreter bei börsenkotierten Gesellschaften. Der Ständerat hat hier das Stimmgeheimnis bis zur Generalversammlung eingeführt. Der Nationalrat wie auch der Bundesrat möchten dies nicht. Selbstverständlich führt die Fassung des Ständerates dazu, dass die Planbarkeit von Generalversammlungen aufgrund des Stimmgeheimnisses weniger gut möglich ist. Allenfalls würde auch eine Haftung des Verwaltungsrates bestehen, falls das Stimmgeheimnis nicht gewahrt würde. Womöglich besteht aber diese Haftung bereits heute nach geltendem Recht. Die Kommission beantragt Ihnen, an der Fassung des Ständerates festzuhalten. Es gibt keine Minderheitsanträge.

Angenommen – Adopté

Art. 689d Titel, Abs. 2, 4; 689f Abs. 1

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit

(Bauer, Caroni, Hefti)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 689d titre, al. 2, 4; 689f al. 1

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité

(Bauer, Caroni, Hefti)

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 697d Abs. 3

Antrag der Kommission
Festhalten

Art. 697d al. 3

Proposition de la commission
Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um die Voraussetzungen für die Anordnung einer Sonderuntersuchung durch das Gericht auf Antrag eines Aktionärs. Die Kommission des Ständerates beantragt Ihnen, an der Fassung des Bundesrates festzuhalten. Die Voraussetzungen gemäss Bundesrat sind für die Gesuchsteller einfacher. Die Gesuchsteller müssen nur glaubhaft machen, dass Gründer oder Organe Gesetz oder Statuten verletzt haben und die Verletzung geeignet ist, die Gesellschaft oder die Aktionäre zu schädigen.

In der Fassung des Nationalrates muss der Gesuchsteller nachweisen, dass durch die Statutenverletzung oder durch die Gesetzesverletzung die Gesellschaft oder die Aktionäre bereits geschädigt worden sind.

Wir beantragen Ihnen, hier an der Position des Ständerates festzuhalten.

Angenommen – Adopté

Art. 699a Abs. 1, 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 699a al. 1, 2

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Wir haben hier wieder einen Rückkommensantrag des Nationalrates. Die RK-S hat sich diesem angeschlossen.

Angenommen – Adopté

Art. 699b Abs. 1 Ziff. 1*Antrag der Kommission*

1. ... Börse kotiert sind: 0,5 Prozent des Aktienkapitals ...

Art. 699b al. 1 ch. 1*Proposition de la commission*

1. ... cotées en bourse; 0,5 pour cent du capital-actions ...

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um das Traktandierungs- und Antragsrecht im Rahmen einer Generalversammlung. Die aufmerksame Verwaltung hat die ständerätliche Kommission darauf hingewiesen, dass beim Schwellenwert für das Antrags- und Traktandierungsrecht grundsätzlich keine Differenz mehr besteht, weil der Nationalrat hier dem Ständerat gefolgt ist – das gibt es manchmal auch. Im Rahmen der nationalrätlichen Debatte zeigte sich dann allerdings, dass zwischen dem französischen und dem deutschen Text eine massgebliche Differenz besteht: Im deutschen Entwurf wurde der Schwellenwert in Artikel 699b Absatz 1 Ziffer 1 OR auf 0,5 Prozent festgelegt. Der französische Text spricht hingegen von 1 Prozent. Mit dieser Präzisierung wird klargestellt, dass dies ein Versehen war: Es gilt ein Schwellenwert von 0,5 Prozent, sowohl in der deutschen als auch in der französischen Fassung. Dieser Wert war seinerzeit auch in der französischen Fassung der Botschaft auf 0,5 Prozent festgelegt worden. Der Ständerat hat nun diese Bereinigung vorzunehmen.

Angenommen – Adopté

Art. 700 Abs. 3, 4*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 700 al. 3, 4*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Es geht hier um den Inhalt der Einberufung der Generalversammlung. Der Bundesrat möchte, dass der Verwaltungsrat sicherstellt, dass die Verhandlungsgegenstände die Einheit der Materie wahren. Die ständerätliche Kommission hat nun diese Differenz ausgeräumt und sich hier dem Nationalrat angeschlossen. Der Grundsatz der Einheit der Materie dürfte ein schwer einzuhaltendes Erfordernis sein, und der Verwaltungsrat dürfte wahrscheinlich vor die gleichen Probleme gestellt werden wie die politischen Behörden, die mit diesem Grundsatz auch hier und da ihre liebe Mühe haben.

Wir haben diese Differenz zum Nationalrat bereinigt.

Angenommen – Adopté

Art. 701b*Antrag der Mehrheit*

Festhalten

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Mazzone, Vara)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 701b*Proposition de la majorité*

Maintenir

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Mazzone, Vara)

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Artikel 701b Absatz 1 OR regelt den Tagungsort. Hier geht es um einen ausländischen Tagungsort, der allenfalls festgelegt werden kann.

Hier hat Ihre Kommission mit 6 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung an der Position des Ständerates festgehalten, diese

Möglichkeit nicht einzuräumen. Eine Minderheit möchte entsprechend dem Nationalrat solche Möglichkeiten verankern. Die Mehrheit ist schlicht der Meinung, dass schweizerische Aktiengesellschaften ihre Generalversammlungen auch in der Schweiz durchführen sollten. Sie könnten ansonsten, falls dieses Interesse wirklich so dominant ist, auch eine ausländische Aktiengesellschaft gründen. In der Schweiz bestehen auch wirtschaftliche Interessen, dass die Aktiengesellschaften ihre Generalversammlungen in der Schweiz durchführen. Eine Minderheit möchte hier eine Öffnung, eine Liberalisierung des Ganzen und wird sicherlich ihre Argumente heute darlegen können.

Caroni Andrea (RL, AR): Ich bitte Sie, hier dem Bundesrat und dem Nationalrat zu folgen; dies aus zahlreichen Gründen. In Präzisierung zu dem, was der Berichterstatter soeben gesagt hat, möchte ich zuerst darauf hinweisen, dass es die Möglichkeit ausländischer Tagungsorte heute schon gibt, so hat man uns gesagt. Bundesrat und Nationalrat wollen dies einfach explizit klarstellen. Insofern verankert meine Minderheit geltendes Recht.

Damit komme ich zum zweiten Grund für die Minderheit: Eine Änderung würde Rechtsunsicherheit schaffen, denn es steht ja nicht, ausländische Tagungsorte würden neu verboten. Es steht dann einfach weiterhin gar nichts. Dann wissen wir nicht, ob die geltende Praxis weiterhin gilt oder nicht. Ich wäre der Meinung: Ja.

Mein inhaltlich gewichtigstes Argument ist die unternehmerische Freiheit. Diese zu berücksichtigen, war auch ein Auftrag unseres Rates an die Kommission. Weshalb müssen wir den Unternehmen vorschreiben, wo sie ihre Tagungen durchführen sollen? Es kann legitime Gründe geben, für einmal oder auf Dauer einen anderen Ort als die Schweiz zu suchen. Da gibt es verschiedene Beispiele. Eines davon ist, dass die Aktionäre in zwei verschiedenen Ländern sind, die eine Hälfte der Aktionäre in Zürich und die andere Hälfte in New York. Was spricht dann dagegen, an beiden Orten eine physische Versammlung durchzuführen und sie dann mittels Übertragung zu verbinden? Wenn sie keine ausländischen Tagungsorte haben, dann wird dies verunmöglicht.

Oder gehen wir noch einen Schritt weiter zur virtuellen Generalversammlung; die wird ja neu zulässig. Die hat überhaupt keinen physischen Ort. Sie kann, über Server und Rechner vermittelt, irgendwo auf der Welt stattfinden. Warum sollte jetzt eine, sagen wir, Basler AG im digitalen Raum, im Cyberspace, ihre Generalversammlung abhalten dürfen, nicht aber für einmal an einem nahe liegenden Ort, z. B. in Lörrach? Oder noch etwas absurder: Die beiden Aktionäre dürfen zwar nach Lörrach gehen, aber sie dürfen nicht physisch miteinander sprechen – sonst wäre es eine ausländische Generalversammlung. Sie dürfen in Lörrach aber eine virtuelle Generalversammlung über US-Server abhalten. Das lassen wir zu. Ich fände es etwas naheliegender und ehrlicher, wenn man sagen würde, sie dürfen auch ausserhalb der Pausen in Lörrach miteinander sprechen und eine Generalversammlung abhalten.

Der Kommissionssprecher hat das Argument gebracht, man müsse mit diesem Zwang die lokale Wirtschaft etwas stärken. Da muss ich sagen: Es ist nicht Aufgabe des Aktienrechts, mit einschneidenden Verboten gegenüber Schweizer AG lokalen Hallenvermietern Umsatz zu bescheren, auch wenn man ihnen dies in der aktuellen Zeit natürlich wünschen würde. Umgekehrt profitiert gerade die Schweiz – gerade noch einmal der Raum Nordwestschweiz – stark vom freien Markt der Versammlungsorte. Namentlich die Stadt Basel hat, wenn nicht gerade eine Krise ist wie jetzt, zahlreiche süd-deutsche Firmen, die ihre tolle Infrastruktur nutzen. Wir sind also auch froh, dass die ausländischen AG solches zulassen.

Es wurde in der Kommission und auch schon früher im Rat gesagt, eine AG, die nicht in der Schweiz tages, sei gar keine richtige Schweizer AG. Aber wir wissen ja: Nur weil eine Gesellschaft ihren Sitz in der Schweiz hat, sind ihre Aktionäre noch lange nicht hier ansässig. Wenn solcher Lokalpatriotismus für eine Gesellschaft so wichtig ist, wird sie sich selber danach richten und schauen, was für ihre Reputation gut ist.

Die Missbrauchsgefahr ist für mich inhaltlich das einzige Argument. Man muss sich ernsthaft überlegen, ob hier ein Problem besteht. Aber hier haben wir die Statuten. Die Statuten können die Orte regeln, das können wir den Aktionären überlassen. Es gibt immer den unabhängigen Stimmrechtsvertreter, der für sie vor Ort ist, wenn sie nicht hingehen können.

Die vielleicht absurdeste Konstellation, die man anschauen muss, wenn man sich überlegt, ob ausländische Tagungsorte schlecht sind, ist die Universalversammlung: Wenn Sie Aktionär einer Gesellschaft sind und alle Aktien auf sich vereint haben, dürfen Sie, nach strenger Regelung, wenn Sie irgendwo auf einer Reise sind, nicht mit sich selber tagen, weil Sie ja dann Ihren Tagungsort im Ausland hätten, sondern Sie müssten damit zuwarten, bis Sie wieder in der Schweiz sind. Dann erst dürfen Sie mit sich selber eine Universalversammlung abhalten.

Zum Schluss sage ich noch etwas aus eigener Erfahrung. Ich habe keine grosse Erfahrung mit diesen internationalen Konzernen, aber ich habe einmal einen Verein gegründet, der sehr appenzellisch ist – er ist es immer noch -: Das sind die Ausserrhoder Jungfreisinnigen. Ich räume öffentlich ein: Die Ausserrhoder Jungfreisinnigen wurden nicht in Ausserrhoden gegründet, das habe ich noch nie öffentlich gesagt. Wir waren Studierende aus der ganzen Schweiz. Wir haben unseren Verein in St. Gallen gegründet und haben nachher oft in Winterthur und Zürich getagt. Wir waren sehr froh um diese Flexibilität. Dennoch sind wir sehr ausserrhodisch geblieben. Ich bitte Sie also zusammenfassend, der Minderheit und damit dem Nationalrat und dem Bundesrat zu folgen, die Differenz auszuräumen und die Versammlungsfreiheit zu stärken. Ich weiss, ich bin im Juni hiermit noch unterlegen, aber vielleicht kann ich Sie heute ja mit dem Caroni-Virus anstecken.

Hefti Thomas (RL, GL): Wir können in der Botschaft lesen, dass das Schweizer Aktienrecht keine Bestimmungen über den Tagungsort der Generalversammlung enthält und dass der Entwurf diese Lücke schliessen und damit Rechtssicherheit schaffen will. Das tönt gut. Aber manchmal hat eine Lücke auch ihre Vorteile, und die Rechtssicherheit wird mit dem Schliessen der Lücke nicht immer hergestellt. Genau das ist hier der Fall. Deshalb sollten wir der Mehrheit folgen und beim Status quo bleiben. War die Lücke ein Problem? Gab es deswegen Missstände? Die Botschaft schweigt sich dazu aus – das ist auch eine Lücke, aber sie gibt eine Antwort auf diese Fragen.

Wenn gelegentlich einmal eine Generalversammlung im Ausland stattgefunden hat, weil die Aktionäre im Ausland und damit einverstanden waren, und das Protokoll an der nächsten Generalversammlung dann genehmigt wurde, war das kein Problem. Es wird unter solchen Umständen auch in Zukunft keines sein. Es geht nicht darum, etwas zu ändern, und deshalb ist der Mehrheit zu folgen, denn sie ändert nichts. Das sei hier als Antwort auf Herrn Kollege Caroni ausdrücklich gesagt.

Mit der Fassung der Minderheit könnten wir uns noch andere Probleme einhandeln. Ich denke an zwei Arten von Problemen:

1. Stellen Sie sich einige Aktionäre vor, die sich nicht einig sind, die Streit haben. Wie gross mag da die Versuchung sein, formal völlig korrekt Generalversammlungen ins Ausland zu verlegen und einzuberufen, im Wissen darum, dass einige Aktionäre einfach nicht dorthin gehen können? Selbstverständlich ist dann die Stellvertretung möglich, aber es ist doch nicht das Gleiche, ob ich eine Stellvertretung organisiere oder selbst am Ort bin, selbst die Leute sehe, selbst verhandeln und dort wirken kann. Jedenfalls ist die Bestimmung, dass die Generalversammlungen im Ausland abgehalten werden können, derart, dass sie solchen Spielchen eher Vorschub leisten wird.

2. Wir regeln ja die Schweizer Aktiengesellschaft. Die Generalversammlung ist das höchste Organ der Aktiengesellschaft. Ist es da klug, wenn man im Gesetz schon sagt, dass sie im Ausland stattfinden kann? Könnte das nicht plötzlich und unverhofft zu Problemen führen? Wo wäre dann eigentlich der Sitz? Wäre dann der effektive Sitz vielleicht plötzlich im Ausland? Könnte sich allenfalls ein Staat, der daraus

ein Interesse ableitet, darauf berufen und sagen, der effektive Sitz sei ja gar nicht in der Schweiz? Wie ist es, wenn es über Formalien an der Generalversammlung zu Differenzen kommt? Welcher Richter ist dann zuständig? Kaum der schweizerische, wahrscheinlich der am Ort. Das sind alles Fragen, das sind alles Probleme, die sich dann stellen werden.

Sie sehen: Wenn wir das so machen, wie der Entwurf es vorschlägt, dann handeln wir uns wahrscheinlich neue Probleme ein. Es ist daher und auch noch aus anderen Gründen besser, wenn wir den Mut haben, diese Lücke weiterhin zu belassen.

Schmid Martin (RL, GR): Ich möchte Ihnen auch beantragen, am bisherigen Recht und an unserem bisherigen Beschluss festzuhalten, also die Möglichkeit nicht zu schaffen, dass zukünftig die Generalversammlungen von schweizerischen Aktiengesellschaften im Ausland durchgeführt werden dürfen.

Im Unterschied zu Kollege Caroni glaube ich, dass es so ist, dass bei einer Universalversammlung keine Minderheitenrechte beeinträchtigt werden. Ich sehe weniger ein Problem, wenn eine solche Universalversammlung im Ausland stattfindet. Ich sehe aber überall dort Probleme – auch schon im heutigen Recht –, wo es um Minderheitenrechte geht, wo einzelne Aktionäre dadurch, dass die Generalversammlung ausserhalb der Schweiz stattfindet, an der physischen Teilnahme gehindert werden.

Wenn wir viel über börsennotierte Unternehmungen sprechen, so blenden wir aus, dass die allermeisten Aktiengesellschaften eben nicht börsennotierte Gesellschaften sind. Jetzt stellen Sie sich gerade mal den Fall vor, den Kollege Hefti vorgebracht hat: Sie beherrschen ein KMU zu zwei Dritteln, Sie haben aber noch lästige Minderheitsaktionäre, die Ihnen das Leben schwer machen. Dann dürfen Sie nach neuem Recht – so ist das verbriefte – den Tagungsort auf eine Kanalinsel verlegen. Sie können auf der ganzen Welt eine Rechtsordnung wählen. Vielleicht gibt es im gewählten Land auch kein Rechtshilfeabkommen mit der Schweiz. Sie können dann eigentlich auch Beschlüsse fassen, die nach schweizerischem Recht anfechtbar wären. Das Schweizer Recht könnte man faktisch gar nie durchsetzen.

Ich gebe zu, das ist ein krasses Beispiel. Aber wenn das Schule macht, dann werden findige Anwälte sicher in Kürze auf die Idee kommen, das so zu machen. Ich würde Ihnen einfach anraten, gerade im Aktienrecht keine solchen Lücken und Fragen zu schaffen.

Minderheitenschutz ist für mich ein wichtiges Thema. Ich glaube, der Aktionär hat ein Recht, physisch an der Generalversammlung teilzunehmen. Es geht hier nicht nur um den Lindt-und-Sprüngli-Schokoladekoffer oder um das gute Essen oder die Fahrt mit der Titlisbahn. Es geht darum, in der Schweiz diese Rechte geltend machen zu können. Da bin ich nicht überzeugt, ob wir Gutes tun, wenn wir eine Abkehr vom bewährten geltenden Recht vollziehen.

Ich bitte Sie, hier mit der Mehrheit zu stimmen und an unserem bisherigen Entscheid festzuhalten.

Minder Thomas (V, SH): Tagungsorte für Generalversammlungen im Ausland widersprechen dem Territorialitätsprinzip. Artikel 701b OR ist deshalb zu streichen.

In der damaligen Zusatzbotschaft des Bundesrates zur Aktienrechtsrevision war noch zu lesen: "Bei der Teilnahme an der Generalversammlung handelt es sich um ein fundamentales Aktienrecht. Würde für die Durchführung einer rein elektronischen Generalversammlung – das müssen wir auch ins Spiel bringen – "ein einfacher oder qualifizierter Mehrheitsbeschluss genügen, könnten Aktionäre, die über keinen Zugang zum Internet verfügen, dauerhaft an der Generalversammlung, an der Teilnahme an einer Generalversammlung, gehindert werden. Eine entsprechende faktische Einschränkung der Rechtsstellung einzelner Aktionärinnen oder Aktionäre kann nicht hingenommen werden." Der Bundesrat war also der virtuellen Generalversammlung gegenüber sehr skeptisch eingestellt. Zu Recht wies er darauf hin, dass zumindest für den Zugang zur alljährlichen Generalversammlung – oft

mals noch der einzige Kontakt der Aktionäre zu ihrer Gesellschaft – keine unnötigen Hürden aufzustellen seien.

Was für den verhältnismässig einfachen Zugang via Internet gilt, hat erst recht für einen weit entfernten physischen Tagungsort zu gelten – dies meine Key-Botschaft. Denn wird die Generalversammlung plötzlich in London, New York, Tokio oder sogar auf den Cayman Islands abgehalten, werden nicht nur ein paar wenige Aktionäre von der Teilnahme abgehalten, die vielleicht keinen Internetzugang haben, sondern es wird faktisch die ganz grosse Mehrheit des Aktionariates aussen vor gelassen. Eine solche Reise werden die wenigsten unter die Füsse nehmen. Auch ökologisch stünde eine solche Idee völlig quer in der Landschaft. Der Staat sollte das "GV-Jetting" nicht noch fördern, indem er die Aktiengesellschaften quasi noch dazu einlädt, eine Generalversammlung irgendwo auf diesem Planeten abzuhalten.

Kollege Hefti hat darauf hingewiesen: Kritische Generalversammlungen mit kritischen Beschlüssen oder Wahlen würden dann wohl im Ausland stattfinden, um dem Eigner möglichst viele Steine in den Weg zu legen. Vonseiten der Anwälte in der Kommission gab es zudem den berechtigten Einwand, dass im Zusammenhang mit der öffentlichen Beurkundung von GV-Beschlüssen Probleme auftauchen würden, wenn diese nicht mehr in der Schweiz abgehalten würden, denn Schweizer Notare können im Ausland keine öffentlichen Beurkundungen durchführen.

Ich bin mir bewusst, wie international heute das Aktionariat gewisser Publikumsgesellschaften teilweise zusammengesetzt ist. Doch hier im Schweizer Obligationenrecht regeln wir Schweizer Aktiengesellschaften. Wir haben es gehört, und ich unterstreiche es: Bis anhin hat der Status quo mich im geltenden Recht zu wenigen bzw. keinen Problemen geführt. Nebst der Beibehaltung des Hauptsitzes soll wenigstens noch einmal im Jahr die Generalversammlung auf dem Territorium der Schweiz abgehalten werden. Ansonsten frage ich mich ernsthaft, wieso denn überhaupt eine Gesellschaft eine Schweizer Aktiengesellschaft sein will oder sein soll, wenn nicht einmal mehr diese formelle Institution, die Generalversammlung, hierzulande durchgeführt wird. Nicht zu vergessen – auch das möchte ich unterstreichen, und wir haben es gehört -: Die Generalversammlung in der Schweiz abzuhalten, ist ein wichtiger volkswirtschaftlicher Aspekt.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Levrat Christian (S, FR): Je dois vous dire partager l'opinion de mes préopinants, notamment en ce qui concerne les risques d'abus quant à la protection des actionnaires minoritaires, ainsi que les questions de for, de droit applicable, ou les questions pratiques.

Si j'interviens, c'est parce que je considère que la question du lieu où peut se dérouler l'assemblée générale d'une société anonyme pose des questions sur le rapport qu'on entend créer entre notre pays et les sociétés anonymes de droit suisse. C'est pour moi une question qui dépasse assez largement les considérations pratiques qui ont été développées. On a beaucoup parlé, au cours des dernières années, de "Swissness", du lien de la marque suisse, de la manière dont on entendait renforcer le "Standort", la place économique suisse. Selon moi, c'est une discussion assez similaire ici. La question qui se pose est la suivante: sommes-nous un pavillon de complaisance pour le droit privé? Vous vous souvenez peut-être du Panama, qui était un pavillon de complaisance pour toutes les compagnies maritimes douteuses.

Je pense que la Suisse ne doit pas devenir un pavillon de complaisance pour le droit privé. On doit au contraire maintenir, y compris dans des sociétés anonymes avec un fort actionariat étranger ou un actionariat éclaté, un lien entre notre pays et ces sociétés. Le lien minimal que l'on puisse exiger, me semble-t-il, c'est que ces sociétés siègent dans notre pays, que les principaux actionnaires y soient présents ou du moins se fassent représenter, et que nous nous inscrivions dans un contexte qui est le contexte helvétique. Je pense que notre place économique n'a pas grand-chose à gagner à simplement fournir un véhicule pour des entreprises internationales sans lien avec la place économique réelle et l'économie réelle.

Il ne s'agit pas tellement, lorsque l'on parle d'avantages ou d'intérêts de l'économie, des vendeurs de hot-dogs, des transporteurs ou des gens qui louent des salles de congrès. Il s'agit d'insérer ces sociétés dans un contexte économique, politique et social qui est le contexte suisse, y compris dans le cadre multilatéral. Je suis favorable à la version de la majorité dans cette affaire, et cela me paraît aller dans le bon sens.

Cher collègue Caroni, ce n'est pas un hasard si vous avez attendu le débat d'aujourd'hui pour nous révéler que les jeunes radicaux appenzellois ne siégeaient pas à Appenzell. C'est parce que vous savez bien que dans la population appenzelloise, on attend que les partis politiques s'insèrent dans le tissu politique, social et économique local. C'est bien pour cela que les partis politiques, les sociétés qui ont un fort enracinement, s'inscrivent dans ce tissu local. Et ce qui vaut pour les partis politiques – ce qui vaut à l'évidence même pour les radicaux appenzellois, puisque vous l'avez tu jusqu'à présent – vaut également pour les sociétés suisses.

C'est dans ce tissu local qu'il faut insérer ces assemblées générales. Je vous invite donc à suivre la majorité.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich glaube, die Argumente sind auf dem Tisch. Das ist einer der emotionalen Punkte dieser Aktienrechtsrevision. Wir könnten darüber streiten, ob es auch einer der rechtlich wichtigen Punkte ist. Aber ich glaube, es wurde alles gesagt.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich bitte Sie, der Minderheit Caroni zu folgen, auch wenn mich sein "schwerwiegendes" Beispiel heute etwas verunsichert hat. Die Jungfreisinnigen Ausserrhodens wurden offensichtlich nicht in Appenzell gegründet; das hätte wahrscheinlich zu diplomatischen Verstimmungen geführt. Es war im Kanton St. Gallen. Das zeigt immerhin, dass die Beziehungen hier sehr gespannt sind.

Nun zur Sache: Bundesrat und Nationalrat wollen im Gesetz eine Bestimmung verankern, wonach die Gesellschaften ihre Generalversammlungen im Ausland durchführen können. Ihr Rat hat die entsprechende Bestimmung im vergangenen Sommer gestrichen. Es ist – es wurde gesagt – vielleicht eine etwas emotionale Frage. In den Medien wurde diese Bestimmung auch als "Bratwurst-Artikel" titulierte. Ich wehre mich natürlich selbstverständlich gegen eine solche Bezeichnung, zumal die St. Galler Bratwurst in jeder Hinsicht hochzuhalten ist.

Zurück zur Sache: In der Praxis führen einige Gesellschaften ihre Generalversammlung bereits heute im Ausland durch. Der bundesrätliche Entwurf will hier auf Gesetzesstufe Rechtssicherheit schaffen und auch Grundsätze regeln. Mit einer Streichung der entsprechenden Bestimmung müssten Versammlungen im Ausland wohl als unzulässig qualifiziert werden. Auf jeden Fall ist Ihre Meinungsäusserung, wenn ich Ihnen jetzt zugehört habe, nicht ganz eindeutig. Herr Hefti hat davon gesprochen, dass es im geltenden Recht eine Lücke gebe und die Generalversammlung im Ausland möglich sei. Die Herren Levrat und Minder, so habe ich sie mindestens verstanden und interpretiert, möchten eigentlich überhaupt keine oder wenn immer möglich keine Generalversammlungen im Ausland. Das scheint mir auch in Bezug auf die Willensäusserung des Rates nicht sehr präzise zu sein. Das heisst, ich habe es gesagt, mit einer entsprechenden Streichung der Bestimmung müssten solche Versammlungen wahrscheinlich als unzulässig qualifiziert werden. Das widerspricht einem Bedürfnis der Praxis und würde die Attraktivität des Wirtschaftsstandorts Schweiz beeinträchtigen.

Herr Caroni hat es erwähnt, der Entwurf schreibt gewisse Leitplanken vor, beispielsweise die Pflicht, eine unabhängige Stimmrechtsvertretung zu bestellen. Das soll sicherstellen, dass alle Aktionärinnen und Aktionäre, die nicht ins Ausland reisen wollen, ihr Stimmrecht ausüben können. Der Nationalrat hat im Rahmen der Differenzvereinbarung an seinem ursprünglichen Entscheid und damit auch am bundesrätlichen Entscheid festgehalten.

Nun noch zur Frage der Minderheiten, die ausgeschlossen werden könnten – das wurde insbesondere von Ständerat Schmid, aber auch von Ständerat Levrat erwähnt -: Hier

möchte ich auch noch einmal auf die Ausführungen in der Botschaft verweisen, das gehört auch zu den Materialien. Hier steht klar: "Der oder die Tagungsorte dürfen nicht so gewählt werden, dass ein wesentlicher Teil des Aktionariats von vornherein an einer Teilnahme gehindert wird." Es geht hier um das Gebot der schonenden Rechtsausübung. Dies gilt insbesondere bei der Wahl eines ausländischen Tagungsortes für die Generalversammlungen. Andernfalls sind die Beschlüsse der Generalversammlung gemäss Artikel 706 Absatz 2 Ziffern 1 und 2 OR zumindest anfechtbar.

Mit dem Gesagten möchte ich Sie bitten, die Differenz mit dem Nationalrat hier aus dem Weg zu räumen und sich dem bundesrätlichen Entwurf anzuschliessen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 34 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 8 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 702 Abs. 4

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 702 al. 4

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um das Einsichtsrecht der Aktionäre in das Protokoll der Generalversammlung. Der Ständerat hat diese Differenz zum Nationalrat bereinigt und sich dem Konzept des Nationalrates angeschlossen. Salopp ausgedrückt: Der Schaden ist gering.

Angenommen – Adopté

Art. 704

Antrag der Mehrheit
Abs. 1 Ziff. 2, 8bis, 8ter; Abs. 2
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates
Abs. 1 Ziff. 4
Festhalten
Abs. 1 Ziff. 9
Streichen

Antrag der Minderheit
(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Abs. 1 Ziff. 9
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser
Abs. 1 Ziff. 9
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 704

Proposition de la commission
Al. 1 ch. 2, 8bis, 8ter; al. 2
Adhérer à la décision du Conseil national
Al. 1 ch. 4
Maintenir
Al. 1 ch. 9
Biffer

Proposition de la minorité
(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Al. 1 ch. 9
Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser
Al. 1 ch. 9
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Zu Absatz 1 Ziffer 2: Auch hier hat die RK-S dem Rückkommensantrag der RK-N zugestimmt und damit diese Differenz bereinigt.

Bei Absatz 2 wird einzig die sprachliche Fassung geändert. Hier war für einmal die sprachliche Fassung des Nationalrates besser als die unsere. Wir haben uns dem Nationalrat angeschlossen.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit zu Absatz 1 Ziffer 9 ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser zu Absatz 1 Ziffer 9 wurde bereits bei Artikel 621 entschieden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Art. 705 Abs. 1

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 705 al. 1

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Das ist Teil eines Rückkommensantrages des Nationalrates. Unsere Kommission hat sich der sprachlichen Verfeinerung angeschlossen.

Angenommen – Adopté

Art. 713 Abs. 2 Ziff. 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 713 al. 2 ch. 2

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Auch hier handelt es sich um eine sprachliche Änderung; wir haben uns der Fassung des Nationalrates angeschlossen.

Angenommen – Adopté

Art. 716a Abs. 1

Antrag der Kommission
Ziff. 7
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates
Ziff. 8
Streichen

Art. 716a al. 1

Proposition de la commission
Ch. 7
Adhérer à la décision du Conseil national
Ch. 8
Biffer

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Bei Ziffer 7 handelt es sich um einen Rückkommensantrag der RK-N, dem sich unsere ständerätliche Kommission ebenfalls angeschlossen hat. Es besteht hier keine Differenz mehr.

Angenommen – Adopté

Art. 716b Abs. 1

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 716b al. 1

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich spreche zu Artikel 716b Absätze 1, 2 und 3 OR. In Artikel 716b Absatz 1 geht es um die Übertragung der Geschäftsführung ganz oder teilweise an Mitglieder oder an Dritte. Hier haben wir die Differenz zum Nationalrat ebenfalls bereinigt, weil sie uns

nicht prioritär erschienen ist. Auch in den Absätzen 2 und 3 haben wir das Konzept des Nationalrates übernommen.

Angenommen – Adopté

Art. 725a Abs. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 725a al. 1

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Auch hier haben wir eine Differenz zum Nationalrat bereinigt. Der Nationalrat setzt die Schwelle für den Verwaltungsrat, Massnahmen zur Beseitigung eines Kapitalverlustes zu treffen, bereits bei zwei Dritteln der Summe des Aktienkapitals an. Der Ständerat wollte die Schwelle bei der Hälfte der Summe festlegen; der Nationalrat ist dem Bundesrat gefolgt. Die Kommission des Ständerates hat sich nun der Fassung des Nationalrates angeschlossen.

Angenommen – Adopté

Art. 725b Abs. 4 Ziff. 1, 2

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 725b al. 4 ch. 1, 2

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Der Nationalrat möchte hier von der Benachrichtigung des Gerichts im Falle einer Überschuldung nur dann absehen, wenn durch den Rangrücktritt der Gesellschaftsgläubiger die Aussicht besteht, dass die Gesellschaft saniert werden kann. Hier stellt der Nationalrat Anforderungen an die Verwaltung, welche wahrscheinlich die Organe in den meisten Fällen davon abhalten wird, nicht den Konkurs zu erklären und den Richter anzurufen.

Die Fassung des Bundesrates scheint zweckmässiger und praxisnäher zu sein. Daher hat sich die ständerätliche Kommission der Fassung des Ständerates bzw. Bundesrates angeschlossen.

Angenommen – Adopté

Art. 727 Abs. 1bis

Antrag der Mehrheit

Streichen

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Lautet das Grundkapital auf US-Dollar oder Euro, so ist ...

Art. 727 al. 1bis

Proposition de la majorité

Biffer

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Si le capital social est fixé en dollars américains ou en euros, les cours de conversion ...

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser wurde bei Artikel 621 entschieden.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 734a Abs. 1 Ziff. 4

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 734a al. 1 ch. 4

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um den Inhalt des Vergütungsberichtes. Die Kommission des Ständerates möchte an der Fassung des Bundesrates festhalten. Auch Vergütungen an frühere Mitglieder des Verwaltungsrates sind in den Vergütungsbericht aufzunehmen. Das Element der Marktüblichkeit, welches der Nationalrat einführen möchte, ist hier nicht angemessen. Der Entscheid fiel mit 8 zu 3 Stimmen im Sinn der Fassung des Ständerates bzw. Bundesrates.

Angenommen – Adopté

Art. 734e

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 734e

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Auch hier hält Ihre Kommission an der bundesrätlichen Fassung fest. Der Nationalrat möchte diese Angaben im Vergütungsbericht nicht aufgenommen haben. Der Ständerat ist zusammen mit dem Bundesrat aber der Meinung, dass solche Angaben in den Vergütungsbericht gehören. Es geht um die Angaben betreffend die Tätigkeiten bei anderen Unternehmen.

Angenommen – Adopté

Art. 735a Abs. 2

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 735a al. 2

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um den Zusatzbetrag für die Vergütungen von Personen, die nach der prospektiven Abstimmung über die Vergütungen neu zu Mitgliedern der Geschäftsleitung ernannt werden. Hier hält Ihre vorberatende Kommission an der Fassung des Bundesrates fest. Diese ist zwar weniger flexibel als jene des Nationalrates. Die Version des Nationalrates birgt aber das Risiko, dass der Zusatzbetrag missbräuchlich verwendet wird – Stichwort unechte Beförderung oder Ressortumverteilung –, um solche Vergütungen zu sprechen.

Die Kommission beantragt Festhalten an der Fassung des Ständerates bzw. Bundesrates.

Angenommen – Adopté

Art. 735c Ziff. 2bis, 2ter, 4

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 735c ch. 2bis, 2ter, 4

Proposition de la commission

Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Es geht um die unzulässigen Vergütungen einer Gesellschaft. Der Ständerat hat hier bei den Ziffern 2bis und 2ter Entschädigungen für den Fall eines Kontrollwechsels und Entschädigungen im Rahmen von Aufhebungsvereinbarungen ausdrücklich als unzulässig erklärt. Der Nationalrat möchte dies streichen.

Der Ständerat hält an seiner Fassung fest. Nach Ansicht des Bundesrates sollten solche Entschädigungen bereits aufgrund des bisherigen Gesetzestexts als unzulässig gelten. Der Ständerat war aber der Meinung, dass diese Verbote ausdrücklich zu statuieren sind. In der Kommission fiel der Entscheid mit 7 zu 5 Stimmen.

Minder Thomas (V, SH): Erlauben Sie mir eine Bemerkung, obwohl es bei diesem Passus keine Minderheit hat, aber – Sie haben es gehört – eine Differenz zum Nationalrat, und zwar eine wesentliche.

Es war vor exakt sieben Jahren, als die angenommene Abzocker-Initiative zu einer Verfassungsnovelle betreffend Vergütungsexzesse führte. Das kennen Sie alles. Es ist zwar schon lange her, doch es ist wichtig zu unterstreichen, dass wir es hier bei Artikel 735c mit einer Verfassungsbestimmung zu tun haben. Das gilt für alle drei Differenzen bei den drei Ziffern 2bis, 2ter und 4. Es ist zu beachten, dass hier eine verfassungsmässige Grundlage, also ein verfassungsmässiger Umsetzungsauftrag, vorliegt, dem zu folgen ist, egal, ob man ihn nun politisch goutiert oder nicht. Ich danke jedenfalls der Kommission für Rechtsfragen, dass sie hier dem Nationalrat geschlossen Stirn bietet und diese drei Abgangsentschädigungsverbote aufrechterhalten will.

Um welche drei Entschädigungsexzesse geht es? Es geht erstens um Ziffer 2bis: Entschädigungen für den Fall eines Kontrollwechsels. Dazu hat es in den letzten Jahren grosse Diskussionen in Bezug auf verschiedene Firmen gegeben. Solche Entschädigungen müssen unter die verbotenen Abgangsentschädigungen subsumiert werden, und dies muss explizit festgehalten werden. Eigentlich ist auch der Bundesrat dieser Meinung. Das Bundesamt für Justiz hielt dazu 2013 im erläuternden Bericht zum Vorentwurf zur Verordnung gegen die Abzockerei fest: "Deshalb sind auch Abgangsentschädigungen an das oberste Management für den Fall eines Kontrollwechsels unzulässig." Die Kommission ist der Meinung, es sei explizit klarzustellen, dass es sich hier um eine verpönte Art von Abgangsentschädigung handelt.

Zweitens ein paar Worte zu Ziffer 2ter: Auch diese spezielle Art eines goldenen Fallschirms, namentlich sind es Entschädigungen im Rahmen von Aufhebungsvereinbarungen, muss verboten werden. Darunter sind Entschädigungen zu verstehen, die zwar nirgends, weder im Gesetz noch in den Statuten, in einem Reglement, in einem Arbeitsvertrag oder in einem anderen Vertrag, vorgesehen sind, jedoch trotzdem im Rahmen des Austritts eines Organmitgliedes ausbezahlt werden. Auch da haben wir in den letzten Jahren Praxisfälle gehabt. Es ist völlig klar, dass auch Abgangsentschädigungen, die erst ad hoc beim Abschied im Rahmen einer Aufhebungsvereinbarung ausgeschüttet werden, explizit zu unterbinden sind. Auch hier gibt es Stimmen aus der Lehre, die der Meinung sind, solche Gelder fielen bereits unter das ordentliche Verbot von Abgangsentschädigungen. Es geht hier weniger um eine Änderung gegenüber der VegüV als vielmehr um eine Präzisierung.

Drittens noch zu Ziffer 4: Hier geht es nicht bloss um eine Präzisierung, sondern um eine effektive materielle Differenz zum Nationalrat. Man muss diese Bestimmung hier im Zusammenhang mit Artikel 734a Ziffer 4 sehen. Dort ist festgehalten, welche Vergütungen, die die Gesellschaft ausgerichtet hat, im Vergütungsbericht anzugeben sind. Der Nationalrat will dort die Vergütungen an frühere, also ausgeschiedene Organmitglieder, die nicht marktüblich sind, publiziert haben. Das muss man sich einmal auf der Zunge zergehen lassen: Nicht marktübliche Entschädigungen an bereits ausgeschiedene Verwaltungsräte und Geschäftsleitungsmitglieder sollen gemäss Nationalrat erlaubt sein und offengelegt werden müssen.

Bereits Entschädigungen an Personen, die gar nicht mehr in der Gesellschaft tätig sind, lassen aufhorchen. Doch noch viel absurder sind Vergütungen, die nicht einmal marktüblich sind. Zumindest letztgenannte Entschädigungen sind nichts anderes als Abgangsentschädigungen, und diese sind gemäss Bundesverfassung nun einmal verboten.

In diesem Sinn bitte ich Sie also – vor allem appelliere ich an die Schwesterkommission, wir kommen ja in eine nächste Differenzbereinigungsrunde –, den Anträgen der RK-S bzw. unserem Rat zu folgen und die Umsetzung des Verfassungsartikels zumindest in dieser zentralen Frage der Abgangsentschädigungen zu korrigieren.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Nachdem Ihr Kommissionspräsident sich zu beiden Ziffern, also zu Artikel 735c Ziffer 2bis und Ziffer 2ter, in einem Votum geäussert hat, werde ich das auch tun. Ich möchte Sie bitten, hier dem Nationalrat zu folgen.

Zunächst zu Ziffer 2bis: Weder der Bundesrat noch der Nationalrat erachtet ein Verbot, so wie Ihre Kommission das vorsieht, als notwendig. Ich möchte kurz erläutern, warum das so ist. Wird im Zusammenhang mit einem Kontrollwechsel einem Organmitglied gekündigt, so ist eine in diesem Zusammenhang ausgerichtete Entschädigung als vertragliche Abgangsentschädigung zu qualifizieren. Bereits heute ist sie unzulässig, und sie wird es auch in Zukunft bleiben. Eine zusätzliche Verbotsnorm ist deshalb nicht notwendig. Etwas anders sieht es aus, wenn im Zusammenhang mit dem Kontrollwechsel keine Kündigung erfolgt. Solche Entschädigungen fallen gegebenenfalls unter das Verbot von Provisionen für die Übernahme oder Übertragung von Unternehmen oder Teilen davon. Dieses Verbot ist in Ziffer 7 geregelt. Erfasst wird damit aber nicht nur der Kontrollwechsel, der dadurch entsteht, dass die Gesellschaft ein Unternehmen übernimmt oder überträgt. Auch erfasst werden Transaktionen, bei denen die Gesellschaft selbst auf eine Drittgesellschaft übertragen wird. Auch da braucht es keine zusätzliche Verbotsnorm. Zu Ziffer 2ter: Regelmässig wird beim Ausscheiden eines Mitglieds der Geschäftsleitung eine arbeitsvertragliche Aufhebungsvereinbarung abgeschlossen. Im Rahmen dieser Aufhebungsvereinbarung werden namentlich auch die finanziellen Konsequenzen des Ausscheidens geregelt. Handelt es sich bei diesen Aufhebungsvereinbarungen um eine blosse Auflistung von Rechten und Pflichten der beiden Parteien, die aufgrund der arbeitsrechtlichen Vereinbarungen schon vorher bestanden, so sind diese unproblematisch. Wenn es also darum geht, eine Abrechnung über bestehende Ansprüche zu vereinbaren, ist das unproblematisch. Entsprechende Entschädigungen sind dann zulässig. Wenn hingegen unklare Ansprüche vertraglich bestimmt werden oder wenn davon abgewichen wird, was gemäss Arbeitsvertrag und den massgeblichen Plänen geschuldet ist, so sind die entsprechenden Entschädigungen problematisch. Solche Entschädigungen sind allerdings gegebenenfalls als vertragliche Abgangsentschädigungen zu qualifizieren. Diese sind bereits heute unzulässig und werden es auch in Zukunft sein. Hierzu schauen Sie sich bitte Artikel 20 Ziffer 1 VegüV respektive Artikel 735c Ziffer 1 an.

Möglich wäre auch, dass in der Aufhebungsvereinbarung Entschädigungen aufgrund eines Konkurrenzverbots geregelt werden. Auch diese Entschädigungen werden im bundesrätlichen Entwurf bereits umfassend geregelt.

Ich möchte Sie also bitten, hier dem Nationalrat zu folgen.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt, bei den Ziffern 2bis und 2ter dem Beschluss des Nationalrates zuzustimmen.

Ziff. 2bis, 2ter – Ch. 2bis, 2ter

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 35 Stimmen

Für den Antrag des Bundesrates ... 6 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées*

Art. 757 Abs. 4

*Antrag der Kommission
Festhalten*

Art. 757 al. 4

*Proposition de la commission
Maintenir*

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Jetzt müssen wir in der Folge auch noch etwas zur Bereinigung der Differenzen machen, sonst bleiben dann noch unzählige Differenzen.

Hier hält der Ständerat allerdings an der Fassung des Bundesrates fest, welcher möchte, dass Forderungen von Gesellschaftsgläubigern, die im Rang hinter alle Gläubiger zurückgetreten sind, in die Berechnung des Schadens der Gesellschaft nicht mit einbezogen werden. Dies hat zur Folge, dass der Schaden der Gesellschaft tiefer ausfällt. Es geht um die Ansprüche der Gesellschaftsgläubiger im Konkurs. Die Fassung des Bundesrates ist stringenter und nachvollziehbar.

Angenommen – Adopté

Art. 759

*Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates
Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national*

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Das war lange ein Streitpunkt zwischen Ständerat und Nationalrat: Es geht um die differenzierte Solidarität, um den Rückgriff im Schadensfall. Hier haben wir eine Differenz zum Nationalrat in der Kommission bereinigt und uns mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung auf die Fassung des Nationalrates eingelassen, die diese differenzierte Solidarität streicht. Es gibt hier keine Minderheiten.

Angenommen – Adopté

Art. 760 Abs. 1

*Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates*

Art. 760 al. 1

*Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national*

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um die Verjährung. Auch hier wurde eine Differenz zum Nationalrat ausgeräumt. Die Ansprüche auf Schadenersatz wurden vom Nationalrat so geregelt, dass die Frist während des Verfahrens auf Anordnung einer Sonderuntersuchung und deren Durchführung stillsteht. Dies ermöglicht eine Verlängerung der Verjährungsfrist, womit sich auch Ihre Kommission einverstanden erklären kann.

Angenommen – Adopté

Art. 773 Abs. 2

*Antrag der Mehrheit
Festhalten*

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Zulässig ist auch ein Stammkapital in US-Dollar oder Euro. Die Bestimmung des Aktienrechts über das Aktienkapital in US-Dollar oder Euro finden sinngemäss Anwendung.

Art. 773 al. 2

*Proposition de la majorité
Maintenir*

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Le capital social peut également être fixé en dollars américains ou en euros. Les dispositions du droit de la société anonyme sur le capital-actions fixé en dollars américains ou en euros s'appliquent par analogie.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser wurde bei Artikel 621 entschieden.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 808b

Antrag der Mehrheit

Abs. 1 Ziff. 6bis

Streichen

Abs. 2

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Abs. 1 Ziff. 6bis

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Abs. 1 Ziff. 6bis

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 808b

Proposition de la majorité

Al. 1 ch. 6bis

Biffer

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Al. 1 ch. 6bis

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Al. 1 ch. 6bis

Adhérer à la décision du Conseil national

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser wurde bei Artikel 621 entschieden.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité*

Art. 810 Abs. 2 Ziff. 3, 7, 8

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 810 al. 2 ch. 3, 7, 8

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Die Ziffern 3, 7 und 8 sind Teil eines Rückkommensantrages des Nationalrates, dem Ihre Kommission zustimmt.

Angenommen – Adopté

Art. 832 Ziff. 4

Antrag der Kommission
Festhalten

Art. 832 ch. 4

Proposition de la commission
Maintenir

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es nun um den gesetzlich vorgeschriebenen Mindestinhalt der Statuten der Genossenschaft; wir befinden uns jetzt im Genossenschaftsrecht. Hier möchte der Nationalrat wie der Bundesrat Ziffer 4 aufheben. Der Ständerat möchte am geltenden Recht festhalten, wonach in den Statuten die Organe für die Verwaltung und die Revision sowie die Art der Ausübung der Vertretung vorgeschrieben werden müssen. Der Entscheid in der Kommission fiel mit 7 zu 4 Stimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Wir haben bei Artikel 626 bereits über den zwingenden Statuteninhalt gesprochen. Ich möchte mich hier deshalb kurzfassen. Ich möchte Sie hier einfach bitten, dem Antrag Ihrer Kommission nicht zuzustimmen, diese Differenz zu eliminieren, sich also hier dem Nationalrat anzuschliessen. Sie gewähren dadurch der Genossenschaft etwas mehr Flexibilität in der Ausgestaltung ihrer Statuten. Das ist eigentlich alles. Zu Schaden kommt dabei niemand. Die Gesetzesbestimmungen kommen ohnehin zur Anwendung.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt, dem Beschluss des Nationalrates zuzustimmen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 27 Stimmen
Für den Antrag des Bundesrates ... 13 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 833 Ziff. 5

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 833 ch. 5

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier geht es um die Bestimmungen über die persönliche Haftung, die Nachschusspflicht und die nebenleistungspflichtigen Genossenschaften. Hier schliesst sich die Kommission des Ständerates der Version des Nationalrates an. Es handelt sich mehrheitlich um eine sprachliche Verfeinerung.

Angenommen – Adopté

Art. 856 Abs. 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 856 al. 2

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 919 Abs. 1

Antrag der Kommission
... vom Tage an gerechnet, an welchem das schädigende Verhalten erfolgte oder aufhörte.

Art. 919 al. 1

Proposition de la commission
... s'est produit ou a cessé.

Angenommen – Adopté

Art. 958b Abs. 3

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 958b al. 3

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Änderungen anderer Erlasse Modification d'autres actes

Ziff. 1 Art. 84a Abs. 4

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Ch. 1 art. 84a al. 4

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Ziff. 2 Art. 6

Antrag der Kommission
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates
Abs. 1bis
Festhalten

Ch. 2 art. 6

Proposition de la commission
Al. 1
Adhérer à la décision du Conseil national
Al. 1bis
Maintenir

Angenommen – Adopté

Ziff. 5 Art. 154 Abs. 2 Ziff. 2

Antrag der Kommission
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Ch. 5 art. 154 al. 2 ch. 2

Proposition de la commission
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Es handelt sich um eine Differenz zum Nationalrat, welche wir ausräumen. Strafbar ist gemäss Nationalrat auch, wer gegen die Bestimmungen von Artikel 716b Absatz 1 erster Satz OR eine Organ- oder Depotstimmrechtsvertretung zu Unrecht einsetzt. Wir haben diese Differenz bereinigt und schliessen uns der Fassung des Nationalrates an.

Angenommen – Adopté

Ziff. 6 Art. 80 Abs. 1bis

Antrag der Mehrheit
Streichen

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Lautet der Geschäftsabschluss auf US-Dollar oder Euro, so ist der ...

Ch. 6 art. 80 al. 1bis

Proposition de la majorité
Biffer

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Si les comptes annuels sont établis en dollars américains ou en euros, le bénéfice ...

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser wurde bei Artikel 621 entschieden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit
Adopté selon la proposition de la majorité

Ziff. 7 Art. 31

Antrag der Mehrheit

Abs. 3bis, 5
Streichen

Antrag der Minderheit

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)
Abs. 3bis, 5

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Noser

Abs. 3bis

Lautet der Geschäftsabschluss auf US-Dollar oder Euro, so ist der ...

Abs. 5

Lautet der Geschäftsabschluss auf US-Dollar oder Euro, so ist der ...

Ch. 7 art. 31

Proposition de la majorité

Al. 3bis, 5

Biffer

Proposition de la minorité

(Caroni, Bauer, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo)

Al. 3bis, 5

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Noser

Al. 3bis

Si les comptes annuels sont établis en dollars américains ou en euros, le bénéfice ...

Al. 5

Si les comptes annuels sont établis en dollars américains ou en euros, le bénéfice ...

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden. Über den Antrag Noser wurde bei Artikel 621 entschieden.

Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit

Adopté selon la proposition de la majorité

18.3262

Motion Romano Marco.

SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern

Motion Romano Marco.

SCoop. Modifier en italien et en français l'abréviation trompeuse de la forme juridique de la société coopérative

Mozione Romano Marco.

SCoop. Modificare in italiano e francese l'abbreviazione fuorviante della forma giuridica società cooperativa

Nationalrat/Conseil national 15.06.18

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20

Antrag der Mehrheit

Annahme der Motion

Antrag der Minderheit

(Sommaruga Carlo, Bauer, Minder, Vara)

Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité

Adopter la motion

Proposition de la minorité

(Sommaruga Carlo, Bauer, Minder, Vara)

Rejeter la motion

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Es geht um die Motion von Herrn Nationalrat Marco Romano "SCoop. Irreführende Kurzbezeichnung der Genossenschaft in Italienisch und Französisch ändern". Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates hat an ihrer Sitzung vom 11. Februar 2020 die von Nationalrat Marco Romano am 15. März 2018 eingereichte Motion vorberaten.

Die Motion beauftragt den Bundesrat, so rasch wie möglich die italienische und die französische Kurzbezeichnung der Rechtsform der Genossenschaft zu ändern. Die Kommission beantragt Ihnen mit 6 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion anzunehmen. Eine Minderheit beantragt die Ablehnung der Motion.

Worum geht es? Das Eidgenössische Handelsregisteramt hat 2016 die "Weisungen an die Handelsregisterbehörden für die Bildung und Prüfung von Firmen und Namen" erlassen. Daraus geht hervor, dass die Rechtsform der Genossenschaft in Italienisch und Französisch, aber auch in Englisch und Rumantsch mit "SCoop" abgekürzt wird. In Deutsch wird die Abkürzung "GEN" verwendet.

Die Kurzbezeichnung "SCoop" sei ungeeignet und führe zu nicht zu unterschätzenden Missverständnissen: Die Kommissionmehrheit teilt die Meinung des Motionärs, dass die Kurzbezeichnung "SCoop" nicht sehr glücklich gewählt ist und eine bessere Lösung gefunden werden sollte. Die Umsetzung der Vorlage zur Änderung des Aktienrechts, die wir jetzt gerade beraten haben und die demnächst abgeschlossen sein sollte, erfordert verschiedene Ausführungsbestim-

mungen, unter anderem eine Revision der Handelsregisterverordnung. So könnte die öffentliche Vernehmlassung also ohne administrativen Mehraufwand auch einen Vorschlag zur Anpassung des Anhangs zur Verordnung, in welchem die neuen Abkürzungen aufgeführt werden, beinhalten.

Die Kommissionsmehrheit sieht deshalb keinen Grund, der gegen eine Annahme der Motion spricht. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion. Ich bitte Sie, die Motion anzunehmen.

Sommaruga Carlo (S, GE): Moi, quand je lis le titre de l'intervention du conseiller national Romano, je ne lis pas "scoop" tel qu'on prononce l'anglicisme, mais je lis "SCoop", en prononçant le terme comme on le fait en italien en français, puisque ce sont nos langues nationales. C'est ainsi qu'il faut le lire. Aussi se pose la question de savoir s'il faut suivre le diktat de la langue anglaise ou s'il convient plutôt d'en rester à notre propre langue. Mais cela est peut-être secondaire comme argument et je dirai simplement que j'ai appris de l'ancien président de notre conseil, Jean-René Fournier, qu'il faudrait se concentrer sur quelque chose qui a de l'effet, qui est factuel et qui amène quelque chose.

Or, qu'avons-nous appris lors des travaux de la commission? Nous avons appris que l'abréviation utilisée aujourd'hui n'a aucun impact dans la réalité, puisqu'elle concerne uniquement deux sociétés enregistrées, sur l'ensemble des sociétés coopératives enregistrées dans les registres cantonaux. En d'autres termes, c'est un problème purement théorique et non un problème pratique. La plupart des coopératives d'ailleurs, qu'elles soient d'habitation, de construction ou que sais-je, font figurer l'intégralité de leur nom avec un acronyme qui est différent selon l'endroit où elles sont basées. Cela pourrait être "Société coopérative de Delémont", "de Genève" ou "de Lausanne", ce qui débouchera sur des acronymes qui n'ont rien à voir avec l'abréviation SCoop.

La deuxième chose, c'est qu'on vient de changer cet acronyme, puisque cela a été intégré dans la révision de 2015 du droit des sociétés. Donc cela fait à peine cinq ans que cela a été introduit dans la révision de notre droit. Dès lors, demander de changer cela aujourd'hui uniquement parce que deux sociétés ont utilisé cet acronyme me paraît totalement exagéré.

Et puis, j'aimerais encore relever qu'en commission l'administration nous a dit que, d'une part, les propositions substitutives faites par l'auteur de la motion dans le développement de son intervention ne pouvaient pas être utilisées puisqu'elles étaient déjà au niveau international ou dans le domaine scientifique.

On nous a même dit, d'autre part, qu'on pouvait faire une consultation, mais que probablement, à la fin de la consultation, on devrait revenir à l'abréviation SCoop, parce que dans d'autres domaines les autres abréviations ou les autres acronymes sont déjà utilisés. On a évoqué, par exemple, SCO, qui signifie "Scotland" dans le domaine sportif.

En d'autres termes, plutôt que de faire faire à l'administration de la bureaucratie, un exercice inutile, je vous propose de rejeter cette motion qui concerne un non-problème.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Diese Motion zeigt vielleicht, dass wir in unserem Land auch etwas kleinere Fragen oder Probleme mit einer gewissen Ernsthaftigkeit und Gründlichkeit angehen.

Herr Sommaruga hat darauf hingewiesen: Das Firmenrecht von 2016 liberalisierte die Firmenbildung. Im Gegenzug musste, ausgeschrieben oder abgekürzt, auf die Rechtsform hingewiesen werden. Das Problem war, dass es für gewisse Gesellschaftsformen teilweise keine gebräuchlichen Abkürzungen wie zum Beispiel AG oder GmbH gab. Der Bundesrat legte deshalb die zulässigen Abkürzungen aller Rechtsformen in einem Anhang zur Handelsregisterverordnung in allen Landessprachen fest. Bei der französischen, italienischen und romanischen Abkürzung für die Genossenschaft lehnte man sich an die bestehenden Handelsregistereinträge einzelner Genossenschaften an und schaute auch nach Frankreich und Italien. Deshalb ergab sich für die "société coopérative" und die "società cooperativa" die Abkürzung SCoop,

phonetisch eben "Scoop" und nicht "Scuup", sonst hätten wir eine andere Bedeutung. Das ist durch die Vernehmlassung gegangen; es gab in der Vernehmlassung keine Bemerkungen.

Dann aber, ein Jahr nach Inkrafttreten der Revision, hat sich die Association Nationale des Coopératives Viti-vinicoles Suisses beim Eidgenössischen Amt für das Handelsregister über die Abkürzung SCoop beschwert. Es folgten dann Interventionen der Regierungen der Kantone Neuenburg und Tessin. In der Folge reichte Herr Romano diese Motion ein. Der Bundesrat ist bereit, das entgegenzunehmen, weil die Handelsregisterverordnung in nächster Zeit ohnehin dem revidierten Aktienrecht angepasst werden müssen. Wir können deshalb gerne zwei weitere Abkürzungsvarianten in Konsultation schicken. Ob wir dann tatsächlich das Ei des Kolumbus finden – da hat Herr Ständerat Sommaruga recht – oder ob man dann wieder auf die gleiche Abkürzung zurückkommt, möchte ich zu diesem Zeitpunkt offenlassen. Aber der Bundesrat ist bereit, diese Motion entgegenzunehmen.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 37 Stimmen

Dagegen ... 6 Stimmen

(0 Enthaltungen)

18.076

Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht.

12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit

Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international

Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 19.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Das ist das letzte Geschäft, das ich heute behandle. Vom Aktienrecht zur internationalen Schiedsgerichtsbarkeit: Wir sind flexibel.

Die Schweiz ist bekanntermassen einer der weltweit führenden Standorte für Schiedsgerichte und somit für Schiedsverfahren. In der Schweiz werden vor Schiedsgerichten jährlich internationale Streitigkeiten von enormer Tragweite ausgetragen und auch gelöst. Ein neutraler, stabiler Staat mit gut ausgebildeten Anwälten und Schiedsrichtern, die international anerkannte Justiz mit einem sicheren Rechtsweg und eine qualitativ hervorragende Rechtsprechung des Bundesgerichtes bilden eine gute Basis, um den bestehenden Standort zu verteidigen und zu erhalten.

Im Jahr 2012 reichte die Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates die Motion 12.3012 ein, mit dem Ziel, mittels Revision des Bundesgesetzes über das Internationale Privatrecht (IPRG) die Attraktivität der Schweiz als internationalen Schiedsplatz zu erhalten. Dieser Motion des Nationalrates kam der Bundesrat mit der vorliegenden Vorlage nach. Der Bundesrat möchte die Schweiz nach wie vor als einen der führenden Standorte für Schiedsgerichte erhalten und fördern. Deshalb hat er dem Parlament mit der Botschaft im Jahr 2018 eine Vorlage unterbreitet, welche die hervorragenden Bedingungen für internationale Schiedsverfahren in der Schweiz noch stärken soll. Das Gesetz von 1987 wird an die Rechtsprechung des Bundesgerichtes angepasst. Es ist eine kleine, aber feine "mise à jour" ohne revolutionäre Änderungen; die braucht es hier an dieser Stelle auch nicht. Für

alle Nichtjuristen unter uns sei erwähnt, dass die Schiedsgerichtsbarkeit die Alternative zu den staatlichen Gerichtsbarkeiten darstellt. Den Parteien steht es frei, im Vorfeld oder in einem konkreten Streitfall ein Schiedsverfahren zu vereinbaren und dann den Streitfall nicht den staatlichen Gerichtsbarkeiten zu unterstellen, sondern eben einem Schiedsgericht. Der Vorteil dieser Schiedsgerichte ist ein schnelleres, kostengünstigeres Verfahren, das insbesondere im internationalen Wirtschaftsumfeld sehr gefragt ist. Im Wesentlichen soll zum einen die bewährte Rechtsprechung des Bundesgerichtes auch gesetzlich verankert werden, insbesondere auch hinsichtlich der Rechtsmittel gegen den Schiedsentscheid. Zum andern sollen wichtige Punkte im Sinn einer schiedsfreundlichen Regelung verankert werden. Hierzu ist die Revision des 12. Kapitels des IPRG notwendig.

Der Ständerat ist Zweitrat. Eintreten auf diese Vorlage war im Rahmen der Kommission nicht bestritten. Mit dem Ziel, den Schiedsplatz Schweiz zu stärken, können sich alle Kommissionsmitglieder einverstanden erklären.

Um es vorwegzunehmen: Es gibt im Rahmen der Detailberatung zwei Minderheitsanträge, die zu Diskussionen Anlass gaben.

Ein erster Punkt betrifft Artikel 184 Absatz 1 IPRG, wo die Mehrheit der Kommission mit dem Bundesrat geht. Eine Minderheit verlangt, dass das Schiedsgericht, falls es Indizien für strafbares Verhalten – Bestechung – gibt, ergänzende Beweise abnehmen oder verlangen könnte.

Ein zweiter strittiger Punkt betrifft Artikel 77 Absatz 2bis des Bundesgesetzes über das Bundesgericht: Hier geht es um die Möglichkeit, vor Bundesgericht die Rechtsschriften und/oder allenfalls auch eine Übersetzung des Bundesgerichtsurteils in englischer Sprache verlangen zu können. Der Bundesrat möchte hier den Parteien die Möglichkeit bieten, Rechtsschriften in englischer Sprache beim Bundesgericht einreichen zu können. Der Nationalrat ging noch einen Schritt weiter und möchte das Bundesgericht auch verpflichten, auf Antrag und Kosten einer Partei eine beglaubigte englische Übersetzung des vollständigen Entscheids auszustellen. Auch hier gibt es einen Mehrheits- und einen Minderheitsantrag, die im Rahmen der Detailberatung zu diskutieren sind.

Ansonsten wurde, wie gesagt, das 12. Kapitel des IPRG der aktuellen Bundesgerichtspraxis angenähert und entsprechend kleinere Retuschen vorgenommen, ohne im Wesentlichen das Schiedsverfahren zu verändern.

Ich bitte Sie daher, auf diese Vorlage einzutreten.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Kommissionspräsident hat es Ihnen gesagt: Die Schweiz ist heute anerkanntermassen einer der wichtigsten internationalen Schiedsplätze der Welt. Verschiedene Faktoren spielen hier eine Rolle. Der wichtigste Faktor für den Erfolg des Schiedsplatzes Schweiz sind vermutlich die ausgezeichneten gesetzlichen Rahmenbedingungen, also das 12. Kapitel des IPRG. Dieses Recht und damit den zentralen Erfolgsfaktor für den Schiedsplatz Schweiz wollen wir mit dieser Vorlage erhalten und noch weiter verbessern.

Die Bestimmungen über die internationale Schiedsgerichtsbarkeit stammen aus dem Jahr 1987. Seither haben die Praxis und insbesondere das Bundesgericht verschiedene Bestimmungen konkretisiert und das Gesetz in wichtigen Punkten ergänzt. Die Revisionsvorlage hat deshalb drei Stossrichtungen:

1. Sie will die Gerichtspraxis der letzten dreissig Jahre in zentralen Punkten im Gesetz nachführen.
2. Der Entwurf stärkt die Parteiautonomie weiter. So soll beispielsweise künftig eine Schiedsklausel in sogenannt einseitigen Rechtsgeschäften möglich sein. Ebenso soll künftig die minimale Vereinbarung "arbitration in Switzerland" genügend sein.
3. Der Entwurf macht das 12. Kapitel des IPRG benutzerfreundlicher, indem die gesamte internationale Schiedsgerichtsbarkeit eigenständig und abschliessend und damit ohne Verweise auf die Zivilprozessordnung im IPRG geregelt worden ist.

Der Nationalrat hat die Vorlage in der Wintersession beraten und sie mit wenigen Änderungen in der Gesamtabstimmung einstimmig verabschiedet. Ihre Kommission ist stillschweigend auf die Vorlage eingetreten und hat sich grundsätzlich dem Bundesrat und dem Nationalrat angeschlossen. Sie hat minimale Anpassungen redaktioneller Natur gegenüber dem Beschluss des Nationalrates vorgenommen, gegen die der Bundesrat keine Einwände hat. Inhaltlich ist Ihre Kommission nur in einem Punkt vom Entwurf des Bundesrates und dem Beschluss des Nationalrates abgewichen. Es geht hier um die Frage der englischen Sprache. Wir kommen in der Detailberatung noch darauf zu sprechen. Ihre Kommission hat die Vorlage in der Gesamtabstimmung einstimmig angenommen, was uns selbstverständlich freut.

Ich möchte Sie bitten, auf diese Vorlage einzutreten.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition

Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht **Loi fédérale sur le droit international privé**

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. 1 Einleitung; Ersatz von Ausdrücken; Art. 176 Abs. 1, 2; 178 Titel, Abs. 1, 4; 179; 180 Titel, Abs. 1 Bst. b, c, 2, 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule; ch. I introduction; remplacement d'expressions; art. 176 al. 1, 2; 178 titre, al. 1, 4; 179; 180 titre, al. 1 let. b, c, 2, 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 180a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier hat der Nationalrat aus Sicht der vorberatenden Kommission eine sinnvolle Änderung vorgenommen. Es geht um die Ablehnung eines Schiedsrichters: Falls eine Partei Kenntnis vom Ablehnungsgrund hat oder bei gehöriger Aufmerksamkeit haben konnte, ist innert 30 Tagen seit Kenntnis ein entsprechendes Ablehnungsgesuch an das abgelehnte Mitglied des Schiedsgerichts zu richten und den übrigen Mitgliedern des Schiedsgerichts mitzuteilen.

Die bundesrätliche Vorlage wollte ein solches Gesuch über den Weg der Revision auch noch nach Abschluss des Schiedsverfahrens ermöglichen. Dies wäre nach der Vorlage des Nationalrates nicht mehr möglich. Der Ständerat ist hier mit der Fassung des Nationalrates einverstanden. Es handelt sich um ein Konzept, das sich in weiteren Artikeln wiederfindet und das natürlich nicht mit dem Konzept des Bundesrates übereinstimmt.

Angenommen – Adopté

Art. 180b

Antrag der Kommission

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Abs. 2

... und haben die Parteien nichts anderes vereinbart, so kann eine Partei schriftlich und begründet beim staatlichen Gericht ...

Art. 180b*Proposition de la commission**Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil national

Al. 2

... avec la diligence requise, une partie peut demander au juge sa révocation par requête écrite et motivée. Le juge ...

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Hier hat Ihre Kommission auf Vorschlag der Verwaltung eine Änderung der Vorlage vorgenommen. Die 30-tägige Frist wurde gestrichen. Wieso?

Artikel 180b wurde im Sinne der Anwenderfreundlichkeit neu in das IPRG aufgenommen und entspricht Artikel 370 Absatz 2 der Zivilprozessordnung, welcher das Abberufungsverfahren in der Binnenschiedsgerichtsbarkeit regelt. In der ZPO ist auf die Frist von 30 Tagen ebenfalls verzichtet worden, weil die Festsetzung des Fristbeginns sehr schwierig ist. Es handelt sich hier um eine Angleichung des IPRG an die Zivilprozessordnung und im Übrigen um eine gängige Praxis in der Schweiz.

*Angenommen – Adopté***Art. 181; 182 Abs. 1, 4; 183 Abs. 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 181; 182 al. 1, 4; 183 al. 2*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté***Art. 184***Antrag der Mehrheit**Abs. 2, 3*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag der Minderheit

(Mazzone, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo, Vara)

Abs. 1

... selber ab. Es kann von ihnen verlangen, dass ergänzende Beweise eingereicht werden, wenn es Indizien von Bestechung feststellt.

Art. 184*Proposition de la majorité**Al. 2, 3*

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition de la minorité

(Mazzone, Jositsch, Levrat, Sommaruga Carlo, Vara)

Al. 1

... des preuves. Il peut leur demander de produire des preuves complémentaires, s'il constate des indices de corruption.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Das ist eine der zwei bestehenden Differenzen, zu denen Sie in der Fahn eine Mehrheit und eine Minderheit finden. Die Mehrheit möchte mit dem Bundesrat das Schiedsgericht gemäss Dispositionsmaxime jene Beweise abnehmen lassen, welche die Parteien beantragen. Die Parteien bestimmen die Beweismittel. Falls im Rahmen dieses Schiedsverfahrens Indizien für eine Bestechung bestehen, möchte hier eine Minderheit das Schiedsgericht verpflichten, ergänzende Beweise abzunehmen beziehungsweise ergänzende Beweise zu verlangen.

Die Mehrheit ist der Meinung, dass damit die Dispositionsmaxime, das heisst die Kompetenz des Schiedsgerichts, ungebührlich über den Parteiwillen hinaus ausgedehnt würde. Das Schiedsgericht müsste in einem Zivilverfahren fast schon strafrechtliche Untersuchungsmaximen anwenden und allenfalls diesbezüglich Beweise verlangen, welche dem ursprünglichen Ziel eines Schiedsverfahrens entgegenstehen. Es bleibt dem Schiedsgericht unbenommen, bei Anzeichen für eine strafbare Handlung eine entsprechende Anzeige zu

erstatten. Das Schiedsgericht kann aber nicht zum verlängerten Arm der Strafjustizbehörde werden.

Mit 7 zu 5 Stimmen beantragen wir Ihnen, hier dem Nationalrat zu folgen.

Bei Annahme der Minderheit befürchtet die Mehrheit eine signifikante Schwächung des Schiedsplatzes Schweiz und daher eine Änderung, welche dem eigentlichen Ziel dieser Vorlage diametral widersprechen würde. Die meist internationalen Parteien wären nicht mehr sicher, wie weit die Kompetenz des schweizerischen Schiedsgerichts geht, und würden aufgrund dieser Rechtsunsicherheit den Schiedsplatz Schweiz meiden. Zudem ergäben sich Anwendungsprobleme, nämlich derart, welches Recht dann allenfalls auf den Begriff der Bestechung anzuwenden wäre. Gilt hier Schweizer Recht oder ausländisches Recht? Meistens werden solche Schiedsfälle zwischen zwei Parteien, die sich im Ausland befinden, auch dort ausgetragen. Hier sind wir der Meinung, dass Sie, wenn Sie dieser Minderheit zustimmen, den Schiedsplatz im Gesamten nicht stärken, sondern entscheidend schwächen.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Mazzone Lisa (G, GE): La proposition de minorité que je présente, qui vient d'être mentionnée par le rapporteur, vise à permettre, et non à obliger, au tribunal arbitral, dans le cadre de l'administration des preuves, de demander à une partie de produire des preuves complémentaires s'il constate des indices de corruption.

En fait, la question qui se pose ici, et qui a motivé le dépôt de la minorité, est assez simple. On y a été rendu attentif par une lettre d'un professeur de droit, spécialiste dans les questions de corruption, qui a travaillé notamment de manière très étroite avec l'OCDE. La question qui se pose est donc la suivante: que fait le tribunal arbitral, ou l'arbitre, s'il est confronté à des indices de corruption ou de blanchiment d'argent dans une affaire qu'il a à trancher? Est-il habilité à saisir les autorités pénales? Ou est-il, au contraire, tenu de garder le silence? La discussion en commission a apporté à la fois des clarifications intéressantes, mais également, de mon point de vue, certaines incertitudes sur ce qui est attendu de l'arbitre dans ces situations.

D'une part, il est clair que la corruption d'un agent public étranger est actuellement déjà punie par l'article 322septies du code pénal – cela a été rappelé en commission –, et ce depuis 2006. On se retrouve avec une situation dans laquelle, si l'arbitre lui-même est confronté à de la corruption, il peut être poursuivi. Comment doit-il se comporter dans un tel cas? La réponse se trouve dans les standards de bonne pratique – je le dis en français – qui vont dans le sens de ma proposition de minorité. D'autre part, comment doit-il réagir, dans une autre situation, à savoir s'il est confronté à des indices de corruption ou de blanchiment d'argent qui n'ont pas un lien direct avec sa propre fonction?

L'avantage de ma proposition de minorité serait de ne pas constituer une obligation de notification, mais de permettre la notification. En effet, l'arbitre ne doit certes pas assumer le rôle d'un procureur – cela me semble évident –, ni commencer à faire une inquisition. En revanche, il ne faudrait pas non plus que la voie de l'arbitrage privé soit privilégiée pour éviter une procédure devant la justice étatique, et permettre ainsi de cacher du blanchiment d'argent ou de la corruption.

La question que nous nous sommes posée en commission était celle de savoir si l'arbitre, en l'absence de droit de notification, ne se retrouvait pas dans la situation inverse, à savoir qu'il serait alors tenu de garder le silence. Il serait alors problématique pour la Suisse d'être le siège de tribunaux arbitraux qui seraient tenus de cautionner des actes punissables. Il est clair que, dans les cas d'arbitrage international, on se trouve dans un domaine à risque d'infraction, de corruption ou de blanchiment d'argent. Pensons au secteur des matières premières ou aux grandes infrastructures.

Ces questions n'ont à mon avis pas été tranchées totalement en commission. Il subsiste donc un doute quant à la situation actuelle. En réponse à ce qui été dit, la proposition que je défends a été formulée afin de préserver la doctrine de débat et non de tomber dans une doctrine d'inquisition. Après, il y a

une discussion sur sa portée. Est-ce qu'il faut limiter sa portée à la corruption ou l'étendre à d'autres actes punissables particulièrement graves et liés au commerce même? Je dois le dire franchement, je ne suis pas totalement convaincue de la formulation de cette proposition d'amendement. Nous l'avons vu en commission, elle pose un certain nombre de problèmes. De mon point de vue, des questions restent ouvertes et engagent notre responsabilité. C'est la raison pour laquelle je souhaite défendre cette proposition de minorité, non que ce soit la meilleure façon d'introduire, au moyen de cette proposition, cette disposition dans le chapitre 12 du droit international privé, mais pour créer une divergence avec le Conseil national, qui permettrait d'approfondir ces questions et d'être sûr qu'il n'y a pas de recours à l'arbitrage plutôt qu'à la justice étatique pour éviter d'être confronté à une justice et à ses conséquences en cas de mise au jour d'indices d'infraction.

Je vous remercie d'adopter cette proposition de minorité.

Jositsch Daniel (S, ZH): Der Kommissionsberichterstatte hat zu Recht darauf hingewiesen, dass die Schweiz ein beliebter Standort für die Schiedsgerichtsbarkeit ist. Das soll sie auch sein, das ist wichtig für unser Land. Aber, und ich glaube, auch hier muss man dem Kommissionsberichterstatte zustimmen, die Beliebtheit der Schweiz als Standort für Schiedsgerichte hat vor allem auch mit der Qualität des Standortes zu tun. Einen wesentlichen Teil der Qualität macht natürlich die Rechtsstaatlichkeit aus. Die Rechtsstaatlichkeit zu erhalten, ist Ziel des Antrags der Minderheit.

Deshalb, glaube ich, ist es wichtig, dass wir uns hier kurz Gedanken darüber machen, wie die Situation ist. Es hat sich in der Diskussion in der Kommission gezeigt, dass es eben einen entscheidenden Unterschied gibt zwischen Richtern, die als Amtsträger diese Funktion ausüben, und Schiedsrichtern, die Privatpersonen sind. Es besteht mindestens eine Unsicherheit, die es genau abzuklären gilt. Zivilrichter sind Amtspersonen und unterstehen als Amtspersonen gewissen Pflichten. Sie müssen z. B. strafbare Handlungen, von denen sie Kenntnis erhalten, zur Anzeige bringen. Wenn also ein Zivilrichter Kenntnis davon hat, dass im Rahmen eines Verfahrens Korruptionshandlungen vorgenommen worden sind, die unter das schweizerische Recht fallen, dann muss er entsprechenden Pflichten nachkommen. Ein Schiedsrichter muss das nicht, im Gegenteil! Er untersteht natürlich Geheimhaltungspflichten. Das heisst, wenn ein Schiedsrichter sieht, dass Korruptionshandlungen z. B. zu einem Geschäftsabschluss geführt haben, dann untersteht er – zumindest bestand in der Kommission diese Unsicherheit – keiner Pflicht, das jemandem bekannt zu geben, respektive er kann dann auch keine Klärung erwirken. Er hat kein Instrument, um hier tätig zu werden, denn – der Kommissionsberichterstatte hat es gesagt – im Zivilprozess gilt die Dispositionsmaxime, d. h., was dem Richter nicht vorgelegt wird, ist nicht Gegenstand der Diskussion.

Es ist auch so – wir wurden mindestens so informiert –, dass Branchenorganisationen offenbar tatsächlich entsprechende Bestimmungen vorsehen, weil das offensichtlich ein Missstand ist. Hier stellt sich die Frage, ob wir die Qualität des schweizerischen Standorts erhalten wollen. Oder wollen wir ein Schlupfloch schaffen, das zulässt, dass irgendwelche sinistre Organisationen, die eben just das Licht der Öffentlichkeit und damit auch von Zivilgerichten meiden, ihre luschen Geschäfte abschliessen und ihre Auseinandersetzungen hier führen können? Ich glaube nicht, dass das die Art von Schiedsgerichtsbarkeit ist, die wir anziehen wollen. Deshalb ist es wichtig, dass wir eine entsprechende Bestimmung vorsehen, weil wir eben genau das nicht wollen. Vielmehr wollen wir diejenigen Auseinandersetzungen in Zusammenhang mit Verträgen in die Schweiz holen, die zulässig und rechtmässig sind.

Die Minderheitssprecherin hat es gesagt: Der Wortlaut des Minderheitsantrags ist vielleicht nicht der Weisheit letzter Schluss, weil er sich nur auf Bestechungshandlungen bezieht. Bestechungshandlungen sind vermutlich der Hauptfall, der in diesem Zusammenhang vorkommen kann. Es gibt aber auch andere Handlungen – in der Kommission wur-

den Geldwäschereihandlungen genannt –, die hier eine Rolle spielen dürften. Wir haben in der Kommission auf die Schnelle keine bessere Variante gefunden als diejenige, die eben von einem externen Spezialisten, Professor Mark Pieth von der Universität Basel, stammt; er ist ein Korruptionsspezialist. Wir haben keine bessere Variante gefunden und haben sie deshalb in den Minderheitsantrag aufgenommen. Aber im Rahmen der Behandlung durch den Erstrat, also durch den Nationalrat, kann man hier vielleicht noch etwas gescheiter werden. Wichtig ist aber, dass Sie diese Lücke jetzt zunächst einmal schliessen.

Deshalb beantrage ich Ihnen, die Minderheit zu unterstützen.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich möchte nur auf zwei, drei Argumente, die jetzt erwähnt wurden, eingehen.

Diese Formulierung ist nicht nur bezüglich des Deliktumfangs wahrscheinlich lückenhaft und schlecht, sondern auch betreffend die Kann-Bestimmung. Sie haben eine Kann-Bestimmung. Was für eine Situation ergäbe sich dann? Es gäbe dann Schiedsrichter, die würden vielleicht, wenn sie sähen, dass eine Bestechung vorliegt, Beweise verlangen. Andere Schiedsrichter würden das nicht tun. Was ist die Folge davon? Die Folge davon ist, dass die Parteien, die ein Schiedsgericht anrufen, sich wahrscheinlich von den Schiedsrichtern zuerst einmal bestätigen lassen, ob diese die Kann-Bestimmung anwenden oder ob sie das nicht tun. Wie interpretieren sie die Bestechung im Sinne unseres Staates? Wir tragen ja hier vor dem Schiedsgericht eine Zivilstreitigkeit aus, die wahrscheinlich internationale Implikationen hat sowie andere Rechtsgebiete, andere Rechtsformen betrifft. Ich glaube, wir erreichen mit dieser Formulierung keine Schliessung der Lücke. Wir schaffen Unsicherheiten, obwohl es das Ziel dieser Vorlage war, das Schiedsverfahren zu stärken.

Wenn es bessere Formulierungen gibt, dann ja, dann kann man gerne darüber sprechen. Der Zweite Rat wird sich dieser Problematik auf der Basis des Amtlichen Bulletins und unserer Diskussion sicherlich auch annehmen. Ich bitte Sie, hier jetzt nicht eine unklare Formulierung einzufügen, die dann zu einem schlechten Ergebnis führt, sondern zuerst abzuwarten, wie der Zweite Rat dies sieht. Wenn er dann eine bessere Formulierung findet, können wir das in der Differenzberatung selbstverständlich noch bereinigen.

Ich bitte Sie hier also, im Moment mit der Mehrheit zu stimmen und nicht zu versuchen, diese Lücke mit ungenauen Formulierungen zu schliessen.

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Ein kleiner Hinweis, Herr Rieder: Wir sind der Zweite Rat.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Das habe ich in meinem Speech nicht berücksichtigt. Sollte es wirklich ein Anliegen des Nationalrates sein, dies hier zu ergänzen, bestünde im Rahmen der zweiten Differenzbereinigung die Möglichkeit dazu.

Jositsch Daniel (S, ZH): Entschuldigung, wenn ich Sie korrigiere, aber einfach, damit die Ausgangslage klar ist: Wir sind der Zweite Rat, und wenn wir hier keine Differenz schaffen, dann gibt es keine weitere Bereinigung. Wenn Sie dieses Thema also im Spiel behalten wollen, dann ersuche ich Sie, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich möchte Sie bitten, der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen.

Dieses Thema, ich nehme es gleich vorweg, wurde im Nationalrat auch behandelt. Es wurde über einen gleichlautenden Antrag abgestimmt, der mit 123 zu 67 Stimmen deutlich abgelehnt wurde.

Ich glaube, Mehrheit und Minderheit sind sich in einem einig: In unserem Rechtsstaat hat Korruption keinen Platz, schon gar nicht in der Schiedsgerichtsbarkeit. Wer einen Schiedsrichter oder eine Schiedsrichterin bestechen lässt, wird von Amtes wegen strafrechtlich verfolgt. Der Schiedsspruch eines bestochenen Schiedsgerichts darf nicht Bestand haben

und wird aufgehoben. Das möchte ich vorweg auch deutlich gesagt haben.

Was die Kommissionsminderheit hier im Auge hat, sind demgegenüber Fälle, in denen Verträge vor einem Schiedsgericht enden, die durch Bestechung erwirkt wurden. Denken Sie an einen Anlagenbau oder beispielsweise auch an ein Infrastrukturprojekt, für dessen Zuschlag ein ausländischer Amtsträger bestochen wurde. Noch krasser ist der Fall, in dem ein Schiedsverfahren zur Durchsetzung einer Bestechungszahlung missbraucht werden soll. Solche Fälle fanden sich bis in die 1990er-Jahre tatsächlich teilweise auch in den Schweizer Schiedsgerichten, und zwar unter anderem deshalb, weil die Bestechung ausländischer Amtsträger nach Schweizer Recht lange nicht strafbar war.

Das ist heute jedoch anders. Seit 2006 ist die Bestechung fremder Amtsträger und seit 2016 – was für die Schiedsgerichte eben auch wichtig ist – die Privatbestechung in der Schweiz strafbar. Beide Delikte werden von Amtes wegen verfolgt. Heute finden Sie in jedem integer geführten Unternehmen auch entsprechende Compliance- und Antikorrupcionsrichtlinien.

Es wird trotzdem so sein, dass auch in Zukunft mit Fällen zu rechnen ist, auch vor den Schiedsgerichten, in denen Hinweise auf Bestechung oder Korruption vorliegen. Die Frage ist, wie die Schiedsgerichte damit umgehen.

Die Minderheit beantragt, dass das Schiedsgericht neu von Gesetzes wegen ausdrücklich ermächtigt sein soll, die Parteien zur Vorlage ergänzender Beweise aufzufordern, wenn Indizien für eine Bestechung vorliegen. Praxis und Lehre sind sich nämlich bereits heute einig: Ein Schiedsgericht kann und muss Anhaltspunkten für Korruption und Bestechung im Rahmen des Beweisverfahrens von sich aus auf den Grund gehen. Das hat auch das Bundesgericht bereits mehrfach deutlich festgehalten. Ich zitiere aus dem Entscheid des Schweizerischen Bundesgerichtes BGE 133 III 139: "Il en ressort au contraire que les tribunaux arbitraux doivent prendre position, s'il y a lieu, sur des faits de corruption ou de blanchiment d'argent." Ein Schiedsspruch, der Korruption übersieht, steht sowohl der nationalen als auch der internationalen öffentlichen Ordnung entgegen. Er dürfte bei einer Anfechtung vor staatlichen Gerichten in den meisten Fällen gar nicht durchsetzbar sein.

Zudem, und das ist für den Bundesrat zentral, ist auch ein privates Schiedsgericht vollumfänglich der öffentlichen Ordnung und Rechtsstaatlichkeit verpflichtet. Als solches darf ein Schiedsgericht weder in der Schweiz noch im Ausland dazu beitragen, den Rechtsstaat und seine Glaubwürdigkeit zu untergraben. Angesichts der Bedeutung des Themas haben ja verschiedene internationale Fachgremien der Schiedsgerichtsbarkeit besondere Empfehlungen für diese Schiedsgerichte abgegeben. Das zeigt, wie ernst das Thema in der Praxis genommen wird. Es zeigt aber auch, dass es primär um die praktische Umsetzung dieses unbestrittenen Anliegens geht und nicht um die Schaffung einer gesetzlichen Grundlage. Nach geltendem Recht ist unbestritten, dass ein Schiedsgericht nicht an die Beweisanträge und Offerten der Parteien gebunden ist und von sich aus zusätzliche Beweise verlangen kann, wenn Zweifel an der Wahrheit bestehen. Das ist so, auch wenn Artikel 184 Absatz 1 IPRG dies nicht ausdrücklich so sagt. Natürlich muss das gerade auch bei Verdacht auf Bestechung gelten. Das gilt im Übrigen auch für die Binnenschiedsgerichtsbarkeit nach Artikel 375 Absatz 1 der Zivilprozessordnung.

Bedenkt man zudem, dass heute alle namhaften Schiedsordnungen ausdrücklich vorsehen, dass das Schiedsgericht jederzeit weitergehende Beweise verlangen kann, so scheint eine Regelung im IPRG ebenfalls nicht angezeigt.

Zudem, und das möchte ich noch erwähnen, ist es aus Sicht des Bundesrates fraglich, ob die beantragte Regelung in der vorgeschlagenen Form tatsächlich eine Verbesserung bringen würde. Warum? Nach der vorgeschlagenen Ergänzung von Artikel 184 Absatz 1 IPRG kann das Schiedsgericht ergänzende Beweise verlangen, wenn es Indizien für eine Bestechung feststellt. Für die Praxis muss man sich bewusst sein, dass es nicht darum geht, dass das Schiedsgericht zum Strafrichter wird – überhaupt nicht.

Es ist auch so, dass die Regelung nicht dazu führen darf, dass das schweizerische Strafrecht im Ausland angewendet oder durchgesetzt wird. Vielmehr stellt sich immer die Frage, nach welchem Recht die Strafbarkeit beurteilt wird, da wir es ja immer mit internationalen Sachverhalten zu tun haben. Das dürfte nicht einfach sein und macht deutlich, dass die von der Minderheit vorgeschlagene Regelung in der Praxis schwer umsetzbar sein dürfte. Die Fassung der Minderheit würde somit die geltende und funktionierende Praxis infrage stellen und eher zu Rechtsunsicherheit führen, auch wenn die Ergänzung gut gemeint ist.

Aus diesen Gründen bitte ich Sie, der Kommissionsmehrheit und dem Nationalrat zu folgen und den Antrag der Minderheit Mazzone abzulehnen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 31 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 13 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Art. 185a; 187 Titel, Abs. 1; 189 Titel; 189a; 190 Titel, Abs. 4; 190a; 191; 192 Abs. 1; 193 Titel, Abs. 1, 2; Ziff. II, III

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 185a; 187 titre, al. 1; 189 titre; 189a; 190 titre, al. 4; 190a; 191; 192 al. 1; 193 titre, al. 1, 2; ch. II, III

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Änderung anderer Erlasse

Modification d'autres actes

Ziff. 1

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates mit Ausnahme von:

Art. 77 Abs. 2bis

Streichen

Antrag der Minderheit

(Mazzone, Bauer, Caroni, Minder, Schmid Martin, Sommaruga Carlo)

Art. 77 Abs. 2bis

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1

Proposition de la majorité

Adhérer à la décision du Conseil national à l'exception de:

Art. 77 al. 2bis

Biffer

Proposition de la minorité

(Mazzone, Bauer, Caroni, Minder, Schmid Martin, Sommaruga Carlo)

Art. 77 al. 2bis

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Ich bin jetzt wieder im Zweitrat angekommen. Hier geht es nun um die Frage, inwieweit Englisch im Verfahren vor dem Bundesgericht aufgrund einer Beschwerde im Schiedsverfahren verwendet werden kann. Ursprüngliche und gegenwärtige Praxis ist, dass das Bundesgericht weder Rechtsschriften noch Urteile auf Englisch verfassen oder übersetzen lassen muss. Bereits heute werden natürlich einzelne Beweismittel und Dokumente dem Bundesgericht auf Englisch vorgelegt.

Der Bundesrat hat in seinem Entwurf Rechtsschriften in englischer Sprache vor Bundesgericht als zulässig erklärt. Der Nationalrat ging noch weiter. Er will, dass das Bundesgericht auf Antrag und Kosten einer Partei auch ein Urteil in einer

beglaubigten englischen Übersetzung ausfertigen muss. Die Kommissionsmehrheit lehnt sowohl die Fassung des Bundesrates als auch die noch weitergehende Fassung des Nationalrates ab und möchte den Status quo beibehalten. Sie übernimmt dabei die Position des Bundesgerichtes, welches die englische Sprache im Beschwerdeverfahren als verfassungsrechtlich bedenklich ansieht.

Das Bundesgericht wies darauf hin, dass Rechtsstreitigkeiten in verschiedenen anderen Rechtsgebieten ebenfalls regelmässig internationale Bezüge aufweisen würden, so etwa im Familienrecht, im Strafrecht, im Handelsrecht, im internationalen Rechts- und Amtshilferecht und im Immaterialgüterrecht. Eine Privilegierung von Parteien im Schiedsverfahren lasse sich unter dem Blickwinkel der Rechtsgleichheit nicht rechtfertigen. Mit anderen Worten: Wieso soll in einem Schiedsverfahren Englisch zulässig sein, in einem Verfahren im Familienrecht, in dem vielleicht beide Parteien Englisch sprechen, aber nicht?

Des Weiteren – und das ist vor allem eine Position der Mehrheit der ständerätlichen Kommission für Rechtsfragen – ist das Bundesgericht kein Übersetzungsdienst. Es verfügt über keinen internen Übersetzungsdienst und müsste externe Übersetzer beauftragen, um bundesgerichtliche Urteile übersetzen zu lassen. Zudem müsste diese Übersetzung, wenn sie denn amtlich beglaubigt werden soll, inhaltlich auf ihre Richtigkeit überprüft werden. Den Aufwand, den das Bundesgericht hier übernehmen müsste, können wir uns nicht leisten. Wir haben bereits jetzt eine Überlastung dieser höchstrichterlichen Instanz.

Deshalb beantragt Ihnen die Mehrheit der vorberatenden Kommission, die ursprüngliche Fassung von Artikel 77 beizubehalten. Der Entscheid fiel äusserst knapp. Bei 6 zu 6 Stimmen gab der Stichtscheid des Sprechenden den Ausschlag für die ursprüngliche Version. Die Minderheiten werden sich zu ihren jeweiligen Positionen äussern können.

Mazzone Lisa (G, GE): En préambule, j'aimerais vous assurer de ma loyauté entière et sincère aux langues de Goethe et de Molière, ou plutôt de Dürrenmatt et de Ramuz – ou de Corinna Bille pour prendre une femme. J'estime que l'identité et la souveraineté de la Suisse sont intimement liées aux langues qu'on y parle et je suis, en principe, extrêmement conservatrice sur ces questions.

Pourtant, ici, je défends une adaptation en faveur de la langue de Shakespeare, parce qu'en réalité ce n'est pas une adaptation qui va dans le sens de la langue de Shakespeare, mais bien dans le sens de notre place arbitrale suisse, et c'est cela qu'on doit analyser dans le cas présent, puisque, justement, l'attractivité de cette place nous tient à cœur – on l'a vu encore dans le débat sur la proposition de minorité précédente. Le rayonnement international de la place arbitrale suisse est extrêmement important. Genève est notamment le troisième siège le plus important pour l'arbitrage de la Chambre de commerce internationale en 2018, derrière Paris et Londres. On se situe donc dans une concurrence internationale de haut niveau, et cela ne concerne pas que le canton de Genève, mais cette activité occupe également de nombreuses avocates et de nombreux avocats dans les cantons du Tessin, de Zurich, de Bâle et de Neuchâtel. On peut aussi mentionner le Tribunal arbitral du sport, qui se trouve à Lausanne et qui fait de la Suisse la plus grande place arbitrale pour le sport. Donc, on se meut dans un contexte de compétition internationale très forte.

Ce qu'il faut dire, c'est qu'aujourd'hui déjà les acteurs suisses de l'arbitrage international estiment que le succès de notre pays est lié notamment à la présence de nombreux arbitres plurilingues et très bien formés sur notre territoire, et ils estiment que la traduction anglaise de textes juridiques clés par la Chancellerie fédérale est un atout. Voilà pour le contexte. Maintenant, il faut en venir à la proposition concrète formulée par le Conseil fédéral et que ma minorité défend. Elle ne demande qu'une chose, que les mémoires remis au Tribunal fédéral dans le cadre de procédures de recours contre des sentences arbitrales puissent l'être en anglais. C'est donc un usage passif et non un usage actif de l'anglais par le Tribu-

nal fédéral. A ce titre, la proposition se différencie très clairement et se distancie de la solution du Conseil national. Le Conseil national, lui, souhaite aller beaucoup plus loin. Il propose qu'il puisse être demandé au Tribunal fédéral, par une partie, d'établir une traduction certifiée en anglais de la décision qu'il rend. Cette disposition, elle, pose évidemment un grand nombre de problèmes, puisqu'on ne prévoit nulle part la traduction certifiée d'arrêts du Tribunal fédéral dans d'autres langues nationales. Or, là, on ferait une exception pour la langue anglaise, qui n'est pas imaginable, et ceci d'autant moins – cela a été dit par le rapporteur – que le Tribunal fédéral n'est pas un service de traduction et n'a pas les moyens pour cela, d'ailleurs.

On ne parle pas de cela. D'ailleurs, personne dans la commission n'a souhaité aller dans le sens du Conseil national. Ici, il s'agit d'accepter de pouvoir remettre au Tribunal fédéral des mémoires en langue anglaise. On ne parle ni de mener la procédure en anglais, ni d'avoir des correspondances avec le Tribunal fédéral en anglais, ni de rendre les décisions en anglais, mais uniquement de pouvoir déposer le recours en anglais.

Il faut dire que l'anglais est la langue de deux tiers des procédures arbitrales menées actuellement dans le monde. Il n'y a donc aucun risque que l'on doive ensuite ajouter une nouvelle langue étrangère à cet alinéa, parce que la prédominance internationale de l'anglais est vraiment établie. Mais c'est justement parce que cette langue est celle d'un grand nombre d'arbitrages que, lors de recours contre des sentences d'arbitrage auprès du Tribunal fédéral, il est aujourd'hui déjà extrêmement courant que le Tribunal fédéral n'exige pas de traduction des annexes et des documents qui sont rédigés en anglais. Il peut s'agir de documents d'une centaine de pages. Donc, dans les faits, aujourd'hui déjà, les juges sont habitués à travailler avec des pièces en anglais, et leur connaissance passive de cette langue est d'extrêmement bon niveau, sinon ils ne seraient pas habilités à le faire.

Je crois qu'il faut vraiment insister sur le caractère particulier des procédures d'arbitrage. Dans les autres domaines du droit, en principe, il y a une procédure cantonale, qui a été menée dans une langue nationale, qui précède l'arrivée du Tribunal fédéral. Or, dans le cadre de l'arbitrage international, bien souvent la procédure est menée dans son ensemble en anglais. Ensuite, si elle arrive au Tribunal fédéral, dans ce cadre, celui-ci accepte déjà couramment une sentence arbitrale qu'il doit analyser en anglais, sans en demander de traduction. Donc, en fait, c'est vraiment uniquement le dernier élément à déposer auprès du Tribunal fédéral qui pourrait être en anglais. Si vous souhaitez attaquer la sentence arbitrale devant le Tribunal fédéral et que l'ensemble de la procédure a été menée jusque-là en anglais, il est assez évident que la rédaction du recours est bien plus aisée en anglais.

Cela permet aussi à notre place arbitrale d'assurer sa compétitivité. J'en reviens à ce point, c'est essentiel pour une simple et bonne raison: la concurrence internationale. On est face à Londres ou Paris. Alors Londres n'a pas de problème avec l'anglais, c'est clair. Mais qu'a-t-on décidé à Paris? Son tribunal de commerce a mis en place une chambre qui mène des procédures exclusivement en anglais, à Paris. Donc il faut se rendre compte que, dans ce domaine, on est vraiment en train de perdre en compétitivité et que notre place arbitrale, et nos avocates et avocats qui sont engagés pour celle-ci, sont clairement défavorisés.

L'Allemagne et les Pays-Bas ont aussi des offres de ce type. Il est clair que si nous n'adaptions pas notre fonctionnement, on présentera un désavantage concurrentiel qui entravera l'attractivité de la place arbitrale suisse.

Dans le fond, cette proposition est extrêmement modeste, mais elle est importante pour la place arbitrale suisse. Je vous remercie de la suivre.

Hefti Thomas (RL, GL): Der Entwurf des Bundesrates und eine starke Minderheit sprechen sich gegen die ausdrücklichen Bedenken des Bundesgerichtes dafür aus, dass die Rechtsschriften in Beschwerdeverfahren gegen internationale Schiedsentscheide vor Bundesgericht nicht in einer Lan-

dessprache abgefasst werden müssen, sondern in englischer Sprache geschrieben werden können.

Das internationale Schiedsverfahren nach IPRG hat sich offensichtlich als sehr erfolgreich und zweckmässig erwiesen. Es gehört zum Wesen des internationalen Schiedsverfahrens, dass es zu staatlichen Gerichten, wenn überhaupt, kaum Berührungspunkte gibt. Internationale Schiedsverfahren betreffen stets mindestens eine Partei aus dem Ausland. Ein Schiedsspruch in einem solchen Verfahren kann zudem nur aus wenigen, sehr eng definierten Gründen angefochten werden. Es gibt insbesondere keine Berufung oder keine Appellation, sondern nur eine Art Kassation aus ganz wenigen, im IPRG definierten Gründen.

Als einzige Instanz für ein solches Beschwerdeverfahren sieht das IPRG das Bundesgericht vor. Ist überhaupt keine Partei des Schiedsverfahrens aus der Schweiz, so können die Parteien sogar den Weg ans Bundesgericht völlig ausschliessen.

Die Sprache des Schiedsverfahrens kann selbstverständlich von den Parteien frei gewählt werden, wie sie es wollen. Kommt es dann aber in den wenigen dafür überhaupt vorgesehenen Fällen zu einer Beschwerde ans Bundesgericht, so ist für die Eingaben eine Landessprache zu verwenden, zumindest bis heute. Das erscheint mir weder willkürlich noch unfreundlich, sondern eigentlich selbstverständlich, denn wir sind hier bei uns. Wenn das Schiedsgericht in der Schweiz geamtet hat, dann kommt dasjenige Recht für den Zugang zum Bundesgericht zur Anwendung, das hier bei uns für alle gilt. Zu Recht weist das Bundesgericht in seinem Schreiben zu dieser Frage darauf hin, dass sich eine Privilegierung von Parteien im Schiedsverfahren unter dem Blickwinkel der Rechtsgleichheit nicht rechtfertigen lässt. Es steht weiter im Brief des Bundesgerichtes, dass sich die Privilegierung der Englischsprachigen auch nicht rechtfertigen liesse.

Selbst wenn wir grundsätzlich sogar ein gewisses Verständnis für den Bundesrat und die Minderheit haben, müssen wir uns bewusst sein, dass dies, wenn wir dem Bundesrat folgen, Wirkungen über das Schiedsverfahren hinaus zeitigen wird. Die Frage der Zulassung anderer Sprachen am Bundesgericht wird sich dann über kurz oder lang auch in anderen Verfahren stellen; das namentlich, wie schon ausgeführt worden ist, in familienrechtlichen Verfahren und oft auch verbunden mit dem IPRG. Wir würden dann insbesondere mit Englisch, Spanisch, Portugiesisch, aber auch mit slawischen oder asiatischen Sprachen konfrontiert werden.

Wir verlangen von unseren Bundesrichterinnen und Bundesrichtern, Entscheide und Urteile in den Landessprachen zu fällen, und zwar über Gesetze und Materialien, die in Landessprachen abgefasst sind. Auch das IPRG ist ein Schweizer Gesetz. Die Rechtsprechung dazu erfolgt in einer Landessprache. Es ist daher auch sachlich richtig, wenn die Rechtschriften in diesen Fällen in einer Landessprache abgefasst werden.

Levrat (S, FR): Je défends précisément la même position que notre collègue Hefti. Je tiens à saluer la révision générale du chapitre 12 de la loi sur le droit international privé. C'est incontestablement un des éléments essentiels du succès de notre place arbitrale, et il est juste de réfléchir à renforcer la compétitivité de cette place arbitrale.

La question que pose l'utilisation de l'anglais est la suivante: jusqu'où sommes-nous prêts à faire des concessions, dans un domaine qui pose une question identitaire, celle des langues, pour renforcer cette branche économique?

J'aimerais d'abord retenir que la question des langues est en Suisse particulièrement sensible. Elle est beaucoup plus sensible qu'elle peut l'être en France ou en Allemagne. C'est vrai que la Cour d'appel de la Chambre de commerce de Paris travaille en partie en anglais. Simple, on oublie, lorsqu'on évoque la France comme argument, que la France n'a pas du tout à porter le même soin que notre pays aux langues nationales, à la cohabitation entre les langues, au rôle identitaire et culturel de ces langues. Je le dis comme élu d'un canton bilingue; comme ancien président de la Constituante du canton de Fribourg qui a dû, dans un exercice difficile, arbitrer entre territorialité et liberté des langues; comme

élu d'un canton dans lequel nous avons régulièrement des conflits pour savoir dans quelle langue les enfants peuvent être scolarisés en fonction de leur commune de domicile ou, précisément, dans quelle langue vous pouvez vous adresser aux tribunaux de votre canton, dans quelle langue la procédure peut être menée. Et l'arrière-plan politique sur lequel on a à se prononcer en débattant de l'autorisation ou non de l'anglais dans les procédures arbitrales devant le Tribunal fédéral, c'est celui-ci, c'est celui d'un équilibre des langues extrêmement délicat, d'une question extrêmement sensible.

Il ne s'agit pas d'être pour ou contre l'anglais. J'ai moi-même fait une seconde formation en Angleterre, et je vois bien l'avantage de l'anglais courant sur la scène internationale.

Il s'agit de savoir comment nous voulons, en politique suisse, aborder cette question de la cohabitation des langues et quel mandat nous donnons à un tribunal public lorsqu'il s'agit de traiter des affaires internationales. Le Tribunal fédéral, dans cette affaire, ce n'est pas simplement la prolongation des procédures arbitrales, c'est un changement de stratégie de la part des acteurs d'une procédure arbitrale, qui quittent le domaine de l'arbitrage libre, dans lequel ils fixent l'ensemble des règles qui leur paraissent intéressantes, pour passer dans le domaine du public, pour s'adresser à des autorités publiques de la Confédération. Et ces autorités publiques de la Confédération nous représentent, vous et moi, dans l'application des règles procédurales auxquelles elles doivent se conformer, et notre population a comme principe qu'on travaille dans les langues nationales.

Il y a un élément particulier que l'on doit prendre en considération. Le Tribunal fédéral ne traite pas des questions de fond dans le domaine de l'arbitrage. Il a une compétence cassatoire qui est limitée aux questions procédurales. Cela signifie que les avocats qui vont s'adresser au Tribunal fédéral ne vont pas simplement poursuivre l'argumentation sur le fond qu'elles ont pu développer devant les tribunaux arbitraux, mais elles vont devoir modifier leur ligne d'argumentation pour avoir une ligne d'argumentation qui est de nature procédurale. Il n'y a aucune raison de considérer que cette argumentation de nature procédurale doit être conduite en anglais. Il est du reste plutôt intelligent de confier ce travail à des avocats du cru qui connaissent les principes et les pratiques du Tribunal fédéral sur les questions procédurales.

Un dernier argument qu'il me paraît important de souligner encore une fois ici, c'est que la règle que propose le Conseil fédéral est une double discrimination. Je comprends bien la logique pratique, l'argument du pragmatisme. On veut simplement essayer de renforcer encore notre place d'arbitrage, mais le prix est trop élevé. Ce prix, c'est celui d'une double discrimination. C'est une discrimination de l'ensemble des domaines du droit par rapport à l'arbitrage. Pourquoi limiterait-on cette possibilité à l'arbitrage? La procédure d'arbitrage elle-même est faite dans la langue que vous voulez. Mais expliquez-moi pourquoi, une fois qu'on aura admis l'intervention des pouvoirs publics dans le domaine de l'arbitrage en anglais, on devra considérer que d'autres procédures – on parlait de la procédure de divorce au sein d'un couple brésilien – doivent être menées dans les langues nationales?

Il s'agit donc d'une discrimination sur les domaines juridiques concernés, puis d'une discrimination sur les langues. Pourquoi l'anglais et pas l'espagnol ou le chinois? On va vraisemblablement vers une situation où le chinois jouera un rôle toujours plus important, et je ne trouve pas spécialement réjouissant d'imaginer que notre Tribunal fédéral soit confronté à des écrits en chinois.

Madame Mazzone, s'agissant de la compréhension passive de l'anglais des juges fédéraux, les juges nous ont écrit pour nous dire précisément qu'ils n'avaient pas, eux, la compréhension passive suffisante pour traiter des questions techniques aussi précises. Alors, je veux bien décrier que ces juges sont omniscients et connaissent toutes les langues de la planète, il reste que lorsqu'ils nous disent qu'ils n'ont pas les compétences et qu'ils doivent faire traduire ces actes juridiques, nous serions bien avisés de les prendre au mot et d'éviter de faire le pas de trop et de généraliser l'usage de l'anglais dans des procédures publiques devant nos autorités.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je déclare également mes liens d'intérêts: je suis Genevois et avocat, pas spécialiste en matière de droit international privé, mais issu il est vrai d'une place suisse où l'on traite énormément de cas d'arbitrage international.

Je pense qu'il faut distinguer les choses: on n'est pas du tout dans le cas de deux étrangers vivant en Suisse qui parlent anglais, portugais ou autre, on est dans le cas d'une justice qui est une justice privée parallèle, qui se fait partout à travers le monde, aujourd'hui, en anglais. La question est de savoir quel arbitre on va chercher. Va-t-on chercher un arbitre qui se trouve à Paris, à Londres ou à Genève, voire à Zurich? Cela sera décidé en fonction des avantages que l'on peut avoir dans le cadre procédural. Le fait de pouvoir faire toutes les écritures en anglais va avantager les places qui font de l'arbitrage.

Aujourd'hui, c'est la question centrale que l'on doit se poser: peut-on imaginer cet ancrage de la langue anglaise pour favoriser la place arbitrale suisse? La patrie de la francophonie, la France et Paris tout particulièrement, admet aujourd'hui que l'anglais aussi soit utilisé. Donc nous, Suisses, on ne va pas se montrer plus royaliste que le roi. On va devoir affronter Paris, également sur ce terrain. On doit aussi affronter Londres sur ce terrain. Il s'agit, il est vrai, de questions qui ont une portée relativement limitée, mais j'attire votre attention sur le fait qu'il ne s'agit pas seulement de strictes questions procédurales, il s'agit aussi de savoir – selon l'article 190 alinéa 1 LDIP – si le tribunal arbitral s'est déclaré compétent à tort ou incompétent, il s'agit donc aussi d'examiner les questions matérielles, on doit également regarder si le tribunal arbitral a statué au-delà de ce qui avait été demandé, ou s'il n'a pas statué sur le tout. Il s'agit donc d'examiner des éléments qui touchent à la matière.

L'élément principal visé par la critique qui a été faite par le Tribunal fédéral, c'est la question de rendre les décisions en anglais. Il est clair qu'il n'y a pas la possibilité pour le Tribunal fédéral de rendre des décisions en anglais certifiées conformes comme le veut le Conseil national. Mais la solution du Conseil fédéral, qui est aujourd'hui soutenue par la minorité dont je fais partie, ne porte en fait que sur les écritures. Et donc, dans ma perspective, cela ne remet pas du tout en question la force de notre système judiciaire; cela ne constitue pas une discrimination, dans la mesure où cela ne concerne pas des sujets ou des justiciables qui sont dans le système suisse, mais c'est un système qui est un système parallèle, et qu'il s'agit simplement de répondre à la question de savoir si l'on veut rendre attractif ou non notre place arbitrale. Le prix à payer, je considère qu'il est tout à fait acceptable, et qu'il est à mettre en balance avec le déplacement d'affaires arbitrales en dehors de la Suisse et en dehors de Genève.

Je vous invite à suivre la minorité.

Bischof Pirmin (M-CEB, SO): Auf den ersten Blick mag es ja attraktiv sein, wenn man zugunsten eines attraktiven Schiedsgerichtsplatzes, vor allem in Genf, die englische Sprache allgemein zulässt. Das würde sicher der Attraktivität Genfs als Schiedsstandort nicht schaden – ich sage es mal so. Immerhin muss man auch sagen, und Frau Kollegin Mazzzone hat das gesagt, dass Genf heute in der Welt Schiedsgerichtsstandort Nummer drei ist, ohne dass wir diese Regel eingeführt haben.

Was hat diese Zulassung für Folgen? Ich glaube, ich bin hier relativ unverdächtig. Ich habe in den Vereinigten Staaten Recht studiert, ich habe ein amerikanisches Anwaltspatent erworben, und ich bin selber zuweilen Schiedsrichter in der Schweiz. Die Norm, über die wir sprechen, betrifft nicht nur die internationale Schiedsgerichtsbarkeit. Die Norm, über die wir sprechen, ist jetzt im Bundesgerichtsgesetz verankert. Wenn wir jetzt die englische Sprache für Rechtsschriften einführen, dann führen wir sie auch für interne Schiedsgerichtsverfahren ein. Der Bundesrat schreibt das auf Seite 7205 der Botschaft ausdrücklich.

Das heisst also, wenn künftig ein grosser internationaler Konzern zum Beispiel einen Streit mit einem kleinen schweizerischen Unternehmen hat, kann er diesem kleinen schweize-

rischen Unternehmen, ob es jetzt französischsprachig, italienischsprachig oder deutschsprachig ist, die englische Sprache aufs Auge drücken. Er kann das kleine Unternehmen zwingen, die Übersetzungen vorzunehmen und die entsprechenden Eingaben dann auch auf Englisch zu machen oder jedenfalls die Eingaben der grossen Gegenseite zu übersetzen. Das ist ein erheblicher Eingriff in die Rechtspositionen von, ich sage jetzt mal, lokalisierten schweizerischen Parteien. Diesen Begriff verwendet man in der Schiedsgerichtsbarkeit. Man spricht von internationalen Personen, Menschen, die eben weltweit in allen Sprachen tätig sind, das sind beispielsweise internationale Konzerne. Oder man spricht von lokalisierten Personen, die eigentlich in ihrem Leben in einer Sprache tätig sind, sei das in Deutsch, in Französisch oder in Italienisch. Das sind nicht nur natürliche Personen, das sind auch kleine Unternehmen.

Warum ist Genf heute der drittgrösste Standort, obwohl wir diese Norm nicht haben? Das Bundesgericht ist bereits heute sehr grosszügig in diesen Fragen und lässt englische Rechtsschriften zu, wenn beide Seiten dem zustimmen. Wenn Sie also das Einverständnis beider Seiten haben und zwei grosse amerikanische Konzerne in der Schweiz gegeneinander streiten, dann ist das überhaupt kein Problem. Dann sollen sie, wenn sie wollen, die Rechtsschriften auf Englisch einreichen können. Das wird heute vom Bundesgericht bereits zugelassen. Dazu brauchen wir keine Gesetzesänderung.

Eine Gesetzesänderung der anderen Art wäre diejenige, die der Nationalrat verfochten hat und die hier niemand mehr vertritt. Der Minderheitsantrag, über den wir heute abstimmen, möchte, dass Englisch als Sprache für sämtliche Eingaben – es sind also nicht nur die Klage- und Antwortschriften – zugelassen wird. Das wäre, namentlich bei lokalen Verfahren, ein schwerer Eingriff in die Gleichbehandlung der Parteien.

In diesem Sinne würde ich sehr von dieser Änderung abraten und bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich möchte Sie vorab schon bitten, der Minderheit Mazzzone zu folgen. Nach geltendem Recht werden die Verfahren vor dem Bundesgericht in einer Amtssprache des Bundes geführt, da sind wir uns einig. Das trägt unserer Mehrsprachigkeit Rechnung und hat sich unbestrittenermassen bewährt. Das gilt für sämtliche Verfahren und damit auch für die internationale Schiedsgerichtsbarkeit. Im Rahmen der internationalen Schiedsgerichtsbarkeit sind hiervon jährlich 50 Beschwerdeverfahren vor Bundesgericht betroffen.

Damit möchte ich auch Ständerat Hefti widersprechen. Es ist nicht so, dass man da jetzt automatisch eine Ausweitung macht. Ich habe es gesagt: Nach geltendem Recht werden die Verfahren vor dem Bundesgericht in einer Amtssprache des Bundes geführt. Wenn Sie das ändern wollen, müssen Sie das grundsätzlich ändern. Es ist nicht so, dass jetzt am Bundesgericht quasi durch die Hintertüre sämtliche Sprachen zugelassen wären.

Ständerat Bischof, es ist nach meinem Verständnis – ich habe die Botschaft nicht vorliegen – aber nicht so, dass in internen Schiedsgerichtsverfahren auch englische Rechtsschriften anerkannt werden, weil sie ja den Geltungsbereich des Gesetzes anschauen müssen. Der Geltungsbereich umfasst eben Schiedsgerichte mit Sitz in der Schweiz, sofern wenigstens eine Partei der Schiedsvereinbarung beim Abschluss ihren Wohnsitz, ihren gewöhnlichen Aufenthalt oder ihren Sitz nicht in der Schweiz hat.

Wir haben auch gehört, dass Englisch die vorherrschende Sprache in der internationalen Schiedsgerichtsbarkeit ist. Das ist nicht ohne Auswirkungen auf die Schweiz geblieben. Ständerat Bischof hat darauf hingewiesen: Das Bundesgericht akzeptiert bereits heute sämtliche Beilagen auf Englisch, nicht nur in Schiedsverfahren, sondern auch in anderen Verfahren. Das bedeutet offensichtlich, dass die Richterinnen und Richter diese Beilagen lesen können. Wenn ich jetzt das Gegenteil höre, ist das etwas beunruhigend und bin ich da nicht mehr sicher. Heute können schon sämtliche Beilagen auf Englisch eingereicht werden. Das gilt aber nicht für die Rechtsschriften selbst, obwohl das Personal am Bundesge-

richt doch zweifellos in der Lage wäre, auch komplexe englische Akten und Dokumente zu lesen und zu bearbeiten. Im Kontrast dazu stehen die Entwicklungen im Ausland, wo heute teilweise vor staatlichen Gerichten Verfahren gänzlich in englischer Sprache geführt werden können, wir hatten es gehört, so in Deutschland, in den Niederlanden und sogar in Frankreich. Ich sage bewusst: sogar in Frankreich!

Mon appréciation sur ce sujet est à peu près la même que celle de Mme la conseillère aux Etats Mazzone. La France est un pays qui cultive beaucoup sa langue et, compte tenu de la réticence vis-à-vis de l'emploi d'anglicismes et de néologismes dans la langue française, alors c'est quand même un signal assez fort que la France accepte aussi que des dossiers d'arbitrage soient traités en anglais.

Der Entwurf des Bundesrates sieht daher vor, dass Rechtschriften an das Bundesgericht in Schiedssachen künftig auch in englischer Sprache möglich sein sollen. Damit soll die heutige Praxis punktuell ergänzt und das Bild der Schweiz als attraktiver Schiedsplatz vervollständigt werden. Die Regelung über die Verfahrenssprache und damit auch die Sprache des Entscheids des Bundesgerichtes soll damit nicht geändert werden. Das wurde zwar teilweise verlangt – ich möchte das nochmals betonen, weil Herr Hefti ja auch darauf hingewiesen hat –, aber es wurde nicht umgesetzt. Der Entwurf des Bundesrates ist deshalb auch ein Kompromissvorschlag und trägt den Bedenken hinsichtlich unserer kulturellen Identität, unserer sprachlichen Souveränität Rechnung.

Der Entwurf des Bundesrates ist also ein Kompromissvorschlag. Er trägt den Bedürfnissen des Schiedsplatzes Schweiz nach einer Öffnung und Steigerung der Attraktivität Rechnung, aber er trägt auch den Interessen des Bundesgerichtes Rechnung, das ja bereits heute bestens mit englischen Texten und Beilagen umzugehen weiss. Die Zulassung englischer Rechtschriften ist zudem eine klare Erleichterung für die Parteien, weil damit der Übersetzungsaufwand und die Kosten verringert werden können. Umgekehrt ist auch nicht von einem Nachteil für schweizerische Anwälte auszugehen, zumal bereits heute ausländische Anwältinnen und Anwälte zur Vertretung vor Bundesgericht zugelassen sind, ganz unabhängig von der Sprache.

Aus diesem Grund hält der Bundesrat an seinem ursprünglichen Entwurf fest und beantragt Ihnen, hier der Kommission minderheit zu folgen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 29 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 14 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Ziff. 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates mit Ausnahme von:

Art. 388 Abs. 3

... die Rechtsmittelfrist von Neuem.

Art. 396 Abs. 1 Bst. d

d. ein Ablehnungsgrund gemäss Artikel 367 Absatz 1 Buchstabe c trotz gehöriger Aufmerksamkeit erst nach Abschluss des ...

Ch. 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

à l'exception de:

Art. 388 al. 3

Adhérer à la décision du Conseil national

(la modification ne concerne que le texte allemand)

Art. 396 al. 1 let. d

d. bien que les parties aient fait preuve de la diligence requise, un motif de récusation au sens de l'article 367 alinéa 1 lettre c n'est découvert qu'après la clôture ...

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Nur ganz kurz zu Artikel 388 Absatz 3: Wir haben hier eine sprachliche

Änderung vorgenommen, die auf Vorschlag der Verwaltung erfolgte.

Bei Artikel 396 Absatz 1 Buchstabe d haben wir die letzte Differenz. Der Nationalrat hat ja ein Konzept vorgesehen, das wir in Artikel 180a IPRG auch so entschieden haben und dem wir zugestimmt haben. In Artikel 396 Absatz 1 Litera d hat er dann aber vergessen, hier den Passus "trotz gehöriger Aufmerksamkeit" zu ergänzen. Diese Vergesslichkeit können wir nun ausräumen. Wir haben dies für den Nationalrat gemacht.

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif; 18.076/3385)

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

17.3375

Motion Regazzi Fabio. Pädophilen soll der Pass entzogen werden

Motion Regazzi Fabio. Le passeport des pédophiles doit leur être retiré

Mozione Regazzi Fabio. Il passaporto dei pedofili deve essere ritirato

Nationalrat/Conseil national 13.06.19

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 8 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Motion abzulehnen. Der Bundesrat beantragt ebenfalls die Ablehnung der Motion.

Zopfi Mathias (G, GL), für die Kommission: Der Motionär verlangt, es seien gesetzliche Anpassungen vorzunehmen, damit Schweizerbürgerinnen und -bürgern, die wegen Pädophilie verurteilt sind, der Pass entzogen werden kann. Der Nationalrat hat die Motion, wie Sie gesehen haben, gutgeheissen. Die Kommission empfiehlt Ihnen mit 8 zu 0 Stimmen bei 4 Enthaltungen, die Motion abzulehnen. Ich will das kurz begründen, aber vorweg zwei Vorbemerkungen:

1. Das Problem, welches der Motionär anspricht, ist selbstverständlich ernst zu nehmen; es besteht tatsächlich. Wir müssen versuchen, diesem Problem mit Prävention und der Zusammenarbeit mit den entsprechenden Ländern zu begegnen, denn pädophil veranlagte Personen, welche nie einem Strafverfahren zugeführt worden sind, können wir mit

so einem Passenzug nicht erfassen, ganz einfach deshalb nicht, weil der Staat ja gar noch nichts davon wissen kann.

2. Immerhin geht das Strafrecht in dieser Problematik bereits heute ungewöhnlich weit, denn für solche Straftaten, auch wenn sie im Ausland begangen worden sind, können die Täter in der Schweiz bestraft werden. Wenn also jemand zum Beispiel in Thailand eine Straftat begeht, kann er dafür in der Schweiz verfolgt werden. Insofern besteht bereits heute die Möglichkeit, Entsprechendes zu ahnden. Damit steht fest, dass sich der Anwendungsbereich der Motion auf verurteilte Straftäter beschränkt.

Auf den Text der Motion möchte ich nur ganz kurz eingehen. In der Kommissionsdiskussion wurde aufgezeigt, dass der Text dazu führen könnte, dass einem Zwanzigjährigen, der mit einer Fünfzehneinhalbjährigen in der Schweiz ein Verhältnis hat, der Pass entzogen werden müsste. Das ist wohl kaum im Sinne des Motionärs. Relevant für die Beurteilung in der Kommission ist aber vor allem gewesen, dass im Anwendungsbereich der Motion schon heute Möglichkeiten bestehen. Bereits während eines laufenden Strafverfahrens können gestützt auf Artikel 237 der Strafprozessordnung die Reisedokumente eingezogen werden, wenn keine Untersuchungshaft angeordnet wird. Wenn die Wiederholungsgefahr gross ist, ist ohnehin davon auszugehen, dass Untersuchungshaft angeordnet wird. Damit werden auch potenzielle Opfer in der Schweiz geschützt. Nachdem die Verurteilung erfolgt ist, bestehen weitere Möglichkeiten. Grundsätzlich ist davon auszugehen, dass ein verurteilter Pädophiler, der zur Wiederholung solcher Taten neigt, eine unbedingte Strafe erhält. Sofern zudem eine psychische Störung vorliegt, wird das Gericht zusätzlich eine therapeutische Massnahme anordnen. Da diese in einer geschlossenen Anstalt vollzogen werden muss, besteht wiederum keine Gefahr. Zuletzt würde, wenn keine Aussicht auf Erfolg besteht, eine Verwahrung angeordnet werden.

All diesen Massnahmen ist gemeinsam, dass der Betroffene die Schweiz nicht verlassen kann. Er kann in der Schweiz auch nicht frei reisen. Sogar wenn lediglich eine bedingte Strafe ausgesprochen würde, und das sind dann nur die Fälle ohne Wiederholungsgefahr, kann das Gericht eine Hinterlegung der Ausweise während der Probezeit anordnen. Keine Massnahme zu verhängen, wird nur dort infrage kommen, wo keine Wiederholungsgefahr vorliegt. Hier und nur hier würde die Motion vielleicht weiter gehen und damit, wenn man das so sehen will, mehr bringen. Es ist aber ein Grundsatz unserer Rechtsordnung, dass die Verhältnismässigkeit gewahrt werden und der Einzelfall betrachtet werden muss. Daran will die Kommission nicht rütteln.

Insgesamt sieht die Kommission also keinen Handlungsbedarf. Die erforderlichen Instrumente bestehen. Die Motion kann abgelehnt werden.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich danke dem Berichterstatter der Kommission, Ständerat Zopfi, für seinen ausführlichen Bericht.

Auch der Bundesrat teilt selbstverständlich das Anliegen des Motionärs voll und ganz, dass verurteilte Pädophile daran gehindert werden müssen, nochmals pädophile Straftaten zu begehen, und zwar sowohl im In- wie auch im Ausland. Die Motion zielt nur auf das Ausland und blendet aus, dass es auch zu Strafwiederholungen im Inland kommen kann; diese sind nicht weniger gravierend.

Unsere Gesetzgebung ist in den letzten Jahren in verschiedenen Punkten angepasst, ja verschärft worden und ist zu gewährleisten. Es ist so, dass ein verurteilter Pädophiler, der zu Wiederholung von pädophilen Taten neigt, grundsätzlich eine unbedingte, d. h. eine zu vollziehende, und keine bedingte Freiheitsstrafe erhält. Im Bericht des Berichterstatters wurde angetönt, dass, wenn eine psychische Störung vorliegt, eine stationäre therapeutische Massnahme in einer geschlossenen Anstalt oder sogar eine Verwahrung angeordnet wird. Das heisst also, ein solcher Täter kann dann die Schweiz ohnehin nicht verlassen.

Wenn vom Verurteilten keine Wiederholungsgefahr ausgeht, bekommt er eine bedingte Strafe oder wird er nur bedingt aus dem Straf- und Massnahmenvollzug entlassen. Auch für die-

se Fälle, in denen es keine Wiederholungsgefahr gibt, erlauben es die gesetzlichen Bestimmungen bereits heute, Reisebeschränkungen oder die Hinterlegung der Identitätsausweise anzuordnen. Das Gericht bzw. die Vollzugsbehörde kann nämlich beim bedingten Vollzug einer Strafe oder bei der bedingten Entlassung aus dem Straf- und Massnahmenvollzug eine Probezeit festlegen. Für die Dauer der Probezeit können auch Weisungen betreffend den Aufenthalt des Täters erlassen werden. Sie wissen, dass es auch noch weitergehende Beschränkungen wie beispielsweise ein lebenslängliches Tätigkeitsverbot für pädophile Straftäter gibt.

Die Schweiz hat somit bereits die erforderlichen gesetzlichen Regelungen, um ein Reiseverbot und einen Passenzug gegenüber Straftätern zu verfügen, die wegen pädophiler Straftaten verurteilt worden sind. Unser Recht geht noch einen Schritt weiter: Wenn beim Beschuldigten während des Strafverfahrens, d. h. vor einer eventuellen Verurteilung, befürchtet wird, dass er wieder Straftaten begehen könnte, kann man in dem Fall ein Reiseverbot oder einen Ausweisenzug als Ersatzmassnahme zur Untersuchungshaft verfügen, wenn diesbezüglich die Voraussetzungen erfüllt sind.

Ich fasse zusammen: Unser Recht kennt bereits heute Mechanismen und verfügt über die erforderlichen gesetzlichen Regelungen, um das Ziel der Motion zu erreichen. Weitere gesetzliche Massnahmen sind nicht nötig.

Ich bitte Sie, hier Ihrer Kommission zu folgen.

Abgelehnt – Rejeté

19.4638

Postulat Caroni Andrea. Ausgewogeneres Bauhandwerkerpfandrecht

Postulat Caroni Andrea. Pour une hypothèque des artisans et entrepreneurs plus juste

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Caroni Andrea (RL, AR): Vorab möchte ich dem Bundesrat dafür danken, dass er das Postulat zur Annahme empfiehlt. Die Situation ist bekannt, das Bauhandwerkerpfandrecht schützt zu Recht den Bauhandwerker, der Mühe hat, seine Forderungen allenfalls anderweitig zu sichern. Das Bauhandwerkerpfandrecht stellt aber auch ein grosses Risiko für die Bauherrschaft dar, die oftmals Gefahr läuft, doppelt zahlen zu müssen. Dieses Risiko ist besonders gross bei Subunternehmerketten, bei denen der Bauherr manchmal keine Chance hat zu wissen, wer am Schluss überhaupt alles noch mit einem Pfandrecht daherkommt. Er kann sich also auch nicht effektiv dagegen absichern.

Das Problem ist erkannt, die Lösungen allerdings sind noch nicht gefunden. So begrüsse ich es, dass der Bundesrat Bereitschaft signalisiert, hier wieder einmal einen Anlauf zu nehmen. Es gibt ja, wie ich erfahren habe, ohnehin bald eine Vernehmlassung zur Umsetzung der Motion Burkart 17.4079 zum Thema Bauhandwerkerpfandrecht. Vielleicht kann man das kombinieren und die Fragestellung dort aufnehmen. Ich freue mich, wenn der Rat das Postulat annimmt.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich kann mich kurzfassen, nachdem Herr Ständerat Caroni inhaltlich schon auf die Fragen hingewiesen hat, die sich hier stellen. Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates. Es zeichnet sich sowie so eine Revision des Bauvertragsrechts ab. Dieses Postulat kann dort eingearbeitet werden.

Angenommen – Adopté

19.066

Kantonsverfassungen (UR, TI, VD, VS, GE).

Gewährleistung

Constitutions cantonales

(UR, TI, VD, VS, GE).

Garantie

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Engler Stefan (M-CEB, GR), für die Kommission: Gestützt auf Artikel 51 Absatz 2 der Bundesverfassung bedürfen Änderungen in Kantonsverfassungen der Gewährleistung durch die Bundesversammlung. Diese ist zu erteilen, soweit die kantonale Verfassungsbestimmung im Einklang mit dem Bundesrecht steht. Was die Änderung der Kantonsverfassungen der Kantone Tessin, Waadt, Wallis und Genf betrifft, hat die SPK die beschlossenen Änderungen als unproblematisch und ohne Weiteres mit dem Bundesrecht vereinbar eingestuft. Diesen kann somit vorbehaltlos die Gewährleistung erteilt werden.

Für den Kanton Tessin betrifft die Änderung der Kantonsverfassung folgende Themen: die politischen Rechte von Auslandtessinerinnen und Auslandtessinern, die Verlängerung der Fristen für Unterschriftensammlungen bei Initiativen und Referenden, die Volksabstimmung bei Gesetzesinitiativen des Volkes in der Form der allgemeinen Anregung zu einer Anpassung der Kantonsverfassung und schliesslich die Möglichkeit von Variantenvorlagen bei Änderungen der Kantonsverfassung.

Die Anpassung der Kantonsverfassung des Kantons Waadt betrifft eine neue staatliche Aufgabe im Bereich des Gesundheitswesens, wonach Kanton und Gemeinden Menschen, die wegen ihres Alters, einer Behinderung oder krankheitsbedingt nicht zuhause wohnen können, den Zugang zu einer ihren Bedürfnissen angepassten Unterbringungsmöglichkeit garantieren. Als Kuriosität bei dieser Gewährleistung ist darauf hinzuweisen, dass die Verfassungsänderung bereits im Jahr 2009 erfolgte, die Bundesversammlung aber im Jahre 2010 fälschlicherweise einer falschen Bestimmung die Gewährleistung erteilt hat. Dieser Fehler wird jetzt korrigiert.

Die Gewährleistung der Kantonsverfassung des Kantons Wallis hat den Termin der konstituierenden Sitzung des Grossen Rates nach seiner Gesamterneuerung und die Frist zwischen dem ersten und zweiten Wahlgang bei kantonalen Wahlen zum Gegenstand und ist so weit auch völlig unproblematisch.

Es bleiben die Anpassungen der Kantonsverfassung der Republik und des Kantons Genf. Diese sehen die Ausdehnung der Zuständigkeit für die Kulturpolitik und die Kulturfinanzierung auf die Gemeinden vor. Die angenommene Änderung bezüglich der Kantonsverfassung der Republik und des Kantons Genf ist unproblematisch; dies gilt auch für die Anpassungen der Verfassungen der Republik und des Kantons Tessin, des Kantons Waadt und des Kantons Wallis.

Entsprechend kann Ihnen die SPK vorbehaltlos Erteilung der Gewährleistung beantragen.

Für mehr Diskussionen in der Kommission sorgte das Gewährleistungsbegehren des Kantons Uri. Das Gesuch betrifft zwei Verfassungsänderungen: zum einen die vom Urner Volk am 10. Februar 2019 beschlossene Bestimmung über die Regulierung von Grossraubtieren, zum anderen den Beschluss der Stimmberechtigten von Uri vom 19. Mai 2019 zur Änderung von Artikel 88 Absatz 1 der Kantonsverfassung betreffend die Ausdehnung des Majorzwahlverfahrens bei Landratswahlen.

Mit dem Bundesrat kommt die Kommission zum Schluss, dass eine bundesrechtskonforme Auslegung und Anwendung der Bestimmung zur Regulierung von Grossraubtieren möglich ist. Soweit die Verfassungsnorm den Kanton anhält, Vorschriften zum Schutz von Grossraubtieren zu erlassen, wird damit eine durch das Bundesrecht bereits vorgegebene Verpflichtung der Kantone, adäquate Umsetzungsmassnahmen anzuordnen, übernommen. Dasselbe gilt für das auferlegte Verbot, den Grossraubtierbestand zu fördern. Als gering beurteilt der Bundesrat hingegen nach geltendem Bundesrecht den Spielraum des Kantons, Massnahmen gegen einzelne Wölfe und für Bestandsregulierungen zu treffen. Alles in allem kommt nach Meinung des Bundesrates und der SPK der fraglichen Bestimmung ein Sinn zu, der sie nicht klarerweise als unzulässig erscheinen lässt, weshalb auch in Beachtung des Günstigkeitsprinzips der Gewährleistung von Artikel 49 Absatz 2 der Kantonsverfassung von Uri nichts im Wege steht.

Viel zu reden gab in der SPK die neue Verfassungsbestimmung von Artikel 88 Absatz 1 zweiter Satz zum Wahlrecht: Demnach hat das Urner Volk beschlossen, das Majorzwahlverfahren bei den Landratswahlen auf Gemeinden mit bis zu vier Landratssitzen auszudehnen. Mit 10 gegen 2 Stimmen beantragt die SPK dem Plenum – wie es der Bundesrat auch tut – die Gewährleistung der fraglichen Bestimmung zum Wahlsystem. Dass es sich dabei um einen "Grenzfall" handeln soll, wie vom Bundesrat in der Botschaft beschrieben, stiess bei einer Kommissionsmehrheit auf lebhaften Widerspruch, weshalb ich mir einige Überlegungen dazu zuhasten der Materialien gestatte.

Durch die jüngere bundesgerichtliche Rechtsprechung, welche die Kantone Appenzell Ausserrhodens im Jahre 2014, Uri 2016 und Graubünden 2019 betrifft, kann grundsätzlich auch ein gemischtes Wahlsystem, bei welchem je nach Wahlkreisgrösse das Kantonsparlament im Proporz oder im Majorz gewählt wird, bundesrechtskonform ausgestaltet sein. Es kann ferner mit dem Anspruch auf Wahlrechtsgleichheit gemäss Artikel 34 der Bundesverfassung bzw. der Erfolgswertgleichheit gemäss Artikel 34 Absatz 2 der Bundesverfassung, einem Teilaspekt davon, vereinbar sein.

Im Urner Urteil von 2016 anerkannte das Bundesgericht in grundsätzlicher Hinsicht die Zulässigkeit eines gemischten Wahlsystems, solange es gesamthaft betrachtet ausgewogen und sachlich nachvollziehbar ausgestaltet ist. Das konkrete Nebeneinander von Majorz- und Proporzelementen müsse an vernünftigen Kriterien anknüpfen, und es müsse nachvollziehbar sein, weshalb gewisse Sitze nach dem Majorz- und andere nach dem Proporzprinzip verteilt werden. Dementsprechend beurteilte es das Bundesgericht als nachvollziehbar, wenn im Kanton Uri Wahlkreise mit einem oder zwei Sitzen ihre Abgeordneten im Majorz wählten.

Im Nachgang zum Urteil des Bundesgerichts, welches feststellte, dass das Verfahren für die Wahl des Landrates in den Gemeinden, in denen das Verhältniswahlrecht galt, nicht vor der Bundesverfassung standhalte, passte Uri sein Wahlsystem an und dehnte das Majorzwahlverfahren auch auf Gemeinden aus, in denen bis zu vier Landratssitze zu besetzen sind. Streitpunkt im Urner Urteil war allerdings nicht die Majorzkomponente des gemischten Systems, sondern das Proporzelement im früheren Wahlsystem, das nicht vor dem Bundesrecht standhielt.

Demgegenüber hatte das Bundesgericht bezüglich des Kantons Appenzell Ausserrhodens im Jahre 2014, also schon zwei Jahre zuvor, den Bestand von Wahlkreisen mit bis zu 5535 Einwohnerinnen und Einwohnern bei sechs zu vergebenden

Sitzen im Majorz als noch bundesrechtskonform anerkannt. Im jüngsten, den Kanton Graubünden betreffenden Urteil aus dem Jahr 2019 tolerierte das Bundesgericht das Majorzwahlverfahren, soweit auf einen Wahlkreis nicht mehr als fünf Sitze entfallen und die Einwohnerzahl unter 7000 liegt.

Zusammengefasst verlangt das Bundesgericht "genügend gewichtige Gründe für die Anwendung des Majorzprinzips im gemischten System" und meint damit ein gesellschaftliches Umfeld, wo die Zugehörigkeit der Kandidierenden zu einer bestimmten politischen Gruppierung für den Entscheid der Wählerinnen und Wähler von untergeordneter Bedeutung ist. Solche Konstellationen, wird im Appenzeller Urteil ausgeführt, seien umso wahrscheinlicher, je dezentralisierter sich das politische und gesellschaftliche Leben im betreffenden Kanton abspiele, je weniger Personen in einem Wahlkreis wohnten und je stärker die Wählerinnen und Wähler sowie die Kandidierenden in ihrem Wahlkreis verwurzelt seien.

Im Falle des Kantons Appenzell Ausserrhoden erkannte das Bundesgericht nachvollziehbare Gründe für die Zulässigkeit des Mischsystems in der grossen Autonomie der Wahlkreise bildenden Gemeinden, in der geringen Bevölkerungszahl der Majorzgemeinden sowie in der untergeordneten Bedeutung der Zugehörigkeit der Kandidierenden zu einer bestimmten Partei für den Wahlentscheid. Für Uri betonte das Bundesgericht im Jahr 2016 zusätzlich die geografische Gegebenheit der Abgeschiedenheit für die Zulässigkeit der Majorzkomponente. Im Graubünden betreffenden Urteil aus dem Jahr 2019 schützte das Bundesgericht das Majorzverfahren mit der Begründung, dass in Wahlkreisen, in denen die schweizerische Bevölkerung weniger als 7000 Personen betrage, eine gewisse Nähe zwischen den kandidierenden Personen und den Wahlberechtigten vermutet werden könne und damit die Persönlichkeit der Kandidierenden für einen Grossteil der Wahlberechtigten von wesentlicher Bedeutung sei.

Was machen wir aus dieser Rechtsprechung des Bundesgerichtes? Anhand der Rechtsprechung des Bundesgerichtes ist die Verfassungskonformität des gemischten Systems des Kantons Uri zu beurteilen, bei welchem in Wahlkreisen mit bis zu vier Sitzen und weniger als 2000 Einwohnern – mit 1895 Einwohnern ist Silenen die grösste davon betroffene Gemeinde – das Majorzsystem gilt.

Eine deutliche Mehrheit der SPK beantragt mit 10 zu 2 Stimmen, dem Wahlsystem und namentlich Artikel 88 Absatz 1 zweiter Satz der Kantonsverfassung von Uri vorbehaltlos die Gewährleistung zu erteilen. Wie der Bundesrat stellt die SPK dafür auf die ergangenen Urteile bezüglich der Kantone Appenzell Ausserrhoden und Graubünden ab. Daraus lässt sich ableiten, dass die Urner Regelung, wonach in einem gemischten Wahlsystem in Wahlkreisen mit weniger als 2000 Einwohnerinnen und Einwohnern und maximal vier zu vergebenden Landratssitzen das Majorzprinzip gilt, bundesrechtskonform ausgestaltet ist. Wahlkreisgrösse und Anzahl Sitze legen den Schluss nahe, dass die Zugehörigkeit der Kandidierenden zu einer bestimmten politischen Gruppierung für den Entscheid der Wählerinnen und Wähler von untergeordneter Bedeutung ist.

Frau Ständerätin Z'graggen wird auf die Umstände noch näher eingehen, weshalb es die tatsächlichen Verhältnisse im Kanton Uri rechtfertigen, Majorz auch in Gemeinden mit bis zu vier Landratssitzen anzuwenden, ohne dass damit Bundesrecht verletzt wird.

Ich beantrage Ihnen, bezüglich aller hier infrage stehenden Änderungen von Kantonsverfassungen die Gewährleistung zu erteilen.

Z'graggen Heidi (M-CEB, UR): Gerne äussere ich mich zur Gewährleistung der geänderten Verfassung des Kantons Uri bezogen auf die Ausdehnung des Majorzwahlverfahrens bei Landratswahlen. Ich mache zuerst einen kurzen Rückblick und in der Folge dann eine Einordnung der neuen Verfassungsbestimmung bezogen auf die beiden Bundesgerichtsentscheide, insbesondere zu Uri aus dem Jahr 2016 und dann zu Graubünden aus dem Jahr 2019.

Das Urner Kantonsparlament, der Landrat, wird seit 1992, also seit bald vierzig Jahren, in einem gemischten Wahlsystem

bestehend aus Majorz- und Proporzwahlkreisen gewählt. In den Gemeinden bis zu zwei Landratssitzen kommt der Majorz, in den Gemeinden mit drei und mehr Landratssitzen der Proporz zur Anwendung. Dieses Wahlsystem wurde an verschiedenen Volksabstimmungen denn auch bestätigt, weil dieses Mischsystem zweimal zugunsten des Majorz hätte abgeschafft werden sollen. Die Urner Bevölkerung hat sich immer wieder ganz klar zu diesem gemischten Wahlsystem bekannt.

In seinem Entscheid vom 12. Oktober 2016 sodann erklärte das Bundesgericht auf eine entsprechende Wahlbeschwerde hin ein derartig gemischtes Wahlsystem grundsätzlich als verfassungsrechtlich zulässig. Das Bundesgericht führte die grosse Autonomie der zwanzig Gemeinden an, die jeweils die Wahlkreise bilden, die tiefe Bevölkerungszahl in den Gemeinden, die nach dem Majorz wählen, die geringe Bedeutung der Parteizugehörigkeit der Kandidierenden für den Entscheid der Wählenden und die Möglichkeit einiger Gemeinden, ihre Landräte auch an der Gemeindeversammlung zu wählen.

Aufgrund dieses Bundesgerichtsentscheids war der Kanton Uri dann angehalten, in den Gemeinden, welche ihre Landräte nach dem Proporz wählen, bis zur nächsten Landratswahl im März 2020 den sogenannten doppelten Pukelsheim einzuführen. Als Folge des Bundesgerichtsurteils hat der Urner Regierungsrat im Frühjahr 2019 dem Landrat eine Vorlage zur entsprechenden Änderung des kantonalen Proporzgesetzes unterbreitet. Die Vorlage des Regierungsrates sah als einzige Änderung vor, das Proporzgesetz so zu ändern, dass in den Proporzgemeinden nach dem doppelten Pukelsheim gewählt werden sollte. Das hätte zu Rechtssicherheit geführt, es hätte keine Verfassungsänderung gebraucht und auch keine Gewährleistung durch die Bundesversammlung. Aber der Landrat hat diese Vorlage im Rahmen der parlamentarischen Beratungen zusätzlich mit einer Änderung von Artikel 88 Absatz 1 der Kantonsverfassung ergänzt. Mit dieser Verfassungsänderung, wir haben es gehört, wurde das Majorzwahlverfahren neu auf die Gemeinden mit bis zu vier Landratssitzen ausgedehnt. Damit wird der Landrat in den vier grossen Gemeinden neu nach dem Proporz – nach der Zählmethode des doppelten Pukelsheims – und in den übrigen 16 kleineren Gemeinden nach dem Majorz gewählt.

Der Landrat sah damit die Kriterien des Bundesgerichts vom 12. Oktober 2016 an die Majorzgemeinden, ich habe sie vorhin ausgeführt, als erfüllt an. Das Urner Volk hat dann am 19. Mai 2019 die Vorlage – Verfassungsrevision und Gesetzesänderung – mit einem Ja-Stimmen-Anteil von 57 Prozent gutgeheissen.

Der Bundesrat bezeichnet in seiner Botschaft an die eidgenössischen Räte die vom Urner Stimmvolk beschlossene Verfassungsänderung als "Grenzfall". Er erachtet sie jedoch als gewährleistetungsfähig, denn dem Kanton Uri kommt das neueste Urteil des Bundesgerichts vom 29. Juli 2019, das den Kanton Graubünden betrifft, zu Hilfe. Gemäss diesem Urteil besteht die Vermutung, dass in Wahlkreisen, in denen die schweizerische Wohnbevölkerung weniger als 7000 Personen beträgt und höchstens fünf Sitze zu besetzen sind, davon ausgegangen werden kann, dass eine gewisse Nähe zwischen den kandidierenden Personen und den Wahlberechtigten besteht und die Persönlichkeit der Kandidatinnen und Kandidaten neben ihrer allfälligen Zugehörigkeit zu einer politischen Gruppierung für einen Grossteil der Wahlberechtigten von wesentlicher Bedeutung ist.

Die von der Ausdehnung der Majorzwahl betroffenen vier Urner Gemeinden Attinghausen, Flüelen, Seedorf und Silenen stimmten der Verfassungsänderung an der Urne mit sehr hohen Ja-Anteilen von 60,5 bis 67,4 Prozent deutlich zu. Alle diese Gemeinden weisen eine Wohnbevölkerung von 2000 oder weniger Personen auf, also deutlich weniger als die im Bundesgerichtsentscheid angeführten 7000 Einwohner. Es sind in diesen Wahlkreisen höchstens vier Landratssitze zu besetzen, und die Kandidierenden sind den Wählenden grossmehrheitlich bekannt. Sodann hat die Parteizugehörigkeit in diesen Gemeinden eine untergeordnete Bedeutung, die Einwohnerinnen und Einwohner identifizieren sich stark

mit ihren Wohngemeinden und mit deren jeweiligen Eigenarten. Damit entspricht die Vorlage den ernerischen Verhältnissen.

In den vier grössten Urner Gemeinden, die nach dem Proporz wählen – das ist auch noch wichtig –, wohnen zwei Drittel der Urner Bevölkerung. Mehr als die Hälfte des Urner Landrates wird also nach dem Proporz mit der Zählmethode des doppelten Pukelsheims gewählt oder bestellt.

Am 8. März 2020 findet die Gesamterneuerungswahl des Urner Landrates statt. Dass das neue Wahlsystem über alle politischen Kreise hinweg in Uri auf grosse Akzeptanz stösst, zeigt sich darin, dass im Vorfeld der Wahl von keiner Seite, anders als noch vor vier Jahren, eine Anfechtung auf dem Rechtsmittelweg erfolgt ist. Ich ersuche Sie deshalb, den Antrag des Bundesrates auf Gewährleistung der Verfassungsänderung zu unterstützen. Eine Nichtgewährleistung der Änderung der Urner Kantonsverfassung hätte enorme staatspolitische Konsequenzen. Es geht auch darum, in Uri eine parlamentslose Zeit zu verhindern. Eine Nichtgewährleistung – die ja nicht zur Debatte steht, aber ich will das trotzdem zu Protokoll geben – müsste sodann zwingend mit dem Hinweis verbunden werden, dass diese nicht rückwirkend erfolgt.

Das Wahlsystem, das sich die Urner Bevölkerung in einer obligatorischen Volksabstimmung gibt – im Wissen um dessen Vor- und Nachteile, das wurde im Abstimmungskampf von Befürworterinnen und Gegnern auch dargelegt –, ist mehr als reine Mathematik oder eine Zählmethode. Es hat viel mit der demokratischen Legitimation des gewählten Landrates, mit der Selbstbestimmung und auch mit der föderalistischen Eigenheit zu tun, die die Stärke unseres Landes ausmacht.

Fässler Daniel (M-CEB, AI): Als Standesvertreter des Kantons Appenzell Innerrhoden, jenes Kantons, der als einziger zumindest bis heute noch unangefochten das reine Majorzwahlverfahren kennt, möchte ich zur Gewährleistung der vom Volk des Kantons Uri mit grossem Mehr angenommenen Verfassungsrevision zur Ausdehnung des Majorzwahlverfahrens ebenfalls etwas sagen.

Konsultiert man die Bundesverfassung, ist die Rechtslage im Grundsatz einfach und klar. Ich zitiere Artikel 39 Absatz 1: "Der Bund regelt die Ausübung der politischen Rechte in eidgenössischen, die Kantone regeln sie in kantonalen und kommunalen Angelegenheiten." Nach Artikel 51 Absatz 1 sind die Kantone verpflichtet, sich eine demokratische Verfassung zu geben. Ein bestimmtes Wahlsystem für die Wahl der Kantonsparlamente wird auch in dieser Bestimmung nicht vorgeschrieben.

Die Rechtsprechung des Bundesgerichtes zum Proporzwahlrecht bei kantonalen Parlamentswahlen basiert auf Artikel 34 Absatz 2 der Bundesverfassung. Diese Bestimmung lautet wie folgt: "Die Garantie der politischen Rechte schützt die freie Willensbildung und die unverfälschte Stimmabgabe." Aus dieser verfassungsrechtlich garantierten Wahl- und Abstimmungsfreiheit hat das Bundesgericht drei Prinzipien entwickelt: 1. Die Zählwertgleichheit, d. h. der Grundsatz, dass formell alle Stimmen gleich behandelt werden; das ist selbstverständlich. 2. Die Stimmkraft- und Stimmgewichtsgleichheit, welche garantiert, dass eine Stimme nicht nur gezählt, sondern auch gleich wie alle anderen Stimmen gewertet wird – auch dies scheint mir selbstverständlich zu sein. 3. Das Prinzip der Erfolgswertgleichheit, darum geht es in der Diskussion von heute.

Das Bundesgericht möchte damit sicherstellen, dass allen Stimmen derselbe Erfolg zukommt, d. h., dass sie materiell und in gleicher Weise zum Wahlergebnis beitragen und bei der Mandatsverteilung berücksichtigt werden. Diese höchstrichterliche Rechtsprechung beachtet meines Erachtens etwas Wichtiges zu wenig: Die konkrete Situation in den einzelnen Kantonen können die Kantone selber am besten beurteilen. Aus diesem Grund haben die meisten Kantone von sich aus das Proporzwahlrecht eingeführt. Aus dem gleichen Grund wollten bzw. möchten einige wenige Kantone an ihren kleineren Wahlkreisen und ganz oder teilweise am Majorzwahlrecht festhalten.

In diesen Kantonen wird das Grundrecht der freien Willensbildung und der unverfälschten Stimmabgabe deswegen nicht

verletzt, im Gegenteil. Die Tatsache, dass bei uns, im Kanton Appenzell Innerrhoden, die Parteien keine oder nur eine untergeordnete Rolle spielen, rechtfertigt das Majorzwahlverfahren, das bei uns bis heute noch nie angefochten wurde.

Vor diesem Hintergrund komme ich in der Frage, ob die Revision der Verfassung des Kantons Uri gewährleistet werden kann, auch gerade mit Blick auf die Rechtsprechung des Bundesgerichtes zu einem klaren Fazit: Ja, selbstverständlich.

Mazzone Lisa (G, GE): J'avais préparé certains arguments pour expliquer pourquoi je me permets d'intervenir, et je pense qu'il est désormais justifié qu'un autre parti politique que le PDC puisse s'exprimer à ce sujet.

Je serai relativement transparente: nous avons eu une longue discussion en commission et, à la suite de cette discussion, je me suis prononcée contre l'accord de la garantie à la Constitution du canton d'Uri, précisément en raison de l'article dont nous sommes en train de parler. J'ai par la suite renoncé à déposer une proposition de minorité, parce que c'est délicat de défendre ici une minorité contre une constitution cantonale qui a été acceptée par la population du canton concerné. Ce n'est pas seulement délicat, mais aussi assez peu élégant. J'ai donc préféré l'élégance de simplement vous faire part d'un certain nombre de doutes.

Je dois dire que, depuis la discussion en commission, mes doutes sont allés plutôt grandissant. C'est pourquoi je me permets d'apporter quelques considérations de nature constitutionnelle. Ces doutes, ils ne sont pas tombés du ciel, ils sont déjà exprimés dans le message du Conseil fédéral qui estime lui-même qu'il s'agit d'un cas limite, mais qui renonce à demander à l'Assemblée fédérale de ne pas garantir la modification de la constitution en question, et ce afin de s'en tenir à la pratique qui consiste, si possible, à l'accorder. Cela figure dans le paragraphe de conclusion de la partie du message s'intéressant à l'article 88 alinéa 1 de la Constitution du canton d'Uri. Je dois dire qu'il m'a laissé un peu songeuse, pour dire les choses avec un euphémisme.

Nous nous trouvons en face d'une question assez particulière, parce que la tâche qui nous incombe, ce n'est pas une tâche politique, mais une tâche d'analyse de la conformité constitutionnelle, donc de garantie du respect de la Constitution fédérale par les cantons. Et, donc, on a une tâche qui est, dans le fond, de l'ordre de celle du Tribunal fédéral dans sa valeur.

Dans le cas présent, il s'agit d'assurer que la modification soit conforme avec l'article 34 alinéa 2 de la Constitution qui prévoit que "la garantie des droits politiques protège la libre formation de l'opinion des citoyens et des citoyennes et l'expression fidèle et sûre de leur volonté." Pour protéger la volonté des votantes et des votants, l'expression de la majorité n'est évidemment pas suffisante. Je profite pour faire remarquer que 57 pour cent de la population ne me semble pas être "une grosse und deutliche Zustimmung", mais une majorité relative.

Au contraire, la question de savoir si la majorité peut déterminer si l'expression des votantes et des votants minoritaires est prise en compte est par essence problématique, puisque cette volonté des votantes et des votants se porte sur un parti qui ne recueille qu'une petite minorité des suffrages. Et la majorité, dans ce cadre, n'est pas bonne conseillère, ou n'est pas une bonne boussole, pour prendre position. En fait, de manière générale, quand il s'agit d'assurer les droits universels et la protection des minorités, on ne peut pas s'en remettre à la majorité. C'était d'ailleurs une discussion qu'on a eue dans un autre cadre.

C'est la raison pour laquelle, malgré le soutien populaire cantonal qui a été apporté à cette constitution, mes doutes persistent sur sa constitutionnalité.

Si on reprend le fil de l'histoire, cela a été expliqué de manière très correcte et détaillée par Mme Z'Graggen, qui est d'ailleurs en charge de ce dossier, selon les instructions qui avaient été données à l'époque par le Conseil d'Etat d'Uri, les systèmes électoraux par commune avaient fait l'objet d'un recours au Tribunal fédéral. Je ne vais pas y revenir. Ce qui est clair, c'est que le Tribunal fédéral a estimé que le quorum qui existait de facto à l'époque avec le système proportion-

nel, et qui se situait à plus de 10 pour cent des suffrages, n'était pas à même de respecter la Constitution en ce qui concerne l'expression de la volonté des votantes et des votants. A l'époque, la suspension de l'élection n'a pas été demandée, l'élection s'est déroulée et elle a été acceptée, malgré un arrêt du Tribunal fédéral qui allait dans l'autre sens.

A l'époque, le Tribunal fédéral proposait deux choses: regrouper ces communes pour créer des circonscriptions électorales plus grandes – mais en même temps, le Tribunal fédéral a dit, d'une manière tout à fait correcte, comprendre que chaque commune souhaite être représentée au parlement – et instaurer le système dit du double Pukelsheim pour les communes disposant d'au moins trois sièges au parlement. C'est donc la solution qu'avait retenue le Conseil d'Etat. Sauf erreur, un avis de droit a également été remis sur la question de l'extension du scrutin majoritaire aux autres communes, telle qu'elle a été ensuite adoptée par le parlement. Cet avis de droit concluait qu'il n'était pas conforme à la Constitution d'étendre de cette manière le système majoritaire.

Si on résume la situation, on peut dire que la conséquence de l'arrêt du Tribunal fédéral qui a remis en question le système électoral uranais en raison d'un quorum de plus de 10 pour cent a été l'introduction d'un système majoritaire pour toutes les communes à l'exception de quatre, où le quorum est encore plus élevé que ces 10 pour cent. J'avoue que j'ai le sentiment que c'est une opération de flibusterie. Le Conseil d'Etat uranais, s'appuyant sur un avis de droit – je l'ai dit –, est arrivé à la même conclusion. La majorité uranaise s'est ensuite appuyée sur l'arrêt relatif à la Constitution du canton des Grisons, qui est arrivé après la décision uranaise, pour dire: "Nous sommes saufs, notre constitution tombe sous le coup de la Constitution fédérale, puisque le Tribunal fédéral admet que des circonscriptions jusqu'à cinq élus représentant jusqu'à 7000 habitants puissent fonctionner à la majorité."

Mais, à y regarder de plus près, la comparaison entre les deux jugements me semble un peu simpliste. Le Tribunal fédéral le signifie lui-même dans sa considération 7.3 du jugement grison: cet arrêt porte sur le système grison et non sur celui d'Uri ou de Schwytz, qui présentent des situations différentes.

Les raisons qui avaient convaincu le Tribunal fédéral d'admettre le recours concernant le canton d'Uri me semblent, là encore, toujours être valables actuellement. La question de la situation géographique: au contraire du canton des Grisons, les communes du canton d'Uri qui vont nouvellement passer à un système majoritaire font partie d'une même agglomération: il ne s'agit donc pas du même phénomène de communes plutôt retirées qui fonctionnent pour elles-mêmes. Ensuite, il y a également la question de l'appartenance politique. Alors, j'entends bien qu'il y a une proximité avec la population, évidemment, dans des petites communes. Mais, en même temps, avec la pratique qui a été celle du canton d'Uri de système proportionnel, on avait des candidatures sur des listes électorales, donc une forte appartenance politique exprimée, et une appartenance politique aux partis traditionnels, ce qui n'est pas la même chose que des regroupements ad hoc comme on peut les connaître dans le canton d'Appenzell.

C'est pour cela que je considère qu'il est essentiel que, au niveau cantonal, l'expression des tendances politiques minoritaires puisse être prise en compte.

Enfin, je pense qu'il faut aussi comparer ce qui est comparable. La population du canton d'Uri correspond à 18 pour cent de celle du canton des Grisons. Le nombre de 7000 habitants admis par le Tribunal fédéral doit être rapporté à la population uranaise. Et dans ce cas, si on le rapportait à la population uranaise, les quatre communes qui passeront nouvellement au système majoritaire dépassent le seuil des Grisons. Au final, on se retrouve avec des recourantes et des recourants qui ont gagné en 2016 devant le Tribunal fédéral, mais le jugement ne vaut pas pour les élections qui viennent d'avoir lieu, et le système se péjorera pour les prochaines. Je trouve que c'est un peu cynique.

Je tenais à vous exprimer ces doutes, bien que, comme je l'ai dit, je n'ai pas déposé de proposition de minorité. Mais

je pense que c'est important aussi, pour pouvoir faire vivre la pluralité des opinions, de l'expression des votantes et des votants, qui est garantie par notre Constitution, de pouvoir exprimer ici ces doutes qui m'ont habitée et qui continuent de m'habiter par rapport à cette constitution.

Merci pour votre attention, nous allons bientôt pouvoir aller manger!

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Ich danke dem Berichterstatter sowie dem Standesvertreter des Kantons Appenzell Innerrhoden und den Standesvertreterinnen der Kantone Uri und Genf für ihre sehr ausführlichen Voten.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Nachdem der Berichterstatter der Kommission, Herr Ständerat Engler, bereits ausführlich auf die verschiedenen Verfassungsänderungen eingegangen ist, beschränke ich mich auf die Ausdehnung des Majorzsystems für die Wahl des Urner Landrates. Ich möchte aber vorausschicken, dass der Bundesrat selbstverständlich die Gewährleistung aller Verfassungen, also der Kantone Uri, Tessin, Waadt, Wallis und Genf, beantragt.

Mit der Änderung von Artikel 88 der Urner Kantonsverfassung wird das Majorzsystem für die Wahl des Urner Landrates auf Gemeinden ausgedehnt, die bis zu vier Landräte wählen. Bisher war das Majorzwahlverfahren nur für Gemeinden mit bis zu zwei Landräten vorgesehen. Damit wird der Urner Landrat neu in vier weiteren Gemeinden im Majorz gewählt.

Herr Ständerat Engler hat gesagt, dass der Begriff des Grenzfalls, der in der Botschaft verwendet wurde, in der Kommission zu Emotionen und Diskussionen geführt hat. Ich kann das als Föderalistin sehr gut verstehen. Gemeint sind hier natürlich auch die rechtliche Betrachtung und die differenzierte Rechtsprechung des Bundesgerichtes. Es gibt rechtlich gesehen Gründe, die für die Gewährleistung gesprochen haben, und solche, die dagegen gesprochen haben – ich sage das bewusst in der Vergangenheitsform und werde noch auf die einzelnen Entscheide zurückkommen.

Gegen die Gewährleistung spricht zunächst ein Urteil des Bundesgerichtes aus dem Jahr 2016, welches das Wahlverfahren im Kanton Uri selber betrifft. Das Urteil verlangt, dass in Gemeinden mit drei und mehr Landräten das Proporzwahlverfahren zur Anwendung kommen muss. Demnach wäre in Urner Gemeinden mit mehr als rund 1500 Stimmberechtigten nach Proporz zu wählen.

Für die Gewährleistung – das ist in diesem Zusammenhang wichtig – spricht ein neueres Urteil des Bundesgerichtes vom letzten Jahr zum Wahlverfahren im Kanton Graubünden. Nach Ansicht des Bundesrates relativiert dieser Entscheid das eben erwähnte Urteil zum Kanton Uri. Das Bundesgericht verlangt für den Kanton Graubünden das Proporzwahlverfahren in Wahlkreisen mit mehr als 7000 Stimmberechtigten und mit sechs und mehr Grossräten. In seinen Urteilen zu den Majorzwahlverfahren in den Kantonen Appenzell Ausserrhoden, Uri und Graubünden berücksichtigt das Bundesgericht aber nicht nur die Einwohnerzahl und die Anzahl Sitze in den Wahlkreisen. In die Betrachtung werden auch die geografischen Gegebenheiten sowie die Verteilung der Parteizugehörigkeit mit einbezogen. Die Betrachtung des Bundesgerichtes ist also sehr differenziert.

Schliesslich möchte ich noch auf das Urteil des Bundesgerichtes zum Kanton Appenzell Ausserrhoden zu sprechen kommen. Dieses stammt aus dem Jahre 2014, ist also zwei Jahre älter als das Urner Urteil. Im Ausserrhoder Urteil hatte das Bundesgericht zwar noch keine so klaren Zahlen genannt, wie das später dann im Bündner Urteil der Fall war. Das Bundesgericht hatte es aber noch als zulässig erachtet, dass in der Gemeinde Teufen im Majorzsystem gewählt wird. Teufen hat rund 5500 Einwohner und sechs Kantonsratssitze. Die Zahlen im Ausserrhoder Urteil liegen somit in der Nähe jener im Bündner Urteil. Im Falle des Bündner Urteils hat das Bundesgericht zum ersten Mal eine klare Höchstgrenze für Wahlkreise festgelegt, die nach Majorzsystem wählen, nämlich 7000 Stimmberechtigte. Wendet man jetzt diese Zahl auf den Kanton Uri an, dann ist das Majorzverfahren in Gemeinden mit weniger als 2000 Stimmberechtigten zulässig.

Die bundesgerichtliche Rechtsprechung ist, ich habe es erwähnt, also differenziert. In solchen Fällen beantragt der Bundesrat praxisgemäss die Gewährleistung der entsprechenden Verfassungen. Er lässt sich dabei vom Gedanken leiten, dass die Schweiz ein föderativer Bundesstaat ist. Kantonale Eigenheiten sollen zum Ausdruck kommen. Der Entscheid wurde von einer klaren Mehrheit der Urnerinnen und Urner getroffen. Ausserdem haben alle Gemeinden, die vom Proporz zum Majorz wechseln, der Verfassungsänderung zugestimmt. Das gilt es bei der Entscheidungsfindung auch zu berücksichtigen.

Alle genannten Änderungen der Kantonsverfassungen wurden von meinem Departement und von den vorberatenden Kommissionen geprüft. Wir sind übereinstimmend zum Schluss gekommen, dass alle Änderungen bundesrechtskonform sind. Dies gilt auch für die Ausdehnung des Majorzwahlverfahrens im Kanton Uri.

Ich bitte Sie deshalb, Ihrer Kommission zu folgen und dem Entwurf des Bundesbeschlusses über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Uri, Tessin, Waadt, Wallis und Genf zuzustimmen.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Uri, Tessin, Waadt, Wallis und Genf

Arrêté fédéral concernant la garantie des constitutions révisées des cantons d'Uri, du Tessin, de Vaud, du Valais et de Genève

Detaillberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1–6

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Präsident (Kuprecht Alex, erster Vizepräsident): Da Eintreten obligatorisch ist, wird keine Gesamtabstimmung durchgeführt.

Damit sind wir am Ende der Tagesordnung angelangt. Ich verabschiede Frau Bundesrätin Keller-Sutter und wünsche ihr einen schönen Nachmittag. Bleiben Sie gesund, Frau Bundesrätin!

Schluss der Sitzung um 12.30 Uhr

La séance est levée à 12 h 30

Vierte Sitzung – Quatrième séance

Donnerstag, 5. März 2020
Jeudi, 5 mars 2020

08.15 h

19.4396

Interpellation Minder Thomas. Gefährliche Munition im Genfersee. Was unternimmt der Bund?

Interpellation Minder Thomas. Munitions dangereuses immergées dans le lac Léman. Que fait la Confédération?

Ständerat/Conseil des Etats 05.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Ich eröffne die heutige Sitzung und begrüsse Frau Bundesrätin Amherd recht herzlich. Sie erweist uns heute Morgen die Ehre; wir werden versuchen, dem gerecht zu werden.

Wir kommen zum ersten Geschäft der Tagesordnung, zur Interpellation Minder. Herr Minder ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt, beantragt aber keine Diskussion. – Damit ist das Geschäft erledigt. Ich fürchte, das wird so weitergehen, Frau Bundesrätin.

19.4468

Motion Salzmann Werner. Kein Verkauf der Ruag Ammotec. Versorgungssicherheit gewährleisten

Motion Salzmann Werner. Il faut assurer la sécurité de notre approvisionnement. Ruag Ammotec ne doit pas être vendue

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Ständerat/Conseil des Etats 05.03.20 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ordnungsantrag Minder

Zuweisung der Motion 19.4468 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

Motion d'ordre Minder

Transmettre la motion 19.4468 à la commission compétente pour examen préalable.

Minder Thomas (V, SH): Seit ich Einsitz im Ständerat habe, ist das mein erster Antrag überhaupt, eine Motion an die

entsprechende Kommission zur vertieften Prüfung zu überweisen. Warum ist das hier angebracht?

In den acht Jahren, die ich nun in diesem Rat bin, haben wir noch nie über einen Verkauf eines Bundesbetriebs oder eines Teils eines Bundesbetriebs gesprochen. Verständlicherweise sind das ganz delicate Themen. Die Nachricht vom geplanten Verkauf der Ammotec – sie ist ein Teil des Bundesunternehmens Ruag – ist praktisch über Nacht an die Oberfläche gespült worden. Die wenigsten Mitglieder des Parlamentes, nicht einmal die Mitglieder der Sicherheitspolitischen Kommissionen, haben sich in den vergangenen Jahren mit der Firma Ammotec auseinandergesetzt. Ich würde sogar behaupten, dass nur die wenigsten von uns wissen, was die Ammotec überhaupt macht und was beim Verkauf der Ammotec genau die Strategie und Absicht des Bundesrates ist. Wie auch immer wir bei diesem Thema schlussendlich entscheiden, es hat weitreichende Folgen. Eines schon einmal vorweg: Einen möglichen Käufer kann man nicht dazu verpflichten, die Stellsicherheit zu gewährleisten. Man kann einem Käufer oder neuen Besitzer auferlegen, Schweizer Bundesaufträge in Thun auszuführen, solange man diese Art Munition überhaupt braucht. Doch den neuen Besitzer zu verpflichten, in Thun soundso viele Arbeitsplätze zu erhalten, ist schlicht nicht möglich.

Die Ammotec ist eine Industriepierre erster Güte, höchst erfolgreich und am internationalen Markt hervorragend positioniert. Die Ammotec ist europäischer Marktführer und hat innert zwanzig Jahren den Umsatz fast verdoppelt. Die Gewinnmargen sind gut. In Thun arbeiten 420 Mitarbeiter, weltweit 2200.

Die zentrale Frage, welche in Zusammenhang mit diesem Vorstoss Salzmann steht und für die es eine vertiefte Diskussion in der Kommission braucht, lautet: Braucht die Schweiz eine Rüstungsindustrie, bzw. welche Art von Rüstungsindustrie braucht die Schweiz, um ihren verfassungsmässigen Auftrag einer Verteidigungsarmee erfüllen zu können? Braucht es die Ammotec zur Erfüllung dieses Auftrags oder nicht?

An zweiter Stelle steht die Frage, ob mit dem Verkauf der Ammotec wichtiges waffentechnisches Know-how der Schweizer Armee verloren geht.

Erst an dritter Stelle steht die Frage, ob es überhaupt clever ist, einen Bundesbetrieb, eine Industriepierre des Bundes zu verkaufen. Wir sprechen bei dieser Motion von über 2200 Bundesarbeitsplätzen, die zu einem grossen Teil in der Schweiz sind.

Zudem besteht überhaupt kein Zeitdruck, die Ammotec verkaufen zu müssen. Der Finanzchef der Ruag ist in der sehr komfortablen Situation, dass er viele Kaufangebote bekommt. Durch die Überweisung der Motion an die Kommission entstünde also kein Zeitproblem.

Das Plenum ist nicht der richtige Ort, um einen solch weitreichenden Vorstoss zu debattieren. Um diese Fragen zu beurteilen, muss wahrlich zuerst die Sicherheitspolitische Kommission über die Bücher und Anhörungen durchführen sowie eine seriöse Abwägung und Auslegeordnung machen. Alles andere wäre unseriös.

Als gegenwärtiger Präsident der SiK-S bitte ich Sie, meinem Ordnungsantrag auf Überweisung an die Kommission zuzustimmen.

Salzmann Werner (V, BE): Ich unterstütze den Ordnungsantrag Minder – nicht, weil ich neben Kommissionspräsident Minder Vizepräsident der SiK bin, sondern aus folgenden Gründen:

Beim Verkauf der 434-jährigen Ammotec geht es nicht nur um Arbeitsplätze in Thun, sondern um die für unsere Sicherheit wichtige einheimische Rüstungsindustrie im Bereich der Munition; Kollege Minder hat es bereits begründet. Die Schweiz ist heute relativ unabhängig in der Produktion von Ordonnanzmunition. Wir sollten im Detail klären, was die Konsequenzen eines Verkaufs da bedeuten.

Es ist nicht klar, was alles in den transnationalen Rüstungsverträgen geregelt ist. Ich erwähne da nur genügend Nachschub von Treibladungspulver, Zulieferung von genügend Zündelementen usw. Zudem gibt es eine Verstärkung der

Monopolstellung der deutschen Ruag in Fürth. Die wird durch diesen Verkauf noch gestärkt. Was sind die Folgen? Das sollten wir klären. Ich denke, dass es sinnvoll ist, dass sich die SiK-S mit den Konsequenzen des Verkaufs und allen diesen Fragen auseinandersetzt.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, den Ordnungsantrag zu unterstützen.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Frau Bundesrätin Amherd, wir bitten Sie, etwas zu sagen, damit Sie heute Morgen auch etwas gesagt haben. (*Heiterkeit*)

Amherd Viola, Bundesrätin: Es ist eigentlich nicht meine Art, etwas zu sagen, nur damit ich etwas gesagt habe. Es ist auch so, dass ich mich in Verfahrensfragen nicht einmischen will. Es ist Sache des Rates zu entscheiden, welches Verfahren Sie umsetzen wollen; da äussere ich mich nicht dazu. Nur etwas Verfahrenstechnisches möchte ich von unserer Seite her noch sagen: Sie wissen ja, die Ruag wurde entflochten. Das hat der Bundesrat schon im Jahr 2018 beschlossen. Das wurde jetzt umgesetzt. Die Ammotec gehört zum Bereich Ruag International. Der Bundesrat hat auch in Bezug auf die Gouvernanz entschieden, dass für die Ruag International das EFD das federführende Departement ist, hingegen für die BGRB, die Muttergesellschaft, und die MRO das VBS. Da haben wir eine klare Aufgabenteilung.

Heute bin ich hier, weil es zu kurzfristig war, diese bereits im letzten Jahr eingereichte Motion noch dem EFD zur Vertretung zu übergeben. Aber wenn jetzt hier ein anderes Verfahren beschlossen wird, indem sich zunächst die Kommission damit befassen soll, wird dann höchstwahrscheinlich das EFD in Zukunft dieses Geschäft vertreten; dies ist nur zu Ihrer Information, was das Verfahren seitens des Bundesrates angeht.

*Angenommen gemäss Ordnungsantrag Minder
Adopté selon la motion d'ordre Minder*

19.005

Oberaufsicht über den Bau der Neat in den Jahren 2018 und 2019. Bericht

Haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2018 et 2019. Rapport

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 05.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)

Français Olivier (RL, VD), pour la commission: Comme nous avons un peu de temps, je vais vous résumer les 21 années d'activité des organes en charge du projet de nouvelle liaison ferroviaire à travers les Alpes. Le rapport d'activité de la Délégation de surveillance de la NLFA sur la haute surveillance sur la construction de la NLFA en 2018 et 2019, que j'ai l'honneur de vous présenter et qui a la particularité d'être le dernier, rend compte des principales observations et appréciations de la délégation entre janvier 2018 et octobre 2019. C'est le dernier rapport d'une longue série. Les auteurs de ces rapports reviennent aussi bien sur les projets que sur les décomptes relatifs aux ouvrages réalisés depuis 1999.

Permettez-moi de faire un court historique de ce projet majeur pour notre pays et de rappeler les dates clés.

– 27 septembre 1992: 64 pour cent de la population accepte la planification et la réalisation de trois tunnels de base à travers les Alpes ainsi que les aménagements sur les lignes d'accès.

– 20 mars 1998: décision des deux chambres de créer la Délégation de surveillance de la NLFA, organe unique et original, initié par la Délégation des finances en associant à parts égales des délégués des Commissions des finances, des Commissions de gestion et des Commissions des transports et des télécommunications.

– 27 septembre 1998: 57,2 pour cent de la population accepte la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations et le projet de financement des transports publics.

– 29 novembre 1998: 63,5 pour cent de la population accepte d'assurer le financement de l'infrastructure ferroviaire suisse par le biais d'un fonds spécifique.

– 18 décembre 1998: première séance constitutive de la Délégation de surveillance de la NLFA. Quelle histoire!

Par ces diverses décisions débute un des projets d'infrastructure parmi les plus importants et ambitieux de notre histoire. Cela a abouti à 142 séances et 35 déplacements, accomplis par 49 de nos collègues, à la nomination de 14 présidents et à 60 recommandations émises par la délégation.

Le présent rapport passe en revue les principaux développements du projet entre le 1er janvier 2018 et le 30 juin 2019 et fait également office de rapport final, en prévision du transfert des responsabilités de contrôle de la Délégation de surveillance de la NLFA aux organes de haute surveillance ordinaire du Parlement, à savoir en particulier à la Délégation des finances, comme cela a été décidé par le Parlement le 29 mars 2019.

J'en viens au tunnel de base du Lötschberg. Le tunnel de base du Lötschberg, long de 34,6 kilomètres, a été mis en exploitation lors du changement d'horaire de décembre 2007 et a été réalisé pour un coût global de 4,23 milliards de francs selon la référence aux coûts de 1998, soit 5,3 milliards de francs si l'on prend en compte le renchérissement et les frais financiers. Pour des raisons financières, il a été décidé d'échelonner la réalisation du tube ouest. Seuls 27 kilomètres de tunnel ont été percés, et 14 kilomètres ont été complètement équipés et sont aujourd'hui fonctionnels. De même, des restrictions de construction ont été prises sur la voie de raccordement de Frutigen. L'entreprise BLS Netz AG a repris les affaires en cours et gère l'exploitation et la maintenance de l'ouvrage. Les récents problèmes d'infiltration d'eau n'étaient pas connus de la délégation lors de sa dernière séance et sont des phénomènes aléatoires difficilement prévisibles malgré la bonne connaissance géologique du site et la gestion de BLS Netz AG.

Le dossier du renforcement des rives dans le secteur de la traversée du Rhône et celui de l'achat de terrains restent ouverts. Le décompte définitif des coûts du projet devrait prochainement être disponible et analysé par la Délégation des finances.

Le tunnel de base du Saint-Gothard, quant à lui, long de 57,1 kilomètres – qui fait notre fierté nationale – et comptant 11,7 kilomètres de voies de raccordement, est en exploitation commerciale depuis le 11 décembre 2016. Son coût est estimé à 9,611 milliards de francs au 30 juin 2019, soit 12,2 milliards de francs au prix effectif. Au 30 septembre 2019, 33 des 59 charges étaient liquidées. Différents travaux de finalisation devront être entrepris et achevés d'ici fin 2021 afin de remplir la commande de base et d'assurer l'exploitation optimale projetée. Précisons que, depuis juillet 2016, ce sont les CFF qui sont propriétaires de l'ouvrage. A terme, d'ici 2022, des trains de marchandises de 1,5 kilomètre pourraient exceptionnellement circuler sur le tracé, et la vitesse d'exploitation pourrait atteindre 250 kilomètres à l'heure.

La construction du tunnel de base du Ceneri a débuté en 2007 par le percement de la galerie d'accès de Sigrino. La construction d'une galerie de 15,4 kilomètres et de voies de raccordement de 4,7 kilomètres a débuté en 2010 pour être achevée en 2015. Les coûts prévisionnels atteignent 2,581 milliards de francs, soit 3,6 milliards de francs en prenant en compte le renchérissement et les frais financiers.

A la fin juin 2019, les travaux d'équipements ferroviaires étaient en bonne voie et quasiment achevés. Le plus grand défi sera de conduire, dans un délai restreint, cette année encore, les tests d'exploitation et d'effectuer la réception des ouvrages pour une mise en exploitation au changement d'horaire du 13 décembre 2020. Sacré challenge! La Délégation des finances devra être attentive à la tenue de ce délai et éventuellement accepter des charges financières supplémentaires pour accélérer les processus. La reprise des installations de Alptransit Gotthard SA par les CFF est prévue le 1er septembre 2020. L'inauguration officielle est prévue le 4 septembre 2020.

Dès l'entrée en vigueur du nouvel horaire 2020, on pourra apprécier les améliorations dans le transport des passagers et des marchandises à longue distance avec une capacité accrue des sillons. De plus, un nouveau concept de transport régional dans le canton du Tessin améliorera en particulier la liaison directe Locarno-Lugano, puis, dès fin 2022, le concept de service assurera six sillons de train de marchandises et deux sillons de train voyageurs par heure et par direction avec un temps de trajet entre Zurich et Milan d'à peine plus de trois heures. Ce n'est donc plus un rêve, ce sera la réalité.

Il est à relever que les différentes entités administratives, en particulier le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication et l'Office fédéral des transports, en charge du dossier, poursuivront leurs tâches jusqu'en 2026. Ce sera aussi le cas pour la Délégation des finances.

Les collaborateurs d'Alptransit Gotthard SA vont progressivement réduire leur activité et l'entreprise devrait adresser ses derniers décomptes d'ici 2022. Plusieurs collaborateurs pourraient poursuivre leur activité au sein des CFF afin de réaliser les travaux de finalisation du projet avec, en conséquence, la finalisation du projet au niveau financier.

En termes de coûts, il est bon de spécifier que depuis le début de ce projet, de nombreuses modifications ont été décidées et ont eu pour conséquence son renchérissement à hauteur de 5,506 milliards de francs; cela est dû principalement aux adaptations en raison des normes de sécurité, à l'évolution de la technique ferroviaire, aux variations de coûts au cours du temps, aux mesures environnementales, aux problèmes juridiques d'adjudication, aux problèmes liés à la géologie, etc.

Ce projet est évalué aujourd'hui à 17,7 milliards de francs – prix de référence de 1998; après révision du projet, il est devisé à 19,1 milliards de francs. Il y a donc plus de 1,4 milliard de francs de réserve de financement.

En prenant en compte le renchérissement, c'est un montant de 22,75 milliards de francs qui devrait être retenu, pour un crédit de 23,98 milliards.

Compte tenu des travaux réalisés et réceptionnés, et de l'expérience acquise, les risques potentiels de surcoûts sont de l'ordre de 100 millions de francs et les opportunités d'économies, de l'ordre de 50 millions.

Si la Délégation des finances assumera la charge de la surveillance du projet, la Délégation de surveillance de la NLFA recommande en particulier aux Commissions des transports et des télécommunications de s'assurer dès 2023 que les NLFA ont les effets visés initialement en termes de politique des transports.

Ces vingt et une années d'activité de la Délégation de surveillance de la NLFA ont permis de suivre de manière attentive l'utilisation des crédits octroyés il y a vingt-deux ans de cela. Beaucoup de modifications techniques ont été apportées, puisque la sécurité est le point essentiel qui a accompagné les projeteurs et les décideurs. Les différents événements survenus dans les tunnels routiers du Saint-Gothard, du Mont-Blanc, voire en Autriche, ont débouché sur des modifications des prescriptions de sécurité pour le bien de tous, en particulier, concernant l'incendie et l'évacuation des personnes.

Les adaptations ont été apportées de manière extrêmement bien coordonnées et l'on doit souligner la qualité des différents acteurs, en particulier des personnes qui ont accompagné ce projet. Alptransit Gotthard SA, tout comme BLS Alp-

transit, ont suggéré les options techniques et assumé la gestion financière d'un projet complexe et, surtout, unique. A part un problème dans le choix de matériaux pour le tunnel du Saint-Gothard, il y a, à ce jour, peu de réserves sur les travaux exécutés.

Il reste bien sûr des incertitudes financières, mais elles sont faibles. Une incertitude financière concerne le suivi de la faillite d'une entreprise italienne qui a réalisé les travaux de génie civil au Monte Ceneri et préoccupe les personnes en charge des travaux, le canton du Tessin en particulier.

Les soixante recommandations émises par la Délégation de surveillance de la NLFA ont toutes été dûment suivies. En matière de gestion de grands projets, on peut se féliciter globalement de la conduite de cet ambitieux projet technique et humain, grâce à la sérénité des gestionnaires de projet et à l'anticipation des difficultés.

Notre délégation remercie les organes du Parlement qui ont fidèlement accompagné chacun d'entre nous, ainsi que le Conseil fédéral, les départements et les offices associés au projet. Nous avons particulièrement apprécié la disponibilité, ces dernières années, d'Alptransit Gotthard SA et de son équivalent au Lötschberg, lors de nos différents entretiens et visites.

La structure de la surveillance du Parlement a sans aucun doute assuré la confiance de nos trois entités, qui ont été régulièrement informées par leurs délégués. La dernière séance, qui s'est tenue dans le canton d'Uri le 6 novembre 2019, a permis à la délégation et aux anciens présidents de la Délégation de surveillance de la NLFA d'apprécier le centre des CFF à Erstfeld et l'exposition "Gotthard Tunnel Experience" à Amsteg, que je recommande à chacun d'entre vous. Mais cette dernière réunion a surtout permis de relater ces vingt et une années, et un ancien président avait tellement de choses à nous raconter qu'il nous a tenu des propos presque aussi longs que ceux d'une de nos collègues hier.

Je m'associe aux remerciements exprimés par les uns et les autres et ai une pensée pour les personnes qui ont oeuvré dans des conditions vraiment très difficiles, puisque travailler sous terre, dans un tunnel, est une opération délicate. La sécurité des personnes n'est pas toujours assurée compte tenu d'une géologie parfois incertaine. Les hommes – essentiellement – et les femmes qui ont accompagné la réalisation du projet méritent toute notre sympathie et notre reconnaissance.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Finanzkommission vor. Sie beantragt Ihnen, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

20.004

GPk-N/S und GPdEl. Jahresbericht 2020

CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2020

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 05.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)

Graf Maya (G, BL), für die Kommission: Gerne stelle ich Ihnen heute im Namen der Geschäftsprüfungskommission des Ständerates gestützt auf Artikel 55 des Bundesgesetzes vom 13. Dezember 2002 über die Bundesversammlung den Bericht über die Tätigkeit der Geschäftsprüfungskommissionen und der Geschäftsprüfungsdelegation im Jahr 2019 vor und bitte Sie, diesen zu genehmigen.

Für die Wahrnehmung ihrer Oberaufsichtsaufgabe verfügen die GPK über weitreichende Auskunftrechte. Die Kommissionen haben insbesondere das Recht, alle amtierenden und ehemaligen Behördenvertreter, Mitarbeitenden von Dienststellen sowie Vertreter und Vertreterinnen von übrigen Trägern von Bundesaufgaben direkt zu befragen. Sie können von diesen alle zweckdienlichen Auskünfte verlangen. Sie haben zudem die Möglichkeit, auskunftspflichtige Personen vorzuladen, sie nötigenfalls auch vorführen zu lassen. Das Amtsgeheimnis findet bei Anhörungen von Bediensteten des Bundes durch die GPK keine Anwendung. Es kann deshalb durch die angehörten Personen nicht vorgebracht werden, um eine Aussage vor den GPK zu verweigern. Bei den Informationsrechten der GPK gibt es nur zwei Einschränkungen: Erstens haben die GPK keinen Anspruch auf Einsichtnahme in Protokolle der Bundesratssitzungen. Zweitens sind die GPK nicht berechtigt, Informationen zu verlangen, die im Interesse des Staatsschutzes oder der Nachrichtendienste oder aus anderen Gründen geheim zu halten sind.

Die beiden erwähnten Vorbehalte bei den Informationsrechten der GPK gelten nicht für die Geschäftsprüfungsdelegation. Diese verfügt gemäss Artikel 169 Absatz 2 der Bundesverfassung und Artikel 154 des Parlamentsgesetzes über uneingeschränkte Informationsrechte gegenüber den ihrer Aufsicht unterstellten Behörden und Organen. Sie kann nicht nur alle für die Ausübung ihrer Aufgaben notwendigen Informationen verlangen, sondern dazu auch formelle Zeugeneinvernahmen anordnen. Weder das Amts- noch das Militärgeheimnis können ihr entgegengehalten werden. Die weitgehenden Auskunftrechte der GPK und der GPDel erfordern im Gegenzug aber die Pflicht zur Wahrung der Vertraulichkeit und einen verantwortungsvollen Umgang mit vertraulichen Informationen.

Der vorliegende Jahresbericht bietet uns nun einen reichhaltigen Überblick über die Tätigkeit der parlamentarischen Oberaufsicht der Geschäftsprüfungscommissionen und der Geschäftsprüfungsdelegation im Jahr 2019. Er enthält überdies Informationen zu den Arbeitsmethoden und Prozessen bei den Problemen in Zusammenhang mit bestimmten Aufsichtsgeschäften und zu den erzielten Ergebnissen. Ich kann Ihnen diesen informativen Jahresbericht 2019 wärmstens zur Lektüre empfehlen.

Die GPK haben sich im Berichtsjahr erneut mehrmals mit verschiedenen Aspekten der Governance der bundesnahen Unternehmen befasst. Die GPK-S hat im November 2019 ihren Bericht zu den Buchungsunregelmässigkeiten bei der Postauto Schweiz AG veröffentlicht. Dabei hat sie einstimmig verschiedene parlamentarische Vorstösse verabschiedet, gemäss denen der Bundesrat seine Aufsicht über die bundesnahen Unternehmen verstärken soll. Wir werden am nächsten Mittwoch in unserem Rat diese sieben Vorstösse behandeln, dabei mehr über die umfangreichen Abklärungen erfahren und dazu natürlich eine Debatte führen können. Im Rahmen einer anderen Inspektion hat die GPK-S zudem einen Kurzbericht über die Überwachung der Interessenbindungen in den Verwaltungsräten der bundesnahen Unternehmen publiziert.

Neben den erwähnten Untersuchungen beschäftigten sich die beiden GPK im Jahr 2019 mit diversen weiteren Themen, zu denen bisher keine Informationen veröffentlicht wurden und die nun eben Gegenstand des vorliegenden Berichtes sind. Dazu gehören insbesondere die Kriegsmaterialexporte, der Supportvertrag der Pilatus-Werke mit Saudi-Arabien, die Qualität der Daten der Verwaltung im Gesetzgebungsprozess, Verbesserungen bei den Abstimmungsbüchlein oder auch die interdepartementale Struktur zur internationalen Migrationszusammenarbeit.

Die Geschäftsprüfungscommissionen publizierten im vergangenen Jahr fünfzehn Untersuchungsberichte. Die Berichte der GPK-N zur Wahl des obersten Kaders durch den Bundesrat und zu den Administrativ- und Disziplinaruntersuchungen in der Bundesverwaltung sowie die Berichte der GPK-S zur DNA-Analyse in Strafverfahren, zur Erfüllung angenommener Motionen und Postulate und zu den externen Mitarbeitenden in der Bundesverwaltung stützten sich auf eine Evaluation der Parlamentarischen Verwaltungskontrolle.

Im Anschluss werden Herr Ständerat Matthias Michel als Präsident der Subkommission EFD/WBF und Herr Ständerat Charles Juillard als Präsident der Subkommission EDA/VBS einige Einblicke in die Tätigkeiten ihrer Subkommissionen geben, und Herr Ständerat Philippe Bauer wird uns als Mitglied der Geschäftsprüfungsdelegation einige wichtige Erkenntnisse aus dem Jahresbericht der GPDel präsentieren.

Im Berichtsjahr traten die GPK zu 20 Plenarsitzungen und 80 Subkommissions- bzw. Arbeitsgruppensitzungen zusammen. Davon waren 13 Termine Dienststellenbesuchen gewidmet. Die GPDel führte 10 Sitzungen durch. Insgesamt fanden 110 Sitzungen statt. Es gibt zwei Arbeitsgruppen, die mit Mitgliedern beider Räte besetzt sind: die Arbeitsgruppe Hochseeschiffahrtbürgschaften und die Arbeitsgruppe Risikomanagement Bund. Beide Arbeitsgruppen werden in diesem Jahr weitergeführt.

Die GPK waren auch legislativ tätig. Die GPK-N beriet für den Erstrat die parlamentarische Initiative Joder 15.451, "Stärkung der Geschäftsprüfungscommissionen". Der Gesetzentwurf wurde vom Nationalrat am 20. Dezember 2019 genehmigt und befindet sich nun in der Beratung in unserer ständerätlichen Geschäftsprüfungscommission.

Die GPK leiteten im vergangenen Jahr überdies zwei neue Inspektionen ein. Die eine behandelt die Geschäftsverteilung bei den eidgenössischen Gerichten. Diese Inspektion wird von den Subkommissionen Gerichte/Bundesanwaltschaft beider Räte durchgeführt und läuft noch immer. Die andere Inspektion, ebenfalls von beiden Subkommissionen Gerichte/Bundesanwaltschaft durchgeführt, bezieht sich auf das Aufsichtsverhältnis zwischen der Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft und der Bundesanwaltschaft. Die Veröffentlichung der Ergebnisse dieser Inspektion erfolgt voraussichtlich im Laufe dieses Jahres. Wie Sie gestern in einer Medienmitteilung der Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft lesen konnten, gibt es nun von der Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft eine noch nicht rechtskräftige Verfügung. Auch diese wird von den Subkommissionen Gerichte/Bundesanwaltschaft im Rahmen ihrer Oberaufsicht über die Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft und die Bundesanwaltschaft mit einbezogen. Die Subkommission Gerichte/Bundesanwaltschaft wird in unserem Rat von Herrn Ständerat Stöckli, unserem Ratspräsidenten, präsidiert.

Zum Schluss möchte ich den Mitarbeitenden des Kommissionssekretariates der GPK und der Parlamentarischen Verwaltungskontrolle ganz herzlich für ihr grosses Engagement und ihre ausgezeichnete Arbeit danken. Ich möchte mich auch herzlich bei meinen Kolleginnen und Kollegen der GPK und der GPDel für ihre vertrauenswürdige und kompetente Oberaufsichtstätigkeit bedanken. Eine wirkungsvolle Oberaufsicht ist das Fundament für eine starke Demokratie und für das Vertrauen der Bevölkerung in unsere Institutionen eminent wichtig.

Die GPK Ihres Rates hat den Jahresbericht 2019 am 28. Januar 2020 anlässlich ihrer Plenarsitzung einstimmig genehmigt. Gerne beantrage ich Ihnen, das auch zu tun.

Bauer Philippe (RL, NE), pour la commission: Vous comprendrez qu'il soit très difficile de rendre compte d'une année de travail d'une commission aux travaux de laquelle on n'a pas participé, et ce surtout lorsque l'activité de ladite commission a été très dense, comme vous l'aurez vraisemblablement constaté à la lecture du rapport.

Vous me permettez dès lors de ne reprendre que les points saillants du rapport et, surtout, de me focaliser sur celui qui a retenu le plus l'attention des membres de la délégation. Vous me permettez aussi de ne pas aborder l'affaire Crypto SA, dans la mesure où, comme cela a été relevé dans le dernier communiqué de presse, la délégation, depuis qu'elle a décidé du principe d'une inspection, a d'ores et déjà entendu une quinzaine de personnes à l'occasion de cinq séances de travail et qu'elle a aussi requis la production d'une quantité très importante de documents qu'elle est en train – et vous me passerez l'expression – d'éplucher.

Pour mémoire, la délégation exerce la haute surveillance parlementaire, dans les domaines du renseignement civil et militaire principalement, quant au respect des critères de

légalité, d'opportunité et d'efficacité, avant tout en ce qui concerne la manière dont le Conseil fédéral, seul véritable responsable de l'activité des services de renseignement, exerce sa propre surveillance sur ceux-ci.

Concrètement, cela signifie que la délégation examine en particulier si le Conseil fédéral et les départements compétents assurent correctement les fonctions de conduite et de surveillance prévues par les lois topiques. En conséquence et parallèlement à l'examen des instruments de conduite du Conseil fédéral, comme les missions confiées au Service de renseignement de la Confédération, la définition des domaines clés en vue d'assurer la capacité d'action de la Suisse et l'établissement, chaque année, d'une liste d'observations, la délégation a pris acte des nouveaux accords conclus par nos services de renseignement avec les autorités étrangères. En la matière, elle a d'ailleurs pris la décision de s'intéresser à l'avenir plus précisément à la question de savoir quels étaient les accords que le Conseil fédéral pouvait conclure seul et ceux nécessitant un contrôle parlementaire.

La délégation s'est aussi intéressée aux mesures de recherche d'information par le Service de renseignement de la Confédération soumises à autorisation, et ceci dans le cadre de son mandat, non pas sous un angle individuel, mais plutôt de manière générale.

Dans le domaine "cyber", et plus particulièrement dans celui de la surveillance des cyberattaques menées par l'armée, elle a reçu pour la première fois un rapport du comité de surveillance et surtout elle a été préalablement informée des mesures prises, comme elle l'a d'ailleurs aussi été en matière d'exploration radio et du réseau câblé.

Toujours dans le cadre de son activité de haute surveillance, la délégation s'est aussi penchée sur l'appréciation faite par le Service de renseignement de la Confédération de la menace générale. Elle a enfin eu des contacts avec les autorités cantonales de surveillance, l'Autorité de surveillance indépendante des activités de renseignement et l'Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération.

Le point fort de l'exercice 2019 a toutefois vraisemblablement été le traitement de la requête déposée par l'association "droitsfondamentaux.ch" concernant d'éventuels soupçons que le Service de renseignement de la Confédération enfreindrait la loi en collectant des informations qui, il faut le dire, sont souvent publiques, et qui portent sur des partis politiques ou des mouvements sociaux respectant pourtant vraisemblablement nos règles démocratiques et notre cadre légal. A ce sujet, je vous renvoie pour les détails au chiffre 4.9 de notre rapport.

Vous me permettrez néanmoins de revenir sur un ou deux points, à commencer par le fait que les investigations menées par la délégation ont relevé plusieurs dysfonctionnements et, parfois, des lacunes relativement fondamentales dans le traitement des données par le Service de renseignement de la Confédération. Pour cette raison, notre délégation a demandé à la cheffe du Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports de prendre immédiatement un certain nombre de mesures destinées à résoudre les problèmes juridiques identifiés en lien avec le traitement des données déjà enregistrées dans les systèmes du Service de renseignement de la Confédération.

La délégation a ensuite défini des mesures supplémentaires afin d'éviter que le Service de renseignement de la Confédération (SRC) ne saisisse à l'avenir des données d'une manière qui ne soit pas conforme à la loi. Je vous rappelle d'ailleurs que, lorsque la cheffe du département compétent a constaté que la délégation n'interprétait pas les bases légales pertinentes de la même manière que le SRC, elle a décidé de demander un avis de droit auprès de l'Office fédéral de la justice. Le 4 février dernier, l'office a transmis cet avis de droit établi à sa demande; la délégation a reçu cet avis de droit ces tout derniers jours.

La délégation relève que les constatations de l'Office fédéral de la justice n'entrent pas en contradiction avec ses propres appréciations juridiques présentées dans le rapport dont nous discutons. Selon l'avis de droit, l'article 5 alinéa 5 de la loi sur le renseignement s'applique en effet à l'ensemble des traitements de données personnelles prévus par la loi, y

compris les données personnelles auxquelles il serait possible d'accéder uniquement par une recherche plein texte en utilisant le nom d'une personne.

Selon l'Office fédéral de la justice, la loi sur le renseignement ne contient aucune disposition légale permettant au SRC de déroger à la prise en compte des limites posées à l'article 5 alinéa 5 aux traitements des informations sur l'exercice des droits politiques en Suisse. De l'avis de l'Office fédéral de la justice, les directives du SRC de 2007 relatives à la saisie et à l'anonymisation des données sont en conséquence rédigées de manière trop large et ne semblent pas conformes à la loi sur le renseignement, notamment pour ce qui concerne la saisie des données dans le système IASA SRC.

Dans son rapport annuel, la délégation a constaté que le SRC avait enregistré 7,7 millions de documents dans ce système sans avoir jamais contrôlé leur conformité avec la loi fédérale sur le renseignement. Dans le but d'éviter qu'à l'avenir de nouvelles données soient enregistrées dans la banque de données IASA SRC sans que les contrôles nécessaires aient été effectués, la délégation a demandé au SRC de corriger sans délai ses directives. Sur ce dernier point, la délégation attend aujourd'hui du DDPS un engagement sans réserve en vue de corriger ces directives.

Voilà, j'en arrive au terme de mon intervention, et je ne saurais la terminer sans remercier le secrétariat de la commission et de la délégation pour l'aide qu'il m'a apportée dans la préparation de ce rapport.

Michel Matthias (RL, ZG), für die Kommission: Namens der GPK-S und als Präsident der Subkommission WBF/EFD werde ich nur kurz schwerpunktmässig über einige überprüfte Bereiche, die diesen beiden Departementen obliegen, berichten. Ich unterliege derselben Einschränkung wie mein Vorredner, da ich auch neu in der GPK bin.

Ich spreche erstens zum Bereich Kriegsmaterialausfuhr, zweitens zur Datenqualität bei den erhobenen Steuerdaten im Hinblick auf Prognosen und Volksabstimmungen und sage drittens noch etwas zur Aufsichtstätigkeit der Finma im Bereich Konsumkredite.

Zum Bereich Kriegsmaterialausfuhr: Wir als GPK nehmen jedes Jahr Kenntnis vom Bericht des Bundesrates über die Einzelheiten der Kriegsmaterialausfuhr. In diesem Zusammenhang hören wir jeweils den Vorsteher des WBF sowie auch Vertreterinnen und Vertreter des Staatssekretariats für Wirtschaft an, die für die Kontrolle der Kriegsmaterialausfuhr zuständig sind.

Wir haben uns im letzten Jahr schwerpunktmässig mit drei Bereichen der Kriegsmaterialausfuhr befasst. Die erste Angelegenheit betraf eine möglicherweise problematische Ausfuhr einer Werkzeugmaschine, die dann über Russland schliesslich in Venezuela gelandet ist. Im Ergebnis sind keine Bewilligungspflichten verletzt worden, soweit überhaupt solche Bewilligungen einzuholen gewesen wären. Das Besondere war, dass die Schweizerische Exportrisikoversicherung dieses Geschäft versicherte. Inzwischen ist es so, dass Exporte nach Venezuela aufgrund der bekannten politischen Verhältnisse nicht mehr durch die Exportrisikoversicherung versichert werden.

Bei der zweiten Angelegenheit geht es um ein Kommunikationsproblem. In einem Bericht wurden Meinungsdivergenzen zwischen der Finanzkontrolle einerseits und dem SECO andererseits öffentlich. Es geht nicht um Gesetzesverletzungen. Dass aber Kommunikationsprobleme in der Beurteilung von Tatbeständen der Kriegsmaterialausfuhr durch zwei verschiedene Behörden desselben Staates an die Öffentlichkeit kamen, schadet natürlich dem Vertrauen und der Glaubwürdigkeit der Behörden, die für Kriegsmaterialausfuhr zuständig sind. Insofern kann das natürlich die Wirksamkeit der Behörden Tätigkeit beeinflussen, und bekanntlich sind die GPK auch für die Durchführung von Wirksamkeitsprüfungen zuständig. Wir haben hier die klare Erwartung geäussert, dass sich die Eidgenössische Finanzkontrolle und das SECO künftig besser miteinander abstimmen und klarer kommunizieren.

Im dritten Fall ging es um Exporte der Ruag generell von ausländischen Standorten aus. Es ist so, dass wir uns jährlich über die Exporte informieren lassen, welche die Ruag aus

der Schweiz heraus tätig. Die Ruag hat aber auch ausländische Standorte, weshalb wir verlangt haben, dass wir jedes Jahr auch über die Exporte informiert werden, die von den ausländischen Ruag-Standorten aus irgendwohin in die Welt erfolgen. Das wird der Fall sein.

Dass die Bereiche des letzten Jahres und der Bereich Kriegsmaterialausfuhr aktuell bleiben, wissen wir. Derzeit ist die GPK des Nationalrates daran, die Dienstleistungen zu untersuchen, welche die Pilatus-Flugzeugwerke in Saudi-Arabien im Rahmen von Dienstleistungsverträgen erbringen. Hier liegt der Fokus darauf, dass die Entscheidungsprozesse innerhalb des EDA angeschaut werden, wann der Bundesrat einbezogen wird und dass schliesslich wiederum zwischen zwei Ämtern, Abteilungen oder Departementen koordiniert wird, nämlich zwischen dem EDA und dem SECO. Sie kennen, glaube ich, die Problematik. Das ist ein Thema der GPK-N für dieses Jahr.

Betreffend die Steuerdaten im Gesetzgebungsprozess mögen Sie sich erinnern, dass das Bundesgericht die Volksabstimmung aufheben musste, in der es um die Abschaffung der Heimatstrafe ging – ich meine natürlich die Heiratsstrafe. Zum Glück wird man noch nicht dafür bestraft, dass man eine Heimat hat. Hier gab es falsche Zahlen über die Anzahl der Zweiverdiener-Ehepaare. Wir haben da möglicherweise grundsätzliche Probleme geortet. Es gibt zwei Prüfungsbeiräte: Zum einen untersucht die GPK des Nationalrates die Verlässlichkeit von Abstimmungserläuterungen, zum anderen beurteilt die GPK-S die Qualität der Daten, die aus der Steuerverwaltung kommen.

Hier haben wir uns versichern lassen, dass die Eidgenössische Steuerverwaltung die Fehlerquellen erkannt und sachgerecht reagiert hat. Die internen Abläufe wurden durch eine neue Weisung bedient. Sodann wird bei den Kantonen, die ja auch für die direkte Bundessteuer die Daten liefern, über eine Machbarkeitsstudie die Verlässlichkeit und die jährliche Lieferung von Daten abgeklärt. Die rechtlichen Grundlagen sind hier auch genügend vorhanden. Wir werden aber die Optimierung bzw. die Umsetzung dieser Optimierungen, die hier in Aussicht gestellt werden, Ende Jahr durch die Anhörung des Direktors der Eidgenössischen Steuerverwaltung prüfen. Betreffend Aufsicht der Finma im Bereich Konsumkredit wissen wir, dass die Finma verschiedentlich kritisiert wird, weil sie ihre Kompetenzen überstrapazierte. Hier im Bereich Konsumkredit ist dies nicht der Fall. Es wurden medial Kritiken laut, dass der Bereich Konsumkredit angesichts der Problematik der Überschuldung, gerade auch von Jugendlichen, zu wenig beaufsichtigt werde. Wir haben dies angeschaut. Interessant ist hier, dass aus Gouvernanzgründen die Finma eben nicht direkt für die Überwachung aller Konsumkredite zuständig ist, denn das Konsumkreditgesetz ist kein Finanzmarktgesetz im Sinne der Finanzmarktaufsicht. Oder umgekehrt gesagt: Für die Vergabe von Konsumkrediten braucht es nicht zwingend eine Banklizenz, und deshalb unterliegen nicht alle Akteure im Bereich Konsumkredit der Aufsicht durch die Finma. Die Finma beaufsichtigt immerhin aber die Unternehmen mit Banklizenz, und diese vergeben doch zwischen 60 und 70 Prozent der Konsumkredite, sind also relevant. In diesem Bereich der Aufsicht hat die Finma aus unserer Sicht die Aufsicht richtig wahrgenommen, wir haben hier keine Gesetzesverletzungen festgestellt.

So weit meine Berichterstattung; für Einzelheiten verweise ich auf den Bericht.

Juillard Charles (M-CEB, JU), pour la commission: Conformément aux décisions de la commission, il m'appartient de relater quelques éléments du rapport concernant plus particulièrement la sous-commission DFAE/DDPS que j'ai l'honneur de présider. Vous trouverez les détails au chapitre 3.7, et plus particulièrement 3.7.1, concernant les coopérations internationales dans les domaines de l'instruction militaire et de l'armement. Je me permettrai de revenir aussi sur le point 3.12.1 consacré à l'affaire Pilatus et sur le point 3.12.2 relatif à l'ancien dépôt de munitions de Mitholz. Je vous dirai aussi quelques mots sur les dossiers en cours ainsi que sur le programme 2020.

Le premier point concerne les coopérations internationales dans les domaines de l'instruction militaire et de l'armement. Le 6 octobre 2015, se fondant sur une évaluation réalisée par le Contrôle parlementaire de l'administration, la Commission de gestion du Conseil des Etats avait publié un rapport d'inspection relatif aux coopérations internationales dans le domaine de l'instruction militaire et de l'armement. Le Conseil fédéral a fait savoir à la Commission de gestion qu'il entendait mettre en oeuvre intégralement ou partiellement quatre des cinq recommandations que celle-ci avait formulées à son intention dans ce rapport.

La première recommandation visait à augmenter la transparence; la deuxième à clarifier le degré de contrainte ainsi que les procédures d'approbation qui en sont fonction; la troisième à concrétiser les bases stratégiques et à améliorer la vérification de leur respect; la quatrième à améliorer le pilotage dans le domaine de l'armement, et la cinquième à accorder plus d'attention aux conséquences des coopérations sur la politique extérieure et à collaborer plus étroitement avec le DFAE dans le domaine de l'armement.

En 2018, la Commission de gestion du Conseil des Etats a lancé un contrôle de suivi de la mise en oeuvre des recommandations. Dans ce cadre, elle a constaté que le Conseil fédéral les avait en grande partie mises en oeuvre. Cela a permis d'améliorer fondamentalement le processus et la transparence relatifs à la conclusion de conventions de coopération internationale dans le domaine de l'instruction militaire et de l'armement.

La commission se félicite en particulier du fait que le Conseil fédéral ait ordonné des mesures ayant permis de clarifier les prescriptions et les compétences légales lors de la conclusion et de la publication des accords de coopération. Elle salue également le fait que, suite à son inspection, l'Office fédéral de l'armement, Armasuisse, ait entrepris les travaux nécessaires afin de définir les processus relatifs à la conclusion de coopérations et de disposer d'une vue d'ensemble des accords et des conventions conclues dans le domaine de l'armement. Dans la foulée, le Conseil fédéral a notamment dû approuver a posteriori – oui, a posteriori – 24 accords d'armement.

Aux yeux de la Commission de gestion, ce bilan positif est toutefois terni par le fait que le Conseil fédéral refuse de concrétiser les bases stratégiques relatives aux coopérations générales, et de publier les accords-cadres, ce qui permettrait d'augmenter la transparence dans le domaine de l'armement. Estimant que la mise en oeuvre des autres recommandations a globalement permis des améliorations substantielles, la commission a malgré tout décidé, lors de sa séance du 25 juin 2019, de mettre un terme à son contrôle de suivi et de clore le dossier.

Permettez-moi de revenir maintenant sur deux points, même s'ils ont été traités par la commission soeur du Conseil national, il est quand même utile que nous puissions nous y intéresser aussi. Tout d'abord, le chiffre 3.12.1 revient sur les prestations de l'avionneur Pilatus en Arabie saoudite – il en a déjà été brièvement question tout à l'heure. La sous-commission DFAE/DDPS de la Commission de gestion du Conseil national s'intéresse depuis fin 2018 aux investigations menées par le DFAE au sujet des prestations fournies par la société Pilatus en Arabie saoudite. Ces dernières doivent être annoncées au DFAE en vertu de la loi fédérale sur les prestations de sécurité privées fournies à l'étranger. Fin 2018, il a été révélé que le DFAE avait lancé une procédure pour examiner certaines activités de Pilatus en Arabie saoudite. Par la suite, d'autres activités de la société, dans d'autres pays, ont aussi été examinées. Par décision du 25 juin 2019, le DFAE a finalement interdit à Pilatus de fournir certaines prestations en Arabie saoudite et aux Emirats arabes unis.

Depuis novembre 2018, la Commission de gestion du Conseil national s'est penchée plusieurs fois sur ce sujet; sa sous-commission responsable a mené plusieurs auditions entre fin février et octobre 2019 dans le cadre desquelles elle a entendu plusieurs représentants du DFAE dont son chef et sa secrétaire d'Etat ainsi que des représentants du SECO. Elle a en outre demandé des renseignements écrits à la société Pilatus.

Les investigations se concentrent principalement sur les processus de décision au sein du DFAE, sur l'implication du Conseil fédéral et sur la collaboration entre le DFAE et le SECO. Elles ne portent pas, par contre, sur la décision même du DFAE, dont l'appréciation juridique appartient au Tribunal administratif fédéral. La CdG-N poursuivra ses travaux. Nous nous y intéresserons aussi lorsque les résultats seront disponibles.

Le chapitre 3.12.2 s'intéresse à l'ancien dépôt de munitions de Mitholz et au cadastre des dangers DDPS. Il s'agit ici aussi d'un dossier traité par le Conseil national mais il nous intéresse également. Ce dossier est de retour sur le devant de la scène publique avec l'information faite par le DDPS qui a prévu des travaux d'assainissement qui pourraient durer dix ans et nécessiteront le déplacement de toute la population du village pendant cette période. En été 2008, il a été révélé que le risque d'explosion dans l'ancien dépôt de munitions militaire souterrain de Mitholz, dans la commune bernoise de Kandergrund, était bien plus élevé qu'estimé jusqu'alors. Il s'agissait là d'un constat nouveau, qui n'a pu émerger que parce que le DDPS planifiait d'installer un centre de calcul à Mitholz et a effectué, dans ce contexte, une nouvelle évaluation des risques. En réponse aux résultats, le département a pris différentes mesures et demandé d'autres analyses.

Depuis octobre 2018, la sous-commission du Conseil national s'est informée à plusieurs reprises sur les travaux en cours auprès des représentants du DDPS. Elle s'est surtout intéressée aux précautions mises en place ou prévues pour réduire les risques pesant sur la population de Mitholz et des environs, et à la mesure dans laquelle les autorités et la population locales étaient impliquées. La commission se demande également pourquoi le DDPS n'a pas identifié le danger à Mitholz alors qu'il tient un cadastre des sites pollués et quels enseignements il a tirés de ce cas: a-t-il, par exemple, prévu d'adapter les processus concernant le cadastre des sites pollués et notamment la réévaluation d'autres situations?

La sous-commission du Conseil national de même que la nôtre continueront de suivre ce dossier.

Je vais parler brièvement de quelques autres sujets traités. Tout d'abord, nous suivons – c'est presque, dirai-je, une mission permanente – les projets les plus importants du DDPS. Actuellement, il n'y en a pas moins de 26 en cours de réalisation. Nous les suivons attentivement.

La commission a publié un rapport au sujet du traitement terminé des dossiers suivants, du ressort de la sous-commission DFAE/DDPS: le sport d'élite dans l'armée; les événements sportifs internationaux uniques; le sponsoring du DFAE – cela peut paraître particulier, mais le DFAE fait du sponsoring; les tâches de la DDC dans le domaine des personnes handicapées; les engagements de l'armée en cas de catastrophes à l'étranger; le service de transport aérien de la Confédération ou encore les principes en matière de politique d'armement.

En ce qui concerne le programme 2020, j'ai quelques éléments à vous communiquer, qui, pour certains, sont traités en parallèle avec la sous-commission du Conseil national. Nous nous intéresserons plus particulièrement au controlling des affaires compensatoires. Vous savez que ce thème est de nouveau d'actualité compte tenu de la probable – du moins nous l'espérons – acquisition d'un nouvel avion de combat qui entraînera des affaires compensatoires. Il s'agira de les suivre de manière précise.

La sous-commission fera aussi un contrôle de suivi concernant le dossier "Allocations pour perte de gain: irrégularités dans le décompte des services militaires volontaires". Elle effectuera aussi un contrôle de suivi en ce qui concerne le thème du "personnel adéquat au service diplomatique".

Avec la sous-commission du Conseil national, nous nous intéresserons au rapport du Conseil fédéral sur la réalisation des objectifs stratégiques et sur le rapport de gestion de RUAG. Nous visiterons le centre administratif de la Guisanplatz où se trouve l'Office fédéral de la protection de la population et en particulier Armasuisse. Nous nous intéresserons aux structures et responsabilités relatives à la politique européenne du DFAE.

En conclusion, l'activité est intense et très intéressante. D'une manière générale, les inspections, les visites et les contrôles sont menés dans un esprit critique mais constructif. Les services inspectés jouent le jeu, à la satisfaction de la sous-commission.

Je remercie à mon tour les collaboratrices et les collaborateurs du secrétariat, qui nous appuient avec sérieux, professionnalisme et compétence dans nos divers travaux.

Vom Bericht wird Kenntnis genommen

Il est pris acte du rapport

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit haben wir die erste Sessionswoche erfolgreich und zügig über die Bühne gebracht. Wir sehen uns – hoffentlich! – am nächsten Montagmittag alle wieder in diesem Saal. Ich wünsche Ihnen ein schönes Wochenende!

Schluss der Sitzung um 09.15 Uhr

La séance est levée à 09 h 15

Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Montag, 9. März 2020
Lundi, 9 mars 2020

15.15 h

20.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Ich freue mich, dass wir heute die zweite Woche der Frühjahrssession beginnen dürfen, und begrüsse für die heutigen Geschäfte Frau Bundesrätin Karin Keller-Sutter.

Ich erlaube mir, ein paar Mitteilungen betreffend das Coronavirus zu machen. Wir hatten heute Vormittag eine Aussprache mit Herrn Bundesrat Alain Berset und den Vertretern des Bundesamtes für Gesundheit. Die Verwaltungsdelegation ist einstimmig der Meinung, dass wir die Frühjahrssession fortsetzen wollen. Auch der Nationalrat hat soeben deutlich beschlossen, die Session fortzusetzen. Wir haben eine Vorbildfunktion. In dieser für die Schweiz schwierigen Situation ist es besonders wichtig, dass wir dieser auch entsprechen. Deshalb sollten wir uns keine Bedingungen verordnen, die für die Bevölkerung und die Wirtschaft nicht auch gelten.

Die Verwaltungsdelegation hat sich heute durch das Bundesamt für Gesundheit über die neue Strategie informieren lassen, die seit vergangener Freitag gilt. Es geht nicht mehr darum, die Ausbreitung des Virus durch Quarantäne zu verhindern. Die Ziele sind vielmehr: erstens die Ausbreitung zu verzögern, zweitens besonders gefährdete Menschen, das heisst diejenigen ab 65 Jahren, zu schützen – Sie haben also mich zu schützen, und drittens das Gesundheitssystem nicht mit leichten Fällen zu belasten.

Ich erlaube mir, an Ihre Eigenverantwortung zu appellieren. Wenn Sie Atemwegssymptome, Husten und Fieber haben, bleiben Sie bis 24 Stunden nach dem Abklingen der Symptome zuhause in Selbstisolation. Rufen Sie den Arzt nur an bei erhöhtem Komplikationsrisiko, bei Atemnot oder wenn sich die Atemwegssymptome verschlimmern. Menschen, mit denen Sie im gleichen Haushalt leben, sollen angewiesen werden, auf ihren Gesundheitszustand zu achten, damit sie sich bei Bedarf – aber nur bei Bedarf – in Selbstisolation begeben können.

Die Verwaltungsdelegation hat die vor einer Woche ergriffenen Massnahmen grundsätzlich bestätigt: Hände waschen, kein Händeschütteln, Verzicht auf Enge bei Begrüssungszeremonien, Abstand voneinander halten und, wo nötig, in die Vorzimmer ausweichen. Den Fraktionen werden auf Wunsch hin grössere Räume für die Sitzungen zur Verfügung gestellt.

Im Übrigen wollen wir die Zahl der Anwesenden hier im Bundeshaus nochmals reduzieren. Deshalb werden unsere ehemaligen Kolleginnen und Kollegen, auch die Botschafter und Chargés d'Affaires sowie die Vertreter der KdK keinen Zutritt mehr haben; so soll das Risiko reduziert werden. Zudem haben wir selbst die Pflicht, Dienstreisen nur zu unternehmen, wenn sie wirklich unumgänglich sind. Diese Massnahmen gelten bis Ende April. Wir wollen bereits heute klar definieren – wenn sich die Situation nicht drastisch verändern sollte –, was bis Ende April gilt.

Ich möchte es in diesem Zusammenhang nicht unterlassen, all denjenigen zu danken, die gegenwärtig in unserem Gesundheitssystem Grossartiges leisten. Ebenfalls gelten unsere Gedanken den Kranken und ihren Familien und den Angehörigen der Opfer des neuen Virus.

Ich danke Ihnen für die Kenntnisnahme. Sie werden die Details dieser Beschlüsse noch schriftlich zugestellt erhalten.

16.077

OR. Aktienrecht

CO. Droit de la société anonyme

Différences – Divergences

Nationalrat/Conseil national 14.06.18 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 14.06.18 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 15.06.18 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 11.12.18 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 13.06.19 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 13.06.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 13.06.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 26.09.19 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)
Ständerat/Conseil des Etats 18.12.19 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 19.12.19 (Différences – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 04.03.20 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.20 (Différences – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.20 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Différences – Divergences)

2. Obligationenrecht (indirekter Gegenentwurf zur Volksinitiative "für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt")

2. Code des obligations (contre-projet indirect à l'initiative populaire "Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement")

Gliederungstitel vor Art. 55; Art. 55 Titel, Abs. 1 bis, 1ter; 55a; 716a Abs. 1 Ziff. 5, 10; 716abis; 759a; 810 Abs. 2 Ziff. 4; 810a; 901; 918a; Gliederungstitel vor Art. 957; IIIa. Abschnitt Titel; Gliederungstitel vor Art. 961e; Art. 961e; Gliederungstitel vor Art. 961f; Art. 961f; Gliederungstitel vor Art. 964bis; Art. 964bis-964quater; Gliederungstitel vor Art. 964a; Gliederungstitel nach Art. 964f; Art. 964g-964i; Übergangsbestimmung zur Änderung vom ...; Ziff. II Ziff. 1 Art. 69abis; Ziff. 1a Art. 3 Abs. 2; 5 Abs. 1 Bst. g, j; 125 Abs. 2; Gliederungstitel vor Art. 212a; Art. 212a; 212b; Ziff. 2 Art. 139a; Ziff. 3 Art. 325ter

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit

(Engler, Jositsch, Levrat, Mazzone, Sommaruga Carlo, Zopfi)
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre précédant l'art. 55; art. 55 titre, al. 1 bis, 1ter; 55a; 716a al. 1 ch. 5, 10; 716abis; 759a; 810 al. 2 ch. 4; 810a; 901; 918a; titre précédant l'art. 957; section IIIa titre; titre précédant l'art. 961e; art. 961e; titre précédant l'art. 961f; art. 961f; titre précédant l'art. 964bis; art. 964bis-964quater; titre précédant l'art. 964a; titre suivant l'art. 964f; art. 964g-964i; disposition transitoire de la modification du ...; ch. II ch. 1 art. 69abis; ch. 1a art. 3 al. 2; 5 al. 1 let. g, j; 125 al. 2; titre précédant l'art. 212a; art. 212a; 212b; ch. 2 art. 139a; ch. 3 art. 325ter

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité

(Engler, Jositsch, Levrat, Mazzone, Sommaruga Carlo, Zopfi)
Adhérer à la décision du Conseil national

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Wir befinden uns bei diesem Geschäft in der Differenzbereinigung. Wir ringen um einen Gegenvorschlag zur Volksinitiative "für verantwortungsvolle Unternehmen – zum Schutz von Mensch und Umwelt".

Der Nationalrat hat am 4. März 2020 zum zweiten Mal eine Detailberatung des Geschäfts durchgeführt. Dabei hat er knapp, mit 102 zu 91 Stimmen bei 4 Enthaltungen, an seinem Konzept eines indirekten Gegenentwurfs gemäss Beschluss vom 14. Juni 2018 festgehalten. Der Nationalrat hat seinen Beschluss in verschiedenen Punkten überarbeitet, sich dabei aber in erster Linie an den Anträgen der Mehrheit der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates vom 21. November 2019 orientiert. Immerhin ist der Nationalrat bei der Volksinitiative dem Ständerat gefolgt und hat diese mit 105 zu 83 Stimmen bei 9 Enthaltungen zur Ablehnung empfohlen. Damit steht fest, dass zumindest betreffend die Volksinitiative keine Differenz mehr besteht und eine entsprechende Abstimmungsempfehlung erfolgen kann. Offen bleibt, ob und welcher Gegenentwurf dieser Initiative gegenübergestellt werden soll. Es stehen sich zwei verschiedene Konzepte eines indirekten Gegenentwurfs gegenüber: das Konzept des Nationalrates gegen das Konzept des Ständerates. Es gibt keinen übereinstimmenden Beschluss der beiden Räte, und es besteht eine Differenz bezüglich sämtlicher materieller Bestimmungen dieser Fassungen.

Ihre Kommission hat am 5. März 2020 getagt und vorerst die beiden Konzepte bereinigt. Das Konzept des Ständerates wurde aufgrund von Informationen aus der Redaktionskommission bei Artikel 964ter Absatz 2 Ziffer 4 durch die Streichung eines Relativsatzes bereinigt. Dieser Relativsatz hatte keine materiell-rechtliche, substantielle Aussage und konnte daher problemlos gestrichen werden. Beim Konzept des Nationalrates wurden keine Bereinigungen vorgenommen. Sie haben heute also zu entscheiden, ob Sie wie beim letzten Mal dem Gesamtkonzept des Ständerates oder dem Gesamtkonzept des Nationalrates folgen.

Die Kommission hat sich mit 6 zu 6 Stimmen mittels Stichtescheid des Präsidenten für das Konzept des Ständerates ausgesprochen. Daher bin ich heute Berichterstatter, und Herr Kollege Engler wird dann entsprechend die Minderheit vertreten.

Wenn Sie die Gegenüberstellung der beiden Gegenvorschläge anschauen, dann sehen Sie, dass wir von Beginn weg einen grossen strittigen Punkt hatten: Das war die Frage der Haftung generell und im Speziellen die Frage der Einführung einer Konzernhaftung in der Schweiz. Das Bundesamt für Justiz hat diesbezüglich einen Vergleich erstellt.

Aus Sicht der Mehrheit Ihrer Kommission kann Folgendes festgehalten werden: Der indirekte Gegenvorschlag des Ständerates befürwortet im Bereich der Haftung den Status quo. Es gelten folgende Grundsätze: Für Fehlverhalten haftet auch im Konzernverbund nur die betroffene Gesellschaft. Auch für Schadensverursachung durch Dritte wird im Grundsatz nicht gehaftet. Zur Anwendung der Geschäftsherrenhaftung – Artikel 55 OR – im Konzernverhältnis, wie sie ein Teil der Lehre erwägt, gibt es keine gefestigte Rechtsprechung. Dies wird nun von den Gegnern dieser Vorlage als Rechtsunsicherheit ausgelegt; ja, zum Teil behauptet man, dass diese Haftung dann noch weiter gehen würde als jene gemäss Fassung des Nationalrates.

Hierzu eine Präzisierung des Berichterstatters: Zur heutigen Geschäftsherrenhaftung gibt es unterschiedliche Lehrmeinungen. Die meisten gehen davon aus, dass der bestehende Artikel 55 OR auch eine Geschäftsherrenhaftung im Konzernverhältnis begründe. Das Bundesgericht hat diese Haftung in seiner Rechtsprechung allerdings noch nie klar bejaht. Eine gefestigte Rechtsprechung zu dieser Frage gibt es jedenfalls nicht. Es gibt auch Experten, welche das Konzept der Geschäftsherrenhaftung nach Artikel 55 OR als unvereinbar mit der Konzernhaftung betrachten, weil diese Bestimmung seinerzeit in einem ganz anderen Zusammenhang

mit völlig anderen Grundkonzeptionen in das Gesetz aufgenommen wurde.

Aber nun ist Folgendes wichtig: Selbst wenn dieser Artikel 55 OR im Grundsatz auf Konzernverhältnisse anwendbar wäre, käme er nur dann in Betracht, wenn das Schadensereignis in der Schweiz erfolgt wäre. Erfolgt hingegen ein Schaden durch eine Tochtergesellschaft im Ausland, greift Artikel 55 OR infolge der Bestimmungen des internationalen Privatrechts nicht. An diesem Status will der Gegenvorschlag des Ständerates festhalten. Er will also, anders als der Gegenvorschlag des Nationalrates, keine ausdrückliche Konzernhaftung für ausländische Tochtergesellschaften.

Diese Konzernhaftung, wie sie der Nationalrat vorschlägt, wäre aus Sicht der Befürworter des ständerätlichen Beschlusses weltweit einmalig und würde die Schweiz und insbesondere die betroffenen Unternehmen angreifbar machen. Der Gegenvorschlag des Nationalrates begründet eine neue Konzernhaftung der Muttergesellschaft bei Fehlverhalten ihrer Tochtergesellschaften im Ausland auf dem Gebiet der internationalen Menschenrechte und der Umweltstandards. Er geht aufgrund der anwendbaren Rechtsgebiete sehr weit.

Die Befreiungsmöglichkeit ist der Nachweis, dass die nötigen Massnahmen getroffen wurden oder dass auf das kontrollierte Unternehmen nicht Einfluss genommen werden konnte; dieser Nachweis obliegt der beklagten Konzernmutter. Diese befindet sich dann allerdings bereits in einem Prozessverfahren, mit allen negativen Folgen für dieses Unternehmen in der Schweiz. Das vorgeschaltete Schlichtungsverfahren vor dem Nationalen Kontaktpunkt beim SECO ist unseres Erachtens nichts anderes als eine Alibiübung, weil wir in der Regel bei solchen Klagen mit enormer Publizität und sehr hohen Schadensforderungen konfrontiert sind und diese Schlichtungssitzung nur allzu sehr dazu dienen dürfte, das angeblich fehlerhafte Unternehmen noch mehr in den Fokus der Öffentlichkeit zu stellen.

Die Haftungsansprüche aus der Verletzung der Bestimmungen zum Schutz der Menschenrechte und der Umwelt im Ausland würden Schweizer Recht unterstellt. Ausländische Tochtergesellschaften von Schweizer Konzernen müssten neben dem örtlichen Recht auch Schweizer Recht beachten.

Im Verlaufe der Debatte zeigte sich, dass der Gegenvorschlag des Nationalrates noch eine Vielzahl von negativen Punkten aufweist. Insbesondere ist nicht ausgeschlossen, dass es zu Doppelklagen kommen könnte. Das heisst mit anderen Worten: Die Kläger könnten versucht sein, vorerst eine Klage in der Schweiz einzuleiten, und sobald sie die notwendigen Beweismittel im Rahmen dieser Klage eingereicht hätten, könnten sie im Land des angeblichen Schadens eine zweite Klage einreichen. Dies ist nicht ausgeschlossen, da die Rechtsordnungen in einigen Ländern solches zulassen. Oder sie könnten das Gegenteil machen und zuerst eine Klage im Ausland und, falls diese nicht den gewünschten Erfolg hat, eine zweite Klage in der Schweiz einreichen.

Sie sehen: Das Prozessrisiko für die betroffenen Unternehmen ist enorm, und aufgrund unserer Schwellenwerte im Gegenvorschlag des Nationalrates wären mehrere hundert Unternehmen in der Schweiz betroffen. Es handelt sich also nicht nur um Konzerne, sondern auch um grössere Unternehmen.

Aus Sicht der Mehrheit Ihrer Kommission beinhaltet das Konzept des Nationalrates Normen, die international nicht abgestimmt sind und einen Schweizer Alleingang bedeuten würden. Dies könnte zu unabsehbaren Folgen für die Schweizer Wirtschaft führen, insbesondere auch – und dies ist das besonders Tragische – zum Rückzug von Schweizer Unternehmen aus bestimmten Ländern. Die betroffenen Unternehmen müssen sich genau überlegen, ob sie direkt oder über Tochtergesellschaften noch in Ländern tätig sein wollen, bezüglich derer sie sicher sind, dass die Menschenrechts- und Umweltstandards nach schweizerischem Recht nicht eingehalten werden beziehungsweise wo ein hohes Risiko der Nichteinhaltung besteht. Sie haben dann in der Folge eine Risikoabwägung vorzunehmen. Diese Risikoabwägung kann dazu führen, dass sie sich auf solche Risiken nicht einlassen und sich aus solchen Ländern zurückziehen.

Falls die Risiken nicht versicherbar wären, würde jedes vernünftige Schweizer Unternehmen die Geschäfte mit diesen Ländern sicherlich unterbinden. Dies bedeutet, dass dann andere Unternehmen, die weniger Skrupel haben, in diese Märkte vorrücken, wie wir dies gegenwärtig in Afrika beobachten.

Die Anwendung von schweizerischem Recht, von Schweizer Umwelt- und Menschenrechtsstandards auf ausländische Staaten entspricht nicht der Tradition und Kultur der Schweiz. Als Kleinstaat sind wir hierzu nicht geeignet und würden uns mit grösster Wahrscheinlichkeit negativ exponieren.

Die Vorlage des Ständerates gewährleistet Ihnen hingegen die Best Practice in jenen Bereichen, welche sehr sensibel sind, nämlich bei den Konfliktmineralien und bei der Kinderarbeit. Hier würde die Schweiz Bestimmungen umsetzen, die weltweit von keinem oder nur wenigen Ländern eingehalten werden. Bei der Kinderarbeit wären es noch die Niederlande – wobei diese Bestimmungen in den Niederlanden noch nicht umgesetzt worden sind. Bei den Konfliktmineralien würden wir uns auf Augenhöhe mit den EU-Staaten bewegen.

Es wäre das Vernünftigste und Beste, sich international abzustimmen und allenfalls für eine Verschärfung der notwendigen Vorschriften einzustehen. Dagegen ist auch nichts einzuwenden. Der ständerätliche Beschluss ist keinesfalls ein Papiertiger. Vielmehr würde die Schweiz Sorgfalts- und Berichterstattungspflichten statuieren, welche im Gesamtbild der Vorlage weltweit führend wären. Wir fallen hier auf jeden Fall in keiner Weise hinter die EU-Staaten zurück.

In diesem Sinn bitte ich Sie, am ständerätlichen Gegenentwurf festzuhalten.

Engler (M-CEB, GR): Zusammen mit einer starken Kommissionsminderheit – der Mehrheitsantrag kam ja nur mit dem Stichentscheid des Vorsitzenden zustande – unterstütze ich den Beschluss des Nationalrates für einen indirekten Gegenentwurf. Der Nationalrat hielt sich dabei, wie Kollege Rieder ausgeführt hat, im Wesentlichen an den im Dezember im Ständerat unterlegenen Antrag der damaligen Kommissionsmehrheit.

Die Anpassungen des Nationalrates betreffen vor allem Präzisierungen. Lediglich in einem Punkt, geregelt in Artikel 125 Absatz 2 der Zivilprozessordnung, hat der Nationalrat eine prozessuale Vereinfachung eingeführt, die es ermöglicht, dass der Prozessgegenstand zunächst darauf beschränkt werden kann, die Zuständigkeit, die tatsächliche Kontrolle der beklagten Partei, die Einflussmöglichkeit auf das Verhalten der kontrollierten Unternehmung oder den Sorgfalts- bzw. den Befreiungsbeweis zu überprüfen. Mit diesen prozessualen Vereinfachungen soll verhindert werden, dass materiell ein grosser Prozess geführt wird, bevor diese Voraussetzungen geprüft wurden.

Nach Meinung der Kommissionsminderheit handelt es sich beim Beschluss des Nationalrates für einen indirekten Gegenentwurf um eine glaubwürdige und wirkungsvolle Antwort auf die Forderung der Konzernverantwortungs-Initiative. Im Unterschied zur Initiative schränkt der Gegenentwurf des Nationalrates aber die Reichweite und die Strenge der Haftung für die Muttergesellschaft ein. Im Unterschied zum indirekten Gegenentwurf des Ständerates, der auf eine explizite Haftung verzichtet und die Sorgfaltsprüfungspflicht auf das Verbot von Kinderarbeit und vier Konfliktmineralien beschränken möchte, wählt der Gegenentwurf des Nationalrates den Ansatz der Gleichwertigkeit aller Menschenrechte und internationalen Umweltstandards.

Auf die drei jetzt wieder vorgebrachten Argumente gegen den nationalrätlichen Gegenvorschlag möchte ich kurz eingehen: Es wird gesagt, der Beschluss des Ständerates für einen indirekten Gegenentwurf würde sich an die Standards der UNO und der OECD halten bzw. internationale Standards einhalten. Ich frage Sie: Was soll die sachliche Rechtfertigung dafür sein, dass Unternehmen sich nur um Kinderarbeit und vier ausgewählte Rohstoffe verbindlich kümmern müssen? Wieso sollen sie sich nicht auch um Zwangsarbeit, Sklaverei, Landkonflikte und gravierende Verletzungen von internationalem Umweltrecht kümmern müssen?

Gemäss den Standards, auf die sich die Kommissionsmehrheit beruft, wenn sie sich auf den Standpunkt stellt, internationale Standards zu befolgen, sind alle Menschenrechte gleichwertig. Das Unternehmen darf bei der Sorgfaltsprüfung den Blick nicht künstlich auf einige wenige Probleme wie die Kinderarbeit verengen, sondern es muss die grössten Risiken identifizieren, entsprechende Massnahmen zur Risikominimierung ableiten und die Wirkung der Massnahmen überprüfen. So unterstützt auch Unicef, trotz bzw. gerade wegen des exklusiven Fokus auf Kinderarbeit, nicht den Gegenentwurf des Ständerates, sondern jenen des Nationalrates.

Zudem fordern die internationalen Standards, dass Unternehmen aktiv nach Problemen und Risiken suchen und diese vermeiden. Das ist der Inhalt der Sorgfaltsprüfungspflicht und nicht, nur einen Bericht anzufertigen oder unter Begründung sogar darauf verzichten zu können, wie dies der ständerätliche Entwurf vorsieht.

Der zweite Einwand gegen den nationalrätlichen Gegenentwurf besteht darin, dass gesagt wird, man sei damit fernab von den aktuellen Entwicklungen in Europa, man lege quasi einen Sololauf hin, wenn es um die Frage der Konzernverantwortung gehe. Gerne verweisen die Befürworter des Gegenentwurfes des Ständerates auch heute wieder darauf, dass dieser Entwurf sich an der EU-Berichterstattungsrichtlinie oder am niederländischen Kinderarbeitsgesetz orientiere; in Bezug auf die Schwellenwerte wird gerne auf die französische "loi de vigilance" verwiesen.

Fakt ist allerdings, dass sich alle drei Gesetze zurzeit bereits in Evaluation befinden oder dass sie ergänzt werden. Der Bundesrat sowie die Mehrheit des Ständerates unterschätzen seit Anbeginn dieser Debatte die internationale Dynamik in dieser Frage, wie zum Beispiel in den Niederlanden, aber auch in der EU-Kommission generell. Sie haben es am Samstag auch lesen können: In der "Neuen Zürcher Zeitung" war von einem Bericht die Rede, der die Konsultationsergebnisse in den EU-Ländern zur Sorgfaltsprüfungspflicht zusammenfasst. In diesem Bericht kommt klar zum Ausdruck, dass die Berichterstattung nicht ausreicht.

Die zurzeit in Revision befindliche EU-Berichterstattungsrichtlinie muss also durch zusätzliche Regulierungen flankiert werden. Siebzig Prozent der befragten Unternehmen haben Vorteile in einer gesetzlichen Sorgfaltsprüfungspflicht gesehen. Eine Mehrheit will den Fokus, der auf sämtlichen Menschenrechten und allen Sektoren liegt, eingebunden wissen.

Der dritte Einwand, der heute wieder vorgebracht wurde, lautet, die Haftung zu regeln sei exotisch und die Schweiz würde unnötigerweise eine Vorreiterrolle einnehmen und damit die Wettbewerbsfähigkeit und den Wirtschaftsstandort unseres Landes gefährden. Ich verweise nochmals auf ein Interview in der "Neuen Zürcher Zeitung" mit der Vorsitzenden des OECD-Ausschusses für verantwortungsvolle Unternehmensführung, Frau Professorin Christine Kaufmann. Sie sagte unter anderem: "In vielen EU-Mitgliedstaaten ist die Einführung von Haftungsregeln [...] ein Thema. Das ist [...] logisch. Wenn es Sorgfaltspflichten gibt, muss ein Staat klären, was passiert, wenn sie nicht eingehalten werden. Wofür soll ein Unternehmen haften? Für alle Schäden oder nur für gewisse? Soll die ganze Lieferkette mit einbezogen werden, also auch Handlungen von Lieferanten? Wo über Haftung nachgedacht wird, versucht man deshalb, klar zu definieren, in welchem Bereich es eine Haftung geben soll."

Hier knüpft auch der Beschluss des Nationalrates an, indem er die Reichweite der Haftung im Vergleich zur Initiative beschränkt und klar zum Ausdruck bringt, wofür die Muttergesellschaft allenfalls haftet: nicht für die Zulieferer, sondern nur für direkt kontrollierte Unternehmungen – und nur dann, wenn es dem Geschädigten gelingt zu beweisen, dass aufgrund einer Widerrechtlichkeit ein Schaden eingetreten und der Kausalzusammenhang gegeben ist. Zusätzlich haftet die Muttergesellschaft nur dann, wenn es der Unternehmensführung der Muttergesellschaft nicht gelingt, sich von der Haftung zu befreien, indem sie den Sorgfaltsbeweis erbringt. Nochmals: Im Unterschied zur Initiative sind die Haftungsvoraussetzungen gemäss nationalrätlichem Beschluss deutlich eingeschränkt.

Auch Frankreich und Italien kennen bereits spezifische Haftungsregeln für Unternehmen in Bezug auf Menschenrechte, die zugegebenermassen mit unserer Regelung, wie sie jetzt vorgeschlagen wird, nicht vergleichbar sind.

Ein Letztes noch: Das Schweizerische Institut für Rechtsvergleichung – die Kommission hatte dort zusammen mit dem Bundesamt für Justiz ein Gutachten in Auftrag gegeben – kommt in seinem Gutachten zum Schluss, dass die untersuchten Rechtsordnungen im allgemeinen Haftpflichtrecht zwar nicht auf ein einheitliches Modell setzen, dass aber im Ergebnis fast überall Formen von Konzernhaftungen existieren.

Es wurde schliesslich von meinem geschätzten Kollegen Rieder gesagt, es sei ein Nachteil, wenn schweizerische Unternehmungen in der Schweiz eingeklagt und die Fälle von schweizerischen Richtern und nach schweizerischem Recht beurteilt würden. Ich halte das gerade für einen Vorteil für schweizerische Unternehmungen. Die Rechtssicherheit, auch die Kenntnisse des eigenen Rechts, der eigenen Prozessverfahren dürften grösser sein, wenn allfällige Prozesse bei uns durchgeführt und nicht von fremden Richtern entschieden würden.

Ganz zum Schluss noch: An und für sich diskutieren wir im Kern nicht über Juristerei. Sondern es geht im Kern um eine gesellschaftspolitische Frage, nämlich, wie wir mit der Verantwortung umgehen, dass schweizerische Unternehmungen auf der ganzen Welt arbeiten, meistens auch zum Vorteil der Menschen, die dort leben; dass schweizerische Unternehmen und Aktionäre davon profitieren, dass irgendwo auf der Welt schweizerische beherrschte Tochterunternehmen Geld verdienen. Auch dagegen ist nichts einzuwenden. Wenn sie aber davon profitieren können, sollen diese schweizerischen Unternehmen auch dafür einstehen müssen, wenn Fehler passieren, wo Menschenrechte verletzt werden oder durch die Verletzung von Umweltvorschriften Schaden bewirkt wird.

Ich möchte Sie im Namen der Kommissionsminderheit bitten, dem nationalrätlichen Beschluss zu folgen und damit der Initiative eine glaubwürdige Alternative entgegenzusetzen.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je remercie M. Engler d'avoir, pour la minorité, exposé de manière exhaustive les éléments juridiques qui font la différence avec le projet porté par la majorité. Je me permettrai quand même de faire encore quelques remarques.

Je pense qu'on peut résumer, aujourd'hui, la différence entre les deux contre-projets de manière assez simple. D'un côté, il y a, avec le contre-projet du Conseil national, une volonté d'introduire pour les entreprises suisses à l'étranger une responsabilité nettement réduite par rapport à l'exigence de l'initiative; de l'autre côté, avec le contre-projet de la majorité de la commission, soutenu par le Conseil fédéral, il y a une simple obligation de produire des rapports, sans sanction et donc sans aucune possibilité de voir avancer la protection des droits enfreints à l'étranger par les activités d'entreprises suisses, au sens du contre-projet du Conseil national.

De même, il y a dans cette différence d'opinion quelque chose d'assez surprenant. Il y a une majorité du Conseil national – et la minorité de votre commission – qui a pris acte de manière très claire que, dans de nombreux pays, on introduit ou on est en train d'introduire des normes similaires à celles qui sont proposées dans l'initiative pour des multinationales responsables, à savoir des normes qui mettent les entreprises face à leurs responsabilités et qui impliquent une responsabilité civile.

De l'autre côté, le Conseil fédéral et certains élus s'acharnent à nier cette évolution inexorable du droit national et international sur la responsabilité, en indiquant simplement qu'il faut appliquer les normes qui sont les normes minimales, celles qui consistent simplement en l'obligation de faire un rapport. Je me suis longtemps demandé pourquoi vouloir en rester aux normes minimales. Je pense que c'est essentiellement lié à la volonté de maintenir un différentiel concurrentiel en matière de normes sur la responsabilité sociale et environnementale des multinationales; vous savez, ce même différentiel concurrentiel que nous avons connu en matière de secret

bancaire, de taxation des sociétés à statut spécial, et qui a généré le mécontentement de la communauté internationale, ce qui nous a ensuite mis sous pression, de manière à devoir réagir extrêmement rapidement pour appliquer le standard international, au risque sinon de figurer sur des listes noires. J'imagine que, comme moi, vous avez tous reçu cette "Déclaration d'investisseurs pour un devoir de diligence obligatoire en matière de droits humains en Suisse", qui réunit des investisseurs pour plus de 800 milliards de francs. Dans cette déclaration, signée par des institutions comme la banque J. Safra Sarasin, la fondation Ethos, Ircantec, les Retraites Populaires et d'autres encore, il est dit tout simplement qu'il faut suivre le Conseil national, parce que son projet donne un cadre clair concernant le respect des droits sociaux et droits environnementaux sur l'activité des entreprises à l'étranger. Cela permet de mieux orienter l'investissement responsable au niveau boursier. J'imagine que cette lettre ne peut être en aucun cas comparée à une expression de groupes d'ONG de la société civile, souvent critiqués par d'autres, ou de cercles paroissiaux qui sont engagés dans la défense de l'initiative populaire "pour des multinationales responsables". Je pense qu'il faut aussi écouter ces acteurs de l'économie, et pas seulement Economiesuisse.

La majorité de la commission, en insistant sur un contre-projet, de mon point de vue sans aucune portée, si ce n'est une portée cosmétique, est en fait prête à en découdre devant le peuple, et même peut-être à accepter que l'initiative passe. Peut-être aussi parce qu'elle espère encore que, dans le cadre de la mise en oeuvre de l'initiative, on puisse encore en limiter la portée.

Aujourd'hui, le choix est relativement simple: soit on se situe dans le camp des puissants, celui des multinationales, de la défense bec et ongles de leurs intérêts économiques immédiats; soit on se situe dans le camp de celles et de ceux qui défendent les humiliés, les dominés auxquels, à défaut de partager la richesse accumulée par les multinationales, on accorde modestement des outils pour défendre et rétablir leur dignité, pour défendre leur environnement.

Je reste persuadé que la majorité des membres du conseil peut changer d'attitude, qu'elle peut renoncer à son cynisme évident. Elle peut le faire en appuyant la minorité Engler.

Zopfi Mathias (G, GL): Ich unterstütze ebenfalls den Antrag der Minderheit Engler und somit den Beschluss des Nationalrates. Ich bin überzeugt, dass die Initiative ein sehr berechtigtes Anliegen aufnimmt und wir dieses ernst nehmen sollten. Nicht Berichterstattung, nicht Hochglanzprospekte, sondern griffige Haftungsbestimmungen tragen dem Rechnung. Sie wissen, ich vertrete hier den Kanton Glarus, und Sie wissen auch, dass dies nicht gerade der am weitesten links stehende Kanton der Schweiz ist. Aber wenn ich schaue, wie die vorliegende Initiative die Menschen auch in meinem Kanton bewegt, dann sehe ich Parallelen zur Abzocker-Initiative von Kollege Minder.

Die Bürgerinnen und Bürger stellen sich Fragen. Weshalb wehren sich die Vertreter des einen Teils der Wirtschaft so stark gegen griffige Haftungsbestimmungen, wenn wir Schweizer doch stolz auf unsere Werte wie Anstand und Verantwortung sind? Unsere Wirtschaft hat weltweit einen hervorragenden Ruf, und wir wollen doch stolz auf diese Wirtschaft sein. Wieso haftet jeder von uns im Strassenverkehr, als Werkeigentümer, als Geschäftsherr oder sogar als Familienoberhaupt und so weiter, und hier soll bei einer Haftungsbestimmung die schweizerische Wirtschaft lahmgelegt? Dabei wird doch nur das verlangt, was bereits heute viele Unternehmen umsetzen. Nur jene, die selber oder durch kontrollierte Unternehmungen gravierende Schäden anrichten, müssen künftig vor Gericht dafür geradestehen. Dies ist also am Schluss nichts anderes als das, was zum Beispiel ein Sicherheitsverantwortlicher einer Baufirma macht, wenn ein Unfall passiert ist. Natürlich, es ist kein Spass für die Betroffenen, aber wir sind uns alle bewusst, dass genau dies dazu führt, dass sorgfältiger gearbeitet wird.

Erklären Sie mir und den Glarnerinnen und Glarnern bitte, weshalb dies hier anders sein soll. Wieso unterstützen gemäss Umfragen 78 Prozent der Bevölkerung und über 170

Unternehmen die Initiative? Betriebe aus dem Rückgrat unserer Wirtschaft – Metallbauunternehmen, Schreiner und Sanitärinstallateure – stehen hinter dieser Initiative. Wer ist wohl näher am Puls derjenigen Leute, die dann entscheiden: diese KMU oder grosse Verbände? Wieso handeln wir jeweils erst, wenn internationaler Druck kommt, nicht aber, wenn breite Kreise unserer Bevölkerung genug haben von Unternehmungen, die den guten Ruf der Schweiz für umweltschädigende, unethische und menschenverachtende Tätigkeiten missbrauchen? Ich bin überzeugt: Die Mehrheit in unserem Land will keine reine Berichterstattungspflicht wie die Mehrheit in der Kommission, sondern sie will, dass unsere Wirtschaft für das, was sie tut, hinsteht. Das wäre es, was die Initiative will. Bereits der Beschluss des Nationalrates ist ein gutschweizerischer Kompromiss. Dieser bringt gegenüber der Initiative einen grossen Vorteil: Er bringt Rechtssicherheit. Jedes Unternehmen weiss, was es zu tun hat. Wir haben mit dem Antrag der Minderheit Engler ohne Zweifel eine klare Regelung. Es ist ja auch kein Zufall, dass mit Kollege Hans-Ueli Vogt ein Rechtsprofessor am Anfang dieses Antrages stand.

Oft wird gesagt, mit der Haftungsregelung wolle die Schweiz einen Alleingang machen und es drohten deswegen erpresserische Klagen. Schauen wir über die Grenze, stellen wir aber fest, dass es zahlreiche Regulierungen in anderen Ländern gibt. Wir stellen fest: Erstens sind die Staaten überall dort, wo enge Regulierungen auf einzelne Themenbereiche bezogen sind, daran, diese zu überarbeiten; Kollege Engler hat dies bereits eingehend ausgeführt. Zweitens ist es fundamental, nicht nur auf die spezifisch für Wirtschaft und Menschenrechte erlassenen Gesetze zu schauen, sondern auch auf die Prozessregeln und die Rechtspraxis. In den Niederlanden, Frankreich, Grossbritannien oder Kanada sind z. B. Verfahren wegen Menschenrechtsverletzungen durch Konzerne an Gerichten hängig. So entschied gerade letzte Woche der kanadische Supreme Court, eine Klage gegen eine kanadische Bergbaufirma zuzulassen. Diese besitzt zu 60 Prozent eine Goldmine in Eritrea, der die Kläger Zwangsarbeit und Körperverletzung vorwerfen. Natürlich, das ist noch kein letztinstanzliches Urteil. Aber die Klagemöglichkeit ist in anderen Ländern eben schon vorhanden. Es ist aus meiner Sicht daher unredlich, in Zusammenhang mit Haftungsregeln von einem Alleingang zu sprechen.

Zusammenfassend: Der Antrag der Minderheit Engler bringt Rechtssicherheit, ist international abgestimmt, führt zu gleich langen Spiessen für alle Unternehmen und stellt insbesondere einen gutschweizerischen politischen Kompromiss dar. Die Initianten haben zugesichert, die Initiative nur für diesen Gegenvorschlag zurückzuziehen, weil es so rascher Verbesserungen für die Menschen vor Ort gibt. Und ja: Jene Menschen, die an Blutarmut, Lähmungen oder Vergiftungen leiden, weil ihre Umwelt durch ein Schweizer Bergbauunternehmen verseucht wird, haben unser Mitgefühl verdient. Sie sollten uns mehr wert sein als der Profit einiger weniger Konzerne.

Denken Sie bitte aber auch an die zahlreichen Bürgerinnen und Bürger unseres Landes – das Anliegen ist breit abgestützt wie selten –, die Antworten und ein klares Statement wollen, dass die Schweizer Politik den Handlungsbedarf nicht erst dann sieht, wenn international Repressalien drohen oder eine Volksinitiative durchgekommen ist.

Bereinigen wir die Differenz zum Nationalrat, und bringen wir dessen ausgewogenen und guten Gegenvorschlag ins Ziel.

Noser Ruedi (RL, ZH): Nachdem mein Kollege aus dem Glarnerland berichtet hat, wie schwer es sei, den Glarnern zu erklären, warum die Mehrheit richtig liegt, biete ich ihm an, jederzeit selber ins Glarnerland zu kommen und das den Glarnern ohne allzu grosse Probleme zu erklären.

Ich glaube, dass wir hier mit ein paar Vorbehalten aufräumen müssen: Wenn Sie das Gesetz in Frankreich nehmen, dann stellen Sie zuerst einmal fest, dass dieses dort nur für Firmen mit 5000 Mitarbeitenden gilt, in der Schweiz gälte es ab 500 Mitarbeitenden. Zudem stellen Sie fest, dass in Frankreich eine wesentlich höhere Klageshürde besteht, weil es keine Beweislastumkehr gibt. Das gilt übrigens für alle vergleichbaren Gesetze, d. h., dass auch im kanadischen Gesetz zu-

erst bewiesen werden muss, dass der kausale Zusammenhang besteht, bevor Sie klagen können. Wir machen es in der Schweiz also umgekehrt. Die Frage ist darum ganz einfach: Müssen wir das weiterhin so tun, oder sollten wir es so tun, wie es alle anderen Länder machen und wie es die Mehrheit hier drin möchte?

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Sie konnten in der "Neuen Zürcher Zeitung" am letzten Samstag eine sehr gute Analyse lesen und dabei feststellen, dass nämlich der Gegenentwurf, den uns der Bundesrat auf den Tisch gelegt hat, sehr griffig ist und auch viel verlangt. Es gibt nicht umsonst Leute, die sagen, er gehe weiter als der Entwurf des Nationalrates, was Sie feststellen, wenn Sie der Debatte drüben richtig zugehört haben.

Ich bin der Ansicht, dass die Justizministerin und das Bundesamt für Justiz mit diesem Gegenvorschlag gute Arbeit geleistet haben. Er bringt nämlich das, was Sie wollen, Herr Zopfi: mehr Verantwortung für die Unternehmen, damit sie vor Ort richtig handeln können.

Sie haben vorhin zwei, drei Dinge zum Thema Haftung gesagt. Für all die Beispiele, die Sie erwähnt haben, gibt es in der Schweiz eine Haftpflichtversicherung. Ich habe es in der letzten Debatte klar und deutlich gesagt: Wenn man diese Haftung so einführt, kann man nur noch dort tätig sein, wo es Haftpflichtversicherungen gibt. Denn niemand – auch Sie nicht, Herr Zopfi – kann ohne Haftpflichtversicherung für einen Dritten Haftung übernehmen. Das heisst, wenn wir dem Minderheitsantrag zustimmen, können Schweizer Unternehmen im Ausland nur noch tätig sein, wenn sie eine solche Haftpflichtversicherung erhalten, sonst nicht. Das ist die ganze Lösung, die Sie haben.

Schweizer Konzerne haften heute schon im Ausland – es ist überhaupt nicht so, dass sie im Ausland nicht haften. Es gibt auch einen Rechtsweg, der zuerst beschritten werden muss. Aber es gibt auch in der Schweiz Urteile zu Schweizer Konzernen, die gehaftet haben. Hier möchte ich nur auf die Swissair und die Sabena aufmerksam machen; man kann das also auch bereits in der Schweiz machen. Trotzdem muss man den lokalen Rechtsweg durchlaufen.

Ich bitte Sie, dem Antrag der Kommissionsmehrheit zu folgen. Er ist griffig, und die Kommissionsmehrheit hat einen guten Ansatz gewählt. Wir können diesen – ich glaube, das muss man einfach deutsch und deutlich sagen – in der direkten Demokratie dem Bürger auch erklären und vorstellen. Und dann schauen wir, was der Bürger damit macht.

Ich habe schon viele Initiativen gesehen, die mehr Zustimmung – 80 Prozent und höher – hatten. Hier im Ständerat wurde schon sehr oft gesagt, Meinungsumfragen kämen einem Entscheid gleich. Es gilt der Entscheid an der Urne, das wissen wir zwei als Landsgemeinde-Glarner. Bei uns gilt der Entscheid im Ring, nicht in den Meinungsumfragen. Darum bin ich der Überzeugung: Gehen wir doch als Wirtschaftsvertreter hin, und erläutern wir dem Bürger, wie Geschäftstätigkeit wirklich funktioniert. Danach lassen wir ihn entscheiden. Wir dürfen keine Angst vor dieser Volksabstimmung haben. Ich freue mich auf die Gespräche mit den Bürgern.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Kommissionssprecher hat Ihnen die Ausgangslage eingangs ja noch einmal geschildert. Ihr Rat hat am 18. Dezember 2019 einen neuen Gegenvorschlag zur Konzernverantwortungs-Initiative verabschiedet. Dieser basiert inhaltlich auf dem Entscheid des Bundesrates vom 14. August 2019. Lassen Sie mich das hier nochmals in Erinnerung rufen, da es auch einige neue Ratsmitglieder hat:

Der Bundesrat hat im August 2019 keinen Gegenvorschlag verabschiedet. Der Bundesrat war besorgt, dass nach dem Nichteintreten Ihres Rates auf den Gegenvorschlag des Nationalrates am Schluss nichts resultieren, dass es zu einem zweiten Nichteintreten kommen würde. Der Bundesrat hat ja grundsätzlich bejaht, dass es Handlungsbedarf gibt. Wenn Sie in der Botschaft von 2017 nachlesen, sehen Sie, dass der Bundesrat gesagt hat, dass er eine Vernehmlassung mache, die etwa die und die Elemente enthalte, falls der Gegenvorschlag abgelehnt wird; das ist die Geschichte. Ihre Kommission hat dann das Bundesamt für Justiz gebeten, im Sinn und

Geist der Eckpfeiler des Bundesrates einen Entwurf auszuarbeiten. Wie ich es gesagt habe, bezogen sich diese Eckwerte auf die Botschaft von 2017.

Aber sehen Sie – das muss ich auch Herrn Sommaruga sagen –, wir haben schon einen Schritt gemacht, auch der Bundesrat. 2017 hat der Bundesrat Nein zur Initiative, Nein zu einem Gegenvorschlag gesagt, ob direkt oder indirekt. Das ist jetzt nicht mehr der Fall, der Bundesrat bejaht die Notwendigkeit eines Gegenvorschlages. Er hat sich aber wegen der Haftungsfrage gegen den Gegenvorschlag des Nationalrates ausgesprochen. Er ist wegen der Haftungsfrage gegen die Initiative, und er ist wegen der Haftungsfrage auch gegen den indirekten Gegenentwurf des Nationalrates.

Die Eckwerte des Bundesrates vom August 2017 bilden das ab, was 2017 in der Botschaft stand und was man international verfolgt. Eine Ausnahme ist die Kinderarbeit – ich komme noch darauf zurück. Ich wollte das einfach noch einmal kurz einbetten, auch für jene Ratsmitglieder, die damals noch nicht dabei waren.

Nun, es ist auch im Nationalrat etwas passiert: Letzte Woche hat der Nationalrat mit 102 zu 91 Stimmen bei 4 Enthaltungen den eigenen Gegenvorschlag angenommen. Aber auch hier gab es viele Nationalrätinnen und Nationalräte sowie Fraktionen, die nichts Entsprechendes wollten. Die SVP-Fraktion hat jetzt jedoch dem Gegenvorschlag des Ständerates zugestimmt. Hier, so muss man schon sagen, ist etwas in Bewegung gekommen.

Sie sind jetzt in der Differenzbereinigung und müssen entscheiden, welchem Konzept Sie folgen und ob Sie überhaupt einem Konzept folgen. Der Bundesrat hat nun also wieder die gleichen Sorgen wie im August letzten Jahres: dass nämlich kein Gegenvorschlag zustande kommt respektive dass der Gegenvorschlag des Nationalrates nicht mehrheitsfähig ist.

Anders als letzten Herbst unterstützt die Mehrheit Ihrer Kommission – wenn auch knapp, das wurde gesagt – nun den Gegenvorschlag des Ständerates, also das ursprüngliche Konzept Rieder. Ich glaube, wenn man diese Schlaufe jetzt nicht gemacht hätte und dieses Konzept Rieder nicht gekommen wäre, dann wäre wahrscheinlich das Konzept des Nationalrates bereits vom Tisch. Das muss man sich einfach auch vor Augen führen. Wir sind jetzt sozusagen noch in dieser Auseinandersetzung, in diesem Ringen – ich glaube, Herr Engler hat das gesagt oder Herr Rieder – darum, welches die bessere Lösung ist.

Ich möchte auf ein paar Fragen eingehen, die in der Debatte nun wieder aufgeworfen wurden, auch vom Sprecher der Minderheit. Zunächst einmal geht es um die Frage, ob dieses ständerätliche Konzept jetzt den internationalen Standard abbildet oder nicht. Hier muss man drei Pfeiler unterscheiden:

Der erste Pfeiler ist die Transparenzpflicht, also die Berichterstattung über die sogenannten nicht finanziellen Belange bezüglich Umwelt, Sozialem, Arbeitnehmenden, Korruptionsbekämpfung und Menschenrechten. Hier folgt der Gegenvorschlag des Ständerates der EU-Richtlinie. Eine EU-Richtlinie gibt die Hauptstossrichtung vor, lässt den Staaten, die sich dieser anschliessen, aber einen Umsetzungsspielraum. Ob der Gegenvorschlag des Ständerates nun genau das abbildet, was international Usus ist, ist deshalb schwierig zu sagen, weil es bei einer Richtlinie einen gewissen Spielraum gibt. Aber wenn Sie beispielsweise die deutsche Umsetzungsgesetzgebung anschauen, im Wesentlichen die Paragraphen 289b und 289c des deutschen Handelsgesetzbuches, dann sehen Sie, dass es hier keine wesentlichen Unterschiede zum Gegenvorschlag des Ständerates gibt.

Der zweite Pfeiler sind die Sorgfalts- und Berichterstattungspflichten im Bereich der Konfliktmineralien. Hier lehnt sich der Gegenvorschlag des Ständerates an die EU-Verordnung zu den Sorgfaltspflichten in der Lieferkette von Importeuren von Zinn, Tantal, Wolfram und Gold aus Konflikt- und Hochnisikogebieten an. Das ist eine Verordnung von 2017. Sie soll 2021 in Kraft treten. Sie ist etwas detailliert, und im Gegenvorschlag ist hier deshalb nicht ganz alles übernommen worden. Es ist auch nicht Pflicht, alles genau so zu übernehmen, sondern man hat versucht, das soweit möglich in Schweizer Recht einzupassen. Wir wollen ja auch keine zusätzliche Bürokratie aufbauen.

Der dritte und letzte Pfeiler betrifft die Sorgfalts- und Berichterstattungspflichten im Bereich der Kinderarbeit. Hier bildet der ständerätliche Beschluss keinen internationalen Standard ab; das ist richtig. Er geht einen Schritt weiter. Ich habe es Ihnen schon einmal gesagt: Das hat damit zu tun, dass ich neu ins Amt gekommen bin. Ich habe mich mit dieser Materie erst als Bundesrätin befasst. Ich war als Ständerätin nicht in der Kommission. Ich habe in der Debatte des Nationalrates viel über die Gesetzgebung der Niederlande gehört. Ich habe mich damit befasst. Ich war damals, als der Bundesrat die Eckpunkte im August 2019 beschlossen hat, der Meinung, dass dieses Thema, weil es so sensibel ist, zusätzlich aufgenommen werden soll. Der Bundesrat ist dieser Haltung gefolgt. Ich sage das in aller Transparenz. Ich habe das so beantragt, und das wurde dann auch als Prüfpunkt, als Eckwert im bundesrätlichen Konzept für eine allfällige Vernehmlassung aufgenommen. Auch unsere Verfassung verpflichtet in Artikel 11 den Gesetzgeber, Kinder und Jugendliche in ihrer Unversehrtheit besonders zu schützen und in ihrer Entwicklung zu fördern. Das hat sich jetzt hier abgebildet, indem man sich am holländischen Modell orientiert hat. Aber auch hier wurde das dem schweizerischen Kontext angepasst.

Das internationale Umfeld wird sich selbstverständlich weiterentwickeln. Das ist so. Der Bundesrat beobachtet insbesondere die EU oder auch einzelne Staaten. Man kann heute nicht voraussagen, was genau passieren wird. Wir hatten ja auch diesen Rechtsvergleich in der Kommission, und man muss einfach sagen, dass vieles heute nur diskutiert wird. Vieles wird in der Lehre diskutiert, aber nicht in der Rechtsanwendung.

Der Vorteil des ständerätlichen Beschlusses ist eben auch der, dass man die Entwicklung beobachten kann: Man kann sich anschliessen, wenn man weitere Entwicklungen sieht. Wenn man sieht, dass auf der Ebene der OECD, auf der Ebene der Europäischen Union eine Gesetzgebung beschlossen wird, die relevant ist, kann man diese prüfen und kann in aller Freiheit dann entscheiden, ob man hier auch gesetzgeberische Massnahmen ergreifen will. Das heisst also, es ist freiwillig. Es ist dem Parlament unbenommen, erneut zu prüfen, wo die Schweiz international steht und wo sie sich positionieren will. Klar ist, dass die Schweiz mit dem Gegenvorschlag des Nationalrates im Bereich der Sorgfaltsprüfung und der Haftung deutlich weiter gehen würde als beispielsweise die EU.

Auf die Frage, ob der ständerätliche Beschluss wirklich genau das abbilde, was international Standard sei, kann ich also sagen: Ja, aber wir gehen bei den Sorgfaltsprüfungspflichten im Bereich der Kinderarbeit einen Schritt weiter – das ist der einzige Bereich.

Nun zur Studie, die Herr Ständerat Engler angesprochen hat, der "Study on due diligence requirements through the supply chain" (Research Report 2019, Alliance for Corporate Transparency): Die erwähnte Studie hat keine gesetzlichen Due-Diligence-Regulierungen, also Sorgfalts- und Sorgfaltsprüfungspflichten, untersucht, weder generell noch in den Sektoren Konfliktmineralien und Kinderarbeit. Insoweit beansprucht sie keine Aussagekraft in Bezug auf den Gegenvorschlag des Ständerates, und die Studie macht auch keine Aussagen über die Auswirkung der EU-Richtlinie selbst. Sie beschränkt sich zeitlich und inhaltlich auf die Regulierungen im Vereinigten Königreich, in Dänemark und Frankreich. Die Studie schliesst aber explizit die Möglichkeit nicht aus, dass die EU-Richtlinie dazu beiträgt, die soziale Verantwortung der Unternehmen zu verbessern. Das ist ja auch klar, weil Transparenz in der Regel auch einen gewissen öffentlichen Druck schafft und auch zu Verbesserungen führt.

Wenn jetzt, wie auch noch erwähnt wurde, gesagt wird, der Gegenvorschlag des Nationalrates schränke die Haftung der Unternehmen ein, ist das so nicht zutreffend. Eingeschränkt wird nur die Konzernhaftung gemäss Gegenvorschlag, aber es wird nicht die Haftung im geltenden Recht eingeschränkt. Ich glaube, das muss man hier noch einmal klarstellen, auch wenn eben an verschiedenen Orten von "Juristenfutter" die Rede war. Herr Ständerat Engler hat es richtig gesagt: Es ist letztlich eine gesellschaftspolitische Frage. Da bin ich mit ihm einverstanden, und ich glaube auch, dass der Handlungsbe-

darf heute breit anerkannt ist. Die Frage ist einfach, wie genau Sie das dann umsetzen. Um diese Lösung ringen wir hier, dafür sind wir da.

Für den Bundesrat und die betroffenen Unternehmen ist es schwierig bis unmöglich, die genauen Risiken der Haftungsregelung des Gegenvorschlages des Nationalrates einzuschätzen. Mit welchen Schwierigkeiten unsere Gerichte zu kämpfen hätten, können sicher diejenigen unter Ihnen beurteilen, die selbst einmal ein Richteramt bekleidet haben – ich glaube, Ständerat Engler war auch einmal Richter, wenn ich mich recht erinnere.

Es gibt natürlich mit diesem Gegenvorschlag des Nationalrates schon schwierige Konstellationen, wenn eben Schweizer Recht auch im Ausland angewendet werden soll. Der Bundesrat hat in der Botschaft klar gesagt, dass er das nicht will. Es ist auch eine Frage des Respekts vor der Souveränität anderer Staaten, dass wir nicht Schweizer Recht im Ausland anwenden. Es ist eine unmögliche Situation für ein Unternehmen im Ausland, wenn es das dortige ausländische Recht und gleichzeitig auch noch das Schweizer Recht beachten muss, und wenn das Schweizer Recht strenger ist, dann greift die Haftung. Mit der neu geschaffenen Konzernhaftung für Tochtergesellschaften im Ausland käme daher eine grosse Rechtsunsicherheit auf die Unternehmen zu.

Die ständerätliche Vorlage hält sich bei der Haftung hingegen an bewährte bestehende Haftungsregeln. Es ist nicht so, wie es zuweilen geschrieben wird, dass es darum gehe, ob die Unternehmen nun haften sollen oder nicht. Die Unternehmen haften schon heute. Die Frage ist, wie weit sie haften und ob sie eben auch für ihre selbstständigen Töchter im Ausland nach Schweizer Recht haften. Das ist die Frage.

Ich sage es noch zum Schluss: Die ständerätliche Lösung mag nicht perfekt sein. Der Bundesrat unterstützt sie aber. Sie orientiert sich an den bestehenden Regelungen im Ausland, an die das Schweizer Recht angepasst wurde. Bei der Haftung verzichtet die ständerätliche Lösung auf Neuerungen und bleibt bei dem, was wir kennen. Damit sichert sie den Schweizer Unternehmen im internationalen Umfeld gleich lange Spiesse.

Der Bundesrat unterstützt deshalb die Mehrheit Ihrer Kommission.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 25 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 16 Stimmen

(0 Enthaltungen)

20.9001

Mitteilungen des Präsidenten

Communications du président

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es freut mich, Herrn Dmytro Razumkov begrüßen zu dürfen, den Präsidenten des Parlamentes der Ukraine. Wir sind ja während dieser Session nicht mit vielen Besuchen gesegnet. Herr Razumkov wird begleitet von einer parlamentarischen Delegation des ukrainischen Parlamentes. Ich begrüße Sie recht herzlich! Herr Razumkov wurde heute von der Präsidentin des Nationalrates, Frau Isabelle Moret, empfangen. Danach gab es ein offizielles Gespräch mit der zweiten Vizepräsidentin des Nationalrates, Frau Irène Kälin. Schliesslich werde ich heute Abend das grosse Glück und Vergnügen haben, mit der Delegation das Nachtessen einnehmen zu dürfen, um die Gespräche fortzusetzen.

Die Schweiz und die Ukraine haben kurz nach der Unabhängigkeit der Ukraine im Dezember 1991 diplomatische Beziehungen aufgenommen und Botschaften im jeweils anderen Land eröffnet. Seit 1992 haben die Schweiz und die Ukraine

zahlreiche Abkommen in verschiedensten Bereichen der Zusammenarbeit unterzeichnet. Während seines offiziellen Besuches in Bern wird Herr Razumkov auch von Frau Bundespräsidentin Simonetta Sommaruga zu einem Höflichkeitsbesuch empfangen.

Wir heissen Sie, Herr Präsident, und Sie, sehr geehrte Damen und Herren des Parlamentes der Ukraine, recht herzlich willkommen und wünschen Ihnen einen inspirierenden, erfolgreichen und gesunden Aufenthalt in unserem Land! (*Beifall*)

18.071

Terrorismus

und organisierte Kriminalität.

Übereinkommen des Europarates

Terrorisme et crime organisé.

Convention du Conseil de l'Europe

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 09.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.20 (Fortsetzung – Suite)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Wir sind am 9. Dezember 2019 auf die Vorlage eingetreten. Sie haben die Vorlage dann an die Kommission zurückgewiesen mit dem Auftrag, sie unter Einbezug eines Mitberichtes der Kommission für Rechtsfragen erneut zu beraten. Dementsprechend führen wir nun zuerst eine allgemeine Diskussion.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Wie Sie bereits erwähnt haben, Herr Präsident, wurde Eintreten bereits beschlossen, und die Eintretensdebatte hat bereits in der Wintersession 2019 stattgefunden. Insofern kann ich es mit den einleitenden Worten relativ kurz machen.

Ihr Rat hat in der Wintersession beschlossen, das Geschäft an die SiK-S zurückzuweisen, unter Einbezug eines Mitberichtes der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates. Die Kommission für Rechtsfragen hat das Geschäft beraten und einen entsprechenden Mitbericht zuhanden der SiK erstellt. Die SiK hat vom Mitbericht der Kommission für Rechtsfragen Kenntnis genommen und die Beratung noch einmal durchgeführt. Das Ergebnis liegt Ihnen heute auf der Fahne vor. Wir können entsprechend zur Detailberatung schreiten.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Möchten Sie sich noch äussern, Frau Bundesrätin?

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Nein, ich habe nicht das Bedürfnis, mich nochmals zu äussern. Die Eintretensdebatte haben wir bereits geführt, und ich meine, dass wir direkt zur Detailberatung übergehen können.

Bundesbeschluss über die Genehmigung und die Umsetzung des Übereinkommens des Europarates zur Verhütung des Terrorismus mit dem dazugehörigen Zusatzprotokoll sowie über die Verstärkung des strafrechtlichen Instrumentariums gegen Terrorismus und organisierte Kriminalität

Arrêté fédéral portant approbation et mise en oeuvre de la Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention

du terrorisme et de son Protocole additionnel et concernant le renforcement des normes pénales contre le terrorisme et le crime organisé

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1–3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule, art. 1–3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

**Aufhebung und Änderung anderer Erlasse
Abrogation et modification d'autres actes**

Ziff. I, II Einleitung, Ziff. 1

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. I, II introduction, ch. 1

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie sind damit einverstanden, dass wir gemäss Artikel 37 Absatz 2 unseres Geschäftsreglementes die einzelnen Erlasse in ihrer Gesamtheit beraten.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Vielleicht einfach noch ein paar Worte zu Artikel 74 des Nachrichtendienstgesetzes, weil es hier materielle Änderungen betreffend das Organisationsverbot gibt. Mit dem Erlass des Nachrichtendienstgesetzes ist vorgesehen, dass der Bundesrat terroristische Organisationen verbieten kann. Das Verbot muss sich auf einen Beschluss der Vereinten Nationen berufen. Wir würden hier also nicht allein, sondern im Konzert der Staatengemeinschaft entscheiden. Wesentlich nun ist, dass die Strafdrohung neu von drei auf maximal fünf Jahre Freiheitsstrafe angehoben werden soll. Damit erfolgt eine Anpassung an das Bundesgesetz über das Verbot der Gruppierungen Al-Kaida und "Islamischer Staat" sowie verwandter Organisationen. Es wird eine Strafmilderungsmöglichkeit vorgesehen, wenn der Täter mit den Behörden kooperiert und an der Verhinderung entsprechender Straftaten mitwirkt. Neu wird ebenfalls eine Zuständigkeit für das Bundesstrafgericht vorgesehen. Solche Fälle, sofern sie zur Beratung kommen, sollen also nicht mehr von den Kantonen, sondern von der Bundesanwaltschaft respektive durch das Bundesstrafgericht verfolgt und beurteilt werden. Das macht aufgrund der nationalen Dimension solcher Fälle in aller Regel Sinn. In der Folge wird auch das Bundesgesetz über das Verbot der Gruppierungen Al-Kaida und "Islamischer Staat" sowie verwandter Organisationen, das als temporäres Gesetz konzipiert worden ist, zugunsten dieser Bestimmung im Nachrichtendienstgesetz aufgehoben werden können.

Angenommen – Adopté

Ziff. II Ziff. 2

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
mit Ausnahme von:

Art. 260ter Abs. 1 Einleitung

Mit Freiheitsstrafe bis zu zehn Jahren ...

Art. 260ter Abs. 1 Bst. abis

abis. sich an einer Organisation beteiligt, die den Zweck verfolgt, Gewaltverbrechen zu begehen, mit denen die Bevölkerung eingeschüchtert oder ein Staat oder eine internationale Organisation zu einem Tun oder Unterlassen genötigt werden soll; oder

Art. 260ter Abs. 2

Streichen

Antrag der Minderheit I

(Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Art. 260ter Abs. 1, 2 Einleitung, Bst. a

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Art. 260ter Abs. 2 Bst. b

b. eine solche Organisation in ihrer verbrecherischen Tätigkeit unterstützt.

Antrag der Minderheit II

(Sommaruga Carlo, Zopfi)

Art. 260ter Abs. 1 Einleitung, Bst. a, b, 2

Gemäss Mehrheit

Art. 260ter Abs. 1 Bst. abis

Streichen

Antrag der Minderheit III

(Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Art. 260ter Abs. 1 Einleitung, Bst. a, abis, 2

Gemäss Mehrheit

Art. 260ter Abs. 1 Bst. b

b. eine solche Organisation in ihrer verbrecherischen Tätigkeit unterstützt.

Antrag der Minderheit

(Zopfi, Vara)

Art. 260sexies

Streichen

Ch. II ch. 2

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 260ter al. 1 introduction

... de dix ans ...

Art. 260ter al. 1 let. abis

abis. participe à une organisation qui poursuit le but de commettre des actes de violence criminels visant à intimider une population ou à contraindre un État ou une organisation internationale à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir un acte quelconque; ou

Art. 260ter al. 2

Biffer

Proposition de la minorité I

(Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Art. 260ter al. 1, 2 introduction, let. a

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Art. 260ter al. 2 let. b

b. soutient une telle organisation dans son activité criminelle.

Proposition de la minorité II

(Sommaruga Carlo, Zopfi)

Art. 260ter al. 1 introduction, let. a, b, 2

Selon majorité

Art. 260ter al. 1 let. abis

Biffer

Proposition de la minorité III

(Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Art. 260ter al. 1 introduction, let. a, abis, 2

Selon majorité

Art. 260ter al. 1 let. b

b. soutient une telle organisation dans son activité criminelle.

Proposition de la minorité

(Zopfi, Vara)

Art. 260sexies

Biffer

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Artikel 260ter umfasst die kriminellen Organisationen und bezieht sich auf einen Vorfeldbereich. Man muss zur Erläuterung des Tatbestands vielleicht erklären, dass die Aktivitäten krimineller

Organisationen natürlich in aller Regel bereits unter andere Tatbestände fallen, etwa Betäubungsmittelhandel, Menschenhandel, Tötungsdelikte oder andere Delikte gegen Leib und Leben. Es ist allerdings wichtig, dass der Tatbestand der kriminellen Organisation als Vorfeldbereich gut funktioniert, weil damit eben auch sämtliche Unterstützungstätigkeiten und Tätigkeiten erfasst werden können, die nicht direkt einem konkreten Delikt zugeschrieben werden können. Damit kann die Bekämpfung krimineller Organisationen besser erfolgen.

Das ist der Grund, weshalb dieser Tatbestand hier im Zentrum der Vorlage steht. Denn terroristische Organisationen sind natürlich in der Regel kriminelle Organisationen. Der Tatbestand erfasst also entsprechende Handlungen bereits heute. Er soll mit Blick auf eine noch wirkungsvollere Bekämpfung von terroristischen Organisationen verstärkt werden.

Wie soll das erfolgen? Ein erster Punkt betrifft das sogenannte Geheimhaltungskriterium. Der Tatbestand, wie wir ihn bisher kennen, verlangt, dass Aufbau und personelle Zusammensetzung einer kriminellen Organisation geheim gehalten werden. Das ist natürlich grundsätzlich der Fall. Trotzdem beantragen der Bundesrat und die SiK, auf dieses Kriterium zu verzichten, weil es in der Praxis wenig praktikabel ist. Häufig wird es erfüllt, aber es ist durchaus möglich, dass in einer kriminellen Organisation eine innere Struktur geheim gehalten wird, eine äussere aber nicht. Damit klar ist, dass auch solche Strukturen erfasst werden, wird beantragt, auf dieses Tatbestandsmerkmal zu verzichten.

Eine zweite Korrektur betrifft das Kriterium der verbrecherischen Tätigkeit respektive das Kriterium, dass die Unterstützung in der verbrecherischen Tätigkeit der Organisation erfolgen soll. Auch hier gilt: Grundsätzlich ist das in aller Regel der Fall. Aber das Adjektiv "verbrecherisch" soll nicht darüber hinwegtäuschen, dass eine Unterstützungstätigkeit auch im legalen Bereich stattfinden kann.

In der Praxis war unklar, wie weit das geht und wann die Tätigkeit eben in verbrecherischem Sinne erfolgt. Das Bundesgericht verfolgt hier eine relativ klare Praxis: Es hat gesagt, dass jede Unterstützung im Rahmen der kriminellen Aktivität im weitesten Sinne unter den Tatbestand fällt. Mit dem Wegfall dieses Kriteriums wird dies jedenfalls klar zum Ausdruck gebracht, ohne dass damit eine eigentliche Eingrenzung oder Ausweitung des Tatbestandes erfolgen soll. Klar bleibt weiterhin, dass der Vorsatz des Unterstützers vorausgesetzt wird, die kriminelle Organisation in ihrer Tätigkeit zu unterstützen, wobei der Unterstützer wissen muss, dass es sich um eine kriminelle Organisation handelt.

Die Minderheiten I und III (Sommaruga Carlo) möchten, wie die RK-S ebenfalls vorschlägt, an diesem Element – dass die Unterstützung explizit nur bei verbrecherischer Tätigkeit erfolgt – festhalten. Die Mehrheit der SiK-S möchte mit dem Bundesrat darauf verzichten. In der Kommission hat der entsprechende Antrag mit 9 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung ob siegt.

Eine weitere Änderung betrifft die Strafdrohung und das Konzept des ganzen Tatbestandes. Der Bundesrat schlägt vor, dass gewissermassen drei Abstufungen erfolgen. Die eine Strafdrohung bis fünf Jahre oder Geldstrafe soll die kriminelle Organisation im herkömmlichen Sinne betreffen. Neu soll für terroristische kriminelle Organisationen eine Freiheitsstrafe bis zehn Jahre oder Geldstrafe vorgesehen werden. Die Definition terroristischer Handlungen wird dabei vom Tatbestand der Terrorismusfinanzierung übernommen, der bereits existiert. Schliesslich soll quasi in einer dritten Stufe derjenige, der eine Führungstätigkeit in einer solchen Organisation ausführt, mit einer Freiheitsstrafe von drei bis zwanzig Jahren bestraft werden.

Diese Position des Bundesrates wird unterstützt von den Minderheiten I und II (Sommaruga Carlo). Die Mehrheit der SiK-S hingegen möchte keine Unterscheidung zwischen krimineller Organisation und terroristischer krimineller Organisation vornehmen, sondern sieht ein einheitliches Konzept vor. Sie möchte für beide Organisationen unabhängig von ihrer Zweckrichtung – also ob es sich um eine "normale" kriminelle Organisation oder eine terroristische Organisation handelt – eine Strafdrohung von zehn Jahren vorschla-

gen. Sie sieht also eine Erhöhung bei der typischen oder klassischen kriminellen Organisation von fünf auf zehn Jahre vor.

Was die SiK ebenfalls übernimmt, ist der bundesrätliche Entwurf in Bezug auf die Qualifikation für die Führungsperson von drei bis zwanzig Jahren. Nichtsdestotrotz macht die SiK eine Unterscheidung zwischen krimineller Organisation und terroristischer krimineller Organisation. Das wäre zwar an und für sich beim Konzept der SiK nicht notwendig gewesen, weil die SiK ja die beiden Typen einheitlich behandelt, aber auf Wunsch auch der Kantone in der Vernehmlassung hat man hier explizit beide Fälle erwähnt, damit dann klar ist, dass beides erfasst ist. Auf diese explizite Nennung könnte man, ich sage jetzt mal, aus juristischen Gründen aber auch verzichten. Es würde sich inhaltlich kein Unterschied ergeben.

Die jetzige Mehrheit, das Mehrheitskonzept – also: grundsätzliche Strafe von zehn Jahren für kriminelle Organisationen, ohne Unterscheidung zwischen terroristisch oder nicht terroristisch – wurde in der Kommission mit 10 zu 3 Stimmen bei 0 Enthaltungen unterstützt. Das Festhalten an der Unterscheidung im Gegensatz zur jetzigen Minderheit II (Sommaruga Carlo) wurde mit 10 zu 3 Stimmen bei 0 Enthaltungen, also dem gleichen Stimmenverhältnis, ebenfalls unterstützt.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Herr Sommaruga, ich bitte Sie, sich zu allen drei Minderheitsanträgen zu äussern. Ist es richtig, dass Sie den Antrag der Minderheit II zurückziehen?

Sommaruga Carlo (S, GE): Le dépliant, tel qu'il vous est présenté, est extrêmement compliqué et ne reflète vraiment pas la simplicité des débats qui ont eu lieu dans la Commission des affaires juridiques et dans la Commission de la politique de sécurité – j'ai siégé dans les deux commissions préalablement au débat d'aujourd'hui. Effectivement, la proposition visée par ma minorité II n'a aucun sens et n'a jamais été présentée comme cela en commission. Donc, il faut tout simplement l'oublier. C'est la première chose.

La deuxième chose qu'il convient de préciser, c'est comment se présentent mes propositions de minorité I et III. J'ai comme position principale, une position que j'ai défendue devant les deux commissions, que ce soit la Commission des affaires juridiques ou la Commission de la politique de sécurité de défendre le projet du Conseil fédéral à l'article 260ter alinéas 1 et 2. En effet, le Conseil fédéral différencie d'une part les organisations criminelles et d'autre part les organisations terroristes en prévoyant des peines qui sont différentes, comme cela a été rappelé par le rapporteur, à savoir que ceux qui participent à une organisation criminelle s'exposent à une peine de cinq ans et ceux qui participent à une organisation terroriste à une peine de dix ans. C'est la position principale que je défends.

Par ailleurs à la page 10 du dépliant en langue française, à l'alinéa 2 lettre b, ma proposition vise à ce que soit retenue la notion d'activité criminelle, comme cela existe dans le code pénal en vigueur. Cette solution, je souhaite qu'elle soit retenue dans les deux versions, c'est-à-dire dans celle de la majorité de la Commission des affaires juridiques, soit celle du Conseil fédéral, ou dans celle de la majorité de la Commission de la politique de sécurité. Cette proposition a été reprise par les minorités I et III.

Si j'ai bien compris, après une discussion avec le secrétariat sur la manière de procéder au vote, on procédera tout à l'heure à un premier vote, que l'on qualifiera de "Bereinigung" de la version du Conseil fédéral, avec ma proposition relative à l'alinéa 2 lettre b, c'est-à-dire sur la notion d'activité criminelle. Ensuite, on fera la même chose avec la proposition de la majorité de la Commission de la politique de sécurité. Enfin, on opposera les deux résultats. J'apporte cette précision pour bien comprendre le cadre dans lequel on débat.

Pourquoi est-ce que je vous propose d'en rester à la position du Conseil fédéral en ce qui concerne la différenciation entre les organisations criminelles – ordinaires dira-t-on – et les organisations terroristes? D'abord, il apparaît aujourd'hui que pour les organisations criminelles ordinaires on reste, avec

la proposition du Conseil fédéral, dans le même niveau de peines que celui prévu par le code pénal en vigueur. Que réprime la peine de 5 ans pouvant être prononcée? Elle réprime simplement l'appartenance à une organisation, sans que l'on soit en plus en train de réprimer des actes particuliers. C'est-à-dire que si vous êtes coupable de traite des êtres humains, si vous commettez des meurtres, des brigandages, des vols ou du trafic de stupéfiants, vous êtes non seulement condamné pour appartenance à une organisation criminelle et écoutez d'une peine de 5 ans au plus, mais vous serez aussi condamné pour votre activité.

Le Conseil fédéral, de manière très correcte, a considéré qu'il fallait une peine plus importante s'agissant de l'appartenance à des organisations terroristes. Les organisations terroristes, je le rappelle, veulent utiliser des moyens, qui sont notamment la violence, pour transformer l'ordre institutionnel de notre pays ou d'autres pays démocratiques. Il apparaît donc que c'est une mise en danger de notre société et de nos institutions qui est en définitive plus grave et qui a plus de conséquences sur le fonctionnement de notre démocratie.

Dès lors, je vous propose de maintenir cette divergence et vous avoue ne pas comprendre la proposition de la majorité de la Commission de la politique de sécurité.

Je tiens à préciser que la proposition défendue par la minorité I, c'est-à-dire celle qui veut en rester à la position du Conseil fédéral – à savoir avec une différenciation entre l'organisation criminelle et l'organisation terroriste –, a obtenu une majorité de 8 voix contre 4 au sein de la Commission des affaires juridiques.

Ma deuxième proposition, défendue aussi bien par la minorité I que par la minorité III, est celle d'indiquer la notion de soutien à une organisation dans son activité criminelle, au lieu d'indiquer seulement, comme le propose la majorité de la Commission de la politique de sécurité, la notion simple de soutien à une activité.

Pourquoi ajouter l'adjectif "criminelle"? En fait, je me suis appuyé, lors de ma proposition, sur la prise de position de l'Université de Genève. Cette dernière a fait une contribution, sous la plume de deux professeurs: M. Marco Sassòli, spécialiste de droit international et de droit humanitaire, et Mme Ursula Cassani, spécialiste de droit pénal. Cette prise de position vise en fait à éviter que des organisations comme le CICR, comme l'Appel de Genève ou comme Médecins sans frontières puissent être incriminées, à terme, lorsqu'elles déploient une activité de type humanitaire qui peut être indirectement un soutien à l'activité d'une organisation terroriste.

Imaginez, par exemple, un hôpital construit par Médecins sans frontières dans la zone qui était sous contrôle de l'Etat islamique. Des enfants et des femmes viennent se faire soigner dans cet hôpital de Médecins sans frontières. Que se passe-t-il? Il peut y avoir aussi peut-être, de temps en temps, des combattants qui arrivent là-bas, et les médecins, tenus par leur serment, doivent les soigner. Est-ce que c'est du soutien ou non? Si on n'ajoute pas l'adjectif "criminelle", cela pourrait être un soutien à l'organisation terroriste. Or, si on ajoute l'adjectif "criminelle", ce n'est certainement pas le cas, puisque c'est un soutien de type humanitaire.

De même, il existe une organisation à Genève, soutenue d'ailleurs par la Confédération et par le canton de Genève: l'Appel de Genève. Cette organisation a pour tâche d'essayer de faire sortir les enfants combattants des groupes terroristes, et de faire en sorte que ces groupes, quels qu'ils soient – que ce soit en Afrique, au Moyen-Orient ou en Asie –, respectent le droit international et, surtout, ne prennent plus d'enfants combattants.

Le fait de discuter avec ces organisations, de les renforcer dans l'appréciation du droit international humanitaire, est-ce que cela revient à les soutenir? Peut-être pas aujourd'hui, mais en tout cas si on fait figurer le terme "criminelle", c'est sûr que cela n'est pas le cas. Et pourquoi faut-il faire figurer le terme "criminelle"? L'Université de Genève, dans sa prise de position dans la consultation, relevait qu'aux Etats-Unis l'aide fournie par des organisations humanitaires était déjà considérée, dans la jurisprudence, comme un soutien aux organisations terroristes. En d'autres termes, aux Etats-Unis, l'intervention des humanitaires est criminalisée.

La proposition que j'ai formulée a trouvé une majorité au sein de la Commission des affaires juridiques, mais naturellement, à la Commission de la politique de sécurité, cette majorité a fondu, et elle est devenue une minorité.

Je vous invite donc à suivre la majorité de la Commission des affaires juridiques et à soutenir mes deux propositions de minorité.

Burkart Thierry (RL, AG): Ich bitte Sie um Zustimmung zur Mehrheit einerseits und um Ablehnung der Minderheitsanträge andererseits. Die Anträge beschlagen bei Artikel 260ter im Wesentlichen zwei Aspekte, zu denen ich mich gerade gleichzeitig äussern werde. Zuerst geht es um die Frage, ob die Beteiligung an einer kriminellen Organisation und die Beteiligung an einer terroristischen Organisation bzw. deren Unterstützung in Bezug auf den Strafrahmen – also fünf Jahre, zehn Jahre oder zweimal zehn Jahre – gleich behandelt werden sollen oder nicht.

Lassen Sie mich als Vorbemerkung zu Kollege Sommaruga etwas sagen: Er argumentiert bei diesem Tatbestand insbesondere damit, dass man quasi dasselbe Strafsystem, das man jetzt hat, in Bezug auf den Strafrahmen behalten möchte, und gerade das, das möchte ich hier erwähnen, ist ja nicht das Ziel dieser Vorlage. In der Botschaft des Bundesrates steht, dass die gesetzlichen Kriterien für das Vorliegen einer kriminellen oder terroristischen Organisation angepasst werden sollen und eine Ausweitung der Strafbarkeit vorgenommen werden soll. Es geht ja bei diesem Tatbestand, wie es der Kommissionsberichtersteller gesagt hat, um einen Vorfeldtatbestand. Es geht also um die reine Beteiligung oder Unterstützung, ohne dass ein Zusammenhang mit einer konkreten, durch die Mitglieder begangenen Straftat besteht. Ansonsten wäre ja Gehilfenschaft oder Mittäterschaft gegeben. Gerade daher gibt es meines Erachtens keinen ersichtlichen Grund, weshalb der abstrakte Strafrahmen bei einer kriminellen Organisation tiefer sein soll als bei einer terroristischen. Immerhin greifen kriminelle Organisationen wie zum Beispiel die Mafia unter Umständen zu denselben Mitteln wie terroristische.

Die konkreten Begebenheiten aber werden schliesslich von den Justizbehörden beurteilt, und das ist ja auch richtig so. Beurteilt wird auch der konkrete und individuelle Grad der Beteiligung bzw. die Unterstützung. Aber es ist nicht am Gesetzgeber, hier den richterlichen Strafrahmen bereits unnötig einzuschränken. Der gesetzlich vorgesehene Strafrahmen sollte daher in beiden Fällen gleich und richtigerweise hoch sein – dies nicht zuletzt auch aufgrund der in der Praxis wohl schwierigen Abgrenzung, wann eine Organisation "nur" kriminell und wann sie bereits terroristisch ist. Wichtig ist doch, dass jemand, der sich an einer Organisation, deren Existenz bereits schädlich für unsere Gesellschaft ist, beteiligt oder sie unterstützt, wenn nötig und angebracht durch unsere Justizbehörden mit aller Härte des Gesetzes bestraft werden kann. Eine kriminelle Organisation kann geradeso schädlich für unser Zusammenleben sowie für die von ihr betroffenen Menschen sein wie eine terroristische. Diese Organisationen, ob terroristisch oder kriminell, unterwandern unsere rechtsstaatliche und gesellschaftliche Ordnung von ihrem Zweck her fundamental und sind daher Gift für das Funktionieren unseres Staates.

Der zweite Aspekt in Artikel 260ter ist die Frage, ob die Unterstützung einer kriminellen oder terroristischen Organisation nur dann unter Strafe gestellt werden soll, wenn die Unterstützung sich auf deren verbrecherische Tätigkeit bezieht. Eine Unterscheidung, wann eine Unterstützung einer kriminellen oder terroristischen Organisation deren verbrecherischen Tätigkeiten dient und wann nicht, ist schon materiell kaum möglich. In der Realität dienen doch die scheinbar nicht verbrecherischen Tätigkeiten stets dem kriminellen oder terroristischen Ziel der Organisation. Wenn eine Terrorgruppierung zum Beispiel in gewissen Regionen dieser Welt Schulen betreibt oder, wie Kollege Sommaruga ins Feld geführt hat, ein Spital und damit ein gewisses Gesundheits- und Sozialsystem aufbaut, dann tut sie dies kaum aus reiner Philanthropie, sondern doch nur aus dem Grund, dass die davon betroffenen Menschen mit ihrer verbrecherischen Ideologie

indoktriniert oder für ihre verbrecherischen Handlungen eingesetzt werden können. Es gibt also keine eigentliche Unterscheidung innerhalb der Organisation. So oder so sollten sämtliche Teile einer kriminellen oder terroristischen Organisation aber trockengelegt werden können.

Wer eine kriminelle oder terroristische Organisation unterstützt, soll also bestraft werden. Anders verhält es sich, wenn jemand gar nicht weiss, dass es sich um eine solche Organisation handelt, wenn zum Beispiel ein Lehrer ohne böse Absicht an einer solchen Schule unterrichtet, weil er gar nicht weiss, dass hinter dieser Schule eine terroristische Organisation steht. Dann fehlt ihm das Wissenselement des Vorsatzes, sodass er nicht unter diesen Straftatbestand fällt.

Die beantragte Unterscheidung ist aber auch aufgrund der Praktikabilität abzulehnen. Es dürfte wohl unmöglich sein zu eruieren, ob zum Beispiel eine Geldspende an eine solche Organisation ausschliesslich für die nicht verbrecherischen Tätigkeiten eingesetzt wird oder nicht. Schliesslich operieren diese Organisationen ja im Geheimen und legen ihre Bücher nicht offen. Zudem wäre auch in diesem Fall nicht davon auszugehen, dass eine derartige Organisation buchhalterisch saubere Abgrenzungen zwischen verbrecherischen und nicht verbrecherischen Tätigkeiten vornähme.

Mit der beantragten Unterscheidung würden wir es also den Strafverfolgungsbehörden unnötig schwer machen, zumal sich jeder vermeintliche Täter darauf berufen könnte, er habe die Unterstützung nur für die nicht verbrecherischen Tätigkeiten vorgesehen. Die Beweislast für das Gegenteil liegt bei den Strafverfolgungsbehörden. Diese Beweisführung dürfte in der Realität aber kaum möglich sein. Lassen wir also unsere Absicht, kriminelle und terroristische Organisationen zu bekämpfen, nicht zu einem Hornberger Schiessen verkommen.

Ich bitte Sie daher nochmals, den Antrag der Kommissionenmehrheit zu unterstützen und die Anträge der Minderheit abzulehnen.

Zopfi Mathias (G, GL): Ich unterstütze beide Anträge der Minderheit Sommaruga und schliesse mich natürlich auch dem an, was Kollege Sommaruga bereits erwähnt hat. Ich werde hier nur zum zweiten Teil der verbrecherischen Tätigkeit sprechen.

Ich möchte auch nach dem Votum von Kollege Burkart daran erinnern, dass die Einschränkung auf die verbrecherische Tätigkeit keine Erfindung der Kommissionenminderheit ist. Es ist der heute geltende Gesetzestext. Dieser gilt heute, nach heutiger Rechtsprechung, sowohl für kriminelle Organisationen wie z. B. die Mafia als auch für terroristische wie z. B. den IS. Sinn dieser bewährten Bestimmung war und ist, dass sich zwar strafbar macht, wer – ohne selbst andere Straftaten zu begehen – die verbrecherischen Tätigkeiten unterstützt, indem er z. B. Transportdienste erbringt, Waffen oder Geld beschafft usw. Das ist also heute schon abgedeckt. Es ist in dem Sinne abgedeckt, dass jemand nicht selber kriminell tätig sein muss, dass er nur diese Machenschaften unterstützen muss. Aber eben nicht abgedeckt, bewusst nicht abgedeckt ist, dass diejenigen bestraft werden, die im Rahmen der übrigen Tätigkeiten der Organisationen tätig sind.

Die Beispiele von den humanitären Tätigkeiten hat Kollege Sommaruga bereits erwähnt, sie sind vielleicht die häufigsten. Aber lassen Sie mich zwei andere geben: Es ist z. B. bekannt, dass mafiöse Organisationen in der Schweiz auch die eine oder andere Pizzeria betreiben. Stellen Sie sich jetzt vor, dass dort eine Person als Pizzaiolo arbeitet. Natürlich unterstützt sie damit die Organisation und deren Tätigkeit, aber eben nicht den verbrecherischen Teil. Oder bezogen auf terroristische Organisationen – ich gebe zu, es ist etwas schwieriger, da vernünftige Beispiele zu finden -: Wir stellen uns jetzt vor, dass eine solche Organisation auch anderweitig tätig ist. Das ist vielleicht gar nicht so abwegig, weil gewisse Organisationen, die ich persönlich eindeutig als terroristisch einstufen würde, ja tatsächlich auch in anderen Teilen – Lebensmittelversorgung, Spitäler usw. – tätig sind, und zwar für breite Bevölkerungskreise; vielleicht gerade deshalb, weil sie die einzige funktionierende Institution in einem gewissen Gebiet darstellen. Jetzt stellen Sie sich vor, jemand hilft dort mit – wie

der Pizzaiolo im ersten Beispiel. Auch er unterstützt die Organisation, aber eben wieder nicht den verbrecherischen Teil. Natürlich kann es da Schnittmengen geben, und natürlich würde ich jedem abraten, so etwas zu tun; ich würde auch davon abraten, den nicht verbrecherischen Teil zu unterstützen. Aber das geltende Recht lässt es ja eben zu, zu schauen, was genau die beschuldigte Person nun konkret unterstützt. Das machen die Gerichte, und es hat sich bewährt.

Wenn wir das hier aufweichen, machen wir meiner Meinung nach vor allem etwas: Wir weiten den Kreis der Betroffenen potenziell stark aus. Wir treffen mit dieser Ausweitung aber gerade nicht diejenigen, die wir treffen wollen, sondern Bagatelldfälle oder ideologisch Verblendete, die jedoch nichts Böses unterstützen wollen, oder – noch schlimmer – Leute, die humanitär tätig sind.

Das beschäftigt doch am Schluss einfach unsere Justiz. Noch einmal: Die Justiz hat heute mit der geltenden Regelung eine Praxis, und sie funktioniert. Es gibt Schuldsprüche. Ich sehe keinen Grund, von dieser heutigen Regelung abzuweichen. Noch einmal: Seit der Einführung 1994 funktioniert diese Regelung, und sie hat auch zu Schuldsprüchen gegenüber Mitläufern geführt.

Ich ersuche Sie also, dem Antrag der Minderheit zu folgen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Vielleicht darf ich noch einmal kurz auf die beiden Punkte Bezug nehmen, die jetzt zur Diskussion stehen.

Zu Punkt 1: Warum unterscheidet die SiK bei der Strafdrohung nicht zwischen krimineller Organisation und terroristischer Organisation? Schlicht und ergreifend deshalb, weil wir die Gesetzgebung nicht einfach nur aus der Betroffenheit in einer bestimmten Situation machen möchten, sondern generell.

Natürlich stehen im Moment terroristische Organisationen im Zentrum der öffentlichen Aufmerksamkeit. Aber was sind kriminelle Organisationen? Das sind nicht Jugendbanden oder irgendwelche kriminellen Gruppen, das sind hochorganisierte international tätige Strukturen im Bereich des Betäubungsmittelhandels, des Menschenhandels, des Organhandels – was auch immer Sie sich an Schlimmem vorstellen. Das sind Organisationen, die Millionen, manchmal Milliarden Umsatz machen, die rücksichtslos Menschen aus dem Weg räumen, bestechen usw. Es sind hochgefährliche Strukturen, und diese Strukturen unterscheiden sich in ihrer Gefährlichkeit nicht grundsätzlich von terroristischen Organisationen. Sie sind gleichzusetzen und in ihrer Wurzel, ob terroristisch oder sonst kriminell, zu bekämpfen, und das will dieser Tatbestand. Es handelt sich – noch einmal – um einen sogenannten Vorfeldtatbestand.

Das Strafgesetzbuch, wie es in den Vierzigerjahren des letzten Jahrhunderts konzipiert worden ist, funktioniert von der Logik her so, dass es sich am Täter orientiert, an demjenigen, der die berühmte "smoking gun" in der Hand hält, also demjenigen, der schiesst, entführt usw. Die heutige Kriminalität konnte sich der Gesetzgeber der Vierzigerjahre des letzten Jahrhunderts in dieser Dimension natürlich nicht vorstellen. Heute haben wir es mit ganz anderen Gefahren zu tun, und dieser Tatbestand reagiert darauf. Wir müssen all diejenigen Leute, die im weiteren Umfeld einer kriminellen Organisation tätig sind und diese unterstützen, damit sie funktionieren kann, auch erfassen können. Das ist der Grund, warum hier auch eine massive Strafdrohung Platz greifen muss. Und das ist der Grund, warum die SiK diese Unterscheidung nicht vornimmt. Sie will eben die Gefährlichkeit solcher Organisationen in ihrer Gesamtheit erfassen können.

Zu Punkt 2, zum Kriterium der verbrecherischen Tätigkeit und zur Abgrenzung: Es ist zunächst so, Herr Zopfi: Wenn Sie eine kriminelle Organisation bei deren Tätigkeit unterstützen, sei es z. B., indem Sie Gelder über Pizzerien waschen – wie wir das auch schon in der Schweiz hatten –, dann ist das unter Umständen tatsächlich eine kriminelle Tätigkeit. Das wäre dann Geldwäscherei, und Geldwäscherei wird bekanntlich bestraft.

Das entscheidende Moment – und das ändern wir hier nicht – ist aber immer das des Vorsatzes: Sie müssen wissen, was Sie tun, und Sie müssen das wollen. Wenn Sie es also wissen

und wollen, dann sollen Sie auch bestraft werden, auch wenn Sie bloss Pizzaiolo in einer Pizzeria sind. Es gibt kein Recht, ein bisschen Geld für eine kriminelle Organisation oder sonst irgendwen zu waschen. Das sind Unterstützungstätigkeiten, die bestraft werden sollen.

Es gibt aber nach meinem Dafürhalten keine Überschneidungsprobleme, etwa mit humanitären Organisationen, wie das Kollege Sommaruga dargelegt hat. Auch hier geht es darum, dass Sie den Vorsatz haben müssen, die kriminelle Organisation in ihrer Tätigkeit zu unterstützen. Hier ist es wichtig, dass wir umgekehrt kein Schlupfloch schaffen für Leute, die versuchen, kriminelle Organisationen zu unterstützen. Warum? Weil diese umgekehrt die Möglichkeit haben, über Hilfsorganisationen indirekt terroristische Organisationen zu unterstützen. Das wird immer wieder gemacht. Denken Sie an die Fälle im Zusammenhang mit tamilischen Widerstandsorganisationen, die schon in der Schweiz beurteilt worden sind und bei denen es solche indirekten Unterstützungen gab, oder an terroristische Organisationen im Nahen Osten, wie z. B. palästinensische Organisationen, wo über solche Kanäle Geld geflossen ist. Was wirklich humanitäre tätige Organisationen betrifft – Caritas usw. –, so besteht überhaupt kein Zweifel, dass die Hilfe rein humanitär ist und in keiner Weise den Zweck einer terroristischen Organisation unterstützen möchte.

Von daher bitte ich Sie, in beiden Fällen bei der Mehrheit zu bleiben: auf der einen Seite also das Gesamtkonzept zu unterstützen, wie es die SiK vorschlägt, und auf der anderen Seite das Kriterium der verbrecherischen Tätigkeit zu streichen, wie es der Bundesrat und die SiK beantragen.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je sais qu'il n'est pas d'habitude de prendre deux fois la parole, mais je voulais rectifier une chose suite à l'intervention de notre collègue Burkart de tout à l'heure, quand il a évoqué l'activité des hôpitaux, par exemple. Il n'a jamais été question, dans mon intervention, pour que ce soit très précis, d'exonérer ceux qui travaillent pour les hôpitaux ou les écoles d'une organisation criminelle. J'ai cité les hôpitaux de Médecins sans frontières ou de Médecins du monde, qui sont des organisations humanitaires. Ce sont des gens qui travaillent dans ce cadre, qui se trouvent confrontés sur le terrain à des organisations terroristes et qui finalement reçoivent dans leurs services des personnes qui sont membres de cette organisation. C'est la différence que je fais, qui me paraît extrêmement importante. Puisque j'ai la parole, j'ajoute juste un mot pour dire que forcément il y a une différence entre les organisations terroristes et les organisations criminelles. On verra tout à l'heure qu'on a une loi sur les terroristes potentiels, on n'a pas une loi spéciale sur les mafiosi potentiels.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Artikel 260ter StGB ist die geltende Strafnorm gegen das organisierte Verbrechen. Das ist eine Strafnorm, die sich bewährt hat, und sie stellt auch ein effizientes Mittel gegen diese besondere Art der Kriminalität dar. Eine kriminelle Organisation ist besonders gefährlich und zeichnet sich ja auch aus durch ihre ausgeprägte Arbeitsteilung, ihre Hierarchie, die Professionalität und auch die Durchsetzungsmacht. Darum hat der Gesetzgeber diese besondere Strafnorm von Artikel 260ter StGB geschaffen.

Diese Norm bestraft nicht ein konkretes Delikt, zum Beispiel einen Raub oder eine Erpressung, sondern eben die blosses Mitgliedschaft oder die blosses Unterstützung einer Organisation. Die Strafbarkeit tritt also bereits ein, ohne dass ein Zusammenhang zu einem konkreten Delikt vorliegen muss. Wir reden – wir haben es gehört, Ständerat Burkart hat es erwähnt – von einem Vorfeldtatbestand. Der Bundesrat hat den Ruf der Praktiker und der Kantone gehört, wonach Artikel 260ter StGB in seiner Anwendung zu schwerfällig sei und die Beweisbarkeit verbessert werden müsse. Er schlägt deshalb eine Anpassung der Bestimmung vor. Der revidierte Text orientiert sich im Aufbau an der bestehenden Bewertungssstrafnorm.

Der Bundesrat schlägt jedoch vor, auf zwei gesetzliche Typisierungen zu verzichten. Zum einen soll das zwingende Kriterium der Geheimhaltung gestrichen werden; dies bedeutet

nicht, dass dieses bedeutungslos wird. Das Gericht wird in einer Gesamtbeurteilung einer Organisation und ihrer Gefährlichkeit selbstverständlich auch die Frage der Geheimhaltung prüfen. Das ist eine ganzheitliche Prüfung, und im Einzelfall wird dies sicherlich auch eine Rolle spielen. Zur zweiten Anpassung: Bisher machte sich strafbar, wer die kriminelle Organisation in ihrer verbrecherischen Tätigkeit unterstützt. Dieser Wortlaut birgt die Gefahr einer Fehlinterpretation, wie es beispielsweise die letzte Länderprüfung der Schweiz durch die Gafi gezeigt hat. Gleichzeitig zeigen uns Gerichtsurteile, dass der Unterstützungsbegriff regelmässig weit ausgelegt wird. Strafbar macht sich, wer durch seine Unterstützung oder Beteiligung das Gefährdungspotenzial der Organisation erhöht. Dem Kriterium der verbrecherischen Tätigkeit kommt dabei keine eigenständige Bedeutung zu. Der Bundesrat schlägt deshalb vor, auf den Ausdruck "verbrecherisch" zu verzichten; ich komme nochmals darauf zurück.

Der Bundesrat hat ein weiteres Anliegen der Kantone und Strafverfolgungsbehörden aufgenommen: Terroristische Organisationen sollen durch Artikel 260ter StGB neu ausdrücklich erwähnt werden. Die bisherige Rechtsprechung hat die Anwendbarkeit der Bestimmung auch auf Terrororganisationen konstant bestätigt. Wir vollziehen hier also gesetzgebend nach, was die Rechtsprechung seit vielen Jahren vorgibt.

Die vorgeschlagenen Strafandrohungen haben im Rahmen der Beratungen Ihrer Kommission und auch jetzt zu einigen Diskussionen Anlass gegeben. Das geltende Recht bestraft die Unterstützung oder Beteiligung an einer kriminellen Organisation mit bis zu fünf Jahren Freiheitsstrafe oder Geldstrafe. Die Strafandrohung trägt dem Umstand Rechnung, dass die Tat unabhängig von einem konkreten Delikt erfolgt und kein direkter Zusammenhang mit konkreten Straftaten bestehen muss.

Der Bundesrat schlägt nun vor, für die Beteiligung an oder Unterstützung einer terroristischen Organisation einen erhöhten oberen Strafrahmen vorzusehen, und zwar von zehn Jahren. Damit berücksichtigen wir nicht zuletzt die Verwerflichkeit von Terrorismus mit seinen katastrophalen Folgen für den Staat und seine Bewohnerinnen und Bewohner. Zusätzlich vorgeschlagen wird darüber hinaus eine neue schwere strafbare Begehungsform der Beteiligung an einer terroristischen oder kriminellen Organisation: Eine Person, die innerhalb einer solchen Organisation einen bestimmenden Einfluss ausübt und damit ein führendes Mitglied ist, soll mit bis zu zwanzig Jahren Freiheitsstrafe bestraft werden können.

Ich komme zum Minderheitsantrag III (Sommaruga Carlo), den Begriff "verbrecherisch" wieder einzuführen. Ich möchte Ihnen beantragen, auf die Wiedereinführung des Begriffs "verbrecherisch" zu verzichten. Die Abgrenzung zwischen straflosem Verhalten und deliktischer Unterstützung kann weiterhin abhängig vom Wissen und Willen des Handelnden vorgenommen werden. Die Streichung führt nicht zu einer unverhältnismässigen Ausweitung der Strafbarkeit. Im Rahmen der Beratungen Ihrer Kommission wurde verschiedentlich die Auffassung geäussert, dass die Streichung des Begriffs "verbrecherisch" zu einer Einschränkung der Tätigkeit von humanitären Organisationen führen könnte; wir haben das jetzt auch von Ständerat Sommaruga gehört. Ich möchte im Namen des Bundesrates darauf hinweisen, das nochmals wiederholen – es steht auch in der Botschaft -: Die neutrale und unabhängige Hilfe an die Opfer von Konflikten bleibt straflos. Dies ist auch dem Bundesrat ein Anliegen. Dieser Grundsatz entspricht der Strategie der Schweiz zur Terrorismusbekämpfung vom 18. September 2015: Die humanitäre Hilfe und Tradition unseres Landes "bleibt von der Terrorbekämpfung unangetastet".

Es gibt in der Praxis keine Fälle von Verurteilungen oder von eingeleiteten Strafuntersuchungen. Hingegen wird die Arbeit der zuständigen Strafverfolgungsbehörden durch die Streichung des Begriffs "verbrecherisch" erleichtert und die Verurteilbarkeit der schweizerischen Rechtsordnung mit den internationalen Anforderungen gesichert.

Ich möchte im Zusammenhang mit der finanziellen Unterstützung der Tamil Tigers noch auf ein Bundesgerichtsurteil

hinweisen. Das Bundesgericht hat dort festgehalten, dass es der Bundesanwaltschaft nicht in ausreichender Art und Weise gelungen ist nachzuweisen, dass die finanzielle Unterstützung den terroristischen Tamil Tigers zukommt. Es kam deswegen zu Freisprüchen. Die Bundesanwaltschaft weist deshalb – wie bereits im Gesetzgebungsprozess – vehement darauf hin, dass es die Strafverfolgungsbehörden in der Schweiz überfordert, eine verbrecherische Tätigkeit, zum Beispiel im Ausland, nachzuweisen. Wir haben ja die gleiche Problematik mit den Dschihad-Kämpfern. Die haben ja alle nur Logistik betrieben, in der Küche gearbeitet und sonst verschiedene Dienstleistungen zugunsten der Organisation erbracht, selbstverständlich ohne zu wissen, worum es geht. Deshalb ist es auch richtig, wie es Herr Ständerat Jositsch gesagt hat, hier kein Schlupfloch zu hinterlassen, sondern letztlich – auch auf Wunsch der Praktiker – eine Präzisierung vorzunehmen.

Zusammengefasst: Ich kann mich aufgrund der Diskussionen und aufgrund der Tatsache, dass sich auch andere Akteure zum gleichen Strafmass geäußert haben, namens des Bundesrates beim Strafrahmen der Mehrheit anschliessen: zehn Jahre für die organisierte Kriminalität und für die terroristischen Organisationen. Hingegen möchte ich Sie bitten, die Minderheitsanträge Sommaruga Carlo abzulehnen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei Artikel 260sexies ist die Situation mit den Mehrheiten und Minderheiten etwas übersichtlicher. Es gibt nur zwei Konzepte – ja oder nein. Artikel 260sexies soll als neuer Tatbestand im Strafgesetzbuch verankert werden und bezieht sich auf das Anwerben, Ausbilden und Reisen im Hinblick auf eine terroristische Straftat.

Man kann sich die Frage stellen, inwiefern die verschiedenen Handlungen, die erfasst werden, nicht bereits unter das schweizerische Recht fallen. Das hat einerseits jeweils damit zu tun, wieweit der Zusammenhang zu einer terroristischen Handlung, zu einer konkreten Handlung bewiesen werden kann, andererseits sind das natürlich auch immer beweistechnische Fragen. Insofern macht es Sinn, obwohl es sicherlich Überschneidungen gibt, im Rahmen von Artikel 260sexies Klarheit zu schaffen. Auch das entsprechende Europaratsübereinkommen und namentlich das Zusatzprotokoll sehen konkret Handlungen im Bereich Ausbildung und Dschihad-Reisen vor, die ein erhebliches Gefährdungspotenzial aufweisen und die nicht ganz präzise unter das geltende Recht subsumiert werden können.

Was soll neu bestraft werden? Es handelt sich wiederum um Vorbereitungshandlungen zu den eigentlichen terroristischen Aktivitäten. Es geht zunächst um das Anwerben zur Begehung oder zur Teilnahme an einer terroristischen Tat. Es geht um das Motivieren zu Terrorakten, ohne dass eben bereits ein Konnex zu einer konkreten, absehbaren Tat vorliegen muss. Es genügt, dass die zu motivierende Person Kenntnis hat, dass sie quasi motiviert wird; die blosse Glorifizierung von terroristischen Handlungen soll allerdings damit noch nicht erfasst werden. Auch die Aktivitäten in sozialen Medien, die heute natürlich eine grosse Rolle spielen, sollen erfasst werden.

Der zweite Straftatbestand ist das Sich-anleiten-Lassen für die Begehung oder die Teilnahme an einer terroristischen Tat. Das ist also gewissermassen die umgekehrte Handlung zum ersten Tatbestand und betrifft denjenigen, der aktiviert werden soll. Das können Aktivitäten sein wie die Herstellung von Sprengstoff, die Benützung von Waffen usw. Entscheidend ist, dass eine Absicht bestehen muss, sich zu terroristischen Handlungen ausbilden zu lassen. Das blosse Lernen, wie man eine Waffe benützt, soll damit natürlich nicht erfasst werden, vielmehr muss klar sein, dass die Absicht besteht, diese Fähigkeit für terroristische Zwecke zu gebrauchen.

Der dritte Tatbestand ist das Reisen ins Ausland mit der Absicht, terroristische Handlungen zu begehen respektive an solchen teilzunehmen oder sich dazu ausbilden zu lassen. Es geht also um die bekannten Dschihad-Reisen. Der Antritt der Reise genügt. Es ist also nicht notwendig, dass man am Ziel ankommt, damit man die Leute auch gleich bei der Abreise erfassen kann. Wichtig ist natürlich auch hier der Zu-

sammenhang zur terroristischen Handlung. Dieser Zusammenhang muss in der Praxis bewiesen werden. Das ist unter Umständen nicht ganz einfach, aber es ist erforderlich, denn es kann nicht jeder, der einmal ausreist, unter dem entsprechenden Verdacht festgenommen und bestraft werden. Das ist klar. Ebenfalls bestraft wird die Finanzierung entsprechender Dschihad-Reisen.

Die beiden Konzepte, die nun zur Abstimmung kommen, sind folgende: Einerseits gibt es das Konzept des Bundesrates und der Mehrheit der Sicherheitspolitischen Kommission, die den Entwurf des Bundesrates ohne Änderungen unterstützt. Andererseits möchte eine Minderheit auf diesen Artikel verzichten und schlägt vor, ihn nicht neu in das Gesetz einzuführen. Der jetzige Antrag der Mehrheit hat in der Kommission mit 11 zu 2 Stimmen obsiegt.

Zopfi Mathias (G, GL): Wie Sie der Fahne entnehmen können, gehöre ich der kleinen Minderheit der Kommission an, und ich beantrage Ihnen, den Artikel zu streichen.

Vorab zur Offenlegung: Ich gehöre dem Schweizerischen Anwaltsverband an, und dieser lehnt den vorliegenden Artikel ebenso ab wie die NGO-Plattform Menschenrechte Schweiz, ein Zusammenschluss von mehr als 80 Schweizer NGO. Aber auch das Centre Patronal gehört zu den ablehnenden Stimmen – es ist eine meiner Meinung nach doch sehr breit gefächerte Ablehnung.

Ich glaube, wir sind uns einig, dass niemand terroristische Aktivitäten auch nur im Geringsten fördern will und dass wir uns alle wünschen, dass Terroristen angemessen bestraft werden können. Vielleicht haben wir sogar ein ganz klares Bild im Kopf, welche Organisationen wir meinen und wie diese Terroristen sind, die wir stoppen wollen. Die Realität ist aber, wie es im Strafrecht nicht unüblich ist, etwas differenzierter zu betrachten. Deshalb müssen wir meiner Meinung nach neue Strafbestimmungen kritisch auf ihre Wirkung hinterfragen. Bei der vorliegenden gibt es aus meiner Sicht gewichtige Punkte, die gegen sie sprechen.

1. Das geltende Recht, insbesondere Artikel 260ter, aber auch Artikel 260quiquies, erlaubt eine Bestrafung von planmässigen und konkreten organisatorischen Vorkehrungen zur Vorbereitung von terroristischen Straftaten. Es gibt relativ neue Bundesgerichtsentscheide, die eine Bestrafung dessen, was wir uns wahrscheinlich eben vorstellen, zulassen. Sowohl die finanzielle Unterstützung als auch die sogenannte Dschihad-Reise sind strafbar. In einem konkreten Fall hat das Bundesgericht festgestellt, dass das Boarding einer Person bereits strafrechtlich relevant war. Wir haben also die notwendigen Strafbestimmungen heute bereits, und wir haben sie vorhin mit den Entscheiden zu Artikel 260ter ja noch einmal verschärft.

2. Es stellt sich damit die Frage, was denn der Artikel überhaupt noch mehr bringen kann. Er bringt etwas, was wir meiner Meinung nach genau nicht wollen. Denn der zusätzliche Anwendungsbereich des Artikels, also zusätzlich zu dem, was unter den anderen genannten Artikeln heute schon strafrechtlich geahndet werden kann, ist den üblicherweise strafbaren Vorbereitungshandlungen zu konkreten Delikten weit vorgelagert. Das heisst, dass der Artikel die Strafbarkeit weit früher erkennt.

Darin sehe ich zwei grundsätzliche Probleme: Erstens überschreiten wir die Grenze zum Gesinnungsstrafrecht. Wir bestrafen damit die Ansichten, die jemand hat. Das führt zu nichts, und insbesondere wenn es um die Ansichten gegenüber anderen Staaten geht, können wir uns zum Teil vielleicht nicht mal ein Urteil anmassen. Zweitens gibt es viele Hitzköpfe und Spinner, und es wird einige geben, die in irgendeiner Form solche vorgelagerten Tätigkeiten entfalten könnten. Aber es gibt dann eben auch den Teil, der zur Besinnung kommt und nichts in die Tat umsetzt. Wenn wir diese Leute mit dem Strafrecht packen wollen, dann haben wir einfach mehr Arbeit für die Gerichte, aber nicht mehr Sicherheit. Packen müssen wir diejenigen, die zu konkreten Vorbereitungshandlungen schreiten, was, wie erwähnt, heute schon strafbar ist. Wir tun uns keinen Gefallen, wenn wir keine klare Grenze ziehen, ab wann etwas strafbar ist.

3. Dass dieser Artikel, insbesondere die darin verlangte Absicht, die Strafverfolgungsbehörden vor grössere Beweisprobleme stellen wird, ist ohnehin klar. Auch hier komme ich zum Fazit, dass der Artikel lediglich zu mehr Verfahren, wegen der tiefen Schwelle dann aber auch zu mehr Freisprüchen führen wird. Ich meine, dass sich die Gerichte mit den wirklich gefährlichen Tätern beschäftigen sollten.

4. Zuletzt wurde in der Kommission ausgeführt, dass die Schwelle von gemäss diesem Artikel strafbaren Handlungen zu bereits heute strafbaren Handlungen zeitlich sehr schmal sein dürfte. Aber genau dafür haben und brauchen wir die polizeilichen Massnahmen. Das Strafrecht eignet sich, um nachträglich zu sanktionieren, ist aber kein Ersatz für polizeiliche Massnahmen, wenn eine Gefahr bevorsteht. Wenn von jemandem unmittelbare Gefahr ausgeht, dann muss gehandelt werden – das ist klar. Aber auch dafür braucht es diesen Artikel nicht.

Mein Fazit: Mir ist bewusst, dass ich hier keine einfache Schlacht kämpfe. Aber ich glaube, dass wir hier unser StGB mit einem Artikel aufblähen, der weder nötig noch für die Bekämpfung echter Terroristen und konkreter Gefährdungen notwendig ist. Der Artikel ist aus meiner Sicht kontraproduktiv und zu kurz gedacht. Ich erinnere Sie nochmals daran, dass das nicht nur die kleine Minderheit der Kommission so sieht, sondern auch andere wichtige Institutionen so sehen.

Ich ersuche Sie also, dem Antrag der Minderheit zu folgen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Das Verhindern der Anwerbung oder Ausbildung und von Reisen für terroristische Zwecke stellt den eigentlichen Kern des Übereinkommens des Europarates mit seinem Zusatzprotokoll dar. Gerade im Bereich der sogenannten Terrorreisen zeigen die vergangenen und hängigen Strafverfahren, dass bereits das geltende Recht ein nützliches Mittel gegen solche strafbaren Handlungen darstellt. Jedoch ist eine klare gesetzliche Grundlage, wie sie der Bundesrat nun mit Artikel 260sexies vorschlägt, mit Vorteilen verbunden. Eine klare Regelung ist für die Gerichte einfacher anwendbar, andererseits erlaubt sie es dem einzelnen Bürger und der einzelnen Bürgerin, eindeutig zu erkennen, was eigentlich strafbar ist und was legal bleibt. Strafrecht soll transparent sein und muss auch die roten Linien klar aufzeigen.

Gemäss bisherigem Recht hängt die Strafbarkeit von der Existenz einer entsprechenden Organisation ab. Strafbar macht sich, wer eine kriminelle oder terroristische Organisation unterstützt oder sich an ihr beteiligt. Konkret ist also strafbar, wer beispielsweise zugunsten von IS oder Al-Kaida handelt. Neu wird die Strafbarkeit unabhängig vom Bestehen einer Organisation eingeführt. Strafbar macht sich, wer zum Beispiel via soziale Medien oder Chats eine Instruktion oder eine Anleitung im Hinblick auf einen Terroranschlag gibt, ohne dass eine Organisation im Hintergrund steht. Das ist sehr wichtig, insbesondere auch für Rechtsextreme. Bei den Rechtsextremen ist es so: Sie sind da, und sie sind nicht minder gefährlich, aber sie sind nicht, wie beispielsweise der IS, in Gruppen organisiert. Oft handelt es sich hierbei um Einzeltäter. Sie haben dies beispielsweise in Hanau gesehen oder auch bei anderen Fällen oder bei einem Fall, den ich immer wieder zitiere, den wir in der Ostschweiz aufgedeckt haben.

Die neue Bestimmung hat gleichzeitig genau abgesteckte Grenzen; ich verwahre mich hier in aller Deutlichkeit dagegen, dass man von Gesinnungsstrafrecht spricht, denn wir verzichten ja gerade darauf, die passive Seite der Anwerbung, also das Sich-anwerben-Lassen, unter Strafe zu stellen. Das Angeworbenwerden ist häufig ein mentaler Entschluss, das ist kaum greifbar. Wenn ich mich also für den IS anwerben lasse, ist dies noch nicht unter Strafe gestellt. Was ich im Kopf habe, ist praktisch nicht beweisbar – meistens oder oft. Auf jeden Fall ist es schwierig nachzuweisen. Wir schaffen also gerade kein Gesinnungsstrafrecht.

Unternimmt der Angeworbene aber in der Folge konkrete Schritte in Richtung Vorbereitung einer Straftat oder Unterstützung einer verbotenen Organisation, macht er sich strafbar. Denn das schweizerische Strafrecht toleriert keine Vorbereitungshandlungen für Terrorismus.

Herr Zopfi hat einen Bundesgerichtsentscheid zitiert: Jemand sei verurteilt worden, weil er in ein Flugzeug eingestiegen sei. Das stimmt. Aber alle anderen Vorbereitungshandlungen, die diese Person ausgeübt hat, konnten nicht bestraft werden. Das war quasi einfach noch der letzte Schritt. Ich weiss nicht, wohin diese Person gereist ist, ich nehme an nach Syrien oder in den Irak. Das war einfach noch die letzte Stufe. Aber alle anderen Vorbereitungshandlungen, die Vorbereitung und Durchführung dieser Reise, um für den "Islamischen Staat" zu kämpfen, konnten nicht unter Strafe gestellt werden.

Ein anderer Bereich, in welchem nicht primär das Strafrecht gefordert ist, ist die Rechtfertigung und Glorifizierung von terroristischen Handlungen. Solche Äusserungen sind verabscheuungswürdig und häufig auch einfach dumm. Ihnen ist jedoch mit anderen Mitteln als dem Strafrecht zu begegnen. Anders verhält es sich mit der Aufforderung zu terroristischen Akten. Dies ist bereits gemäss geltendem Recht strafbar und bleibt es auch.

Die neue Bestimmung in Artikel 260sexies StGB sieht einen Strafrahmen von einer Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder einer Geldstrafe vor. Die Bestimmung betrifft auch eine mögliche Vortat zu Geldwäscherei im Sinne des schweizerischen Rechts. Eine höhere Strafe wäre – es sei daran erinnert, dass es ja um ausgesprochene Vorbereitungshandlungen geht – hier nicht verhältnismässig. Der Gesetzentwurf erklärt es auch als strafbar, wenn jemand eine sogenannte Terrorreise finanziert, organisiert oder Personen dafür anwirbt.

Ich möchte Sie also bitten, dem Minderheitsantrag nicht zuzustimmen und die Streichung abzulehnen. Es ist auch so, dass wir mit dem neuen Artikel 260sexies StGB unsere internationalen Verpflichtungen erfüllen. Die Resolutionen des UNO-Sicherheitsrates, die vorliegenden Verträge des Europarates sowie die Gafi-Empfehlungen gegen Geldwäscherei und Terrorismusfinanzierung würden damit erfüllt, was ebenfalls gegen eine Streichung spricht.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Antrag der Minderheit II ist zurückgezogen worden. Der Bundesrat schliesst sich der Mehrheit der Kommission an. Wir müssen also lediglich entscheiden, ob das Konzept der Mehrheit mit dem Antrag der Minderheit III ergänzt werden soll oder nicht. Ist das richtig?

Sommaruga Carlo (S, GE): Monsieur le président, si je comprends bien, de toute façon, une fois que l'on aura voté sur l'ajout de "criminelle" dans la proposition de la majorité de la commission, alors il s'agira d'opposer le concept retenu à celui du Conseil fédéral.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Wir stimmen also auch über das Konzept des Bundesrates ab. Wir bereinigen demgemäss zuerst das Konzept des Bundesrates und danach das Konzept der Mehrheit. Dann entscheiden wir, welches der beiden Konzepte unterstützt wird.

Art. 260ter

Erste Abstimmung – Premier vote

Für den Antrag des Bundesrates ... 29 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit I ... 14 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 29 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit III ... 16 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Dritte Abstimmung – Troisième vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 30 Stimmen

Für den Antrag des Bundesrates ... 13 Stimmen
(2 Enthaltungen)

*Art. 260sexies**Abstimmung – Vote*

Für den Antrag der Mehrheit ... 34 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 8 Stimmen
(1 Enthaltung)*Übrige Bestimmungen angenommen**Les autres dispositions sont adoptées***Ziff. II Ziff. 3, 4***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II ch. 3, 4*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté***Ziff. II Ziff. 5***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Antrag Rieder**Art. 80dbis Abs. 1 Bst. a*

a. ... des Verfahrens; und

Art. 80dbis Abs. 1 Bst. b

b. um eine schwere und unmittelbare Gefahr für Leib oder Leben, insbesondere ...

Art. 80dbis Abs. 4

... vorgängig schriftlich verpflichtet:

*Antrag Hefti**2a. Abschnitt (Art. 80dter-80dduodecies)*

Streichen

Ch. II ch. 5*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Proposition Rieder**Art. 80dbis al. 1 let. a*

a. ... de la procédure doit être préservée; et

Art. 80dbis al. 1 let. b

b. afin de prévenir un danger grave et imminent pour la vie ou l'intégrité corporelle, notamment ...

Art. 80dbis al. 4

... engagée par écrit:

*Proposition Hefti**Section 2a (art. 80dter-80dduodecies)*

Biffer

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Das Bundesgesetz über internationale Rechtshilfe in Strafsachen dient, wie der Name sagt, der internationalen Zusammenarbeit im Zusammenhang mit der Strafverfolgung. Gerade bei international tätigen Organisationen – seien es jetzt kriminelle Organisationen generell oder seien es terroristische Organisationen, mit denen wir uns heute jetzt vor allem beschäftigen – muss deren Bekämpfung auch international koordiniert stattfinden. Bis zu einem gewissen Grad stecken wir da immer noch in den Kinderschuhen. Während diese Organisationen mit grossem technischen Aufwand weltweit tätig sind, ohne dass sie irgendwelche Grenzen kennen oder respektieren würden, leben wir in der Strafverfolgung immer noch ein bisschen im nationalen Gärtchen, und zwar nicht nur wir, sondern alle Staaten. Die internationale Rechtshilfe gestaltet sich sehr komplex. Das wird sich grundsätzlich auch mit dieser Revision nicht ändern, aber immerhin sieht die Revision vor, dass wir hier gewisse Schritte machen, um international die Zusammenarbeit etwas zu erleichtern.

Es geht zunächst um Artikel 80dbis, mit dem der Bundesrat vorschlägt, dass die vorzeitige Übermittlung von Informationen und Beweismitteln erfolgt. "Vorzeitig" bedeutet also in einem frühen Stadium des Verfahrens. Damit ermöglicht man es im Rahmen der Strafverfolgung, wichtige Informationen und Beweismittel, die wir in der Schweiz in einem Verfahren erhältlich machen können, ausländischen Behörden zur Verfügung zu stellen, wenn das zur Terrorabwehr notwendig ist. Diese Kooperation kann auf Ersuchen einer ausländischen Behörde erfolgen oder von uns aus auch spontan, wenn die Behörde also findet, eine ausländische Behörde müsse Kenntnis von solchen Informationen haben.

Die entsprechenden Informationen werden nur in einem restriktiven Masse zur Verfügung gestellt. Sie dürfen also nur in einem betreffenden Terrorismusverfahren benützt werden und nur zur entsprechenden Ermittlung. Das heisst, wenn sie nachher im Strafverfahren als Beweise dienen sollen, muss das im Rahmen der ordentlichen Rechtshilfe erfolgen.

Zu dieser eingeschränkten Benützung der entsprechenden Informationen und Beweismittel muss sich die ausländische Behörde verpflichten. Es liegt ein Einzelantrag Rieder vor, der hier ergänzend sagt, dass sich die Behörde schriftlich dazu verpflichten muss, wenn ich es richtig verstanden habe, aber das wird Herr Rieder noch ausführen. Wir haben in der Kommission selbstverständlich nicht über diesen Einzelantrag gesprochen.

Voraussetzung dafür, dass entsprechende Informationen zur Verfügung gestellt werden können, ist, dass ohne die entsprechende Rechtshilfe das ausländische Verfahren unverhältnismässig erschwert wird oder dass eine schwere und unmittelbare Gefahr besteht, insbesondere mit Bezug auf terroristische Handlungen. Auch hier sieht der Einzelantrag Rieder eine Änderung vor: Die beiden Kriterien oder die beiden Voraussetzungen sollen nicht alternativ, sondern kumulativ vorliegen. Aber auch das wird Herr Rieder dann sicher selber erläutern können.

Vielleicht abschliessend noch ein Wort: Warum sollen wir ausländischen Behörden bei ihrem Verfahren helfen? Eben weil terroristische Aktivitäten international sind, und wenn wir sie erfolgreich bekämpfen wollen, dann müssen wir sie nicht nur hier, sondern eben auch im Ausland bekämpfen. Denn etwas müssen wir auch wissen: Wir sind zwar bisher von terroristischen Aktivitäten verschont geblieben; wir sind, wie der Nachrichtendienst sagt, kein primäres Ziel, aber auch ein sekundäres Ziel ist ein Ziel. Wenn wir präventiv gegen solche Organisationen kämpfen wollen, dann müssen wir es jetzt tun, indem wir eben auch ausländische Strafverfolgungsbehörden dabei unterstützen. Das ist hier das Ziel mit diesen Informationen, die wir dem Ausland zur Verfügung stellen.

Deshalb ersuche ich Sie im Namen der Kommission, dieses Konzept zu unterstützen.

Rieder Beat (M-CEB, VS): Herr Kollege Jositsch hat Ihnen die Grundzüge dieses Abschnittes dargestellt, aber so harmlos, wie das da daherkommt, ist es natürlich nicht. Der entscheidende Punkt liegt im Detail. En résumé: Wenn Sie dieser Bestimmung ohne Abänderung durch den Einzelantrag zustimmen, dann hat zukünftig bei allen Rechtshilfeverfahren der Schweiz, nicht nur bei Rechtshilfeverfahren im Terrorismus und beim organisierten Verbrechen, sondern bei allen Rechtshilfeverfahren, ein Bundesanwalt oder ein Staatsanwalt die Möglichkeit zur vorzeitigen Übermittlung von Informationen an ausländische Staaten, und zwar, ohne dass Rechtsschutz besteht, ohne dass die betroffene Schweizerin, der betroffene Schweizer gegen diese Verfügung anheben und sie überprüfen lassen kann. Vorzeitige Übermittlung heisst, dass der Staatsanwalt die Daten liefert – sprich: Telefonüberwachung, Bankdaten, Internetüberwachung, verdeckte Ermittlungen –, ohne dass ein Anwalt dagegen Rekurs erheben könnte und ohne dass ein Richter beurteilen könnte, ob diese Massnahme gerechtfertigt ist oder nicht.

Ich lege Ihnen meine Interessenbindung auch offen: Ich bin Rechtsanwalt, ich bin Mitglied des Schweizerischen Anwaltsverbandes. Bei diesem Artikel handelt es sich um einen

Dammbruch beim Rechtsschutz im Rechtshilfeverfahren. Durch diesen Artikel werden die grundlegenden Verfahrensrechte im Rechtshilfeverfahren auf den Kopf gestellt. Selbstverständlich sollen und müssen wir unseren Kampf gegen den Terrorismus aufnehmen. Aber darüber hinaus müssen wir doch nicht das Kind mit dem Bade ausschütten und unser Rechtshilfeverfahren, welches jetzt schon sehr auslieferungsfreundlich geregelt ist, jeglichen Rechtsschutzes berauben. Die dynamische Rechtshilfe, welche hier in diesem Gesetz stipuliert wird, stellt nach Beurteilung des Anwaltsverbandes und auch nach meiner Beurteilung aus Sicht der Rechte der betroffenen Personen einen eigentlichen Dammbruch dar. Es liegt, falls diese Fassung der Verwaltung und der Strafverfolgungsbehörden durchkommt, alleine in der Entscheidkompetenz der Staatsanwälte und der Bundesanwälte, über die Gewährung von Rechtshilfe faktisch zu entscheiden. Die vorzeitige Übermittlung von Informationen und Beweismitteln kann nicht mehr oder erst viel später richterlich überprüft werden, wenn das Ganze schon abgeschlossen ist.

Es handelt sich immer um sensible Daten. Falls Sie jetzt der Meinung sind, der Bundesanwalt der Schweiz, Herr Lauber, und jeder Staatsanwalt der Kantone sei unfehlbar und könne mit Unfehlbarkeit jedes Mal in jedem Verfahren Daten ausliefern, dann können Sie dieser Fassung zustimmen. Falls Sie aber der Meinung sind, dass auch Bundesanwälte und Staatsanwälte Fehler machen und einer richterlichen Prüfung unterworfen werden müssen, dann müssen Sie dem Einzelantrag zustimmen. Der Rechtsschutz, wie er gegenwärtig existiert, entfällt, und zwar nicht nur bei terroristischen Straftaten, sondern aufgrund der Formulierung des Artikels eben auch bei jeder auslieferungsfähigen Straftat. Die Bedingungen von Absatz 1 Literae a und b müssen gemäss meinem Einzelantrag kumulativ erfüllt sein, womit vorzeitige Übermittlungen nur möglich wären zur Abwehr einer schweren und unmittelbaren Gefahr, und zwar im Zusammenhang mit terroristischen Straftaten. Schliesslich müsste in Absatz 4 vorgesehen werden, dass die ersuchende Behörde schriftlich die Bedingungen der Literae a bis c einhält, ansonsten wird das Ganze unkontrollierbar.

Zweck der von der Kommission vorgeschlagenen Verschärfung ist ja einzig der Kampf gegen den Terrorismus, und die Neuformulierung von Artikel 80dbis, die offensichtlich hier von der Strafverfolgungsjustiz gewünscht wird und in dieses Gesetz eingebracht wurde, schaltet die richterliche Überprüfung von staatsanwaltlichen oder bundesanwaltlichen Anordnungen komplett aus. In sämtlichen Bereichen der Rechtshilfe hätte der Betroffene bei der vorzeitigen Übermittlung in der Schweiz keinerlei Rechtsschutz, unabhängig davon, ob sich die Massnahme später als rechtlich zulässig oder unzulässig herausstellt.

Dieser Konzeption liegt eine Sichtweise zugrunde, die die Strafverfolgungsbehörde, den Staatsanwalt oder den Bundesanwalt quasi als die Entscheidbehörde betrachtet, die letztendlich entscheidet, ob Rechtshilfe gewährt wird oder nicht. Litera a der geltenden Fassung ermöglicht es dem Bundesanwalt oder dem Staatsanwalt, die vorzeitige Übermittlung mit der einfachen Begründung bzw. dem einfachen Hinweis zu gewähren, dass Kollisionsgefahr, Verdunkelungsgefahr, besteht, dass das Verfahren vertraulich ist oder dass die Rechtshilfemassnahme unverhältnismässig erschwert würde. Ja, das werden unsere Staatsanwälte regelmässig behaupten! Wenn Sie sich in der Strafrechtspraxis bewegen, dann wissen Sie, dass selbstverständlich jeder Staatsanwalt und jeder Bundesanwalt sofort bereit ist, diese Argumente vorzubringen. Es handelt sich insbesondere bei der Kollisionsgefahr um typische Behauptungen der Staatsanwaltschaft, die natürlich regelmässig flächendeckend bei jeder Zwangsmassnahme, auch bei einer Inhaftierung, geäussert werden. Nur ist im normalen Strafverfahren und im normalen Rechtshilfeverfahren eine solche Behauptung des Staatsanwalts oder des Bundesanwalts auf Antrag der Betroffenen immer von einem Richter überprüfbar. Der Staatsanwalt behauptet dies, weil es ihm die Arbeit erleichtert und er in den Ermittlungen ohne entsprechenden Rechtsschutz möglichst schnell vorwärtkommen möchte.

Die Geisteshaltung hinter diesem Artikel ist eigentlich jene, dass der Bundesanwalt oder der Staatsanwalt keine Fehler macht und nie Fehler machen wird; es gibt keine Unschuldigen in diesem Verfahren, es gibt nur immer Schuldige. Aber wir alle wissen, dass Bundesanwälte und Staatsanwälte sich irren können: Sie machen gravierendste Fehler, beschuldigen Mitbürgerinnen und Mitbürger zu Unrecht, inhaftieren Mitbürgerinnen und Mitbürger zu Unrecht.

Solche widerrechtlichen Massnahmen sind aufzuheben, und Sie können sie nur aufheben, wenn Sie einen Rechtsschutz gewähren, wenn ein Anwalt eine solche Massnahme weiterziehen kann und wenn ein Richter solche Massnahmen überprüfen kann. Der Anwalt sorgt dafür, dass der Person, welche in dieses Verfahren involviert ist, Recht getan wird. Wenn Sie die Rechtsmittel ausschalten, schalten Sie bekanntermassen die Anwälte aus, aber noch schlimmer ist: Sie schalten auch die Richter aus.

Mit anderen Worten ist gemäss der Gesinnung bei diesem Artikel immer der Bundesanwalt, immer der Staatsanwalt in der Lage zu entscheiden, wann vorzeitig übermittelt wird und wann nicht – ein völlig absurdes System, welches eigentlich das bisherige Rechtshilfeverfahren auf den Kopf stellt. Ich erlaube dies auch in meinem Einzelantrag, aber nur bei terroristischen Straftaten, bei schweren Delikten, bei denen wir nicht warten können, ob das Bundesgericht nach fünf Jahren dann ein Rechtshilfegesuch gewährt oder nicht gewährt. In diesem Verfahren, das gebe ich zu, ist schnelles Handeln angesagt, und dort müssen wir den Staatsanwälten oder den Bundesanwälten auch entsprechende Kompetenzen geben. Das machen Sie mit der Annahme meines Einzelantrages, weil ich diese ganzen Voraussetzungen kumuliere.

Nun gibt es im Gesetz auch Einschränkungen bzw. Garantien, welche Sie dann anschliessend mit den Absätzen 2, 3 und 4 verlangen. Diese sind aber in der Praxis bei einer Vielzahl ausländischer Staaten gar nicht überprüfbar und durchsetzbar. Ich möchte hier vorgreifen, denn dieses Argument, dass wir Garantien haben, die das Ganze einschränken, kommt sicherlich. Es gibt eine interessante Abhandlung von Alberto Fabbri und Andrea Furger: "Geheime Überwachungsmassnahmen in der internationalen Kooperation in Strafsachen: Ermittlungserfolg im Ausland versus Rechtsschutz in der Schweiz". Diese Abhandlung legt dar, wie zahllos und bedeutungslos solche Garantien in der Praxis sind: "Vorab eine ernüchternde Feststellung: In den meisten Fällen wird die unerlaubte Verwendung von Beweismitteln im ersuchenden Staat nicht festgestellt werden können, folglich kann sie vom ersuchten Staat nicht moniert werden. Dem ersuchten Staat steht aus Gründen der Souveränität keine Möglichkeit zu, eine mutmassliche Verletzung zu untersuchen, womit faktisch die Kontrolle der Einhaltung der abgegebenen Garantien weitestgehend verunmöglicht wird." Weiter machen die Autoren auf eine grundlegende Schwäche dieser Garantien aufmerksam: Die Garantie beschränkt an und für sich die Verwendung dieser Informationen, der vorzeitig übermittelten Daten, auf Ermittlungszwecke, aber nicht zum Beweiszweck, nämlich zum Beantragen, Begründen oder Aussprechen eines Entscheids gemäss Absatz 4 Litera c.

Die Unterscheidung zwischen Beweiszweck und Ermittlungszweck ist nirgends definiert und in der Realität auch nicht vollziehbar; weder die EMRK noch die Bundesverfassung definieren dies. Wenn mir die Frau Bundesrätin eine Definition geben könnte, dann wäre ich gerne bereit, hier der Mehrheit zuzustimmen. Es handelt sich um Scheingarantien, in der Praxis ohne jeglichen Inhalt und ohne jegliche Wirkung. Der Autor dieses Berichtes, Alberto Fabbri, müsste es eigentlich wissen, er war früher leitender Staatsanwalt des Bundes. Es kommt nicht von mir.

Deshalb steht in der Botschaft des Bundesrates dann auch mehrfach der fast hilflose Verweis, dass man dieses Instrument der vorzeitigen Übermittlung nur mit gewissen Ländern einsetzen möchte. Ich zitiere Seite 6492 der Botschaft: "Die Bestimmungen ermöglichen zwar eine justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen mit jedem Staat, bezwecken aber vornehmlich die Kooperation mit jenen Staaten, mit denen die Staatsanwaltschaften bereits seit Langem erfolgreich – und vertrauensvoll – zusammenarbeiten." Das heisst, dass

neben der materiellen Kompetenz, die der Bundesanwalt oder die Staatsanwaltschaft hat, der Bundesanwalt oder die Staatsanwaltschaft auch noch abklären müsste, ob dieses Land jetzt vertrauenswürdig ist. Was machen Sie mit einem Rechtshilfegesuch aus der Türkei? Man spürt aus der Botschaft, wie weit diese Massnahme geht und dass man sich nicht vorstellen kann, dass sie bei allen Ländern angewandt wird. Man spürt förmlich die Angst, dass diese Informationen auch missbraucht werden könnten. Umso wichtiger ist die sachliche Eingrenzung dieses Instruments auf terroristische Taten oder sonstige schwere Delikte.

Meine Variante lässt eine solche richterliche vorzeitige Übermittlung zumindest zu, aber nur bei diesen schweren Straftatbeständen und nicht generell. Meines Erachtens zeugt diese Bestimmung nämlich von einer gewissen Naivität: Den Strafverfolgungs- und Strafjustizbehörden werden Entscheidungskompetenzen in der Meinung eingeräumt, diese könnten sich nie gravierend irren und würden immer einwandfrei arbeiten; eine Illusion, wie ich bereits erwähnt habe, das wissen Sie selbst alle auch. Unser Justizsystem basiert eben gerade auf der Überprüfungsmöglichkeit gegenüber staatsanwaltlichen und bundesanwaltlichen Ermittlungen durch Anwälte und anschliessend durch Richter. Ich gebe zu, dass bei unmittelbar drohender Gefahr und bei Terrorismus ein solcher Entscheid nicht abgewartet werden kann; meine Fassung trägt dem Rechnung. Im Restbereich unseres rechtsstaatlichen Systems sollte diese Bestimmung nie zur Anwendung gelangen.

Ich bitte Sie, dem Einzelantrag zuzustimmen.

Zopfi Mathias (G, GL): Um es kurz zu machen: Ich unterstütze den Einzelantrag Rieder, den Herr Rieder treffend und einleuchtend erläutert hat.

Als Ergänzung dies: Wir hatten es bei den vorhin beratenen Bestimmungen – wie Sie bemerkt haben, war ich dort nicht immer der gleichen Meinung wie die Kommission – immerhin mit dem thematisch abgegrenzten Bereich der terroristischen Straftaten zu tun. Zudem gibt es überall einen Rechtsschutz, da es sich um Strafbestimmungen handelt, die zu einem Gerichtsverfahren führen und dann von einem Richter beurteilt werden.

Ich stimme Kollege Rieder vollumfänglich zu, dass wir das hier eben genau nicht haben. Hier geht es um eine alleinige Handlungsmöglichkeit der Staatsanwaltschaften. Ich gehe mit ihm einig, dass man wohl häufig, aber doch eben nicht immer darauf vertrauen kann, dass bei unseren Strafverfolgungsbehörden das nötige Fingerspitzengefühl vorhanden ist.

Ich bitte Sie, dem Einzelantrag Rieder zuzustimmen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Ich möchte dazu noch Stellung nehmen, insbesondere zu dem, was Herr Rieder ausgeführt hat. Als ich Herrn Rieder zugehört habe, habe ich zweimal nachgeschaut, ob ich noch irgendeinen Minderheitsantrag übersehen hatte. Plötzlich hatte ich nämlich das Gefühl, man sei grundsätzlich gegen das ganze Kapitel. Ich habe dann festgestellt, dass das nicht der Fall ist. Das freut mich natürlich.

Trotzdem möchte ich noch etwas korrigieren. Wenn Sie jetzt ein Bild gezeichnet haben, wo Schleusen geöffnet und Informationen vorzeitig mitgeteilt werden, ist das in Wirklichkeit nicht ganz so. Insbesondere möchte ich die Aufmerksamkeit auf Artikel 80dbis Absatz 4 lenken. Dort wird ganz klar gesagt, dass die vorzeitige Übermittlung voraussetze, dass sich die ersuchende ausländische Behörde vorgängig verpflichte. Herr Rieder will, dass dies schriftlich erfolgen müsse. Das ist mir eigentlich egal; in der Regel wird es ohnehin schriftlich sein.

Doch jetzt zu Absatz 4 Buchstabe a: Dort steht, die Informationen oder Beweismittel seien "nur zu Ermittlungszwecken, keinesfalls aber zum Zweck des Beantragens, Begründens oder Aussprechens eines Endentscheids zu verwenden". Damit wird klar, dass es um die Ermittlungstätigkeit geht. Was bedeutet Ermittlung? Ermittlung bedeutet, dass man auf polizeilicher Ebene versucht, Täter zu finden respektive strafbare

Handlungen zu ermitteln. Die eigentliche strafrechtliche Beurteilung wird davon ausgenommen.

Die Unterscheidung sei nicht klar, sagen Sie, Herr Rieder. Doch sie ist es und wird hier relativ deutlich beschrieben: Die Ermittlung und die nachherige justizielle oder gerichtliche Beurteilung werden voneinander getrennt. In der schweizerischen Strafprozessordnung finden Sie eine klare Unterscheidung zwischen Ermittlungs- und weiterführender Untersuchungstätigkeit und Beurteilung des Falles. Das ist hier relativ klar.

Ebenfalls relativ klar ist der Entwurf des Bundesrates auch in Buchstabe c: Dieser besagt, dass "die durch die vorzeitige Übermittlung erlangten Informationen oder Beweismittel aus den Akten des ausländischen Verfahrens zu entfernen" seien, "wenn die Rechtshilfe verweigert wird". Wenn also eine Rechtshilfe nicht stattfindet, müssen diese Informationen aus den Akten im Nachhinein wieder entfernt werden.

Jetzt fragen Sie, Herr Kollege Rieder, ob wir da das Verhalten der ausländischen Staaten vollständig unter Kontrolle hätten. Nein, das haben wir nicht. Aber hier geht es auch ein bisschen ums Abwägen: Wollen wir im Kampf gegen den Terrorismus international zusammenarbeiten und damit ausländischen Behörden auch einen gewissen Vertrauensbonus entgegenbringen, oder wollen wir das nicht?

Selbstverständlich gehe ich davon aus, dass ein solches Verfahren, wenn es mit einem Staat nicht funktioniert, auch nicht durchgeführt wird. Aber ich glaube – noch einmal – ganz klar: Wenn wir international vernetzte und international tätige kriminelle Organisationen bekämpfen wollen, dann müssen wir im Rahmen der Ermittlung über die Grenzen hinausgehen. Das findet in gewisser Form Gott sei Dank heute schon statt, aber das muss auch im Gesetz hier klar vorgesehen werden, damit auch Klarheit darüber besteht, wie die internationale Zusammenarbeit stattfinden soll.

Und jetzt haben Sie gesagt, Sie wollen eigentlich nur, dass man das reduziert, dass man also die beiden Voraussetzungen zusammennimmt und das auf terroristische Handlungen reduziert, soweit sie Delikte gegen Leib und Leben betreffen. Es wäre keine Katastrophe, sage ich jetzt von mir aus, wenn dieser Antrag durchkommt. Aber trotzdem, auch hier: Die SiK hat diesen Einzelantrag nicht besprochen, aber aus der Diskussion der SiK heraus, und Sie haben das vorhin bestätigt, wollten wir keine Unterscheidung zwischen terroristischen Organisationen und anderen hochgefährlichen – hochgefährlichen! – kriminellen Organisationen vornehmen. Deshalb würde ich Ihnen empfehlen, bei der Variante des Bundesrates zu bleiben. Auch hier: Es handelt sich um sehr eingeschränkte Möglichkeiten, die zur Verfügung stehen. Wie ich Ihnen gesagt habe, besteht keine Gefahr, dass diese Informationen missbraucht werden, wenn das Gesetz korrekt angewendet wird, und davon gehe ich jetzt aus.

Rieder Beat (M-CEB, VS): Herr Kollege Jositsch, ich bin in allen Punkten bei Ihnen, aber ich habe in meinem Einzelantrag die Definition nicht nur auf terroristische Taten begrenzt, sondern habe "insbesondere die Begehung einer terroristischen Straftat" geschrieben. Es sind also mit meinem Antrag alle organisierten Verbrechen gegen Leib und Leben einbezogen.

Wenn ich Ihnen sage, dass ich bei Absatz 4, den Sie hier evaluiert haben, nach wie vor daran festhalte, dass es diese Unterscheidung zwischen Ermittlungszweck und Beweiszweck im Hauptverfahren nicht gibt, dann halte ich mich einfach an die aktuelle Rechtslehre; ich erfinde da nichts Neues.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich äussere mich gerne – einerseits wegen der Materialien zu diesem Artikel insgesamt, andererseits spezifisch wegen des Einzelantrags Rieder. Weil Sie die Frage der EMRK und der Souveränität gestellt haben, möchte ich aber vorausschicken, dass Artikel 1a des Rechtshilfegesetzes die Souveränität garantiert und Artikel 2 postuliert, dass die EMRK befolgt werden muss. Das heisst, diese Grundsätze gelten ohnehin über das ganze Rechtshilfegesetz hinweg.

Wie Herr Ständerat Jositsch ausgeführt hat, ist Artikel 80dbis wichtig für die Verhütung und Prävention von Terroranschlägen.

gen. Insbesondere sollen auch Straftaten verhindert werden können, die der Vorbereitung des Terrorismus dienen. Darunter fällt beispielsweise die Finanzierung des Terrorismus, die direkt oder indirekt stattfinden kann. Oft geht es um Straftaten wie organisierten Menschenhandel, um Zwang zur Prostitution, um Waffen- und Drogenhandel, ja selbst mit Kinderpornografie wird Terrorismus finanziert. Derartige Handlungen dienen häufig der Finanzierung von solchen verwerflichen Aktivitäten. Deshalb muss auch die vorzeitige Übermittlung bei anderen schweren Straftaten zulässig sein. Darauf komme ich dann noch beim Einzelantrag Rieder zu sprechen, der dies nicht mehr alternativ, sondern kumulativ vorsieht.

Der Rechtsschutz aller betroffenen Personen ist vollumfänglich gewährleistet und die richterliche Kontrolle ebenfalls sichergestellt. Artikel 80dbis ist zudem eine Kann-Vorschrift, sodass die schweizerischen Staatsanwaltschaften nicht verpflichtet werden, diese Bestimmung anzuwenden. Sie unterstellen jetzt, dass jeder Staatsanwalt das einfach so macht. Ich gehe hier von einem etwas anderen Bild aus. Diese sogenannte dynamische Rechtshilfe, die Sie auch zitiert haben, wird hauptsächlich im Verkehr mit Staaten zur Anwendung gelangen, mit denen wir eine lange und vertrauensvolle Rechtshilfekooperation haben. Das ist nicht eine Frage der Auslegung, sondern der bereits heute von den Strafverfolgungsbehörden angewandten Praxis. Der entsprechende ausländische Staat muss zudem insbesondere die Mindeststandards zum Schutz der individuellen Rechte der betroffenen Person – also die EMRK – gewährleisten, wie sie in Artikel 2 unseres Rechtshilfegesetzes zum Ausdruck kommen.

Nun kurz zu Absatz 1 der Bestimmung: Er ermöglicht eine wirksame Prävention. Die Bestimmung kommt nur ausnahmsweise zum Tragen. Sie dient der Abwendung einer terroristischen oder anderen schwerwiegenden Gefahr oder deckt Fälle ab, in denen das ausländische Verfahren ohne die vorzeitige Übermittlung der Informationen und Beweismittel unverhältnismässig erschwert würde.

Gerade für die erfolgreiche Bekämpfung des Terrorismus oder der organisierten Kriminalität ist die Vertraulichkeit zentral. Ich gebe Ihnen ein Beispiel: Gezielte Telefonüberwachungen und die Übermittlung dieser Daten im Rahmen eines Rechtshilfeverfahrens können helfen, Pläne für einen unmittelbar bevorstehenden Anschlag aufzudecken oder geheime Absprachen unter den Mitgliedern einer Terrororganisation zu erkennen. Es ist klar, dass man dem möglichen Beschuldigten dies nicht vorher zur Kenntnis bringen kann.

Gemäss Absatz 2 gelangt die Bestimmung nur bei schwerwiegenden Straftaten zur Anwendung, welche Anlass zur Auslieferung geben. Dies ist dann der Fall, wenn die Tat mit einer Freiheitsstrafe von einem Jahr oder mehr bedroht ist; auch das ist wichtig, ich habe es vorhin gesagt. Es ist nicht immer *prima vista* klar, dass es um Terrorismus geht. Es kann durchaus einfach um Geldbeschaffung im Rahmen anderer Delikte gehen, wie zum Beispiel Drogenhandel, und da sind Sie je nachdem nicht bei einem höheren Strafmass, sondern unter dieser Schwelle von einem Jahr für auslieferungsfähige Delikte.

Gemäss Absatz 3 können die Informationen sowohl auf Ersuchen als auch unaufgefordert übermittelt werden. Das ist für eine wirksame Zusammenarbeit wichtig. Was bedeutet das aber in der Praxis? Bei unaufgeforderter Übermittlung macht primär die Schweizer Staatsanwaltschaft die ausländische Behörde auf die Möglichkeit einer vorzeitigen Übermittlung aufmerksam. Gleichzeitig weist sie darauf hin, dass die Bedingungen von Absatz 4 in jedem Fall vor der vorzeitigen Übermittlung erfüllt sein müssen.

Gemäss Absatz 4 der neuen Bestimmung ist die vorzeitige Übermittlung von Informationen und Beweismitteln – ich habe es bereits angetönt – nur unter restriktiven Bedingungen zulässig. Der Staat, der die Information erhalten soll, muss sich vorgängig zur Einhaltung dieser Bedingungen verpflichten.

Es ist wichtig, sich Folgendes vor Augen zu halten: Die in der Schweiz erhobenen Informationen dürfen ausschliesslich zu Informationszwecken – Herr Jositsch hat noch einmal darauf hingewiesen –, das heisst zu Ermittlungszwecken ver-

wendet werden: nur zu Ermittlungszwecken. Als Beweismittel im ausländischen Verfahren werden sie erst zulässig, wenn die Schlussverfügung der Schweiz im Rechtshilfeverfahren rechtskräftig ist, das heisst, erst nachdem die betroffene Person die Möglichkeit hatte, sich dazu zu äussern, und auch die Möglichkeit hatte, Beschwerde einzulegen. Die Geheimhaltung gegenüber der betroffenen Person ist kein Selbstzweck. Nur Unterlagen, die geheim bleiben müssen, werden der betroffenen Person vorläufig nicht zur Kenntnis gebracht. Sobald es das ausländische Verfahren zulässt, aber auf jeden Fall vor Erlass der Schlussverfügung wird die betroffene Person über die Übermittlung informiert. Die betroffene Person kann ihre Rechte damit mit einer Beschwerde gegen die Schlussverfügung und gleichzeitig gegen die Verfügung bezüglich der vorzeitigen Übermittlung geltend machen. Wenn die Rechtshilfe verweigert wird, muss die ausländische Rechtshilfebehörde die vorzeitig erhaltenen Informationen aus den Akten entfernen, und das hat in der Praxis bis jetzt problemlos funktioniert.

Nun, zusammenfassend kann ich zu diesem Artikel sagen: Die Mitteilung an die betroffene Person, dass Informationen vorzeitig übermittelt wurden, wird zwar aufgeschoben, das ist richtig. Dennoch werden die Bedürfnisse der Strafverfolgung einerseits und der Schutz der berechtigten Interessen der betroffenen Person andererseits in Einklang gebracht. Der ausländische Staat, der die Informationen erhält, muss die entsprechenden Bedingungen einhalten. Das gilt umso mehr, als das Bundesamt für Justiz hier ja auch Aufsichtsbehörde ist.

Wenn ich Ihren Einzelantrag anschau, dann sehe ich, dass dieser verlangt, dass die beiden Voraussetzungen hier im Gesetzestext nicht alternativ – ich habe es bereits erwähnt –, sondern kumulativ vorliegen müssen. Damit würde der Anwendungsbereich der Bestimmung sehr stark eingeschränkt. Sie wäre wahrscheinlich praktisch nicht mehr anwendbar. Terrorakte und insbesondere deren Vorbereitung werden zwischen den Staaten so sicherlich nicht mehr wirksam bekämpft werden können, wenn man sowohl die Bedingung der Erschwerung des ausländischen Verfahrens als auch die Bedingung "schwere und unmittelbare Gefahr für Leib und Leben" erfüllen muss.

Ich gebe Ihnen ein Beispiel. Man muss auch Fälle im Auge behalten, bei denen die Gefährdung von Leib und Leben indirekt oder eventuell zeitlich verschoben da ist. Wenn zum Beispiel jemand eine Schlüsselinfrastruktur eines Landes angreift, gibt es im Moment nicht eine direkte Gefahr für Leib und Leben, aber der wirtschaftliche Schaden kann enorm sein. Oder denkbar sind auch Cyberattacken, welche keine unmittelbaren Schäden an Leib und Leben verursachen, aber unser System lahmlegen könnten. Stellen Sie sich beispielsweise vor: Wenn jetzt ganze Systeme in den Spitälern lahmgelegt würden, könnte das auch ein Terroranschlag, eine Cyberattacke sein. Das ist dann vielleicht nicht eine direkte Bedrohung von Leib und Leben. Diese Fälle muss man aber auch im Auge behalten, wenn man sie strafrechtlich bekämpfen will.

Ich beantrage Ihnen deshalb, dem Entwurf des Bundesrates und dem Antrag der Kommission zu folgen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Der Antrag Hefti bezieht sich auf den gesamten Abschnitt über die gemeinsame Ermittlungsgruppe. Diese ist geregelt in den Artikeln 80dter bis 80dduodecies. Ich weiss nicht, ob die lateinische Nummerierung "duodecies" ein Rekord ist. Jedenfalls sind Latein-Grundkenntnisse notwendig, um den Überblick über den Abschnitt zu behalten.

Der Abschnitt sieht gemeinsame Ermittlungsgruppen vor. Er sieht vor, dass Strafverfolgungsteams über die Grenze hinaus zusammenarbeiten können. Auch hier gilt eigentlich das Gleiche, was vorhin schon gesagt worden ist, nämlich dass die Bekämpfung von Terrorismus und internationaler Kriminalität der Zusammenarbeit über die Grenzen hinaus bedarf. Eine entsprechende Ermittlungsgruppe muss natürlich bewilligt werden. Sie kann sich nicht einfach so bilden. Sie wird befristet eingerichtet, ist also während einer bestimmten Dauer

tätig. Die vorzeitige Übermittlung von Unterlagen wird separat geregelt, nämlich gemäss dem Abschnitt, den wir gerade behandelt und bereinigt haben. Ich bin der Ansicht, und Ihre Kommission mit mir, dass der Bundesrat ein probates und wichtiges Mittel zur Bekämpfung internationaler krimineller und insbesondere terroristischer Organisationen vorsieht und dass es deshalb notwendig ist, dass man auch hier über die Grenzen hinaus in einem beschränkten, sehr klar abgegrenzten Bereich tätig ist.

Ich empfehle Ihnen daher, das Konzept im Sinne der Kommission und des Bundesrates zu unterstützen und dem Antrag Hefti nicht zuzustimmen.

Hefti Thomas (RL, GL): Wie unser Kollege Mathias Zopfi bin auch ich Mitglied des Glarner Anwaltsverbandes. Ich war im letzten Jahrzehnt sogar während fünf Jahren dessen Präsident.

Ich möchte Sie mit diesem Einzelantrag als Mitglied der Kommission für Rechtsfragen bitten, den gesamten Abschnitt 2a zu streichen. Als es in der Kommission für Rechtsfragen darum ging, zuhanden der SiK einen Mitbericht zu verfassen, bin ich mit diesem Antrag in der Minderheit verblieben. Ich bin aber der Auffassung, dass dieser Abschnitt ausserordentlich weit geht, wie das Kollege Rieder bereits im letzten Dezember ausgeführt hat. Es ist, denke ich, deshalb richtig, wenn der Rat über diese Frage entscheidet.

Der Abschnitt geht in zweierlei Hinsicht weit, nämlich bezüglich der Möglichkeiten und Rechte, die den Ermittlungsorganen einer solchen Gruppe eingeräumt werden, und bezüglich der Möglichkeiten und Rechte, die ausländischen Ermittlern auf unserem Staatsgebiet eröffnet werden, was dann die Souveränität betrifft.

Die Botschaft spricht auf Seite 6491 – Kollege Rieder hat bereits darauf hingewiesen – von sogenannt dynamischer Rechtshilfe. Das ist nicht mehr ganz das Gleiche wie die bis anhin im Rechtshilfegesetz gesetzlich verankerte klassische Rechtshilfe. Das wird dazu führen, dass die Rechte der Betroffenen im Vergleich zu heute erheblich eingeschränkt werden.

Es geht um eine relativ grundlegende Änderung des Rechtshilferechts. Der gegen die Einschränkung der Rechte der Betroffenen vorgesehene Rechtsschutz wird sich kaum als sehr wirksam erweisen; insbesondere ist er im ersuchenden Staat wahrscheinlich kaum durchsetzbar. Im Übrigen ist darauf hinzuweisen, dass die Schweiz Führung, Organisation und Verantwortlichkeit internationaler Straforgane nicht einseitig regeln kann.

Lassen Sie mich anhand eines Beispiels zu Artikel 80dter – auf Seite 21 der deutschen Fahne – aufzeigen, weshalb ich der Auffassung bin, dass dem Einsatz solcher gemeinsamer Ermittlungsgruppen wenig Grenzen gesetzt sind. Dort steht in Absatz 1: "Die kantonale oder eidgenössische Rechtshilfebehörde kann zur Verfolgung eines bestimmten Zwecks" – das ist ja alles! – "in Absprache mit der zuständigen ausländischen Justizbehörde eine gemeinsame Ermittlungsgruppe (GEG) einsetzen, die in einem an der GEG teilnehmenden Staat eine Strafuntersuchung durchführt oder die Durchführung unterstützt." Das erlaubt es doch, solche Gruppen fast grenzenlos einzusetzen.

In Absatz 2 steht dann: "Eine GEG kann insbesondere im Rahmen einer schwierigen oder komplexen Strafuntersuchung eingesetzt werden" – insbesondere, aber eben nicht nur das. Allgemeiner kann man das ja kaum sagen.

Diese Gruppe kann drittens ausschliesslich eingesetzt werden, wenn ein Rechtshilfeersuchen einer Justizbehörde vorliegt. Das ist kaum eine wirkliche Einschränkung; ein solches Gesuch ist rasch gemacht. "Die Einsatzdauer der GEG ist zu befristen." Jawohl, das hat der Kommissionssprecher gesagt. Aber der Einsatz kann bei Bedarf verlängert werden – und wieder verlängert und wieder verlängert werden. Es ist auch hier eigentlich keine wirkliche Grenze gesetzt.

"Die zuständige Behörde legt für ihren Staat den Verantwortlichen und die Mitglieder der GEG fest. Die GEG kann bei Bedarf Experten und Hilfspersonen beiziehen." Damit ist gesagt, wer dabei sein kann, aber man kann das später auch ändern; das wird in einem anderen Artikel auch gesagt. Und

schliesslich: "Der Einsetzungsakt" – dieser gemeinsamen Ermittlungsgruppe – "wird dem Bundesamt in schriftlicher Form zur Kenntnis gebracht."

Das ist dann auch schon alles. Das ist es: äusserst flexibel zugunsten der Ermittler, was die Gewichte zwischen Ermittlern und Betroffenen erheblich zugunsten der Ermittler verschiebt. Die Botschaft beschreibt das auf Seite 6498 relativ entwaffnend mit folgenden Worten: "Durch einen prägnanten und nicht zu detaillierten Wortlaut jeder einzelnen Bestimmung soll die Rechtsanwendung erleichtert werden", dies wohl gemerkt nicht nur zugunsten unserer Schweizer Ermittler, sondern auch all der in einer solchen Gruppe mitwirkenden ausländischen Ermittler. Mir gefällt es nicht, dass ausländische Ermittler bei hier bei uns in der Schweiz lebenden Menschen z. B. Verhöre, Hausdurchsuchungen, Beschlagnahmen oder Weiteres vornehmen lassen können. Es ist dies ein Eingriff in unsere Souveränität. Wollen wir das? Wollen wir das in diesem unbestimmten, weiten Ausmass? Wenn die ausländischen Strafverfolger hier bei uns handeln, sind sie zwar gehalten, unser Recht zu beachten: Aber kennen sie es wirklich, und wollen sie es wirklich auch kennen?

Wir werden mit dieser Vorlage eine Kompetenzverlagerung von der Justiz, der dritten Gewalt, zu den Strafverfolgungsbehörden erleben. Das ist in diesem Ausmass meiner Ansicht nach nicht gut und rechtsstaatlich bedenklich.

Wir tun daher gut daran, diesen Abschnitt zu streichen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Ich möchte nur noch kurz Stellung nehmen. Herr Hefti hat klar deklariert, dass er sich aus Anwaltsicht äussert. Er hat diese Interessen auch dargelegt. Das ist legitim. Ich bin auch Anwalt; nichtsdestotrotz glaube ich, dass wir ein bisschen über die Anwaltsbrille hinausblicken müssen.

Herr Hefti hat klar gesagt – und da gebe ich ihm recht –, dass mit diesen gemeinsamen Ermittlungsgruppen das Gewicht zugunsten der Ermittler verlagert werden soll; ja, genau darum geht es, darum, die Ermittlung zu stärken. Wen wollen Sie denn schützen, Herr Hefti? Es geht ja nur darum, dass wir den Strafverfolgern die Möglichkeit geben, gegen Kriminelle vorzugehen. Ich weiss, wenn man Anwalt ist – ich bin auch Anwalt –, vertritt man die Interessen von beschuldigten Personen. Das ist legitim im Strafverfahren, aber als Gesetzgeber müssen wir nicht die Kriminellen schützen; wir müssen der Ermittlungsbehörde die notwendigen Instrumente in die Hand geben. Alles, was wir machen, ist, zu ermöglichen, dass Kriminelle über die Landesgrenze hinweg verfolgt werden können – Kriminelle, nicht irgendwelche anderen Bürger. Wenn es dann zu einem Strafverfahren kommt, wird entschieden. Da braucht es dann die Anwälte, die die Interessen der Beschuldigten wahrnehmen, damit nicht die Falschen erwischt werden. Aber hier geht es um gemeinsame Strafermittlung.

Noch einmal: Kriminelle Organisationen sind international tätig. Wenn wir sie nicht international verfolgen können, dann hinken wir immer hinterher. Sie wissen, wie wichtig das in all den Fällen war, in denen terroristische Zellen aufgedeckt worden sind; das konnte nur geschehen, weil Informationen geflossen sind. Genau gleich geht es auch hier um die Ermittlung von Straftaten. Hier ist die internationale Zusammenarbeit zwingend und notwendig.

Deshalb ersuche ich Sie hier dringend, dem Konzept des Bundesrates zu folgen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich bin dankbar für dieses flammende Plädoyer von Ständerat Jositsch. Dieses Konzept wurde auch in der SiK-S und in den breit angelegten Hearings nicht bestritten. Wenn der Anwaltsverband im Nachhinein gewisse Bestimmungen bekämpft, dann nehme ich das zur Kenntnis, und wenn er bei gewissen Fragen eine Mehrheit findet, nehme ich das ebenfalls zur Kenntnis. Deshalb war ich froh um das Votum von Ständerat Jositsch.

Diese gemeinsamen Ermittlungsgruppen sind keine neue Erfindung. Sie sind ein bekanntes und bewährtes Instrument der internationalen Zusammenarbeit. Bereits seit 2005 können in der Schweiz solche Ermittlungsgruppen eingesetzt werden. Zwischen 2012 und 2018 war die Schweiz an 27

Ermittlungsgruppen beteiligt. Diese bestehende Praxis führt, wenn man das jetzt in die Gesetzgebung überführen will, zu einer relativ detaillierten Regelung. Das muss eigentlich auch im Sinne und Geiste des Antragstellers sein.

Ich möchte Ihnen auch Folgendes sagen, Herr Ständerat Hefti: Die gemeinsame Ermittlungsgruppe arbeitet im Rahmen von Rechtshilfeersuchen. Der Zweck der Ermittlung und damit auch die Eckwerte werden im Rechtshilfeersuchen festgelegt. Das ist nicht einfach Kraut und Rüben und alles durcheinander, sondern es geht um einen spezifischen Fall, es geht um ein spezifisches Rechtshilfeersuchen.

Bei solchen gemeinsamen Ermittlungsgruppen arbeiten die ausländischen Ermittler nicht frei in der Schweiz und werden hier einfach so selbstständig tätig, sondern sie arbeiten gemeinsam mit und unter Kontrolle der Schweizer Ermittlungsbehörde. Das muss man hier eben auch deutlich sagen: Sie stehen gemäss Entwurf unter der vollständigen Kontrolle des Schweizer Ermittlungsleiters. Dasselbe gilt natürlich auch für Schweizer Vertreter im Ausland. Auch hier ist es wieder so, dass die gewonnenen Informationen im Ausland nur zu Ermittlungszwecken verwendet werden können. Sollen die Informationen als Beweismittel verwendet werden, muss ein Rechtshilfeverfahren mit allen Beschwerderechten für die Betroffenen in der Schweiz durchgeführt werden.

Zudem kann die gemeinsame Ermittlungsgruppe ausschliesslich von einer Justizbehörde eingesetzt werden, nicht von einer Polizeibehörde, und dies nur für den spezifischen Fall – ich habe es gesagt. Dabei müssen die Menschenrechte und die Grundfreiheiten gemäss Rechtshilfegesetz respektiert werden. Dieser Rahmen ist hier also klar abgesteckt.

Wir sprechen über ein Instrument, das wir heute schon kennen. Wenn Sie nun dem Einzelantrag Hefti zustimmen, könnte ich Ihnen wahrlich nicht aus dem Stand sagen, ob solche gemeinsamen Ermittlungsgruppen überhaupt noch zulässig wären – wahrscheinlich wären sie es nicht. Wir haben sie teilweise staatsvertraglich vereinbart. Aber im Gesetz wurde das nicht in diesem Detaillierungsgrad niedergeschrieben.

Ich bitte Sie deshalb dringend, auch hier dem Antrag der Kommission zuzustimmen.

Art. 80dbis Abs. 1 Bst. a, b, 4 – Art. 80dbis al. 1 let. a, b, 4

Abstimmung – Vote

Für den Antrag Rieder ... 26 Stimmen

Für den Antrag der Kommission ... 17 Stimmen

(0 Enthaltungen)

2a. Abschnitt (Art. 80dter-80dduodecies)

Section 2a (art. 80dter-80dduodecies)

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission ... 26 Stimmen

Für den Antrag Hefti ... 16 Stimmen

(1 Enthaltung)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Ziff. II Ziff. 6

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II ch. 6

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif; 18.071/3395)

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(8 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires

selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

19.032

Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz

Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi fédérale

Fortsetzung – Suite

Ständerat/Conseil des Etats 09.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.20 (Fortsetzung – Suite)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Wir sind auch hier am 9. Dezember 2019 auf die Vorlage eingetreten. Sie haben die Vorlage dann ebenfalls an die Kommission zurückgewiesen mit dem Auftrag, sie unter Einbezug eines Mitberichtes der Kommission für Rechtsfragen erneut zu beraten. Wir führen zuerst eine allgemeine Diskussion.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei diesem Geschäft gilt das Gleiche wie beim gerade beratenen Geschäft. Wir sind in der Wintersession 2019 auf das Geschäft eingetreten. In der Folge hat eine Rückweisung an die SiK stattgefunden, mit der Auflage, einen Mitbericht der RK-S zu berücksichtigen. Der Bericht der RK-S ist erfolgt, die SiK-S hat das Geschäft erneut beraten, und es liegt nun zur Detailberatung vor. Was die Beratung betrifft, so gibt es im Prinzip zwei Punkte, bei denen Minderheiten bestehen und damit Diskussionsbedarf. Der eine ist die Massnahme der Eingrenzung auf eine Liegenschaft, der andere ist die Altersgrenze für die Massnahmen, die in diesem Gesetz vorgesehen sind. Das sind die beiden wesentlichen Punkte. Beim Rest hat die SiK grundsätzlich das Konzept des Bundesrates übernommen. Soweit mir bekannt ist, liegen dazu weder weitere Minderheitsanträge noch Einzelanträge vor.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Frau Bundesrätin Keller-Sutter verzichtet auf das Wort.

Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus
Loi fédérale sur les mesures policières de lutte contre le terrorisme

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress; Ziff. 1 Einleitung; Ziff. 1 Ingress; Art. 2 Abs. 2 Bst. dbis; Art. 6 Abs. 2; Gliederungstitel vor Art. 22; Art. 23d; Gliederungstitel vor Art. 23e

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Titre et préambule; ch. I introduction; ch. 1 préambule; art. 2 al. 2 let. dbis; art. 6 al. 2; titre précédant l'art. 22; art. 23d; titre précédant l'art. 23e

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 23e

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 23e

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei Artikel 23e gibt es keinen Minderheitsantrag und keinen Einzelantrag, aber es scheint mir mit Blick auf die weitere Diskussion zweckmässig, dass wir kurz auf diesen wichtigen Artikel eingehen.

Artikel 23e definiert die Begriffe und damit eben insbesondere den Begriff des terroristischen Gefährders respektive der terroristischen Gefährderin. Und zwar wird festgelegt, dass es sich um eine Person handeln muss, bei der aufgrund der konkreten und aktuellen Anhaltspunkte davon ausgegangen werden muss, dass sie oder er eine terroristische Aktivität ausüben wird.

Warum ist das wichtig? Wir befinden uns mit der ganzen Vorlage beim Vorstadium terroristischer Aktivität. Das heisst, wir sind noch nicht beim Strafrecht – das Strafrecht haben wir vorhin beraten –, sondern wir sind hier bei der Ebene der Polizei, bei der es darum geht, präventiv gegen entsprechende Gefährder vorzugehen. Deshalb ist auch wichtig, dass dieser Gefährdungs-begriff klar definiert wird. Hier wird eben festgelegt, dass nicht jeder Verdacht genügt, um eine Person als Gefährder einzustufen, sondern dass es konkrete und aktuelle Anhaltspunkte geben muss. Damit wird eben auch die Verpflichtung festgelegt, dass hier konkrete Verdachtsmomente ermittelt werden müssen, damit das ganze Instrumentarium, das hier gegen Gefährder zur Verfügung gestellt wird, überhaupt zum Einsatz kommt.

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 23f

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 23f

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Kurz zu Artikel 23f: Auch das scheint mir wichtig zu sein, weil hier das Prinzip der Subsidiarität festgelegt wird. Es wird also klar festgehalten, dass Massnahmen gemäss diesem Gesetz nur möglich sind, wenn Massnahmen auf Ebene Gemeinde und Kanton nicht zur Verfügung stehen und auch keine Massnahmen therapeutischer Natur respektive solche des Zivilrechts und des Strafrechts. Damit ist eigentlich klar, dass das der letzte Einsatzbereich ist, der überhaupt zur Verfügung steht, und dass

diese Massnahmen nur nachgelagert zur Anwendung gelangen können.

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 23g-23j, 23l-23n

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 23g-23j, 23l-23n

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Wir behandeln Artikel 23k später gemeinsam mit Artikel 24f. – Sie sind damit einverstanden.

Ziff. 1 Art. 23o

Antrag der Mehrheit

Abs. 1, 2

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 3

Das Fedpol kann nach Anhörung der beteiligten Behörden aus wichtigen Gründen Ausnahmen von der Eingrenzung bewilligen, namentlich aus medizinischen Gründen.

Abs. 4

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 5

Die Dauer der Massnahme ist auf drei Monate begrenzt. Sie kann um jeweils maximal drei Monate verlängert werden.

Antrag der Minderheit

(Sommaruga Carlo, Français, Gmür-Schönenberger, Juillard, Vara, Zopfi)

Abs. 1 Bst. b

b. sie oder er gegen eine oder mehrere gestützt auf die Artikel 23k bis 23n angeordnete Massnahmen verstossen hat und nicht davon auszugehen ist, dass sie oder er sich künftig daran halten wird.

Antrag der Minderheit

(Dittli, Français, Juillard, Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Abs. 3

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Juillard, Gmür-Schönenberger, Häberli-Koller, Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Abs. 5

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 23o

Proposition de la majorité

Al. 1, 2

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 3

Après avoir consulté les autorités impliquées, le Fedpol peut accorder des dérogations à l'assignation pour de justes motifs, notamment pour des raisons de santé.

Al. 4

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 5

La durée de la mesure est limitée à trois mois. Elle peut être prolongée par tranches de trois mois au plus.

Proposition de la minorité

(Sommaruga Carlo, Français, Gmür-Schönenberger, Juillard, Vara, Zopfi)

Al. 1 let. b

b. si une plusieurs des mesures ordonnées en vertu des articles 23k à 23n ont été violées et s'il n'y a pas lieu de penser qu'il les respectera à l'avenir.

Proposition de la minorité

(Dittli, Français, Juillard, Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Al. 3

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Juillard, Gmür-Schönenberger, Häberli-Koller, Sommaruga Carlo, Vara, Zopfi)

Al. 5

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Juillard Charles (M-CEB, JU): Si vous le permettez, Monsieur le président, j'ai déjà une remarque à formuler concernant le titre de l'article 23o, à savoir "assignation à une propriété: principes".

J'avais signalé en commission que la notion de propriété était à mon avis peu heureuse, voire inadaptée. En effet, la propriété est une notion juridique bien définie, qui fait en particulier référence à un bien, à un objet, ou à une résidence dont la personne concernée est propriétaire au sens des droits réels. Je propose ici de retenir plutôt la notion d'"assignation à résidence", aussi connue du droit suisse, notamment à l'article 237 alinéa 2 du code de procédure pénale, à l'article 74 de la loi sur les étrangers et l'intégration ou encore à l'article 24a alinéa 1 deuxième phrase de la loi sur l'asile.

N'étant pas encore très rompu aux procédures parlementaires fédérales, j'ignore si je dois faire une proposition formelle ou si la commission va reparler de cet objet, ou encore si la commission de rédaction va s'en charger. Dans tous les cas, je propose que le mot "propriété" soit remplacé par "résidence" dans le titre ainsi qu'aux alinéas 1 et 2 lettre b de l'article 23o et dans le titre ainsi qu'à l'alinéa 5 de l'article 23p. A vérifier si ce changement ne doit pas être apporté ailleurs.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Lieber Kollege Juillard, eigentlich können wir ohne einen schriftlichen Antrag nicht entscheiden. Es handelt sich aber lediglich um eine redaktionelle Frage. Wir geben diese Fragestellung weiter an die Redaktionskommission. Wenn Sie einen politischen Entscheid wünschen, dann müssen Sie versuchen, in der Beratung im Zweirat entsprechend zu intervenieren. – Sie sind mit diesem Vorgehen einverstanden.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei Artikel 23o geht es grundsätzlich um die am weitesten reichende Massnahme, die in diesem Gesetz vorgesehen ist, und entsprechend auch um jene, die am meisten zu Diskussionen Anlass gibt, nämlich die Eingrenzung auf eine Liegenschaft. Es geht also darum, dass verboten werden soll, eine Liegenschaft zu verlassen. Damit sind wir natürlich sehr nahe bei einer Präventivhaft. Deshalb ist es wichtig, dass die Grenzen richtig gesetzt werden. Die Voraussetzungen, die im Gesetz vorgesehen werden, damit eine entsprechende Eingrenzung vorgenommen werden kann, sind, dass konkrete und aktuelle Anhaltspunkte für eine Gefährdung für Leib und Leben vorliegen und dass keine andere Massnahme möglich ist. Kumulativ muss zudem gegen andere Massnahmen, die nach diesem Gesetz vorgesehen sind, verstossen worden sein. Auch hier kommt diese Massnahme also nur als letzte dazu.

Die Minderheit Sommaruga Carlo beantragt nun bei Absatz 1 Buchstabe b, dass zusätzlich noch eine ungünstige Prognose mit Bezug auf die zukünftige Einstufung der Person, die hier zur Diskussion steht, gestellt wird. Nach meinen Dafürhalten stellt sich einfach die Frage, was damit erreicht werden soll: Sie brauchen sowieso konkrete und aktuelle Anhaltspunkte mit Bezug auf eine Gefährlichkeit des Täters, die Gefährlichkeit muss also bereits festgestellt werden. Jetzt zusätzlich noch eine ungünstige Prognose zu verlangen, scheint mir daher wenig Sinn zu machen.

Deshalb ist die Mehrheit der SiK-S der Meinung, man könne auf diesen Zusatz verzichten. Die Mehrheit kam aber denkbar knapp zustande, da mit 6 zu 6 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten entschieden worden ist.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je suis aujourd'hui en quelque sorte le rapporteur informel de la Commission des affaires

juridiques, puisque la proposition de minorité que je défends a été soutenue par une claire majorité à la Commission des affaires juridiques, à savoir par 10 voix contre 1. Cela montre donc qu'il y a vraiment une préoccupation en ce qui concerne l'application de cette mesure.

Je rappelle un élément important. Dans le dispositif des mesures policières de lutte contre le terrorisme, nous avons un enchaînement de mesures toujours plus fortes: d'abord, il y a l'obligation d'un entretien; ensuite, une interdiction de contact avec une personne ou des personnes; ensuite, l'interdiction de quitter le territoire; enfin, l'assignation à résidence – pour faire plaisir à notre collègue Juillard.

L'assignation à résidence est une mesure appliquée en ultime recours, et cela a été bien expliqué par le rapporteur. Il faut des conditions cumulatives. Cependant, l'alinéa 1 lettre b est ainsi rédigé que, dès qu'il y a une violation objective des mesures précédentes, même sans intention, on se trouve dans la nécessité de prononcer une assignation à une propriété. C'est le cas par exemple si quelqu'un a une interdiction géographique et si, par inadvertance, il viole cette interdiction, mais sans avoir vraiment l'intention d'adopter une attitude criminelle, ni de préparer un acte terroriste. De même, si par hasard il croise une personne avec laquelle il a une interdiction de contact, on se trouve de nouveau dans une situation où il faut passer au stade supérieur.

Il y a une espèce d'automatisme qui se met en place et qu'il faudrait éviter. C'est pourquoi cette proposition est faite, à savoir rajouter l'intention de la personne. Il s'agit de savoir si effectivement la personne a une attitude laissant penser qu'elle ne va pas respecter les injonctions relatives à l'interdiction de contact ou à l'interdiction géographique, parce que c'est là qu'on aura le plus de problèmes.

Dès lors, pour éviter une espèce de situation causale automatique, je vous prie de soutenir ma proposition de minorité qui, comme je vous l'ai dit, est aussi celle de la majorité de la Commission des affaires juridiques.

Burkart Thierry (RL, AG): Bei diesem Absatz und insbesondere bei den Literae a und b geht es ja um die Voraussetzungen dafür, wann ein Gefährder in einer Liegenschaft eingegrenzt werden kann. Es ist völlig unbestritten, dass wir diese Norm so gestalten möchten, damit sie mit Artikel 5 Ziffer 1 Buchstabe b EMRK in Einklang steht. Das schliesst ja schon einmal aus, dass der Freiheitsentzug pauschal zur Wahrung der öffentlichen Sicherheit angeordnet werden kann bzw., damit sich eine Person in genereller Weise an allgemeine gesetzliche Regeln zum Schutz von Sicherheit und Ordnung hält. Sie ist aber zulässig zur Erzwingung der Erfüllung einer gesetzlichen Verpflichtung. Diese gesetzlichen Verpflichtungen haben ihre Grundlage in Buchstabe b dieses Absatzes, über den wir ja eben gerade diskutieren. Die Voraussetzungen sind bereits eng gefasst und streng.

Der Antrag der Minderheit, um dessen Ablehnung ich Sie bitte, ist aus meiner Sicht sinnlos, um es so direkt zu sagen. Weshalb? Er möchte, dass dem Gefährder noch die Prognose gestellt werden müsste, dass er sich künftig nicht an die Massnahmen halten werde. Nun, wir wissen, dass es zwei Aspekte der Prognose gibt: einerseits, in die Zukunft zu blicken; da wissen wir – wie heisst es so schön? –, dass Prognosen schwer sind, insbesondere dann, wenn sie die Zukunft betreffen. Den entsprechenden Behörden fehlt nun mal einfach die Möglichkeit, wirklich in die Zukunft zu schauen. Was tut man also? Das ist der andere Aspekt der Prognose – was tut man? Man blickt in die Vergangenheit. Aufgrund des Verhaltens in der Vergangenheit stellt man die Prognose dann für die Zukunft.

Nun, wenn man das machen will und so machen wird, dann muss ich Ihnen einfach sagen, dass das Anliegen der Minderheit bereits in Litera b gemäss Entwurf des Bundesrates enthalten ist. Denn dort steht ja ganz klar: "[...] sie oder er gegen eine oder mehrere gestützt auf die Artikel 23k bis 23n angeordnete Massnahmen verstossen hat." Das ist also eine Voraussetzung. Da ist daran zu erinnern, dass die Artikel 23k bis 23n, die ich eben genannt habe, bereits mildere Massnahmen sind, die vorher angeordnet werden mussten, weil der Gefährder bereits schon gegen diese milderen an-

geordneten Massnahmen verstossen hatte. Es wurde vorhin definiert, was ein Gefährder ist. Dafür sind die Hürden auch relativ hoch. Das ergibt dann die Prognose für die Zukunft. In diesem Sinne ist der Antrag der Minderheit eigentlich schon fast doppelt gemoppelt und darum sinnlos. Daher bitte ich Sie um Ablehnung der Minderheit bzw. Unterstützung der Mehrheit.

Caroni Andrea (RL, AR): Noch ein kurzer Gedanke zu diesem Punkt, der mir auch im Mitbericht der Kommission für Rechtsfragen sehr wichtig war: Wesentlich zu sehen ist ja, dass diese strenge und präventive Massnahme im Licht der EMRK nicht einfach allgemeine Präventivhaft sein darf, um Gefahren abzuwehren. Wie wir im Gutachten von Herrn Professor Donatsch gelesen haben, darf diese präventive Haft nur dazu dienen, eine bestehende andere Pflicht durchzusetzen. Ich sehe sie also als etwas wie eine Beugehaft. Es ist nun wichtig, das hier festzunageln, damit die Massnahme nicht aus nichtigem Anlass plötzlich zur allgemeinen Gefahrenabwehr und Präventivhaft wird. Die zusätzliche Formulierung will genau das.

Man könnte sich nun, geschätzter Kollege Burkart, schon die Situation vorstellen, dass jemand Artikel 23o Absatz 1 Buchstabe b erfüllt – er hat vielleicht einmal eine Gesprächspflicht verletzt – und dass wir dennoch ziemlich sicher sind, dass er dies in Zukunft nicht mehr tun wird. In diesen Fällen, würde ich sagen, darf die Beugehaft nicht mehr greifen; quasi eine allgemeine präventive Gefahrenhaft sollten wir nicht einführen. Wenn also jemand die Gesprächspflicht einmal verletzt hat, wir aber klare Indizien haben, dass er dies künftig nicht mehr tun wird – er hat eingesehen, dass er zum Gespräch gehen muss, oder vielleicht ist er dann sogar zum zweiten oder dritten Gespräch gegangen –, dann gibt es keinen Anlass mehr für eine Beugehaft. Dies würde diese Formulierung festhalten: Die Behörden müssten immer schauen, ob die ursprüngliche Pflicht nachträglich erfüllt wurde. Dann sollten wir auf dieses scharfe Instrument verzichten.

Daher bitte ich Sie, der Minderheit Sommaruga Carlo zu folgen.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Eigentlich hat Ständerat Burkart schon fast alles gesagt. Ich möchte mich seinem Votum anschliessen und möchte Sie bitten, der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen, denn in Artikel 23o Absatz 1 werden die Voraussetzungen geregelt, unter denen ein Hausarrest angeordnet werden kann. Das ist keine Beugehaft. Eine Beugehaft dient dazu, eine Aussage oder ein Verhalten zu erzwingen. Hier geht es darum, dass man eine Person auf eine Liegenschaft eingrenzt. Das ist, je nach Ort, an dem sich diese Person befindet, auch schöner als Haft. Absatz 1 Buchstabe a sieht vor, dass für diese Eingrenzung irgendeine terroristische Gefährdung nicht ausreicht. Vielmehr muss es sich um "eine erhebliche Gefahr für Leib und Leben Dritter" handeln.

Il ne suffit pas de rencontrer quelqu'un par hasard, de lui dire bonjour, de lui serrer la main – peut-être pas maintenant, mais une fois que le coronavirus aura terminé ses ravages –, mais il faut qu'il y ait vraiment un danger réel, et cela concerne des délits graves.

In Buchstabe b wird vorausgesetzt, dass der terroristische Gefährder bereits gegen eine andere Massnahme verstossen hat. Es ist dieses Kaskadensystem, das wir haben, und jetzt möchte eben eine Minderheit Ihrer Kommission nicht nur diesen Verstoss als Voraussetzung für die Eingrenzung auf eine Liegenschaft haben, sondern man muss auch noch davon ausgehen, dass sich der Betroffene künftig nicht an die Massnahme aus diesem Gesetz, also die PMT-Massnahme, halten wird. Also, da müsste man ja wahrscheinlich faktisch ein Gutachten machen, um sicher zu sein, wie das Verhalten einer solchen Person in der Zukunft ausfallen wird.

Der Bundesrat ist auch der Meinung, dass diese Ergänzung keinen Mehrwert bringt, nachdem in Artikel 23o Absatz 1 Buchstabe a heute bereits der Grundsatz festgelegt wird, dass keine andere Massnahme zur Verfügung stehen darf, um die Gefährdung abzuwehren. Es ist auch nicht davon auszugehen, dass man bei einem einmaligen Ausrutscher, bei-

spielsweise ohne Wiederholungsgefahr, einfach sofort unter Hausarrest gestellt wird. Das wird nicht der Fall sein. Damit wird insbesondere auch genügend deutlich, dass der Hausarrest immer nur die Durchsetzung einer gesetzlichen Pflicht beziehungsweise einer angeordneten, aber nicht wirkungsvollen PMT-Massnahme bezwecken darf. Das ist wichtig – das wurde auch gesagt –, um der EMRK Genüge zu tun, Professor Donatsch hat ja hierzu ein entsprechendes Gutachten verfasst.

Ich möchte Sie bitten, hier der Mehrheit zu folgen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei Absatz 3 haben wir eine Minderheit, und wir hatten auch wieder ein sehr knappes Abstimmungsergebnis. Es handelt sich tatsächlich um eine zentrale Bestimmung dieser ganzen Vorlage, würde ich sagen, insbesondere bei dieser Massnahme, die, wie wir gesagt haben, sehr weit geht – es ist die am weitesten gehende Massnahme. Wir müssen uns nun einfach darüber im Klaren sein, was wir wollen, was das Ziel dieser Bestimmung ist und weshalb wir auch sehr weit gehen: Wir wollen in bestimmten Ausnahmefällen, wo wir es mit gefährlichen Gefährdern zu tun haben – also mit Leuten, die wir noch nicht wegen strafrechtlicher Verstösse einsperren können, die aber trotzdem gefährlich sind –, diese zur Wahrung der öffentlichen Sicherheit in einer Liegenschaft festhalten können. Wir wollen ihren Bewegungsspielraum eingrenzen. Das Ziel dieser Massnahme ist es, sie zu kontrollieren, zu wissen, wo sie sind, zu garantieren, dass sie nicht einfach davonspazieren; sie befinden sich aber nicht in Präventivhaft. Deshalb ist es wichtig, dass man die Ausnahmen klar regelt. Hier bei Absatz 3 geht es nun darum, wie weit die Bewegungsfreiheit geht. Der Bundesrat sieht vor, dass bei einer Eingrenzung Ausnahmen zu bewilligen sind, aus medizinischen Gründen, zu Erwerbs- und Bildungszwecken, zur Ausübung der Glaubensfreiheit oder zur Wahrnehmung von familiären Verpflichtungen. Aus all diesen Gründen soll man sich frei bewegen können. Das geht der Mehrheit zu weit. Die Mehrheit möchte die Ausnahmen auf bloss medizinische Gründe eingrenzen. Alle anderen Gründe – Beruf, Ausbildung, Ausübung religiöser Freiheit – sollen ausgeschlossen werden.

Nun, ich vertrete zwar die Mehrheit, muss allerdings darauf hinweisen, dass im erwähnten Gutachten von Professor Donatsch der Hinweis gemacht wird, dass wir damit unter Umständen ein Problem mit der Europäischen Menschenrechtskonvention bekommen. Entsprechend hat auch die Kommission für Rechtsfragen in ihrem Mitbericht den Antrag gestellt, dass man hier auf das Konzept des Bundesrates einschwärmt. Es stehen also hier diese beiden Konzepte zur Diskussion: das Konzept der Mehrheit, die mehr Sicherheit will und deshalb zweifellos aus gutem Willen sagt, sie wolle die Leute möglichst eingrenzen und deshalb nur medizinische Gründe als Ausnahme vorsehen, und das Konzept der starken Minderheit, des Bundesrates und der RK-S, die sagen: Nein, wir müssen hier mehr zulassen.

Das Stimmenverhältnis war ganz knapp, 7 zu 6 Stimmen, deshalb musste ich das auch etwas ausgewogen darlegen. Wie gesagt, die Mehrheit möchte am einschränkenden Konzept festhalten, zugunsten von mehr Sicherheit, würde ich einmal sagen.

Deshalb empfehle ich Ihnen im Namen der Kommission, nämlich mit dem knappen Resultat von 7 zu 6 Stimmen, hier bei der Mehrheit zu bleiben.

Dittli Josef (RL, UR): Der Kommissionssprecher hat schon einiges Wesentliches gesagt. Ich versuche, das Gesagte möglichst nicht zu wiederholen, und kann Ihnen einfach sagen, dass es aus Sicht der Minderheit falsch ist, hier diese Ausnahmen von der Eingrenzung, wie das die Kommissionsmehrheit will, über die möglicherweise EMRK-problematischen Bereiche hinweg einzuschränken.

Mit dem vorgesehenen Hausarrest gehen wir sehr weit. Mit der Massnahme des Hausarrests bewegen wir uns im präventiven Bereich. Die Person hat noch keine Straftat begangen. Mit einer so scharfen Massnahme wie dem Hausarrest wird man der Tatsache gerecht, dass es konkrete und aktuel-

le Anhaltspunkte für die terroristische Gefährdung durch eine Person gibt. Wenn es nun darum geht, die Möglichkeit von Ausnahmen zu definieren, ist aber auch das Verhältnismässigkeitsprinzip zu beachten. Für die betroffene Person sollen dabei EMRK-konforme Rahmenbedingungen geschaffen werden. Das vom EJPD und von der KKJPD in Auftrag gegebene Rechtsgutachten von Professor Donatsch zum Thema "Umgang mit gefährlichen Personen" zeigt auf, dass deshalb eine möglichst einzelfallgerechte Lösung zur Erfüllung der Anforderungen der EMRK notwendig ist. Dies erfordert, dass die Kontakte zur Aussenwelt und das soziale Leben nur so weit eingeschränkt werden dürfen, wie dies zur Durchführung der Massnahme zwingend erforderlich ist. Der Antrag der Kommissionsmehrheit führt zu weit und würde den Anforderungen der EMRK wohl nicht genügen.

Es ist auch zu berücksichtigen, dass es sich hier um eine Kann-Bestimmung handelt. Es besteht kein Anspruch auf bestimmte Ausnahmen. Die Behörde muss keine Ausnahmen bewilligen; sie kann solche gewähren, aber auch nur aus wichtigen Gründen. Insofern besteht nicht die Gefahr, dass man beispielsweise einen Hassprediger in die Moschee gehen lassen muss.

Die Kommissionsminderheit und der Bundesrat raten dringend davon ab, den Antrag der Kommissionsmehrheit zu unterstützen, denn dadurch käme die Massnahme einer Haftsituation sehr nahe. Wir würden uns sehr angreifbar machen.

Es gibt zwar noch keine gerichtlichen Entscheide zu präventiv-polizeilichen Massnahmen, die in Richtung Hausarrest gehen. Möglichst einzelfallgerechte Anordnungen, wie sie nach dem Entwurf des Bundesrates eben möglich wären, sind aber die Voraussetzung, dass so eine Anordnung einer gerichtlichen Überprüfung standhalten würde. Der Ermessensspielraum der anordnenden Behörde wird dabei eingehalten.

Ich empfehle Ihnen im Namen der Minderheit, hier dem Bundesrat zu folgen.

Burkart Thierry (RL, AG): Vergegenwärtigen wir uns zunächst einmal, über wen wir sprechen: Wir sprechen über einen sogenannten terroristischen Gefährder, der in Artikel 23e als eine Person umschrieben ist, bei der "aufgrund konkreter und aktueller Anhaltspunkte davon ausgegangen werden muss, dass sie oder er eine terroristische Aktivität ausüben wird". Das ist einmal die Person, über die wir reden.

Dann reden wir über die Eingrenzung auf eine Liegenschaft. Wir haben das vorhin relativ ausführlich diskutiert, aber ganz kurz zur Wiederholung: Die Voraussetzungen dafür sind sehr, sehr hoch. Unter anderem muss ein konkreter und aktueller Anhaltspunkt vorhanden sein, dass von ihr oder von ihm, also der terroristischen Gefährderin oder dem terroristischen Gefährder, eine erhebliche Gefahr für Leib und Leben Dritter ausgeht, die nicht anders abgewendet werden kann. Wir sprechen also zuerst einmal abstrakt von einer gefährlichen Person – und dann noch von einer Person, die konkret gefährlich ist, bei der also ein konkreter Anhaltspunkt besteht, dass Gefahr von ihr ausgeht. Dann müssen zusätzlich, damit die Person eingegrenzt werden kann, vorher Massnahmen angeordnet worden sein, die milder sind und gegen die sie verstossen hat. Die Anforderungen sind also sehr, sehr hoch. Da müssen wir doch einmal ehrlicherweise auch sagen: Das macht man ja nur, um die Öffentlichkeit zu schützen und um die öffentliche Sicherheit zu gewährleisten. Um das geht es hier. Wenn diese Person konkret gefährlich ist, dann müssen wir doch die Möglichkeiten, sie von dieser Massnahme zu entlassen oder vorübergehend zu entlassen, sehr gering halten. Es macht doch, um etwas pointiert zu sein, keinen Sinn, wenn man dieser Person den Gang in die Öffentlichkeit ermöglicht, weil sie zur Arbeit gehen will, nicht zuhause beten möchte oder den kranken Vater besuchen möchte. Das sind ja alles Dinge, die ich den Menschen gerne zugestehe. Aber das ist ein gefährlicher Mensch, das ist ein terroristischer Gefährder gemäss Gesetz, von dem noch eine konkrete Gefahr ausgeht.

Nun wird gesagt, das sei nicht EMRK-konform. Das ist aber eine Einschätzung, eine Einschätzung eines Gutachtens. Das mag so sein, es kann aber auch sein, dass es durch-

aus EMRK-konform ist. Wer beurteilt, ob es EMRK-konform ist oder nicht? Das sind die Gerichte, und es ist auch richtig so, dass das Gerichte beurteilen sollen. Wenn die Gerichte, würden wir heute gemäss Mehrheit entscheiden, zum Urteil kommen, dass es nicht EMRK-konform ist – ja, was ist dann? Dann haben sich die Behörden daran zu halten und entsprechend natürlich nicht dieses Gesetz, sondern den Richterspruch anzuwenden. Wenn es aber vielleicht auch so sein könnte, dass die Gerichte sagen, es sei EMRK-konform, dann haben wir etwas gegen terroristische Gefährder getan.

Nur noch eine letzte Bemerkung: Eine Kann-Formulierung heisst nicht, dass die Behörden einfach willkürlich entscheiden können. Es gibt auch bei Kann-Formulierungen einen Rechtsanspruch. Das bitte ich Sie einfach bei der Beurteilung, ob Sie hier der Mehrheit oder der Minderheit folgen, mit einzubeziehen.

Ich beantrage Ihnen, der Mehrheit zu folgen.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je vous invite à suivre le Conseil fédéral et, donc, la minorité Dittli.

D'abord, j'aimerais souligner que, d'un point de vue purement rédactionnel et logique, la proposition de la majorité n'amène strictement rien. Pourquoi n'amène-t-elle rien? Parce qu'il y a dans l'article qui est proposé le mot "notamment". C'est donc dire qu'on peut obtenir des dérogations pour des raisons de santé, mais aussi pour d'autres raisons. Dans la version de la majorité, il n'y a pas d'indication sur ce que peuvent être ces autres raisons. Le Conseil fédéral propose une formulation similaire, mais dans laquelle il précise que cela peut être des raisons de santé, de profession, de formation, de liberté de croyance et de famille. Donc, au-delà des arguments qui sont liés à la Convention européenne des droits de l'homme et qui ont été développés de manière excellente par notre collègue Dittli, il y a aussi le fait que, du point de vue rédactionnel, la portée de la proposition de la majorité ne change rien et qu'elle est moins précise.

D'autre part, j'aimerais vous donner un exemple qui montre que si on devait interpréter la proposition de la majorité dans le sens qui a été donné par notre collègue Burkart, à savoir que des dérogations peuvent être accordées essentiellement pour des raisons de santé, cela pose un certain nombre de problèmes. L'article 23o, selon la conception du Conseil fédéral, permet de prononcer une assignation à domicile pour une période de trois mois, qu'on peut renouveler pour une durée maximale de neuf mois. Avec la proposition de la majorité, en présence d'un terroriste potentiel – je rappelle que ce n'est pas encore un terroriste, mais un terroriste potentiel – qui est assigné à résidence, s'il est un étudiant et qu'il a des examens à passer, alors, pendant neuf mois, il ne pourra pas les passer. Or, on peut tout à fait concevoir une dérogation pour aller passer des examens, justement dans l'objectif – qui a été signalé plus tôt – d'une réintégration future dans la société, de le faire revenir à de meilleurs sentiments, de le pousser à adopter une autre vision du monde, à intégrer notre conception du monde et à renoncer à toute velléité d'acte terroriste.

Mais rien n'indique dans la loi qu'il faut simplement laisser libre ce monsieur ou cette dame d'aller se promener à travers la ville pour aller à l'examen universitaire. Il peut être tout simplement accompagné par quelqu'un. Il n'est donc pas assigné, à ce moment-là, à résidence, mais il peut quitter sa résidence pour aller à cet examen, par exemple. De même, il peut y avoir des raisons de famille, un enterrement, par exemple, qui est important pour la vie d'une famille, qui justifie une dérogation. La personne qui est assignée à résidence peut être présente, mais accompagnée, pour qu'il n'y ait pas de fuite, par hypothèse.

J'aimerais dire que, dans le cas de raisons de santé, il s'agit d'aller voir un médecin, et donc, à ce moment-là, également d'accompagner quelqu'un pour aller voir un médecin, puisqu'il s'agirait d'une dérogation à l'assignation à résidence. S'il s'agit de quelqu'un qui doit aller à l'hôpital, cela ne pose aucun problème, puisqu'on peut, en vertu de l'article 23o alinéa 2, non seulement avoir une assignation à résidence dans la résidence habituelle, mais aussi dans un éta-

blissement pour recevoir des soins. Donc, on modifie simplement le lieu de l'assignation à résidence.

Ces sorties qui sont convenues me paraissent importantes et contribuent à ramener la personne, de mon point de vue, à de meilleurs sentiments, plutôt que d'accroître sa frustration qui peut alimenter sa vision destructrice et terroriste du monde.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Ich möchte Sie bitten, hier der Minderheit zu folgen. Die Streichungen, die die Mehrheit Ihrer Kommission vorschlägt, sind aus rechtsstaatlicher Sicht problematisch. Das EJPD und die KKJPD haben im Frühjahr bei Professor Donatsch ein Gutachten in Auftrag gegeben. Professor Donatsch ist zum Schluss gekommen, dass der Bundesrat bei der Ausgestaltung dieses Hausarrests, dieser Eingrenzung, seinen Handlungsspielraum ausschöpft.

Die gesetzliche Grundlage muss genügend Spielraum geben, um einzelfallgerechte Lösungen vorzusehen. Mit der jetzt vorgesehenen Ausnahmeregelung bleibt nach Auffassung des Bundesrates genügend Spielraum, um den Hausarrest auch EMRK-konform handhaben zu können. Sie steht zudem im Einklang mit dem in Absatz 4 genannten Grundsatz, wonach der Hausarrest die Kontakte zur Aussenwelt und das soziale Leben nicht unnötig beschränken darf. Ausserdem muss man auch bedenken, dass die Eingrenzung auf eine Liegenschaft nicht allein in Bezug auf die Wohnung des Betroffenen ausgesprochen werden kann, sondern aus verschiedenen Gründen auf eine vom Kanton bezeichnete Liegenschaft oder Einrichtung. Es kann also beispielsweise auch ein Jugendheim sein oder eine andere Einrichtung. In diesen Fällen kann die Ausnahme zur Wahrnehmung familiärer Verpflichtungen durchaus auch ihre Berechtigung haben.

Sicherheitslücken sind aus Sicht des Bundesrates hier nicht zu befürchten. Wichtig ist, dass die in Absatz 3 genannten Gründe zu einer vorübergehenden Ausnahme vom Hausarrest führen können, aber nicht müssen. Ob eine Ausnahme gewährt werden kann, liegt im Ermessen des Fedpol; dabei handelt es sich um eine blosse Kann-Bestimmung. Zudem darf das Fedpol Ausnahmen nur nach Rücksprache mit dem betroffenen Kanton bewilligen. Ohnehin stellt nicht jeder der im Entwurf aufgezählten Gründe bereits einen genügend wichtigen Grund für eine Ausnahme dar. Es sind im Einzelfall auch immer die öffentlichen Sicherheitsinteressen abzuwägen und zu berücksichtigen. Der Besuch einer Moschee, in welcher der Betroffene radikalisiert wurde, kann sicher nicht erlaubt werden.

Ich bitte Sie also, hier der Minderheit zu folgen.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei Absatz 5 geht es auch noch einmal um einen zentralen Punkt. Auch hier sind die Mehrheitsverhältnisse in der Kommission sehr knapp gewesen. Es geht um die Dauer der Eingrenzung auf eine Liegenschaft.

Ich beginne vielleicht mit dem Grundkonzept des Bundesrates. Der Bundesrat und die Minderheit beantragen, dass die Massnahme, die auf drei Monate begrenzt wird, zweimal um je maximal drei Monate verlängert wird. Das würde bedeuten, dass ein terroristischer Gefährder maximal neun Monate auf eine Liegenschaft eingegrenzt werden kann.

Die Mehrheit schlägt Ihnen vor, dass eine mehrmalige Verlängerung um je drei Monate stattfinden kann. Die Überlegung dabei ist die folgende: Wenn jemand als gefährlich eingestuft wird, dann sollte die entsprechende Massnahme so lange greifen, wie die betreffende Person gefährlich ist. Nach dem Konzept des Bundesrates und der Minderheit wäre die Massnahme allerdings nach neun Monaten zwingend aufzuheben. Neun Monate sind bei Gefährdern eine relativ kurze Zeit, und Sie hätten die Situation, dass Sie im Prinzip keine Verlängerung mehr vornehmen könnten. Natürlich besteht dann die Möglichkeit, neue Gründe zu finden, um die Massnahme gewissermassen neu für maximal neun Monate anzuordnen. Man muss sich einfach darüber im Klaren sein, dass das Regime grundsätzlich mit der gleichen Begründung nach maximal neun Monaten aufgehoben werden kann.

Ich muss Ihnen sagen, obwohl ich quasi als Mehrheitssprecher vorhin die Mehrheit vertreten musste, bin ich froh, dass

Sie die Möglichkeit, wie diese Eingrenzung stattfinden kann, wie die Ausnahmen gestaltet werden können, sehr grosszügig oder angemessen, sage ich jetzt einmal, ausgestaltet haben. Denn Sie sagen, dass Ausnahmen auch aus beruflichen und Ausbildungsgründen möglich sind. Aber hier nun glaube ich, dass die Mehrheit richtig entschieden hat, wenn sie sagt, dass die Massnahme so lange aufrechterhalten werden soll, wie sie notwendig ist. Das kann länger sein als neun Monate. Was auch noch wichtig ist: Die rechtsstaatlichen Aspekte sind ja gewährleistet. Das heisst, dass der Entscheid des Fedpol für die Anwendung dieser Massnahme dem Zwangsmassnahmengericht vorgelegt werden muss. Die Verlängerung nach jeweils drei Monaten muss ebenfalls dem Zwangsmassnahmengericht vorgelegt werden. Der Gefährder hat jederzeit die Möglichkeit, den Abbruch der Massnahme von sich aus zu beantragen, und auch die Entscheidung des Zwangsmassnahmengerichts kann mit Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht überprüft werden. Das heisst, die Gefahr, dass hier jemand langfristig ohne Grund auf einer Liegenschaft festgehalten oder eingegrenzt wird, besteht nicht. Es gibt hier rechtsstaatliche Überprüfungsmöglichkeiten.

Aber ich glaube im Sinne der Mehrheit, dass hier aus Gründen der öffentlichen Sicherheit das Mehrheitskonzept das bessere ist als jenes des Bundesrates und der Minderheit. Die Mehrheit ergab sich in der Kommission aber lediglich aufgrund eines Stimmenverhältnisses von 7 zu 6. Die Minderheit ist also eine denkbar starke, um es jetzt einmal so zu sagen.

Juillard Charles (M-CEB, JU): Oui, bien sûr, nous voulons tous lutter contre le terrorisme. Oui, bien évidemment, nous voulons tous essayer d'éviter que des actes extrêmes soient commis. Mais pas à n'importe quel prix, notamment pas en violant nos propres principes et droits fondamentaux sur lesquels notre Etat de droit repose.

Cette disposition règle spécialement la durée de la mesure extrême d'assignation à résidence. Il est prévu, comme l'a dit le rapporteur, qu'elle puisse être prise pour trois mois, puis, si nécessaire, être renouvelée deux fois au maximum, soit pour une période maximale de neuf mois. Pour les autres mesures, c'est l'article 23g qui fixe le fait qu'elles ne peuvent être ordonnées que pour une durée de six mois, renouvelable une seule fois, ce qui donne au total une année.

Or, la mesure la plus contraignante, à savoir l'assignation à résidence, s'apparente à une restriction de liberté comparable à une peine ou à une mesure de détention ou de privation de liberté. C'est une mesure très forte, extrême même, de l'avis du Conseil fédéral. Etant donné la très forte contrainte qu'elle implique, le Conseil fédéral propose de la limiter à trois mois, renouvelables deux fois, au terme desquels elle doit être impérativement levée ou remplacée par une autre mesure. Ceci est conforme, aux yeux de la minorité, à l'ordre juridique suisse et à la Convention européenne des droits de l'homme, qui limitent toujours la durée d'une peine ou d'une mesure de privation de liberté. Même pour les pires criminels, il y a une fin à la peine ou à la mesure. Or, ici, nous sommes dans une phase préventive; il s'agit d'empêcher qu'un acte terroriste soit commis.

Si cette mesure ne suffit pas, eh bien il faut se poser sérieusement la question de savoir s'il n'y en a pas d'autres à prendre. Mais c'est aussi et surtout une question de proportionnalité.

La majorité de la commission propose de ne pas limiter le nombre de renouvellements possibles, ce qui peut conduire, en définitive et dans l'absolu, à une assignation sans fin. Or, de l'avis de la minorité, comme le relèvent le Conseil fédéral dans son message et la Commission des affaires juridiques dans son corapport, il ne serait pas conforme à l'ordre juridique suisse et à la Convention européenne des droits de l'homme de ne pas fixer de limite à la durée maximale d'une telle mesure, si contraignante.

C'est pourquoi, au nom de la minorité de la commission, je vous recommande d'adhérer au projet du Conseil fédéral et, donc, de soutenir la proposition de la minorité de la commission.

Caroni Andrea (RL, AR): Gestatten Sie mir, dass ich mich noch einmal kurz äussere, weil sich die Kommission für Rechtsfragen zu diesem Punkt eingebracht hat. Nun staune ich ein wenig über das Resultat, darüber, was in der SiK dann herausgekommen ist. Zum Punkt Fristen haben wir, wenn ich mich richtig erinnere, mehrheitlich angeregt, dass man immer eine Beschränkung hat, wie sie auch der Bundesrat hatte. Nun hat die SiK offenbar die Hälfte davon übernommen und die andere Hälfte nicht, und das Resultat scheint mir ein wenig schief. Vielleicht kann der Rapporteur dies zuhänden der Nicht-SiK-Mitglieder hier erläutern.

Konkret: In Artikel 23g, bei den Fristen für die allgemeinen Massnahmen, steht, dass die Massnahmen einmal sechs Monate und dann noch einmal sechs Monate sein dürfen, dann ist Ende Feuer. Das gilt für alle Massnahmen, ausser für die schwerste. Dort könnte man nun nach dem Antrag der Kommissionsmehrheit die Massnahme beliebig oft um drei Monate verlängern – drei Monate, nochmals drei Monate –, mit dem Resultat, dass Sie irgendwann zum Punkt kommen, wo Sie sagen: Entsprechend dem Subsidiaritätsprinzip, wie es auch Frau Bundesrätin Keller-Sutter erwähnt hat, hätte ich gerne eine mildere Massnahme. Dies geht aber nicht mehr, weil zweimal sechs Monate vorbei sind und somit die maximale Limite erreicht ist. Dann bleibt Ihnen nur noch die schärfste Massnahme, und die können Sie à gogo weiterführen.

Hier wäre ich froh, wenn Sie erklären könnten, warum Sie bei den milderen Massnahmen neu jetzt auch die Befristung auf maximal zwölf Monate eingeführt haben, aber bei der schärfsten aller Massnahmen davon abgesehen haben. Das geht für mich irgendwie nicht auf. Ich würde sagen, entweder das eine oder das andere.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Ich kann das durchaus tun. Sie haben aus meiner Sicht den ersten Teil der Begründung geliefert. Es geht hier um die schärfste Massnahme, das heisst diejenige, die angeordnet wird, wenn die öffentliche Gefährdung am grössten ist, und das scheint mir eigentlich die wesentliche Überlegung zu sein. Ich persönlich habe ja damals diesen Antrag in der SiK eingebracht. Ich sagte: Wenn von einer bestimmten Person eine derart grosse Gefahr ausgeht, dass sie in ihrer Liegenschaft oder in ihrer Bewegungsfreiheit eingegrenzt werden muss, ja, dann ist diese Massnahme so lange aufrechtzuerhalten, wie die Gefährdung besteht. Die anderen Massnahmen gehen wesentlich weniger weit. Der andere Punkt ist: Sie haben immerhin bei Artikel 23g noch eine feine Unterscheidung bei Absatz 2, der eine gewisse Offenheit lässt. Es wird ausdrücklich gesagt, dass die Massnahme erneut angeordnet werden kann, wenn neue und konkrete Anhaltspunkte für eine terroristische Aktivität vorliegen. Diese Bestimmung haben Sie bei Artikel 23o Absatz 5 nicht. Von dem her, meine ich, ist diese Unterscheidung gerechtfertigt.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat schlägt Ihnen vor, hier die Eingrenzung zunächst nur für drei Monate zu verfügen, und wenn die Gefährdung fortbesteht, kann eine zweimalige Verlängerung erfolgen. Es werden dann also maximal neun Monate. Die Mehrheit der Kommission beantragt Ihnen eine Aufhebung dieser Maximaldauer: Ein Hausarrest könnte damit jeweils um drei Monate verlängert werden, und dies faktisch unbegrenzt. Die Minderheit möchte am Entwurf des Bundesrates festhalten. Ich möchte Sie bitten, die Minderheit zu unterstützen.

Ich möchte nochmals zu bedenken geben, dass der Hausarrest unter diesem Gesetz die am weitesten gehende Massnahme ist, die wir vorsehen. Wir dürfen auch nicht vergessen, dass einer Person im Vorfeld einer Straftat und unabhängig von einem Strafverfahren die Freiheit entzogen wird. Sollte im Übrigen der Betroffene strafrechtlich auffallen, zum Beispiel wegen Vorbereitungshandlungen oder der Unterstützung von terroristischen Organisationen, stehen im Strafverfahren dann Zwangsmassnahmen zur Verfügung.

So, wie der Hausarrest im Entwurf des Bundesrates ausgestaltet ist, lässt er sich EMRK-konform anwenden. Wird es aber möglich, den Hausarrest zeitlich unbegrenzt anzuord-

nen, dann besteht nach Ansicht des Bundesrates möglicherweise ein Konflikt mit der EMRK und dem Verhältnismässigkeitsprinzip. Daran ändert es nach Auffassung des Bundesrates nichts, dass das Zwangsmassnahmengericht jede Verlängerung zu bewilligen und zu überprüfen hat.

Es muss verhindert werden, dass ein präventiver Freiheitsentzug zu einer dauerhaften oder zumindest zu einer sehr lange andauernden Massnahme wird, und dies wird eben am besten dadurch sichergestellt, dass der Gesetzgeber selber eine Frist einführt und die Grenzen des Hausarrests eben auch zeitlich festlegt. Aus Sicht des Bundesrates ist es zudem problematisch, wenn beim Hausarrest und damit der schwersten polizeilichen Massnahme zur Bekämpfung von Terrorismus auf eine gesetzliche Maximaldauer verzichtet wird, bei anderen Massnahmen – Herr Caroni hat es gesagt – aber eine Maximalfrist von 12 Monaten gilt. Ich möchte in Erinnerung rufen, dass beispielsweise auch bei der Ausschaffungshaft im Gesetz eine Maximalfrist festgelegt ist; dort eine von 18 Monaten.

Ich möchte Sie deshalb bitten, der Minderheit Ihrer Kommission zu folgen.

Abs. 1 Bst. b – Al. 1 let. b

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 23 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 20 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 3 – Al. 3

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Minderheit ... 32 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 13 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 5 – Al. 5

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Minderheit ... 27 Stimmen
Für den Antrag der Mehrheit ... 18 Stimmen
(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées*

Ziff. 1 Art. 23p

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 23p

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 23q

Antrag der Kommission

Abs. 1–4, 6

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Abs. 5

... müssen spätestens zwölf Monate nach Abschluss der Überwachung vernichtet werden ...

Ch. 1 art. 23q

Proposition de la commission

Al. 1–4, 6

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Al. 5

... sont détruites au plus tard douze mois après la fin de la surveillance ...

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 23r; 24a Abs. 7, 9; 24c Abs. 1 Bst. a, 5; Gliederungstitel vor Art. 24f

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 23r; 24a al. 7, 9; 24c al. 1 let. a, 5; titre précédant l'art. 24f

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 1 Art. 23k

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Zopfi, Vara)

Abs. 3

Streichen

Ch. 1 art. 23k

Proposition de la majorité

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Zopfi, Vara)

Al. 3

Biffer

Ziff. 1 Art. 24f

Antrag der Mehrheit

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Antrag der Minderheit

(Zopfi, Vara)

Abs. 1

Die Massnahmen nach den Artikeln 23k bis 23o sowie 23q und 24c können nur gegen eine Person verfügt werden, die das 18. Altersjahr vollendet hat.

Abs. 2

Streichen

Ch. 1 art. 24f

Antrag der Mehrheit

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Proposition de la minorité

(Zopfi, Vara)

Al. 1

Les mesures prévues aux articles 23k à 23o, 23q et 24c ne peuvent être ordonnées qu'à l'encontre de personnes âgées d'au moins 18 ans.

Al. 2

Biffer

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Bei Artikel 24f geht es um die Altersgrenze. Im Entwurf des Bundesrates, der von der Mehrheit der Kommission unterstützt wird, sieht das Bundesgesetz vor, dass eine PMT-Massnahme – mit Ausnahme der Eingrenzung auf die Liegenschaft – schon bei Gefährdern und Gefährderinnen ab 12 Jahren möglich sein soll, die Eingrenzung auf die Liegenschaft bei Gefährdern und Gefährderinnen ab 15.

Auf den ersten Blick scheint das tatsächlich ein sehr tiefes Alter zu sein. Persönlich habe ich in der Kommission zunächst etwas Zurückhaltung geübt und nach dem Grund für diese derart tiefe Altersgrenze gefragt. Es wurde uns – die Frau Bundesrätin wird das dann sicher wieder machen – dargelegt, dass es leider in der Praxis tatsächlich vorkommt, dass Jugendliche in diesem Alter bereits radikalisiert werden und darum entsprechende Massnahmen, gewissermassen auch im Sinne der Jugendlichen, präventiv ergriffen werden müssen. Offenbar gibt es Dschihad-Reisende in diesem Alter, ebenso wie andere Gefährdungssituationen.

Die Mehrheit der Kommission hat sich davon überzeugen lassen, dass diese Massnahmen leider bereits bei Jugendlichen in diesem Altersbereich greifen müssen. Die Minderheit Zopfi möchte diese Massnahmen nicht gegen Jugendliche, sondern nur gegen Erwachsene zur Anwendung bringen. Entsprechend stehen sich zwei Konzepte gegenüber.

Mit 10 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung hat die Kommission dem Entwurf des Bundesrates relativ klar zugestimmt.

Zopfi Mathias (G, GL): Ich merke: Zu später Stunde sind Sie gnädig mit den Minderheiten. Deshalb bin ich guter Dinge. Ich beantrage Ihnen, auch hier der Minderheit zuzustimmen. Wie gesagt worden ist, geht es darum, ab welchem Alter die Massnahmen, die wir soeben bereinigt haben und die weit gehen, ausgesprochen werden können. Die Minderheit ist der Ansicht, dass das Mündigkeitsalter, 18 Jahre, massgebend sein sollte.

Natürlich ist klar, dass auch Minderjährige terroristische Gefährder oder sonst wie verblendet sein können. Und natürlich kann auch von Minderjährigen eine Gefahr ausgehen. Aber ich glaube dennoch, dass wir falsch liegen, wenn wir einfach aufgrund dieser Tatsachen die Altersgrenze derart tief ansetzen – ab 12 Jahren, wie es die Kommissionsmehrheit und der Bundesrat wollen.

Ich finde das deshalb falsch, weil wir bei den Minderjährigen andere Massnahmen zur Verfügung haben, die der Situation weit besser gerecht werden. Insbesondere sind Kinderschutzmassnahmen geeignet, um die betroffenen Kinder und Jugendlichen notfalls aus dem radikalisierenden Umfeld herauszulösen. Und Sie sind sicher einig mit mir: Es wird niemand als Terrorist geboren.

Wenn wir eine Massnahme, die einer Inhaftierung gleichkommt, wie wir es gehört haben, auch gegen Minderjährige erlauben, dann geben wir an einem Punkt auf, wo wir mit anderen, milderen Massnahmen noch Chancen hätten. Klar: Es mag Minderjährige geben, die "tickende Zeitbomben" sind. Aber diese "Zeitbomben" müssen wir zu entschärfen versuchen. Denn erstens lohnt es sich bei ihnen noch, und zweitens sollten wir nicht noch selber zu einer weiteren Radikalisierung beitragen.

Die von der Mehrheit beantragte Lösung widerspricht nicht nur der Bundesverfassung, sondern auch der Kinderrechtskonvention. Es besteht die Gefahr, dass sie letztlich dazu führt, dass die Strafverfolgungsbehörden den Weg des geringsten Widerstandes gehen und Massnahmen gegen Kinder und Jugendliche anwenden werden. Das ist kein Weg. Ich weiss, es tönt etwas pathetisch, aber wir müssen uns als Gesellschaft dieser Leute, dieser Kinder echt annehmen, ansonsten ticken die "Bomben" weiter.

Sie werden jetzt vielleicht einwenden, dass auch in unserem Strafrecht die Strafmündigkeit bereits lange vor dem 18. Geburtstag beginnt. Das trifft zwar zu. Aber es trifft eben genauso zu, dass bis zur fixen Altersgrenze von 18 Jahren in jedem Fall das Jugendstrafrecht gilt. Es ist so, dass das Jugendstrafrecht die Resozialisierung und den Schutz der Jugendlichen hoch gewichtet. Ich zitiere Artikel 2 Absatz 1 des Jugendstrafgesetzes: "Wegleitend für die Anwendung dieses Gesetzes sind der Schutz und die Erziehung des Jugendlichen." Absatz 2: "Den Lebens- und Familienverhältnissen des Jugendlichen sowie der Entwicklung seiner Persönlichkeit ist besondere Beachtung zu schenken."

Selbst bei schwersten Delikten kann ein Jugendlicher nicht mit mehr als vier Jahren Freiheitsentzug bestraft werden. Selbst bei schwersten Delikten steht die Resozialisierung und die Erziehung des Jugendlichen im Vordergrund.

Man kann dieses System vielleicht als in krassen Fällen zu starr ansehen, aber wir sind damit mehrheitlich gut gefahren. Welchen Sinn macht es nun, diese Grundsätze bei polizeilichen Massnahmen über Bord zu werfen? Hier geht es immerhin explizit nicht um begangene schwere oder schwerste Delikte, sondern nur um eine potenziell bevorstehende Gefährdung.

Ich meine, dass uns diese Massnahmen bei Kindern und Jugendlichen nicht weiterbringen. Richtig wäre es, sich dieser Kinder und Jugendlichen mit den geeigneten Massnahmen anzunehmen und über die Kesb tätig zu werden. Richtig wäre

re es, die Kinder aus der Situation zu holen und zu integrieren, und nicht, sie zu stigmatisieren und zu kriminalisieren, sodass wir es dann die nächsten vierzig Jahre immer wieder mit ihnen zu tun haben.

Ich danke für die Aufmerksamkeit und die Unterstützung der Minderheit.

Jositsch Daniel (S, ZH), für die Kommission: Ich möchte die Diskussion nicht verlängern, aber etwas müssen wir schon noch präzisieren: Wenn Herr Zopfi insinuiert, wir würden gewissermassen das Jugendstrafrecht abschaffen, dann ist das nicht richtig. Worum geht es? Es geht um die Massnahmen, die hier vorgesehen sind. Wir sind jetzt sehr schnell durch das Gesetz gegangen; das ist okay, aber ich weiss nicht, ob sich jeder darüber im Klaren ist, wovon wir sprechen. Wenn wir von "Altersgrenze 12" sprechen, dann sprechen wir von Massnahmen wie Gesprächs- und Meldepflicht, Kontaktverbot und solchen Dingen, mit welchen wir präventiv Jugendliche, die radikalisiert sind, in einem gewissen Regime halten wollen, um eine Deradikalisierung zu bewirken – und nicht, um sie, wie es Herr Kollege Zopfi sagt, zu kriminalisieren und aus dem Jugendstrafrecht herauszunehmen. Wenn sie dann irgendetwas verbrochen haben, dann werden sie nach Jugendstrafrecht beurteilt, aber es geht hier um niederschwellige polizeiliche Massnahmen, die bei solchen Personen möglich sein sollen. Die massivste Form, die Eingrenzung auf eine Liegenschaft, ist auch gemäss Bundesrat erst ab dem 15. Altersjahr als extremste Massnahme möglich. Dies einfach zur Präzisierung. Das Jugendstrafrecht wird also hier nicht abgeschafft.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je voterai tout à l'heure la version du Conseil fédéral, parce que je considère que la proposition de la minorité vise à côté de la cible. Mais, il n'empêche, la façon dont la disposition est formulée pose un problème. Je suis père de deux filles, l'une de 14 ans, l'autre de 12 ans. J'aurais de la peine à imaginer qu'on puisse les qualifier de terroristes potentiels. La plus jeune est en septième année scolaire Harnos, donc à l'école primaire, et on pourrait, avec cette loi, la qualifier de terroriste potentielle. C'est cela qui me semble très problématique dans cet article.

Je rappelle que cette personne de 12 ans doit répondre à la définition qui est prévue à l'article 23e: "Par terroriste potentiel, on entend une personne dont on présume sur la base d'indices concrets et actuels qu'elle pourrait mener des activités terroristes." J'ai beaucoup de peine à imaginer que des enfants de 12, 13 ou 14 ans puissent effectivement être des personnes qui font ce genre d'actes. Peut-être en Syrie, peut-être dans l'Etat islamique, peut-être au centre de l'Afrique, en raison de la présence des groupes qu'on connaît. Mais, en Suisse, il s'en faut de beaucoup pour qu'on en soit là!

Je n'exclus pas, par contre, que des enfants de 12, 13 ou 14 ans puissent être sous l'influence de potentiels terroristes ou de réseaux. A partir de là, il ne faudrait pas les qualifier de terroristes potentiels, il faudrait plutôt parler de personnes de 12 à 14 ans sous influence de réseaux, ce qui est extrêmement différent. En effet, le fait de dire qu'un enfant de 12, 13 ou 14 ans est un terroriste potentiel, c'est non seulement une stigmatisation extrêmement violente de l'enfant, mais c'est aussi socialement et juridiquement une marque qui lui restera toute sa vie.

Aujourd'hui, il n'y a pas de proposition qui permettrait de trouver une autre forme de mise en oeuvre de ces mesures. Je ne suis pas opposé au fait d'imposer à un enfant de 12, 13 ou 14 ans d'aller rencontrer des autorités pour qu'elles lui expliquent la gravité de la situation. Je ne suis pas opposé à ce que l'on dise à un enfant de 12, 13 ou 14 ans qu'il ne faut pas aller dans tel ou tel lieu ou rencontrer telle ou telle personne parce que c'est problématique. Donc, les mesures peuvent être prononcées à titre subsidiaire, puisque l'article 23f mentionne d'abord des mesures éducatives cantonales, et, à titre subsidiaire, les mesures de cette loi.

Mais il est clair que c'est plutôt la stigmatisation qui est en jeu. J'aurais peut-être aimé que l'on parle d'enfants entre douze et quinze ans qui sont sous influence de réseaux terroristes ou sous influence de terroristes potentiels. Je pense qu'il y aura

peut-être, dans le cadre des débats du deuxième conseil, des réflexions à mener pour essayer de trouver une manière plus proportionnée de pouvoir ordonner des mesures sans devoir qualifier ces personnes de terroristes potentiels.

Bauer Philippe (RL, NE): Je ne suivrai pas non plus la minorité Zopfi. Il me semble qu'on est en train de mélanger une condamnation pénale avec des mesures qui devraient être ordonnées par un tribunal et qui visent à limiter un risque. J'ose dès lors imaginer que le tribunal qui serait saisi fasse preuve de toute la réserve nécessaire pour n'envisager des arrêts domiciliés – puisqu'il faut les appeler par leur nom – que si la situation est particulièrement grave. J'ose aussi imaginer qu'on fasse pour les mineurs à peu près ce qu'on fait aussi au Tribunal pénal des mineurs, à savoir privilégier toutes les mesures éducatives avant qu'on en soit réduit à prendre des mesures punitives.

Je dois dire que ce débat sur l'âge de 12, 15 ou 18 ans me fait très régulièrement sourire, parce que nous sommes en plein paradoxe. D'un côté, on ne veut pas, sous l'angle pénal ou administratif, envisager des mesures trop dures pour les grands adolescents, alors qu'on sait que certains d'entre eux se comportent exactement comme les adultes. D'un autre côté, on veut aussi discuter de la possibilité d'accorder le droit de vote à seize ans. On voit qu'on est en plein paradoxe. C'est pour cela que, à mon sens, le projet du Conseil fédéral, avec toutes les réserves qu'il s'agira d'avoir dans sa mise en oeuvre, me paraît être la seule solution valable pour des cas qui seront très particuliers et qui concerneront aussi des personnes très dangereuses.

Keller-Sutter Karin, Bundesrätin: In der Tat sieht der Entwurf vor, dass präventiv-polizeiliche Massnahmen auch gegenüber Minderjährigen verfügt werden können – ich habe gesagt: präventiv-polizeiliche Massnahmen. Herr Ständerat Jositsch hat noch einmal darauf hingewiesen: Es geht um die Gesprächsteilnahmepflicht oder um Meldeauflagen oder Kontaktverbote, die auch über Minderjährige ab dem 12. Altersjahr verhängt werden können. Das ist eine Altersgrenze, die es übrigens für Ausreisebeschränkungen für Hooligans heute schon gibt; offensichtlich ist man dort in diesem Alter schon aktiv, dass man also einem 12-Jährigen die Ausreise in Ausland verbieten muss. Eine Ausnahme besteht bei der Eingrenzung auf eine Liegenschaft: Damit eine solch schwerwiegende Massnahme angeordnet werden darf, muss die Person mindestens 15 Jahre alt sein. Auch minderjährige Personen können bereits radikalisiert sein und, wie die Erfahrung zeigt, terroristische Aktivitäten planen oder ausführen. Ich möchte auch daran erinnern – es wurde bereits gesagt –, dass ein Kind ab 10 Jahren strafmündig ist.

Bei der Erarbeitung des Entwurfs haben wir uns auf Erfahrungen im Inland und im Ausland gestützt. Wir hatten beispielsweise letztes Jahr vor dem Jugendgericht Winterthur die Verurteilung von zwei terroristisch motivierten Reisenden aus der Schweiz; sie sind mit 15 bzw. 16 Jahren in ein Gebiet des "Islamischen Staates" gereist. Auch wenn man bei diesem Thema mit den Franzosen spricht, geht es um 12-, 13-jährige Kinder, die radikalisiert sind.

Interessant ist beispielsweise auch, wenn man über die Rücknahme von Kindern aus dem Dschihad spricht; das ist ja immer wieder ein Thema. Ich kann Ihnen sagen: Die Belgier zum Beispiel nehmen – wenn sie überhaupt Kinder zurücknehmen – keine Kinder zurück, die älter als 10 Jahre sind. Das ist eine Altersgrenze, bei der man einfach sagt, dass die Kinder schon radikalisiert sind. Ich hatte Gelegenheit, mit dem Verantwortlichen für die "centres de désengagement" in Frankreich zu sprechen. Man spricht nicht mehr von Deradikalisierung, weil man nicht mehr davon ausgeht, dass das gelingt; man spricht von "désengagement".

Es ist schon massiv, welche Überzeugungen, Inbrunst und Tatkraft tatsächlich auch Minderjährige haben können. Ich habe vorhin in der Debatte einmal das Beispiel eines Falles in der Ostschweiz erwähnt, eines Minderjährigen, der nicht in den Dschihad gegangen war, sondern rechtsextremistisch eine Vorbereitungshandlung für einen Angriff auf eine Moschee

begangen hatte. Das ist halt einfach Tatsache – leider ist das Tatsache.

Es versteht sich aber auch von selbst, dass gerade bei Minderjährigen eine umfassende Interessenabwägung stattfinden muss, bevor eine Massnahme angeordnet werden kann und darf. Grundsätzlich Vorrang vor präventiv-polizeilichen Massnahmen sollen auch erzieherische Massnahmen oder Kinderschutzmassnahmen haben, die angeordnet werden können, bevor man zu diesem Instrumentarium greift. Aber dieses Instrumentarium muss unter Umständen halt auch möglich sein und den Behörden zur Verfügung stehen. Ich bitte Sie deshalb, hier der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 31 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 6 Stimmen
(1 Enthaltung)

Ziff. 1 Art. 24g; Gliederungstitel nach Art. 29; Art. 29a; 29b; Ziff. 2–10

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 1 art. 24g; titre suivant l'art. 29; art. 29a; 29b; ch. 2–10

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. 11

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates
mit Ausnahme von:

Art. 108c Abs. 2

Die zuständige kantonale Polizeistelle kann zur Abklärung des Sicherheitsrisikos:

- a. Daten aus dem Strafregister erheben, einschliesslich Daten über hängige Strafverfahren;
- b. beim Nachrichtendienst des Bundes (NDB) Auskünfte einholen.

Ch. 11

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

à l'exception de:

Art. 108c al. 2

Pour déterminer le risque pour la sécurité, le service de police cantonal compétent peut;

- a. relever des données dans le casier judiciaire, y compris concernant des procédures pénales en cours;
- b. requérir des renseignements auprès du Service de renseignements de la Confédération (SRC).

Angenommen – Adopté

Ziff. 12 Art. 46 Bst. d Ziff. 3

Antrag der Kommission

3. für die Abklärung des Sicherheitsrisikos im Rahmen ...

Ch. 12 art. 46 let. d ch. 3

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

(la modification ne concerne que le texte allemand)

Angenommen – Adopté

Ziff. 13

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. 13

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Ziff. la

Antrag der Kommission

Titel

Koordination mit dem Strafregistergesetz vom 17. Juni 2016 (StReG)

Text

Mit Inkrafttreten des StReG (Anhang 1 Ziff. 3) lauten die folgenden Bestimmungen des StGB (Ziff. I Ziff. 6) wie folgt:

Artikel 365 Absatz 2 Buchstabe v und Artikel 367 Absatz 2 Buchstabe n und 4

Gegenstandslos oder aufgehoben

Ch. la

Proposition de la commission

Titre

Coordination avec la loi sur le casier judiciaire (LCJ) du 17 juin 2016

Texte

A l'entrée en vigueur de la LCJ (annexe 1 ch. 3) les dispositions suivantes du code pénal (ch. I ch. 6) sont modifiées comme suit:

Article 365 alinéa 2 lettre v et article 367 alinéa 2 lettre n et 4
Sans objet ou abrogés

Angenommen – Adopté

Ziff. II

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Ch. II

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble (namentlich – nominatif; 19.032/3400)

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen
(2 Enthaltungen)

Abschreibung – Classement

Antrag des Bundesrates

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

Proposition du Conseil fédéral

Classer les interventions parlementaires
selon lettre aux Chambres fédérales

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit sind wir am Ende der Tagesordnung angelangt. Ich danke Frau Bundesrätin Keller-Sutter für ihre starke Präsenz heute Nachmittag und wünsche ihr und Ihnen allen einen geruhsamen Abend. Erholen Sie sich gut!

Schluss der Sitzung um 19.45 Uhr

La séance est levée à 19 h 45

Sechste Sitzung – Sixième séance

Dienstag, 10. März 2020
Mardi, 10 mars 2020

08.15 h

18.047

KVG. Zulassung von Leistungserbringern

LAMal. Admission des fournisseurs de prestations

Différences – Divergences

Nationalrat/Conseil national 12.12.18 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 03.06.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 11.09.19 (Différences – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 04.12.19 (Différences – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 03.03.20 (Différences – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Différences – Divergences)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Zulassung von Leistungserbringern) Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Admission des fournisseurs de prestations)

Art. 36a Titel, Abs. 3; 38 Abs. 2, 3; 59 Abs. 5

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 36a titre, al. 3; 38 al. 2, 3; 59 al. 5

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Dieses Geschäft ist nun bereits das dritte Mal vor diesem Rat. Ich glaube, ich kann jetzt, nach einigen gewundenen Wegen, sagen: Es ist auf gutem Weg. Es verbleiben nach der letzten nationalrätlichen Beratung noch zwei Differenzen. Fast wichtiger ist aber festzuhalten, dass zwei wesentliche Differenzen durch den Nationalrat ausgeräumt worden sind. Insbesondere hat der Nationalrat erstens beschlossen, auf eine Kopplung dieser Vorlage mit der einheitlichen Finanzierung zu verzichten. Damit ist ein wesentlicher Stolperstein mit den Kantonen aus dem Weg geräumt. Zum Zweiten ist der Nationalrat uns bei den Regeln der Zulassung entgegengekommen. Die Kantone sollen künftig selber entscheiden können, ob sie neue Zulassungen von Ärztinnen und Ärzten stoppen, wenn die Kosten überdurchschnittlich steigen.

Es verbleiben zwei Differenzen und ein "linguistischer" Klärungsbedarf, wenn Sie so wollen. Bei der ersten Differenz bei Artikel 38, über die im Nationalrat sehr deutlich, mit 121 zu 71 Stimmen, abgestimmt worden ist, hat sich Ihre Kommission dazu entschieden, dem Nationalrat zu folgen. Bei der zweiten Differenz bei Artikel 55a, wo der Entscheid des Nationalrates weniger deutlich war, hat sich die Kommission entschieden, festzuhalten.

Ich beginne mit der ersten Differenz. Das betrifft Artikel 36a, auf Seite 3 der deutschen Fahne, und es betrifft auch Artikel 38 Absätze 2 und 3 und Artikel 59 Absatz 5. Hier schlägt Ihnen Ihre Kommission vor, dem Nationalrat zu folgen. Das bedeutet, dass bei Wirtschaftlichkeits- und Qualitätsfragen, wenn ein Kanton einen Leistungserbringer einmal zugelassen hat, den Kassen ein Beschwerderecht, also ein Antrags-

recht der Versicherer auf Entzug der Zulassung, verbleiben soll. Hier würden wir dem Nationalrat folgen, es gibt keine Minderheit.

Berset Alain, conseiller fédéral: Sur cette divergence, votre commission propose de rejoindre le Conseil national. Il nous paraît que, dans l'élimination des divergences, c'est un des éléments pour lequel il est possible d'aller vers le Conseil national, d'autant que les cantons ont indiqué qu'ils pouvaient également vivre avec cette solution. Vous traiterez par contre plus tard d'autres divergences qui devraient être maintenues.

Angenommen – Adopté

Art. 37 Abs. 1

Antrag der Kommission

... Weiterbildungsstätte gearbeitet haben. Sie weisen die in ihrer Tätigkeitsregion notwendige Sprachkompetenz mittels einer in der Schweiz abgelegten Sprachprüfung nach. Die Nachweispflicht entfällt für Ärztinnen und Ärzte, welche über einen der folgenden Abschlüsse verfügen:

- eine schweizerische gymnasiale Maturität, bei der die Amtssprache der Tätigkeitsregion Grundlagenfach war;
- ein in der Amtssprache der Tätigkeitsregion erworbenes eidgenössisches Diplom für Ärztinnen und Ärzte;
- ein in der Amtssprache der Tätigkeitsregion erworbenes und nach Artikel 15 des Medizinalberufegesetzes vom 23. Juni 2006 anerkanntes ausländisches Diplom.

Art. 37 al. 1

Proposition de la commission

... la demande d'admission. Ils disposent des compétences linguistiques nécessaires dans la région dans laquelle ils exercent, compétences sanctionnées par un test de langue passé en Suisse. Ce test n'est pas nécessaire pour les médecins qui sont titulaires d'un des diplômes suivants:

- maturité gymnasiale suisse dont l'une des disciplines fondamentales est la langue officielle de la région dans laquelle ils exercent;
- diplôme fédéral de médecine obtenu dans la langue officielle de la région dans laquelle ils exercent;
- diplôme étranger reconnu en vertu de l'article 15 de la loi du 23 juin 2006 sur les professions médicales obtenu dans la langue officielle de la région dans laquelle ils exercent.

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Hier haben wir einen Artikel, bei dem eigentlich keine Differenz mehr besteht. Trotzdem legt Ihnen Ihre Kommission die Frage noch einmal vor mit dem Ziel, eine Interpretationsklärung zu erzielen, weil einige Äusserungen in den beiden Räten ungleich waren. Das Vorgehen ist mit den Parlamentsdiensten abgeklärt und so zulässig. Es geht um die Ausbildungsvoraussetzungen für Ärztinnen und Ärzte, die jetzt – ich verzichte darauf, den Artikel vorzulesen – in drei Etappen geklärt werden. Ich gebe Ihnen zwei ganz einfache Beispiele dafür, was die Klärung unter dem Strich materiell bedeutet. Es geht ja um die Frage, welche Sprachvoraussetzungen beim Erwerb einer Maturität oder eines ausländischen Abiturs einerseits und welche Sprachvoraussetzungen bei der ärztlichen Prüfung andererseits erfüllt sein müssen. Das sind zwei verschiedene Ausbildungsstufen.

Unter dem Strich bedeutet der jetzt bereinigte Artikel 37, dass ein Zürcher, der in Zürich eine schweizerische Maturität erwirbt und in dieser Maturität, wie es in der Deutschschweiz üblich ist, Französisch als Grundlagenfach – das ist der Begriff, um den es geht – einschliesslich einer Prüfung absolviert hat, nicht nur in der Deutschschweiz, sondern auch in der französischsprachigen Schweiz tätig sein darf, wenn er später das ärztliche Diplom erworben hat. Umgekehrt: Eine deutsche Ärztin, die ein deutsches Abitur ohne Französisch als Grundlagenfach absolviert hat – in Deutschland ist es üblich, dass es kein Grundlagenfach ist –, darf zwar in Zürich praktizieren, darf aber, wenn sie nach Genf wechseln möchte, dort nur praktizieren, wenn sie eine Prüfung ablegt; eine Prüfung, die der Zürcher Absolvent, den ich vorhin beschrieben habe,

nicht ablegen muss. Diese Klärung wird mit Artikel 37 vorgenommen.
Es gibt hierzu keine Minderheitsanträge.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je n'ai rien à ajouter aux explications matérielles du rapporteur avec lequel nous sommes d'accord. Je vous dis simplement que nous partageons l'interprétation qui est faite de cette situation et que la clarification apportée avec cet article nous permet d'avancer, je crois, de manière claire et coordonnée sur cette question.

Angenommen – Adopté

Art. 55a Abs. 7

Antrag der Kommission
Festhalten

Art. 55a al. 7

Proposition de la commission
Maintenir

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Das ist nun die letzte Differenz, die wir haben. Hier beantragt Ihnen die Kommission einstimmig, wie schon erwähnt, an der ständerätlichen Version festzuhalten.

Es geht auch hier um die Frage des Verhältnisses zwischen Versicherern und Kantonen, und auch hier geht es um ein Beschwerderecht. Ihre Kommission beantragt Ihnen, daran festzuhalten, dass den Versicherern kein Beschwerderecht gegen kantonale Erlasse über die Festlegung und Berechnung der Höchstzahlen nach den Absätzen 1 und 6 zusteht. Es sind nach Auffassung Ihrer Kommission die Versicherer, die als Tarifpartner von den Kenntnissen her den Leistungserbringern am nächsten stehen. Trotzdem sollte den Versicherern, obwohl das kantonale Erlassrecht natürlich bei den Kantonen liegt, kein Beschwerderecht zugestanden werden. Die Kantone sind einverstanden, dass wir an diesem Paket der beiden Differenzen festhalten.

Es gibt auch hier keine Minderheitsanträge.

Berset Alain, conseiller fédéral: Sur cet élément, votre commission propose de maintenir la divergence – si j'ai bien compris –, en ne donnant pas droit de recours aux assureurs, partant de l'idée que les cantons sont aussi en mesure de faire ce travail et qu'un droit de recours ferait courir le risque de bloquer inutilement des décisions. En outre, partant de l'idée que les cantons ont un intérêt à limiter les coûts, il n'y a pas besoin de l'intervention des assureurs dans cette question. Il nous semble aussi que c'est l'un des éléments très importants pour les cantons. Je crois qu'il y a lieu de les entendre à ce sujet.

Je vous invite donc à suivre la proposition de votre commission.

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das Geschäft geht damit an die Einigungskonferenz.

19.051

Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz

Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose Loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chô- meurs âgés

Art. 1a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Wir sind in der ersten Runde der Differenzbereinigung und haben noch viele Differenzen offen, einige davon gewichtiger Natur. Erlauben Sie mir zuerst, den Gesamtrahmen herzustellen, damit wir wieder sauber einordnen und beurteilen können, wo wir mit dieser Vorlage in etwa stehen.

Der Entwurf des Bundesrates sah eine Überbrückungsleistung für ausgesteuerte Personen ab 60 Jahren bis zum Erreichen des ordentlichen Rentenalters vor. Der Bundesrat ging von Kosten von 230 Millionen Franken bei 4600 Bezüglern aus. Der Ständerat änderte den Entwurf wesentlich ab: Er begrenzte insbesondere die Dauer der Überbrückungsleistung bis zum Zeitpunkt, ab dem die Altersrente vorbezogen werden kann, und nahm eine Senkung des Plafonds auf das Zweifache des allgemeinen Lebensbedarfs gemäss ELG vor. Der Beschluss des Ständerates sah Kosten von 70 Millionen Franken bei 1700 Bezüglern vor. Der Nationalrat wiederum änderte das Konzept massgeblich, indem er sich bei der Höhe der Überbrückungsleistung noch konsequenter an das ELG anlehnte und die Überbrückungsleistung, mit einer Einschränkung, bis zum Erreichen des ordentlichen Rentenalters vorsah. Der Nationalrat baute aber die Vorlage massiv aus, indem der Anspruch auf Personen ausgeweitet wurde, die vor dem 60. Altersjahr ausgesteuert wurden; der Nationalrat hob auch den Plafond auf. Dies wirkt sich dahingehend aus, dass die Kosten gemäss Nationalratsbeschluss bei 270 Millionen Franken bei 6200 Empfängern liegen.

Die Kommission des Ständerates hält nun einen Kompromiss bereit. Die Mehrheit der Kommission beantragt im Wesentlichen, den Kreis der Anspruchsberechtigten nicht auszudehnen, die Anspruchsberechtigung, bei einer Einschränkung, bis zum Erreichen des ordentlichen Rentenalters zu gewähren und, wie von Bundesrat und Ständerat vorgesehen, die Beiträge zu plafonieren. Wenn Sie überall der Mehrheit folgen, dann sieht die beantragte Lösung bei 3400 Bezügerinnen und Bezüglern Kosten von 150 Millionen Franken vor.

Erlauben Sie mir, dass ich gleich in die Differenzen einsteige. Ich beginne gleich mit Artikel 1a. Hier hat der Nationalrat einen Zweckartikel eingeführt. Das gab in der Kommission nicht viel zu diskutieren. Gemäss Ihrer Kommission kann man das so belassen. Es dient der Erklärung des Gesetzes.

Es gibt viele Gesetze mit solchen Zweckbestimmungen. Dies als Erklärung zu Artikel 1a.

Angenommen – Adopté

Art. 2 Abs. 1

Antrag der Kommission

Personen ab 60 Jahren, die ausgesteuert sind, haben Anspruch auf Überbrückungsleistungen zur Deckung ihres Existenzbedarfs bis zum Zeitpunkt, in dem sie:

- a. das ordentliche Rentenalter der Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) erreichen; oder
- b. die Altersrente frühestens vorbezogen können, wenn dann absehbar ist, dass sie bei Erreichen des ordentlichen Rentenalters einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen gemäss ELG haben werden.

Art. 2 al. 1

Proposition de la commission

Les personnes âgées de 60 ans ou plus qui sont arrivées en fin de droit dans l'assurance-chômage ont droit à des prestations transitoires destinées à couvrir leurs besoins vitaux jusqu'au moment où elles:

- a. atteignent l'âge ordinaire de la retraite dans l'assurance-vieillesse et survivants (AVS); ou
- b. ont droit au plus tôt au versement anticipé de la rente de vieillesse, s'il est prévisible qu'elles auront droit à des prestations complémentaires au sens de la LPC à l'âge ordinaire de la retraite.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Es geht um Beginn und Dauer der Anspruchsberechtigung. Ihre Kommission schlägt Ihnen vor, hier inhaltlich dem Nationalrat zu folgen und die Bezugsdauer ab 60 Jahren bis zum Erreichen des ordentlichen Rentenalters vorzusehen. Die Lösung beinhaltet eine Einschränkung: Berechtigt sind Personen nur bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Altersrente frühestens vorbezogen werden kann, wenn dann absehbar ist, dass sie bei Erreichen des ordentlichen Rentenalters einen Anspruch auf Ergänzungsleistungen haben.

Nach Schätzungen des Bundesamtes für Sozialversicherungen wäre ein Drittel der Bezüger von Überbrückungsleistungen von dieser Situation betroffen und würde aus der Anspruchsberechtigung herausfallen. Ohne diese Einschränkung würden 1000 Personen mehr Überbrückungsleistung beziehen, und es würden Mehrkosten von 40 Millionen Franken verursacht; ich komme noch darauf zurück.

Nun sehen Sie aber, dass die Kommission Artikel 2 neu formuliert hat, darum habe ich vorhin "inhaltlich" gesagt. Es handelt sich hierbei um eine redaktionelle Anpassung. Die von der Kommission angenommene Formulierung besteht im Vergleich zur Fassung des Ständerates lediglich aus einer redaktionellen und strukturellen Änderung. Der Artikel ist in die beiden Buchstaben a und b gegliedert, und der Wortlaut wurde verbessert. Der Antrag auf Änderung des Artikels kommt von der SGK-N, welche die Verwaltung angewiesen hatte, eine klarere Formulierung der Bestimmung vorzulegen.

An unserer Sitzung vom 5. März gab es innerhalb Ihrer Kommission mehrere Fragen zur Umsetzung der Vorausberechnung des Anspruchs auf Ergänzungsleistungen im Alter von 62 Jahren für Frauen oder 63 für Männer. Diese Bestimmung enthält eine Vorausberechnung des Anspruchs auf Ergänzungsleistungen. Mit anderen Worten: Bei Bezügerinnen von Überbrückungsleistungen muss die EL-Durchführungsstelle für Frauen im Alter von 62 Jahren und Männer im Alter von 63 Jahren prüfen, ob der Bezüger im Rentenalter Anspruch auf Ergänzungsleistungen hat oder nicht. Im Hinblick auf den Anspruch auf Überbrückungsleistungen ist die finanzielle Situation des Bezügers vollständig bekannt. Die Vorausberechnung wird nur einmal durchgeführt, und zwar zum Zeitpunkt, in dem die AHV-Rente vorbezogen werden kann. Später eintretende Änderungen, z. B. eine Scheidung, werden nicht berücksichtigt. Die Vorausberechnung berücksichtigt die Rentenleistungen einerseits aus der AHV-Rente

und andererseits aus der zweiten Säule. Die AHV sieht bereits heute eine genaue Rentenvorausberechnung vor. Diese Berechnung kann in jedem Alter durchgeführt werden. Für 62- oder 63-jährige Personen, die nicht mehr arbeiten, ist sie sehr präzise. Die Berechnung kann dann zu zwei Situationen führen:

1. Ein Anspruch auf Ergänzungsleistungen im Rentenalter ist unvermeidlich. Dazu kann ich sagen: Wie bereits erwähnt, ist nach Schätzungen des BSV rund ein Drittel der Bezüger von Überbrückungsleistungen von dieser Situation betroffen. In diesem Fall kann die Person ihre AHV-Rente vorbezogen und Ergänzungsleistungen beziehen. Wenn sie ihre AHV-Rente nicht vorbezogen, besteht kein Anspruch auf Ergänzungsleistungen, und auch der Anspruch auf Überbrückungsleistungen erlischt. Bei Weiterführung der freiwilligen Versicherung der zweiten Säule müsste das Freizügigkeitsguthaben oder die Rente der zweiten Säule bezogen und bei der Berechnung der Ergänzungsleistungen berücksichtigt werden.
2. Es besteht kein Anspruch auf Ergänzungsleistungen zum Altersrente ab dem Alter von 65 Jahren. Das würde dann etwa zwei Drittel betreffen. In diesem Fall werden die Überbrückungsleistungen bis zum ordentlichen Rentenalter weiter ausgerichtet. Es ist zu beachten, dass eine solche Regelung im Kanton Waadt auf kantonaler Stufe bereits angewendet wird.

Ihre Kommission beantragt Ihnen – der Entscheid fiel mit 8 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen –, inhaltlich dem Nationalrat zu folgen und die neue Formulierung gemäss unserem Antrag zu beschliessen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Avec cette proposition, votre commission vous propose de concrétiser ce qui avait été amené par votre conseil directement en décembre dernier. C'est un chemin qu'a également suivi le Conseil national en essayant de trouver une formulation adéquate pour tenir compte de la possibilité de percevoir une rente AVS anticipée, si effectivement on peut prévoir que les prestations complémentaires devraient jouer un rôle à l'âge ordinaire de la retraite.

Je voulais juste souligner que ce n'était pas prévu dans le projet du Conseil fédéral. Nous n'avons pas souhaité cela, nous souhaitons au contraire une prestation transitoire qui soit entièrement financée par la Confédération, pour laquelle la question des prestations complémentaires ne joue pas de rôle. Mais nous avons dû constater qu'aussi bien votre conseil que le Conseil national souhaitent un autre modèle. Nous pouvons donc évidemment prêter notre concours à l'élaboration de ce modèle, et y contribuer.

Je ne demande pas de vote à ce sujet, Monsieur le président, mais je souhaitais simplement mentionner qu'on a ici quitté la voie souhaitée par le Conseil fédéral pour choisir un autre chemin, aussi praticable. On voit que la proposition de la commission est faisable, mais je souhaitais que ce soit encore dit à ce stade des travaux.

Angenommen – Adopté

Art. 2a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Mit diesem neuen Artikel wird aufgezeigt, was die Überbrückungsleistung denn umfassen soll. Neu ist hier die Aufnahme der Vergütung von Krankheits- und Behinderungskosten. Damit wird dem Prinzip der EL-Berechnung Folge geleistet. Ihre Kommission ist damit einverstanden. Was die Ausführung insbesondere der Aufnahme der Vergütung von Krankheits- und Behinderungskosten betrifft, so werden wir dann bei den Artikeln 14a und 14b darauf zurückkommen und dort die Diskussion über all die Details führen. Aber hier ist der Grundsatz geregelt, hier ist es aufgenommen.

Ihre Kommission ist damit einverstanden und beantragt Ihnen, den Artikel wie vom Nationalrat beschlossen zu übernehmen.

Angenommen – Adopté

Art. 3

Antrag der Mehrheit

Abs. 1 Einleitung, Bst. b-d, 3, 5

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Abs. 1 Bst. a, 4

Festhalten

Abs. 2 Bst. c

c. die Vorsorgenguthaben der beruflichen Vorsorge, soweit sie einen vom Bundesrat zu definierenden Betrag übersteigen.

Antrag der Minderheit

(Carobbio Guscetti, Germann, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Abs. 1 Bst. a

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag der Minderheit

(Müller Damian, Dittli, Germann, Kuprecht)

Abs. 1 Bst. b

b. sie mindestens 20 Jahre in der AHV versichert waren, davon mindestens 5 Jahre nach Vollendung des 50. Altersjahrs, und dabei jährlich ein Erwerbseinkommen von mindestens 75 Prozent des Höchstbetrags der Altersrente nach Artikel 34 Absätze 3 und 5 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1946 über die Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung (AHVG) erzielt haben;

Antrag der Minderheit

(Graf Maya, Carobbio Guscetti, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Abs. 1 Bst. d

Festhalten

Art. 3

Proposition de la majorité

Al. 1 introduction, let. b-d, 3, 5

Adhérer à la décision du Conseil national

Al. 1 let. a, 4

Maintenir

Al. 2 let. c

c. les avoirs de prévoyance de la prévoyance professionnelle dans la mesure où ils dépassent un montant qui sera défini par le Conseil fédéral.

Proposition de la minorité

(Carobbio Guscetti, Germann, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Al. 1 let. a

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition de la minorité

(Müller Damian, Dittli, Germann, Kuprecht)

Al. 1 let. b

b. qui ont été assurées à l'AVS pendant au moins 20 ans, dont au moins cinq après 50 ans, et ont réalisé un revenu annuel provenant d'une activité lucrative qui atteint au moins 75 pour cent du montant maximal de la rente de vieillesse prévu à l'article 34 alinéas 3 et 5, de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants (LAVS);

Proposition de la minorité

(Graf Maya, Carobbio Guscetti, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Al. 1 let. d

Maintenir

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Wir sind beim Einleitungssatz von Artikel 3 Absatz 1. Dort geht es um ein Detail, welches vom Nationalrat eingebracht wurde: "Anspruch auf Überbrückungsleistungen haben Personen mit Wohnsitz und gewöhnlichem Aufenthalt in der Schweiz, wenn [...]"; in der ursprünglichen Fassung steht "oder". Die Änderung

des Nationalrates geht auf eine Anfrage der Redaktionskommission zurück. Damit ein Anspruch auf Überbrückungsleistungen vorliegt, müssen sich die betroffenen Personen formell und tatsächlich in der Schweiz aufhalten. Eine Person, die sich regelmässig über längere Zeit im Ausland aufhält, kann zwar den Wohnsitz in der Schweiz haben, nicht aber den gewöhnlichen Aufenthalt. Für den Anspruch auf Überbrückungsleistungen soll eine Person nicht nur ihren Wohnsitz in der Schweiz haben; sie soll sich auch tatsächlich hier aufhalten. Dies gilt gleichermassen auch für die Ergänzungsleistungen. Daher muss das "oder" durch ein "und" ersetzt werden. Die Kommission beantragt Ihnen, hier dem Nationalrat zu folgen.

Zu Absatz 1 Buchstabe a: Der Nationalrat hat beschlossen, diesen Buchstaben zu streichen, womit eine massive Zunahme der Zahl der von Bundesrat und Ständerat vorgesehenen Anspruchsberechtigten stattfindet. Gemäss Nationalrat werden nun ab dem Alter von 60 Jahren auch Personen anspruchsberechtigt, die vor dem 60. Altersjahr ausgesteuert wurden. Dies erweitert gemäss BSV die Zahl der Anspruchsberechtigten um 2800 Personen und erhöht die Kosten um 120 Millionen Franken. Dies ist weder im Sinne des Ständerates noch des Bundesrates und muss gemäss der Mehrheit korrigiert werden. Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 8 zu 5 Stimmen bei 0 Enthaltungen, am Beschluss des Ständerates festzuhalten. Eine Minderheit beantragt aus sozialpolitischen Überlegungen, bei Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a dem Nationalrat zu folgen. Wir werden die Argumente dazu sicher noch hören.

Carobbio Guscetti Marina (S, TI): Nous connaissons tous des personnes qui ne peuvent pas trouver un nouvel emploi à partir de 55 ans et qui perdent leur droit aux allocations de chômage après deux ans. Des personnes qui doivent épuiser leurs économies avant de pouvoir bénéficier de l'aide sociale ou d'une retraite anticipée. Selon une étude du SECO, seules 14 pour cent des personnes âgées de 55 ans et plus peuvent être réintégrées durablement sur le marché du travail. C'est pourquoi la prestation transitoire, dont nous discutons aujourd'hui, est si importante. C'est une prestation qui ne devient effective que lorsque toutes les autres mesures de réintégration n'ont eu aucun effet. Toutefois, ses avantages doivent également être équitables et ne pas conduire à une inégalité de traitement.

Avec ma minorité, je vous propose d'adhérer à la décision du Conseil national et de faire en sorte que les personnes de moins de 60 ans puissent bénéficier de la prestation transitoire sous certaines conditions et non, comme le propose la majorité de la commission, que seules les personnes exclues de l'assurance-chômage à 60 ans ou plus tard puissent en bénéficier. La décision du Conseil national à cet article, que je reprends avec ma minorité, est une solution équilibrée qui élimine un effet de seuil difficile à expliquer et qui ne cause pas d'inégalité de traitement. Avec la solution de la majorité, il y aurait une inégalité de traitement.

Je vous propose une solution basée sur les décisions de notre conseil, prises sur la base du régime des prestations complémentaires. Selon la décision de la majorité de notre commission, une personne qui est exclue de l'assurance-chômage dans le mois précédant son sixième anniversaire n'a droit à aucun moment à une prestation transitoire. La personne est obligée d'épuiser ses biens et de bénéficier de prestations de l'assistance sociale. Avec ma minorité qui, je le répète, correspond à la décision du Conseil national, les prestations ne sont également versées qu'à partir du sixième anniversaire.

Toutefois, si une personne est au chômage à 55 ans et à 57 ans n'a plus le droit aux prestations de l'assurance-chômage, elle peut toucher une prestation transitoire à partir de 60 ans. Cependant, pour pouvoir bénéficier de cette prestation, il faut avoir été assuré à l'assurance-vieillesse et survivants pendant au moins 20 ans et, après avoir atteint l'âge de 50 ans, avoir été assuré pendant au moins 5 ans et avoir versé des cotisations.

Occorre colmare una lacuna nel nostro sistema di previdenza sociale e prevenire la povertà tra le persone più anziane.

L'obiettivo di questa legge è che le persone di sessant'anni o più, il cui diritto alle prestazioni dell'assicurazione contro la disoccupazione si è estinto, possano vivere dignitosamente fino al raggiungimento dell'età pensionabile, dell'AVS, e non debbano ricorrere all'assistenza sociale. Così facendo non dobbiamo però creare delle altre disparità fra chi è licenziato due anni prima della sua ditta e a sessant'anni avrà perso il diritto alle indennità di disoccupazione – e potrà dunque accedere alle prestazioni transitorie – e chi invece sarà escluso da tali indennità poco prima dei sessant'anni e non avrà, pure essendo stato licenziato dalla stessa azienda, diritto a nulla. Una disparità di trattamento che va corretta togliendo questo effetto soglia e rendendo più coerente il progetto di legge. Je vous invite donc à soutenir ma proposition de minorité, qui correspond à ce qui a été décidé par le Conseil national.

Ettlin Erich (M-CEB, OW): Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen. Ich möchte auch deklarieren, dass ich voll und ganz hinter dieser Vorlage stehe. Ich glaube, wir machen hier, es wurde auch schon gesagt, eine wichtige Vorlage für ältere Arbeitslose, die ausgesteuert sind, die schon verschiedene Massnahmen abgearbeitet haben, um wieder in den Arbeitsprozess zu kommen, und gescheitert sind. Dies vielleicht als Einleitung.

Dann müssen wir aber auch sagen: Wir müssen den Kreis der Betroffenen oder der Leute, die von dieser Überbrückungsleistung profitieren, eng halten. Es kann nicht sein, dass wir ihn zu weit machen, sonst geben wir vielleicht nicht das Signal, das wir geben wollen. Irgendwo gibt es halt Grenzen. Das ist so. Wir könnten natürlich auch sagen: Wir haben nun die Lösung – ich komme noch dazu –, dass man 20 Jahre ein Erwerbseinkommen gehabt haben muss, davon fünf Jahre nach 50. Könnte man das nicht vor 50 schieben? Ein 49-Jähriger, der ausgesteuert wird, hat keine Chance mehr, die Kriterien zu erfüllen. Deshalb müssen wir mit den Grenzen leben. Hier haben wir eine, wenn wir sagen: ab 60. Wenn man ab 60 ausgesteuert ist, dann helfen wir.

Vielleicht noch zu den Zahlen. Weiter hinten kommt dann die Bedingung: Personen, die die Überbrückungsleistung in Anspruch nehmen, müssen 20 Jahre Erwerbseinkommen gehabt haben – zu Betreuungsgutschriften kommen wir noch –, davon fünf Jahre nach 50. Das heisst, man ist in unserem Modell mindestens 55 Jahre alt, wenn man arbeitslos wird. Wenn man mit 54 arbeitslos wird, dann hat man die Bedingungen nicht erfüllt, weil man nicht fünf Jahre lang ein Erwerbseinkommen nach 50 gehabt hat. Man ist dann 55, plus zwei Jahre arbeitslos – also werden die Leute frühestens mit 57 diese Leistung erhalten.

Ich gebe es zu, diese Fälle sind Extremfälle: Wenn man genau diese Bedingungen erfüllt, genau fünf Jahre erwerbstätig war und genau dann arbeitslos geworden ist, dann ist man mit 57 ausgesteuert und wird diese Überbrückungsleistung nach dem Modell der Mehrheit nicht mehr erhalten. Aber es sind dann drei Jahrgänge, die dies noch betrifft. Natürlich möchte man auch denen helfen, aber wir müssen hier eingrenzen, und wir müssen auch das Grosse und Ganze sehen.

Ich bitte Sie deshalb, diese Grenze halt zu akzeptieren. Es sind ja nicht alle in diesen drei Jahrgängen betroffen. Da haben wir vielleicht ein Thema, aber das muss man dann anders lösen. Wir lösen die Fälle, wo man ab 60 ausgesteuert ist. Das ist immerhin schon etwas.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je crois qu'il faut lire l'article 3 alinéa 1 lettre a en lien avec la lettre b et également avec l'article 2 alinéa 1. La divergence qui existe aujourd'hui est la suivante. Il n'y a aucune divergence entre les deux conseils sur le fait que la prestation transitoire ne devrait pas être versée avant que l'âge de 60 ans soit atteint, qu'il n'y aurait pas de versement avant que les personnes concernées aient atteint l'âge de 60 ans. Par contre, il y a une divergence qui concerne le moment à partir duquel il peut y avoir un droit à obtenir, dès l'âge de 60 ans, des prestations.

Dans la version du Conseil fédéral, et également celle de votre conseil, on dit que ce droit pourrait s'ouvrir au plus tôt

à l'âge de 60 ans et que les versements interviendraient immédiatement. Cela crée, évidemment – et nous en sommes conscients –, un effet de seuil assez fort à 60 ans. Quelqu'un qui aurait 59 ans et 11 mois ne pourrait pas en bénéficier, celui qui aurait 60 ans et 1 mois pourrait en bénéficier. Cet effet de seuil, nous l'avons pris en compte. On essaie de ne pas en créer, mais il y a des situations dans lesquelles il nous paraît difficile de faire autrement.

Le Conseil national a essayé de faire une forme de lissage, si on peut le dire ainsi, pour diminuer cet effet de seuil, en disant qu'il faudrait qu'il y ait eu cinq années de cotisation entre 50 et 60 ans. En théorie – mais en théorie seulement –, il est possible que le droit s'ouvre à l'âge de 55 ou 56 ans, mais les paiements n'arriveraient qu'à partir de 60 ans. Dans la plupart des cas, ce droit s'ouvrirait plus tard, peut-être à 57 ou 58 ans, mais de manière un peu plus souple. C'est la divergence qu'il y a entre les deux conseils.

Il n'y aurait pas de paiement avant 60 ans: donc sur ce point, il n'y a pas de divergence. La différence principale, c'est qu'en ouvrant ce droit plus tôt, on élargirait le cercle potentiel des bénéficiaires, parce que toutes les personnes pour qui ce droit serait ouvert – selon le Conseil national, à 56, 57 ou 58 ans – auraient le droit de recevoir la prestation à 60 ans, alors que selon la version de votre conseil et du Conseil fédéral, ce ne serait pas le cas. Je crois que c'est une divergence importante, qui existe entre les deux conseils.

J'ai aussi participé aux débats de la commission du Conseil national, et du conseil lui-même, qui tenaient à ce point. Dans votre commission, la situation était claire aussi, il y a une majorité et une minorité. Vous connaissez l'avis du Conseil fédéral. On essaie quand même de maintenir la version du Conseil fédéral; d'ailleurs, la majorité de votre commission est prête à la suivre, et je vous remercie pour cela.

Nous sommes donc évidemment plutôt favorables à la version de votre conseil et de la commission de votre conseil, que je vous invite à suivre, en sachant que cette question restera certainement encore ouverte et qu'il faudra voir, au cours de l'élimination des divergences, si une solution différente peut encore être trouvée.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Bei Absatz 1 Buchstabe b beantragt Ihnen die Mehrheit, dem Nationalrat zu folgen, also die Bedingungen in Buchstabe b neu zu formulieren, ohne dabei Substanz zu verlieren. Neu sollen dabei auch Erziehungs- und Betreuungsgutschriften gemäss AHVG geltend gemacht werden können. Aus Sicht einer Minderheit sind aber Letztere neue Leistungen, die einen Ausbau darstellen. Die Kommission beantragt Ihnen mit 9 zu 4 Stimmen ohne Enthaltungen, dem Nationalrat zu folgen.

Die Minderheit will die Geltendmachung von Erziehungs- und Betreuungsgutschriften gemäss AHVG gestrichen haben. Es geht hier zwischen den beiden Anträgen um eine Differenz von 10 Millionen Franken, welche die Minderheit einsparen würde.

Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen.

Müller Damian (RL, LU): Wir haben die Chance, zielgerichtet ein neues Sozialwerk zu schaffen. Wer ein Leben lang gearbeitet hat, damit aber trotzdem nicht zu erheblichen finanziellen Mitteln gekommen ist und trotz intensiver Bemühungen nach einer Aussteuerung ab 60 Jahren keine Stelle mehr findet, soll die Überbrückungsleistung erhalten. Diesen Menschen soll auch die ungekürzte Altersvorsorge erhalten bleiben; sie sollen nicht in die Sozialhilfe abgedrängt werden. Wer jedoch nach der Pensionierung trotzdem auf Ergänzungsleistungen angewiesen ist, der soll die Rente ab dem frühestmöglichen Zeitpunkt vorbeziehen und mit Ergänzungsleistungen aufstocken lassen.

Auf dieses sinnvolle Konzept können sich nun die beiden Kammern einigen. Wir haben damit einen wesentlichen Knackpunkt der Vorlage gemeistert und sind nahe am Ziel. Ganz am Ziel sind wir aber noch nicht. Zwei Punkte müssen wir noch einmal anschauen: Den ersten Punkt, nämlich die Frage der weiteren Bezugskriterien, greife ich mit meiner Minderheit auf. Darauf gehe ich nachfolgend ein. Der zweite Punkt ist die Frage der Leistungshöhe. Darauf werden wir

bei Artikel 5 respektive beim 4. Abschnitt noch zu sprechen kommen.

Wir arbeiten bei diesem komplexen Geschäft unter grossem Zeitdruck. Dagegen ist nichts einzuwenden, sofern wir es gleichzeitig schaffen, adäquate Regelungen zu beschliessen. Wir müssen darauf achten, tatsächlich die Ziele zu erreichen, die wir erreichen wollen. Meine Minderheit zielt darauf ab, es dem Nationalrat mit einer jetzt zu schaffenden Differenz nochmals zu ermöglichen, die weiteren Bezugskriterien, wie sie der Bundesrat ursprünglich in Artikel 3 Absatz 1 Buchstaben b und c geregelt hat, zu besprechen und uns einen definitiven Vorschlag zu unterbreiten. Es geht mir also nicht darum, jetzt zwingend die Anrechnung von Erziehungs- und Betreuungsgutschriften zu verhindern. Ob sie am Schluss zu dieser Lösung gehören oder nicht, will ich jetzt bewusst offenlassen. Stattdessen blieb nur diese Möglichkeit, mit meinem Minderheitsantrag die Kriterien der Buchstaben b und c insgesamt nochmals auf ihre Zweckorientierung hin prüfen zu lassen. Ich bitte Sie, uns mit der bewussten Schaffung dieser Differenz diese Chance zu geben.

Weshalb? Erinnern wir uns an den Zweck und die Zielsetzung der neuen Überbrückungsleistung: Unser Arbeitsmarkt ist auch für ältere Stellensuchende unter 60 grundsätzlich gut. Sie sind im Durchschnitt sogar etwas weniger von Arbeitslosigkeit betroffen als jüngere Arbeitsgruppen. Wenn sie aber die Stelle verlieren, ist ihr Risiko, langzeitarbeitslos zu werden oder keine Stelle mehr zu finden, ungleich grösser. Der Bundesrat will für diese Gruppe älterer Stellensuchender mit sechs Massnahmen die berufliche Wiedereingliederung gezielt verbessern. Nur für diejenigen, die trotz intensiver Stellensuche nach erfolgter Aussteuerung ab Alter 60 keine Stelle mehr finden, soll neu die Überbrückungsleistung als siebte Massnahme und im Sinne einer Ultima Ratio dieses Gesamtkonzeptes greifen. Dieses Konzept macht Sinn, und der Bundesrat ist gefordert, nun wirklich mit der Stärkung der beruflichen Wiedereingliederung für diese Gruppe vorwärtzumachen.

Der "Blick", der dieses Thema regelmässig bewirtschaftet, liess gerade am Wochenende wieder betroffene Gutqualifizierte zu Wort kommen. Sie beklagen nicht die fehlende Überbrückungsleistung – zu Recht, denn sie würden voraussichtlich die Kriterien ohnehin nicht erfüllen. Nein, sie beklagen zu Recht die unzulängliche Unterstützung bei der beruflichen Neuausrichtung für Personen im Alter zwischen 50 und 60, also exakt das, was der Bundesrat angehen will und dringend angehen muss. Dass gewisse Branchen gleichzeitig aus dem Dornröschenschlaf erwachen und sich, statt nur immer das Klagelied des Fachkräftemangels zu singen, endlich ebenfalls bewegen sollten und auch wieder 56-Jährige anstellen, gehört für mich dazu. Sollten sie das nicht bald einmal freiwillig tun, wird man ihnen bestimmt bald einmal nachhelfen.

Was ich aber als kontraproduktiv erachte, ist, nun diesen Betroffenen falsche Hoffnungen zu machen, indem wir über die Aufweichung der Kriterien bei der Überbrückungsleistung Erwerbstätigen unter 60 den Eindruck vermitteln, auch bei einer Arbeitslosigkeit schon ab Alter 55 oder 56 könne man die Überbrückungsleistung anpeilen, anstatt auf die Wiedereingliederung zu setzen. Übrigens gilt das auch für die Arbeitgeber, die potenziell auf Ideen kommen könnten – von entsprechenden Erfahrungen aus dem umliegenden Ausland haben wir ja gehört. Solches müssten wir klar unterbinden, was aber auch bedeutet, dass die jetzt vom Nationalrat vorliegende Regelung gemäss den Literae b und c nochmals überdacht werden müsste.

Ich unterstelle dem Nationalrat nicht, dass das seine Absicht war, aber mit der Aufweichung der Kriterien, insbesondere der Lockerung der anzurechnenden Beitragsjahre, schafft er genau solche Fehlanreize. Leider hatten wir in der Kommission schlicht nicht die Zeit, uns auch noch dieser Frage mit der nötigen Sorgfalt zu widmen. Mit 56 Jahren die Stelle zu verlieren, dann bis zur Aussteuerung zwei Jahre Arbeitslosengeld zu beziehen, danach vielleicht noch etwas von den Reserven und etwas Zwischenverdienst zu leben, das reicht aus, um mit 60 Jahren die Überbrückungsleistung zu erhal-

ten. Das ist keine Perspektive, weshalb wir das unterbinden müssen.

Mit der Lockerung stellen sich übrigens auch Fragen bezüglich der exportierten Leistungen. Der Bundesrat wollte entsprechende Fehlanreize verhindern und schlug deshalb – übrigens in Absprache mit den Sozialpartnern – auch in Litera c wesentliche Kriterien vor. Der Nationalrat hat diese Kriterien verwässert und nur noch in Litera b in angepasster Form geregelt. Auf die heutige Sitzung hin und im Nachgang zur Kommissionssitzung habe ich nochmals mit Kollegen der SGK-N das Gespräch gesucht. Man hat mir versichert, dass eine Lockerung nicht das Ziel gewesen sei, weshalb man bereit sei, diese Kriterien nochmals zu überprüfen.

Wenn Sie nun der Mehrheit folgen, besteht formell keine Differenz mehr, und wir sind nicht mehr in der Lage, diese Diskussion sinnvoll zu Ende zu führen. Dies ist nur noch möglich, wenn wir hier der Minderheit folgen, weshalb ich Sie bitte, dies zu tun, damit wir eine Differenz schaffen und in der Kommission nochmals ausführlich darüber debattieren können.

Etlin Erich (M-CEB, OW): Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen.

Vielleicht noch zu den Voten von Kollege Müller: Wir haben in der Kommission ausführlich beraten. Wir haben das ganze Thema im Auge behalten. Wir müssen eigentlich bei Artikel 1 starten, der sagt: "Dieses Gesetz bezweckt, die soziale Absicherung älterer Ausgesteuerter zu verbessern, dies komplementär" – komplementär! – "zu den Massnahmen des Bundes zur Förderung der Beschäftigung älterer Arbeitnehmender." Wir haben immer gesagt: An erster Stelle und ganz wichtig ist, dass man versucht, die Leute im Arbeitsprozess zu halten. Das stand gar nie zur Debatte. Der Bundesrat tut dies auch, ich komme noch dazu. Zweitens geht es um Leute – ich vereinfache –, die ein Leben lang hart gearbeitet haben und, aus welchen Gründen auch immer, mit Mitte fünfzig aus dem Arbeitsprozess ausgesteuert werden und – Kollege Müller hat es gesagt – für die es dann wirklich schwierig ist, wieder in den Arbeitsprozess zu gelangen. Sie sind ausgesteuert. Zwei Jahre lang haben sie versucht, irgendeine Tätigkeit als Arbeitslose wieder zu erlangen, und sind jetzt ausgesteuert. Diesen Menschen helfen wir. Aber der Bund tut dies komplementär.

Buchstabe b gibt eigentlich diese Grundlage wieder. Er sagt, es sind Menschen, die mindestens 20 Jahre ein Erwerbseinkommen erzielt haben. Wir sagen also, das sind die Leute, die im Erwerbsleben waren und gearbeitet haben und jetzt herausfallen. Deshalb: Das Kriterium ist nicht per se schlecht. Ich finde, es gibt den Sinn des Gesetzes und den Sinn dieser Hilfsmassnahme, dieser Überbrückungsleistung, wieder. Ich glaube, deshalb kann man dazu stehen.

Vielleicht noch Folgendes: Ich war am Morgen mit Kolleginnen und Kollegen aus diesem Rat auch an einer Veranstaltung zur Berufsbildung. Dort hat man uns auch die Berufsbildung 2030 vorgestellt. Dort ist explizit der Punkt enthalten, dass man in Zukunft für Menschen ab 40 Gratisbetreuung und Gratisberufsberatung anbieten will. Man tut diesen Schritt und sagt: Wir müssen früh anfangen und die Leute im Arbeitsprozess behalten, damit sie dann auch fit sind, wenn sie über 50 sind.

So viel zum Thema, warum wir diese zwanzig und fünf Jahre eigentlich gut vertreten können.

Dann zu den Erziehungs- und Betreuungsgutschriften: Ich bin mir bewusst, dass wir nicht in der reinen Lehre sind. Man könnte jetzt sagen, wenn man die Arbeitslosensicht hat, dann zählen die Betreuungsgutschriften nicht, und wenn man die Ergänzungsleistungssicht hat, dann ist es eh anders geregelt. Aber ich glaube, es geht hier um Menschen, und meistens sind es Frauen, die Betreuungsarbeit geleistet haben. Diese Frauen und teilweise Männer, aber meistens eben Frauen haben vielleicht, weil sie Kinder erzogen haben – das wird der häufigste Fall sein –, ihre Erwerbstätigkeit nicht oder nur teilweise ausgeübt. Sie müssen wissen: Wenn Sie in diesem System ein jährliches Einkommen unter 20 000 Franken haben, dann zählt das nicht. Es geht um Erwerbseinkommen, das mindestens 75 Prozent des Höchstbetrags der Al-

tersrente ausmacht, das sind etwa 21 000 Franken. Bei Leuten, die Kinder betreut und Teilzeit gearbeitet haben, würden diese Jahre also nicht angerechnet, und das korrigiert man hier. Ich glaube, es ist auch richtig, dass man Frauen und Männer, die durchaus im Arbeitsprozess standen, aber vielleicht während ein paar Jahren ausgeschieden waren, nicht ausschliesst und verliert.

Man muss auch sagen: De quoi s'agit-il? Worum geht es bei Betreuungsgutschriften? Betreuungsgutschriften erhält man, wenn man 16 Jahre lang Kinder betreut, also bis das Kind 16 Jahre alt ist. Auch da ist die Zeit ja begrenzt. Wenn Sie die Systematik hier anwenden, dann sehen Sie, dass man fünf Jahre lang solche Betreuungsgutschriften nach 50 gehabt haben muss. Das ist die Konsequenz. Man muss also auch fünf Jahre Betreuungsgutschriften erhalten haben, wenn man mit diesen zählt und nicht nur mit dem Erwerbseinkommen. Die Person, die Betreuungsgutschriften erhalten hat, ist dann 55 Jahre alt. Wenn Sie jetzt 16 Jahre abzählen, sehen Sie, dass eine Mutter bei der Geburt des Kindes 39 Jahre alt gewesen sein muss, um mit Betreuungsgutschriften 55 Jahre alt zu werden. Es ist also eingegrenzt. Für diese Fälle, glaube ich, kann man hier gut auch die Betreuungsgutschriften mitzählen, damit man diese Leute nicht aus der Lösung Überbrückungsleistung ausschliesst.

Ich bitte Sie deshalb, der Mehrheit zuzustimmen.

Carobbio Guscetti (S, TI): Ich erlaube mir, hier noch zu intervenieren, um die Anliegen und die berechtigten Ansprüche von vielen Frauen und Müttern in diesem Bereich einzubringen, weil mit der Differenz, die die Minderheit Müller Damian hier schaffen will, die Erziehungs- und Betreuungsgutschriften bei den Anspruchsvoraussetzungen gestrichen würden.

Wie schon der Nationalrat will die Mehrheit Ihrer Kommission, dass Erziehungs- und Betreuungsgutschriften bei den Anspruchsvoraussetzungen angerechnet werden. Damit nimmt die Kommissionsmehrheit ein Anliegen auf, das insbesondere Frauenverbände eingebracht haben und das die vorgeschlagene Lösung verbessert. Wie wir alle wissen, arbeiten viele Frauen in Teilzeit oder weisen Arbeitsunterbrüche auf, weil sie sich um die Kinder kümmern und Erziehungs- und Betreuungsarbeit leisten. Deshalb sind die Schwierigkeiten von Frauen, wenn sie angesteuert werden, deutlich ausgeprägter. Das Risiko, arbeitslos zu werden, ist bei Frauen höher.

Das sollten wir hinsichtlich der Überbrückungsleistungen berücksichtigen. Die Jahre mit Betreuungs- und Erziehungsarbeit zwischen dem 50. und 60. Altersjahr sollen nun auch angerechnet werden. Nach Angabe der Verwaltung kostet diese Lösung ungefähr 10 Millionen Franken. Sie ist im Rahmen dieses Kompromisses sicherlich auch finanziell tragbar. Wir haben vorhin von Herrn Ständerat Ettlin gehört, welche Frauen diese Anspruchsvoraussetzungen erfüllen würden.

Ich finde, es wäre wirklich berechtigt, wenn wir, wie es der Nationalrat schon beschlossen hat, das in diesem Artikel hätten. Ich bitte Sie deshalb, der Mehrheit der Kommission zu folgen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Peut-être que, avant de poursuivre la discussion, je peux vous dire quelles sont nos estimations des différents modèles. Il y a une différence entre les deux conseils, mais, honnêtement, cela concerne en définitive relativement peu de personnes. C'est une question importante à traiter, cela a été discuté lors de la consultation. Le Conseil fédéral a proposé de ne pas retenir ce critère, c'est la raison pour laquelle nous soutenons la minorité Müller Damian. Mais il faut quand même être conscient que cela concerne une centaine de personnes supplémentaires au total, dont septante femmes, et, avec les plafonds dont on discute, honnêtement, cela ne consiste pas en une variation massive. Je souhaitais le dire, parce qu'on a l'impression, en écoutant le débat, qu'il s'agit d'un des points centraux du projet.

C'est important pour les personnes concernées, incontestablement. C'est une question d'opportunité: vous devez décider si vous souhaitez retenir le critère ou non – le Conseil

fédéral propose de ne pas le faire. Mais les conséquences, sur le plan financier, ce sera au maximum cent fois le plafond. En partant de l'idée que personne, ou très peu de personnes, n'atteignent le plafond, que beaucoup sont en dessous, on est cent fois en dessous du plafond. Donc, honnêtement, cela représente quelque chose comme quelques millions de francs, un montant difficile à estimer, mais dans tous les cas largement inférieur à 10 millions de francs. Ce n'est donc pas une charge pesant massivement sur le projet. Cela dit, avec la même argumentation, on peut également, comme l'a fait M. Müller, rappeler qu'effectivement ce n'est pas le lieu pour régler cette question-là.

Vous avez rappelé, Monsieur Müller, un autre point qui nous paraît très important, et je saisis l'occasion de le redire: ce projet, il ne faut pas l'oublier, fait partie d'un engagement du Conseil fédéral, constant depuis des années, pour améliorer l'accès à l'emploi ou maintenir les possibilités d'emploi de la population sur le marché du travail. Je rappelle quand même – on peut penser ce qu'on veut de cette initiative – qu'on a mis beaucoup d'énergie durant les années 2012, 2013, 2014 et 2015 à mettre en oeuvre ladite initiative visant à combattre la pénurie de personnel qualifié – la "Fachkräfte-Initiative". C'est déjà un élément très important. Il y a eu un début, un milieu – du travail a été fait – et puis une fin à la mise en oeuvre de cette initiative, avec des effets qui se poursuivent. Suite à cela – c'était la suite logique, nous n'avons pas inventé cela l'année passée –, il y a eu au milieu de l'année 2019 l'idée du Conseil fédéral de développer sept mesures pour soutenir en particulier le maintien sur le marché de l'emploi des personnes de plus de 50, 55 ou 60 ans. Sur ces sept mesures, six n'avaient pas besoin d'une base légale supplémentaire, ce qui ne veut pas dire qu'elles ne sont pas importantes, et sont en train d'être réalisées maintenant. Seule la septième, celle dont nous parlons aujourd'hui, qui fait partie du paquet de mesures, avait besoin d'une base légale; c'est la raison pour laquelle ce débat a lieu aujourd'hui.

Je dis cela parce que vous en avez parlé également, Monsieur Müller, et pour rappeler que le Conseil fédéral a un engagement constant à ce sujet – d'autant plus que je puisse m'en souvenir – et que nous allons non seulement souligner ce qui a été fait durant les dix dernières années, mais également nous engager pour les années suivantes. Cela fait partie, je crois, de ce que l'on peut attendre du Conseil fédéral dans ce cadre.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Nur ganz kurz zu Absatz 1 Buchstabe c: Aufgrund der neuen Formulierung, wie wir sie jetzt eben beschlossen haben, wird diese Passage im Prinzip obsolet. Wir sind also mit der Streichung einverstanden.

Zu Absatz 1 Buchstabe d: Das ist wieder ein interessanter Punkt. Hier geht es um die Vermögensschwelle. Der Nationalrat hat die Vermögensschwelle auf die Hälfte der Schwelle gemäss ELG gesenkt. Damit soll zuerst mehr vom eigenen Vermögen verzehrt werden. In Bezug auf die Vorlage würde dies gemäss Bundesamt für Sozialversicherungen etwa 20 Millionen Franken ausmachen.

Mit 6 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen beantragt Ihnen die Kommission des Ständerates, dem Beschluss des Nationalrates zuzustimmen. Aus sozialpolitischen Überlegungen beantragt die Minderheit Graf Maya, am Beschluss des Ständerates festzuhalten und die Vermögensschwelle nicht zu halbieren, um damit für die Fortsetzung der Differenzbereinigung einen weiteren Ball im Spiel zu halten.

Graf Maya (G, BL): Mit meiner Minderheit beantrage ich Ihnen, am Entscheid des Ständerates festzuhalten, der dem Bundesrat folgte und die Vermögensschwelle gemäss der kürzlich verabschiedeten Ergänzungsleistungsreform festlegte. Mit der EL-Reform wurde mit dem neuen Artikel 9a die Vermögensschwelle für den Anspruch auf Ergänzungsleistungen eingeführt. Einen Anspruch haben Alleinstehende nur dann, wenn das Reinvermögen tiefer ist als 100 000 Franken. Bei verheirateten Personen liegt die Schwelle bei 200 000 Franken. Der Wert von selbstgenutztem Wohneigentum wird an diese Vermögensschwelle nicht angerechnet.

Ich bin der Meinung, dass wir am Entscheid unseres Rates festhalten sollten. Der Nationalrat wie auch wir haben uns ja mit unseren vorhergehenden Entscheidungen an die sogenannte Ergänzungsleistungslogik angelehnt. Wir sollten diese hier, bei den Vermögensschwellen, nicht verlassen und die Vermögensschwelle nicht einfach halbieren, wie es der Nationalrat vorschlägt. Die Sicherung der Altersvorsorge darf nicht zusätzlich erschwert werden. Es geht ja jetzt bei der Halbierung der Vermögensschwelle bei Einzelpersonen um eine Schwelle von 50 000 Franken und bei verheirateten Personen um 100 000 Franken. Die Personen mit privaten Ersparnissen hätten dann keinen Anspruch mehr auf Überbrückungsleistungen, d. h., sie würden zuerst ihre privaten Ersparnisse aufbrauchen müssen, und die Einkommen dieser ausgesteuerten Personen würden dann im Rentenalter tiefer ausfallen. Das ist eigentlich nicht das, was diese Vorlage vorsah. Das Ziel einer Existenzsicherung der Einkommen auch im Rentenalter würde verfehlt. Auch die ständerätliche Kommission hat das diskutiert. Die Vorlage würde viel schlechter ausfallen als die Fassung, die der Bundesrat beantragt hat.

Aus diesen Gründen möchte ich Ihnen gerne beliebt machen, dass wir hier diese Differenz zum Nationalrat schaffen und an unserer Entscheid und damit an der Vermögensschwelle gemäss Ergänzungsleistungen und gemäss Entwurf des Bundesrates festhalten.

Ettlin Erich (M-CEB, OW): Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen. Es sind tiefe Beträge, Kollegin Graf hat schon recht: 50 000 und 100 000 statt 100 000 und 200 000 Franken sind tiefe Beträge. Aber wir sind im System einer Überbrückungsleistung, es ist keine Rente. Wir haben in unserer Vorlage auch das System der Ergänzungsleistungen nicht vollständig durchgezogen.

Es gibt aber auch zusätzliche Gründe, hier einzugrenzen. Einer ist – Sie haben es schon erwähnt, das ist aber auch bei der Ergänzungsleistung so –: Die selbst bewohnte Liegenschaft zählt nicht zum Vermögen. Personen, die Barvermögen von weniger als 50 000 oder 100 000 Franken haben, aber noch in ihrer Liegenschaft wohnen, sind nicht betroffen, weil die Liegenschaft nicht zählt. Ein weiterer Punkt ist, dass die Vorsorgeguthaben bis zu einem gewissen Mass auch nicht zählen; wir kommen noch dazu.

Wir haben hier eine Norm der Delegation an den Bundesrat geschaffen. Im typischen Ergänzungsleistungsfall geht es um Leute, die keine Vorsorgeguthaben haben, sondern in der AHV-Rente sind; die Vorsorgeguthaben, wenn sie welche hatten, sind bezogen. Dann ist das Vermögen anders zu berechnen als in den Fällen, wo man noch Vorsorgeguthaben oder Freizügigkeitsguthaben haben kann. Die werden nicht angerechnet. Deshalb rechtfertigt es sich schon, hier einen tieferen Betrag zu nehmen.

Sie müssen sehen, dass wir dies nur für Fälle machen, die 20 Jahre lang ein Erwerbseinkommen von mindestens 75 Prozent einer AHV-Rente hatten. Diese Fälle sind obligatorisch BVG-versichert. Sie haben die Eintrittsschwelle von 21 000 Franken überschritten. Sie haben also ein Vorsorgekonto. Ich schliesse nicht aus, dass es Leute gibt, die zuerst ihre Vorsorge auflösen und dann das Geld verbrauchen. Aber viele Fälle werden dort auch ihr Vorsorgekonto beibehalten, wenn sie können, oder mindestens ein Freizügigkeitskonto beibehalten, und das zählt – wir kommen dann dazu – im Rahmen des Obligatoriums nicht. Wir haben hier also die 50 000 und 100 000 Franken, und hinzu kommt bei den meisten oder bei vielen, weil sie mindestens 20 Jahre einbezahlt haben, noch ein Vorsorgekonto oder ein Freizügigkeitskonto. Deshalb können wir die Fälle nicht mit dem typischen Ergänzungsleistungsfall vergleichen.

Ich bitte Sie deshalb, der Mehrheit zu folgen und nur die Hälfte der Vermögensschwelle anzunehmen, welche die Mehrheit vorsieht.

Berset Alain, conseiller fédéral: Ici aussi, la position du Conseil fédéral est connue. Elle est reprise par la minorité Graf Maya que je vous invite à suivre. Il y a plusieurs raisons qui nous poussent à vous proposer de maintenir les seuils de fortune tels qu'ils ont été proposés par le Conseil fédéral.

La première raison, c'est que vous souhaitez vous approcher autant que possible – même s'il y a quelques différences – du système des prestations complémentaires. Or, on n'a rien repris là d'autre que les seuils de fortune fixés dans le cadre des prestations complémentaires, y compris d'ailleurs le fait de ne pas intégrer dans la fortune le propre logement. J'aimerais vous rappeler que ces seuils de fortune ont été discutés ici même, et adoptés ici même, il y a exactement une année. C'est au mois de mars 2019 que ces seuils de fortune pour les prestations complémentaires ont été discutés. Il n'y a pas tellement de raisons, de notre point de vue, de fixer des seuils de fortune différents pour les prestations complémentaires et pour la prestation transitoire.

Il y a un autre élément. J'ai remarqué que le Parlement, en général, a tendance à faire en sorte, à juste titre, que les gens soient attentifs à leur prévoyance vieillisse. On incite les gens à investir dans des piliers 3a, notamment, ou 3b. En ce qui concerne le pilier 3a, vous le savez, c'est un maximum de 6000 francs et quelques par année que les employés peuvent mettre de côté. Selon cette proposition – 50 000 francs pour les personnes seules et 100 000 francs pour les couples –, les seuils seraient toujours atteints pour les personnes qui ont fait un pilier 3a, puisque celui-ci serait compté dans la fortune. Cela veut dire que la solution que vous vous apprêtez à adopter aujourd'hui obligerait les personnes concernées à sortir leur pilier 3a à 60 ans et à le compter dans la fortune. Cela irait donc fortement à l'encontre de l'incitation à la prévoyance privée. Je suis relativement surpris que l'on insiste tellement sur cette proposition, car on arrive justement à éviter d'aller à l'encontre de l'incitation à la prévoyance privée dans le troisième pilier grâce aux seuils fixés pour les prestations complémentaires.

Ce n'est pas un hasard si ces seuils ont été fixés à 100 000 et 200 000 francs sans le logement. Cela a été calculé évidemment pour permettre un équilibre entre ce qu'on peut attendre des personnes concernées, comme effort par rapport à la fortune qu'elles auraient mise de côté, mais en essayant de maintenir, pour celles et ceux qui auraient été économes durant toute leur vie, la capacité de vivre correctement une fois à la retraite. C'est cela la question qui est au centre de la discussion. On peut partir de l'idée que des seuils de 100 000 francs pour une personne seule, 200 000 francs pour un couple, en tenant compte du troisième pilier, permettraient d'atteindre cet équilibre.

Vous demandez ce que cela signifie, dans quelles conditions les personnes auraient accès ou non à la prestation transitoire. Ce n'est pas compliqué: il faudrait avoir cotisé pendant vingt ans, vivre en Suisse, avoir cherché du travail durant deux ans et ne pas en avoir trouvé. Et alors, à ce moment-là, une personne pourrait devenir éligible, à partir de 60 ans, à la prestation transitoire.

Faites attention à ne pas aller trop loin; on ne tire pas sur une mouche avec un canon. Il faut faire attention à ne pas aller trop loin, parce que des seuils de fortune fixés à 50 000 francs et à 100 000 francs n'incitent pas une personne seule ou un couple à constituer une prévoyance privée. Cela ne me paraît pas aller dans le sens de ce que veulent le Conseil fédéral et le Parlement et cela envoie un signal contradictoire. Cela ferait une différence, évidemment, en termes de coûts et en termes de personnes qui pourraient toucher la prestation transitoire. Nous estimons la différence, compte tenu des seuils de fortune, à environ 20 millions de francs au total dans les dépenses occasionnées par le versement de la prestation transitoire. Est-ce qu'on aurait 3400 bénéficiaires, selon la proposition de la majorité de votre commission? Est-ce que l'on aurait 4000 bénéficiaires, selon la proposition de la minorité Graf Maya? Cela ferait une différence, c'est une évidence. Mais cette différence concernerait notamment ceux qui auraient épargné durant toute leur vie et qui aimeraient pouvoir bénéficier de leurs économies à la retraite. C'est aussi une incitation à ne pas faire appel à la prestation transitoire et à se tourner, pour une certaine période, vers l'assistance sociale. Cela ne nous paraît pas être le but de la prestation transitoire. Voilà les arguments pour lesquels nous vous proposons de ne pas diverger inutilement du projet du Conseil fédéral, qui reprend le régime des prestations complémentaires.

Vous le savez, je ne suis pas spécialement connu comme étant un grand défenseur de la protection des fortunes privées. Mais ici, il nous paraît quand même difficile de proposer 50 000 francs pour les personnes seules et 100 000 francs pour les couples, alors que l'on incite à recourir à la prévoyance privée, à la constitution d'un pilier 3a ou 3b, et que l'on incite les gens à mettre de l'argent de côté pour leur retraite. C'est de cela qu'il est question ici. J'aimerais vous inviter, avec cette argumentation, à suivre le projet du Conseil fédéral.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Bei Absatz 2 Buchstabe c geht es um die Einfügung einer neuen Bestimmung, die Ihnen Ihre Kommission beantragt. Es geht um die Frage, was denn alles zum Reinvermögen gehören soll, ob die Vorsorgeguthaben der beruflichen Vorsorge, soweit sie einen vom Bundesrat zu definierenden Betrag übersteigen, dazugehören sollen. Der Zweck der Bestimmung ist es, zu vermeiden, dass Personen mit hohen Vorsorgeguthaben der beruflichen Vorsorge, sei es in Form einer Freizügigkeitsleistung oder eines Vorsorgeguthabens bei freiwilliger Weiterversicherung, einen Anspruch haben. Hier wird dem Bundesrat nun in Form einer Delegationsnorm ein Auftrag und eine Kompetenz erteilt, denn zum Reinvermögen sollen zukünftig auch die Vorsorgeguthaben der beruflichen Vorsorge gehören, soweit sie einen vom Bundesrat zu definierenden Betrag übersteigen.

Welches sind die Anhaltspunkte für den Bundesrat, um den Betrag der Leistungen festzusetzen? Bei der Festsetzung des Betrags in der Verordnung muss sichergestellt werden, dass der Betrag der beruflichen Vorsorge zusammen mit der AHV-Rente ausreicht, um den Bedarf im Rentenalter abzudecken. Der Betrag muss im Bereich des überobligatorischen Teils liegen. Ihre Kommission diskutierte auch darüber, die Höhe selber festzulegen. Wir diskutierten über einen Betrag von 400 000 Franken für alleinstehende Personen und von 800 000 Franken für Ehepaare. Wir haben dann aber festgestellt, dass wir nicht die geeignete Instanz sind, um hier willkürlich einen Betrag festzulegen. Die Kommission hat sich deshalb entschieden, hier mit einer Delegationsnorm zu arbeiten. Der Bundesrat wird den Betrag gemäss den Grundsätzen festlegen, die ich vorhin erläutert habe.

Ich beantrage Ihnen, hier der Kommission zu folgen und diese Bestimmung neu einzufügen.

Rechsteiner Paul (S, SG): Weil das dann doch eine gewisse Bedeutung bekommt – der Bundesrat wird mit der Delegationsnorm beauftragt, diese Frage zu vertiefen –, mache ich doch noch eine kurze Bemerkung dazu: Die Vorlage, die wir hier beraten, ist ja im Zusammenhang mit einem Beschluss zu sehen, den wir bereits bei der Beratung der Ergänzungsleistungsreform gefasst haben. Dort haben wir eine Bestimmung eingeführt, wonach es in Zukunft im Gegensatz zum heutigen Recht Leuten, die ab 58 die Stelle verlieren, möglich sein wird, in der Pensionskasse zu bleiben und sogar Beiträge zu bezahlen, sofern sie das vermögen, sofern sie das können. Das Ziel dieser Bestimmung in der Ergänzungsleistungsreform ist, dass jemand im Alter, so wie es die Verfassung vorsieht, von den Renten der AHV und der Pensionskasse zusammen leben können soll.

Diese Bestimmung, die neu eingeführt wird – die Delegationsnorm –, ist in diesem Kontext zu sehen: Der Verfassungsgrundsatz ist die Fortsetzung des gewohnten Lebens in angemessener Weise durch Renten der AHV und der Pensionskasse zusammen. Das soll das Ziel sein. Dieser Vorsorgeschutz soll erhalten bleiben, auch wenn die Vorlage, die wir heute beraten, im Gegensatz zur Vorlage des Bundesrates nicht mehr vorsieht, dass auch das Altersguthaben mit den Überbrückungsleistungen geäuft werden kann. Aber insgesamt geht es darum, dass dieser Vorsorgeschutz in angemessener Weise erhalten bleibt. Damit ist auch gesagt, dass es hier darum geht, nur sehr hohe Vorsorgeguthaben auszuschliessen. An dieser Zielsetzung muss sich der Bundesrat dann orientieren. Deshalb machte ich noch diese Bemerkung.

Berset Alain, conseiller fédéral: La discussion qui a eu lieu en commission correspond peut-être aussi à la discussion de tout à l'heure. Il était question naturellement d'avoir un seuil de fortune pour la fortune privée; mais on sent bien aussi que cela pourrait être problématique si on a des fortunes très importantes mises de côté dans le deuxième pilier. Là, il ne s'agit pas d'un plancher, mais plutôt d'un plafond ou d'une limite supérieure. On voit bien l'idée qui est concernée ici. Il s'agirait d'avoir une limite à partir de laquelle on peut considérer que l'utilisation de la fortune du deuxième pilier, au-delà d'un certain plafond, doit pouvoir se faire dans ce cadre et il ne s'agirait pas simplement que ces personnes aient accès à la prestation transitoire.

Le montant est naturellement assez difficile à fixer. Il y a eu une discussion en commission à ce sujet. Mais je souhaitais signaler ici, Monsieur le président, que nous sommes absolument disposés à soutenir cette disposition parce que nous voyons aussi la problématique qui a été posée par la commission. Nous sommes naturellement prêts, avec le Conseil fédéral, à évaluer quel est le montant qui doit être fixé dans ce cadre.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Zu Absatz 4: Gemäss Nationalrat soll der Bundesrat in Sachen Befreiung von der Erfüllung der Beitragszeit neue Ausnahmen erlassen. Beschrieben ist zusätzlich: "Er definiert zudem anderweitige Ausnahmebestimmungen für den Anspruch von Personen, welche die Voraussetzungen gemäss den Absätzen 1 und 2 nicht erfüllen." Das ist eine klare Ausweitung. Sie stellt eine Härtefallklausel dar, welche selbst der Bundesrat nicht braucht und auch nicht will. Zumindest hat sich Bundesrat Berset in der Kommission so geäussert. Man weiss gar nicht, was darunterfallen sollte. Ihre Kommission beantragt Ihnen deshalb mit 9 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen, am Beschluss des Ständerates festzuhalten.

Bei Absatz 5 geht es um die Nachweispflicht betreffend die Bemühungen zur Integration in den Arbeitsmarkt. Der Nationalrat schlägt eine leicht angepasste Formulierung gegenüber dem vor, was der Ständerat beschlossen hat. Ihre Kommission ist damit einverstanden, denn wenn nun neu in jedem Fall der Beweis erbracht werden muss, dass man eine Stelle sucht, sind wir wieder in der Logik der Arbeitslosenversicherung. Das würde bedeuten, dass wir auch die Beitragsjahre aus dem Ausland mitnehmen müssten. Für eine Person, die zum Beispiel in Frankreich oder Deutschland 16 und in der Schweiz 4 Beitragsjahre ausweist sowie 2 Jahre arbeitslos ist und nach einer Stelle gesucht hat, wäre es dann möglich, Zugang zu den Überbrückungsleistungen zu erhalten. Das wollen wir aber nicht. Deswegen hat der Nationalrat hier eine andere Formulierung mit einer Kompetenzdelegation an den Bundesrat beschlossen: Er kann die Nachweispflicht vorsehen, welche ihm entsprechend mehr Flexibilität gibt. Der Bundesrat hat zudem in Aussicht gestellt, dass dem Willen der ständerätlichen Fassung, hier sinngemäss vorzugehen, Rechnung getragen werden soll.

Ihre Kommission beantragt Ihnen, hier der Fassung des Nationalrates zu folgen.

Berset Alain, conseiller fédéral: C'est un alinéa très important. Nous souhaitons avoir autant que possible une incitation, mais éviter les conséquences négatives qu'elle pourrait engendrer.

Il faut remarquer que, en ce qui concerne les personnes concernées, on a affaire à des personnes qui ont atteint l'âge de 60 ans; qui ont cotisé pendant vingt ans aux assurances sociales, dont X ans – cinq ans, selon ce que vous avez décidé – entre 50 et 60 ans; qui ont été au chômage pendant deux ans; qui toutes les semaines, pendant deux ans, ont dû répondre à des offres d'emploi, chercher un emploi, et ont été accompagné par un ORP pour le faire, et qui, malgré tous ces efforts, passé l'âge de 60 ans, dans cette situation, n'ont pas trouvé d'emploi. Il faut bien constater que ce n'est pas après un tel parcours que les chances de réinsertion augmentent drastiquement.

Si cet effort doit se poursuivre – et nous souhaitons également que l'objectif de réinsertion sur le marché du travail

puisse être maintenu –, nous devons faire très attention à ce que cette mesure ne permette pas d'interpréter la prestation transitoire comme une prestation d'assurance-chômage. Parce que si c'est le cas, alors nous devons totaliser les années de cotisation réalisées à l'étranger. Et si nous devons totaliser les années de cotisation réalisées à l'étranger, le projet prend une toute autre portée, et pour le public concerné, et du point de vue des conséquences financières.

C'est la raison pour laquelle il nous paraît sage d'adopter une formulation qui invite le Conseil fédéral à faire le maximum, mais qui, s'il constate qu'il y a des difficultés et que la situation évolue dans un sens qui ne lui paraît pas souhaitable, à savoir devoir totaliser les années de cotisation à l'étranger, permette de rapidement nous adapter. Or, nous savons qu'il est plus simple et plus rapide d'adapter une ordonnance, si nécessaire, que la loi. C'est la raison pour laquelle la formulation du Conseil national, reprise maintenant par votre commission, nous paraît adéquate et nous permettra d'étudier dans quelle mesure on peut préciser "ils poursuivent leurs efforts d'intégration", mais sans prendre le risque d'aller dans une direction que nous ne souhaitons pas.

Abs. 1 Bst. a – Al. 1 let. a

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 26 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 16 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1 Bst. b – Al. 1 let. b

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 25 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 18 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Abs. 1 Bst. d – Al. 1 let. d

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 27 Stimmen
Für den Antrag der Minderheit ... 15 Stimmen
(1 Enthaltung)

*Übrige Bestimmungen angenommen
Les autres dispositions sont adoptées*

4. Abschnitt Titel

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit
(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Section 4 titre

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité
(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)
Adhérer à la décision du Conseil national

Art. 5

Antrag der Mehrheit

Abs. 1
Festhalten
Abs. 2
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag der Minderheit
(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)
Abs. 1
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Würth

Abs. 1

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Abs. 1bis

Die Überbrückungsleistungen nach Artikel 2a Absatz 1 Buchstaben a und b betragen gesamthaft höchstens:

- a. bei alleinstehenden Personen: 38 900 Franken pro Jahr;
- b. bei Ehepaaren: 58 350 Franken pro Jahr.

Art. 5

Proposition de la majorité

Al. 1

Maintenir

Al. 2

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition de la minorité

(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Würth

Al. 1

Adhérer à la décision du Conseil national

Al. 1bis

Les prestations transitoires visées à l'article 2a alinéa 1 lettres a et b se montent au total au plus à :

- a. 38 900 francs par an pour les personnes seules;
- b. 58 350 francs par an pour les couples.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Ich werde zuerst zu Artikel 5 Absatz 1 und dann zu den Artikeln 14a und 14b sprechen.

Zu Artikel 5 Absatz 1: Hier geht es um die Plafonierung der Überbrückungsleistungen. Der Bundesrat hat eine Plafonierung auf dem Dreifachen des allgemeinen Lebensbedarfs gemäss Ergänzungsleistungen beantragt. Der Ständerat hat den Plafond auf das Zweifache gesenkt. Der Nationalrat hob den Plafond ganz auf. Aus Sicht der Mehrheit Ihrer Kommission ist ein Plafond unumgänglich. Mit dem Zweifachen des allgemeinen Lebensbedarfs gemäss Ständerat ist er aus Sicht der Mehrheit auch richtig angesetzt, ergibt dies doch für eine alleinstehende Person einen steuerfreien Maximalbetrag von 38 900 Franken pro Jahr, was einer Monatsentschädigung von 3241 Franken entspricht, und für Ehepaare sind es pro Jahr 58 300 Franken, was eine Monatsentschädigung von 4858 Franken ausmacht. Das sind hohe Zahlen, welche dem Bürger, auch dem einfachen Bürger, erklärt werden müssen. Aus Sicht der Mehrheit ist es wichtig, dass wie ursprünglich vom Bundesrat vorgesehen ein Plafond gesetzt wird. Über die Höhe dürfte wohl im Rahmen der Differenzbereinigung noch diskutiert werden, vorausgesetzt, Sie folgen der Mehrheit.

Die Kommission beantragt Ihnen mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung, am Ständeratsbeschluss festzuhalten. Eine Minderheit beantragt Ihnen aus sozialpolitischen Gründen, dem Nationalrat zu folgen. Wir haben ja dann noch den Antrag Würth, der das Verhältnis des Plafonds für die Krankheits- und Behinderungskosten gemäss Artikel 14a Absatz 2 zum Plafond gemäss Artikel 5 Absatz 1 anders regelt.

Zu den Artikeln 14a und 14b: Diese Änderungen stehen im Zusammenhang mit der Definition der Leistungen gemäss Artikel 2a. Die Krankheits- und Behinderungskosten sind hier, in den Artikeln 14a und 14b, erläutert.

Artikel 14a legt den Rahmen für die Vergütung von Krankheits- und Behinderungskosten fest. Es werden Kosten vergütet, welche durch keine andere Versicherung getragen werden, wie insbesondere der Selbstbehalt der obligatorischen Krankenpflegeversicherung oder Kosten für Zahnbehandlungen. Dabei gilt selbstverständlich der Grundsatz der Zweckmässigkeit, Wirtschaftlichkeit und Wirksamkeit, so dass garantiert ist, dass keine unnötigen Behandlungen vergütet werden. In diesem Zusammenhang ist anzuführen, dass die EL-Durchführungsstellen, die auch mit der Durchführung der Überbrückungsleistungen betraut werden sollen,

über langjährige Erfahrung in der Vergütung von Krankheitskosten verfügen und diese Vergütung sorgfältig vornehmen. Gemäss Artikel 14a Absatz 2 unterliegen die Krankheitskosten einem eigenen Plafond. Der mögliche Plafond für die jährliche Überbrückungsleistung gemäss Antrag zu Artikel 5 Absatz 1 gilt für die Vergütung von Krankheitskosten nicht; dort spielt dann der Antrag Würth hinein.

Artikel 14b regelt die Frist für die Geltendmachung dieser Kosten und besagt gleichzeitig, dass nur Krankheitskosten vergütet werden, die während einer Zeit entstanden sind, in der die betreffende Person auch Anspruch auf jährliche Überbrückungsleistungen hat. Damit soll verhindert werden, dass sich ein Bezüger von Überbrückungsleistungen irgendwie auf das zurückbeziehen kann, was er zu einem früheren Zeitpunkt an Krankheitskosten abgerechnet hat.

Zur Vergütung von Krankheits- und Behinderungskosten liegt ein spezieller Einzelantrag vor, der eine andere Höhe des Plafonds für Artikel 14a Absatz 2 vorsieht. Der Einzelantrag Würth besteht also aus zwei Anträgen – einem zu Artikel 5 und einem zu Artikel 14a.

Carobbio Guscetti Marina (S, TI): Sowohl wir im Ständerat wie der Nationalrat haben entschieden, in der EL-Logik zu arbeiten und die Überbrückungsleistungen so zu definieren. Es lohnt sich aber, sich hier zu erinnern, dass die Ergänzungsleistungen Bedarfsleistungen sind, die sich am Lebensbedarf orientieren. So entspricht der anerkannte Lebensbedarf dem Lebensbedarf gemäss Ergänzungsleistungen. Dafür werden aber auch die Krankheits- und Behinderungskosten separat abgegolten.

Wenn wir der EL-Logik folgen, sollten wir deshalb wie der Nationalrat keinen Plafond einführen. Das beantrage ich mit meiner Minderheit, die den Beschluss des Nationalrates übernehmen möchte. Zwischen dem Entwurf des Bundesrates und der heutigen Fassung, die wir jetzt diskutieren, hat man die Höhe der Leistungen um 20 Prozent reduziert. Jetzt beantragt die Kommissionsmehrheit einen Plafond beim Zweifachen des Lebensbedarfs, das heisst bei 38 900 Franken für alleinstehende Personen und für Ehepaare bei 58 350 Franken pro Jahr. Mit diesem Plafond könnten 20 Prozent der Bezüger und Bezügerinnen ihren Lebensbedarf nicht decken. Eine Bedarfsleistung mit Plafond führt, wenn dieser wie in diesem Fall zu tief ist, zu Ungerechtigkeiten. Es sind Personen betroffen, die nicht mehr als dieses Einkommen haben und die z. B. in Regionen leben, in denen der Lebensbedarf wegen der Mietzinsen oder Krankenkassenprämien höher ist als anderswo. Der Einzelantrag Würth zu den Artikeln 5 und 14a würde die Situation für noch mehr Bezügerinnen und Bezüger verschärfen.

Ich bitte Sie deshalb, meinem Minderheitsantrag zu folgen und ebenfalls der nationalrätlichen Fassung zuzustimmen.

Würth Benedikt (M-CEB, SG): Die Entwicklung in diesem Geschäft weist eine sehr hohe und enge Taktfolge auf. Der Ständerat hat in der Wintersession bekanntlich die Vorlage des Bundesrates in diesem Artikel 5 nochmals eingegrenzt. Namentlich hat unser Rat in dieser Bestimmung einen tieferen Leistungsplafond eingeführt. In der seinerzeitigen Debatte blieb unklar, wie die Krankheits- und Behinderungskosten zu behandeln sind. Dies wiederum – so interpretiere ich die Geschichte in diesem Geschäft – veranlasste den Nationalrat, eine entsprechende Bestimmung in Artikel 14a bzw. auch eine Klärung in Artikel 2a aufzunehmen.

Diese Bestimmungen blieben in der Kommission unstrittig, weil man offensichtlich davon ausging, dass diese Krankheits- und Behinderungskosten gemäss Artikel 14a im Plafond gemäss Artikel 5 inkludiert sind. Dies entspricht aber nicht dem Gesetzestext, was zwischenzeitlich auch von der Verwaltung so bestätigt wurde, und demzufolge entspricht diese Absicht nicht dem Text gemäss vorliegender Fahne: Die Krankheits- und Behinderungskosten kommen gemäss aktueller Vorlage zum Plafond hinzu.

Für die Bereinigung dieser Situation bieten sich nun im Grunde genommen zwei Stellschrauben an. Darum habe ich auf

meinem Antragsblatt einerseits einen Antrag zu Artikel 5 und andererseits auch einen Antrag zu Artikel 14a formuliert.

Erste Stellschraube: Ich mache Ihnen beliebt, in Artikel 14a die Beträge zu senken. Bei einer Kumulation der Leistungen von Artikel 14a und Artikel 5 ergäben sich exorbitant hohe Leistungen. Im Extremfall könnten Ehepaare in den Genuss von über 100 000 Franken kommen – das war wohl nicht die Absicht.

Die zweite Stellschraube liegt in Artikel 5. Dort soll mit dem beantragten Absatz 1bis deutlich gemacht werden, dass sowohl die jährliche Überbrückungsleistung als auch die Vergütung von Krankheits- und Behinderungskosten im Plafond gemäss Artikel 5 inkludiert sind. Davon ging man dem Vernehmen nach in der Kommission offenbar auch aus.

Wichtig erscheint mir auf jeden Fall, dass wir hier Differenzen schaffen, namentlich auch in Artikel 14a. Dies erlaubt dann dem Nationalrat, die Sachlage nochmals einlässlich zu prüfen. So ist sichergestellt, dass wir einerseits am Ende eine sachgerechte Lösung haben und andererseits der Gesetzestext schlussendlich den effektiven Willen der Kommission bzw. des Rates abbildet.

Ich bitte Sie, beiden Einzelanträgen Folge zu geben.

Ettlin Erich (M-CEB, OW): Ich bitte Sie auch, den Einzelanträgen Würth zuzustimmen.

Vielleicht noch etwas zu den Beträgen: Es geht hier am Schluss auch um Zahlen. Kollege Dittli hat in seinen Ausführungen schon gesagt, dass es natürlich keine Luxuszahlen sind. Aber wir weichen ja, wie ich schon gesagt habe, ein bisschen von der Ergänzungsleistung ab.

Ich möchte aber noch auf etwas hinweisen. Wir haben jetzt beim Plafond, der im Einzelantrag Würth auch noch erwähnt ist bzw. bestätigt wird, 38 900 Franken pro Jahr für Einzelpersonen und 58 350 Franken für Ehepaare vorgesehen, und diese sind sozialabgabenfrei und steuerfrei. Wenn wir sagen, diese Zahlen seien richtig und hoch genug, müssen wir uns fragen: Womit vergleichen wir sie? Wir vergleichen diese Überbrückungsleistung mit der heutigen Situation. Heute erhalten diese Menschen keine Leistungen. Wenn wir also jetzt sagen, das seien tiefe Beträge, verschweigen wir, dass es mehr, viel mehr als heute ist. Wenn ich eine einfache Hochrechnung mit den 38 900 Franken für Einzelpersonen mache und diese Leistungen steuer- und sozialabgabenfrei sind, dann gibt das hier – angenommen, diese Steuern und Abgaben betragen 20 Prozent – eine Summe von 48 625 Franken brutto, das heisst: 4000 Franken brutto pro Monat.

Ich habe versucht, auf dem KMU-Portal der eidgenössischen Verwaltung – das ist ja eine unverdächtige Seite – Zahlen und Vergleichswerte am Arbeitsmarkt zu erhalten. Wir vergleichen nicht nur mit heute, sondern auch mit den anderen Menschen im Land, die arbeiten. Ich kann Ihnen sagen: Wir haben mit dieser Lösung ein Problem, wenn arbeitende Menschen sagen, sie kriegen ja weniger als mit der Überbrückungsleistung! Das darf nicht sein! Auf dem KMU-Portal – das sind die Zahlen von 2018, die sich aber auf die Einkommen von 2016 beziehen – spricht man von einem Medianeinkommen von 6500 Franken brutto – median, brutto! Median bedeutet, dass die Hälfte der Einkommen darunter- und die andere Hälfte darüberliegt. Die am schlechtesten bezahlten zehn Prozent der Arbeitnehmenden haben weniger als 4313 Franken brutto pro Monat.

Wir sind mit dieser Überbrückungsleistung also nahe bei den Löhnen. Die Überbrückungsleistung ist aber eine Hilfeleistung. Sie ist notwendig, das habe ich gesagt, aber wir müssen aufpassen, dass wir nicht übersteuern und plötzlich Beträge haben, die über den Einkommen von Menschen liegen, die arbeiten.

Dann noch ein Vergleich zu heute: Heute haben diese Leute nichts, in Zukunft haben sie doch immerhin 4000 oder 6000 Franken pro Monat. Wenn man das hochrechnet, dann sind ihre Einkommen im Vergleich zu den Arbeitnehmern also fast gleich hoch.

Schliesslich müssen wir auch noch mit der Zeit danach vergleichen: Die Bezüger von Überbrückungsleistungen werden irgendwann in die AHV-Rente gehen, und eine Einzel-AHV-

Rente beträgt maximal 28 440 Franken im Jahr oder 2370 Franken im Monat. Man kriegt mit dieser Überbrückungsleistung also auch mehr als danach mit der AHV-Rente.

Ich glaube, dass es keine hohen Zahlen sind – das möchte ich sagen –, aber es geht um eine Überbrückungsleistung, um eine Hilfeleistung für ganz bestimmte Situationen. Die Situation ist damit besser als heute, und die Leistung ist höher als die AHV-Rente, aber sie sollte nicht höher sein als die Erwerbseinkommen.

Ich bitte Sie deshalb, dem Einzelantrag Würth zu Artikel 5, der bereinigt und verbessert wurde, zuzustimmen und die Situation damit zu klären.

Kuprecht Alex (V, SZ): Herr Kollege Ettlin hat mir jetzt aus dem Herzen gesprochen. Wenn man zu Beginn des Jahres jeweils sieht, wie hoch die Löhne sind, die bei den Pensionskassen gemeldet werden, so haben wir sehr viele Mitbürgerinnen und Mitbürger, die nicht 5500 Franken verdienen. Das sind zum Teil Familienväter mit oder ohne Kinder, die mit ihrem Lohn den Monatsbedarf entsprechend bestreiten müssen. Für diese sind die Mietzinskosten nicht tiefer als für die Bezüger von Überbrückungsleistungen. Für sie sind die Krankenkassenprämien nicht tiefer, als sie in den Überbrückungsleistungen vorgesehen werden. Für sie muss jedoch eine Reservation gemacht werden für die Steuern, die sie noch zu bezahlen haben; das ist hier nicht der Fall.

Wenn Sie den Plafond nun aufheben, dann werden die Kosten bzw. die entsprechenden Entschädigungen sehr hoch werden, wesentlich höher, als sie das bei durchschnittlichen Verdienern sind, die eventuell neben ihnen, unter ihnen oder über ihnen wohnen. Wenn wir den Plafond auflösen, dann schaffen wir meines Erachtens eine neue Ungerechtigkeit, nämlich eine zwischen denjenigen, die steuerfrei Überbrückungsleistungen beziehen, und den tätigen Arbeitnehmern. In diesen Überbrückungsleistungen, Frau Kollegin Carobbio, sind nach Artikel 7 dieses Gesetzes auch die Krankenkassenprämien mitberücksichtigt. Auch der Mietzuschuss ist mitberücksichtigt, je nach Wohnregion. Wenn Sie den Plafond auflösen, dann schaffen Sie neue Ungerechtigkeiten. Es kann meines Erachtens nicht das Ziel einer Gesetzgebung sein, dass wir wohl jemanden mit einer neuen Leistung begünstigen, aber gleichzeitig eine Ungerechtigkeit schaffen gegenüber den allermeisten Menschen in diesem Staat, die mit ihrem nicht allzu hohen Einkommen, das meistens wesentlich tiefer liegt als dasjenige, das wir als Parlamentarier beziehen, durchkommen müssen.

Ich bitte Sie, hier unbedingt den Einzelantrag Würth anzunehmen und diesen Plafond inklusive die Maximierung der Gesundheitskosten beizubehalten.

Graf Maya (G, BL): Ich möchte mich nach diesen beiden Voten meiner Kollegen aus der Kommission doch noch kurz melden. Ich möchte Sie gerne daran erinnern, was die Aufgabe und der Sinn dieser Vorlage waren. Wir sprechen dabei von Menschen, die das 60. Altersjahr bereits vollendet haben. Es geht nämlich darum, dass solche Menschen, wenn ihnen der Wiedereinstieg trotz vielen Bemühungen nach zwei Jahren Arbeitslosigkeit nicht gelungen ist, obwohl sie alles gemacht haben, heute ausgesteuert werden und in der Sozialhilfe landen.

Die Intention, die wir mit dieser Vorlage verfolgen, ist eben, dass wir versuchen, in diesen Fällen den Personen mit einem Alter zwischen 60 und 65 Jahren einen würdigen Übergang in das Rentenalter zu ermöglichen. Wir wissen jetzt, wie viele Personen das sind, je nachdem, welches Modell wir wählen. Wir wollen also erreichen, dass diese wenigen Tausend gerade nicht in die Sozialhilfe müssen. Sie haben ein Leben lang gearbeitet, haben ihre Beiträge geleistet.

Der Ansatz mit dem Medianlohn ist richtig, aber ein Medianlohn heisst eben immer, dass es gleich viele Menschen gibt, die mehr als den Medianlohn verdienen, wie solche, die eben weniger verdienen. In der heutigen Zeit ist es so, dass schon allein Mieten fast die Hälfte des Monatseinkommens aufbrauchen würden. Alleinstehende Personen würden mit dem An-

satz des Ständerates bzw. der Mehrheit 3200 Franken pro Monat erhalten, ein Ehepaar 4800 Franken.

Ich bitte Sie, in diesem Sinne bei den Entscheidungen, die wir vor uns haben, der Minderheit zu folgen, um zumindest bei der EL-Logik des Nationalrates zu bleiben. Die zweifachen Ergänzungsleistungen als Ansatz sind viel zu tief. Der Bundesrat hat dreifache Ergänzungsleistungen vorgeschlagen, um das Ziel dieser Vorlage zu erreichen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Tout d'abord, j'aimerais rappeler que nous ne sommes pas en train de discuter ici de l'introduction d'une prestation qui va toucher une classe d'âge entière, qui va toucher toutes les personnes de 60 ans. Nous avons fait une rapide estimation: parmi la classe d'âge, dans notre pays, des 60 à 65 ans, qui sont concernés au premier titre par cette prestation, on considère qu'au maximum 1 pour cent de cette classe d'âge, en fonction des différentes variantes qui existent, aura accès à la prestation. C'est le pour cent le plus fragile, si on peut le dire ainsi, face au marché du travail. Ce sont des personnes à qui, après avoir travaillé et cotisé durant vingt ans, arrive un coup du sort. On connaît tous des situations comme celles-là. Elles ne sont pas très nombreuses mais quand elles existent, elles sont dramatiques. Les personnes qui ont travaillé une vie entière, qui se sont engagées dans la société, qui ont peut-être présidé le club local, qui se sont engagées dans plein d'activités, qui se retrouvent au chômage à 58 ans, qui perdent leur droit au chômage à 60 ans et à qui il ne reste que l'aide sociale: ce sont pour celles-là que cette prestation existe, pas pour les autres. On parle du pour cent le plus menacé de cette catégorie d'âge par rapport au marché du travail et dans une situation de fin de carrière professionnelle.

Il ne faudrait pas non plus donner l'impression que nous sommes en train de créer une prestation générale à laquelle toute personne à partir de 60 ans pourra prétendre. Il faut que l'on recentre le débat.

Deuxième élément: le Conseil fédéral a proposé de fixer un plafond. Pourquoi avons-nous proposé de fixer un plafond, alors que pour l'essentiel nous nous dirigeons dans une logique de prestations complémentaires? Parce que le Conseil fédéral avait proposé aussi de majorer les montants des prestations complémentaires à 125 pour cent. Et si on augmente ces prestations, il ne paraissait pas illogique de mettre un plafond pour éviter des cas, que l'on peut calculer en théorie, où les sommes versées auraient dépassé un certain montant, des sommes qui auraient été difficiles à justifier.

Votre conseil – à l'instar du Conseil national – a souhaité modifier ces montants. Il a réduit les montants au niveau des prestations complémentaires. Donc on n'est plus à 125 pour cent des prestations complémentaires; on est à 100 pour cent des prestations complémentaires, qui couvrent les besoins vitaux, ni plus ni moins. Cela veut dire que vous avez abaissé le montant des prestations de 20 pour cent – si on prend 125 et que l'on y soustrait le 20 pour cent, on arrive à 100. Vous avez abaissé le montant des prestations de 20 pour cent, mais en même temps vous avez abaissé jusqu'ici le montant du plafond d'environ 35 pour cent ou 34 pour cent. Cela tombe sous le sens: si vous diminuez les prestations de 20 pour cent, mais que vous diminuez le plafond de 35 pour cent, cela va créer des problèmes, cela va créer des distorsions.

C'est la raison pour laquelle nous devons rester attentifs à cette question dans la suite des débats. En effet, environ 20 pour cent des potentiels bénéficiaires appartenant au pourcentage de la population le plus menacé – pour lequel vous travaillez maintenant et pour lequel nous travaillons maintenant – ne verraient pas leurs besoins vitaux couverts avec les plafonds dont il est question maintenant. Bien sûr, comme l'a rappelé M. Ettlin, c'est mieux que rien, c'est mieux que ce que l'on a aujourd'hui, c'est mieux que l'aide sociale ou que le vide. C'est clair: tout cela est vrai. Cela dit, il est un peu difficile d'introduire une prestation avec un niveau de prestation et avec un plafond en créant des distorsions au sein même de la population que l'on souhaite couvrir.

C'est la raison pour laquelle nous souhaitons que cette question du plafond reste ouverte. Le Conseil national a fait

quelque chose d'assez logique en disant que si l'on prend complètement la logique des prestations complémentaires, alors on la suit jusqu'au bout et on lève le plafond – il n'y a pas de plafond dans les prestations complémentaires. Cela dit, conformément à ce que nous avons proposé au départ, le Conseil fédéral éprouve de la compréhension pour l'avis de la majorité de votre commission, qui dit que l'on est quand même dans quelque chose d'un peu différent, que l'on peut examiner à quelle hauteur il convient de fixer ces montants et que fixer un certain plafond serait quelque chose d'assez efficace et justifié dans la prestation. C'est vrai. Nous sommes d'accord avec cela. Mais, je dois vous le dire, nous allons devoir continuer à réfléchir à cette question. En effet, nous sommes d'avis, sur la base des calculs dont nous disposons, que le plafond proposé par votre conseil et par votre commission est simplement trop faible. Il est trop faible. Pour environ 20 pour cent des potentiels bénéficiaires appartenant au pourcentage de la population dont l'âge se situe entre 60 et 65 ans et qui est la plus menacée – ils ne sont pas nombreux, je suis d'accord avec vous, ce sont quelques centaines de personnes, peut-être mille, cela ne représente pas beaucoup de monde –, la prestation ne suffira pas à couvrir les besoins vitaux reconnus.

Cela ne peut pas être le but d'une telle prestation que de prévoir, au moment de la mettre en place, un plafond déjà tellement bas qu'on n'arrivera pas à avoir la garantie que les besoins vitaux reconnus seront couverts. Il suffirait de pas grand-chose pour éviter ce problème, je vous le dis franchement. Il suffirait de pas grand-chose, et nous sommes en train d'y réfléchir pour la suite des travaux, de voir comment faire, sans toutefois en revenir au plafond proposé initialement par le Conseil fédéral. Nous avons compris que le plafond du Conseil fédéral, au maximum 87 000 francs pour les couples et 58 000 francs pour les personnes seules, ne réunit pas de majorité et, effectivement, peut-être qu'on peut fixer un plafond un peu plus bas. Nous allons devoir continuer d'y travailler pour avoir à la fin un projet dont on puisse expliquer chacun des éléments. Nous pouvons mettre les chiffres à disposition, si vous le souhaitez.

C'est un des éléments qui nous incite à vous inviter à suivre la majorité de la commission, non que nous trouvions le plafond tel qu'il a été retenu jusqu'à aujourd'hui justifié – il a été fixé un peu par hasard, c'est votre conseil qui l'a fixé en plénum en décembre –, mais parce que nous considérons que le maintien d'une divergence avec le Conseil national, qui ne souhaite pas de plafond, doit nous permettre de trouver une solution qui soit bonne et qui soit équilibrée.

Avec cet argument, j'aimerais vous inviter à suivre la majorité de la commission, pour que la discussion reste ouverte et qu'on puisse affiner encore un peu la solution qui sera retenue.

Par rapport à votre proposition, Monsieur Würth, je dirai que cela fait partie du débat. Il nous semble que l'abaissement du montant des frais de maladie et d'invalidité pouvant être remboursés – vous proposez de passer de 25 000 à 5000 francs pour les personnes seules et de 50 000 à 10 000 francs pour les couples – est quelque chose qui peut tout à fait être réalisé. Nous pouvons soutenir cette proposition. Par contre, si on laisse le plafond au niveau envisagé jusqu'à aujourd'hui et qu'on introduit en plus les frais de maladie et d'invalidité dans le plafond, on augmente encore le problème que je viens de décrire.

Ce n'est plus seulement 20 pour cent des besoins vitaux qui ne sont pas couverts, mais c'est plus. Je pense donc que nous serions plutôt opposés à ce deuxième point, avec cette argumentation. Mais si d'aventure vous deviez l'accepter, néanmoins, ce qui me paraît être une possibilité avec laquelle il faut vivre, alors à ce moment-là il faudra vraiment que l'on rediscute ensemble du plafond. Je vous prie de bien vouloir accepter cette discussion, nécessaire pour trouver le bon plafond, de manière à éviter des distorsions que personne ne souhaite. Il ne faut pas vouloir créer de distorsions au sein de cette population, entre celles et ceux qui verront leurs besoins vitaux couverts et celles et ceux qui ne les verront pas couverts parce que le plafond n'est peut-être pas fixé au meilleur niveau. Si vous deviez soutenir les deux élé-

ments de la proposition Würth, je crois que ce serait une incitation supplémentaire à chercher le bon montant pour ce plafond. Ce plafond doit éviter les abus, les problèmes, il ne doit pas conduire à ce que plus de 20 pour cent des personnes concernées ne voient même pas leurs besoins vitaux couverts.

C'est la raison pour laquelle je vous invite à suivre la majorité de votre commission, à soutenir la proposition Würth à l'article 14a alinéa 2, à la rejeter à l'article 5 telle qu'il l'a formulée, mais en vous annonçant déjà que si elle était acceptée, ce serait un argument supplémentaire pour réfléchir encore ensemble à un plafond qui soit fixé correctement.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Noch kurz zu Absatz 2, der durch den Nationalrat ergänzt wurde. Er lautet: "Die anerkannten Ausgaben und die anrechenbaren Einnahmen von Ehepartnerinnen und Ehepartnern und Personen mit minderjährigen oder noch in Ausbildung stehenden Kindern unter 25 Jahren, die im gleichen Haushalt leben, werden zusammengerechnet." Die Überbrückungsleistungen sollen auch bei Personen mit minderjährigen Kindern, beispielsweise einer alleinerziehenden Person mit ihrem Kind, gemeinsam berechnet werden. Auch bei dieser Anpassung handelt es sich um eine Angleichung ans ELG. Sie war in der Kommission unbestritten.

Ich beantrage Ihnen hier, dem Nationalrat zu folgen.

Erste Abstimmung – Premier vote

Für den Antrag Würth ... 27 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 15 Stimmen

(1 Enthaltung)

Zweite Abstimmung – Deuxième vote

Für den Antrag Würth ... 27 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 13 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 7 Abs. 1 Bst. g

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 7 al. 1 let. g

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Es gab in der Kommission keinen Diskussionsbedarf. Es wird unbestritten die Annahme dieses Artikels beantragt.

Angenommen – Adopté

Art. 8 Abs. 2 Bst. abis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 8 al. 2 let. abis

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Hier geht es um die anrechenbaren Einnahmen respektive auch darum, was nicht angerechnet wird. In der Fassung des Bundesrates, die vom Ständerat verabschiedet wurde, wurde angesichts des erhöhten Grundbedarfs, nämlich 125 Prozent über dem EL-Grenzwert, der gleichzeitige Bezug von Sozialhilfe nicht berücksichtigt. Durch die Angleichung der Höhe der Überbrückungsleistungen an die Höhe der Ergänzungsleistungen ist der Bezug von Sozialhilfe nicht mehr ausgeschlossen, insbesondere dann, wenn ein Plafond eingeführt wird. Das bedeutet, dass bei gleichzeitigem Bezug von Sozialhilfe diese bei der Einkommensbestimmung nicht berücksichtigt wird.

Dieselbe Regel gilt auch für die Ergänzungsleistungen. Diese Formulierung war in der Kommission unbestritten.

Angenommen – Adopté

Art. 12 Abs. 2, 3; 4a. Abschnitt Titel

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 12 al. 2, 3; section 4a titre

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 14a

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Antrag Würth

Abs. 2

... Beträge nicht übersteigen:

- a. 5000 Franken für Alleinstehende;
- b. 10 000 Franken für Ehepaare.

Art. 14a

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Proposition Würth

Al. 2

... les montants suivants:

- a. 5000 francs pour les personnes seules;
- b. 10 000 francs pour les couples.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Ich möchte einfach noch betonen, dass innerhalb der Kommission klar war, dass die Krankheitskosten einen eigenen Plafond haben – so, wie es in Absatz 2 auch beschrieben ist. Im Nachgang ist dann die Unsicherheit aufgetaucht, ob dieser jetzt unter den Plafond gemäss Artikel 5, den wir vorhin beschlossen haben, zu subsumieren ist oder nicht. Wenn jetzt dieser Einzelantrag Würth vorliegt, dient das, wie es der Herr Bundesrat auch gesagt hat, dazu, die Bälle im Spiel zu behalten, um dann in der weiteren Diskussion der Differenzbereinigung hier die beste Lösung zu finden.

Berset Alain, conseiller fédéral: Comme je vous l'ai indiqué, nous pouvons tout à fait imaginer la diminution telle que proposée par M. le conseiller aux Etats Würth. Par contre, avec les décisions que vous avez prises précédemment, de notre point de vue, cela nécessite encore une discussion future sur le niveau du plafond, qui est maintenant trop bas, et sur lequel nous devons continuer la discussion.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag Würth ... 26 Stimmen

Für den Antrag der Kommission ... 15 Stimmen
(0 Enthaltungen)

Übrige Bestimmungen angenommen

Les autres dispositions sont adoptées

Art. 14b

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Art. 21 Abs. 4

Antrag der Kommission

Streichen

Art. 21 al. 4

Proposition de la commission

Biffer

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Hier hat der Nationalrat einen Absatz beschlossen, welcher schlicht und einfach nicht zu Ende gedacht ist und, gelinde gesagt, nicht umgesetzt werden kann. Der neue Artikel 21 Absatz 4 sieht vor, dass Branchen mit weitergehenden sozialpartnerschaftlichen Leistungen von der Finanzierung ausgeklammert werden. Ich komme nicht darum herum, das jetzt ein bisschen ausführlich zu begründen, damit wir es auch entsprechend in den Materialien haben.

Es handelte sich ursprünglich um ein Anliegen des Baumeisterverbandes. Für Arbeitnehmer, die im Bauhauptgewerbe tätig sind respektive waren, richtet die Stiftung für den flexiblen Altersrücktritt im Bauhauptgewerbe (FAR) vom 60. Lebensjahr bis zum Erreichen des ordentlichen Rentenalters Überbrückungsrenten aus. Da die Überbrückungsleistungen nach der Vorlage über allgemeine Steuermittel finanziert werden, wird befürchtet, dass für das Bauhauptgewerbe künftig eine Doppelbelastung entstehen könnte. Gefordert wird die Rückerstattung von geleisteten Steuerbeiträgen bzw. eine steuerliche Entlastung des Bauhauptgewerbes.

Die Überbrückungsrenten der Stiftung FAR und die Überbrückungsleistungen unterscheiden sich im Zweck und in der Zielgruppe. Die Überbrückungsrente der Stiftung FAR bezweckt, den körperlichen Belastungen der Arbeitnehmenden im Bauhauptgewerbe Rechnung zu tragen und die damit verbundenen Beschwerden im Alter zu lindern. Im Gegensatz zur Branchenlösung der Stiftung FAR ist die Überbrückungsleistung eine Härtefalllösung, die allen Arbeitnehmenden ungeachtet ihrer Branchenzugehörigkeit und körperlichen Belastung durch die frühere Erwerbstätigkeit zugutekommen soll. Während die Überbrückungsrente der Stiftung FAR über Arbeitgeber- und Arbeitnehmerbeiträge der Branche finanziert wird, wird die Überbrückungsleistung über Steuerbeiträge finanziert. Eine Steuerrückzahlung für Unternehmen eben z. B. im Bauhauptgewerbe wäre im Hinblick auf die im Steuerrecht massgebenden verfassungsrechtlichen Grundsätze der Rechtsgleichheit und der Besteuerung nach der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit zumindest äusserst problematisch.

Es gibt im Übrigen auch im Bauhauptgewerbe Arbeitnehmende, die überhaupt keinen Anspruch auf eine Rente der Stiftung FAR haben, weil sie während der letzten zwanzig Jahre während weniger als zehn Jahren in einem Betrieb gemäss dem Gesamtarbeitsvertrag eine beitragspflichtige Beschäftigung ausgeübt haben oder während der letzten sieben Jahre vor dem Leistungsbezug nicht ununterbrochen eine beitragspflichtige Beschäftigung gemäss Gesamtarbeitsvertrag ausgeübt haben, die von höchstens zweijähriger Arbeitslosigkeit unterbrochen worden ist. Weiter könnten auch Arbeitnehmer aus dem Bauhauptgewerbe, die zwischen dem 58. und bis zum Erreichen des 60. Altersjahrs entlassen werden und daher keinen Anspruch auf FAR-Leistungen haben, für den Bezug von Überbrückungsleistungen infrage kommen.

Diese Fälle zeigen, dass ein Teil der Arbeitnehmenden des Bauhauptgewerbes durchaus in den Genuss von Überbrückungsleistungen kommen könnte. Zudem gelten sowohl die Arbeitgeber- als auch die Arbeitnehmerbeiträge an die Stiftung FAR steuerrechtlich als Vorsorgebeiträge an die zweite Säule. Sowohl die Arbeitgeber wie auch die Arbeitnehmer können diese Beiträge heute vom steuerbaren Gewinn respektive steuerbaren Einkommen abziehen.

Jetzt soll man das noch umsetzen. Die Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose soll aus allgemeinen Steuermitteln des Bundes finanziert werden. Eine teilweise oder vollständige Rückerstattung des Finanzierungsbeitrages des Bauhauptgewerbes setzt daher voraus, dass der Anteil des Bauhauptgewerbes an den allgemeinen Steuermitteln des Bundes zeitnah ermittelt werden kann. Aus den dem Bund zufließenden Einnahmen ist nicht ersichtlich, von welchen Steuerzahlern diese Einnahmen stammen. Die Eidgenössische Steuerverwaltung verfügt erst mit einer Verzögerung

von mehreren Jahren über Daten zu den Steuerforderungen gegenüber einzelnen Steuerpflichtigen. Bei der Verrechnungssteuer kann der dem Bund verbleibende Saldo den Unternehmen, welche die Steuern abliefern, systembedingt gar nicht zugeordnet werden. Von daher ist ein Ansatz mit der Rückerstattung geleisteter Steuerbeträge schlicht nicht umsetzbar.

Langer Rede kurzer Sinn: Dieser vom Nationalrat neu beschlossene Absatz löst keine Probleme, sondern schafft nur neue. Die Kommission beantragt Ihnen mit 7 zu 0 Stimmen bei 6 Enthaltungen, am Beschluss des Ständerates festzuhalten und Artikel 21 Absatz 4 zu streichen.

Angenommen – Adopté

Ausgabenbremse – Frein aux dépenses

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 19.051/3408)

Für Annahme der Ausgabe ... 38 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(4 Enthaltungen)

Das qualifizierte Mehr ist erreicht

La majorité qualifiée est acquise

Art. 23bis

Antrag der Kommission

Festhalten

Art. 23bis

Proposition de la commission

Maintenir

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt eine korrigierte Version der Fahne vor.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Hier geht es ja um die Evaluationen. Da hat der Ständerat eine pragmatische Lösung beschlossen. Jetzt kommt der Nationalrat, kompliziert das Ganze und macht noch viele Auflagen. Das wollen wir nicht. Wir beantragen Ihnen deshalb, hier an unserem Beschluss festzuhalten.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je voudrais volontiers dire quelque chose, Monsieur le président. Je rappelle que le Conseil fédéral n'avait rien inscrit de tel dans son projet. Cela pour dire que nous le faisons de toute façon. Partez de l'idée que nous passons pas mal de temps à faire des évaluations, à vérifier l'efficacité de nos actions. Nous le faisons en collaboration avec le Contrôle fédéral des finances, sous la haute surveillance du Parlement.

Choisissez la version qui vous convient. Je suis favorable à celle de votre commission. J'approuvais celle du Conseil national. On peut aussi se passer d'une formulation de ce type. De toute façon, les évaluations seront réalisées.

Angenommen – Adopté

17.3667

Motion Quadranti Rosmarie. Statistische Erfassung von "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen

Motion Quadranti Rosmarie. Recensement statistique des crimes haineux fondés sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre, l'expression de genre ou les caractéristiques sexuelles

Nationalrat/Conseil national 26.09.19

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Antrag der Kommission

Annahme der Motion

Antrag Hefti

Ablehnung der Motion

Proposition de la commission

Adopter la motion

Proposition Hefti

Rejeter la motion

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Carobbio Guscetti Marina (S, TI), für die Kommission: Die Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates hat an ihrer Sitzung vom 31. Januar dieses Jahres die Motion Quadranti vorberaten. Die Motion wurde am 26. September 2019 vom Nationalrat angenommen.

Die Kommission beantragt mit 6 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion anzunehmen, und das aus folgenden Gründen: Die Kommission erachtet eine statistische Grundlage in Form einer einheitlichen und für alle Kantone verbindlichen Datenerfassung als zentral, um den Schutz vor "hate crimes" aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen zu stärken. Das ist auch wichtig, um die Prävention zu stärken. Die Erhebung der Daten soll aufzeigen, wo die Prävention ansetzen könnte. Eine statistische Grundlage würde ausserdem die Diskriminierung dieser Gruppe thematisieren und wäre eine Massnahme, um gegen Homo- und Transphobie vorzugehen.

Die Kommission hat im Rahmen ihrer Arbeiten den Präsidenten der Konferenz der kantonalen Polizeikommandanten angehört, der sich – eben im Namen der kantonalen Polizeikommandanten – kritisch zur Umsetzbarkeit der Motion geäussert hat.

Für die Mehrheit der Kommission gibt es andere Gründe, weshalb man diese Motion unterstützen soll: Seit Mai des letzten Jahres wurden in sechzehn Kantonen entsprechende politische Vorstösse eingereicht. Sieben Kantonsparlamente und auch der Gemeinderat der Stadt Zürich haben sich dabei bereits für die statistische Erfassung ausgesprochen. In fünf Kantonen ist der Entscheid noch offen. Nur zwei Kantone lehnen die statistische Erfassung bis jetzt ab. Die Mehrheit

der Kommission ist deshalb der Meinung, dass die Erfassung von Hassdelikten grundsätzlich machbar ist. Eine nationale Statistik erachtet die Mehrheit der Kommission jedoch als die bessere Möglichkeit, um durch eine Harmonisierung der Erfassungskriterien verlässliche und qualitativ hochwertige Daten zu erhalten.

Es gibt noch den Einzelantrag Hefti, welcher der Minderheit der Kommission während der Beratung entspricht. Sie findet, dass die Umsetzung, welche die Kommission will, schwierig zu erreichen ist, obwohl sie auch der Meinung ist, dass man entsprechend handeln muss – aber nicht mit den Mitteln, welche die Kommission vorsieht.

Hefti Thomas (RL, GL): Ich beantrage Ihnen, wie gemäss dem uns vorliegenden Kommissionsbericht übrigens auch der Bundesrat, die Motion abzulehnen; dies aus folgenden Gründen: Der Bundesrat soll beauftragt werden, "hate crimes" gegenüber dem im Titel erwähnten Personenkreis statistisch zu erfassen. Welches ist dieser Personenkreis? Lesen wir den Titel. Er lautet: "Statistische Erfassung von 'hate crimes' aufgrund von sexueller Orientierung, Geschlechtsidentität, Geschlechtsausdruck oder Geschlechtsmerkmalen". Ist das, was ich jetzt zitiert habe, ein Personenkreis? Was ist genau gemeint? Mir wird es jedenfalls nicht klar. "Hate crimes" ist auch kein Tatbestand des Strafgesetzbuches. Wenn man aber Verbrechen erfassen will, müsste man sich doch ans Strafgesetzbuch und auf darauf gestützt erfolgte Verurteilungen halten. Jedenfalls erschiene es mir problematisch, wenn es darum gehen sollte, Motive aus Polizeirapporten zusammenzutragen, wie das im Kommissionsbericht angedeutet wird. Die Feststellung von Tatmotiven muss doch Sache der Richterinnen oder der Richter sein und nicht der Polizei.

In der Stellungnahme des Bundesrates steht Folgendes, und das scheint mir zentral: "Der Bundesrat erachtet es als wichtig, die Gleichbehandlung zu fördern, jegliche Form von Diskriminierung, namentlich aufgrund der sexuellen Orientierung oder der Geschlechtsidentität, zu beseitigen [...]"

Die Motion wurde im Jahr 2017 eingereicht. Mittlerweile ist einiges geschehen. Dabei möchte ich speziell auf die Abstimmung vom vergangenen Februar verweisen. Da hat das Schweizervolk in der Referendumsabstimmung einem neuen Straftatbestand zugestimmt, was sicher auch den Intentionen der Motionärin entsprochen hat. Das soll doch das Ziel sein: nicht neue Statistiken, sondern gleicher Schutz für alle Menschen in der Schweiz. Ein Übergriff gegen Menschen, die nicht zum Personenkreis gehören, der im Titel der Motion angesprochen wird, ist doch nicht weniger schlimm und nicht weniger zu verfolgen und zu verurteilen als ein Übergriff gegen Menschen, die zu diesem Personenkreis gehören. Das Ziel muss gleicher, wirksamer Schutz für alle sein. Ich bin der Auffassung, dass wir in der Schweiz sehr gute Voraussetzungen dafür haben. Es braucht die Motion nicht.

Würth Benedikt (M-CEB, SG): Ich empfehle Ihnen ebenfalls, dem Antrag Hefti zuzustimmen und die Motion abzulehnen.

Hier geht es konkret um die Frage, ob die vorliegende Idee effektiv einen Beitrag leistet, homophobe Gewalt einzudämmen oder zu bekämpfen. Im Grunde genommen müssen wir diese Frage beurteilen und beantworten. Nach meiner Überzeugung ist eine statistische Erhebung dann etwas wert, wenn zum Zeitpunkt der Erhebung auch verlässliche Angaben gemacht werden. Hier liegt meines Erachtens der Kern des Problems. Es ist ein praktisches Problem.

Ich nenne Ihnen ein Beispiel: Die Polizei hat ein Ermittlungsverfahren mit Körperverletzung durchzuführen. Der Täter wird seine spezifischen Tatmotive wohl kaum oder sicher nicht in jedem Fall freiwillig offenlegen, auch darum, weil sich das unter Umständen strafverschärfend auswirken könnte. Hier sind wir also auf das Opfer angewiesen. Wie aber soll nun die Polizistin oder der Polizist die Befragung des Opfers vornehmen? Soll sie oder er das Opfer auf dessen sexuelle Orientierung konkret und direkt ansprechen? Da setzen wir die Polizistinnen und Polizisten einer sehr schwierigen Aufgabe aus. Daher kann ich auch nachvollziehen, dass die Kantonspolizeien dieser Motion sehr kritisch gegenüberstehen.

Auch für das Opfer kann dies zu einer sehr unangenehmen Situation führen.

Was ist das Fazit? In diesem Stadium eines Verfahrens haben wir in der Regel ein Gefühl, wir haben eine Vermutung. Die endgültige Klärung des Motivs, darauf hat auch Kollege Hefti hingewiesen, kommt in der Regel erst in einem Gerichtsverfahren zutage. Statistische Angaben aus dem Ermittlungsverfahren der Polizei sind darum letztlich nur von sehr geringer Aussagekraft und darum nicht wirklich hilfreich, selbst wenn die Polizei vom Gesetzgeber zu einem solchen spezifischen Auftrag angehalten würde.

Das Anliegen der Motion ist im Grundsatz verständlich. Gewalt akzeptieren wir nicht, auch nicht homophobe Gewalt, das ist klar, aber ich glaube, man sollte besser zusätzliche Mittel für die Prävention einsetzen als für eine nicht aussagekräftige und letztlich auch nicht hilfreiche Statistik. Das Ziel der Motion, mit statistischen Angaben bessere Entscheidungsgrundlagen zu haben – das wird ja so begründet –, wird darum verfehlt. Darum kann es auch sein, dass man am Ende sogar die falschen Schlüsse zieht, weil eben die statistischen Grundlagen gar nicht die Realität widerspiegeln. Vor diesem Hintergrund bin ich der Meinung, dass wir diese Motion klar ablehnen sollten.

Im Grunde genommen zeigt der Vorstoss aber auch ein grundsätzliches Problem der Kriminalstatistik. Wir finden darin lediglich Zahlen zu Anzeigen respektive Verurteilungen, alles immer tatbestandsbezogen. Alles, was nicht zur Anzeige kommt, ist in der Statistik nicht erfasst. Das ist nicht nur bei Homophobie ein Problem – nehmen Sie den ganzen Bereich Cyber, oder nehmen Sie auch den ganzen Bereich der Sexualdelikte.

Darum bitte ich Sie, dem Antrag des Bundesrates bzw. dem Einzelantrag Hefti zu folgen und die Motion abzulehnen.

Baume-Schneider Elisabeth (S, JU): J'aimerais juste indiquer que, effectivement, au niveau purement juridique ou au niveau statistique les éléments amenés par M. Würth sont tout à fait dignes d'intérêt. Par contre, je crois que c'est une "fausse appréciation" que d'imaginer que les policières et les policiers devraient s'adresser à toute victime potentielle en lui demandant quelle est son orientation sexuelle, quelle est sa "situation" au niveau de son intimité.

Par contre, ce qu'on sait aussi, c'est que lorsque la parole est prise au sérieux, la parole se libère. On peut se souvenir que, il y a quelques années en arrière, on n'imaginait à aucun moment que les conjointes ou les conjoints victimes de maltraitance dans la famille seraient aussi nombreuses et nombreux à prendre la parole. Donc, je crois qu'il y a aussi une dimension de société dans cette motion, et de nombreux cantons ont estimé qu'il y avait lieu – j'ai fait le parallèle avec la situation des conjointes et des conjoints battus, même s'il est un peu malheureux – de libérer une parole et de prendre au sérieux la demande de cette motion, parce que les statistiques servent ensuite à adapter les actions de prévention, mais aussi les actions pour répondre aux difficultés de ces personnes.

Je vous propose, comme Mme Carobbio Guscetti, d'adopter cette motion.

Berset Alain, conseiller fédéral: C'est vrai que depuis le moment où le Conseil fédéral s'est penché sur cette motion et a donné son avis, pas mal d'eau a coulé sous les ponts. C'était en novembre 2017 que nous avons donné notre avis sur cette motion, qui a été déposée en septembre 2017, donc cela fait bientôt trois ans. Il s'est passé pas mal de choses, notamment une votation populaire, qui a abouti à l'adoption d'un article dans le code pénal, et un débat mené dans notre pays, qui a été et qui reste important.

Ce que je peux vous dire, d'abord, c'est ce que fait la Suisse sur le plan international. On s'engage pour une plus grande sensibilisation vis-à-vis des crimes haineux qui sont perpétrés contre les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres, intersexes, queer et asexuées. On s'engage aussi pour la recherche de solutions à cet égard, en soutenant les efforts qui sont faits, notamment auprès du Conseil

de l'Europe, qui est très engagé dans cette question, ainsi qu'auprès de l'ONU.

Ensuite, la question qui se pose est de savoir ce que l'on fait en Suisse. Dans notre pays, il y a eu la votation du mois de février dernier, qui est un élément important et qui nous donne peut-être une nouvelle base pour réfléchir et pour travailler. Cela dit, ce que vise la motion nous semble aujourd'hui poser des questions assez importantes et compliquées à résoudre. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral en reste à l'avis de proposer le rejet de la motion. C'est également parce que nous ne pouvons pas aller dans cette direction sans avoir une pleine collaboration et sans avoir réussi à trouver une manière crédible et construite de la mettre en oeuvre, notamment avec les polices cantonales.

Je crois que ce que disait M. Würth est l'une des argumentations fondées en défaveur de la motion. On doit se demander comment on devrait faire pour ne pas créer de nouvelles discriminations par rapport à l'orientation sexuelle. Poser systématiquement la question de l'orientation sexuelle, pour chaque délit ou pour chaque problème, c'est d'abord difficile à réaliser et, ensuite, cela pourrait avoir des conséquences qu'il nous faut mesurer.

C'est non à la motion, mais cela ne signifie pas pour autant que le Conseil fédéral pense qu'il n'y a rien à faire. Ce n'est pas du tout le cas, nous avons déjà eu l'occasion de le dire dans notre réponse écrite à la motion Quadranti. C'est non à la motion, mais il s'agit maintenant de chercher quel est le meilleur moyen de trouver de meilleures informations sur cette problématique dans notre pays.

Tout d'abord, il pourrait peut-être y avoir une certaine concrétisation sur la base de l'article 262bis du code pénal, sur lequel une votation a eu lieu en février dernier. On pourrait, sur la base de cet article, effectuer dorénavant une récolte uniforme des données auprès des cantons. On pense notamment à la statistique policière de la criminalité, comme elle est déjà réalisée pour les autres articles du code pénal. Dans un premier temps, ces résultats – une fois que la qualité des données a été jugée suffisante, ce qui nous paraît aussi central dans cette question – pourraient permettre des évaluations générales de cet article, sans ventilation distinctive par mobile existant.

Ce serait une première étape, qui va dans la direction visée par la motion, mais sans réaliser son objectif. C'est quelque chose que nous pourrions de toute façon réaliser ou mettre en discussion.

Dans un deuxième temps, on pourrait mener des évaluations différenciées, lorsque des codes spécifiques pour les types de discriminations prévues à l'article 261bis du code pénal seront disponibles. Avec cela, on pourrait montrer comment on prend cette situation au sérieux, mais sans accepter la motion telle qu'elle est formulée aujourd'hui.

Une alternative, peut-être complémentaire, pourrait résider dans un "sondage de victimisation", avec un module spécifique sur ce thème. La possibilité de réaliser de tels sondages est en cours d'examen par l'Office fédéral de la statistique et le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes. On le fait dans le cadre de la mise en oeuvre de la Convention d'Istanbul sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. Cela pourrait constituer un outil intéressant pour faire un pas dans ce sens. C'est donc ce que l'on pense pouvoir faire, ce que l'on s'engage à faire, mais sans pouvoir remplir les objectifs de la motion.

Le Conseil fédéral vous recommande donc de rejeter la motion, mais – je le répète – en insistant sur le fait que cela ne signifie pas que rien ne va se passer. Nous continuons à travailler sur les bases que j'ai eu l'occasion de mentionner à l'instant.

Français Olivier (RL, VD): Ne faisant pas partie de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture, j'ai néanmoins demandé la parole et je souhaite donner mon opinion, même si bien des choses ont déjà été dites. Puisque l'on s'est essentiellement arrêté sur l'aspect technique de la mesure proposée, je rappelle quand même que le canton de Fribourg, lui, y arrive. Alors j'ai un peu de peine à comprendre pourquoi on ne pourrait pas le faire dans les autres cantons.

Deuxième chose: dans la réponse que vous donnez, Monsieur le conseiller fédéral, on voit que la statistique policière de la criminalité prévoit que les cantons puissent saisir un motif facultatif. Il y a une petite croix à mettre, c'est facultatif. Alors certes, on ne différencie pas l'orientation sexuelle de la personne qui est victime, mais en tout cas on voit que techniquement, tout est prêt, il suffit peut-être d'ajouter quelques petites cases. Et si quelqu'un répond "je ne sais pas", c'est possible. En tout cas, je suis très étonné, d'autant que politiquement, il y a seize cantons qui ont été approchés par le Parlement pour en discuter, et une grande majorité d'entre eux a dit qu'il fallait traiter ce problème. Je suis un peu surpris de ces réponses. "Je ne suis ni pour ni contre mais je voudrais bien que cela change": voilà une pensée purement vaudoise, mais qui ne va pas apporter grand-chose. Je pense que cet attentisme ne correspond pas à la position de la commission.

Je vous recommande de suivre la commission et d'aller de l'avant avec cette motion.

Berset Alain, conseiller fédéral: Pour que ce soit bien clair: si le Conseil des Etats suit le Conseil national et que cela nous conduit à imposer à l'ensemble des cantons de faire quelque chose qu'ils ne veulent pas, et qu'on a la qualité des données suffisante pour avoir des statistiques de qualité, alors nous allons le faire. C'est une décision que doit prendre votre conseil. Nous ne disons pas que ce n'est pas possible, nous disons simplement qu'il y a des doutes importants chez celles et ceux qui, sur le terrain, devraient réaliser ce travail. Ce sont les cantons, et je suis très, très heureux et ressens même un brin de fierté d'apprendre que mon canton y arrive, Monsieur Français. Cela dit, cela ne suffit pas encore à garantir la qualité des données. Sur le plan fédéral, dans le domaine des statistiques, on nous dit souvent: "Les statistiques, c'est facile à faire, on rassemble deux ou trois chiffres et puis tout est bien". Ce n'est pas du tout le cas, nous sommes très exigeants sur la qualité des données, ce qui implique de pouvoir d'abord avoir la garantie que les bases existent pour le faire et puis, ensuite, qu'on arrive à produire des chiffres en lesquels on puisse avoir pleine confiance.

La décision vous appartient. Je vous ai transmis les réserves du Conseil fédéral et, je crois, des cantons, en tout cas de certains cantons qui se sont exprimés, mais c'est à vous de décider.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 18 Stimmen

Dagegen ... 21 Stimmen

(1 Enthaltung)

18.3107

Motion Heim Bea.
Transparenz bei Entschädigungen
und Honoraren für Ärzte und Ärztinnen
in leitender Funktion

Motion Heim Bea.
Rémunérations et honoraires
des médecins assurant
des fonctions dirigeantes.
Créer la transparence

Nationalrat/Conseil national 15.06.18

Nationalrat/Conseil national 28.09.18

Nationalrat/Conseil national 14.03.19

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 7 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt ebenfalls die Annahme der Motion.

Rechsteiner Paul (S, SG), für die Kommission: Die Motion des Nationalrates, ausgelöst durch alt Nationalrätin Heim, verlangt, rechtliche Grundlagen zu schaffen, damit Listen- und Vertragsspitäler im stationären und ambulanten Bereich zur Vergütungstransparenz verpflichtet sind. Die Motion ist sehr offen formuliert, visiert aber ein Problem an, das doch von grösserer Bedeutung ist, nämlich die Fehlanreize im Rahmen der Vergütungssysteme bei Spitälern. Wie nicht nur in den Medien zu lesen ist, sondern auch die Expertenberichte, die Fachinstanzen feststellen, setzen Vergütungssysteme, die mit Boni und exzessiven Vergütungen arbeiten, die viele Operationen begünstigen und die Vergütungen an eine möglichst hohe Zahl von Operationen und von erbrachten Leistungen knüpfen, Fehlanreize und sind eine Belastung für das ganze Gesundheitssystem. Sie verursachen auch unnötige Kosten über die negativen gesundheitspolitischen Auswirkungen hinaus.

Die Kommission unterstützt das Anliegen der Motion mit 7 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung. Die Kommission hat auch positiv zur Kenntnis genommen, dass der Bundesrat in diesem Bereich bereits tätig ist. Im Rahmen einer Vernehmlassungsvorlage zur Änderung der Verordnung will der Bundesrat eine Regelung erlassen, die nun vorsieht, dass die Spitäler auf kantonalen Spitalisten keine mengenbezogenen Entschädigungen oder Boni mehr auszahlen dürfen. Das ist eine sehr positive Vernehmlassung, die am 12. Februar eröffnet worden ist und die dann im Ergebnis, wenn es so herauskommt, die Motion erfüllt, weil ja die Motion keine Gesetzesänderung verlangt, sondern sich auch mit einer Verordnungsänderung begnügt. Es geht um das Resultat, und es ist wichtig, dass das jetzt umgesetzt wird – aus gesundheitspolitischen Gründen, zur Stärkung der obligatorischen Krankenpflegeversicherung wie auch zur Kostendämpfung.

In diesem Sinne lade ich Sie ein, der Motion zuzustimmen.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Herr Bundesrat wünscht das Wort nicht.

Angenommen – Adopté

18.3765

Motion Brand Heinz.
Zeitgemässer elektronischer
Datenaustausch zwischen Gemeinden
und Krankenversicherern

Motion Brand Heinz.
Echange moderne de données
par voie électronique entre
les communes et les assureurs-maladie

Nationalrat/Conseil national 14.12.18

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

18.4209

Motion Hess Lorenz.
Wohnsitzfrage, Krankenkassenprämie
und stationäre Anteile der Kantone.
Weniger Bürokratie, weniger Fehler

Motion Hess Lorenz.
Domicile, primes d'assurance-maladie
et parts cantonales
des prestations hospitalières.
Moins de bureaucratie, moins d'erreurs

Nationalrat/Conseil national 22.03.19

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben je einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der beiden Motionen.

Ettlin Erich (M-CEB, OW), für die Kommission: Ich erlaube mir, Ausführungen gleich zu den beiden Motionen zu machen; ich fasse das zusammen, auch wenn das so nicht vorgesehen wäre. Die Motionen behandeln aber ähnliche Fragen, zumal wir auch in der Kommission eine gemeinsame Behandlung durchgeführt haben. Es geht um die Motion Brand "Zeitgemässer elektronischer Datenaustausch zwischen Gemeinden und Krankenversicherern" und die Motion Hess Lorenz "Wohnsitzfrage, Krankenkassenprämie und stationäre Anteile der Kantone. Weniger Bürokratie, weniger Fehler". Es geht also um diesen Datenaustausch.

Ihre Kommission hat beide Motionen gemeinsam behandelt, da sie das gleiche Anliegen haben, aber unterschiedlich formuliert sind, was ich noch ausführen werde. Der Bundesrat beantragt bei beiden Motionen deren Annahme.

Die Motionen betreffen beide den elektronischen Datenaustausch zwischen den Kantonen und den Krankenversicherern. Die Motion Brand fordert, dass die gesetzlichen Grundlagen geschaffen werden, damit die Kantone und Gemeinden die Einhaltung der Versicherungspflicht auf effiziente Weise überprüfen können. Die Motion Hess Lorenz fordert, dass der elektronische Datenaustausch auf weitere Bereiche ausgeweitet wird. So soll ein elektronischer Austausch zur Frage des Wohnsitzes und zur Verhinderung von Doppelversicherungen ermöglicht werden.

Gemäss KVG sind die Kantone für die Überprüfung der Einhaltung der Versicherungspflicht verantwortlich. Bereits heute tauschen Kantone und Versicherer Daten im Bereich der Prämienverbilligung aus. Eine Ausweitung des Datenaustauschs und damit eine administrative Erleichterung er-

achtet auch Ihre Kommission als sinnvoll, denn das Problem stellt sich wie folgt: Zwischen den Einwohnergemeinden und den Krankenversicherern sieht das Gesetz keine erleichterten elektronischen Überprüfmöglichkeiten zur Einhaltung der Versicherungspflicht vor. Die iure müssten die Einwohnerdienste briefliche Einzelanfragen zuerst an die betreffenden Personen in ihrer Gemeinde und danach häufig an die Krankenversicherer richten, um die Einhaltung der Versicherungspflicht zu überprüfen. Kann keine Versicherung nachgewiesen werden, muss mit aufwendigen Verfügungen von Amtes wegen ein Krankenversicherer verfügt werden. Ihre Kommission unterstützt diese Stossrichtung bzw. die Stossrichtung der Motion ebenfalls und hat die Motion Brand mit 6 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen angenommen.

Bei der Motion Hess Lorenz bestanden Vorbehalte, da diese den Versicherungsverbänden Zugriff auf die Daten geben will. Das wird von Ihrer Kommission als problematisch angesehen. Die Versichererverbände sind keine Durchführungsorgane der sozialen Krankenversicherungen. Sie dürfen daher keinen Zugriff auf die persönlichen Daten der Versicherten haben. Die Verbände müssen vom Datenaustausch ausgeschlossen werden. Da der Bundesrat auch die Motion Hess Lorenz zur Annahme empfiehlt und mit deren Annahme für die Umsetzung des Anliegens mehr Spielraum gewährt wird, hat auch Ihre Kommission der Motion Hess Lorenz mit 8 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung zugestimmt, möchte aber die obigen Vorbehalte – Versichererverbände, ich habe es erwähnt – klar zum Ausdruck bringen und erwartet bei der Umsetzung, dass dies berücksichtigt wird. Dies führt zum pragmatischen Antrag Ihrer Kommission, beide Motionen anzunehmen, auch wenn bei der Motion Hess Lorenz noch Vorbehalte bestehen, die in der Umsetzung berücksichtigt werden sollen.

Ich bitte Sie also, die Motion Brand und dann auch die Motion Hess Lorenz anzunehmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral vous recommande d'adopter les deux motions qui vous sont soumises.

Cela étant, comme l'a dit le rapporteur, et c'est le premier point, il est très important dans la mise en place de ce système de penser en premier lieu à la protection des intérêts des assurés, notamment à la protection des données. C'est un élément capital pour le Conseil fédéral.

Deuxième point, pour que la protection des données puisse être garantie, il faut faire en sorte que le service chargé du contrôle des habitants n'ait accès qu'aux données qui lui sont nécessaires pour effectuer son travail, et pas plus.

Le troisième point a été mentionné par M. le conseiller aux Etats Ettlin, il s'agit de préciser que les associations d'assureurs ne sont pas des organes de l'assurance-maladie sociale et que, donc, elles ne devraient pas avoir accès aux données personnelles des assurés et devraient être exclues de cet échange de données.

Avec ces quelques éléments qui montrent comment la demande pourrait être mise en oeuvre, le Conseil fédéral vous invite à suivre votre commission et à accepter les motions.

18.3765, 18.4209

Angenommen – Adopté

18.3709

Motion SGK-N.

Mitsprache und Mitbestimmung der Krankenversicherer bei kantonalen Spital- und Pflegeheimlisten

Motion CSSS-N.

Etablissement des listes cantonales d'hôpitaux et d'EMS. Participation et codécision des assureurs-maladie

Nationalrat/Conseil national 19.09.18

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 8 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion abzulehnen. Der Bundesrat beantragt ebenfalls die Ablehnung der Motion.

Hegglin Peter (M-CEB, ZG), für die Kommission: Am 6. Juli 2018 hat die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates eine Motion mit dem Titel "Mitsprache und Mitbestimmung der Krankenversicherer bei kantonalen Spital- und Pflegeheimlisten" eingereicht. Die SGK unseres Schwesterrates fordert damit eine Ergänzung des KVG, welche die Krankenversicherer und ihre Verbände zur Beschwerdeführung gegen Beschlüsse der Kantonsregierungen betreffend Spital- und Pflegeheimlisten berechtigen soll.

Die Motion geht auf eine wortgleiche parlamentarische Initiative Brand zurück, welche aber nach der Zustimmung zur Kommissionsmotion zurückgezogen wurde. Der Nationalrat hat die Motion am 19. September 2018 mit 120 zu 58 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen.

Begründet wird der Vorstoss wie folgt: Der Bundesrat sei bis im Jahr 2006 Beschwerdeinstanz gegen Entscheide betreffend die kantonale Spital- und Pflegeheimplanung gewesen. Auf den 1. Januar 2007 habe das Bundesverwaltungsgericht den Bundesrat als Beschwerdeinstanz abgelöst. Mit seinem Urteil vom 8. September 2010 habe das Bundesverwaltungsgericht die jahrelange Praxis des Bundesrates, Krankenversicherer bzw. deren Verbände als beschwerdelegitimiert gegen Beschlüsse der Kantonsregierungen im Bereich der Spital- und Pflegeheimlisten zu erachten, gekehrt. Das Bundesverwaltungsgericht habe dabei argumentiert, dass die finanziellen Nachteile, die den Krankenversicherern aus einer mangelhaften Spitalplanung entstünden, sowie die Verfolgung öffentlicher Interessen keine genügend konkreten und unmittelbaren Interessen bildeten. Deshalb fehle es den Verbänden der Krankenversicherer an einem schutzwürdigen Interesse im Sinne von Artikel 48 Absatz 1 Buchstabe c des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren. Es sei Sache des Gesetzgebers, eine spezialgesetzliche Grundlage der Beschwerdelegitimation der Krankenversicherer und ihrer Verbände zu schaffen, insofern der Wille dazu bestehe.

Mit der formalen Argumentation, dass das Anliegen aufgenommen und im ersten Kostendämpfungspaket eine solche Massnahme vorgesehen sei, beantragte dann der Bundesrat die Ablehnung der Motion; dies bereits im August 2018. In der Tat sieht die am 21. August 2019 vom Bundesrat zuhanden des Parlamentes verabschiedete Vorlage 19.046 ein entsprechendes Beschwerderecht für Versicherungsverbände vor – aber nicht für einzelne Krankenkassen, wie es in der Vernehmlassungsvorlage noch vorgesehen war. Dies wird unter Ziffer 4.1.5 der Botschaft erläutert. Wir werden im Parlament noch intensiv über dieses erste Kostensenkungspaket beraten können.

Aus diesem Grund führte die Kommission auch keine vertiefte Diskussion über das Motionsanliegen. Das Motionsanlie-

gen ist so weit ja auch erfüllt. Die SGK und das Plenum werden sich eben damit befassen können. Einen weiteren Prozess in der gleichen Frage anzustossen, macht keinen Sinn und würde auch der langjährigen Praxis des Ständerates widersprechen.

Der Ablehnungsantrag unserer Kommission zu dieser Motion ist also nicht materieller, sondern formaler Art. Ich empfehle Ihnen, dem Kommissionsantrag zu folgen und die Motion aus den genannten Gründen abzulehnen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je peux entièrement rejoindre l'argumentation de M. le conseiller aux Etats Hegglin, rapporteur de la commission, pour demander le rejet de la motion, mais cela ne signifie pas qu'il faille rien faire. Nous souhaitons effectivement qu'un droit de recours existe pour les associations. Comme cela a été mentionné, c'est un élément qui fait partie du premier paquet de mesures visant à freiner la hausse des coûts, qui va être discuté. Mais comme ce n'est pas absolument identique à la proposition contenue dans la motion, je crois que nous devons poursuivre sur ce chemin, rejeter la motion et suivre les propositions de votre commission.

Abgelehnt – Rejeté

18.3977

**Motion Humbel Ruth.
Abbilden der Leistungen
der Apotheker zur Qualitätssicherung
und Kostendämpfung
im Krankenversicherungsgesetz**

**Motion Humbel Ruth.
LAMal. Tenir compte des prestations
fournies par les pharmaciens
visant à garantir la qualité
et à réduire les coûts**

Nationalrat/Conseil national 14.12.18
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Carobbio Guscetti Marina (S, TI), für die Kommission: Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit hat an ihrer Sitzung vom 11./12. Februar dieses Jahres die Motion Humbel geprüft, die vom Nationalrat angenommen wurde. Die Motion beauftragt den Bundesrat, neu den Apotheken übertragene Leistungen der Grundversorgung, welche zur Kostendämpfung und Qualitätssicherung beitragen, im Krankenversicherungsgesetz abzubilden, damit die Leistungen in einem Tarifvertrag zwischen Apotheken und Krankenversicherern geregelt werden können.

Die Kommission beantragt einstimmig die Annahme der Motion, und das aus folgenden Gründen:

Die Zusammenarbeit und Koordination zwischen den verschiedenen Gesundheitsberufen ist wichtig, auch um dem prognostizierten Hausärztemangel entgegenzuwirken. Das ist auch die Meinung des Bundesrates, der in diesem Rahmen eine zunehmende Bedeutung der Apotheken anerkennt, insbesondere im Rahmen verschiedener Präventionsprogramme. Mit der Revision des Medizinalberufegesetzes wurden die Kompetenzen der Apothekerinnen und Apotheker im Abgabebereich ausgeweitet.

Es wurde auch die Motion 18.3387 der SPK-N, "Sinnvolle Patientensteuerungsprogramme im KVG ermöglichen", angenommen, die das Bundesgesetz über die Krankenversicherung anpassen will, sodass im Rahmen von organisierten qualitätsgesicherten Programmen zur Früherkennung und Prävention sowie Betreuung von Patienten mit chronischen Krankheiten die nichtärztlichen Leistungserbringer weitergehende Leistungen zulasten der OKP erbringen können. Diese Motion wird im Rahmen des zweiten Pakets der Massnahmen zur Kostendämpfung aufgearbeitet.

Die Kommission ist aus den genannten Gründen und weil dieses Thema auch im zweiten Paket der Massnahmen zur Kostendämpfung behandelt wird, der Meinung, dass die Motion anzunehmen ist. Wir beantragen, der Kommission zu folgen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral propose également d'adopter cette motion. Nous sommes très conscients du rôle important que jouent les pharmaciennes et pharmaciens dans le système de santé. Ces compétences sont très importantes pour notre système de santé. Elles ont d'ailleurs déjà été étendues, je pense notamment aux révisions de la loi sur les professions médicales universitaires et de la loi sur les produits thérapeutiques. Cela dit, nous sommes prêts à aller dans le sens de ce que vise la motion. Nous devons évidemment être prudents pour voir ce que cela signifie en termes d'évolution des coûts.

Nous proposons également, tout comme votre commission, d'accepter la motion.

Angenommen – Adopté

19.4404

**Motion Müller Damian.
Assistenzhunde
auch für kranke Kinder
und Jugendliche**

**Motion Müller Damian.
Inclure les chiens d'assistance
pour les enfants et les adolescents
dans l'assurance-invalidité**

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Müller Damian (RL, LU): Ich kann es kurz machen; es liegt mir aber dennoch sehr daran, dem Bundesrat dafür zu danken, dass er die Annahme der Motion beantragt und bereit ist, die Grundlage dafür zu schaffen, dass die IV künftig Assistenzhunde nicht nur für Erwachsene mitfinanzieren kann, sondern auch für Kinder und Jugendliche. Ich danke dem Bundesrat vor allem wegen der rund 20 000 Kinder und Jugendlichen in unserem Land, die von Epilepsie betroffen sind. Etwa bei einem Drittel von ihnen ist die Krankheit nur sehr schwer oder gar nicht heilbar. Das sind also junge Patientinnen und Patienten, bei denen die Medikamente nicht anschlagen. Natürlich werden nicht alle dieser Kinder und Jugendlichen mit Hunden durch die Welt gehen. Ich bin aber sicher, einigen von ihnen wird diese Möglichkeit das Leben erleichtern, wenigen wird sie das Leben sicherer machen, einigen wird sie möglicherweise das Leben retten. Wenn dies der Fall ist, dann hat sich diese kleine Gesetzesänderung gelohnt. Ich danke dem Bundesrat.

Berset Alain, conseiller fédéral: A mon tour, Monsieur Müller, de vous remercier pour vos remerciements et de vous dire que nous sommes effectivement d'avis qu'il faut accepter la motion.

Cela dit, un grand nombre de clarifications devront être apportées pour permettre l'évolution visée. Il s'agira de définir les conditions et, aussi, les modalités d'une prise en charge des coûts des chiens d'assistance pour les enfants et les adolescents. Nous savons qu'il existe des questions assez diverses à traiter dans ce domaine, plusieurs situations étant relativement nouvelles, par exemple celle des chiens pour des mineurs atteints d'épilepsie, comme vous l'avez mentionné dans le développement de la motion, et celle des chiens pour personnes atteintes d'autisme ou de narcolepsie. Nous devons donc travailler maintenant avec des experts en chiens d'assistance pour déterminer, justement, les modalités et les conditions de prise en charge. Cela permettra aussi de définir les montants des frais de formation pour ces chiens d'assistance et de fixer une contribution adéquate. Evidemment, on devra aussi faire en sorte, avec l'expérience que nous avons déjà, que les personnes qui bénéficient de ces services, et notamment les personnes assurées, soient en mesure de vivre avec les chiens d'assistance, de manière à exclure tout danger pour elles-mêmes, et pour assurer aussi de manière adéquate le bien-être des chiens d'assistance. Avec ces éléments, et en tenant compte des clarifications qui seront nécessaires, nous sommes prêts à vous recommander d'adopter la motion et à travailler dans le sens de sa mise en oeuvre.

Angenommen – Adopté

19.4467

Motion Salzmann Werner. Stopp der Datensammelwut in der Armee!

Motion Salzmann Werner. Halte à la collecte de données démessurée réalisée par l'armée!

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Salzmann Werner (V, BE): Erlauben Sie mir, die Kernelemente meiner Motion zu erläutern. Sie basiert auch auf vielen Gesprächen, die ich mit Stabsmitgliedern der Bataillone, die ich kenne, geführt habe.

1. Entgegen den Angaben des Bundesrates wurden die Archivierungspflichten für die Milizverbände erst ab 2018 durchgesetzt; dies, obwohl das Bundesgesetz über die Archivierung aus dem Jahr 1999 stammt. In einem Schnellschussverfahren wurde den S1, das sind die Bataillons- und Abteilungsadjutanten der Truppenkörper, im Jahr 2018 die 37-seitige Dokumentation über die Truppenarchivierung vom 1. Januar 2018 zugestellt. Erst damit wurde die Papierarchivierung der erstellten Dokumente sichergestellt, bevor auch die Digitalarchivierung ab 2018 in die Wege geleitet wurde. Folglich konnten auch erst ab diesem Zeitpunkt Dokumente, welche sich nicht im Besitz der grossen Verbände befanden, an das Bundesarchiv gelangen. Nur so können nun zum Beispiel Disziplinarstrafdossiers von den Truppenkörpern über die grossen Verbände an das Bundesarchiv gelangen. Die mehr als 30 verschiedenen Kategorien, welche im Dokument über die Truppenarchivierung aufgelistet sind, schreiben den Einheiten und Truppenkörpern genau vor, was sie zu liefern

haben. Vieles davon konnte deshalb vor 2018 gar nicht an das Bundesarchiv gelangen.

2. Der Entscheid, was archivwürdig ist und was nicht, scheint mir völlig aus der Luft gegriffen zu sein. So müssen zum Beispiel Aktennotizen für Laufbahngespräche archiviert werden. Gleichzeitig gelten Qualifikationen der Angehörigen von Truppenkörpern und Einheiten als nicht archivwürdig. Alle von Ihnen, die diese Dokumente kennen, wissen, dass die Aussagekraft einer Qualifikation und insbesondere die Art der erfolgten Bewertung für den Zeitgeist der Armee viel ausschlaggebender sind als die Dokumentationen über die Laufbahngespräche, bei welchen man lediglich ein Kreuz setzen muss, ob sich der Angehörige der Armee für eine Weiterbildung interessiert. Das Interesse an einer Weiterbildung wäre im Übrigen auch aus einer Qualifikation ersichtlich. Der vom Bundesrat angestrebte zeitliche Quer- und Längsschnitt, der das Denken und Handeln der Truppe, den Korpsgeist und die Kultur der Miliz abbilden soll, scheint mit den wenigsten Dokumenten, die archiviert werden, erreicht zu werden.

3. Der Angehörige der Armee verliert die Hoheit über seine Daten. Es ist für Dienstpflichtige nicht gerade attraktiv, Militärdienst zu leisten, wenn sie wissen, dass in der Armee ihre persönlichen Daten gesammelt und ohne ihre ausdrückliche Zustimmung archiviert werden. Das schadet der Attraktivität des Militärdienstes. Es scheint klar, dass ein durch ein Disziplinarstrafverfahren sanktionierter Angehöriger der Armee der Archivierung seines Disziplinarstrafdossiers wohl kaum freiwillig zustimmen würde. Aber auch ein Kommandant, der sich mit persönlichen Worten anlässlich seiner letzten Fahnenübergabe von seiner Truppe verabschiedet, möchte nicht unbedingt in die Geschichtsbücher eingehen.

Diese Spannungsfelder führen bei den Anordnungen zur Truppenarchivierung auch unweigerlich zu einer fehlenden Kohärenz. So müssen zum Beispiel Strafkontrollen, also die Dokumente, welche unter anderem die bezahlten Bussen der Angehörigen der Armee enthalten, anonymisiert werden. Das gilt aber nicht für die Disziplinarstrafdossiers. Da ein Disziplinarstrafdossier über eine Vielzahl von potenziell auch rufschädigenden und persönlichen Details verfügt, müsste dieses unabhängig von der Schutzfrist auch anonymisiert werden. Gleichzeitig schreibt der Bundesrat in seiner Stellungnahme zur Motion 19.4237: "Für die historische Forschung ist das einzelne Personendossier ohnehin nur in Ausnahmefällen von Relevanz." Das ist doch komplett widersprüchlich. Wieso verlangt man dann von den Angehörigen der Armee, dass sie ihre Personendossiers archivieren lassen und damit den Inhalt preisgeben, und wieso werden diese nicht konsequent anonymisiert?

4. Das Datensammeln führt zu einem Exzess an Bürokratie, da der Aufwand für die Datensammlung beim S1 in einem Bataillonsstab etwa dem Aufwand eines ABC-Offiziers entspricht. Die zunehmende Bürokratisierung ohne gleichzeitige Aufstockung der personellen Ressourcen ist typisch für die täglichen Herausforderungen der Milizkader. Die tendenziell überalimientierten Bundesstellen kritisieren die unteralimientierten Bataillonsstäbe, weil diese keine zusätzlichen Aufgaben mehr übernehmen können. Es ist eine Utopie, die Milizkader entlasten zu wollen und ihnen gleichzeitig zusätzliche Aufgaben zu übertragen. Tatsache ist, dass die Führungsfähigkeit der Bataillonsstäbe unter den zusätzlichen Aufgaben wie der Truppenarchivierung leidet. Zusätzlich vermindert sich die Attraktivität, als Milizkader tätig zu werden. Erlauben Sie mir noch die Bemerkung, dass die Begründung des Bundesrates, es bestehe bei der Archivierung dieser Daten ein Zusammenhang mit der aktuellen Gegebenheit, jeglicher Grundlage entbehrt.

Ich bitte Sie deshalb im Interesse des Persönlichkeitsschutzes der Angehörigen der Armee, der Entlastung der Milizkader in den Stäben und einer höheren Attraktivität des Militärdienstes, meine Motion anzunehmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est assez inquiet de voir le Parlement saisi de ce type de motion et de réflexion. Le signal que vous allez donner avec le sort réservé à cette motion nous paraît terriblement important.

La motion ne prévoit rien de moins que de supprimer la transmission des données de l'armée aux Archives fédérales, une institution qui existe depuis 1848 et qui – je crois – fait son travail au mieux. Il s'agit donc de supprimer l'obligation pour une partie importante de nos institutions de transmettre à ces archives – à des fins d'archivage et de mémoire de l'activité de l'Etat – les documents sur lesquels elles travaillent.

La motion ne prévoit pas, contrairement à ce qu'a dit maintenant M. le conseiller aux Etats Salzmann, de réfléchir à d'éventuelles optimisations, de discuter de certains points critiques, d'améliorer ce qui peut l'être. Non, la proposition est différente: il s'agit de supprimer la transmission aux Archives fédérales de tout ce qui concerne l'armée.

Vous savez, nous sommes très ouverts au fait de discuter de questions d'efficacité et de mise en oeuvre, mais avec une telle proposition, quel est le message donné aux autres pans des institutions? L'armée, autant que je le sache, est une activité régalienne de l'Etat, financée par des fonds publics. Et l'obligation d'archivage, sur le principe, ne devrait pas, de l'avis du Conseil fédéral, être remise en question.

Le deuxième élément que je peux mentionner, c'est que la législation que nous avons sur l'archivage est soumise actuellement à une vérification de l'efficacité et de la qualité. On peut toujours en discuter, mais je dois vous rappeler que, en général, les éléments archivés, lorsqu'ils contiennent des données personnelles ou des profils de personnalité, sont automatiquement soumis à un délai de protection de 50 ans, dès que le nom de la personne concernée figure dans les métadonnées. Cela vaut aussi pour les documents de l'armée. Et pendant cette période, la consultation des documents n'est possible qu'à de rares exceptions, lorsque la personne concernée donne son accord, lorsqu'elle est déjà décédée; ou quand les recherches ne portent pas sur des personnes.

Nous avons donc des règles qui sont claires, qui s'appliquent, qui valent pour l'ensemble de l'administration et aussi pour les données très sensibles du Conseil fédéral, je dois vous le dire. Si vraiment les Archives fédérales étaient cette passoire dont on a l'impression d'entendre parler maintenant, imaginez bien qu'il y a pas mal de choses qui seraient déjà sorties sur les activités du Conseil fédéral des cinquante dernières années. Or, cela n'est pas le cas. Au contraire, nous avons même quelques difficultés parfois à retrouver les documents, mais cela, c'est une autre histoire.

Il nous semble donc important de donner un signal clair: les activités que mène l'Etat doivent être archivées, à des fins de mémoire, à des fins de reconstruction historique; elles doivent être accessibles selon des règles qui sont précises et qui doivent être bien expliquées. Je vous le redis: s'il y a un besoin d'aller plus loin dans la discussion sur la manière dont l'archivage est réalisé, sur la manière dont les choses doivent se passer, nous sommes très ouverts à cette discussion.

Je dois vous dire que, de toute façon, une révolution est en cours avec la digitalisation. De plus en plus de documents sont sous forme électronique, de moins en moins de documents sous forme papier, et, de toute façon, nous sommes constamment en contact et travaillons avec les Archives fédérales pour mener ces activités.

Je ne vais pas mener un débat maintenant sur les événements récents. Mais enfin, on se rend quand même compte que pouvoir reconstruire avec une certaine pertinence, à un moment qui paraît adéquat, la tenue des événements, pouvoir fournir des informations, des éléments sur les événements tels qu'ils se sont déroulés, fait partie d'une conduite de l'Etat appropriée. Et pour avoir une telle base, il nous faut des archives. Nous avons besoin des archives pour connaître l'histoire, pour pouvoir reconstruire les éléments du passé, mais leur accès doit être clairement indiqué. Nous avons besoin de statistiques pour mener l'activité publique, et tous ces éléments sont consubstantiels d'une activité politique, publique, dans l'intérêt du pays, et donc dans l'intérêt de l'ensemble des citoyennes et des citoyens. Nous devons aussi cette transparence, même parfois après beaucoup de temps. Je dois vous dire que si je dois transmettre l'ensemble de mes documents ou des éléments sur lesquels je travaille et sur

lesquels travaillent mes équipes aux archives, avec les protections nécessaires – il y a beaucoup d'éléments sensibles, je peux vous le dire –, on ne voit pas pourquoi il faudrait que l'armée soit totalement exemptée de cette obligation.

J'aimerais donc vous inviter à rejeter la motion. Je vous invite, Monsieur le conseiller aux Etats Salzmann, si vous avez des éléments concrets pour lesquels vous vous dites que, là, on pourrait faire un peu autrement, à nous les communiquer, afin que nous en discutons ensemble, nous sommes toujours très ouverts à cela. Mais il ne s'agit certainement pas de supprimer l'obligation pour une institution très importante de notre pays de devoir simplement documenter son activité afin de permettre plus tard, peut-être aux historiens, mais aussi à la politique, de comprendre comment des décisions ont été prises ou de comprendre comment l'action a été menée, et ce pour éviter l'arbitraire de l'action de l'Etat. Nous devons tout faire pour éviter l'arbitraire de l'action de l'Etat, et l'archivage est un élément parmi d'autres qui nous permet d'envisager précisément de mener une action qui soit toujours fondée. On peut faire des erreurs – tout le monde en fait –, on peut en discuter, il faut naturellement en débattre, mais éviter l'arbitraire dans l'activité de l'Etat est extrêmement important, et l'archivage des données est un des éléments très important pour oeuvrer dans ce sens. Je vous invite, au nom du Conseil fédéral, à rejeter cette motion.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 6 Stimmen

Dagegen ... 35 Stimmen

(0 Enthaltungen)

19.4559

Postulat Hegglin Peter. Koordination der Instrumente des Bundes in der Kinder- und Jugendförderung

Postulat Hegglin Peter. Coordination des instruments fédéraux d'encouragement des activités extrascolaires des enfants et des jeunes

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

Hegglin Peter (M-CEB, ZG): Ich danke dem Bundesrat für die Annahme meines Postulates. Mit diesem Bericht sollen Koordination und Zusammenarbeit der Bundesstellen beim Vollzug der Gesetze und beim Einsatz der Mittel weiter verbessert werden. Der Bund fördert ja bekanntlich auf vielfältige Art und Weise Bestrebungen von Kinder- und Jugendverbänden. Ich möchte nur zwei grosse Instrumente erwähnen: Da sind einerseits die Massnahmen über das Kinder- und Jugendförderungsgesetz von 2013, vollzogen durch das Bundesamt für Sozialversicherungen, und daneben die Massnahmen bei "Jugend und Sport", dort vollzogen durch das Bundesamt für Sport.

Ich beginne mit dem Kinder- und Jugendförderungsgesetz. Seit der Einführung dieses Gesetzes hat man 10 Millionen Franken pro Jahr an Organisationen ausgerichtet, welche die ausserschulische Arbeit mit Kindern und Jugendlichen fördern und auch die Kantone dabei unterstützen, entsprechende Massnahmen einzuführen. Ich unterstütze diese

Massnahmen sehr. Gerade die ausserschulische Arbeit mit Kindern und Jugendlichen trägt dazu bei, dass diese in ihrem körperlichen und geistigen Wohlbefinden gefördert werden und sich zu Personen entwickeln, die Verantwortung für sich und die Gesellschaft übernehmen. Diese Massnahmen sind so erfolgreich, dass die Anspruchsgruppe immer grösser geworden ist und – wie auch eine Evaluation der Massnahmen zeigt – davon auszugehen ist, dass die Grösse der Anspruchsgruppe in den nächsten Jahren noch stark zunehmen wird. Das führte uns in der letztjährigen Budgetdebatte dazu, die vorgesehenen Mittel von 10 Millionen Franken, die der Bundesrat vorgeschlagen hatte, um 4 Millionen aufzustocken, damit eben die bisher begünstigten Organisationen nicht weniger Mittel erhalten würden.

Auf der anderen Seite, über die Massnahmen "Jugend und Sport", setzt der Bund rund 114 Millionen Franken ein. Von diesen Massnahmen profitieren 640 000 Kinder. Ich denke, vom eingesetzten Geld können also sehr viele Kinder profitieren.

Mein Postulat geht nicht dahin, die Mittel oder die Massnahmen zu streichen, sondern die verschiedenen Instrumente gut zu koordinieren, um Doppelspurigkeiten oder unliebsame Ergänzungen auszumerzen. Damit möchte ich auch schliessen.

Ich danke dem Bundesrat nochmals für die beantragte Annahme des Postulates und für die Erstellung des entsprechenden Berichtes.

Berset Alain, conseiller fédéral: Nous vous invitons effectivement à adopter le postulat déposé par M. le conseiller aux Etats Hegglin.

Il doit nous permettre de faire un état des lieux des divers systèmes de subvention qui existent, et, vous l'avez rappelé, à un moment où le Parlement a augmenté les moyens à disposition pour ces organisations, nous souhaitons également pouvoir mettre en lumière les interactions entre les services et les offices fédéraux concernés, et voir aussi où il y aurait un besoin d'optimisation. Dans le sens d'un travail s'intéressant à l'efficacité de l'engagement des moyens, nous sommes prêts à recommander l'adoption du postulat. Et c'est bien que ce soit l'Office fédéral des assurances sociales, qui est précisément chargé de coordonner la politique de l'enfance et de la jeunesse sur le plan fédéral, qui fasse ce travail, notamment dans le cadre du groupe de coordination qui a été mis en place par la Confédération.

Je vous invite donc, au nom du Conseil fédéral, à adopter ce postulat.

Angenommen – Adopté

19.4634

Interpellation Ettlin Erich. Kontrollen und Transparenz im Laborbereich. Was macht das BAG?

Interpellation Ettlin Erich. Contrôles et transparence dans le domaine des laboratoires. Que fait l'OFSP?

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und beantragt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

Ettlin Erich (M-CEB, OW): Ich danke dem Bundesrat für die Ausführungen als Antwort auf meine Interpellation. Vielleicht

noch zu meiner Interessenbindung: Ich bin Verwaltungsrat der CSS-Krankenversicherungen. Ich bin aber auf dieses Thema durch Medienberichte zu den Prüfungen im Waadtland und in Genf aufmerksam geworden und bin dem dann ein wenig nachgegangen. Seit der Einreichung meiner Interpellation habe ich plötzlich Rückmeldungen von Personen erhalten, die offenbar mehr wissen.

Ich glaube, es ist ein Problem oder ein Thema, das man aktiv angehen muss. Dass Handlungsbedarf besteht, zeigt sich an diesen beiden Kantonen, die bereits aktiv geworden sind. Ich habe deshalb auch die Diskussion verlangt, weil ich von der Antwort nur teilweise befriedigt bin, obwohl ich weiss, dass der Bundesrat erst seit dem 1. Januar 2020 diese Aufgabe hat und natürlich noch nicht alles ausgerollt und aufbereitet hat, um diesen Kontrollen nachzukommen. Ich möchte hier einfach sensibilisieren.

Die Grundlage ist ja, dass die Leistungserbringer verpflichtet sind, Vergünstigungen, die sie erhalten, an die Versicherten, an die Patienten weiterzugeben. Dies ist offenbar vor allem im Laborbereich ein Thema, und wie gesagt: Seit dem 1. Januar 2020 ist das BAG zuständig und hat also diese neue Aufgabe übernommen. Ich habe nachgefragt und würde vom Bundesrat gerne etwas dazu hören, wie er bzw. das BAG vorhat, dieser Aufgabe nachzukommen. Wird er allenfalls mit den Kantonen aktiv? Wäre es nicht eine Möglichkeit, dass das BAG und die Kantone gemeinsam aktiv werden, statt den einzelnen Kantonen einfach zu sagen: "Schaut mal in eurem Bereich!"? Das Thema überschreitet ja die Kantons Grenzen. Stimmen die Kapazitäten und das Know-how im BAG, oder muss man hier etwas machen?

Aus den Rückmeldungen habe ich zwei, drei Fälle mitbekommen, die zeigen, wie die Problematik liegt. In einem Fall geht es um den stationären Bereich. Da mieten offenbar Laborunternehmen Räumlichkeiten in Spitälern und erhalten dafür dann Aufträge. Hier ist es wirklich schwierig zu entscheiden, ob die Mietpreise richtig sind oder ob sie nicht auch eine Vergünstigung enthalten. Wie laufen da die Aufträge? Das ist also eine Frage der Verrechnungspreise; so offensichtlich ist die Vergünstigung eben nicht.

Dann wurden mir Fälle geschildert, in denen Aufträge weitergegeben werden, wo quasi Zwischenhändler noch etwas profitieren. Da müsste man die ganze Kette anschauen. Macht man das?

Was auch noch gemacht wird: Offenbar stellen gewisse Anbieter Praxen Laborgerätschaften gratis zur Verfügung, wofür sie Aufträge kriegen. Das ist gewissermassen das Druckerpatronensystem. Auch da müsste man genauer hinschauen. Das sind nur einige Beispiele, die mir genannt wurden. Es besteht Handlungsbedarf. Ich bin froh, wenn das BAG hier aktiv wird, allenfalls unter Einbezug der Kantone.

Berset Alain, conseiller fédéral: M. le conseiller aux Etats Ettlin l'a rappelé: nous avons depuis le début de cette année de nouvelles normes en vigueur. On peut rappeler les discussions qui ont eu lieu durant les dernières années autour de la loi sur les produits thérapeutiques et sur la loi fédérale sur l'assurance-maladie. Depuis le 1er janvier 2020, donc cela fait maintenant deux mois et demi, les laboratoires doivent se soumettre au devoir de transparence. Ils doivent donc toujours être en mesure d'indiquer de manière vérifiable sur les pièces justificatives et dans les comptes tous les rabais qu'ils ont reçu lors de l'achat de produits thérapeutiques, et c'est l'OFSP qui est chargé de contrôler que les laboratoires se conforment à leurs devoirs.

Il faut aussi ajouter que pour ce qui concerne l'obligation de répercussion des avantages perçus par les fournisseurs de prestations, c'est quelque chose qui figure en fait dans la loi depuis 1996. Cela fait donc bientôt 25 ans que c'est quelque chose qui figure dans la loi, mais, jusqu'au 31 décembre 2019, il revenait aux assureurs de vérifier cela dans leur rôle d'organes d'exécution de l'assurance-maladie obligatoire. Ce qui a changé depuis le 1er janvier 2020, donc depuis deux mois et demi maintenant, c'est que le contrôle est scindé en deux parties distinctes. Il y a d'une part le travail des assureurs, qui restent compétents pour contrôler la répercussion des avantages perçus d'un autre fournisseur de

prestations. On pense ici notamment au cas où un médecin prescrit une analyse et que le laboratoire qui l'exécute lui offre un avantage financier. Dans ce cas, le contrôle de l'avantage perçu est de la compétence des assureurs, c'est la partie qui concerne les assureurs. Et puis, il y a une partie qui concerne l'OFSP, qui est devenu le 1er janvier compétent pour contrôler la répercussion des avantages perçus lors de l'achat de médicaments ou de moyens et appareils pris en charge par l'assurance obligatoire des soins.

La question que vous posez, Monsieur Ettlin, concerne les cantons, et consiste à savoir ce que les cantons font ou peuvent faire dans ce domaine-là. Effectivement, nous avons eu connaissance de la volonté, en particulier du canton de Vaud, d'effectuer des contrôles dans le secteur des laboratoires. Ce que nous pouvons dire à ce sujet, c'est que c'est une initiative que nous saluons, comme d'ailleurs toute autre initiative cantonale ou engagement des cantons qui viserait à attirer l'attention des acteurs du marché sur les pratiques autorisées et sur les pratiques interdites. Mais, évidemment, il est très important, dans ce cadre-là, que les cantons, dans leur activité, respectent le cadre légal en vigueur, qu'ils connaissent bien sûr – c'est un cadre qui est fixé dans les lois fédérales. Ils peuvent donc participer activement à des échanges pour attirer l'attention, créer la transparence; ils pourraient aussi annoncer des cas problématiques aux autorités de surveillance de la Confédération. Il faut que, dans cette activité, le cadre légal puisse être respecté.

Même si nous comprenons les interrogations que vous avez soulevées, Monsieur Ettlin, nous estimons que, étant donné que cette nouvelle manière de faire commence à être appliquée, il est important de laisser les autorités, qui ont maintenant cette compétence, à savoir l'OFSP et les assureurs, exercer leur tâche de surveillance dans leur domaine respectif. On pourra toujours faire un bilan plus tard, afin de voir comment cela s'est passé, ce que cela a donné, s'il y a encore des éléments complémentaires qui devront être rediscutés.

Pour l'instant, nous vous remercions de bien vouloir prendre en compte le fait que nous avons une nouvelle situation depuis le 1er janvier 2020. Nous saluerions toute initiative cantonale visant à augmenter la transparence dans ce domaine auprès des acteurs du marché qui sont présents sur le terrain cantonal, évidemment dans le respect des normes légales en vigueur. Nous reparlerons certainement de tout cela dans quelques années, au moment de faire un premier bilan de l'application du texte légal entré en vigueur au 1er janvier 2020.

19.4640

Interpellation Müller Damian. Gleichgewicht in der BVG-Kommission?

Interpellation Müller Damian. Quel équilibre au sein de la Commission LPP?

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt, beantragt aber keine Diskussion. – Damit ist das Geschäft erledigt.

18.308

Standesinitiative Jura. Glyphosat und Vorsorgeprinzip

Initiative cantonale Jura. Glyphosate et principe de précaution

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Vorprüfung – Examen préalable)

18.319

Standesinitiative Genf. Schluss mit dem Einsatz von Glyphosat in der Schweiz

Initiative cantonale Genève. En finir avec l'utilisation du glyphosate en Suisse

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Vorprüfung – Examen préalable)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit je 6 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen, den beiden Initiativen keine Folge zu geben.

Hegglin Peter (M-CEB, ZG), für die Kommission: Gerne rapportiere ich zu beiden genannten Standesinitiativen.

Am 10. Juni 2018 hat der Kanton Jura die Standesinitiative 18.308, "Glyphosat und Vorsorgeprinzip", eingereicht. Das Parlament des Kantons Jura fordert die Bundesversammlung damit auf, die Vermarktung und Verwendung von Roundup und ähnlichen glyphosathaltigen Produkten so schnell wie möglich schweizweit zu verbieten. Begründet wird die Initiative wie folgt:

Das jurassische Parlament hat schon 2015 eine Motion angenommen, mit der die Regierung beauftragt wurde, einerseits sicherzustellen, dass in den Geschäften glyphosathaltige Produkte aus dem Angebot entfernt werden, und andererseits mit einer Informationskampagne auf die Gefahren der Produkte hinzuweisen und den kantonalen Ämtern die Verwendung zu verbieten. Da die Anliegen der Motion nur teilweise erfüllt werden konnten, sollen mit dem Vorstoss auf Bundesebene die Massnahmen des Kantons gestärkt werden.

Mit einer weiteren Motion vom 23. November 2016 wurde die kantonale Regierung beauftragt, bis zur Umsetzung des Aktionsplans Pflanzenschutzmittel mit kantonalen Massnahmen eine Verringerung des Pestizideinsatzes um 50 Prozent zu bewirken. Im Weiteren wird auf Beschlüsse der Europäischen Kommission verwiesen, in welchen über eine Verlängerung der Zulassung beraten wurde. Frankreich hatte eine Verlängerung mit der Begründung abgelehnt, dass Glyphosat sehr giftig sei.

Der Kanton Jura will sich für eine Landwirtschaft einsetzen, welche die Gesundheit nicht gefährdet und den Erhalt der Lebensgrundlagen ernst nimmt; dies auch unter Verweis auf Artikel 104 der Bundesverfassung, wonach neben einer auf den Markt ausgerichteten Lebensmittelversorgung auch der Erhalt der natürlichen Lebensgrundlagen anzustreben sei. So viel zur Standesinitiative Jura.

Am 15. Oktober 2018 reichte der Kanton Genf dann seine Standesinitiative mit dem Titel "Schluss mit dem Einsatz von Glyphosat in der Schweiz" ein. Das Parlament des Kantons Genf fordert die Bundesversammlung auf, den geordneten Ausstieg aus der Glyphosatsnutzung in die Wege zu leiten

und die landwirtschaftliche Forschung, namentlich die Suche nach Alternativen zu Glyphosat, zu verstärken. Begründet wird die Standesinitiative wie folgt:

1. In der Westschweiz seien in 37,5 Prozent der Proben und in nahezu allen 170 vom Bundesamt für Lebensmittelsicherheit untersuchten Produkten Spuren von Glyphosat gefunden worden.

2. Die Internationale Agentur für Krebsforschung der Weltgesundheitsorganisation habe im März 2015 Glyphosat als wahrscheinlich krebserregend eingestuft.

3. Dieses Herbizid könne über die Nahrung in den menschlichen Körper gelangen und dort kumulative und chronische Wirkungen erzeugen.

4. Glyphosat verunreinige Gewässer, Böden und Pflanzenwelt und gefährde die Tierwelt.

5. Die wissenschaftlichen Studien, gemäss denen Glyphosat nur wenig gefährlich ist, seien vermutlich nicht korrekt, wie die jüngsten Medienberichte über die Manipulation von wissenschaftlichen Publikationen durch den internationalen Grosskonzern Monsanto zeigten.

6. Die Schweizerbürgerinnen und -bürger hätten eine Petition eingereicht und zwei Volksinitiativen zum Verbot von Glyphosat lanciert.

7. Mehrere europäische Regierungen, namentlich Frankreich, Österreich und Italien, sprächen sich gegen die Verlängerung der Zulassung von Glyphosat in der EU aus.

8. Es gebe in der Landwirtschaft vielversprechende Alternativen zu Glyphosat, und die glyphosatrafreie biologische Landwirtschaft habe in den letzten Jahren einen rasanten Aufschwung erlebt.

9. Der Kanton Genf wende in der Landwirtschaft mit dem Verbot gentechnisch veränderter Organismen und Nutztiere das Vorsorgeprinzip bereits an.

Dies die Argumente der Standesinitiative Genf.

Ihre WAK-S beriet die Standesinitiativen am 20. Januar dieses Jahres. Ebenfalls zur Debatte standen die Petition Fischer Eugen Theodor 17.2020, "Für ein Glyphosatverbot", sowie die Petition 16.2004, "Glyphosat verbieten – jetzt!", von Greenpeace, Ärztinnen und Ärzte für Umweltschutz, der Stiftung für Konsumentenschutz und der Fédération romande des consommateurs. Schlussendlich beriet Ihre WAK-S an diesem Tag die parlamentarische Initiative 19.475, "Das Risiko beim Einsatz von Pestiziden reduzieren". Dabei hat die Kommission den Sorgen der Initianten Rechnung getragen und bindende Bestimmungen zur Reduktion der Pestizide und Biozide in Bericht und Gesetzestext aufgenommen. Die vorgeschlagene Neuregelung orientiert sich inhaltlich am Aktionsplan Pflanzenschutzmittel des Bundesrates und an dessen Fahrplan zur Risikoreduktion bei deren Einsatz. Die im Aktionsplan des Bundesrates anvisierten Reduktionsziele haben aber keinen bindenden Charakter, weshalb die Kommission nun einen Absenkpfad mit quantifizierten Reduktionszielen für die Risiken beim Einsatz gesetzlich verankern und so die Verbindlichkeit in der Umsetzung der Vorgaben deutlich erhöhen will.

Der Vorentwurf sieht vor, dass die Risiken durch den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln für Oberflächengewässer, naturnahe Lebensräume und als Trinkwasser genutztes Grundwasser bis 2027 um 50 Prozent reduziert werden, wobei eine Minderheit darüber hinaus eine Reduktion der Risiken um 70 Prozent bis 2035 verankern will. Als biologisch aktive Wirkstoffe werden neben Pestiziden nicht nur Pflanzenschutzmittel, sondern auch Biozidprodukte angewendet. Dementsprechend sollen auch die Risiken, die mit dem Einsatz von Bioziden verbunden sind, vermindert werden. Der Gesetzentwurf schafft die hierfür erforderlichen Grundlagen im Landwirtschafts- respektive im Chemikaliengesetz. Damit schliesst die Neuregelung sämtliche Anwendungsbereiche ein, neben der Landwirtschaft also auch den Pestizideinsatz der öffentlichen Hand und Privater.

Die Kommission ist der Ansicht, mit ihrer Vorlage den Einsatz von Pestiziden restriktiver regeln und die Risiken für Mensch, Tier und Umwelt deutlich reduzieren zu können. Sie will damit einen Beitrag zu einer weiterhin uneingeschränkten Verfügbarkeit von qualitativ hochwertigem Trinkwasser sowie zu einem besseren Schutz der Artenvielfalt leisten. Sie nahm

den Vorentwurf dann in der Gesamtabstimmung einstimmig an und verabschiedete ihn für die Vernehmlassung. Die Vernehmlassung dauerte bis Mitte Februar und war mit einer Medienmitteilung angekündigt worden. Ihre WAK wird sich im zweiten Quartal dieses Jahres wieder mit dieser Angelegenheit befassen.

Die Kommission ist deshalb der Ansicht, dass die Anliegen der beiden Standesinitiativen Jura und Genf im Rahmen der eben erwähnten parlamentarischen Initiative zielführend integriert worden sind. Damit kann die angestrebte Risikoreduktion beim Pestizideinsatz herbeigeführt werden. Unter Berücksichtigung dieser Aspekte und im Sinn der Parlamentseffizienz, keine Doppelspurigkeit zu schaffen, beschloss die Kommission mit je 6 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen, den Standesinitiativen keine Folge zu geben.

Ich empfehle Ihnen im Namen der Mehrheit der Kommission, den Anträgen zu folgen und den Standesinitiativen keine Folge zu geben.

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): Conformément aux usages de ce conseil, je n'ai pas déposé de proposition de minorité en faveur de ces deux initiatives cantonales, bien que je leur sois en réalité favorable. Ma position n'a, vous l'avez entendu, obtenu qu'un soutien très modéré en commission, et c'est pour cela que je n'ai pas formé de minorité.

Permettez-moi cependant de dire quelques mots sur ce dossier en tant que représentante du canton de Vaud, où la question du glyphosate soulève beaucoup d'inquiétude, comme dans les cantons du Jura et de Genève qui nous interpellent aujourd'hui.

En juin 2019, le Grand Conseil du canton de Vaud a en effet décidé à une très large majorité de mettre en place un programme de sortie du glyphosate visant la renonciation totale à ce produit à partir de 2022 pour tous les domaines vaudois, qu'ils soient exploités en agriculture, en viticulture ou en arboriculture. Cette décision vaudoise a été prise sur la base du principe de précaution également évoqué par les cantons du Jura et de Genève. Le glyphosate est en effet un produit très contesté. En 2015, le Centre international de recherche sur le cancer, un organe de l'OMS, l'a classé dans la catégorie des cancérigènes probables pour l'homme, en se basant notamment sur des études indépendantes. Peu après, l'Autorité européenne de sécurité des aliments (EFSA) et l'Agence européenne des produits chimiques contredisaient cette évaluation. Cependant, l'EFSA a été accusée depuis d'avoir basé son rapport sur la demande de réautorisation du glyphosate déposée par l'entreprise Monsanto elle-même; une centaine de pages auraient été reprises telles quelles.

Après deux ans de discussions et de polémiques, la Commission européenne a accepté, de justesse, de prolonger l'autorisation du glyphosate. Mais on en a ramené la validité à cinq ans seulement. La polémique n'a pourtant pas cessé depuis. Le laboratoire de pharmacologie et de toxicologie de Hambourg, dont certaines études illustrant l'innocuité du glyphosate ont servi de base au débat de la Commission européenne, a en effet été récemment accusé de fraude.

Plusieurs pays européens, qui s'étaient montrés critiques face à la prolongation de l'autorisation du glyphosate, ont pris, peu après, des décisions allant dans le sens de ce que demandent les cantons du Jura et de Genève dans leurs initiatives cantonales respectives, à savoir de s'émanciper progressivement, et dans un certain délai, du glyphosate. Il ne s'agit donc pas, de la part de ces deux cantons, d'une demande ou d'une démarche isolée.

Notre conseil – je ne peux que le constater à regret – ne donnera pas suite à ces initiatives cantonales. Cependant – et cela a été relevé à l'instant par notre rapporteur –, la Commission de l'économie et des redevances a intégré dans l'initiative parlementaire 19.475 qu'elle a déposée, intitulée "Réduire le risque de l'utilisation de pesticides", dont l'avant-projet a été soumis à consultation, la possibilité de révoquer l'autorisation des substances présentant des risques particulièrement importants si les objectifs de réduction des risques fixés dans cette initiative menacent de ne pas être atteints. C'est un progrès qu'il faut saluer, même si je considère qu'il

ne répond pas complètement aux demandes des cantons du Jura et de Genève.

En outre, le Conseil fédéral et le Conseil national ont accepté mon postulat 17.4059, "Utilisation du glyphosate. Etudier l'opportunité et les modalités d'un plan de sortie progressive". La publication du rapport lié à ce postulat est prévue pour cet automne et devrait montrer de quelle manière nous pourrions nous émanciper de ce produit, quels obstacles se présenteraient le cas échéant dans une telle démarche et dans quels domaines des solutions, des alternatives doivent encore être trouvées. Ce rapport pourra certainement constituer une bonne base pour la poursuite des discussions autour de l'usage du glyphosate, car je suis certaine que ces discussions seront amenées à se poursuivre, que ce soit en Suisse ou en Europe.

18.308, 18.319

*Den Initiativen wird keine Folge gegeben
Il n'est pas donné suite aux initiatives*

19.302

Standesinitiative Jura. Mercosur-Abkommen. Ausklammerung der Agrarprodukte im Interesse der jurassischen Landwirtschaft

Initiative cantonale Jura. Sortir les produits agricoles de l'accord avec le Mercosur dans l'intérêt de l'agriculture jurassienne

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Vorprüfung – Examen préalable)

19.313

Standesinitiative Genf. Referendum über das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur

Initiative cantonale Genève. Traité de libre-échange avec le Mercosur. Genève doit s'engager pour un référendum

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Den Initiativen 19.302 und 19.313 keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Vara, Sommaruga Carlo)

Der Initiative 19.302 Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite aux initiatives 19.302 et 19.313

Proposition de la minorité

(Vara, Sommaruga Carlo)

Donner suite à l'initiative 19.302

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegen zwei schriftliche Berichte der Kommission vor.

Müller Damian (RL, LU), für die Kommission: Unsere Kommission hat die beiden Geschäfte 19.302 und 19.313 gemeinsam behandelt, und gemeinsam sollen sie jetzt auch beraten werden. Nichtsdestotrotz waren wir uns in der Kommission schon bewusst, dass es sich bei diesen beiden Geschäften um unterschiedliche Begehren handelt. Beide Standesinitiativen betreffen das gleiche Freihandelsabkommen, das mit den Mercosur-Staaten Brasilien, Argentinien, Uruguay und Paraguay abgeschlossen werden soll.

So, wie das Abkommen jetzt vorliegt, hat es die Schweiz als Mitglied und im Namen der EFTA im letzten August ausgehandelt. Das Abkommen stellt laut Experten sicher, dass unsere Schweizer Unternehmen einen erleichterten Zugang zum riesigen südamerikanischen Markt haben, denn unsere Unternehmen können laut Experten jährlich rund 180 Millionen Franken an Zöllen einsparen – Geld, das wir investieren können. Fast noch mehr zählt aber der Umstand, dass das Abkommen garantiert, dass Schweizer Firmen gegenüber den Konkurrenten aus der EU nicht diskriminiert werden. Bekanntlich hat die EU ihrerseits bereits vor ein paar Monaten ein Abkommen mit dem Mercosur abgeschlossen. Mit seiner Standesinitiative verlangt der Kanton Jura nun, dass die Agrarprodukte von diesem Abkommen ausgeklammert werden. Der Kanton Genf seinerseits will, dass das Abkommen dem fakultativen Referendum unterstellt wird. Um die beiden Anliegen besser verstehen und um anschliessend im Lichte aller Fakten entscheiden zu können, haben wir uns in der Kommission vor der eigentlichen Diskussion von Vertretern der Parlamente beider Kantone sowie von Spitzenbeamten des Bundes vertiefter informieren lassen.

Beginnen wir mit der Standesinitiative Jura. Die Vertreter des Kantons Jura argumentierten vor allem mit der Landwirtschaft, die in ihrem Kanton eine bedeutende wirtschaftliche Rolle spiele. Vor allem befürchteten sie, dass die jurassische Fleischproduktion durch die Importe aus den Mercosur-Staaten unverhältnismässig konkurrenziert werden könnte. Sie beurteilten die Deklarationspflicht als weniger strikt als die Auflagen, die für die inländische Fleischproduktion zu befolgen sind.

Eine deutliche Mehrheit unserer Kommission teilt diese Bedenken allerdings nicht. Vor allem bezieht sich die Mehrheit der Kommission auf die Regeln der WTO, die es klar untersagen, dass bei Freihandelsabkommen ganze Bereiche ausgeklammert werden; das heisst, Freihandelsabkommen müssen umfassend sein. Würde die Landwirtschaft integral ausgenommen, wäre ein Freihandelsabkommen mit den Mercosur-Staaten wohl kaum möglich. Aber auch aus konkreten Gründen mache eine Ausklammerung der Landwirtschaft keinen Sinn. Man habe einen sehr günstigen Preis erhalten, die Konzessionen würden den Rahmen der bereits bestehenden Importmengen kaum überschreiten. Die Kommissionsmehrheit ist der Ansicht, der Einfluss auf den Landwirtschaftsmarkt könne vernachlässigt werden.

Die Kommissionsmehrheit beantragt deshalb – der Entscheid fiel mit 9 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung –, der jurassischen Standesinitiative keine Folge zu geben. Eine bescheidene Minderheit beantragt, Folge zu geben. Ich bitte Sie trotzdem namens der Mehrheit, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

Mit dem gleichen Ergebnis, also auch mit 9 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung, beantragt unsere Kommission, auch der Standesinitiative Genf keine Folge zu geben. Diese verlangt, dass das Mercosur-Abkommen dem freiwilligen Referendum unterstellt wird. Das Abstimmungsergebnis ist allerdings deutlicher, als es die Diskussion war. Grund für das klare Resultat war letztlich die Zusage des Vorstehers des WBF, dass er sich für ein fakultatives Referendum einsetzen werde. In diesem Fall wäre die Standesinitiative Genf sowieso hinfällig.

Ich will an dieser Stelle aber nicht verschweigen, dass die Thematik Freihandelsabkommen und Referendum Anlass zu einer intensiven Diskussion war, denn es besteht eine gewisse Rechtsunsicherheit bzw. eine Interpretationsdifferenz zwischen Bundesrat und Parlament. Gemäss Bundesverfassung unterstehen nämlich der Abschluss und die Änderung von Staatsverträgen dem fakultativen Referendum, sofern sie wichtige rechtsetzende Bestimmungen enthalten oder deren Umsetzung den Erlass von Bundesgesetzen erfordert. Das gilt auch für Wirtschaftsabkommen. Allerdings werden sogenannte Standardabkommen anders beurteilt. Die Frage ist also, ob das Freihandelsabkommen mit dem Mercosur ein Standardabkommen ist oder nicht. Hier gingen die Meinungen in der Kommission auseinander. Erst das klare Versprechen von Bundesrat Parmelin erlaubte einen klaren Mehrheitsentscheid. So gesehen ist die Forderung der Standesinitiative bereits erfüllt.

Im Namen der Kommission empfehle ich Ihnen deshalb, auch der Standesinitiative Genf keine Folge zu geben.

Vara Céline (G, NE): L'initiative du canton du Jura 19.302 a été déposée en janvier 2019. Le Conseil fédéral annonçait alors la publication du texte de l'accord avec le Mercosur pour la deuxième partie de l'année écoulée, et, de manière pertinente, le Jura et d'autres cantons et acteurs politiques ont alors déployé leurs arguments pour ou contre cet accord.

Plus d'une année s'est écoulée depuis le dépôt de l'initiative, mais les termes de l'accord tardent à être dévoilés. La loi sur l'Assemblée fédérale ne prévoyant qu'une année pour le traitement de l'initiative d'un canton, il n'a pas été possible de suspendre son traitement dans l'attente de connaître le texte de l'accord, ce qui aurait été sensé.

Néanmoins, les questions de forme sont ici secondaires. Quand une proposition nous est présentée, nous devons nous positionner sur les questions de fond qu'elle soulève. En effet, le communiqué de presse du Conseil fédéral ne laisse aucun doute quant à la teneur de cet accord, notamment au sujet des denrées agricoles. Cette initiative du canton du Jura est à mon sens pertinente, à plus d'un titre, quant aux questions de fond qu'elle soulève. Les paysannes et les paysans suisses ont été parmi les premiers à faire part de leurs craintes. Et pour cause: il en va de la survie de la paysannerie suisse, qui sera la branche la plus impactée par un accord qui facilite les importations de produits concurrents, en particulier de quantités conséquentes de viande. Les derniers chiffres articulés parlent de 3000 tonnes de viande de boeuf et de 1000 tonnes de viande de poulet.

Nous imposons des standards de qualité à nos paysannes et paysans, mais nous voulons faciliter les échanges avec le Brésil, l'Argentine, le Paraguay et l'Uruguay, qui utilisent en grande quantité des produits phytosanitaires, cultivent des OGM et dopent leur bétail aux hormones de croissance. Notre agriculture ne fera jamais le poids face à des importations massives et à bas prix de denrées alimentaires similaires, par exemple la viande, mais également en ce qui concerne la production de fruits, dont on sait que ces pays sont de grands producteurs, ou encore de vin, alors que les caves de nos vigneronnes et vignerons sont pleines. Oui, cet accord comprend également le vin et on parle ici d'environ 35 000 hectolitres.

Les consommatrices et consommateurs sont également très critiques. Campax, organisation à l'origine de campagnes et de mobilisations en Suisse, notamment par le biais de pétitions en ligne, a récolté pas moins de 67 300 signatures en moins d'une semaine, du jamais vu, selon les responsables. Les motivations sont évidemment de santé publique, mais également écologistes.

Nous savons dans quelles conditions la viande est produite au Brésil, par exemple. Les animaux sont nourris avec du soja génétiquement modifié, souvent lui-même cultivé à la place d'anciennes forêts tropicales déboisées. Personne ne profite de cette situation: ni les consommatrices et consommateurs, qui veulent des aliments de bonne qualité, ni les agricultrices et agriculteurs, qui sont forcés de faire diminuer au maximum les coûts de production aux dépens de l'environnement. Forêts en feu et déforestation, communautés

autochtones chassées, au Brésil, la demande mondiale en viande bovine, en fourrages pour le bétail, en huile de palme ou en or détruit l'environnement et met en danger l'existence des peuples autochtones et la biodiversité mondiale. Une surface équivalant à trois terrains de football disparaît chaque minute dans la forêt amazonienne brésilienne. Chaque jour, des denrées alimentaires que l'on produit pourtant déjà en Suisse font des milliers de kilomètres – et autant d'émissions de CO₂ – pour se retrouver sur nos rayons et concurrencer notre production locale. Est-ce vraiment ce que nous voulons?

Les feux en Amazonie ont rendu visible la réalité de la politique économique basée sur le profit au détriment de l'environnement, des droits humains et des populations autochtones. Malgré cela, et malgré la demande expresse d'Alliance Sud, un groupe des plus importantes ONG en Suisse, il n'a pas été donné suite à la demande de réaliser une étude d'impact de l'accord sur le développement durable.

L'agriculture représente un secteur important pour un canton comme celui du Jura, lequel s'emploie, comme d'autres cantons, à mettre en oeuvre toute une série de mesures pour favoriser les circuits courts entre les consommateurs et l'agriculture. Il ne s'agit pas de se fermer au reste du monde, mais bien, plutôt, de s'ouvrir au monde de manière solidaire et durable; de prendre les décisions les plus judicieuses en ce qui concerne l'utilisation de nos ressources, la valorisation de notre savoir-faire, et la préservation de notre environnement. Le défi climatique, qui est également un défi sanitaire et humanitaire, commande que nous soutenions les efforts des cantons dans la promotion d'une agriculture durable, locale et éthique.

Les ressources vitales, l'eau, la nourriture, ne sont pas des produits comme les autres. Ce qui paraissait peut-être juste hier ne l'est plus aujourd'hui. Pour le canton du Jura, l'agriculture durable est prioritaire. Son Grand Conseil a voté massivement en faveur de cette initiative. Tous les partis l'ont soutenue, preuve que cette question dépasse les clivages politiques. Je suis absolument convaincue que les générations futures nous remercieront d'avoir privilégié la durabilité, la proximité et l'économie circulaire.

C'est pourquoi je soutiens cette initiative du canton du Jura et vous invite à en faire de même.

Levrat Christian (S, FR): Pour le dire d'emblée, j'arrive aux mêmes conclusions que le rapporteur, mais pour des motifs un peu plus nuancés. Je dois reconnaître être assez critique face à la proposition d'un texte sur le Mercosur, mais il y a certainement dans les explications de Mme Vara un certain nombre de points qui méritent d'être retenus, notamment la réputation exécutable de l'agriculture brésilienne, le comportement du gouvernement sur la question des feux de forêt et de la déforestation des forêts primaires, et également une approche contestable du gouvernement de Bolsonaro sur la question des droits humains.

Si je suis beaucoup plus critique mais que, au final, je soutiens malgré tout la proposition de la majorité de la commission, c'est pour deux raisons. La première, c'est que nous n'avons pas le texte de l'accord et je me refuse à ce stade de rejeter cet accord en parfaite méconnaissance de cause. Je fais partie des élus qui considèrent que leur responsabilité est de se fonder sur les textes et d'en tirer des conclusions, et non de poser des pétitions de principe hors cadre concret. La seconde, c'est que l'initiative du canton de Jura, à laquelle nous devrions donc donner suite par une initiative parlementaire, constitue la mauvaise réponse à une question qui est légitime, celle du soutien que nous devons ou non accorder à l'accord avec le Mercosur. Cela a été rappelé par le rapporteur, cet accord est aujourd'hui au stade du toilettage juridique. Visiblement le gouvernement se heurte à quelques difficultés suite au changement de majorité politique en Argentine et il y a lieu d'attendre quelques jours, j'espère, quelques semaines peut-être, pour connaître le texte de l'accord lui-même.

Lorsque nous travaillons par le biais d'une initiative parlementaire, la première question que nous devons nous poser, c'est "y a-t-il lieu d'agir?", et la seconde, c'est "l'initiative parlementaire

taire, donc un projet de loi du Parlement, constitue-t-elle la bonne réponse à cette nécessité d'agir?". Les deux fois, il faut répondre par la négative. Il n'y a pas lieu d'agir, puisque le gouvernement nous soumettra cet accord pour appréciation et que nous aurons alors la possibilité de le soutenir ou de le combattre. L'initiative parlementaire n'est évidemment pas la bonne réponse, puisque personne ne pense élaborer un texte qui interdise au gouvernement de négocier dans le domaine agricole un accord avec le Mercosur, ces négociations ayant déjà eu lieu.

Et puis, sur le fond du texte lui-même, je pense qu'il est trop court de retenir que nous devons exclure complètement le champ de l'agriculture de cet accord. Je vais essayer d'en faire la démonstration à l'aide d'un exemple concret.

Mme Vara et moi sommes tous deux représentants de cantons concernés par la zone d'exportation du gruyère. Dans le cas du gruyère, une des questions fondamentales qui se pose dans l'accord du Mercosur, c'est celle de savoir si les dispositions concernant les appellations d'origine contrôlée seraient reconnues ou non par les Etats du Mercosur, ou si, à l'inverse, nous serions renvoyés, comme c'est le cas des Américains, au droit général des marques. Car cela changerait tout! Cela changerait tout, parce que si le texte de l'accord protège les appellations d'origine contrôlée, alors nous avons tout à coup des intérêts offensifs à faire valoir, parce que nous pourrions espérer exporter un certain nombre de produits vers l'Amérique du Sud et, par là même, soutenir notre agriculture en ouvrant des débouchés pour des articles qui ont une forte plus-value et qui permettraient à nos paysans de tirer des revenus satisfaisants. Si, à l'inverse, le droit des marques uniquement est protégé et qu'il n'y a pas de reconnaissance des appellations d'origine contrôlée, alors nous aurions très probablement des intérêts défensifs à faire valoir, et ce serait beaucoup plus difficile de soutenir l'accord avec le Mercosur.

De même, dans le domaine de la viande, une des questions intéressantes est de savoir si nous sommes, oui ou non, dans le cadre des contingents notifiés à l'OMC. Si nous sommes dans le cadre des contingents de l'OMC, nous n'importerons pas un gramme supplémentaire de viande; si nous sommes hors des contingents de l'OMC, alors il sera délicat de défendre cet accord devant la population.

Pour ma part, je considère en résumé que, premièrement, la voie de l'initiative cantonale et d'un projet de législation du Parlement n'est pas la bonne voie pour répondre à une question qui nous est posée par un accord négocié par le gouvernement et qui sera soumis au Parlement dans les semaines à venir. Deuxièmement, le texte de l'accord lui-même est décisif pour savoir s'il mérite ou non d'être soutenu, et nous ne pouvons pas, a priori, en parfaite méconnaissance de cause, exclure tout soutien à cet accord avec le Mercosur, mais nous devons nous intéresser aux détails, aux faits et nous prononcer uniquement par la suite.

C'est la raison pour laquelle je soutiens la position de la majorité, en laissant complètement ouverte la question de la détermination finale sur l'accord lui-même, une fois que j'aurai eu la possibilité d'en lire le texte.

19.302

Abstimmung – Vote

Für Folgegeben ... 8 Stimmen

Dagegen ... 29 Stimmen

(2 Enthaltungen)

19.313

Der Initiative wird keine Folge gegeben

Il n'est pas donné suite à l'initiative

19.300

Standesinitiative St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher

Initiative cantonale Saint-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves

Vorprüfung – Examen préalable

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Mehrheit

Der Initiative keine Folge geben

Antrag der Minderheit

(Jositsch, Engler, Minder, Schmid Martin)

Der Initiative Folge geben

Proposition de la majorité

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition de la minorité

(Jositsch, Engler, Minder, Schmid Martin)

Donner suite à l'initiative

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Sommaruga Carlo (S, GE), pour la commission: Nous abordons l'initiative du canton de Saint-Gall intitulée "Pas de prescription pour les crimes les plus graves", qui invite l'Assemblée fédérale à modifier le code pénal suisse de sorte que les actes criminels punis de l'emprisonnement à vie, dont le délai de prescription est actuellement de 30 ans, deviennent imprescriptibles.

La Commission des affaires juridiques de notre conseil a procédé à l'examen préalable de l'initiative du canton de Saint-Gall lors de sa séance du 16 janvier 2020. A cette occasion, la commission a entendu les représentants du Grand Conseil saint-gallois, qui ont présenté les arguments à l'appui de l'initiative. Les arguments brièvement résumés sont les suivants.

1. Le meurtre n'a pas droit à l'oubli et au pardon. Le passage du temps n'a pas d'effet curatif en cas d'assassinat.

2. Le développement de la médecine légale et la criminalistique ont modifié la situation depuis la codification de la prescription. Les méthodes modernes permettraient d'élucider un meurtre au bout de 20 à 30 ans.

3. Les délits les plus graves sont imprescriptibles dans les pays voisins comme l'Allemagne, l'Autriche ou la Principauté du Liechtenstein.

4. Il y a déjà des exceptions à la prescription dans notre ordre juridique, à savoir d'une part les délits internationaux tels que les génocides, les crimes contre l'humanité ou les crimes graves, d'autre part les actes d'ordre sexuel commis sur des enfants de moins de douze ans.

A ce stade, il convient de rappeler que le Conseil d'Etat du canton de Saint-Gall s'est clairement opposé à cette initiative lors des débats au Grand Conseil de Saint-Gall. La position et les arguments du Conseil d'Etat saint-gallois sont les mêmes que ceux de la majorité de la Commission des affaires juridiques, que je développerai dans un instant.

En effet, votre commission vous propose, par 7 voix contre 4 et 2 abstentions, de ne pas donner suite à l'initiative et de maintenir la prescription de 30 ans pour les crimes passibles d'une peine privative de liberté à vie. Avant d'aborder les arguments de la majorité, je souhaite faire deux remarques introductives qui me paraissent importantes.

Premièrement, il convient de rappeler que le conseiller national Alfred Heer avait déposé en 2016, au Conseil natio-

nal, une motion dont le contenu était similaire (16.3059). Il demandait également que les crimes qui avaient une prescription de 30 ans deviennent des crimes imprescriptibles. Cette motion a été clairement rejetée par le Conseil national le 20 septembre 2017, par 117 voix contre 67 et aucune abstention. Les arguments actuels de la majorité de la commission recourent ceux développés à l'époque, c'est-à-dire il y a seulement deux ans et demi, par le Conseil fédéral contre la motion de M. Heer.

La deuxième remarque que j'aimerais formuler, c'est que l'initiative prévoit l'imprescriptibilité pour les actes passibles d'une peine privative de liberté à vie. Cela concerne en fait deux infractions essentiellement, soit l'assassinat, qui est une forme qualifiée du meurtre – et non pas simplement le meurtre lui-même –, et la prise d'otages d'un grand nombre de personnes, soit aussi une forme qualifiée de l'infraction de prise d'otages. Donc cela concerne vraiment un très petit segment du code pénal et des actes très particuliers.

J'en viens aux arguments développés par la Commission des affaires juridiques, en tout cas par sa majorité, puisque les arguments de la minorité seront développés tout à l'heure par notre collègue Jositsch.

La majorité de la Commission des affaires juridiques estime que la prescription est un élément essentiel de l'ordre juridique et que, partant, il convient de s'en écarter avec une grande réserve. Or, à ce jour, il y a seulement deux exceptions, qui ont été évoquées, celle pour les crimes internationaux et celle pour les actes sexuels sur des mineurs de moins de douze ans. Ces exceptions sont très différentes du cas de figure qui est discuté aujourd'hui et que le canton de Saint-Gall vise avec son initiative.

En effet, les crimes internationaux ne peuvent être poursuivis immédiatement en raison des circonstances dans lesquelles ils sont commis. Ils sont en général commis lors de guerres, de troubles, ou lorsqu'il y a un régime autoritaire qui est en place dans un pays. Il faut attendre la fin de la guerre, la chute du régime, et ensuite capturer les responsables et procéder à la collecte de preuves dans des contextes extrêmement difficiles. Imaginez par exemple, en Afrique ou même au Moyen-Orient, la difficulté de collecter des preuves si on veut accuser quelqu'un de génocide, de crime de guerre ou de crime contre l'humanité. Les procès de responsables nazis qui se sont cachés à l'étranger durant longtemps montrent aussi la difficulté de la mise en place des procès des participants aux génocides. La difficulté peut également se retrouver dans d'autres cas. Il s'agit notamment, on l'a vu, de difficultés pour la collecte d'informations sur les crimes de guerre qui ont eu lieu dans le cadre des guerres de Yougoslavie. Dans ce cadre, il se justifie donc exceptionnellement d'avoir une imprescriptibilité.

L'imprescriptibilité pour les actes sexuels sur des enfants de moins de douze ans est également une situation particulière. En effet, pour que l'on puisse agir sur ces actes, qui sont je le rappelle commis en huis clos entre le mineur et l'adulte, il faut que la parole de l'enfant se libère et que l'information arrive à la justice. Or, pour que la parole de l'enfant puisse arriver à la justice, il faut que la personne se restructure et puisse l'exprimer. Il s'écoule parfois des années, parfois des décennies avant que la personne puisse restructurer sa personnalité et, finalement, libérer sa parole, et que l'enquête puisse commencer. Ici, il ne s'agit pas du tout de cette situation, puisqu'avec un crime ou un assassinat, on peut immédiatement commencer les enquêtes, contrairement aux deux cas où il y a dans notre ordre juridique une exception à la prescription.

Le deuxième argument qui a été évoqué par la commission, c'est celui de l'oubli. Lorsque l'on parle de l'oubli en matière de prescription, on ne parle pas de l'oubli de la souffrance des proches ou des victimes, mais de la volonté de l'Etat de préserver la paix sociale. Après un crime, la paix sociale est rétablie par le procès pénal. Cela permet à la société de confirmer la norme de comportement à respecter, la nécessité de la sanction, et de procéder à une sorte de deuil collectif. Lorsque le procès ne peut avoir lieu, ce processus est substitué par la prescription. Ce processus de deuil collectif est donc inhérent à la prescription, et il est également favo-

nable aux victimes et aux proches qui ne restent pas fixés sur une découverte et une condamnation de l'auteur présumé ou de l'auteur potentiel qui devient de plus en plus difficile à pouvoir assurer. C'est une fiction qui se construit qu'un jour l'on pourra avoir un procès et une condamnation.

Un autre argument soulevé par la commission est celui du pardon. Le pardon dont l'on parle ici est le pardon légal. Par la prescription, l'Etat, la société, considère qu'une personne peut changer, qu'elle peut évoluer et complètement se réinsérer dans la société, créer une famille, avoir des enfants, avoir des relations sociales, alors que, pourtant, cette personne a porté et porte encore les remords de son acte.

Le pardon d'Etat ne se substitue pas à l'absence de pardon des proches, comme le procès ne règle pas la souffrance des proches ou des victimes. Mais le pardon permet à un moment donné de clore un épisode, de clore un chapitre et de passer à autre chose.

L'Etat, au nom de la société, n'accorde pas le pardon légal à la légère. En effet, il différencie la prescription selon la gravité de l'infraction: le vol, le viol, le meurtre ou l'assassinat ont une durée de prescription différente, et ce justement parce que ce sont des actes et des délits de gravité différente. Il n'y a donc pas lieu aujourd'hui de modifier cette conception de la prescription.

Un autre argument qui a été développé en commission est celui de l'écoulement du temps. En effet, avec le temps qui passe, il est de plus en plus difficile pour la justice de retrouver, d'administrer et de mettre en relation des indices et des éléments de preuves. Cela est vrai aussi en matière de traces ADN, et c'est important de le souligner. Ce n'est pas la solution miracle d'avoir des traces ADN. Certes, la technologie permet de retrouver des profils génétiques d'une personne avec moins de matériel ADN qu'avant, et l'on peut donc attribuer des traces ADN à une personne, ce que l'on ne pouvait pas faire il y a dix ou vingt ans. Toutefois, il ne faut pas perdre de vue que les traces ADN retrouvées sur un lieu ou sur un objet en lien avec un crime ne constituent pas en elles-mêmes une preuve irréfutable. Elles doivent être réinsérées dans un complexe de faits qu'il faut reconstruire plus de trente ans après les faits, si on change la prescription. Or, très souvent, les traces d'ADN doivent être mises en relation avec des témoignages ou d'autres éléments qui, selon tous les experts et les avocats, deviennent très fragiles après quelques années, mais encore plus après plus de trente ans.

A ce propos, j'aimerais rappeler deux cas récents qui ont été évoqués, l'un par la "NZZ" du 24 février 2020, et l'autre par la presse américaine relatant des cas dans lesquels des personnes ont été emprisonnées pour des concordances de traces ADN retrouvées sur un lieu de crime, mais qui n'avaient rien à voir avec les personnes arrêtées. Aux Etats-Unis, c'est même un malade d'Alzheimer, dans l'impossibilité matérielle de commettre un crime, qui a été arrêté sur la base de traces ADN retrouvées sur des objets sur le lieu du crime. Cette personne a ensuite été libérée après que d'autres éléments de preuve ont montré que sa culpabilité ne pouvait pas être retenue. On voit donc que l'ADN n'est pas la solution miracle qui va tout résoudre.

Enfin, il convient de relever que les progrès scientifiques en matière d'ADN permettent d'élucider beaucoup plus facilement les crimes commis aujourd'hui et permettront surtout de plus facilement élucider ceux qui seront commis à l'avenir. C'est important, puisque cela permet d'augmenter le taux d'élucidation des crimes; cela signifie que l'on va avoir de moins en moins de cas qui ne sont pas élucidés. J'aimerais juste rappeler que, selon les chiffres de l'Office fédéral de la statistique, sur les 490 cas de meurtre qui ont été commis entre 2009 et 2018, 458 ont été élucidés, donc seuls 32 ne l'ont pas été. Il s'agit de meurtres au sens général, tous ne sont pas des assassinats, comme le prévoit la proposition du canton de Saint-Gall, et ne sont pas soumis à la prescription trentenaire. On parle donc de deux ou trois cas passés. Dans les faits, les cas prescrits d'affaires du passé sont très rares, et ils seront encore plus rares à l'avenir.

En raison de l'ensemble de ces arguments et en résumé, je vous invite à ne pas donner suite à l'initiative du canton de Saint-Gall. La prescription reste un élément central de

notre ordre juridique pénal. Les crimes qui sont commis aujourd'hui, et le seront dans l'avenir, pourront être élucidés encore plus facilement, et on ne peut pas changer un élément aussi important pour simplement un ou deux cas passés qui n'ont pas été élucidés, quand bien même ils concernent notre propre région.

Jositsch Daniel (S, ZH): Der Kanton St. Gallen verlangt mit seiner Initiative die Aufhebung der Verjährung für die schwersten Delikte, die mit lebenslänglicher Freiheitsstrafe bestraft werden. Es handelt sich also faktisch um Mord. Diese Forderung wirkt auf den ersten Blick radikal. Ich tendiere eigentlich im Strafrecht nicht zu radikalen Lösungen, da sie meistens auch einen etwas populistischen Charakter haben. Ich glaube aber, hier geht die Initiative des Kantons St. Gallen in die richtige Richtung und hat durchaus ihre Berechtigung. Warum?

Warum gibt es Verjährung im Strafrecht? Der Kommissionsberichterstatte hat das zu Recht gesagt. Es gibt im Wesentlichen zwei Gründe, warum es die Verjährung gibt. Der erste ist: Die Zeit heilt alle Wunden. Das ist menschlich, und das ist so: Wir neigen dazu, zu vergeben. Das ist positiv. Wenn Sie heute aus dem Bundeshaus gehen, und jemand hat Ihr Fahrrad gestohlen und gibt das in zehn Jahren zu, dann werden Sie darüber lachen, und die Sache ist gegessen. Das ist so, ausser vielleicht bei Herrn Germann, (*Heiterkeit*) aber grundsätzlich werden Sie das in zehn Jahren etwas entspannter sehen.

Bei Mord ist das nicht der Fall. Wenn Sie sich vorstellen: Es gibt Mordfälle, und die Älteren unter Ihnen – die meisten von Ihnen haben die entsprechenden Jahrgänge – erinnern sich an die grauenhaften Vorfälle in den Siebziger-, Achtziger- und Neunzigerjahren. Ich erinnere Sie nur an einzelne: Der Fall Ruth Steinmann aus dem Jahr 1980 wurde nie aufgeklärt; er ist verjährt. Der Fall Annika Hutter im Kanton Zürich aus dem Jahr 1981 ist verjährt. Sie wurde ermordet, wurde nie gefunden, der Täter konnte bis jetzt nicht identifiziert werden. Der Fall Rebecca Bieri aus dem Jahr 1982 – das Mädchen wurde ermordet, der Mörder konnte noch nicht identifiziert werden – wäre verjährt. Oder, und das hat wahrscheinlich den Kanton St. Gallen motiviert, die Fälle von Karin Gattiker und Brigitte Meier aus St. Gallen aus dem Jahr 1982: Sie sind ebenfalls verjährt; der Mörder wurde nicht identifiziert. Insgesamt sind es meines Wissens vierzehn Kindermorde. Die Kinder sind zum Teil vermisst, die Fälle sind verjährt, die Täter wurden nicht identifiziert.

Wenn diese Täter heute auftauchen, wenn sie identifiziert werden können, dann müssten wir heute sagen: keine strafrechtliche Verfolgung. Bei solchen Fällen können Sie ja nicht ernsthaft davon ausgehen, dass die Angehörigen sagen: "Ja, das ist jetzt vorbei, und" – wie der Kommissionsberichterstatte gesagt hat – "man muss auch einmal Pardon geben; da muss die Gesellschaft auch einmal verzeihen und verstehen, dass ein Mensch auch einmal weiterkommt." Das funktioniert bei solchen Delikten nicht. Ich kann Ihnen eines garantieren: Wenn ein einziger Fall von diesen verjährten Fällen aufgeklärt würde und wir sagen müssten, dass wir keine Strafverfolgung machen können, dann werden Sie ausserhalb dieses Gebäudes auf sehr wenig Verständnis stossen, und dann werden wir hier genau das machen, was der Kanton St. Gallen fordert, und dies mit einer Geschwindigkeit, die Sie sich nicht vorstellen können, denn der Druck von der Bevölkerung wäre in solchen Situationen massiv.

Jetzt können Sie sagen, das sei theoretisch, weil diese Fälle vielleicht gar nicht aufgeklärt werden. Jetzt kommen wir eben zum zweiten Punkt, der Qualität der Beweise: Es ist tatsächlich so, und das ist der zweite Grund, wieso es die Verjährung gibt, dass die Beweise sehr häufig schlechter werden. Denken Sie an Zeugenaussagen! Eine Zeugenaussage für einen Vorfall, der vor zwanzig Jahren stattgefunden hat, können Sie praktisch nicht mehr benützen. Allerdings, und das ist eben auch ein Zeichen der Zeit: Mit der technischen Entwicklung – die DNA-Analyse ist das klassische Beispiel, aber es gibt auch andere Situationen – bekommen Beweise, Beweismittel, die vielleicht vor zwanzig Jahren bedeutungslos waren, plötzlich Bedeutung. Denken Sie an den Fall damals im Kan-

ton Aargau, an Werner Ferrari, der für fünf Kindermorde verurteilt worden ist. Zwanzig Jahre später konnte man plötzlich mittels DNA-Analyse die DNA eines Haars, das auf einer Leiche gefunden worden war, identifizieren und konnte es einem anderen Täter zuweisen. Im gleichen Fall konnte man aufgrund einer Bisswunde, die der Täter auf der Leiche appliziert hatte, mittels Computeranalyse – das konnte man in den Neunzigerjahren noch nicht – das Gebiss rekonstruieren und feststellen, wer der tatsächliche Täter ist. Das heisst, solche Methoden machen Beweismittel häufig auch wieder besser. Von daher ist es durchaus möglich, dass solche alten Fälle noch aufgeklärt werden.

Der Kanton Zürich hat extra vor ein paar Jahren einen speziellen Staatsanwalt mandatiert, der pensioniert war. Nach der Pensionierung hat er das Mandat bekommen, sogenannte "cold cases", also diese alten Fälle, die kurz vor der Verjährung stehen, noch einmal zu untersuchen, um eben zu verhindern, dass solche Fälle plötzlich in der Verjährung versinken und nicht mehr aufgeklärt werden können. Von daher glaube ich, dass das System der Verjährung für die allermeisten Delikte funktioniert, aber nicht für derart schwere.

Dann noch ein letztes Argument, das für die Initiative spricht: Ich habe mich vor ein paar Jahren, als die Verjährungs-Initiative zur Abstimmung stand, gegen diese Initiative gestellt. Ich tat das unter anderem mit der Begründung, es mache keinen Sinn, dass gegen Kinder verübte Sexualdelikte pauschal nicht mehr verjähren, aber schwere Taten wie Mord verjähren. Die Bevölkerung hat anders entschieden und hat die Verjährungs-Initiative angenommen. Da bin ich der Meinung, dass wir jetzt konsequenterweise sagen müssen, dass Mord als sehr schweres Delikt auch nicht verjähren sollte.

Ich bin der Meinung, dass diese Initiative in die richtige Richtung geht. Es handelt sich nicht um ein Umstürzen des generellen Verjährungsregimes, wie es das Strafrecht in der Schweiz kennt, sondern es geht im Prinzip nur um das schwerste Delikt, nämlich um Mord. Gott sei Dank sind Mordfälle bei uns selten, und Gott sei Dank werden sie meistens aufgeklärt. Aber wir sollten in diesen wenigen Fällen, bei denen es unter Umständen sehr viele Jahre geht, bis sie aufgeklärt werden, nicht das Risiko eingehen, dass wir dann dastehen und den Angehörigen sagen müssen: Leider ist der Fall verjährt, und wir können nichts machen.

Deshalb ersuche ich Sie, die Minderheit zu unterstützen und der Initiative des Kantons St. Gallen Folge zu geben.

Caroni Andrea (RL, AR): Ich möchte dem Votum von Kollege Jositsch nur noch einen Aspekt hinzufügen, nämlich den systematischen, der mich schlussendlich überzeugt hat, von der Enthaltung in der Kommission jetzt definitiv zur Minderheit zu wechseln.

Wir haben im aktuellen Strafgesetzbuch für vier Delikte – plus die sexuellen Handlungen mit Kindern – die lebenslängliche Freiheitsstrafe und die Unverjährbarkeit zusammen, und nur beim Mord, um den es hier eben primär geht, ist zwar die lebenslange Freiheitsstrafe möglich, aber nicht die Unverjährbarkeit. Nun sollte man nicht so weit gehen, für alle Delikte zwischen diesen sexuellen Handlungen mit Kindern, die via Volksinitiative reingekommen sind, und den Delikten, für die lebenslängliche Freiheitsstrafen verhängt werden können, die Unverjährbarkeit einzuführen. Aber für den Mord sollten wir es tun, weil er wie gesagt das einzige Delikt ist, wo wir zwar sagen, es sei so schwer, dass es mit einer lebenslangen Strafe bestraft werden muss, wir es aber nicht lebenslang verfolgen können, weil wir eben die Unverjährbarkeit nicht haben.

Im Sinne einer Analogie zu Völkermord, Kriegsverbrechen, Verbrechen gegen die Menschlichkeit und qualifizierter Geiselnahme wäre ich also dafür, dass wir als fünftes und gleichzeitig letztes Delikt hier den Mord ebenso konsequent aufnehmen.

Rieder Beat (M-CEB, VS): Ich kann alles unterschreiben, was Herr Kollege Jositsch sagt, und alles, was Herr Kollege Sommaruga gesagt hat. Es ist alles richtig. Irgendwann muss ich mich dann ja entscheiden, ob ich diese Standesinitiative ablehne oder annehme.

Wir hatten die Sitzung am 16. Januar 2020. Ich wurde dann auf einen kürzlichen Fall vor dem Landesgericht Aschaffenburg hingewiesen. Dieser Fall zeigt eigentlich die gesamte Bandbreite der Problematik dieser Standesinitiative. 1979 wurde im Schlosspark von Aschaffenburg Christiane J. ermordet. Der Täter konnte nicht gefunden werden. 2019 hat man in Aschaffenburg einen 57-jährigen Mann verhaftet; aufgrund eines Gutachtens müsste er der Täter sein, der Mörder von Christiane J. Der Prozess hat Anfang Februar 2020 stattgefunden. Das Gericht hat den Prozess eingestellt und den Mann sofort in Freiheit gesetzt, weil das Gutachten, das dieser Anklage zugrunde lag, völlig unbrauchbar war. Es handelt sich nicht um ein DNA-Gutachten, sondern um ein zahnmedizinisches Gutachten. Das Ganze können Sie in der "Süddeutschen Zeitung" vom 7. Februar 2020 nachlesen.

Mit der Möglichkeit der Unverjährbarkeit, die Deutschland kennt und die es nach vierzig Jahren ermöglichte, den Prozess gegen diesen Mann zu eröffnen – und dies nach Jugendstrafrecht, weil der Mann zur Tatzeit 17 Jahre alt gewesen ist –, werden, glaube ich, falsche Hoffnungen geweckt. Es wird die Hoffnung geweckt, dass man nach vierzig Jahren noch einwandfrei, zweifellos einen Täter aufgrund eines Gutachtens festsetzen könnte. Das wird man aber nicht tun können. Der vermeintliche Täter hat in der Untersuchungshaft die Tat immer bestritten; er hat nicht gestanden. Auch das ist möglich.

Durch die Unverjährbarkeit werden, glaube ich, bei den Angehörigen der Opfer Hoffnungen geweckt, was sich später, in zweierlei Hinsicht, als Bumerang herausstellen wird: Die alten Wunden werden wieder aufgerissen, und neue Wunden werden geschaffen. Für diesen Mann ist es nämlich überhaupt nicht angenehm, für neun Monate für einen Mord an einem Mädchen, den er vermeintlich vor vierzig Jahren begangen haben soll, in Untersuchungshaft gesetzt zu werden. Lassen Sie sich das einmal durch den Kopf gehen: Der Mann war nicht vorbestraft, hat sich nichts zuschulden kommen lassen – und plötzlich steht, weil er damals zufällig Nachbar des Mädchens war, die Polizei vor der Tür, um ihn ins Gefängnis zu stecken. Das ist die Realität, das ist kein erfundener Fall. Das ist vielmehr ein Fall, wie er in einem Land aufgetreten ist, in dem man die Unverjährbarkeit für Mord kennt.

Jetzt müssen Sie entscheiden, ob Sie die Möglichkeit schaffen wollen, dass solches zukünftig auch in der Schweiz passieren kann, oder ob Sie diese Möglichkeit ausschliessen wollen. Diese Frage ist auf dem Tisch.

Es gibt aber auch eine positive Komponente, Kollege Sommaruga hat darauf hingewiesen. Wir werden diese Frage in Zukunft vielleicht gar nicht mehr vorgelegt erhalten, weil die modernen DNA-Analysenmethoden es erlauben werden, allfällige Täter, sofern sie überhaupt haftbar gemacht werden können, bereits vor Ablauf dieser dreissig Jahre zu ermitteln. Dann werden wir auch diese ein, zwei Fälle, diese "cold cases" als Fälle, die man nicht auflären und nicht mehr lösen kann, einfach hinnehmen müssen.

Daher bin ich der Meinung, dass man dieser Standesinitiative keine Folge geben sollte.

Bauer Philippe (RL, NE): J'aimerais vous donner encore un argument qui doit vous conduire à ne pas donner suite à cette initiative du canton de Saint-Gall.

Aujourd'hui, dans le code pénal, il existe une disposition qui dit que la peine doit être atténuée lorsqu'il y a eu un long écoulement du temps. Quelle sera la peine que prononcera le tribunal 35 ou 40 ans après les faits? Si la peine n'est pas la peine qu'on peut attendre dans le cas d'un homicide, il y aura, bien évidemment des levées de boucliers. Donc, on voit qu'on pose toute une série de problèmes supplémentaires, qu'on complique encore la perception de la justice pénale avec cette initiative.

C'est pour cette raison aussi que je vous encourage à soutenir la proposition de la commission et donc à ne pas donner suite à cette initiative.

Germann Hannes (V, SH): In Bezug auf das Intermezzo von Kollege Jositsch mit dem Velo: Ich würde es ihm natürlich schon früher geben, aber nach zehn Jahren möchte ich es

nicht mehr zurück. (*Heiterkeit*) So war mein Zeichen vorhin zu deuten – nur damit das klar ist. Man kann ja sehr gut verzeihen, und ich würde es ihm ja schon früher schenken.

Noch zu den Argumenten von Herrn Rieder: Zweifel gibt es bei jeder Untersuchung. Wenn Sie sagen, es würden falsche Hoffnungen geweckt, dann finde ich Hoffnungen immer noch besser als Hoffnungslosigkeit. Wenn man einen Täter nach Ablauf der Verjährungsfrist tatsächlich finden und ihm die Straftat einwandfrei nachweisen kann, wenn man als Rechtsstaat absolut nicht in der Lage ist, etwas dagegen zu tun, dann hat man auch gegenüber den Opfern und ihren Angehörigen versagt. Sie werden nämlich lebenslänglich bestraft. Wenn einem ein Kind genommen wird, hat man ein Leben lang damit zu kämpfen.

Stellen Sie sich beispielsweise vor, man findet nach 25 oder 30 Jahren einen Täter, einen Mörder. Dieser kann einem offen ins Gesicht lachen, und die Justiz kann überhaupt nichts dagegen tun. Alle sagen dann: "Ja, es ist halt so." Ich bitte Sie! Es haben sich ja auch die Untersuchungsmethoden geändert. Man hat heute mit der DNA-Analyse wesentlich zuverlässigere Beweisführungsmöglichkeiten. Meines Erachtens sollte man diesen Fällen, die ohnehin selten bleiben werden und in denen man nach Ablauf der Verjährungsfrist einen Glückstreffer landet, auch auf Justizseite nicht hoffnungslos gegenüberstehen und die Opfer und deren Angehörige nicht alleinlassen.

In diesem Sinne ersuche ich Sie auch darum, ein kleines Zeichen gegenüber all den betroffenen Menschen in diesem Land zu setzen, die einen derartigen Verlust ein Leben lang verarbeiten müssen, und ihnen allenfalls auch zu Lebzeiten die Möglichkeit einer Genugtuung zu geben.

Bitte geben Sie der Standesinitiative deshalb zusammen mit der Minderheit Jositsch Folge.

Sommaruga Carlo (S, GE), pour la commission: Je voudrais revenir sur le dernier élément qui a été évoqué par notre collègue Germann, celui de l'espoir d'obtenir la condamnation d'une personne qui serait responsable d'un assassinat. Il s'agit ici, comme je l'ai dit, de parler uniquement des assassinats et des prises d'otages de plusieurs personnes.

Si des faits sont déjà prescrits aujourd'hui, il n'y a pas, parce que l'on modifie le code pénal, la possibilité de faire renaître l'éventualité d'une condamnation de personnes qui auraient commis des actes. Donc, cela ne pourra être possible qu'à l'avenir. Il y a le principe de la règle pénale, la *lex mitior*.

La deuxième chose que j'aimerais relever, c'est la question du deuil. Dans notre société, nous avons, comme je l'ai relevé, un processus de deuil. Il s'agit d'un processus de deuil collectif de la société qui prend acte du fait que l'on ne peut pas résoudre un cas et qu'on ne peut pas continuer à vivre avec ce cas.

J'aimerais vous donner l'exemple de ce qui se passe en France avec la fameuse affaire Grégory. En France, le système de prescription permet, en cas de nouveaux actes judiciaires, de faire renaître le délai de prescription. En France, on a une situation qui fait qu'un meurtre d'un enfant qui a eu lieu dans les années 1980 revient systématiquement dans la discussion sociale et politique en raison de ces actes judiciaires intempestifs de prescription. Il en résulte une confusion générale qui mène à des arrestations et, ensuite, à des libérations de personnes. C'est encore ce qui s'est passé en 2018. Je crois que notre société doit avoir la capacité de faire son deuil et de le faire aussi pour les proches des victimes; c'est important. S'il y a toujours cette possibilité de recommencer l'enquête, il est clair qu'on est dans une situation où le deuil individuel des victimes et des proches et le deuil collectif ne peut pas se faire.

Comme je le disais tout à l'heure, normalement le deuil se fait par le procès. Rappelons toutefois que le procès ne supprime pas en soi la douleur des proches des victimes, mais il permet en tout cas de clore le chapitre du point de vue social. La prescription le fait de la même manière lorsque le procès n'est pas là. Et donc cela me paraît également important. Dans ces conditions, je vous invite à suivre la majorité.

Jositsch Daniel (S, ZH): Entschuldigung, dass ich noch einmal etwas sage, aber ich bin anderer Meinung in Bezug auf die Frage, ob die Verjährung wieder rückwirkend eingeführt werden kann oder nicht. Es gibt kein Recht auf Verjährung, das heisst, es gibt kein Recht darauf, dass das Verjährungsregime nachträglich nicht ändert. Warum weiss ich das? Weil wir das abgeklärt haben. Sie erinnern sich: Bei der Umsetzung der Verjährungs-Initiative war auch die Frage, ob das nur für zukünftige Fälle oder auch für die Vergangenheit gelten könne. Man hat damals einen Kompromiss gemacht und hat gesagt, es gelte ab einem gewissen Zeitpunkt – man nennt das auch "rückwirkend". Man hat abgeklärt, ob das mit den Grundsätzen des Strafrechts konform ist. Es gibt den Grundsatz, dass man Gesetze nur im Hinblick auf die Zukunft ändern kann, aber das betrifft strafbare Handlungen. Aber es ist nicht so, dass ein Täter sagen darf: Ich kann mich darauf verlassen, dass die Verjährung so ist wie in dem Moment, als ich das Delikt verübt habe. Da gibt es durchaus Handlungsspielraum.

Abstimmung – Vote

Für Folgegeben ... 18 Stimmen

Dagegen ... 20 Stimmen

(0 Enthaltungen)

16.317

**Standesinitiative Bern.
Änderung von Artikel 285
des Schweizerischen Strafgesetzbuches.
Freiheitsstrafe
bei Gewalt gegen Beamte**

**Initiative cantonale Berne.
Modification de l'article 285
du Code pénal suisse.
Peine privative de liberté en cas
de violence contre les fonctionnaires**

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Frist – Délai)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, die Frist für die Ausarbeitung eines Erlassentwurfes bis zur Frühjahrssession 2022 zu verlängern.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Mit der Standesinitiative vom 19. Oktober 2016 verlangte der Kanton Bern eine Änderung von Artikel 285 StGB, "Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte". Insbesondere wurde mit dieser Standesinitiative eine Verschärfung des Strafrahmens gefordert. Dieser Standesinitiative wurde am 23. Januar 2017 von der Kommission für Rechtsfragen des Ständerates und am 23. Februar 2018 von der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates Folge gegeben.

Das zu dieser Standesinitiative gehörende Geschäft, die Vorlage 18.043, "Strafrahmeharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht", werden wir nächste Woche, am 18. März 2020, in unserem Rat behandeln und beraten. Im Rahmen dieser Beratungen werden Sie auch über den Strafrahmeharmonisierung von Artikel 285 StGB entscheiden können.

Wir sollten bis zur Verabschiedung dieser Vorlage zuwarten, weshalb ich Ihnen im Namen der Kommission eine Fristverlängerung beantrage. Diese Standesinitiative kann dann gegebenenfalls im Rahmen der genannten Vorlage abgeschrieben werden.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

12.450

**Parlamentarische Initiative
Abate Fabio.
Erbenaufruf. Änderung
von Artikel 555 Absatz 1 ZGB**

**Initiative parlementaire
Abate Fabio.
Modification
de l'article 555 alinéa 1 CC.
Héritiers inconnus
et sommation publique**

**Iniziativa parlamentare
Abate Fabio.
Modifica
dell'articolo 555 capoverso 1 CCS.
Grida ricerca eredi**

Frist – Délai

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.15 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 14.12.17 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Frist – Délai)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt auch hier ohne Gegenstimme, die Frist für die Ausarbeitung eines Erlassentwurfes bis zur Frühjahrssession 2022 zu verlängern.

Rieder Beat (M-CEB, VS), für die Kommission: Sie ist bereits eine ältere Erbschaft, diese parlamentarische Initiative; sie stammt vom 14. Juni 2012. Die Kommission für Rechtsfragen des Ständerates prüfte das Anliegen dieser parlamentarischen Initiative am 11. Februar 2020 noch einmal und beantragt Ihnen auch in diesem Fall eine Fristverlängerung von wiederum zwei Jahren.

Die parlamentarische Initiative verlangt eine Änderung von Artikel 555 Absatz 1 ZGB, sodass die Frist für die Berechtigten, um sich zum Erbgang zu melden, von einem Jahr auf sechs Monate verkürzt werden könnte. Bei ihren Arbeiten hat sich die Kommission mit Blick auf eine koordinierte Gesetzgebung dazu entschieden, eine beim Bundesrat anstehende Vorlage zur Erbrechtsrevision abzuwarten, die das Anliegen dieser parlamentarischen Initiative berücksichtigt. Sie wissen, dass das Erbrecht in zwei Teile aufgeteilt wurde. Den ersten Teil dieser Revision 18.069 haben wir bereits beraten; der zweite, eher technische Teil der Vorlage wird vom Bundesrat getrennt behandelt. Der Bundesrat möchte diese Vorlage voraussichtlich in der zweiten Hälfte von 2021 verabschieden.

Bereits im November 2017 wurde für dieses Geschäft eine Fristverlängerung beantragt, welche nun abläuft. Die Kommission sieht immer noch Handlungsbedarf im Sinn der parlamentarischen Initiative. Sie beantragt Ihnen aus diesen

Gründen eine weitere, hoffentlich letzte Fristverlängerung um weitere zwei Jahre.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit haben wir das heutige Programm vollumfänglich erfüllt. Ich wünsche Ihnen einen schönen Nachmittag und gute Fraktionssitzungen!

*Schluss der Sitzung um 12.45 Uhr
La séance est levée à 12 h 45*

Siebente Sitzung – Septième séance

Mittwoch, 11. März 2020
 Mercredi, 11 mars 2020

08.15 h

19.020

Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst. Änderung

Loi sur le service civil. Modification

Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 11.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)
 Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
 Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Différences – Divergences)

Bundesgesetz über den zivilen Ersatzdienst Loi fédérale sur le service civil

Art. 17; 17a Abs. 1, 1bis; 18 Abs. 3

Antrag der Mehrheit
 Festhalten

Antrag der Minderheit
 (Zopfi, Jositsch, Vara)
 Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 17; 17a al. 1, 1bis; 18 al. 3

Proposition de la majorité
 Maintenir

Proposition de la minorité
 (Zopfi, Jositsch, Vara)
 Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Beim Zivildienstgesetz sind wir in der ersten Runde der Differenzbereinigung. Worum geht es, kurz zusammengefasst, beim Zivildienstgesetz? Ich fasse es kurz zusammen, damit wir die Basis zum Verständnis für die Differenzbereinigung erhalten.

Mit der Revision des Zivildienstgesetzes soll drei problematischen Phänomenen entgegengewirkt werden, welche zur Gefährdung der Armeebestände beitragen, nämlich erstens demjenigen der hohen Zahl der Zulassungen an sich, zweitens demjenigen der hohen Zahl von Armeeangehörigen, die nach bestandener RS aus Formationen der Armee zum Zivildienst abwandern, und drittens demjenigen des Wechsels von Fachspezialistinnen und Fachspezialisten sowie Kadern der Armee zum Zivildienst. Dazu hat der Bundesrat verschiedene Massnahmen beantragt.

Beide Räte haben im Rahmen der Erstberatung sechs von acht Massnahmen zugestimmt und eine Massnahme abgelehnt, nämlich jene, welche Auslandseinsätze für den Zivildienst nicht mehr ermöglichen wollte. Es besteht eine einzige Differenz, nämlich bei der beantragten Massnahme 2, der sogenannten Wartefrist. Wartefrist bedeutet Folgendes: Für eingeteilte Angehörige der Armee gilt eine Wartefrist von zwölf Monaten zwischen Gesuchseinreichung und Zu-

lassung, mit der Pflicht, während dieser Wartefrist weiterhin Militärdienst zu leisten.

Der Ständerat hat dieser Massnahme zugestimmt, der Nationalrat hat sie abgelehnt. Betroffen von dieser Differenz sind die drei Artikel 17, 17a und 18 Absatz 3. Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 10 zu 3 Stimmen, am Entscheid des Ständerates festzuhalten, also eine Wartefrist von zwölf Monaten einzuführen. Eine Minderheit beantragt Ihnen, dem Nationalrat zu folgen, also die Massnahme mit der Wartefrist abzulehnen. Ich begründe Ihnen den Antrag der Mehrheit. Der Sprecher der Minderheit wird nachher seinen Antrag begründen. Warum festhalten? Die Armee muss sich auch nach einer RS um alle potenziellen Abgänger in den Zivildienst individuell bemühen können. Dafür braucht sie Zeit, jeden Fall konkret zu behandeln, um im Dialog auch individuelle Lösungen für den Weiterverbleib in der Armee finden zu können. Ausserhalb des WK ist niemand verpflichtet, einer Einladung für ein Gespräch zu folgen. Die Wartefrist von zwölf Monaten beinhaltet in der Regel einen WK. Dort sind die Leute physisch präsent, und spätestens dann können entsprechende Lösungen mit den Betroffenen diskutiert werden.

In der Praxis wurde festgestellt, dass Leute nach bestandener RS zum Zivildienst wechseln, weil z. B. das Datum des WK nicht passt und das Dienstverschiebungsgesuch von der Armee nicht bewilligt wird, weil sie persönliche Probleme mit einzelnen Vorgesetzten haben oder mit der Waffengattung, bei der sie eingeteilt sind, oder weil der Militärdienst zeitlich sehr ungünstig liegt. Hier soll die Armee die Möglichkeit haben, mit den Betroffenen andere Lösungen zu finden. In den RS wird dieses Vorgehen übrigens bereits erfolgreich praktiziert. Dort zeigt die Erfahrung, dass viele unter geänderten Voraussetzungen bereit sind, weiterhin Militärdienst zu leisten.

Die Kategorie, die der Armee am meisten wehtut, sind diejenigen Leute, die für teures Geld ausgebildet wurden, nämlich Spezialisten oder Kaderleute. Ihr Weggang erzeugt in den WK-Verbänden Kollateralschäden. Es geht also bei der Wartefrist nicht um eine Schikane, sondern um die Möglichkeit, individuelle Lösungen zu finden. Zudem wird damit sichergestellt, dass Leute, die eine RS absolviert haben, nicht im Affekt plötzlich wechseln, sondern sich gut überlegen, welches der richtige Weg für sie ist.

Die Kommissionsmehrheit beantragt Ihnen, am Beschluss des Ständerates festzuhalten.

Zopfi Mathias (G, GL): Im Namen der Minderheit ersuche ich Sie darum, dem Nationalrat zu folgen und auf die Wartefrist von zwölf Monaten zu verzichten. Wir haben es hier mit der einzigen Differenz zum Nationalrat zu tun. Bei allem Verständnis dafür, dass sich die Armee über den Verlust von ausgebildeten Soldaten beklagt – diese Massnahme scheint mir nicht angemessen.

Ich habe selbst Militärdienst geleistet, viele Jahre als Richtstrahl-Gerätemechaniker und zusätzlich zwölf Jahre als Richter an Militärgerichten. Sie können mir das eine oder andere unterstellen, aber sicher nicht, dass ich die Armee aushöhlen will. Ich war stets motiviert, diesen Dienst zu leisten, da ich überzeugt war, mit meiner Tätigkeit eine sinnvolle Aufgabe zu erfüllen.

Ich habe aber auch viele Freunde und Bekannte, die sich aus Gewissensgründen für den Zivildienst entschieden haben, und ich muss Ihnen sagen, das sind nicht einfach Drückeberger. Abgesehen davon, dass sie ein gesetzliches Recht wahrnehmen und wir glücklicherweise niemanden mehr in die Armee zwingen, haben sich viele auch für den Zivildienst entschieden, weil sie schlicht den Sinn der Armee nicht mehr gesehen haben, und das nicht nur aus ideologischen Gründen, sondern auch wegen dem, was sie erlebt haben. Zudem dürfte es doch klar sein, dass solche Gewissenskonflikte jederzeit auftreten können.

Wie hält man nun einen Teil dieser Leute oder diejenigen, die bereits die Rekrutenschule absolviert haben, in der Armee? Das ist sicher nicht so einfach zu beantworten. Aber was meiner Meinung nach sicher nichts nützt oder mindestens nicht nachhaltig ist, ist die vorliegende Massnahme. Denn ganz ehrlich, eine Wartezeit von einem Jahr ist doch schlicht und

einfach eine Schikane. Haben Sie wirklich das Gefühl, dass jemand, der Gewissenskonflikte hat, in diesem Jahr plötzlich die Liebe zur Armee entdeckt? Haben Sie wirklich das Gefühl, dass man ein ganzes Jahr braucht, um das Gespräch mit jemandem zu suchen, der sich schon entschieden hat, in den Zivildienst zu wechseln? Haben Sie wirklich das Gefühl, dass jemand, der sich ohnehin über Leerläufe und Schikanen nervt, sich hiervon beeindruckt lässt?

Ich meine, dass diese Massnahme überdeutlich das zum Ausdruck bringt, womit wir nicht mehr weiterkommen, wenn wir diese jungen Leute für den Armeedienst motivieren wollen, nämlich Repressalien und Schikanen. Ich wünsche mir, dass die Armee ihre Hausaufgaben so macht, dass mindestens diejenigen, die sich schon einmal für sie entschieden und die RS absolviert haben, dabeibleiben. Das geht aber, wie schon gesagt, nicht mit Schikanen. Ich glaube auch nicht, dass man eine Wohlfühl-Loose schaffen muss, denn das ist der Zivildienst beileibe auch nicht. Lassen wir also Schikanen bleiben, konzentrieren wir uns auf echte Massnahmen. Oder, um es anders zu sagen, wenn man die eine Option besser machen will, dann löst man das nicht, indem man einfach die Alternative schlechter macht.

Um noch etwas positiver abzuschliessen: Ich kenne auch einige junge Leute, die jetzt in der RS und durchaus motiviert sind. Ich meine, dass die Weiterentwicklung der Armee Verbesserungen gebracht hat. Die Armee ist doch auf dem richtigen Weg. Wir haben es auch deshalb nicht nötig, die Zivildienstleistenden als Drückeberger zu betrachten und eine solche Massnahme zu beschliessen.

Ich ersuche Sie also, dem Antrag der Minderheit zu folgen und die Differenz zum Nationalrat zu beseitigen.

Burkart Thierry (RL, AG): Ich beantrage Ihnen, wie der Sprecher der Kommission, Festhalten am Beschluss des Ständerates.

Lassen Sie mich ganz kurz diese letzte Differenz einordnen. Wir haben in diesem Gesetz eine Zweckbestimmung. Diese Zweckbestimmung wird in Artikel 1 definiert und heisst: "Militärdienstpflichtige, die den Militärdienst mit ihrem Gewissen nicht vereinbaren können, leisten auf Gesuch hin einen länger dauernden zivilen Ersatzdienst." Die Gewissensprüfung, wir wissen es, wurde zwar am 1. April 2009 abgeschafft, das heisst aber nicht, dass der grundsätzliche Wechsel vom Militärdienst in den Zivildienst nicht einen Gewissensgrund haben muss. Immerhin haben wir auch in der Bundesverfassung festgehalten, dass es eine allgemeine Wehrpflicht gibt – Herr Kollege Zopfi, das ist eine verfassungsmässige Pflicht. Jetzt sind wir mit der Situation konfrontiert, dass wir bei den Beständen unserer Armee ein veritables Problem haben. Dieses akzentuiert sich im Übrigen auch. Wir haben drei Möglichkeiten, darauf zu reagieren. Erstens: Wir können schauen, dass die Militärdienstpflichtigen länger im Dienst sind. Zweitens: Wir können bei den medizinischen Abgängen die Schraube anziehen; dann würden wir über die differenzierte Militärdiensttauglichkeit sprechen. Drittens: Wir können bei den Abgängen eben über die Schiene des Zivildienstgesetzes die Schraube etwas anziehen.

Ich bin der Auffassung, wir müssen bei allen drei Punkten ansetzen. Bei den Änderungen in den Artikeln 17, 17a und 18 Absatz 3 geht es ja darum, dass die Gesuchsteller, die aus der RS und vor ihrer Einteilung in die Armee ein Gesuch stellen, jedoch noch im Verlauf des Zulassungsverfahrens eingeteilt werden, eine Frist von zwölf Monaten abwarten müssen. Dabei geht es im Wesentlichen, der Kommissionssprecher hat es gesagt, um diejenigen, die nach Absolvierung der RS in den Zivildienst wechseln wollen.

Wem es aus Gewissensgründen wichtig ist, dass er die Armee verlassen kann – darum geht es bei diesem Gesetz ja, um Gewissensgründe –, dem kann man zumuten, dass er eine zwölfmonatige Frist abwarten muss. Es mag ja Leute geben, die nach Absolvierung der RS feststellen, dass sie einen Gewissensgrund haben, um nicht weiter Militärdienst zu leisten. Aber viele, muss man konstatieren, wählen diesen Weg, weil sie erstens nachher keiner längeren Zivildienstpflicht mehr unterliegen und zweitens den Einsatz nicht mehr in einem sogenannten Schwerpunktprogramm – Pflege, Be-

treuung, Umweltschutz, Landwirtschaft oder Naturschutz – leisten müssen. Sie haben nachher alle möglichen Betätigungsfelder, können den Dienst dort natürlich entsprechend auf ihre spätere Karriereplanung abstimmen. Das mag ich jedem Einzelnen ja gönnen, aber denken wir daran: Sowohl der Militärdienst als auch der Zivildienst sind eine Leistung, die gegenüber Staat und Gesellschaft zu erbringen ist. Das steht im Vordergrund. Dazu kommt, dass diese Wechsel stattfinden, nachdem die Leute lange und teuer ausgebildet worden sind, wenn sie einsatzfähig wären für unsere Armee; entsprechend geht diese "Investition" der Armee natürlich dann auch verloren.

In diesem Sinn bitte ich um Zustimmung zur Mehrheit. Denken wir daran: Es geht um einen verfassungsmässigen Grundsatz, es geht um den zivilen Ersatzdienst aus Gewissensgründen. Denjenigen, denen es aus Gewissensgründen wichtig ist, dass sie wechseln können, können zwölf Monate Wartefrist zugemutet werden.

Salzmann Werner (V, BE): Lassen Sie mich bitte – als ehemaliger Bataillons- und Kompaniekommandant und jetzt als Dienstpflichtiger im Heeresstab – auch noch etwas sagen. Ich möchte einen Punkt ausräumen, den Kollege Zopfi in den Raum gestellt hat: Es geht nicht darum, dass wir sagen, das seien "Abschleicher". Das ist überhaupt nicht die Frage. Wir haben aber mit unserer Gesetzgebung die Möglichkeit geschaffen, dass es praktisch freiwillig ist, Militärdienst zu leisten. Unser Auftrag ist es, im Interesse der Sicherheit unseres Landes die Verfassung umzusetzen sowie den Militärdienst und die Wehrpflicht sicherzustellen; darum geht es. Wenn wir den Jugendlichen natürlich ein Angebot machen, wie es nun besteht, verstehe ich jeden, der sich entscheidet, diesen Weg zu gehen, weil es der Weg des geringsten Widerstands ist, weil es besser in seine Lebensplanung passt usw. Diese Massnahmen haben gar nichts mit Schikane zu tun, sondern nur damit, dass die Politik jetzt eben handeln muss, um den Bestand der Armee zu sichern. Das ist alles. Deshalb bitte ich Sie inständig, am Beschluss des Ständerates festzuhalten.

Jositsch Daniel (S, ZH): Ich verstehe die Anliegen der Kollegen Burkart und Salzmann absolut. Es ist ja auch das Ziel dieser Revision, zu gewährleisten, dass diejenigen in den Zivildienst wechseln, die Gewissenskonflikte haben. Herr Burkart sagt nicht ganz zu Unrecht, dass man demjenigen, der einen solchen Gewissenskonflikt habe, auch zumuten könne, zwölf Monate zu warten. Die Frage ist nun aber: Warum muss man ihm das zumuten? Es gibt dafür keinen ersichtlichen Grund, und deshalb, so glaube ich, bringen Sie mit dieser Einschränkung die ganze Vorlage in Gefahr.

Es gibt für mich zwei Gründe, weshalb man diese Frist von zwölf Monaten vorsehen kann:

1. Der erste Grund ist schikanös. Wenn Sie die Hürde noch höher setzen, um es denjenigen, die einfach so gehen möchten, noch schwieriger und unangenehmer zu machen, dann machen Sie es damit aber eben auch denjenigen unangenehmer, die berechtigterweise in den Zivildienst wechseln. Auf der einen Seite sagen Sie, dass es Leute gibt, die Gewissenskonflikte haben, diese äussern und dann ein Gesuch stellen. Auf der anderen Seite zwingen Sie diese Leute mit dieser Vorschrift aber, zwölf Monate weiter dienstpflichtig zu sein. Auch wenn sie anerkanntermassen einen Gewissenskonflikt haben, müssen sie also noch zwölf Monate verbleiben. Damit sagen Sie eigentlich: Das zwingen wir denen auf, um alle anderen von einem Wechsel abzuhalten – das ist schikanös.

2. Der zweite Grund – diesen erachte ich als durchaus legitim – ist, dass Sie nicht wollen, dass die Leute zu schnell, einfach so oder aus einer Frustration heraus in den Zivildienst wechseln. Das ist in Ordnung, darüber kann man durchaus noch ein klärendes Gespräch führen, aber dafür braucht es nicht zwölf Monate; das könnte man auch innerhalb einer kürzeren Frist machen. Deshalb glaube ich, dass sich diese Vorschrift in einem Abstimmungskampf gegenüber der Bevölkerung schlicht und ergreifend nicht erklären lässt – sie wird höchstens als Schikane wahrgenommen.

Ich empfehle Ihnen deshalb im Sinne der gesamten Vorlage, diese Differenz hier auszuräumen.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: M. le conseiller aux Etats Burkart a rappelé l'essence même des dispositions qui fondent le droit à un service civil pour motifs de conscience – je ne vais pas y revenir.

J'aimerais tout d'abord vous rappeler que l'un des objectifs principaux de la révision de la loi sur le service civil, c'est de diminuer considérablement les départs de militaires instruits vers le service civil. Le Conseil fédéral estime que le délai d'attente proposé, conjugué à la mesure 1 qui a déjà été acceptée, est ce qui devrait influencer le plus l'évolution du nombre des admissions au service civil. Pour mémoire, la mesure 1 prévoit un minimum de 150 jours de service civil. Elle a été acceptée par les deux chambres.

Les mesures 1 et 2 ciblent les problèmes généraux de l'exécution du service civil. Appliquées ensemble, elles devraient permettre une réduction substantielle du nombre des admissions, en particulier des militaires instruits et incorporés. Rappelons ensuite que le délai d'attente de douze mois prévu par la mesure 2 ne s'applique pas aux personnes qui ne sont pas encore incorporées dans l'armée.

Für Personen, die noch nicht in die Armee eingeteilt sind, gilt die Wartefrist von zwölf Monaten gemäss Massnahme 2 nicht.

Je rappelle enfin que le délai d'attente de douze mois ne s'applique pas non plus en cas de service actif ou de service d'appui. L'essence du droit constitutionnel d'effectuer un service civil de remplacement est dès lors conservée et préservée.

2018 militaires instruits et incorporés ont été admis au service civil en 2019. Parmi eux, il y avait 408 cadres et un grand nombre de spécialistes et de militaires ayant suivi une formation spéciale. Le léger recul du nombre de transferts de l'armée au service civil après l'école de recrues, voire après avoir effectué une partie des cours de répétition, est certes une évolution positive. Cela étant, malgré le recul de ce nombre de 2 pour cent, ces transferts restent, en chiffres absolus, fréquents. Chaque départ de militaire instruit porte atteinte à la qualité du service d'instruction. De plus, chaque départ affaiblit la disponibilité opérationnelle de l'armée et, surtout, la capacité d'engagement de notre armée.

Il faut bien se rendre compte que le départ de personnes incorporées est aussi particulièrement lourd de conséquences pour le contribuable et pour l'instruction de l'armée, lorsque celles-ci ont suivi une formation de spécialiste ou de cadre. Les formations demandent un investissement en temps considérable et coûtent aussi beaucoup d'argent. Le délai d'attente de douze mois, tel qu'il est prévu par la mesure 2, est nécessaire pour que l'armée puisse étudier et, le cas échéant, mettre en oeuvre des mesures individuelles permettant aux militaires concernés de continuer à faire du service militaire.

Cela peut être un changement d'incorporation ou le report d'un cours de répétition à une date ultérieure, pour prendre deux exemples. Souvent, après discussion, voire après négociation, les requérants contactés par l'armée acceptent un changement d'affectation.

Maintenant, j'aimerais répondre brièvement à quelques arguments qui ont été avancés contre la mesure proposée.

Le délai d'attente fixe de douze mois s'explique par le rythme annuel des cours de répétition. En dehors de ces cours, et c'est important, les militaires n'ont aucune obligation de donner suite aux demandes de discussion de l'armée. L'obligation d'entrer en service et d'effectuer les cours de répétition est par conséquent indispensable pour pouvoir établir le dialogue. Ce n'est pas un aspect chicanier, c'est un aspect concret, réel, qu'il faut avoir à l'esprit.

L'armée peut, et doit, naturellement, veiller à ce que ce dialogue intervienne dès l'entrée en service des militaires concernés. En fonction de la situation, un commandant de compagnie peut ensuite ordonner la libération immédiate du cours de répétition pour des raisons administratives. Cela peut se faire, par exemple, quand les clarifications ayant trait à la responsabilité d'effectuer d'autres services au sein de l'armée nécessitent plus de temps. L'armée peut également

faciliter la clarification de la situation avant l'entrée en service pour les cours de répétition. Un dialogue avec le militaire concerné peut clarifier la possibilité d'autres services envisageables au sein de l'armée. Le recours à une procédure pragmatique pour clarifier la situation permet donc de tenir suffisamment compte de la crainte que les militaires confrontés à un conflit de conscience après leur incorporation dans l'armée restent astreints au service militaire jusqu'à l'échéance du délai d'attente.

Les frais administratifs engendrés par la mesure sont justifiables. Les charges que l'Office fédéral du service civil devrait assumer sans délai d'attente fixe seraient considérablement plus élevées.

La mesure, du point de vue du Conseil fédéral, n'est pas arbitraire et ne constitue pas une chicanerie ou un obstacle administratif inutile. Sur la base de ce qu'on observe dans la réalité, la large palette d'activités disponibles et les avantages qui pourraient en résulter pour des études de master semblent être l'une des raisons principales pour le passage au service civil. La mesure est par conséquent appropriée et justifiable, notamment afin de lutter contre les transferts opportunistes du service militaire au service civil entre les études de bachelor et de master. Elle vise en outre à réduire le nombre de demandes d'admission déposées à la suite du refus par l'armée de reporter un cours de répétition.

Abschliessend gilt es noch einmal zu betonen, dass insbesondere von der vorgeschlagenen Wartefrist, zusammen mit Massnahme 1, einer Minimalzahl von 150 Zivildiensttagen, die grösste Wirkung auf die Entwicklung der Zulassungszahlen zu erwarten ist. In Kombination sollen sie eine substantielle Reduktion der Zulassungen bewirken, insbesondere bei ausgebildeten und eingeteilten Armeeangehörigen.

Pour toutes ces raisons, je vous invite, comme le propose la majorité de votre commission, à confirmer votre décision de soutenir la mesure 2 prévue dans le projet du Conseil fédéral.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 31 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 13 Stimmen

(0 Enthaltungen)

19.035

Arbeitslosenversicherungsgesetz. Änderung

Loi sur l'assurance-chômage. Modification

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 18.09.19 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 19.12.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 03.03.20 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzzerschädigung Loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité

Art. 83 Abs. 1ter

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 83 al. 1ter

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Hegglin Peter (M-CEB, ZG), für die Kommission: Wie beim vorangehenden Geschäft sind wir auch hier in der ersten

Runde der Differenzbereinigung. Wir sind bei einem Geschäft, das im Kern unbestritten ist, bei einer Revision, welche die Bestimmungen zur Kurzarbeits- und Schlechtwetterentschädigung vereinfachen und den administrativen Aufwand für Unternehmen reduzieren soll. Gleichzeitig schafft diese Gesetzesrevision auch die gesetzliche Basis, um die Umsetzung der E-Government-Strategie im Bereich der Arbeitslosenversicherung vornehmen zu können, damit auch die digitale Kommunikation und Zusammenarbeit zwischen Unternehmen, Bürgerinnen und Bürgern sowie Behörden ermöglicht wird. Weiter soll die Pflicht der betroffenen Arbeitnehmenden, während des Bezugs einer Kurzarbeits- oder Schlechtwetterentschädigung eine Zwischenbeschäftigung zu suchen, entfallen. So könnte es gerade sein, dass in der aktuellen Corona-Krise diese neuen Bestimmungen den Vollzug dieser Massnahmen doch wesentlich vereinfachen.

Wie gesagt, ist die Vorlage in unserem Rat und auch im Nationalrat im Kern unbestritten. Unser Rat hat die Vorlage in der Winteression aber mit einer Ergänzung in Artikel 83 Absatz 1ter angenommen: Wir wollten den Kantonen, die kantonale Arbeitslosenprogramme haben, mit einer gesetzlichen Bestimmung die Sicherheit geben, dass sie für ihre Informatik- und Informationssysteme zur Ausrichtung von kantonalen Leistungen weiterhin auf Unterstützung des Bundes zählen können. Unser Rat hat diese Ergänzung mit 35 zu 6 Stimmen beschlossen.

Im Nationalrat war die Vorlage bis auf diesen Punkt unbestritten. Die nationalrätliche Kommission verlangte aber zu diesem umstrittenen Punkt eine konsolidierte Stellungnahme der Volkswirtschaftsdirektorenkonferenz (VDK). Die Konferenz ihrerseits gelangte dann an ihre Mitglieder. Gemäss Stellungnahme der VDK sprachen sich 23 Kantone für eine Streichung unserer Ergänzung aus, drei Kantone wollten die Ergänzung beibehalten: die Kantone Schaffhausen, Glarus und Zug.

Aktuell benutzen fünf Kantone das System zur Berechnung und Verwaltung ihrer kantonalen Zusatzleistungen zur Arbeitslosenhilfe. Das neue Auszahlungssystem wurde nach national einheitlichen Prozessen ausgerichtet und entsprechend programmiert, um damit ein hohes Mass an Effizienz und Sicherheit zu gewährleisten. Im neuen System ist es deshalb für die Kantone nicht mehr möglich, eigene Datenbanken für ihre Leistungen zu betreiben.

Würde unsere Ergänzung umgesetzt, müsste das neue Programm, Asal 2.0, so programmiert werden, dass potenziell alle Kantone ihre Arbeitslosenhilfe über dieses System abwickeln könnten. Dagegen sprechen die zeitliche Dringlichkeit und auch die Vielfalt bei 26 möglichen Lösungen für ein IKT-Schlüsselprojekt. IKT-Schlüsselprojekte sind bekanntlich eh schon sehr komplex. Der VDK ist es aber ein Anliegen, dass das SECO und die Kantone machbare Lösungen finden. Für einige betroffene Kantone konnten denn auch bereits Lösungen gefunden werden. In ihrem Schreiben fordert die VDK: "Aus Sicht der VDK ist es jedoch zwingend, sicherzustellen, dass seitens des SECO mit jenen Kantonen, in denen noch keine Lösungen bestehen, massgeschneiderte, finanziell tragbare, zeitgerechte und verbindliche Lösungen auch unter finanzieller Beteiligung des Bundes erarbeitet werden."

In unserer Kommissionsberatung zur Differenzbereinigung hat das SECO dann diese Zusage mündlich abgegeben. Aufgrund dieser eindeutigen Zusage ist dann unsere Kommission dem Streichungsantrag des Nationalrates gefolgt. Sie beantragt, die Differenz auszuräumen und dem Nationalrat zu folgen – dies aber unter der Bedingung, dass die von der VDK verlangten Zusagen zu Protokoll gegeben werden, so wie dies der Leiter der Direktion für Arbeit im SECO, Boris Zürcher, uns in der Kommissionssitzung zugesagt hat. Die Kommission erwartet, dass der Bundesrat diese Zusagen heute in seinem Votum bestätigt. Damit wäre die Differenz ausgeräumt.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Herr Bundesrat, können Sie die Zusagen bestätigen?

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Merci au rapporteur, M. Hegglin, d'avoir relaté l'historique du projet et merci aussi à la commission de se rallier à la position du Conseil national. Je peux confirmer que nous continuerons de nous efforcer de trouver des solutions pragmatiques avec les cantons concernés. Nous sommes convaincus, d'ailleurs, que nous y arriverons. Les discussions vont porter naturellement sur des solutions appropriées. Il faut aussi garder à l'esprit que les services cantonaux peuvent être très différents et avoir des solutions adaptées. Nous avons réussi à trouver des solutions pour pratiquement tous les cantons. Il reste sauf erreur deux, voire trois, cantons pour lesquels nous cherchons des solutions, ainsi que le chef de la Direction du travail du SECO l'a confirmé en commission.

C'est dans ce sens, de manière constructive et pragmatique, pour répondre aux vœux émis dans la lettre du président de la Conférence des chefs des départements cantonaux de l'économie publique, que nous allons travailler. Je vous demande et vous remercie de vous rallier au Conseil national et de supprimer cette divergence.

Puisque j'ai la parole, je profite de revenir sur certaines inquiétudes qui ont été exprimées quant au manque de souplesse ou à la rigidité de la loi. La loi conférera une marge de manoeuvre appropriée et une certaine flexibilité au Conseil fédéral.

Quant à la question du coronavirus, certaines directives vont être émises aujourd'hui même. Des informations quant aux possibilités offertes actuellement par la loi seront communiquées, tandis que le Conseil fédéral s'exprimera tout prochainement sur certaines décisions qui sont en cours d'élaboration et qui vont dans le sens d'un assouplissement des dispositions légales, en tout cas momentané.

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

20.008

Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2019

Politique économique extérieure. Rapport 2019

Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 03.03.20 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Müller Damian (RL, LU), für die Kommission: Die Aussenpolitische Kommission hat sich am 10. Februar dieses Jahres ausführlich mit dem Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 2019 befasst und ihn zur Kenntnis genommen. Im Weiteren hat die Kommission die vier dem Bericht angehängten Bundesbeschlüsse diskutiert und sie ebenfalls einstimmig verabschiedet. Es sind dies:

1. der Bundesbeschluss über die Genehmigung des Landwirtschaftsabkommens zwischen der Schweiz und Israel sowie der Änderung des Protokolls A über landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse zum Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Israel;
2. der Bundesbeschluss über die Genehmigung des Handelsabkommens zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich und des Zusatzabkommens über die Einbeziehung Liechtensteins in das Handelsabkommen;
3. der Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und der Türkei im Rahmen des Allgemeinen Präferenzsystems;

4. der Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifischer Massnahmen.

Diese vier Bundesbeschlüsse werden von der Kommission einstimmig zur Zustimmung empfohlen.

Der Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 2019 ist in acht Teile unterteilt. Das Schwerpunktkapitel befasst sich mit der Digitalisierung und nimmt so die Diskussion über Globalisierung und globale Wertschöpfungsketten auf. Der Bericht kommt zum Schluss, dass die Schweiz im weltweiten Vergleich gut dastehe, dies dank guten Rahmenbedingungen und einer ausgeprägten Innovationskultur, ihrem hervorragenden Bildungswesen und ihrem flexiblen Arbeitsmarkt.

Der Bericht verschweigt aber nicht, dass die Herausforderungen im letzten Jahr nicht kleiner geworden sind, und erwähnt die vermehrten staatlichen Massnahmen zur Einschränkung des grenzüberschreitenden Datenverkehrs sowie digitale Handelshemmnisse. Es gelte deshalb, sich überall dort einzubringen, wo globale Regeln aufgestellt werden, also in der WTO, in der OECD und, was in diesem Jahr bekanntlich erstmals möglich ist, im Rahmen der G-20.

In einem Kapitel bietet der Bericht zum ersten Mal einen Überblick über wichtige wirtschaftspolitische Entwicklungen in der Schweiz mit Bezug auf die Aussenwirtschaft, beispielsweise die Investitionskontrolle. Im dritten Kapitel beleuchtet der Bericht die Wirtschaftsbeziehungen mit der Europäischen Union. In diesem Zusammenhang geht er auch auf die Abkommen ein, welche unser Land als erstes Land mit dem Vereinigten Königreich abschliessen konnte, um die Handelsbeziehungen nach dem Brexit nahtlos weiterzuführen. Im vierten Kapitel befasst sich der Bericht mit der Lage der internationalen Organisationen. Diese könnte insbesondere bezüglich der WTO als eine eigentliche Krise des internationalen Handelssystems bezeichnet werden. Hier gelte es, nichts unversucht zu lassen, um den Appellationshof wieder funktionsfähig zu machen.

Im fünften Kapitel äussert sich der Bericht zu den Freihandelsabkommen. Im sechsten Kapitel diskutiert der Bericht die Themen Nachhaltigkeit und verantwortungsvolle Unternehmensführung, zwei Themen, die in den letzten Jahren klar an Aktualität und Bedeutung gewonnen haben. Das siebte Kapitel befasst sich mit der wirtschaftlichen Entwicklungszusammenarbeit, für welche die OECD unserem Land ein gutes Zeugnis ausstellt.

Das achte Kapitel befasst sich schliesslich mit den Fragen der Exportkontrolle und der Sanktionspolitik.

Die Kommission ist klar der Auffassung, dass der Bericht insgesamt die Erwartungen erfüllt, indem er die schweizerische Aussenwirtschaftspolitik umfassend und klar darstellt. Die Kommission empfiehlt daher einstimmig, den Bericht zur Kenntnis zu nehmen und den eingangs erwähnten Bundesbeschlüssen zuzustimmen.

Sommaruga Carlo (S, GE): Je n'entendais pas prendre la parole sur ce rapport, mais les circonstances, à savoir la situation que nous vivons en lien avec le coronavirus et les conséquences économiques qui en découlent, m'amènent à faire quelques réflexions.

Dans le rapport, il est mentionné de manière très claire qu'on est dans une situation particulière au niveau international, avec l'érosion concrète, qui se précise, du consensus autour de la mondialisation libérale. On assiste à un repli des pays qui se traduit par des mesures protectionnistes et par une perte de confiance des populations dans cette politique internationale de mondialisation. Ma crainte est que, étant donné ce qui est en train de se passer à cause du coronavirus, on assiste à une aggravation de ce repli, qu'on dira nationaliste et identitaire, et à une multiplication de mesures protectionnistes au niveau économique.

Il me semble donc relativement important que le Conseil fédéral, comme il l'exprime déjà dans son rapport, puisse développer un discours multilatéral avec des pays "like-minded", pour renforcer la mondialisation, mais une mondialisation qui s'inscrit plus dans l'Agenda 2030, plus dans une optique de développement durable, pour retrouver un consensus entre dirigeants des nations, mais qui bénéficie de l'appui de la population.

En d'autres termes, cette préoccupation exprimée par le Conseil fédéral dans le rapport risque, en fait, de s'accroître dans l'avenir proche, et elle doit amener à une réaction plus dynamique et plus active du Conseil fédéral. Je n'ai pas de recette à donner, parce que nous sommes dans une situation compliquée, mais il y a peut-être lieu de relancer collectivement, avec d'autres nations, le débat autour de cela, en recréant un consensus qui a été à ce jour perdu.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord, je présente le contexte international, et je dirai peut-être encore quelques mots plus tard en réponse à l'intervention de M. le conseiller aux Etats Carlo Sommaruga. Le rapport de politique économique extérieure décrit les nouveaux défis. Il décrit aussi la marge de manoeuvre de notre pays. Il relate les activités du Conseil fédéral dans un contexte de développement dynamique poussé par la rapidité qu'on constate au niveau des progrès technologiques. Le contexte dans lequel évolue l'économie suisse extérieure a été marqué par des incertitudes, certaines étant nouvelles, d'autres étant déjà constatées et persistantes.

Il est de plus en plus manifeste que l'ordre international fondé sur des règles continue de s'éroder, et vous avez raison Monsieur le conseiller aux Etats, on le ressent, et j'y reviendrai tout à l'heure. Le morcellement – puisqu'on pourrait le qualifier ainsi – de cet ordre international en différents ordres nationaux et régionaux, le durcissement de la concurrence entre les systèmes se dessinent clairement à l'horizon. Pour la Suisse, c'est inquiétant. En effet, notre pays dépend peut-être encore plus que d'autres de relations économiques prévisibles et surtout non discriminatoires. Aussi, ce scepticisme croissant envers la mondialisation se traduit dans de nombreux pays par une tendance générale au repli, au protectionnisme sur les questions commerciales, mais pas seulement.

Si on analyse maintenant les grandes tendances macroéconomiques, celles-ci ont en 2019 connu un changement négatif pendant l'année sous revue.

L'année 2019 a quand même été marquée par un ralentissement de la croissance économique, notamment dans la zone de l'Union européenne. Ce développement est aussi lié aux différends commerciaux entre les grandes puissances, plus particulièrement entre les Etats-Unis et d'autres partenaires importants, et à la perte de vigueur qui en résulte.

L'économie suisse a elle aussi été directement impactée par ces incertitudes persistantes au niveau de l'économie mondiale. Premièrement, l'activité d'investissement des entreprises a été affectée et, deuxièmement, le ralentissement conjoncturel que l'on observe à l'étranger a freiné notre industrie d'exportation, particulièrement la branche MEM – machines, équipements électriques et métaux.

Quelle est notre marge de manoeuvre? Il faut rappeler ici que la marge de manoeuvre de notre pays pour défendre notre compétitivité se fonde sur quatre piliers: premièrement, la politique économique intérieure de la Suisse; deuxièmement, les relations économiques avec notre partenaire principal, l'Union européenne; troisièmement, le multilatéralisme; et quatrièmement, les accords de libre-échange.

Sur le plan intérieur, on constate que notre pays reste bien positionné. Cependant, cela ne va pas de soi et c'est notre responsabilité à tous que de veiller à garder ces avantages, à maintenir les meilleures conditions-cadres possibles pour notre économie.

Vis-à-vis de l'Union européenne, la Suisse peut mettre en exergue des relations économiques éprouvées, avec un haut degré d'interopérabilité réglementaire. Mais dans le contexte actuel, vous le savez néanmoins, le développement de la voie bilatérale reste plutôt difficile.

Plus globalement, il est vraiment de notre intérêt d'oeuvrer en faveur de recommandations, de normes et de règles négociées à l'échelle mondiale le plus largement possible, que ce soit, comme l'a dit le rapporteur, au niveau de l'Organisation mondiale du commerce, que ce soit à l'OCDE ou au sein d'autres organismes.

Nous constatons vraiment que la voie du multilatéralisme traverse une période de crise et que ses avancées prennent

de plus en plus de temps. Enfin, et pour cette raison aussi – à savoir parce que le multilatéralisme est plutôt freiné, voire dans certains cas en panne –, il est important que la Suisse continue à oeuvrer à la consolidation de son réseau d'accords commerciaux, voire à son développement. C'est une voie qui prend – compte tenu de ce que je viens de dire – de plus en plus d'importance.

J'aborde maintenant quelques points clés relatifs à 2019. Nous avons quand même enregistré certaines avancées. L'accord de libre-échange avec le Mercosur, en substance, a été conclu. Nous sommes toujours au stade du contrôle juridique de cet accord. Le changement de gouvernement en Argentine, certaines interrogations de la partie argentine aussi – pas par rapport à l'accord que nous avons passé avec les pays de l'AELE, mais au sujet de celui que nous avons conclu avec l'Union européenne – retardent la concrétisation du côté du Mercosur. Mais dès que nous aurons finalisé l'aspect juridique, nous publierons l'accord et nous pourrions entamer les processus y relatifs.

Nous avons bouclé, grâce au Parlement aussi, à la fin de l'année passée, le dossier de l'accord avec l'Indonésie. Nous sommes actuellement dans une phase de référendum, nous pourrions en parler ultérieurement. Le processus exploratoire avec les Etats-Unis a été initié, il se poursuit. Il vise, pour mémoire – parce que je crois que c'est quand même important de le rappeler –, à déterminer quelles sont les possibilités d'une négociation concrète relative à un accord avec les Etats-Unis d'Amérique. Nous sommes en train aussi de négocier, d'actualiser et de conclure certains accords de libre-échange avec plusieurs partenaires.

La Suisse a également continué à participer activement à des initiatives visant une réforme du système multilatéral du commerce. Vous savez qu'il y a des blocages à l'Organisation mondiale du commerce: l'Organe d'appel, l'"Appellate Body", est bloqué, mais l'OMC continue de fonctionner. En parallèle, pour essayer de trouver un *modus vivendi* aussi longtemps que l'Organe d'appel sera bloqué, des négociations sont en cours dans le cadre d'initiatives plurilatérales. La Suisse participe à ces négociations et, naturellement, au moment où l'on arrivera dans la phase finale, un mandat sera demandé au Conseil fédéral et sera soumis aux chambres, si l'on devait aller vers un organe ou un sous-organe d'appel entre certains pays.

Concernant la politique intérieure de la Suisse, je l'ai dit, ce sont les conditions-cadres établies qui nous donnent des atouts pour être dynamiques. A ce propos, j'aimerais souligner la décision du Conseil fédéral d'abolir unilatéralement les droits de douane sur les biens industriels importés. C'est un signal important dans un contexte international plutôt défavorable au commerce, défavorable aux PME, défavorable à notre industrie. Je pense que l'affaire qui nous occupe actuellement sur le plan sanitaire renforce l'importance de ce dossier.

Je vais terminer par quelques mots sur la numérisation, la digitalisation. Vous le savez, les transactions numériques jouent aujourd'hui un rôle essentiel dans les échanges économiques. Le système économique mondial, le système commercial mondial, doit s'adapter, et cela occasionne des réactions réglementaires. Certains y décèlent même des signes avant-coureurs de protectionnisme numérique. Il est intéressant de noter que les gouvernements sont en train de mettre à jour les réglementations relatives aux données et conditionnent de plus en plus le transfert de données à travers les frontières, ou exigent que les données soient stockées localement.

L'OCDE a constaté que sept des Etats membres du G-20 appliquaient en 2018 des restrictions aux échanges internationaux de services numériques plus sévères qu'en 2014. Seuls trois Etats du G-20 sont devenus plus libéraux à cet égard. Or, la limitation croissante des flux de données transfrontalières et l'émergence de blocs réglementaires pourraient toucher très durement la Suisse, du fait que nous sommes très fortement imbriqués dans l'économie mondiale et dans les chaînes de valeur internationales. Dans ce contexte, l'équivalence de la législation suisse avec celle de l'Union européenne en matière de protection des données est fondamen-

tale, et je vous invite à ne pas oublier ceci dans le cadre de la révision de la loi fédérale sur la protection des données, que votre conseil poursuivra au mois de mai prochain.

Voilà quelques points que je tenais à souligner. Je vous remercie du bon accueil qui a été fait à ce rapport et vous prie naturellement de suivre votre commission et d'appuyer les arrêtés qui y sont annexés.

Monsieur le conseiller aux Etats Sommaruga, vous avez parlé de l'aggravation du repli nationaliste et identitaire, de l'érosion du consensus autour de la mondialisation libérale, de mesures protectionnistes et du fait qu'il faudrait essayer de recréer un consensus favorable au multilatéralisme, mais de manière constructive naturellement, tourné vers le futur. Ce que nous sommes en train de constater confirme ce que j'ai dit dans mon exposé et confirme votre inquiétude. Nous constatons maintenant, à cause de la crise du coronavirus, l'émergence de certaines attitudes très directement protectionnistes, je devrais même dire égoïstes. C'est chacun pour soi sans préavis. Qu'un Etat soit membre ou non membre de l'Union européenne, s'il y a un problème, il prend directement des mesures, édicte des ordonnances, sans préavis, avec des conséquences en cascade. Cela nous préoccupe, et tout particulièrement ces jours-ci où nous sommes en train de travailler avec des Etats qui sont nos partenaires réguliers, avec lesquels nous avons un dialogue suivi, pour essayer de corriger les effets de ces mesures prises sans préavis.

Mais je pense qu'effectivement, ces prochaines années, un gros travail devra être entrepris pour rétablir la confiance. Je crois que cette crise sanitaire laissera des traces dans la mémoire de chacun d'entre nous et qu'elle marquera tous les parlements. Ce sera le cas en particulier en Suisse, parce que cette crise met à nu des faiblesses ou met en évidence des excès de confiance qu'on a manifestés lorsqu'on a pris certaines décisions. Ce sera l'occasion de procéder à un agiornamento concernant certaines décisions que nous avons prises. Voilà ce que je voulais dire, sans entrer dans les détails. Nous aurons l'occasion d'en rediscuter prochainement.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen
Il est pris acte du rapport*

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Landwirtschaftsabkommens zwischen der Schweiz und Israel sowie der Änderung des Protokolls A über landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse zum Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Israel

1. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord agricole entre la Suisse et Israël et de la modification du protocole A sur les produits agricoles transformés de l'accord de libre-échange entre les Etats de l'AELE et Israël

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
(namentlich – nominatif; 20.008/3415)*

Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(0 Enthaltungen)

2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Handelsabkommens zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich und des Zusatzabkommens über die Einbeziehung Liechtensteins in das Handelsabkommen
2. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord commercial entre la Suisse et le Royaume-Uni et de l'accord additionnel en vue d'étendre au Liechtenstein certaines dispositions de l'accord commercial

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; 20.008/3416)

Für Annahme des Entwurfes ... 37 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

3. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und der Türkei im Rahmen des Allgemeinen Präferenzsystems

3. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et la Turquie dans le cadre du Système généralisé de préférences

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; 20.008/3417)

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

4. Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifischer Massnahmen

4. Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes

Detailberatung – Discussion par article

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble
 (namentlich – nominatif; 20.008/3418)

Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen
 (Einstimmigkeit)
 (0 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Vorlagen 1 bis 3 sind damit bereit für die Schlussabstimmung.

18.4396

Motion Arslan Sibel.
Mehr Transparenz
und Informationen
bei Verhandlungen
über Freihandelsabkommen

Motion Arslan Sibel.
Plus de transparence
et d'informations
concernant les négociations
portant sur les accords
de libre-échange

Nationalrat/Conseil national 22.03.19

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Antrag der Kommission

Ablehnung der Motion

Antrag Mazzone

Annahme der Motion

Proposition de la commission

Rejeter la motion

Proposition Mazzone

Adopter la motion

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Müller Damian (RL, LU), für die Kommission: Unsere Kommission hat mehrmals über das Geschäft 18.4396 beraten. Der erstberatende Nationalrat hat die Motion am 22. März des vergangenen Jahres angenommen. Die Diskussion in der Kommission war weit weniger klar. Die Entscheidung fiel schliesslich auch ziemlich knapp aus, mit 4 zu 4 Stimmen mit Stichtentscheid des Präsidenten.

Was ist die Forderung dieser Motion? Die Motion verlangt vom Bundesrat, dass er bei Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten oder der Schweiz und Drittländern für mehr Transparenz sorgt. Insbesondere APK-Mitglieder sollen über den Stand der Verhandlungen informiert werden, und ihnen solle die Möglichkeit gewährt werden, die Verhandlungsmandate einzusehen.

Bis zu einem bestimmten Grad lässt sich das Thema zusammenfassen unter der Thematik des Soft Law und der Auswirkungen, welche die immer wichtiger werdende Rolle des Soft Law auf die Mitbestimmungsrechte des Parlamentes hat.

Ich möchte Ihnen nun im Folgenden darlegen, was die wichtigsten Diskussionslinien in der Kommissionsberatung waren. Grundsätzlich herrschte in der Kommission Konsens darüber, dass eine aktive Information in Bezug auf die Verhandlungen über Freihandelsabkommen – und übrigens auch über andere bilaterale Abkommen und Verträge – wichtig ist. Jedoch war man sich in der Kommission uneinig darüber, ob ein Handlungsbedarf im Sinne der vorliegenden Motion bestehe. Die Befürworter der Motion bejahten diese Frage. Aus ihrer Sicht ist die vorliegende Motion der geeignete Weg, um

den Informationsfluss zwischen Bundesrat und Parlament respektive zwischen Bundesrat und Kommission zu verbessern. Die Befürworter begründeten dies mit dem zunehmenden öffentlichen Misstrauen in Bezug auf die Verhandlungen um das Rahmenabkommen. Auch der Bundesrat plädierte für die Annahme der Motion, mit dem Argument, dass er die Bedeutung einer aktiven Kommunikation zu den Vorteilen und Herausforderungen einer offenen Handelspolitik anerkenne. Die Kommissionsmehrheit war der Meinung, die vorliegende Motion sei kein geeignetes Instrument, zumal der Bundesrat bereits in seiner Beantwortung des Postulates 18.4104 der APK-S Stellung genommen hatte zu den Auswirkungen auf die parlamentarischen Mitbestimmungsrechte, die sich durch die immer wichtigere Rolle des Soft Law in den internationalen Beziehungen ergeben. Zudem verwiesen die Gegner der Motion auf Artikel 152 Absatz 3 des Parlamentsgesetzes, welcher Folgendes festlegt: "Der Bundesrat informiert die für die Aussenpolitik zuständigen Kommissionen zu wesentlichen Vorhaben, zu geplanten Änderungen im Bestand der diplomatischen und konsularischen Vertretungen der Schweiz im Ausland sowie zu den Richt- und Leitlinien zum Mandat für bedeutende internationale Verhandlungen, bevor er dieses festlegt oder abändert. Er informiert diese Kommissionen über den Stand der Realisierung dieser Vorhaben und über den Fortgang der Verhandlungen."

Ich schliesse mich der Kommissionsmehrheit an und bin auch der Meinung, dass die Motion offene Türen einrennt. Die Informations- und Konsultationspflicht zwischen Bundesrat und Parlament bzw. Kommissionen ist meiner Meinung nach bereits genügend ausgebaut. Ich wage gar zu behaupten, dass eine Annahme der Motion keine konkrete Wirkung hätte, aber ein Zeichen setzen würde, welches wiederum widersprüchlich ausgelegt werden könnte. Ich habe durchaus Verständnis für die Haltung der Minderheit. Vielleicht war die Möglichkeit, ein Zeichen zu setzen, ein Grund dafür, warum die Abstimmung in der Kommission relativ knapp ausfiel. Schliesslich entschied sich die APK jedoch mit 4 zu 4 Stimmen mit Stichtscheid des Präsidenten eben für die Ablehnung der Motion.

Sie haben vor wenigen Minuten auch einen Antrag Mazzone erhalten, welcher für die Annahme dieser Motion plädiert. Ich erlaube mir, Ihnen hier eine entsprechende Information aus Sicht des Kommissionspräsidenten mitzugeben. Sie wissen, in jeder Kommission – in jeder Kommission – hat jedes Mitglied das Recht, vor einer Kommissionssitzung Fragen einzureichen, oder es kann die Fragen an der Sitzung dem entsprechenden Bundesrat direkt stellen. Dies bedingt, dass von jedem einzelnen Mitglied die notwendige Vorarbeit gemacht werden muss, wenn es darum geht, sich für die Kommissionssitzung vorzubereiten.

Die Motion ist aus Sicht der Mehrheit somit obsolet. Ich bitte Sie, dem Antrag der Kommission zu folgen.

Mazzone Lisa (G, GE): Je crois que M. Müller et moi nous rejoignons sur un certain nombre de considérations qui ont été énoncées, à savoir l'importance d'assurer une communication transparente en ce qui concerne les négociations sur les accords de libre-échange, aussi loin que c'est possible dans le cadre de la diplomatie, évidemment.

Face à ce constat, il y a deux voies. Soit on se dit que la demande contenue dans la motion est déjà en partie remplie et qu'il faut alors rejeter la motion. Toutefois, avec cette option, on prend le risque de donner un mauvais signal, à savoir de ne pas donner le signal qu'on a besoin de plus d'informations. Or, ce besoin est reconnu par le Conseil fédéral lui-même, qui dit dans sa réponse qu'il souhaite intensifier le dialogue. C'est la raison pour laquelle j'ai trouvé important de pouvoir quand même permettre le vote sur cet objet; il me semble qu'intensifier le dialogue devrait être la voie à prendre.

Si on rejette la motion, on risque de dire qu'on n'a pas besoin d'intensifier le dialogue. Comme la décision de rejeter la motion a été prise en commission avec la voix prépondérante du président, je pense qu'il y avait quand même une volonté d'intensifier le dialogue, d'autant plus que, on l'a vu dans le cadre des discussions sur l'accord avec l'Indonésie, avec le Mercosur, en réalité, l'information, la transparence, a pour ef-

fet de calmer les oppositions et les craintes qui pourraient surgir à la fois dans la population, mais aussi au Parlement, et le Parlement a un accès privilégié aux médias.

Il est donc important de pouvoir montrer ici que nous souhaitons intensifier le dialogue avec le Conseil fédéral. Et, comme le souhaite le Conseil fédéral, je vous invite donc, avec la moitié de la commission – dont je ne suis pas membre –, à soutenir cette motion.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: Cela a été dit, le Conseil fédéral partage la préoccupation exprimée dans la motion d'améliorer en permanence la transparence de la négociation et de la mise en oeuvre des accords de libre-échange, afin que les citoyens aient confiance dans la politique commerciale que mène notre pays. Pour ce faire, il est déjà actif à différents niveaux. Il n'est pas inutile de rappeler ce qui se fait déjà et pourquoi le Conseil fédéral propose d'accepter la motion.

Nous nous efforçons d'impliquer le Parlement, les cantons, la société civile, ainsi que les organisations et les associations, dans le processus de libre-échange de la Suisse. Comment cela se passe-t-il, concrètement? En préparation de négociations en vue d'un accord de libre-échange, les Commissions de politique extérieure du Conseil national et du Conseil des Etats, ainsi que la Conférence des gouvernements cantonaux, sont consultées sur les mandats de négociation. C'est prévu à l'article 152 alinéa 3 de la loi sur le Parlement, et la pratique est conforme à ce qui est prévu, à savoir de faire participer les cantons à la politique extérieure.

Après, dans la phase de négociation, la Conférence des gouvernements cantonaux est régulièrement tenue informée sur le cours et l'état des discussions dans les différents processus. Les représentants de la Conférence des gouvernements cantonaux sont systématiquement invités à participer aux réunions de préparation des différentes négociations. Le Conseil fédéral s'efforce aussi d'informer régulièrement les Commissions de politique extérieure sur les différents projets ou sur l'état d'avancement des travaux.

En soutien à la préparation des discussions dans les commissions, depuis quelques temps, mon département envoie à intervalles réguliers une note d'information aux membres des commissions, qui leur présente l'état des lieux complet actualisé des différents travaux en cours – cela peut être de nouveaux dossiers qui arrivent, tout comme la modernisation d'accords en vigueur.

Si on en vient maintenant aux acteurs de la société civile intéressés – on parle ici des ONG et des différentes associations –, ils sont aussi régulièrement informés de l'état d'avancement des négociations dans le cadre de ce qu'on appelle le groupe de liaison OMC/ALE du SECO. Ce groupe se réunit deux fois par année dans le cadre de la Commission de la politique économique. Là, le Conseil fédéral a aussi renforcé l'information au niveau du suivi des accords de libre-échange existants. Cela s'est fait suite à une recommandation formulée dans le rapport de la Commission de gestion du Conseil national du 4 juillet 2017 sur la gestion et l'impact des accords de libre-échange. Le Conseil fédéral a étendu les informations relatives aux activités et discussions menées dans les comités mixtes des accords de libre-échange au niveau du rapport annuel sur la politique économique extérieure.

La société civile est aussi informée de la tenue des réunions des comités mixtes des accords de libre-échange, et donc, elle peut, le cas échéant, participer et porter à la connaissance de l'administration des problèmes particuliers liés à la mise en oeuvre des accords de libre-échange, qui, alors, peuvent faire l'objet de discussions dans le cadre des comités mixtes.

Comme vous pouvez assez le constater, le Conseil fédéral est conscient de l'avantage, et de l'importance aussi, d'une communication active, d'une communication ouverte quant aux défis de la politique commerciale suisse. Et il prévoit aussi d'intensifier encore le dialogue avec le Parlement sur les négociations de libre-échange en cours, et d'informer encore plus systématiquement les Commissions de politique étrangère sur l'état d'avancement des différents processus.

C'est pour ces raisons que le Conseil fédéral propose d'accepter la motion Arslan, de façon à renforcer encore la confiance entre le Conseil fédéral, le Parlement et, aussi, les différents intervenants, que ce soit les cantons ou les organisations de la société civile.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 15 Stimmen

Dagegen ... 29 Stimmen

(1 Enthaltung)

19.4560

Motion Rieder Beat. Mit Bürokratieabbau zu einem stärkeren saisonalen Arbeitsmarkt

Motion Rieder Beat. Réduire la bureaucratie pour faciliter l'engagement de travailleurs saisonniers

Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ordnungsantrag Noser

Zuweisung der Motion 19.4560 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

Motion d'ordre Noser

Transmettre la motion 19.4560 à la commission compétente pour examen préalable.

Noser Ruedi (RL, ZH): Am 16. Dezember 2016 hat das Parlament das Ausführungsgesetz zu Artikel 121a der Bundesverfassung mit der Einführung einer Stellenmeldepflicht verabschiedet. Sie wissen alle: Das war ein relativ heikles Geschäft, das sowohl hier wie auch im Schweserrat sehr umfangreich diskutiert wurde. Der Motionär bringt ein Anliegen vor, das ich als Unternehmer in erster Lesung durchaus verstehe; wir haben aber alle gewusst, dass aufgrund der Umsetzung auch der eine oder andere zusätzliche Aufwand auf uns zukommt. Darum bin ich der Ansicht, dass wir diese Motion nicht beraten sollten, ohne zuerst die zuständige Kommission angehört zu haben. Das gäbe ja keinen langen Umweg. Ich bitte Sie, die Motion der Kommission zuzuweisen, sodass wir sie dann in Kenntnis der Position der zuständigen Kommission, vermutlich der SPK, diskutieren können. Ich bitte Sie, meinem Ordnungsantrag zu folgen.

Rieder Beat (M-CEB, VS): Ich habe keine Einwände gegen die Zuweisung meiner Motion an die Kommission. Es gibt sicherlich bessere Zeitpunkte als die Frühjahrssession 2020, um diese Motion im Plenum des Ständerates zu diskutieren; das ist mir durchaus bewusst.

Herr Kollege Noser hat erwähnt, dass wir alle bei der Beratung über die Umsetzung der Masseneinwanderungs-Initiative hier im Saal wussten, dass der eine oder andere Mehraufwand auf die Unternehmen zukommen wird. "Mehraufwand" – das ist wirklich eine sehr nette Umschreibung dessen, was in der Realität nun stattfindet. Es handelt sich um völlig sinnlosen bürokratischen Leerlauf, den wir hier unseren schweizerischen KMU aufbürden. Das müssen und können wir korrigieren. Der Handlungsbedarf ist meines Erachtens ausgewiesen und dringend.

Daher gilt es, praktische, gute Lösungen zu entwickeln. Ich stelle mich nicht gegen diese Zuweisung an die Kommission. Ich bin der Meinung, dass die Kommission vielleicht unbürokratisch schnelle Verbesserungen dieser Gesetzgebung –

vielleicht auch auf Verordnungsstufe – erzielen könnte. Wir sollten nicht Bürokratie schaffen. Wir sollten Arbeitsstellen nicht dort schaffen, wo die Bürokraten sitzen; vielmehr sollten wir Arbeitsstellen dort schaffen, wo unsere Unternehmen arbeiten. Diese sind jetzt, in der aktuellen Krise, bereits mit ganz anderen Herausforderungen konfrontiert. Sie sollten keine solchen bürokratischen Zusatzhürden bewältigen müssen.

Daher werde ich diesem Ordnungsantrag zustimmen. Ich hoffe, dass sich die Kommission schnell an die Arbeit machen wird.

Angenommen gemäss Ordnungsantrag Noser

Adopté selon la motion d'ordre Noser

19.4553

Interpellation Müller Damian. Wie weiter mit den Medizinalprodukten?

Interpellation Müller Damian. Dispositifs médicaux. Et maintenant?

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt und beantragt Diskussion. Sie sind damit einverstanden.

Müller Damian (RL, LU): "Mögen hätte ich schon wollen, aber dürfen habe ich mich nicht getraut!" Dieser berühmte Kalauer von Karl Valentin ist mir durch den Kopf gegangen, als ich ein erstes Mal die Antwort des Bundesrates auf meine Interpellation durchgelesen habe. Die Häufung von "würde", "müsste", "wäre" ist augenfällig. Andererseits bringt der vielgebrauchte Konjunktiv den Kern des Problems eigentlich perfekt auf den Punkt. Es herrscht Rechtsunsicherheit für die Schweizer Medizinaltechnikindustrie. Nichts ist eindeutig klar. Wie wichtig es ist, länderübergreifend unkompliziert und ohne Handelshemmnisse zusammenzuarbeiten, zeigt aktuell das Coronavirus. Jedes Kind hat es in den letzten Tagen mitbekommen: Die Schutzmasken, die Gummihandschuhe und die Desinfektionsmittel werden knapp, alle Medizinalprodukte notabene. Das Virus macht vor keiner Landesgrenze halt. Ich bedanke mich beim Bundesrat für seine Antwort. Meine Fragen 1, 2 und 5 sind zufriedenstellend beantwortet worden. Das ist nicht der Fall bei Frage 3 und bei Frage 4. Hier muss ich nachhaken.

1. Der Bundesrat schreibt, dass die EU-Kommission und die Schweizer Behörden das aktuell geltende Mutual Recognition Agreement (MRA), sprich das nicht aktualisierte MRA, unterschiedlich auslegen und dass es nach Ansicht der EU-Kommission ab dem 26. Mai 2020 völlig ausser Kraft gesetzt wird. Demgegenüber ist der Bundesrat der Meinung, dass das MRA auch nach dem 26. Mai weiterhin anwendbar sei. So weit, so gut. Wir wissen jetzt, dass sich die EU und die Schweiz nicht einig sind darüber, was nach dem 26. Mai 2020 beim MRA gilt. Damit ist meine Frage, wie ein möglicher barrierefreier Handel von Medizinalprodukten sichergestellt werden kann, nicht beantwortet, im Gegenteil: Die Antwort wirft eine zusätzliche Frage auf. Wenn es unterschiedliche Meinungen in Bezug auf die Anwendbarkeit des aktuell geltenden MRA nach dem 26. Mai 2020 gibt: Wie können die Schweizer Hersteller, die sich an der Auslegung des Bundesrates orientieren, davor geschützt werden, dass einzelne EU-Staaten den Import ihrer Medizinalprodukte verhindern – denn davon ist, in Kenntnis der unterschiedlichen Auslegung

des MRA, auszugehen. Oder verstehe ich da etwas falsch, Herr Bundesrat?

2. Der Bundesrat schreibt: "Die Schweiz und die EU sind momentan daran, die Bedingungen für den Marktzugang und die Zusammenarbeit zu klären, die ab dem 26. Mai 2020 gelten würden, sollte die EU eine rechtzeitige Aktualisierung des MRA verweigern." Auch hier gilt: So weit, so gut. Wir wissen jetzt, dass die Schweiz und die EU daran sind, die Bedingungen für den Fall einer Nichtaktualisierung des MRA zu klären. Damit ist aber meine Frage, ob der Bundesrat für diesen Fall einen Plan B hat, nicht beantwortet. Wenn die Bedingungen für den Marktzugang noch unklar sind, kann es auch keinen Plan B geben, der darauf eingeht.

Ich stelle auch fest, dass Realitäten ausser Acht gelassen werden. So ist etwa bekannt, dass die Medizinaltechnikunternehmen, je nach Grösse des Produktesortiments, sechs bis achtzehn Monate benötigen, um die Anforderungen eines Drittstaates zu erfüllen. Zudem zeichnet sich ab, dass es von denjenigen, die bereits mit der Umstellung begonnen haben, nicht alle bis im Mai schaffen werden. Ich stelle darum noch einmal die Frage nach dem Plan B: Welche Übergangsbestimmungen zur Erfüllung der Drittstaaten-Anforderungen, die bis zu achtzehn Monate in Anspruch nehmen können, strebt der Bundesrat konkret an, um das Inverkehrbringen von Schweizer Medizinalprodukten im EU-Raum ohne MRA sicherzustellen?

3. Der Bundesrat schreibt weiter: "Zurzeit werden gezielte Massnahmen ausgearbeitet, um die Versorgungssicherheit aufrechtzuerhalten und die Produktsicherheit zu gewährleisten." So weit, so gut zum dritten Mal. Der Bundesrat spricht ein wichtiges Thema an: die Patientenversorgung. Aber auch hier ist mir die Formulierung nicht konkret genug. Das Thema ist dringend, ungeachtet der Rechtsunsicherheit beim MRA. Die Umsetzung der neuen EU-Regulierung über Medizinalprodukte, die sogenannte Medical Device Regulation, hinkt ihrem Zeitplan weiterhin hinterher. Die FMH spricht in der "Schweizerischen Ärztezeitung" vom 26. Februar 2020 von einem sehr beunruhigenden Gesamtbild und schildert ausführlich mögliche Konsequenzen für die Versorgungs- und Patientensicherheit. Die FMH schildert aber nicht nur das Problem, sondern zeigt auch Lösungsansätze auf, beispielsweise die Akzeptanz von Produkten aussereuropäischer Regionen mit vergleichbaren regulatorischen Zulassungen; Beispiele sind jene der amerikanischen Food and Drug Administration (FDA) und jene von Health Canada oder Japan.

Nun frage ich Sie, Herr Bundesrat: Was konkret unternehmen Sie, um die lückenlose Versorgung der Schweizer Bevölkerung mit qualitätsgeprüften Medizinalprodukten sicherzustellen? Was hindert Sie daran, für die nationale Absatz- und Versorgungssicherung auf verfügbare Produkte anderer Regulierungssysteme mit vergleichbaren Sicherheitsanforderungen zurückzugreifen und diese mindestens bis zum Funktionieren des europäischen Systems subsidiär zuzulassen?

Ich meine, die Zeit von "hätte", "wäre", "wenn" ist vorbei. Es braucht nun Nägel mit Köpfen. Ich hoffe, Sie, Herr Bundesrat, können nun den Hammer hervornehmen und die Nägel entsprechend einschlagen. Falls Sie das jetzt nicht können, können Sie mir die Antworten auch gerne nachliefern.

Kuprecht Alex (V, SZ): Die EU verweigert es unseren Produzenten von Medizinalprodukten, dass ihren Produkten die Konformitätsbewertung anerkannt wird; eine Anerkennung – das halte ich fest – wäre ja in gegenseitigem Interesse. Die Folge davon: Die Exportschwierigkeiten der Schweizer Industrie werden offensichtlich. Es mangelt an hochwertigen und notwendigen Medizinalprodukten in der EU und in der Schweiz. Die Blockade hilft meines Erachtens weder uns noch den Bürgerinnen und Bürgern der EU-Staaten. Es ist aus meiner Sicht eine ungerechtfertigte Massnahme der EU, um die Schweiz auf erpresserische Art und Weise in Bezug auf das institutionelle Rahmenabkommen in die Knie zu zwingen. Das ist rechtsstaatlich fragwürdig und gegenüber einem Staat, der seine Pflichten bis heute erfüllt hat, unwürdig, nicht gerechtfertigt und nicht korrekt.

Warum ist es nicht korrekt? Die EU hat ihre gesetzlichen Grundlagen für ihre Medizinalprodukte angepasst. Nach verschiedenen Skandalen, Sie erinnern sich, war dies auch zwingend notwendig. Das EU-Parlament hat die beiden Verordnungen am 5. April 2017 verabschiedet und per 26. Mai 2017 in Kraft gesetzt. Die Schweiz hat das Gesetz und die Medizinprodukteverordnung angepasst. Ich zitiere aus der Pressemitteilung des EDI: "Die Schweiz passt ihre gesetzlichen Grundlagen für Medizinalprodukte den Entwicklungen in der EU an. Damit stellt sie sicher, dass Schweizer Patientinnen und Patienten auch von den angestrebten Verbesserungen der Patientensicherheit sowie der neuen Transparenz der Informationen über Medizinprodukte profitieren können. Gleichzeitig kann die Schweiz weiterhin als gleichberechtigter Partner am europäischen Binnenmarkt für Medizinprodukte teilnehmen."

Das Geschäft wurde – die Kollegen, die in der letzten Legislatur dabei waren, erinnern sich – in einem sogenannten Sonderverfahren behandelt, im Eiltempo durch beide Räte geschleust und am 22. März letzten Jahres vom Parlament verabschiedet. Die Gesetzesänderungen sollen im ersten Halbjahr 2020 in Kraft treten. Trotz diesem dynamischen Nachvollzug der entsprechenden EU-Richtlinie droht die EU mit der Aberkennung der Konformität. Es geht also nicht um die Sache, sondern um Gefügigkeitsprügel, die eines rechtsstaatlichen Gebildes nicht würdig sind und seine Glaubwürdigkeit auch infrage stellen.

Für mich stellen sich, abgesehen von der Verhandlungserhelllichkeit der EU, hinsichtlich eines Plans B folgende zwei Fragen:

1. Wie würden Zulassungsverfahren für Schweizer Unternehmen ablaufen, die Medizinprodukte ausserhalb des Kompetenzbereichs der Prüfstelle SQS ausschliesslich für den Schweizer Markt zulassen wollen? Wir wissen, dass die EU bis heute noch nicht einmal ihre Prüfstellen genannt und entsprechend beauftragt hat. Wahrscheinlich wäre es wichtig, dass wir die entsprechende Prüfstelle selber haben könnten.

2. Wäre es zur Sicherung der Versorgungssicherheit und zur Gewährleistung der Produktsicherheit nicht möglich, innerhalb der Schweiz ab dem 26. Mai 2020 die Zulassung von Medizinalprodukten auf Basis eines anderen Regulierungssystems subsidiär anzuerkennen? Insbesondere das weltweit anerkannte System der FDA, also jenes der USA, wäre vor dem Hintergrund der Versorgungssicherheit und der vorhandenen Vigilance-Daten möglicherweise eine sehr valable Alternative. Auch Australien hat die FDA-Zulassung vor dem Hintergrund der Unsicherheiten mit der europäischen Regulierung gerade eben anerkannt.

Ich komme zum Fazit. Erstens ist bei Verhandlungen mit der EU grösste Vorsicht geboten. Die Verlässlichkeit scheint mir infrage gestellt zu sein. Zweitens muss künftig mit der Umsetzung von EU-Richtlinien kein Sonderverfahren mehr durchgeführt werden. Drittens muss das institutionelle Rahmenabkommen hinsichtlich der Verlässlichkeit nochmals hinterfragt und geprüft werden. Die Macht der EU scheint der politischen Opportunität der grossen Staaten zu folgen. Viertens zeigt sich gerade jetzt, dass auch bei Verträgen die Macht des Eigeninteresses der Länder im Vordergrund steht und die vertraglichen Inhalte wenig Bedeutung haben. Man hat in der Aussenpolitik keine Freunde, sondern es gibt immer Landesinteressen, die zu verteidigen sind.

Parmelin Guy, conseiller fédéral: L'auteur de l'interpellation souhaite savoir quelles seraient les conséquences pour l'industrie suisse de la technique médicale et d'autres secteurs économiques si l'Union européenne devait bloquer l'actualisation du chapitre des dispositifs médicaux ARM en mai 2020, et quelles mesures le Conseil fédéral a éventuellement prévues face à une telle éventualité.

Premièrement, il faut rappeler globalement que le Conseil fédéral attache une très grande importance à une actualisation à temps du chapitre sur les dispositifs médicaux de l'Accord de reconnaissance mutuelle. Monsieur le conseiller aux Etats Müller, Monsieur le conseiller aux Etats Kuprecht: sur le plan technique, nous serons prêts; ce n'est en tout cas pas à la Suisse qu'on pourra faire le reproche de ne pas être prête

sur le plan technique. Toutefois, il faut noter que l'Union européenne a plusieurs fois annoncé qu'elle pourrait ne plus être disposée à actualiser les accords existants en l'absence de progrès suffisants concernant l'accord institutionnel. A ce jour, l'actualisation de l'Accord de reconnaissance mutuelle pour les dispositifs médicaux n'est donc pas garantie. C'est une décision politique, ce n'est pas une décision technique: il faut être clair et différencier ces aspects.

Si l'Accord de reconnaissance mutuelle ne devait pas être actualisé pour les dispositifs médicaux, cela poserait de sérieuses difficultés à toutes les firmes suisses de la branche, ceci à différents degrés. Rares sont en effet les entreprises de l'industrie suisse de la technique médicale – ce sont quand même 1400 entreprises qui emploient plus de 58 000 personnes en Suisse – qui n'exportent pas vers l'Union européenne. Or, sans actualisation de l'Accord de reconnaissance mutuelle, l'industrie suisse medtech serait tenue de remplir les exigences de l'Union européenne dans ce secteur comme un pays tiers.

Cela impliquerait une surcharge administrative pour les entreprises, qui s'ajouterait à d'autres problèmes tels que le franc fort et d'autres coûts réglementaires. Cependant, la Suisse ne peut pas prendre unilatéralement des mesures qui lui permettraient d'accéder au marché de l'Union européenne et d'éliminer des obstacles techniques au commerce. Cela n'est possible qu'à travers un arrangement avec l'Union européenne.

En outre, la coopération avec l'Union européenne est nécessaire pour assurer la surveillance d'une industrie globale et fortement réglementée en raison des risques pour la santé. Une suspension soudaine de l'Accord de reconnaissance mutuelle aurait donc des conséquences négatives sur l'approvisionnement en Suisse, mais aussi dans l'Union européenne. Les mesures pour assurer l'approvisionnement de la Suisse et la sécurité des produits ont été discutées et pourront être mises en oeuvre dès le 27 mai, si l'Accord de reconnaissance mutuelle n'était pas actualisé à cette date. Deux départements travaillent sur ce sujet, à savoir le DFI pour ce qui est des importations et de la sécurité des patients, et mon département, avec le SECO, pour les exportations.

Comme je l'ai signalé aux représentants de l'Union européenne – et d'ailleurs, l'ensemble du Conseil fédéral a profité du Forum de Davos pour montrer et expliquer à l'Union européenne les enjeux sur le plan de la sécurité des patients –, la Suisse attend clairement de l'Union européenne qu'elle apporte au moins son soutien au statu quo. L'industrie suisse fournit en effet une part substantielle de dispositifs médicaux qui sont aussi essentiels pour les patients de l'Union européenne. Dans certains secteurs, comme la traumatologie, c'est plus de 50 pour cent des dispositifs qui sont mis à disposition par l'industrie medtech suisse.

Le Conseil fédéral va donc continuer à utiliser tous les moyens et canaux à disposition pour qu'une actualisation du chapitre sur les dispositifs médicaux de l'Accord de reconnaissance mutuelle puisse intervenir dans les temps. Nous sommes en contact régulier avec les représentants des associations et des milieux concernés en Suisse, notamment afin que les entreprises se préparent à toute éventualité. Actuellement, d'ailleurs, une enquête est menée auprès des entreprises, et nous analysons toutes les options.

Pour ce qui est des questions plus précises, complémentaires, qu'ont posées M. le conseiller aux Etats Müller et M. le conseiller aux Etats Kuprecht, je vais essayer d'y répondre le plus précisément possible. A l'impossible nul n'est tenu, Monsieur le conseiller aux Etats Müller. Vous n'étiez pas satisfait de la réponse du Conseil fédéral; vous ne serez probablement pas totalement satisfait de la "Zusatzantwort" que je vais essayer de vous donner. Je répète que le Conseil fédéral est conscient que les entreprises ont besoin le plus vite possible de clarté juridique pour la conduite de leurs affaires. Comme je l'ai dit, nous restons en contact régulier avec les représentants des associations et des milieux concernés en Suisse, notamment afin qu'elles se préparent à toute éventualité.

Ainsi, les entreprises se préparent depuis quelque temps à l'éventualité d'une non-actualisation de l'accord sur la

suppression des obstacles techniques au commerce. Elles adoptent d'ailleurs des stratégies très différentes face au risque en fonction de leur propre situation. Certaines entreprises de conseil ont aussi développé des solutions "clés en main". Par exemple Switzerland Global Enterprise offre aussi, dans le cadre de son mandat, un conseil spécifique aux entreprises. Par ailleurs, je viens de le dire, il y a une enquête en cours auprès des entreprises, notamment pour mieux mesurer ou évaluer leur degré de préparation.

Concernant votre deuxième question au sujet d'une période intermédiaire, "Übergangsbestimmungen zur Erfüllung der Drittstaatenanforderungen": une période de grâce serait une dérogation par rapport au droit de l'Union européenne. En ce sens, elle serait difficilement acceptable pour l'Union européenne. Le Conseil fédéral – et je crois qu'il faut souligner ce point – insiste auprès de l'Union européenne pour que les dispositions en vigueur, de 2017, qui font partie de la directive 93/42 MDD et qui doivent être transposées dans le règlement 2017/745 RDM concernant les dispositifs médicaux, continuent d'être appliquées durant la période transitoire. C'est une question de bonne foi – "von Treu und Glauben", dit-on en allemand – que doit respecter l'Union européenne. Si l'Union européenne ne respecte même plus ses engagements juridiques, il y a à ce niveau-là déjà un problème. Sur cet aspect précis, la transposition devrait tout simplement se faire. Il y a peut-être juste des adaptations formelles à faire, que nous avons préparées, pour la suite, mais elles restent valables dans le nouveau droit de l'Union européenne. Ce n'est pas une évolution du droit. Il en ira autrement dans une phase ultérieure.

Pour votre troisième question, comme c'est indiqué dans la réponse du Conseil fédéral, dans cette phase de négociation, mon département, le Département fédéral de l'économie, de la formation et de la recherche, et le Département fédéral de l'intérieur travaillent vraiment en étroite collaboration avec les milieux concernés pour discuter des mesures en vue d'assurer l'approvisionnement en dispositifs médicaux sûrs en Suisse. Je réponds finalement à votre question et aux questions de M. Kuprecht: nous analysons toutes les options, leurs avantages et inconvénients, les manières de faire pour s'adapter à la situation. Je crois que c'est important de le dire. Dès lors qu'un dispositif médical remplit les exigences légales en Suisse, il peut être mis sur le marché en Suisse. Vous avez évoqué la Food and Drug Administration des Etats-Unis, en pensant certainement à la question de la reconnaissance des autorisations américaines. Or, il faut savoir que l'approche réglementaire des Etats-Unis d'Amérique pour les dispositifs médicaux est très différente de celle que nous connaissons en Europe. Il n'existe que peu d'harmonisation internationale pour ce type d'industrie, qui est quand même relativement nouvelle. Mais nous sommes aussi en train d'analyser et de comparer les différents systèmes.

J'aimerais dire ici aussi, avec la crise du coronavirus, que ce serait quand même un monde – passez-moi l'expression – de compliquer encore une situation qui est déjà suffisamment compliquée concernant des aspects purement juridiques qui consistent simplement en un transfert d'un droit existant dans un droit futur, qui est le même, sans aucun changement. Nous espérons sincèrement que la raison prévaudra.

Voilà ce que je pouvais vous répondre; vous n'êtes probablement pas entièrement satisfait, mais une satisfaction partielle vaut mieux que rien du tout!

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit ist das Geschäft für heute erledigt. Die Frage ist aber nicht geklärt.

19.4554

Interpellation Müller Damian.
Transparenz bei öffentlichen und privaten Arbeitslosenkassen schaffen

Interpellation Müller Damian.
Caisses de chômage publiques et privées. Transparence

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nur teilweise befriedigt, beantragt aber keine Diskussion. – Damit ist das Geschäft erledigt.

19.4385

Postulat GPK-S.
Gesamtbilanz der Postauto-Affäre

Postulat CdG-E.
Bilan global de l'affaire Car postal

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

19.4384

Postulat GPK-S.
Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015

Postulat CdG-E.
Enquête externe relative à la surveillance exercée par l'Office fédéral des transports sur Car postal entre 2007 et 2015

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

19.4383

Motion GPK-S.
Bundesratsausschuss "Bundesnahe Unternehmen"

Motion CdG-E.
Délégation du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

19.4386

Postulat GPK-S.
Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen

Postulat CdG-E.
Clarifications concernant les aides financières accordées aux filiales étrangères des entreprises proches de la Confédération

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

19.4389

Postulat GPK-S.
Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes

Postulat CdG-E.
Reconnaître les entreprises proches de la Confédération comme des sociétés d'intérêt public au sens de la loi sur la surveillance de la révision

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

19.4387

Postulat GPK-S.
Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr

Postulat CdG-E.
Répartition des compétences de surveillance sur le transport régional de voyageurs

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

19.4388

**Postulat GPK-S.
Gewinne im Bereich
des subventionierten
regionalen Personenverkehrs**

**Postulat CdG-E.
Bénéfices dans le secteur
du transport régional
de voyageurs subventionné**

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Vorstösse stehen alle im Zusammenhang mit der Postauto-Affäre. Wir behandeln sie gemeinsam.

Graf Maya (G, BL), für die Kommission: Gerne gebe ich zuerst eine generelle Einleitung zur Inspektion der Postauto-Affäre, und dann werde ich mich auch noch zum ersten der hier aufgeführten Postulate äussern.

Ich möchte vorwegschicken, dass sämtliche Mitglieder der neuen GPK-S – ausser Herr Fässler, er wird das dann noch ausführen – nicht an der Inspektion beteiligt respektive nicht Mitglied der damaligen GPK-S waren. Es gab einen grossen Wechsel in der GPK-S. Wir vertreten hier also die Arbeit – die sehr aufwendige, sehr wertvolle, sehr grosse Arbeit – meiner Vorgängerin, alt Ständerätin Anne Seydoux, damals Präsidentin der GPK-S, und die Arbeit von alt Ständerat Claude Héche, damals Präsident der Subkommission EDI/UVEK. Sie haben sehr viel Arbeit geleistet, die wir herzlich verdanken. Das Bundesamt für Verkehr deckte im Februar 2018 ein System umfassender Buchungsunregelmässigkeiten bei der Postauto Schweiz AG auf. Diese Enthüllungen fanden in den Medien und in der Politik sehr grosse Beachtung und hatten in den darauffolgenden Monaten zahlreiche Auswirkungen, sowohl bei der Post als auch bei den Bundesbehörden.

Als Organ der parlamentarischen Oberaufsicht über die Geschäftsführung des Bundesrates, der Bundesverwaltung und weiterer Träger von Aufgaben des Bundes hat die GPK-S die Geschäftsführung der betroffenen Bundesbehörden in diesem Bereich vertieft abgeklärt und die Entwicklungen dieser Angelegenheiten aufmerksam verfolgt. Zwischen Februar 2018 und September 2019 führte sie zahlreiche Anhörungen durch, richtete verschiedene Schreiben mit Fragen an die betroffenen Akteure und analysierte die Unterlagen und Berichte zu diesem Dossier. Unter Berücksichtigung ihres Zuständigkeitsbereichs hat die Kommission in erster Linie geprüft, ob der Bundesrat sowie die zuständigen Departemente, namentlich das UVEK, und die zuständigen Verwaltungseinheiten – namentlich das Bundesamt für Verkehr, die Eidgenössische Finanzverwaltung und die Eidgenössische Finanzkontrolle – die Post und die Postauto Schweiz AG angemessen beaufsichtigt und gesteuert haben.

Zudem hat sie untersucht, welche allgemeinen Lehren in Bezug auf die Steuerung und Beaufsichtigung der Post und der anderen bundesnahen Unternehmen aus diesem Fall gezogen werden können. Vor diesem Hintergrund und angesichts der Tatsache, dass im vorliegenden Dossier ein Verwaltungsstrafverfahren läuft, hat die Kommission keine Stellung zu allfälligen individuellen Verantwortlichkeiten in der Postauto-Affäre oder zu den von der Post ab 2018 ergriffenen Massnahmen genommen.

Im November 2019 veröffentlichte die GPK-S das Resultat ihrer Abklärungen in einem umfangreichen Bericht. Er umfasst über 150 Seiten. Darin legt die Kommission den ihr bekannten Sachverhalt und ihre dazugehörigen Schlussfolgerungen dar, dies per Ende September 2019. Sie formulierte fünfzehn Empfehlungen, sechs Postulate und eine Motion zuhanden des Bundesrates. Alle Empfehlungen und Vorstösse wurden

von der GPK-S einstimmig angenommen. Sie finden diesen Bericht auf der Internetseite der GPK-S in seiner ganzen Länge.

Heute nun geht es darum, eine Debatte über diese sieben Vorstösse zu führen, welche von der GPK-S in diesem Rahmen eingereicht wurden. Ein erster Teil dieser Vorstösse betrifft den konkreten Fall Postauto, während die anderen Vorstösse genereller Natur sind und alle bundesnahen Unternehmen oder die Organisationen des subventionierten regionalen Verkehrs betreffen.

Ihre GPK beantragt Ihnen also heute, die Motion und die sechs Postulate anzunehmen. Sie werden dann anschliessend von zwei Mitgliedern der GPK-S, von Herrn Ständerat Chiesa und Herrn Ständerat Fässler, einzeln erläutert. Ich selbst werde zum ersten Postulat Stellung nehmen.

Die GPK-S hat im Rahmen ihrer Untersuchung die Rolle der zuständigen Bundesbehörden im Fall Postauto vertieft, den entsprechenden Sachverhalt geklärt und eine ausführliche Beurteilung abgegeben. Die Kommission hält z. B. fest, dass der Bundesrat, das UVEK und die anderen zuständigen Einheiten und Organe zwischen 2007 und 2017 eine mangelhafte Aufsicht über die Postauto AG ausübten und gegenüber dem Unternehmen teilweise widersprüchliche Positionen vertraten. Gemäss Analyse der Kommission ist eine Kombination aus mehreren Schwachpunkten beim UVEK, beim BAV und bei der Eidgenössischen Finanzkontrolle dafür verantwortlich, dass die unrechtmässige Buchungspraxis bei der Postauto AG nicht früher aufgedeckt wurde.

Die Kommission ist des Weiteren der Ansicht, dass der Bundesrat, das UVEK und die anderen zuständigen Einheiten und Organe nach dem Bekanntwerden der Postauto-Affäre im Grossen und Ganzen angemessen reagiert haben. Dennoch hat die GPK-S bei ihren Arbeiten verschiedene Punkte festgestellt, die aus der Sicht der Oberaufsicht Fragen aufwerfen. Wie viele Fragen in diesem Dossier noch offen bzw. ungeklärt bleiben, hängt vor allem vom zurzeit laufenden Verwaltungsstrafverfahren des Fedpol ab.

Der Bundesrat beauftragte das Fedpol am 27. Februar 2018 mit der Durchführung eines Verwaltungsstrafverfahrens zur Untersuchung und Beurteilung der bei der Postauto AG festgestellten Buchungsunregelmässigkeiten. Dass zu Beginn gegen Unbekannt geführte Verfahren richtet sich seit Anfang 2019 gegen einige Schlüsselakteure der Affäre. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Berichtes war das Verfahren noch hängig, und sein Ende ist noch nicht absehbar – wir werden ja heute sicher von der Frau Bundespräsidentin mehr zum aktuellen Stand hören.

Nun komme ich zum ersten Postulat, dessen Annahme wir Ihnen beantragen. Es geht um die Gesamtbilanz der Postauto-Affäre. Der Bundesrat wird mit dem Postulat 19.4385 beauftragt, nach Abschluss des Verwaltungsstrafverfahrens des Fedpol zu Postauto in einem Bericht eine Gesamtbilanz der Postauto-Affäre zu ziehen. Er ist insbesondere gebeten, in diesem Bericht darzulegen, welche allgemeinen Lehren aus seiner eigenen Sicht aus diesem konkreten Fall gezogen werden, welches die finanziellen Folgen dieser Affäre für den Bund sind, ob bestimmte Erkenntnisse aus dem Verwaltungsstrafverfahren vertieft werden, ob Verantwortlichkeitsklagen eingereicht wurden, ob rechtliche Anpassungen erforderlich sind, ob die Evaluation der Erreichung der strategischen Ziele der Post für die letzten Jahre revidiert werden muss und ob die strategischen Ziele der Post angepasst werden müssen. Zusätzlich ist auch zu klären, ob Änderungen am Corporate-Governance-Modell der bundesnahen Unternehmen vorzunehmen sind.

Die Begründung für das Postulat findet sich auch in den Feststellungen und Schlussfolgerungen des Berichtes der GPK-S vom 12. November 2019. Zusammenfassend möchte ich hier zwei Punkte aus der Begründung erwähnen. Die GPK-S ist sich bewusst, dass die Klärung mehrerer Fragen in Zusammenhang mit dem Postauto-Dossier von den Ergebnissen des laufenden Verwaltungsstrafverfahrens abhängt. Zudem könnten auch einige strafrechtlich nicht relevante Aspekte des Verfahrens aus Sicht der parlamentarischen Oberaufsicht interessant sein, z. B. Aspekte, welche die Corporate Governance der bundesnahen Unternehmen betreffen. Die

GPK-S erwartet, dass der Bundesrat als Eigner nach Abschluss dieses Verwaltungsstrafverfahrens alle notwendigen Massnahmen ergreift und allenfalls zusätzliche Abklärungen vornimmt.

Die Kommission ersucht ihn daher, anschliessend in einem Bericht eine solche Gesamtbilanz aus der Postauto-Affäre zu ziehen. Der Bundesrat ist insbesondere gebeten, in diesem Bericht darzulegen, welche allgemeinen Lehren aus seiner eigenen Sicht aus dem konkreten Fall Postauto gezogen werden können.

Aus diesen Gründen bittet Sie die einstimmige GPK-S, dieses erste Postulat mit dem Titel "Gesamtbilanz der Postauto-Affäre" anzunehmen.

Chiesa Marco (V, TI), pour la commission: Une question centrale dans l'affaire Car postal est celle du rôle de l'Office fédéral des transports (OFT). En effet, cet office est chargé de la surveillance dans le domaine du transport régional de voyageurs subventionné, selon la loi sur le transport des voyageurs. C'est grâce aux travaux de révision de l'OFT que les pratiques comptables illicites de Car postal ont pu être mises à jour.

Dans son rapport du 12 novembre 2019, la Commission de gestion de notre conseil a examiné si l'OFT avait agi de manière adéquate entre 2007 et 2017, en ce qui concerne sa surveillance de Car postal, et si l'office aurait pu ou dû déceler des irrégularités comptables au sein de l'entreprise plus tôt. L'appréciation de la commission est présentée au chapitre 5.2.1 du rapport. Vu les éléments à la connaissance de la Commission de gestion de notre conseil, cette dernière a décidé de déposer un postulat demandant la tenue d'une enquête externe relative à la surveillance exercée par l'OFT sur Car postal entre 2007 et 2015. Ce postulat a été déposé dans le cadre des réflexions menées par la Commission de gestion sur l'affaire. Les constats et conclusions qui justifient le dépôt du postulat se retrouvent dans le rapport du 12 novembre 2019 relatif à Car postal.

En résumé, il s'agit des éléments suivants. Un rapport mandaté par le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication auprès de l'entreprise BDO suite à l'affaire Car postal concernant la surveillance exercée par l'OFT sur les entreprises de transport régional de voyageurs subventionné a mis en évidence les manquements liés au système de surveillance de l'office, mais n'a pas approfondi la question d'éventuels manquements liés aux personnes actives au sein de l'OFT entre 2007 et 2015.

L'office a indiqué à la commission qu'il ne jugeait pas nécessaire de prendre des mesures en son sein en termes de personnel suite à l'affaire Car postal. Il n'a toutefois pas indiqué comment il était parvenu à cette conclusion et quelles démarches ou réflexions avaient été menées à ce propos au sein de l'office, suite à la révélation de l'affaire. De manière générale, la commission a constaté que l'office était peu enclin à examiner ses responsabilités passées et qu'il préférerait se concentrer sur une amélioration du système de surveillance pour l'avenir.

Il ne revient pas à la Commission de gestion de porter une appréciation quant aux éventuelles responsabilités individuelles au sein de l'office, en raison, notamment, de la procédure pénale en cours. La commission estime néanmoins que de plus amples clarifications doivent être apportées. A ce titre, elle attend du Conseil fédéral qu'il mandate, une fois que les résultats de la procédure pénale administrative relative à Car postal seront connus, une enquête externe, afin de retracer la manière dont la surveillance sur la comptabilité de Car postal a été effectuée par l'OFT au cours des années 2007 à 2015 et de déterminer si des manquements sont à attribuer au personnel de l'office.

Motion 19.4383: dans le cadre de son inspection sur l'affaire Car postal, la Commission de gestion du Conseil des Etats a cherché à déterminer quels enseignements de portée générale pouvaient être tirés de ce cas en ce qui concerne la conduite et la surveillance de la Poste et des autres entreprises proches de la Confédération.

De manière générale, la Commission de gestion considère que le modèle de gestion stratégique des entreprises proches de la Confédération demeure adapté sur le fond. Elle estime néanmoins qu'un renforcement de la surveillance des entreprises est nécessaire dans le cadre existant, en particulier au niveau des premières lignes de surveillance.

La commission est d'avis que les autorités représentant la Confédération en tant que propriétaire devraient exercer de manière plus active le rôle de conduite stratégique et de surveillance stratégique qui leur revient. Elle formule, dans son rapport, plusieurs recommandations et interventions parlementaires en ce sens.

L'une des principales mesures demandées par la commission est la constitution d'une délégation permanente du Conseil fédéral consacrée aux entreprises proches de la Confédération. C'est l'objet de la motion 19.4383. Elle a été déposée dans le cadre de l'inspection de la commission menée sur l'affaire Car postal. Les constats et les conclusions qui justifient le dépôt de la motion se trouvent dans le rapport de la commission du 12 novembre 2019 relatif à l'affaire Car postal.

La commission considère que des mesures organisationnelles doivent être prises afin de renforcer le rôle du Conseil fédéral en tant qu'organe central chargé d'assumer les fonctions de surveillance et de conduite revenant à la Confédération en tant que propriétaire des entreprises. La commission rappelle en effet qu'il est le seul à disposer d'une vue politique d'ensemble sur les activités des entreprises, incluant également les secteurs non subventionnés. C'est également au Conseil fédéral que revient la responsabilité d'identifier et de résoudre les conflits d'objectifs auxquels sont confrontées ces entreprises.

Or, pour la commission, le Conseil fédéral n'a pas pris en compte ces aspects de manière suffisamment active dans le cadre de l'affaire Car postal.

En vertu de l'article 23 de la loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration, le Conseil fédéral peut, pour certaines affaires, constituer des délégations chargées de préparer les délibérations et les décisions du Conseil fédéral ou de traiter, au nom du collège gouvernemental, avec d'autres autorités ou avec des particuliers. Actuellement, le Conseil fédéral dispose de sept délégations permanentes consacrées à diverses thématiques, regroupant trois chefs ou cheffes de département chacune. Une fois par année, le Conseil fédéral examine la nécessité d'instaurer une délégation de surveillance. Il s'entretient à ce sujet notamment avec le directeur du Contrôle fédéral des finances.

Selon des informations à disposition de la Commission de gestion, le Conseil fédéral a examiné en 2018 et en 2019, sur recommandation écrite du directeur du Contrôle fédéral des finances, l'opportunité d'instaurer une délégation consacrée aux entreprises proches de la Confédération. Il est néanmoins arrivé à la conclusion qu'une telle mesure n'était pas nécessaire. Interrogé par la Commission de gestion sur les raisons de ce choix, le chancelier de la Confédération a indiqué que le Conseil fédéral n'instituait en principe une délégation de surveillance que lorsqu'il n'était pas possible de répondre aux questions posées et qu'aucune autre délégation du Conseil fédéral ne traitait ce thème. Dans la mesure où les questions relatives au rôle de propriétaire des entreprises proches de la Confédération étaient déjà traitées par la Délégation énergie, environnement et infrastructure du Conseil fédéral, celui-ci a renoncé à instaurer une délégation de surveillance à ce propos.

La Commission de gestion est malgré tout d'avis que le Conseil fédéral doit constituer une délégation permanente consacrée au pilotage stratégique et à la surveillance des entreprises proches de la Confédération chargée de préparer ses délibérations et décisions concernant ces entreprises. Au-delà du symbole fort, la commission estime qu'une telle délégation constituerait une plateforme adéquate, afin de renforcer le rôle de conduite et de surveillance incombant au Conseil fédéral en tant que collège et afin de lui permettre d'agir rapidement et de manière coordonnée en cas de problème.

Cette délégation pourrait notamment procéder, une ou plusieurs fois par année, à un entretien avec les dirigeants des entreprises portant sur des thématiques stratégiques de portée générale et sur l'atteinte des objectifs fixés. Cela concerne la motion 19.4383.

Il y a encore le postulat 19.4386. Là on retire un autre enseignement général de l'affaire Car postal, concernant les filiales à l'étranger des entreprises proches de la Confédération. La commission a approfondi, dans le cadre de ses travaux, le cas spécifique de Car postal France.

Les investigations à ce propos ont montré que la situation financière de cette filiale avait été présentée de manière excessivement positive durant de nombreuses années. Une question juridique de fond demeure sans réponse actuellement: les soutiens financiers accordés aux entreprises proches de la Confédération à leurs filiales étrangères sont-ils conformes à l'accord de libre-échange entre la Suisse et la Communauté économique européenne, ou est-ce que cela constitue une situation de concurrence déloyale?

Ce postulat a donc été déposé dans le cadre de l'inspection que la commission a menée sur l'affaire Car postal.

En septembre 2016, suite à la plainte déposée par trois compagnies françaises de transport, le Tribunal de commerce de Lyon a condamné les sociétés Car postal interurbain et Car postal France à diverses amendes pour un total de 11,5 millions de francs environ. Le tribunal a considéré que les subventions allouées par la Poste Suisse SA aux filiales françaises de Car postal dans le cadre de diverses adjudications constituaient des aides d'Etat, illicites au sens de l'accord de libre-échange entre la Suisse et la Communauté économique européenne datant de 1972, et qu'elles impliquaient une situation de concurrence déloyale. Car postal France a fait recours contre cette décision auprès de la Cour d'appel de Paris.

Fin juin 2018, quelques jours avant l'audience prévue devant la Cour d'appel de Paris, les médias ont révélé que le litige opposant Car postal France à ses concurrents français s'était soldé par un accord à l'amiable, la Poste ayant accepté de verser aux plaignants un montant de 6,2 millions d'euros, donc environ 7,1 millions de francs. Interrogé par la Commission de gestion de notre conseil sur les raisons de l'accord à l'amiable conclu entre Car postal France et ses concurrents, le président du conseil d'administration de la Poste a indiqué que celui-ci avait été décidé afin de pouvoir faire table rase des procédures en cours, de préserver la valeur de l'entreprise et de ne pas compromettre les démarches relatives à la vente de la société. Il a également admis que les révélations liées à l'affaire Car postal Suisse auraient eu une influence sur les chances de succès auprès de la Cour d'appel de Paris.

Dans son rapport relatif à l'affaire Car postal, la commission ne se prononce pas sur les accusations de concurrence déloyale portées par Car postal France, ni sur le choix de la Poste de conclure un accord à l'amiable avant le jugement de la Cour d'appel de Paris. Elle relève toutefois que, en raison de cet accord à l'amiable, la question juridique de fond de la légalité du soutien financier accordé par la Poste à sa filiale française n'a pas été tranchée. La Commission de gestion estime que cet élément est fondamental et devrait être clarifié au plus vite par le Conseil fédéral, afin d'éviter que d'autres cas similaires se reproduisent à l'avenir et afin d'en tirer des leçons pour l'ensemble des entreprises proches de la Confédération.

Fässler Daniel (M-CEB, AI), für die Kommission: Ich begründe im Namen der GPK-S die drei letzten Postulate. Dabei erlaube ich mir in Ergänzung zu den einleitenden Feststellungen der Kommissionspräsidentin den Hinweis, dass ich in der letzten Legislatur nicht Mitglied der für die Inspektionen in der Sache Postauto zuständigen Subkommission EDI/UVEK war und dies auch jetzt nicht bin. Dass ich heute namens der GPK über drei Vorstösse berichte, ist allein dem Umstand geschuldet, dass ich – abgesehen von unserem Ratspräsidenten – das einzige etwas amtsältere GPK-Mitglied bin.

Zuerst zum Postulat 19.4389: Mit diesem Postulat soll der Bundesrat beauftragt werden, eine Anpassung von Arti-

kel 2 Buchstabe c des Bundesgesetzes über die Zulassung und Beaufsichtigung der Revisorinnen und Revisoren vom 16. Dezember 2005 zu prüfen, und zwar mit dem Ziel, künftig alle bundesnahen Unternehmen explizit als Gesellschaften des öffentlichen Interesses zu bezeichnen oder zumindest als solche zu behandeln. Anlass zu diesem Postulat gaben Äusserungen von Vertretern der Eidgenössischen Revisionsaufsichtsbehörde. Diese wiesen die zuständige Subkommission der GPK darauf hin, dass die Post und weitere bundesnahe Betriebe revisionsrechtlich nicht als Gesellschaften des öffentlichen Interesses gelten, weil sie weder Finanzunternehmen noch börsenkotierte Gesellschaften seien. Dies könne zur Folge haben, dass die Prüfungen nicht von den erfahrensten Revisoren durchgeführt werden. Eine Überprüfung der revisionsrechtlichen Qualifikation von bundesnahen Unternehmen erscheint der GPK daher angebracht zu sein. Ich kann feststellen, dass der Bundesrat die Annahme dieses Postulates beantragt.

Mit dem Postulat 19.4387 soll der Bundesrat beauftragt werden, nach Abschluss der laufenden Reform des regionalen Personenverkehrs die Kompetenzverteilung zwischen Bund und Kantonen im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr zu überprüfen. Gemäss dem Bundesgesetz über die Personenbeförderung vom 20. März 2009 sind das BAV und die für den öffentlichen Verkehr zuständigen Organe der Kantone gemeinsam für die Bestellung und die Abgeltung im regionalen Personenverkehr zuständig. Die Zuständigkeit für die Aufsicht hingegen liegt heute gemäss Artikel 37 des Personenbeförderungsgesetzes allein beim BAV.

Seit 2013 arbeiten das UVEK und die kantonalen Direktoren des öffentlichen Verkehrs an einer Vorlage zur Revision des Bestell- und Abgeltungssystems beim regionalen Personenverkehr. Das System soll vereinfacht, die Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten sollen klarer geregelt werden. Die beiden im April 2019 vom Bundesrat in die Vernehmlassung gegebenen Varianten beschränken sich allerdings auf das Bestellverfahren; bei der Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über die subventionierten Unternehmen sehen die Revisionsentwürfe keine grundlegenden Änderungen vor.

Die GPK Ihres Rates hält es für angemessen, dass die Hauptverantwortung für die Aufsicht über den subventionierten Regionalverkehr beim BAV verbleibt. Die Kommission kann sich aber eine koordinierte Mitwirkung der kantonalen Finanzkontrollen vorstellen. Als wichtig erachtet die GPK die Definition der Schnittstellen zwischen dem BAV und den involvierten kantonalen Stellen sowie eine Verbesserung des Austauschs von Informationen.

Der Bundesrat beantragt die Annahme dieses Postulates. Er gedenkt, dem Prüfauftrag mit der geplanten Botschaft zur RPV-Reform zu entsprechen.

Mit dem Postulat 19.4388 sollen dem Bundesrat drei Prüfaufträge erteilt werden: Erstens soll geprüft werden, ob das Personenbeförderungsgesetz einer Revision zu unterziehen ist, und zwar in Bezug auf die Verwendung von Überschüssen im subventionierten regionalen Personenverkehr und hinsichtlich der Rechnungslegung. Zweitens soll der Bundesrat prüfen, ob für den Jahresgewinn ein Rahmen festgelegt werden soll, der es dem betreffenden Transportunternehmen ermöglichen würde, über den Gewinn frei zu verfügen, sobald die in Artikel 36 des Personenbeförderungsgesetzes für die Spezialreserve vorgesehene Schwelle erreicht ist. Und drittens soll grundsätzlich die Möglichkeit geprüft werden, das allgemeine Verbot, im subventionierten Bereich Gewinne zu erwirtschaften, auf Gesetzesstufe und in den strategischen Zielen zu präzisieren.

Die Kommission ist der Auffassung, dass zwischen dem Verbot, Gewinne zu erwirtschaften, und dem strategischen Ziel, den Unternehmenswert zu steigern, ein Zielkonflikt besteht. Dieser betrifft nicht nur die Postauto AG, sondern alle subventionierten Transportunternehmen. Die GPK Ihres Rates erachtet es als wichtig, dass über dieses Thema eine politische Grundsatzdebatte geführt wird. Mit diesem Postulat möchte die Kommission erreichen, dass die dazu nötigen Grundlagen erarbeitet und vorgelegt werden.

Ohne der Bundespräsidentin vorgreifen zu wollen, schliesse ich auch diese Ausführungen mit der Feststellung ab, dass das Postulat vom Bundesrat zur Annahme empfohlen wird. Auch in diesem Punkt möchte der Bundesrat den Prüfaufträgen mit der geplanten Botschaft zur RPV-Reform entsprechen.

Français Olivier (RL, VD): Je remercie tout d'abord les trois rapporteurs pour la qualité de leur rapport et de leurs analyses ainsi que pour le grand travail de préparation effectué. L'affaire Car postal laisse un goût amer, en tout cas aux parlementaires qui sont là depuis un certain temps, en particulier à ceux qui siégeaient à la Commission des transports et des télécommunications et qui ont suivi les différentes interrogations soulevées par nos collègues, que ce soit au Conseil national ou au Conseil des Etats. Le plus souvent, la majorité de la commission a suivi les recommandations du Conseil fédéral et a dit: "Circulez, il n'y a rien à voir". En gros, c'est cela: on a fait confiance au système de contrôle.

On peut bien sûr rendre le Conseil fédéral en partie responsable de la faute, puisqu'il a finalement accompagné la démarche. Nous sommes aussi bien sûr en partie responsables de la faute, même si nous devons vraiment reconnaître qu'il y a une insuffisance de contrôle.

En lisant le rapport de la Commission de gestion, je constate quand même que, à un moment donné, il y a eu une modification du plan comptable; cela peut arriver pour, par exemple, rendre les charges et les dépenses plus transparentes. Suite à cela, des questions ont été posées au niveau politique, et on a répondu que tout allait bien. Puis, en fait, on s'est rendu compte que, avec la modification du plan comptable, il y a eu des malversations. Or, qui doit contrôler l'évolution du plan comptable? L'administration, bien sûr. On dit que c'est aussi la fiduciaire mandatée qui en est responsable. Mais il devrait aussi y avoir un rapport de gestion – il manque bien souvent pour ce genre d'entreprise –, puisque c'est dans la gestion que se situe le problème.

De manière générale, lors du contrôle d'un plan comptable accepté par tout le monde, que fait le contrôleur, qui est fréquemment une des grandes sociétés fiduciaires? Il dit qu'il a été accepté par le conseil d'administration, donc: "Circulez, il n'y a rien à voir". Mais le contrôle de gestion est fondamental! Qui accompagne le Conseil fédéral pour contrôler la gestion d'une entreprise publique ou parapublique? Bien sûr, l'office fédéral! Mais il y a un outil important qui existe dans l'administration, c'est le Contrôle fédéral des finances. Si un organe peut mettre son nez dans la comptabilité d'une entreprise publique, c'est bien le Contrôle fédéral des finances. Quand on lit les postulats 19.4383 ou 19.4386, on se dit qu'il y a une responsabilité directe de notre administration, qui a fauté. Et quand le Parlement demande de renforcer les dispositifs, cette demande me paraît légitime dans ce dossier en particulier. C'est ma remarque principale. Certes nous sommes aussi fautifs, mais il est aussi sûr que les gens qui nous ont accompagnés et nous ont donné des certitudes à l'époque ont commis eux aussi des fautes.

J'en viens à l'affaire Car postal. La Commission de gestion nous recommande de demander une enquête sur la surveillance exercée par l'OFT sur Car postal entre 2007 et 2015. Le Conseil fédéral répond: "Circulez, BDO a déjà fait son travail, cela ne servirait plus à rien." Mais que pourrait nous apporter la procédure pénale administrative confiée au Fedpol? Des éléments nouveaux! Donc, il est important que le Conseil fédéral reprenne les conclusions judiciaires du Fedpol et puisse constater si ce qu'a conclu BDO est correct ou incorrect. Je me permets de nommer BDO parce que cette fiduciaire est citée dans le texte du postulat, mais on pourrait en citer d'autres qui ont aussi été impliquées dans les fautes commises. Il est légitime que le Conseil fédéral ait un deuxième regard pour voir où faute il y a eu et quelles modifications structurelles doivent être apportées.

Voilà mes considérations sur ces différents éléments. J'appuierai quasiment tous les postulats qui seront soumis au vote. J'ai quelques doutes au sujet d'un ou de deux de ces postulats, mais ce sont des doutes très, très marginaux, et m'abstiendrai peut-être en ce qui les concerne.

En tout cas, merci pour le travail. Comme dans toute affaire, quand il y a un problème, on en tire les conséquences et on améliore les choses. Je fais confiance à nos institutions pour que, à terme, ce type d'événement ne se reproduise pas, même si tout dernièrement on a appris qu'une entreprise subventionnée avait fait une faute et admis l'avoir commise. Jusqu'où irons-nous dans l'enquête visant BLS? Je ne sais pas, mais je pense que, demain, on aura encore quelques surprises. On a vu que les CFF ont aussi fait quelques fautes. Là, je fais aussi confiance à l'administration qui, jour après jour, doit faire un travail de recherche sur le passé et l'attribution des subventions publiques, parce qu'il n'est pas légitime que ces subventions publiques soient détournées au profit d'autres activités.

Engler Stefan (M-CEB, GR): Auch ich möchte in meiner Funktion als Präsident der KVF der GPK herzlich dafür danken, dass sie die Vorgänge rund um die Frage, ob betrügerisch Subventionen bezogen wurden, mit grosser Ernsthaftigkeit in weiten Teilen aufgeklärt hat und mit verschiedenen Vorstössen jetzt auch zusätzliche Erkenntnisse erlangen möchte. Besten Dank an die GPK!

Wir haben uns in der KVF auch mit dem Bericht der GPK befasst. Wir haben uns vor allem unter dem Gesichtspunkt der verkehrspolitischen Relevanz gefragt, was das für die Zukunft und insbesondere für die Reform des regionalen Personenverkehrs heisst. Welche dieser Erkenntnisse werden in diese Revision einfließen? Die Stichworte wurden genannt, so die Frage, ob man im abgeltungsberechtigten Teil Gewinne erzielen darf bzw. wofür diese Gewinne zur Verfügung stehen müssten. Es gibt aufsichtsrechtliche Fragen, die geklärt werden. Es geht auch um die Rollenteilung im Bestellverfahren zwischen den Kantonen und dem Bund. Ganz generell geht es auch um die "Entkomplizierung" des ganzen Bestellverfahrens. Wir müssen es einfacher gestalten und damit auch transparenter, um die Überprüfbarkeit besser sicherstellen zu können. Insofern gibt der Bericht der GPK auch viele gute Hinweise darauf, wie die RPV-Revision aussehen soll bzw. welche Erwartungen man mit ihr verknüpft.

Ich möchte mich im Speziellen zur Motion 19.4383 der GPK-S, "Bundesratsausschuss 'Bundesnahe Unternehmen'", äussern. Mit dieser Motion – sie bezieht sich nicht nur auf die Post – möchte die GPK den Bundesrat beauftragen, die bundesnahen Betriebe effizienter zu steuern. Diesbezüglich fordert die GPK, der Bundesrat solle einen Ausschuss mit der Aufgabe der interdepartementalen Koordination bilden. Ich bin der Meinung, dass die GPK schon einen Punkt trifft, bei dem es Handlungsbedarf gibt. Ich lehne allerdings die Motion ab, weil sie meiner Meinung nach viel zu kurz greift, wenn es um die Steuerung und die Aufsicht über die bundesnahen Unternehmen geht. Ich anerkenne auch einen Handlungsbedarf. Allerdings geht dieser viel weiter als nur bis zur Frage, wie der Bundesrat sich organisiert. Wie sich der Bundesrat organisiert und wie er seine Eignerrolle wahrnimmt, ist in erster Linie seine Sache.

Ich glaube aber auch, dass die Absicht des Bundesrates womöglich zu kurz greift, lediglich mit organisatorischen Massnahmen eine viel tiefer gehende Frage lösen zu wollen, wo es nämlich um die Corporate Governance dieser bundesnahen Betriebe geht. Wenn man weiss, dass sich der Bundesrat und die ganze Steuerung der bundesnahen Betriebe im Wesentlichen immer noch auf den Corporate-Governance-Bericht des Bundesrates aus dem Jahr 2006 abstützen, wird man mir recht geben, wenn ich sage, dass seit 2006 doch einige Jahre vergangen sind und dass in der Zwischenzeit viele Erfahrungen und auch Erkenntnisse dazu vorliegen, in welchem Spannungsverhältnis Unternehmungen und Politik stehen.

Die öffentlichen Unternehmungen befinden sich in einem anspruchsvollen Spannungsfeld zwischen Markt und Politik – aber wem sage ich das! Sie sind zunehmend dem Wettbewerb ausgesetzt und müssen privatwirtschaftlichen Effizienzkriterien genügen. Gleichzeitig wird von ihnen verlangt, dass sie einen öffentlichen Leistungsauftrag erfüllen und auch vielfältigen politischen und gesellschaftlichen Erwartungen genügen.

Die Frage, wie der Staat seine Unternehmungen in diesem Spannungsfeld steuern soll, diskutieren wir seit Jahren leider immer anhand von bestimmten Anlässen. Entweder geht es um die Frage von möglichen Subventionsbetrügereien oder um Lohnexzesse oder darum, dass die Politik die Poststellen im Land erhalten möchte. Immer drehen sich die Fragen aber um dieses Spannungsverhältnis, in welchem sich die Unternehmungen und auch der Service public befinden.

Man könnte sich die Sache ja einfach machen und sich auf den Standpunkt stellen, dass es keinen Zwischenraum zwischen Markt und Staat geben darf. Entweder wird eine Aufgabe vollständig dem Markt und der Privatwirtschaft überlassen, oder aber der Staat erfüllt die Aufgabe hoheitlich. Wir wissen aber, diese Haltung ist überholt – spätestens seitdem sich der Bund entschieden hat, diese ehemaligen Bundesanstalten auszugliedern und sie in ein privatrechtliches Kleid zu stecken; seither lässt sich eine solche klare Trennung nicht mehr machen. Eine solche Haltung wäre auch realitätsfremd und würde den komplexen Lebens- und Wirtschaftsverhältnissen des 21. Jahrhunderts nicht Rechnung tragen.

Die Steuerung öffentlicher Unternehmungen muss grundsätzlich zwei wichtige Ansprüche erfüllen: Sie muss sicherstellen – das ist der primäre Auftrag –, dass der öffentliche Auftrag erfüllt wird und dass es Sache der Politik bleibt, diesen öffentlichen Auftrag zu definieren, sowohl im Inhalt wie im Umfang und auch in der künftigen Entwicklung und Ausrichtung. Nicht die Eigeninteressen eines Managements in einem Unternehmen sind wesentlich, sondern die Frage, welche Erwartungen die Politik und die Gesellschaft an den öffentlichen Auftrag knüpfen.

Gleichzeitig – das ist dann die andere Seite im Spannungsverhältnis zwischen Markt und Politik – wird erwartet, dass die Unternehmen so effizient wie möglich arbeiten und auch wettbewerbsfähig sind. Ein Vorgänger von Ihnen, Frau Bundespräsidentin, hat als Departementsvorsteher einmal gesagt: "Es gibt auch im Service public keine Rechtfertigung für Ineffizienz." Ich würde das unterschreiben. Es geht also auch darum, dass die Politik die Unternehmen nicht übersteuert, das wäre auch eine falsche Entwicklung.

Es stellt sich die Frage, ob der Bund mit Blick auf dieses Spannungsverhältnis heute optimal aufgestellt ist. Hierzu möchte ich auf einen Bericht aufmerksam machen, den die Eidgenössische Finanzverwaltung im Zusammenhang mit der Postauto-Affäre erstellen liess. Dieser Bericht stammt aus dem Jahr 2019 und ist zu verschiedenen Erkenntnissen gekommen, die auch für die Politik interessant sind und beachtet werden müssen. Dieser Bericht ist öffentlich, man kann ihn herunterladen. Er kommt zum Schluss, dass der Bund im Grundsatz nicht so schlecht aufgestellt ist mit seinen Steuerungsinstrumenten bezüglich der bundesnahen Betriebe. Er macht aber auf verschiedene Handlungsfelder aufmerksam, die meines Erachtens auch eine politische Dimension haben und den Gesetzgeber wachrütteln müssten.

Der Bericht gibt Empfehlungen ab, wie sich die politische Steuerung auch zwischen dem Parlament und dem Bundesrat, dem Eignervertreter, optimieren liesse: über die Information, über die Rollenteilung zwischen Eigner, Besteller und Unternehmen, insbesondere an der Schnittstelle zwischen Eigner und Besteller. Auch befasst sich der Bericht mit den Zielkonflikten von Eigner und Besteller gegenüber den bundesnahen Betrieben. Wenn der Bundesrat selber gegenüber der Post Eignerziele festlegt, wonach er eine branchenübliche Rendite und eine Steigerung des Unternehmenswerts erwartet, darf man sich auch nicht wundern, wenn die Unternehmung das zum Nennwert nimmt und in Managermanier versucht, ein möglichst gutes Ergebnis zu erzielen. Vor allem in Bezug auf die Zielkonflikte gibt es einen dringenden Handlungsbedarf, den auch ein Postulat der GPK in diesem Zusammenhang anspricht.

Ich glaube unbedingt, dass es Handlungsbedarf gibt in der Frage, wie wir in Zukunft mit dem Service public und auch mit den Unternehmungen, die in diesem Bereich Leistungen erbringen, politisch verfahren wollen. Es geht dabei nicht um eine Verpolitisierung dieser Betriebe, sondern auch darum, diesen Betrieben Rechtssicherheit zu verschaffen. Ulrich Gygi, ehemaliger Präsident von Post und von SBB, hat das

Spannungsverhältnis, in dem sich die bundesnahen Unternehmen befinden, als Gratwanderung zwischen Markt und Politik bezeichnet. Das Thema ist sehr wichtig, weil der Service public Glaubwürdigkeit braucht, um auch in Zukunft bestehen und sich weiterentwickeln zu können.

Ich würde es entsprechend vorziehen – nolens volens –, die Motion der GPK abzulehnen, um eine bessere Motion zu einem späteren Zeitpunkt zu ermöglichen, welche die ganze Thematik dann noch etwas vertiefter ausleuchten möchte.

Sommaruga Simonetta, Bundespräsidentin: Ihre GPK hat bekanntlich im Bericht vom November die Vorfälle rund um die Subventions-Unregelmässigkeiten bei der Postauto Schweiz AG vertieft untersucht. Der Bundesrat hat im Februar dieses Jahres dazu Stellung genommen, und er hat seine Missbilligung über die jahrelangen und systematisch praktizierten Unregelmässigkeiten bei der Postauto AG zum Ausdruck gebracht. Die Post muss als bundesnahes Unternehmen auch im Umgang mit öffentlichen Geldern eine Vorbildfunktion wahrnehmen.

Ich sage Ihnen nichts Neues, wenn ich sage, dass der Bund die bundesnahen Unternehmen mit den strategischen Zielen steuert, die die Prioritäten des Eigners jeweils für eine Periode von vier Jahren gegenüber den Unternehmen festschreiben und transparent machen. Innerhalb dieses Rahmens, der ihnen durch die Gesetzgebung und die strategischen Ziele vorgegeben wird, geniessen die bundesnahen Unternehmen Autonomie. Das ist gewollt, das ist die unternehmerische Freiheit. Aber um dies auch gesagt zu haben: Auch die strategischen Ziele stehen nicht über dem Gesetz. Ich glaube, es ist wichtig, dies festzuhalten. Das heisst konkret: Der Eigner nimmt keine Eingriffe ins operative Geschäft vor, wenn er die strategischen Ziele einmal verabschiedet hat. Gleichzeitig erhält der Bundesrat ja jedes Jahr einen Bericht zur Zielerreichung, und er erstattet den parlamentarischen Aufsichtskommissionen Bericht.

Nun, der Bundesrat hat davon Kenntnis genommen, dass Ihre GPK das Modell zur strategischen Steuerung der bundesnahen Betriebe im Grossen und Ganzen nach wie vor als angemessen erachtet; ich komme nachher noch zurück auf die Ausführungen von Herrn Ständerat Engler im Zusammenhang mit der Motion, die Sie ebenfalls heute diskutieren. Grundsätzlich erachten Sie das Modell der strategischen Steuerung als angemessen. Auch die Experten – Sie haben es erwähnt, Herr Ständerat Engler –, die einen Bericht erstellt haben zur Praxis der Steuerung der bundesnahen Unternehmen, die eben auch Dienstleistungen am Markt erbringen, sind in diesem Bericht insgesamt zu einem positiven Fazit gekommen. Sie haben aber mit verschiedenen Empfehlungen auch auf Optimierungspotenzial hingewiesen.

Der Bundesrat hat sich im Juni letzten Jahres mit den Empfehlungen des Expertenberichtes befasst und hat deren Umsetzung sowie das weitere Vorgehen festgelegt. Das sage ich Ihnen hier gerne, denn ich glaube, dieser Bericht war für den Bundesrat wichtig, um nebst den Empfehlungen Ihrer GPK auch eine Aussenmeinung dazu zu bekommen, wo man sich befindet. Zu den Empfehlungen gehört, dass die Rechenschaftspflicht der Unternehmen gegenüber dem Bund im Bereich Compliance ausgebaut wird. Diese Vorgabe wird in die strategischen Ziele aufgenommen. Dann soll das Verfahren für die Wahl der Verwaltungsräte der bundesnahen Unternehmen gegenüber dem Bundesrat transparenter dargelegt werden. Weiter soll der Informationsaustausch im Rahmen der Eignergespräche zwischen den Unternehmen und dem Bund systematisiert werden. Und schliesslich soll das duale System mit der Aufgabenteilung zwischen dem Fachdepartement und dem Finanzdepartement bzw. der Finanzverwaltung rechtlich stärker verankert werden. Diese Empfehlungen hat der Bundesrat aufgenommen, und sie werden jetzt zum Teil auch bereits umgesetzt. Dazu gehören u. a. dann auch die Empfehlungen, auf die Zustellung der Protokolle des Verwaltungsrates zu verzichten sowie Zurückhaltung bei informellen Kontakten zu wahren.

Heute ist es so, dass der Bundesrat diese Eignergespräche zu zweit führt: Es sind immer das Fachdepartement und das Finanzdepartement respektive die Finanzverwaltung dabei.

Das gibt die Sicherheit, dass hier zwei unterschiedliche Sichtweisen auf das Unternehmen entstehen, was bei jedem dieser Eignergespräche erfolgt. Ich komme nachher noch zurück auf die strategischen Ziele und auf das Zusammenspiel zwischen den bundesnahen Betrieben, dem Eigner und dem Parlament.

Ihre GPK hat jetzt in ihrem Bericht insgesamt fünfzehn Empfehlungen ausgesprochen. Sie zielt damit auf eine verstärkte Aufsicht des Bundesrates über die bundesnahen Unternehmen ab. Der Bundesrat hat im Februar dieses Jahres den grössten Teil der Empfehlungen der GPK-S angenommen, respektive er erachtet sie zum Teil als bereits erfüllt oder in Umsetzung. Die Umsetzung der vom Bundesrat unterstützten Empfehlungen Ihrer GPK wird jetzt insbesondere mittels einer Anpassung der strategischen Ziele erfolgen – also z. B. über die Vorgabe, dass keine Rendite im abgeltungsberechtigten regionalen Personenverkehr erzielt werden darf – oder über Vorgaben zur Compliance. Dann werden diese Empfehlungen aber auch mit der Reform des regionalen Personenverkehrs – ich komme nachher im Zusammenhang mit einem Vorstoss Ihrer GPK darauf zurück – sowie im Rahmen einer Gesamtbilanz des Bundesrates zur Postauto-Affäre nach dem Abschluss des Verwaltungsstrafverfahrens des Fedpol umgesetzt.

Ich kann jetzt hier nahtlos zu Ihrem ersten Postulat übergehen, das eben eine Gesamtbilanz verlangt. Dieses Postulat empfiehlt Ihnen der Bundesrat zur Annahme. Der Bundesrat ist also der Meinung, er wolle nach Abschluss dieses Verwaltungsstrafverfahrens wirklich noch einmal eine Auslegeordnung machen und schauen, was die Konsequenzen sind.

Ich sage kurz einleitend: Ihre GPK hat sieben Vorstösse – sechs Postulate und eine Motion – eingereicht, die Sie heute diskutieren. Der Bundesrat beantragt Ihnen, vier Postulate anzunehmen, aber die Motion und zwei Postulate abzulehnen. Ich möchte jetzt kurz auf die einzelnen Vorstösse eingehen.

Ich beginne mit dem Postulat 19.4385 der GPK-S, "Gesamtbilanz der Postauto-Affäre". Der Bundesrat beantragt, dieses Postulat anzunehmen. Der Auftrag lautet, nach Abschluss des Verwaltungsstrafverfahrens des Fedpol in einem Bericht eine Gesamtbilanz der Postauto-Affäre zu ziehen. Ich denke, wir haben mit den Grundlagen – dem Revisionsbericht des BAV, den Berichten des Advokaturbüros sowie eines unabhängigen Expertengremiums – ja mit grossem Aufwand schon einiges aufgearbeitet, damit dem Bundesrat die entsprechenden Informationen vorlagen, um die notwendigen Massnahmen auf personeller und organisatorischer Ebene zu treffen. In Zusammenarbeit mit der Konferenz der kantonalen Direktoren des öffentlichen Verkehrs, mit der Post und mit dem BAV wurden auch die Rückerstattungsbeträge an Bund, Kantone und Gemeinden festgelegt und seitens der Post bereits geleistet. Wie gesagt, weitere Erkenntnisse aus dem Verwaltungsstrafverfahren schauen wir an, und wir sind bereit, diese in einer Gesamtbilanz und in einem Bericht dann auch Ihnen zu unterbreiten. So viel zu diesem ersten Postulat.

Ich komme jetzt zu den zwei Postulaten und zur Motion, die der Bundesrat zur Ablehnung empfiehlt. Zunächst zum Postulat 19.4384, "Externe Untersuchung zur Aufsicht des Bundesamtes für Verkehr über die Postauto AG zwischen 2007 und 2015". Der Bundesrat soll hier beauftragt werden, sobald die Ergebnisse des Verwaltungsstrafverfahrens vorliegen, eine externe Untersuchung in Auftrag zu geben, damit ermittelt wird, wie das BAV zwischen 2007 und 2015 die Aufsicht über die Buchhaltung der Postauto AG wahrgenommen hat und ob den Mitarbeitenden des Bundesamtes dabei Fehler unterlaufen sind.

Ich habe es vorhin bereits angetönt: Das UVEK hat ja die Beratungsgesellschaft BDO mit einer Analyse und Beurteilung der Durchführung der subventionsrechtlichen Prüfungen im regionalen Personenverkehr beim BAV beauftragt. Gestützt auf die Erkenntnisse im BDO-Bericht vom Dezember 2018 sowie nach eigenen Abklärungen hat das BAV dann im Frühling 2019 bekannt gegeben, dass es sein Aufsichtssystem zu den Subventionen im öffentlichen Verkehr grundlegend anpasst. Die entsprechenden Anträge für dieses grundlegend

überarbeitete Controllingsystem sind dann dem Bundesrat unterbreitet worden. Unter anderem wurden auch zusätzliche Ressourcen beantragt. Der Bundesrat hat diesen Anträgen stattgegeben. Das BAV hat die Umsetzung soweit möglich bereits gemacht bzw. ist an der Umsetzung. Auch die weiteren, zusätzlich empfohlenen Massnahmen im BDO-Bericht sollen vom BAV aufgegleist werden. Wir sind der Meinung, dass wir mit dem System, welches das BAV jetzt aufgegleist hat, mindestens etwas gemacht haben. Es ist auch Ihrer GPK vorgestellt worden. Ihre GPK schreibt ja im Bericht, dass sie das grundlegend überarbeitete Controllingsystem begrüsst. Die Frage der strafrechtlichen Verantwortlichkeiten wird, wie gesagt, im Rahmen des Verwaltungsstrafverfahrens vom Fedpol geklärt.

Wenn wir hier jetzt sagen, dass Sie dieses Postulat nicht annehmen sollten, dann ist es nicht so, Herr Ständerat François, dass wir auch sagen: Wenn das Verwaltungsstrafverfahren abgeschlossen ist, dann ist für uns die Sache erledigt. Aber jetzt schon zu entscheiden, dass nachher eine externe Untersuchung für die Jahre 2007–2015 in Auftrag gegeben werden soll, finden wir nicht opportun. Wir möchten einfach zuerst anschauen, was aus diesem Verwaltungsstrafverfahren kommt. Sie würden mit diesem Postulat jetzt schon sagen, man müsse dann eine externe Untersuchung machen. Wir möchten da ein anderes Vorgehen. Wie vorhin gesagt, wird aber der Bundesrat im Rahmen der Gesamtbilanz nach diesem Verwaltungsstrafverfahren noch einmal ganz genau prüfen, wo was anzuschauen respektive zu unternehmen ist.

Ich komme zur Motion 19.4383 der GPK-S, "Bundesratsausschuss 'Bundesnahe Unternehmen'". Der Bundesrat soll einen "ständigen Ausschuss zur strategischen Steuerung und zur Beaufsichtigung der bundesnahen Unternehmen" einrichten. Ich habe Ihnen vorhin gesagt, dass die Eignergespräche derzeit von zwei Departementen geführt werden. Wenn man jetzt einen Bundesratsausschuss macht, ist dann die Frage, welche Departemente dort vertreten sind. Bundesnahe Betriebe gibt es nicht nur im UVEK, sondern auch im VBS. Wir haben SBB, Post, Skyguide, Ruag, Sifem und Identitas; diese zählen wir zu den bundesnahen Unternehmen. Sagen wir jetzt, das WBF wäre dabei und das VBS wäre nicht dabei? Wir können auch keinen Ausschuss mit vier Mitgliedern machen, das ist verboten. Dann hätte der Ausschuss die Mehrheit, das geht nicht. Wir riskieren, dass im Ausschuss eines der Fachdepartemente nicht vertreten ist.

Wenn wir neben den Eignergesprächen, die durch die Aufsichtstätigen oder die strategische Führung, wie sie heute organisiert ist, mit der Post geführt werden, parallel noch einen Ausschuss haben, dann ist die Frage: Was ist dann die Rolle dieses Ausschusses gegenüber dem Fachdepartement und dem Finanzdepartement? Ich darf Ihnen wirklich sagen: Wir haben uns das überlegt. Wir haben es diskutiert und sind zum Schluss gekommen, dass letztlich die Gesamtsicht beim Bundesrat sein muss. Wir können nicht die beiden Departemente haben und dann noch einen Ausschuss und dann noch den Gesamtbundesrat. Wir haben ja seit 2016 auch die Möglichkeit, einen Ad-hoc-Aufsichtsausschuss einzusetzen. Wir besprechen jährlich mit der EFK, ob aus ihrer Sicht ad hoc ein Aufsichtsausschuss für ein bestimmtes Thema einzurichten wäre. Der Bundesrat prüft das jedes Jahr und entscheidet dann. Er erfährt es auch, falls die EFK z. B. eine andere Sicht hat. Dann wird das dem Bundesrat zur Kenntnis gebracht. Ich weiss das jetzt, weil ich vor wenigen Tagen dieses Gespräch mit der EFK geführt habe, auch wieder zusammen mit dem Finanzdepartement.

Wir sehen im Moment den Vorteil eines solchen zusätzlichen Ausschusses für bundesnahe Unternehmen nicht. Ich habe aber die Ausführungen von Herrn Ständerat Engler sehr wohl gehört und habe sehr viel Verständnis dafür. Ich habe auch sehr grosses Verständnis dafür, dass Sie sich als Parlament überlegen, in welcher Art Sie hier – wenn auch nicht als Steuerungs- oder Aufsichtsorgan – eine Funktion übernehmen sollen. Diese bundesnahen Unternehmen haben wir nicht einfach, weil wir Unternehmen wollen; es sind letztlich auch hochpolitische Unternehmen. Das Parlament könnte dann punktuell eingreifen, was auch nicht immer automatisch glücklich ist.

Gleichzeitig verstehe ich in diesem politischen Kontext diese Diskussion. Nach einer Phase, in welcher man das Gefühl hatte, es komme alles gut, wenn man die Politik draussen lasse, ist man jetzt in einer Phase, in welcher man doch auch wieder merkt, dass der Service public letztlich auch mit einer gesellschaftlichen und damit auch mit einer politischen Aufgabe verbunden ist. Ich habe alles Verständnis dafür, dass Sie hier über Ihren Einfluss nachdenken und auch darüber, wie Sie diesen Einfluss vielleicht auf eine gute Art wieder verstärken können.

Wir werden die strategischen Ziele der Post demnächst, bis Ende Jahr, wieder für vier Jahre überarbeiten. Diese strategischen Ziele werden ja jeweils in Ihren Kommissionen konsultiert, also jetzt konkret in den KVF. Ich bitte Sie, sich vielleicht auch im Hinblick auf diese Konsultation zu den strategischen Zielen Überlegungen zu machen, wie Sie Ihre Rolle dort wahrnehmen und allenfalls auch stärken wollen. Ich bin für solche Überlegungen sehr offen, aber ich denke, die Motion betreffend den Bundesratsausschuss bringt einfach nicht das Ergebnis, das man sich hier vielleicht vorgestellt hat.

Ich komme jetzt zum Postulat 19.4386, "Abklärungen über die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen?". Sie möchten mit diesem Postulat klären, "ob die Finanzhilfen, welche die Schweizerische Post [...] in Form von Forderungsverzichten an Car postal France geleistet hat, mit dem Freihandelsabkommen von 1972 [...] vereinbar sind". Zuerst einmal mache ich folgende Feststellung: Bundesnahe Unternehmen müssen sich auch im Ausland rechtskonform verhalten, das ist eigentlich eine Selbstverständlichkeit. Gemäss den Empfehlungen des Expertenberichtes zur Corporate Governance nennt der Bundesrat neu in den strategischen Zielen der bundesnahen Unternehmen das Vorhandensein eines wirksamen Compliance Management Systems – das habe ich vorhin gesagt. Der Bundesrat erklärt sich in seiner Stellungnahme zum Bericht Ihrer GPK damit einverstanden, nach dem Abschluss des Verwaltungsstrafverfahrens auch eine vertiefte Prüfung der Finanzflüsse zwischen Postauto und Car postal France vorzunehmen. Ich muss Sie einfach darauf aufmerksam machen: Es gibt kein rechtskräftiges Urteil eines französischen Gerichts gegen Car postal France; das Verfahren wurde ja mit einem Vergleich abgeschlossen. Wir sind dezidiert der Meinung, dass das Freihandelsabkommen von 1972 gemäss Artikel 2 den Handel mit Waren und nicht denjenigen mit Transportdienstleistungen regelt. Deshalb ist der Bundesrat der Ansicht, dass das Freihandelsabkommen im Fall von Car postal France entgegen diesem erwähnten Urteil gar nicht relevant ist. Das sind die Gründe, weshalb wir Ihnen das Postulat zur Ablehnung empfehlen.

Die drei weiteren Postulate empfiehlt Ihnen der Bundesrat zur Annahme. Ich weiss jetzt gar nicht, ob ich dazu etwas sagen muss; ich muss Sie ja in dem Sinn nicht überzeugen. Ich hätte gerne noch etwas zum regionalen Personenverkehr gesagt. Wie gesagt, empfehlen wir Ihnen die Annahme des Postulates 19.4389, "Anerkennung der bundesnahen Unternehmen als Gesellschaften des öffentlichen Interesses im Sinne des Revisionsaufsichtsgesetzes", da haben wir die gleiche Meinung wie Ihre GPK.

Ich sage gerne noch etwas zum Postulat 19.4387, "Kompetenzverteilung im Bereich der Aufsicht über den regionalen Personenverkehr". Das BAV hat die subventionsrechtliche Aufsicht über den regionalen Personenverkehr bis 2019 auf drei Arten ausgeübt, erstens mit Kontrollen im Rahmen des Bestellverfahrens, zweitens mit der Prüfung der tatsächlichen Jahresrechnungsentwürfe der Unternehmen und drittens mit vertieften Audits. Als oberstes Finanzaufsichtsorgan des Bundes führte die EFK in der Vergangenheit regelmässig vertiefte Prüfungen bei Unternehmen durch, die Subventionen vom BAV erhalten. Auch die Kantone müssen eine Aufsicht ausüben. Derzeit wird das Aufsichtssystem im regionalen Personenverkehr aber angepasst. Im Mai letzten Jahres wurden vom BAV mehrere Massnahmen definiert und, wie gesagt, dem Bundesrat kommuniziert. Diese Massnahmen werden jetzt umgesetzt und weiterentwickelt; sie sollen insbesondere die Zuständigkeiten im Bereich des Subventionsrechts klären und das Risiko von neuen Unregelmässigkeiten

verhindern. Vielleicht so viel zu diesem Thema, einfach damit Sie wissen, dass wir daran arbeiten.

Dann komme ich noch zum letzten Geschäft, zum Postulat 19.4388, "Gewinne im Bereich des subventionierten regionalen Personenverkehrs": Hier möchte ich auch noch kurz einige Ausführungen machen. Im subventionierten regionalen Personenverkehr können die offerierenden Transportunternehmen keine Gewinne einrechnen. Da die jeweils im Voraus unterzeichneten Angebotsvereinbarungen auf Plandaten basieren, ist es aber selbstverständlich, dass in den Ist-Rechnungen am Jahresende eine Abweichung von der kalkulierten Null auftreten kann. Diese Abweichung kann natürlich positiv oder negativ sein. Eine positive Abweichung, also ein Überschuss, soll primär zurückgelegt werden, damit man Verluste in künftigen Jahren ausgleichen kann. Diese Grundidee ist unbestritten.

Die im Postulat geforderten gesetzlichen Präzisierungen und Verbesserungen sollen jetzt im Rahmen der geplanten Botschaft zur Reform des regionalen Personenverkehrs vorgenommen werden. Die Vernehmlassung haben wir im letzten Sommer durchgeführt, und der Bundesrat wird demnächst vom Ergebnis dieser Vernehmlassung Kenntnis nehmen. Die Frage der Überschussverwendung und der geltenden Schwellenwerte – das waren ja die zwei umstrittenen Bestandteile – sind die zentralen politischen Punkte dieser Vorlage, über die Sie befinden werden. Wir planen, die Reform des regionalen Personenverkehrs Anfang nächsten Jahres zuhause des Parlamentes zu verabschieden. Ich will Ihnen damit signalisieren, dass diese Fragen auf dem Tapet sind. Der Bundesrat wird, wie gesagt, demnächst die Vernehmlassungsergebnisse zur Kenntnis nehmen, und Sie können dann im Rahmen der Revision des regionalen Personenverkehrs genau diese Punkte auch politisch diskutieren.

Würth Benedikt (M-CEB, SG): Es tut mir leid, dass ich nach der Bundespräsidentin spreche, ich unterstütze aber explizit den Bundesrat – darum ist das wohl auch im Sinne der Bundespräsidentin. Ich möchte zu zwei Vorstössen kurz etwas sagen.

Zuerst zur Motion 19.4383, mit der ein Bundesratsausschuss für diese Unternehmungen gefordert wird: Es ist zentral, dass wir die Grundsätze der Governance auch in dieser Frage einhalten. Letztes Jahr hat Bundespräsident Maurer hier bei der Beratung des Geschäftsberichtes auch gesagt, dass sich der Bundesrat mit diesen Themen befasst und eine Klausur durchgeführt hat. Das ist die richtige Ebene. Es macht schlicht keinen Sinn, einen Bundesratsausschuss betreffend Public Corporate Governance für die Steuerung der Unternehmen zu schaffen. Ich mache Ihnen beliebt, hier dem Antrag des Bundesrates zu folgen.

Meines Erachtens sehr viel wichtiger ist das Postulat 19.4386 betreffend die finanzielle Unterstützung ausländischer Tochtergesellschaften von bundesnahen Unternehmen. Wieso? Es gibt hier durchaus gewisse Wechselwirkungen mit der Diskussion, die wir vorhin zur Interpellation Müller Damian 19.4553 geführt haben, zum Mutual Recognition Agreement und zum institutionellen Abkommen. Sie können im Text des Postulates lesen, dass sich die Unternehmen des Bundes inskünftig an das Freihandelsabkommen halten sollen. Das ist prima vista eine Selbstverständlichkeit, völlig klar. Das hat die Bundespräsidentin auch ausgeführt. Was ist aber aktuell die Hauptdiskussion in Zusammenhang mit dem institutionellen Abkommen mit der Europäischen Union im Kontext der Beihilfen? Im Wesentlichen sind es zwei Elemente:

Das erste betrifft den Geltungsbereich des Freihandelsabkommens. Wie von Bundespräsidentin Sommaruga ausgeführt wurde, umfasst der aktuelle Geltungsbereich des Freihandelsabkommens zwei Kategorien, nämlich zum einen die Industrieprodukte, zum andern die landwirtschaftlichen Verarbeitungsprodukte. Hier geht es aber um Transportdienstleistungen. Es ist aus meiner Sicht völlig klar, dass diese nicht in den Geltungsbereich gehören. Es macht doch keinen Sinn, jetzt im Ständerat ein Signal zu setzen, dass wir eine Diskussion über den Geltungsbereich des Freihandelsabkommens führen wollen. Das wäre ein komplett falsches Signal.

Das zweite Element, das wir in der Diskussion über das institutionelle Abkommen haben, ist, dass es eben hier beim geltenden Freihandelsabkommen um ein State-to-state-Abkommen geht und eben nicht um ein Binnenmarktabkommen. Das betrifft ja gerade die Diskussion, die wir führen. Wir haben im institutionellen Rahmenabkommen eine Absichtserklärung, das Freihandelsabkommen in Richtung Integrationsabkommen weiterzuentwickeln, beziehungsweise wir haben festgehalten, dass man das als nächste Phase in die Wege leiten soll. Hier geht es gerade nicht um Binnenmarktstände. Darum hat, was wir hier beschliessen, mit Blick auf die Grosswetterlage schon eine gewisse Relevanz. Vor diesem Hintergrund möchte ich Sie eindringlich bitten, hier dem Antrag des Bundesrates zu folgen und keine falschen Signale zu senden. Wir befinden uns in einer heiklen Phase mit dem institutionellen Rahmenabkommen, mit dem Geltungsbereich beim Freihandelsabkommen, mit dem EU-Beihilfenrecht – dieses Thema ist bekanntlich eine der drei Baustellen, die wir beim institutionellen Rahmenabkommen haben. In diesem Sinne bitte ich Sie, dem Antrag des Bundesrates zuzustimmen.

19.4385

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Geschäftsprüfungskommission und der Bundesrat beantragen die Annahme des Postulates.

Angenommen – Adopté

19.4384

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Geschäftsprüfungskommission beantragt die Annahme des Postulates. Der Bundesrat beantragt, das Postulat abzulehnen.

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Postulates ... 14 Stimmen

Dagegen ... 26 Stimmen

(0 Enthaltungen)

19.4383

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Geschäftsprüfungskommission beantragt, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 6 Stimmen

Dagegen ... 34 Stimmen

(2 Enthaltungen)

19.4386

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Geschäftsprüfungskommission beantragt die Annahme des Postulates. Der Bundesrat beantragt, das Postulat abzulehnen.

Abstimmung – Vote

Für Annahme des Postulates ... 9 Stimmen

Dagegen ... 27 Stimmen

(4 Enthaltungen)

19.4389, 19.4387, 19.4388

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Geschäftsprüfungskommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der drei Postulate.

Angenommen – Adopté

19.4381

Motion KVF-S. Rahmenbedingungen für emissionsärmere Nutzfahrzeuge

Motion CTT-E. Conditions-cadres pour les véhicules utilitaires moins polluants

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Kommission beantragt die Annahme der Motion. Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen.

Wicki Hans (RL, NW), für die Kommission: Die Entwicklung alternativer Antriebssysteme ohne klimabelastende CO₂-Bilanz stellt eine wichtige Forderung der heutigen Zeit dar. Angesichts der starken Zunahme der Mobilität in der Schweiz muss es uns ein Anliegen sein, entsprechende Technologien auch zu fördern, denn diese stellen langfristig einen wichtigen Beitrag zur Verringerung des CO₂-Ausstosses dar. Bekanntlich ist CO₂ einer der Treiber der globalen Erwärmung. Die Förderung alternativer Antriebssysteme und Treibstoffe stellt deshalb einen wichtigen Schlüssel zur Problemlösung dar.

In der Diskussion um den CO₂-Ausstoss stehen dabei die Nutzfahrzeuge regelmässig im Fokus der öffentlichen Debatte, gerade weil deren Emissionen recht stark sind. Ein rascher Wandel ist auch nicht in Sicht. Denn so wertvoll das Elektroauto auch ist, bei Überlandfahrten von Lastwagen wird es noch einige Jahre dauern, bis rein elektrische Antriebe die Verbrennungsmotoren ersetzen.

Zum Glück schläft die Industrie nicht und bringt bereits Fahrzeuge, die mit Wasserstoff oder mit erneuerbaren, auf Abfall basierenden biogenen Treibstoffen betrieben werden. Dank des Hybridantriebes haben wir schon heute eine Technologie, welche sowohl die Vorteile eines rein elektrischen Antriebs als auch jene des Verbrennungsmotors nutzt. In Städten und generell beim Langsamverkehr kann der elektrische Antrieb gebraucht werden. Dies führt zu geringeren Emissionen in Form von Abgasen und Lärm. Es ist daher klar im Interesse der Allgemeinheit, gerade beim Lastwagenverkehr den Gebrauch von Hybridfahrzeugen zu fördern, bis eine bessere Alternative besteht.

Die Zukunft beim LKW-Verkehr liegt aber nicht nur beim Strom, sondern, zumindest in naher Zukunft, auch beim Biodiesel sowie bei Biomethan und Wasserstofftreibstoffen. Um die Verwendung alternativer Treibstoffe für das Transportgewerbe wirtschaftlich attraktiv zu machen und gegenüber dem fossilen Diesel zu vergünstigen, sind nicht nur Strom-LKW von der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe zu befreien, sondern alle Fahrzeuge mit alternativen Antrieben, die in der Wirkungskette die CO₂-Belastung zu reduzieren helfen. Zudem soll die maximale Länge von mit Wasserstoff betriebenen Sattelfahrzeugen um einen Meter erhöht werden, damit die Wasserstoffbehälter auf dem LKW Platz finden, ohne dass eine Reduktion des Transportvolumens Mehrfahrten generiert.

An meiner ursprünglichen Motion hatte der Bundesrat bemängelt, dass eine Reduktion der LSVA für Hybridfahrzeuge nicht praxistauglich sei, weil eine Differenzierung der gefahrenen Kilometer nach Antriebsart sehr aufwendig wäre. Diese Kritik wurde in der vorliegenden Motion aufgenommen, indem nun auch mit Pauschalen gearbeitet werden könnte. In der Kommission wurde uns vonseiten der Verwaltung zurückgemeldet, dass die Motion mit diesem Wortlaut nun vollzugstechnisch problemlos umsetzbar sei.

Mit Befremden haben wir deshalb die aktuelle bundesrätliche Stellungnahme zur Kenntnis genommen, wonach bei Hybridfahrzeugen die differenzierte Berechnung der gefahrenen Kilometer nach Antriebsart in der Praxis kaum zu realisieren sei. Gerade dieser Punkt wurde ja nun gelöst. Ebenfalls nicht als Argument gegen die Motion kann der Hinweis auf die Bestimmungen des Landverkehrsabkommens zwischen der Schweiz und der EU und die Entwicklungen auf europäischer Ebene vorgebracht werden. Dieser Aspekt war in der Kommission ebenfalls ein Thema. Die Verwaltung hat uns zurückgemeldet, dass die Schweiz aufgrund der internationalen Entwicklungen nicht ganz frei sei, dass aber die Gleichbehandlung in- und ausländischer Fahrzeuge gerade aufgrund der Pauschalen gewährleistet werden könne. Zudem gibt es auch in anderen Ländern Überlegungen, wie "CO₂-arme und energieeffiziente Fahrzeuge bevorzugt behandelt werden können". Wir dürfen hier also nicht eine Ausnahme darstellen, sondern sollten eher eine Vorreiterrolle einnehmen.

Übrigens wurde der Kommission vonseiten der Verwaltung mitgeteilt, dass sie das Anliegen unterstütze, indem es gerade der grundsätzlichen Ausrichtung der LSVA entspreche, schadstoff- und emissionsarme Fahrzeuge zu bevorzugen. Dies entspricht auch dem Sinn und Zweck von Artikel 1 Absatz 1 des Bundesgesetzes über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe. Sollte dereinst die Mehrheit der LKW fossilfrei unterwegs sein, was vermutlich noch Jahre dauern wird, kann man dem bei einer Weiterentwicklung des LSVA-Gesetzes entsprechend Rechnung tragen. Das Gesamtverkehrssystem wird deshalb sicher nicht auseinanderbrechen.

Entsprechend unverständlich ist auch die weitere bundesrätliche Argumentation, wonach diese Motion zusätzlich deshalb abgelehnt werden soll, weil "schadstoffärmere Nutzfahrzeuge" und "alternative Antriebe" [...] in einer gesamtheitlichen Betrachtung nicht zwingend umweltfreundlich, CO₂-neutral und energieeffizient" seien. Warum befreien wir denn beispielsweise Lastwagen mit reinen Elektroantrieben von der LSVA? Weshalb werden denn Elektroautos generell gefördert? Wenn der Bundesrat konsequent wäre, müsste er Massnahmen ergreifen, um diese Erleichterungen sofort abzuschaffen. Es wird nämlich weder gefordert, noch ist es kurz- bis mittelfristig gesichert, dass der Strom tatsächlich aus erneuerbaren, CO₂-neutralen Quellen stammt. Dies ist gerade vor dem Hintergrund absurd, dass wir umweltfreundlichere Technologien entwickeln möchten.

Wenn der Bundesrat langfristig die Integration von umwelt- und klimafreundlichen Antriebsarten in das LSVA-System wünscht, so mag er dieses Ziel im geeigneten Rahmen verfolgen. Doch dafür braucht es dann eine gesamtheitliche Betrachtung. Im Sinne der Redewendung "Das eine tun und das andere nicht lassen" ist es dem Bundesrat unbenommen, auf längere Sicht eine ganzheitliche Lösung anzustreben. Im Moment geht es allerdings um die konkrete Frage der Gleichbehandlung: um die Gleichbehandlung CO₂-reduzierter und CO₂-freier Antriebssysteme und Treibstoffe, aber auch um die Gleichbehandlung elektrisch gefahrener Kilometer, unabhängig davon, ob sie mit einem rein elektrischen Antrieb oder mit einem Hybridmotor gefahren wurden.

Die Haltung des Bundesrates verwundert auch vor dem Hintergrund der aktuellen Entwicklungen in der Gesellschaft. Die Frage nach den Auswirkungen unserer Entscheide auf die Umwelt kann nicht mehr einfach ausgeklammert werden. Wir alle hier im Saal dürften uns darüber einig sein, dass der Klimawandel eine Herausforderung darstellt. Natürlich gibt es über die Mittel zur Erreichung des Ziels verschiedene Ansichten. Der gemeinsame Nenner dürfte allerdings darin liegen, dass Technologien gefördert werden sollen, welche die Umwelt mit weniger CO₂, Stickstoff und Feinstaub belasten als heute, ja im besten Fall sogar fossilfrei oder CO₂-negativ sind. Genau das ist das Ziel dieser Motion: Es geht darum, mittels Anreizen Technologien zu fördern, die schadstoffärmer sind. Fangen wir doch jetzt an, die Herausforderungen aktiv anzugehen.

Im Namen der Kommission, die diese Motion einstimmig angenommen hat, empfehle ich Ihnen, die Motion anzunehmen.

Sommaruga Simonetta, Bundespräsidentin: Der Bundesrat begrüsst es grundsätzlich einmal sehr, dass Sie sich damit auseinandersetzen, wie auch im Bereich des Gütertransports ein Beitrag zum Klimaschutz geleistet werden kann und wie gleichzeitig – das wollen wir ja auch im Klimaschutzbereich – technologische Neuerungen gefördert und unterstützt werden können. Klimaschutz, Innovation und technologische Neuerungen gehen häufig Hand in Hand, und hier ist auch im Bereich des Gütertransports und der Nutzfahrzeuge ein Potenzial vorhanden, das tatsächlich genutzt werden sollte. In diesem Sinne kann ich sagen, dass der Bundesrat die Stossrichtung dieser Motion durchaus unterstützt. Wir haben keine grundlegende Differenz in der Ausrichtung der Motion. Der Bundesrat ist eigentlich genau auf der gleichen Strasse – ich sage jetzt nicht Schiene – unterwegs.

Warum empfiehlt Ihnen der Bundesrat dennoch, diese Motion abzulehnen? Sie sagen jetzt vielleicht, das sei ein bisschen kleinlich, aber wir sind der Meinung, dass die ganze Frage der Befreiung von der LSVA oder der Reduktion der LSVA zurückhaltend behandelt werden sollte. Das ist ein Thema, das uns beschäftigt. Es gibt viele Gründe dafür, immer mehr Bereiche aus der LSVA herauszunehmen, aber wir brauchen ja das Geld aus der LSVA – Sie wissen wofür. Daher kommt die Zurückhaltung des Bundesrates, wenn es darum geht zu sagen, wir befreien hier noch und reduzieren da noch.

Deshalb hat der Bundesrat im Verlagerungsbericht, den Sie demnächst behandeln werden, auch beschlossen, dass er bei der Weiterentwicklung der LSVA künftig wirkliche Überlegungen dazu anstellt, wie wir die Einnahmen der LSVA sichern, auch wenn immer weniger Einnahmen zu verzeichnen sind; dies in ebendiesem Sinn, wie es der Berichterstatter am Schluss erwähnt hat, nämlich indem wir eine Integration in dieses System vorsehen, vor allem wenn immer mehr Fahrzeuge von der LSVA befreit werden. Auf der einen Seite will man diese Fahrzeuge fördern, indem man sie von der LSVA befreit oder indem man diese reduziert. Auf der anderen Seite ist es aber auch die Aufgabe des Bundesrates sicherzustellen, dass die Einnahmen weiter fließen.

Sie finden es jetzt wahrscheinlich ein bisschen kleinlich, dass der Bundesrat findet, dass die Formulierung "schadstoffärmere Nutzfahrzeuge" zu wenig präzise sei. Er hat gesagt, dass so jeder kommen könnte. Aber noch einmal: Wo sich klar definierte Opportunitäten ergeben, sind wir selbstverständlich bereit, etwas zu tun. Wir wären ja auch im Widerspruch, wenn wir sagen, dass wir diese neuen Technologien fördern wollen, und sie gleichzeitig von diesen Fördermöglichkeiten ausschliessen. Aber die Formulierung war dem Bundesrat zu wenig genau. Es könnte auch jeder kommen und seine Idee als alternativen Antrieb bezeichnen. Das müsste man etwas präzisieren.

Auch gegenüber den Forderungen, dass man aus den genannten Gründen auch schwerere Nutzfahrzeuge zulässt, sind wir etwas zurückhaltend. Wenn vonseiten der EU Vorstösse für Erhöhungen der Gewichtslimite kamen, haben wir immer Nein gesagt. Jetzt müssen wir ein bisschen aufpassen, welches Signal wir geben, wenn wir sagen, dass wir hier für diese speziellen Fahrzeuge die Gewichtslimite erhöhen und eine grössere Gesamtlänge erlauben. Der Bundesrat findet es auch ein bisschen heikel, wenn man ein solches Signal aussendet.

Aber ich möchte in meinem Votum zu diesem Vorstoss eigentlich lieber einen versöhnlichen Schluss. Die Stossrichtung stimmt: Wir sind gefordert, hier wirklich diese technologischen Möglichkeiten auszuschöpfen und zu fördern. Das ist auf unserem Radar, und wir wollen unseren Beitrag auch leisten. Noch einmal zur LSVA: Ich gehe davon aus, dass Sie mir da nicht widersprechen. Wir müssen uns hier im Sinne einer längerfristigen Entwicklung wirklich die Integration aller Fahrzeuge überlegen. Das machen wir zusammen mit der Branche. Ich habe bereits mit der Branche darüber gesprochen, und sie ist einverstanden damit, dass man das gemeinsam anschaut.

Aufgrund dieser verschiedenen Punkte ist der Bundesrat aber dann zum Schluss gekommen, dass er diese Motion jetzt eher nicht zur Annahme empfehlen will.

Abstimmung – Vote
Für Annahme der Motion ... 35 Stimmen
Dagegen ... 0 Stimmen
(3 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Angesichts des Abstimmungsergebnisses müssen Sie, zumindest im Ständerat, die Strassenseite wechseln, Frau Bundespräsidentin. (*Heiterkeit*)

17.3952

Motion Bühler Manfred. Zweisprachige Signalisation auf Autobahnen ermöglichen

Motion Bühler Manfred. Autoriser la signalisation bilingue sur les autoroutes

Nationalrat/Conseil national 19.09.19
Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 7 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Salzmann Werner (V, BE), für die Kommission: Die Motion Bühler 17.3952 fordert eine zweisprachige Signalisation von Autobahnanschlüssen bei Ortschaften, in denen die kleinere Sprachgruppe wenigstens 30 Prozent der Bevölkerung umfasst. Der Nationalrat hat die Motion entgegen dem Antrag des Bundesrates am 19. September 2019 mit 149 zu 39 Stimmen angenommen.

Um was geht es genau? Es geht um die zweisprachige Beschilderung, konkret um Verzweigungstafeln und Wegweisungen auf Nationalstrassen. In Artikel 49 der Signalisationsverordnung ist bereits vorgesehen, dass Ortstafeln grundsätzlich in der Sprache angeschrieben werden sollen, die in der Region gesprochen wird. Wenn es mehrere Sprachen sind und der Anteil der Sprachminderheit höher als 30 Prozent ist, soll man die Tafeln zweisprachig anschreiben. Das Gebot besteht also bereits, allerdings nur für Ortstafeln und nicht für Autobahnen. Für Autobahnen gibt es die "Weisungen über die Wegweisung bei Anschlüssen und Namen der Verzweigungen auf Autobahnen und Autostrassen". Darin war die Regel der Signalisationsverordnung so nicht vorgesehen. Der Motionär fordert nun, dass man es auch bei Autobahnen so macht.

Mittlerweile hat das Departement die UVEK-Verordnung angepasst und die Tafeln bei der Ortsumfahrung Biel – welche der eigentliche Aufhänger für diese Motion war – ausgetauscht. In der Kommission haben die Befürworter der Motion diese Massnahme in Biel positiv beurteilt. Erstaunt war man jedoch etwas darüber, dass sie erst nach dem Departementswechsel möglich war. Am Schluss war es gemäss dem ASTRA eine pragmatische Entscheidung der neuen UVEK-Chefin, dass die Weisung angepasst wurde. Nun steht noch der Ausbau des Bieler Westastes der A5 bevor. Es ist davon auszugehen, dass auch dieser Knoten angepasst werden muss. Gemäss dem ASTRA wäre der Bieler Westast durch die UVEK-Verordnung abgedeckt, und die 30-Prozent-Regel gilt ja jetzt auch schweizweit.

Aufgrund der Situation, dass es aber doch von der UVEK-Leitung abhängt, ob die Anpassung gemacht wird oder nicht, es also eine Art Vertrauensfrage ist, was in der Verordnung steht und was nicht, beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 7 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen, der Motion zuzustimmen

und damit ein positives Zeichen gegenüber den Sprachminderheiten und den Sprachregionen in der Schweiz zu setzen.

Maret Marianne (M-CEB, VS): Je ne vais pas revenir sur les arguments qu'a évoqués le rapporteur. C'est non seulement en qualité de membre de la commission mais également d'habitant d'un canton bilingue que je vous prie de soutenir cette motion.

Cette demande peut paraître anecdotique aux yeux de certains, mais pour les habitants des lieux concernés, elle est pleine de sens. Dans notre Parlement, à l'instar des parlements cantonaux concernés, on ne cesse de marteler que le bilinguisme est une force et qu'il doit être soutenu, voire mis en valeur. J'en veux pour preuve les interventions à ce sujet qui foisonnent. Cela doit être concrétisé dans les actes, c'est une question de cohérence. Le bilinguisme ne simplifie pas la vie des autorités concernées, certes, mais il doit clairement être considéré comme une chance, quand bien même cela doit bousculer certaines habitudes.

La mise en oeuvre de la motion Bühler n'exige pas de moyens financiers ou logistiques démesurés. De surcroît, il n'y a que quelques lieux dans notre pays qui sont concernés. Il n'en demeure pas moins que pour les habitants de ces sites, le geste est important.

Der Respekt gegenüber den Minderheiten ist immer ein Thema, um das wir uns kümmern müssen. Die sprachlichen Minderheiten sind auch Minderheiten, auf die wir achten müssen. Es ist wichtig, dass wir den rechten Platz für sie finden – auch auf den Autobahnen.

Bauer Philippe (RL, NE): Je ne vais effectivement pas non plus m'engager dans un combat de minorité, et uniquement francophone, mais malgré tout, entre Neuchâtel et Berne, nous avons Ins/Anet et Kerzers/Chiètres. Je pense que c'est faire un pas vis-à-vis de la minorité francophone, et de la minorité italophone peut-être aussi, que d'accepter cette motion.

Vous savez, quand j'étais la semaine dernière dans le train et que j'ai entendu en partant de Berne "Kerzers-Ins-Neuenburg", je dois dire que cela m'a fait mal, et cela m'a conforté dans l'idée qu'on doit continuer d'appeler Neuchâtel "Neuchâtel", et donc, parallélisme des formes oblige, qu'on puisse aussi avoir une signalisation en deux langues sur les autoroutes.

Gapany Johanna (RL, FR): Notre diversité en étonne plus d'un, peu la critiquent, beaucoup la jalourent, à raison, parce que non seulement nous vivons dans un pays dont la grandeur se caractérise non par la minceur des épluchures – comme le chantait Brel –, mais par ses multiples langues, cultures et coutumes. En plus, nous avons appris à cohabiter et à nous respecter.

Le respect commence par la considération, par la reconnaissance. Alors, en théorie, je rejoins le Conseil fédéral. D'une part, ce n'est pas pratique: deux noms prennent de la place. D'autre part, cela pourrait porter à confusion. Mais plutôt que de penser à la taille du panneau, rappelons-nous ce qui fait la grandeur de notre pays: sa diversité et notre capacité à cohabiter.

Nous avons d'excellentes raisons de proposer les deux langues pour les régions bilingues qui répondent aux conditions mentionnées, c'est-à-dire lorsqu'elles sont bilingues et que la minorité linguistique représente plus de 30 pour cent de la population. Plus qu'une question de taille de panneau, c'est une question d'appartenance, de reconnaissance qui nous est posée. Quand vous êtes Romand, vous habitez Fribourg; quand vous êtes Alémanique, vous habitez Freiburg. La langue est bien davantage qu'une expression orale; elle est l'expression de notre culture.

Alors nous vendons notre diversité, notre stabilité, construite aussi sur cette formidable capacité à parler plusieurs langues – pour certains du moins – et à cohabiter avec des cultures différentes. Cette diversité est l'une de nos forces. Et si indiquer notre richesse linguistique sur les panneaux d'autoroute pose la question de leur taille, elle devrait plutôt rappeler la

grandeur d'un pays dans lequel les minorités ont aussi leur place.

Sommaruga Simonetta, Bundespräsidentin: Wir sind uns einig, dass es eine Selbstverständlichkeit ist, dass bei mehrsprachigen Ortschaften ein Wegweiser in zwei Sprachen angeschrieben ist. Ich kann mir nicht vorstellen, dass da jemand dagegen ist. Wir sind uns auch einig, was die Voraussetzungen sind, damit die zweisprachige Anschrift erfolgt. Da habe ich auch niemanden gehört, der es in Zweifel zieht, dass der kleinere Teil, der die andere Sprache spricht, mindestens 30 Prozent ausmachen muss. Es gibt keine Differenzen. Wenn Sie jetzt dem Bundesrat folgen, dann ändern Sie daran nichts. Das bleibt eine Selbstverständlichkeit.

Das Einzige, bei dem wir jetzt allenfalls noch eine Differenz haben, ist die Frage, wo man das regelt. Wir sprechen hier ausschliesslich von den Nationalstrassen, weil nur dieser Bereich in der Bundeskompetenz ist. Nur dort entscheidet der Bundesrat, wie Wegweiser und allenfalls auch Ergänzungen angeschrieben sind. Jetzt ist die Frage, ob man das in der UVEK-Weisung regelt, wie ich es gemacht habe – mit dem Vorteil übrigens, das hat der Sprecher auch gesagt, dass das sehr schnell möglich war –, oder ob man es jetzt noch in der Verordnung regelt. Das ist der einzige Unterschied. Wo regeln wir das? Der Bundesrat kommt zum Schluss, dass es so, wie es heute geregelt ist – also in dieser UVEK-Weisung –, am richtigen Ort ist, weil die Weisungsempfängerin ausschliesslich das ASTRA ist. Es ist nicht eine Verordnung, die sich an irgendwelche Akteure oder Empfänger wendet, sondern es ist ausschliesslich eine Weisung an das ASTRA, weil am Schluss nur das ASTRA die Weisung empfängt und dann auch ausführen muss. Wir sind der Meinung, dass eine Weisung genügt. Jemand hat gesagt, dass man diese dann auch schnell wieder ändern könne. Entschuldigung, man kann höchstens fragen, warum es so lange gedauert hat, bis man das einführt. Ich weiss nicht, was in diesem Land passieren müsste, damit man das wieder ändern und sagen würde: "In zweisprachigen Gemeinden mit einem Minderheitsanteil von mindestens 30 Prozent ändern wir jetzt die Beschriftung. Es gilt wieder nur die Mehrheitssprache."

In diesem Sinne: Sie sind doch sonst immer gegen Bürokratie, Sie möchten schlanke Abläufe. Wir haben es gemacht. Wir haben es am richtigen Ort gemacht. Wir haben es schnell gemacht. Es wendet sich ausschliesslich ans ASTRA. Niemand hat im Sinn, so etwas wieder zu ändern.

Sie können schon darauf beharren, dass das jetzt auch noch in die Verordnung kommt, aber das ändert rein gar nichts, es gibt uns einfach ein bisschen mehr Aufwand. Eines möchte ich aber betonen: Wenn Sie heute dem Bundesrat folgen, ist das materiell keine Änderung. Ich habe es heute nochmals gesagt und bestätige es hier, dass wir der Meinung sind, dass diese Weisung richtig ist und gilt, und deshalb haben wir sie auch umgesetzt.

Sie entscheiden – aber das Materielle scheint mir manchmal wichtiger als das Formale.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 28 Stimmen

Dagegen ... 8 Stimmen

(2 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das ist ein Auftrag an den Bundesrat. Wir sind gespannt, wie er ihn erfüllen wird. Es wird die Frau Bundespräsidentin freuen, wenn sie diesen Auftrag erfüllen kann, und die Bevölkerung von Biel wird auch sehr dankbar sein.

19.3741

Motion Müller Damian. Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur

Motion Müller Damian. Financement équitable de l'infrastructure des transports grâce à la tarification de la mobilité

Ständerat/Conseil des Etats 10.09.19 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Antrag der Mehrheit
Ablehnung der Motion

Antrag der Minderheit
(Français, Dittli)
Annahme der Motion

Proposition de la majorité
Rejeter la motion

Proposition de la minorité
(Français, Dittli)
Adopter la motion

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Engler Stefan (M-CEB, GR), für die Kommission: Sie haben in der Herbstsession 2019 Ihre KVF beauftragt, die Motion Müller Damian, "Mobility-Pricing schafft Fairness in der Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur", vorzuprüfen. Wir haben diese Aufgabe ernst genommen und kommen heute mit dem Antrag zu Ihnen zurück, die Motion abzulehnen, und das bei einem Stimmenverhältnis in der Kommission von 10 zu 2 Stimmen.

Worum geht es bei der Motion? Der Titel der Motion – Entschuldigung, Kollege Müller – verspricht mehr, als sie hält. Es geht um einen Teilbereich von Mobility-Pricing, aber eigentlich nicht um den Kern. Wenn von Mobility-Pricing die Rede ist, wird darunter die distanzabhängige Verursacherfinanzierung des Strassenverkehrs verstanden. Es geht jedoch nur um einen eingeschränkten Bereich der Verursacherfinanzierung, wenn Kollege Müller mit seiner Motion verlangt, dass die Verkehrsteilnehmer, welche keine Mineralölsteuern oder andere Abgaben entrichten, auch in die Finanzierung einzubeziehen sind. Er meint – das ergibt sich auch aus der Begründung – die Elektrofahrzeuge, die heute bekanntlich davon befreit sind.

Das Grundanliegen, das Kollege Müller einbringt, unterstützt die Kommission auch. Es geht auf Dauer nicht an, dass jemand, der die Strassen benützt, sich diese von anderen finanzieren lässt; er soll auch einen Beitrag leisten. Trotzdem hat sich die Kommission gegen die Annahme der Motion entschieden. Der erste Grund liegt beim Zeitpunkt der Einführung einer Abgabe für E-Mobility. Die Kommission ist der Meinung, dass es dafür zu früh ist. Wir möchten für diese Frage keine gesonderte Gesetzgebung auf den Weg bringen, sondern sie in einem Gesamtkonzept der künftigen Strassenfinanzierung sehen.

Der zweite Grund liegt tatsächlich darin, dass man politisch etwas widersprüchlich ist, wenn man in Zeiten, in denen man die Elektromobilität fördern will, sie gleichzeitig wieder schröpfen möchte. Man kann nicht auf der einen Seite aufs Gas treten und E-Mobility und die Dekarbonisierung der Mo-

bilität fördern und auf der anderen Seite gleichzeitig auf die Bremse stehen. Deshalb meinen wir, dass es eine gewisse Marktdurchdringung durch die E-Mobilität braucht, ehe es richtig ist, sie zur Finanzierung der Strasseninfrastruktur beizuziehen.

Wir haben uns in der Kommission damit befasst, was der Fahrplan des Bundesrates in dieser Frage ist, und waren zum Teil auch überrascht davon, was für Aufträge Herr Röhliberger mit Bezug auf Mobility-Pricing zu erfüllen hat. Darüber werden wir noch eine grössere verkehrspolitische Diskussion zu führen haben, wenn der integrale Ansatz einer distanzabhängigen Verursacherfinanzierung das Thema sein sollte. Immerhin hat der Bundesrat dem ASTRA den Auftrag gegeben, sich Gedanken zu machen, wie die Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur langfristig gesichert werden kann. Der Auftrag des Bundesrates bzw. Ihr Auftrag, Frau Bundespräsidentin, ist diesbezüglich sehr klug, zumal man kein Prophet sein muss, um vorauszusagen, dass die Kanäle und Quellen, die heute der Finanzierung dieses Fonds dienen, in Zukunft nicht mehr so reichlich sprudeln werden. Die Fahrzeuge werden, wenn das so weitergeht, weniger Schadstoffe ausstossen und weniger Benzin oder Diesel brauchen, oder sie werden dann auch durch Elektrofahrzeuge substituiert. Auch das Thema des Tanktourismus wird künftig eine Rolle spielen. So tun Sie gut daran, sich früh mit der Frage auseinanderzusetzen, wie Sie es schaffen, den grosszügigen NAF, über den wir heute verfügen, auch in Zukunft aufrechtzuerhalten.

Wir haben uns darüber informieren lassen, wie es um die Liquidität des Fonds steht und ob die langfristige Finanzierbarkeit und Planbarkeit der Strasseninfrastruktur gewährleistet ist. Wir haben zur Kenntnis genommen, dass wir bis etwa 2025 auf der guten Seite sind, dass sich für den Fonds aber spätestens ab 2025 die Liquiditätsfrage stellen wird. Wir haben in der Kommission noch eine Bedingung, wenn ich das so formulieren darf, genannt, unter welcher wir bereit sind, im Moment darauf zu verzichten, Elektrofahrzeuge zur Kasse zu bitten. Wir möchten nicht, dass der Benzinpreis, wie es im NAF vorgesehen ist, um vier Rappen erhöht wird, bevor die Elektrofahrzeuge nicht auch zur Kasse gebeten werden.

Während dieser Zeit, in den nächsten vier, fünf Jahren, in denen wir darauf verzichten, die Elektromobilität zur Mitfinanzierung heranzuziehen, erwartet die Kommission, dass auf die Erhöhung des Benzinpreises um 4 Rappen, gestützt auf die Gesetzgebung über die Strassenfinanzierung, verzichtet wird. Das ist die Erwartung der Kommission. Sonst wäre es tatsächlich auch eine Frage der Gerechtigkeit, ob es richtig ist, die Benzinler die Strassen für die Benützung durch die Elektrofahrzeuge finanzieren zu lassen.

Unter diesen Voraussetzungen haben wir uns mit 10 zu 2 Stimmen dafür entschieden, diesen Vorstoss im Moment abzulehnen. In der Verfassung besteht die Grundlage dafür, dass die Elektromobilität auch zur Finanzierung der Strasseninfrastruktur herangezogen werden kann. Artikel 131 Absatz 2 Buchstabe b BV sieht das vor. Wir möchten die gesetzliche Bestimmung nicht isoliert, sondern zusammen mit den Überlegungen zur künftigen Finanzierung umgesetzt wissen.

Français Olivier (RL, VD): Voilà un débat intéressant – ce n'est pas le premier, ni le dernier – sur le financement de nos infrastructures. Rappelez-vous: en 2014 et 2015, puis lors d'une votation populaire en 2017, on a garanti le financement des routes nationales, par le projet Forta, et, indirectement aussi, celui du réseau ferroviaire. Ce qui est sûr, et cela a été dit en commission, c'est que, au milieu des années 2020, il faudra faire quelque chose. Si, dans les années 2020, on ne fait rien, le financement de l'entretien de nos routes nationales ne sera pas garanti, tout simplement parce que l'augmentation plus que sensible des voitures électriques ou des voitures à propulsion hybride diminue la consommation d'huiles minérales.

Dès lors, il faut s'atteler à la tâche. C'est ce que demande M. Müller; il ne demande pas autre chose que de se mettre au travail. Il ne dit pas qu'on doit taxer le kilomètre ou qu'on doit taxer l'électricité, mais il dit tout simplement qu'il faut se mettre au travail, que c'est notre responsabilité. C'est la responsabilité du Conseil fédéral, certes, mais même pour

le Conseil fédéral, ce sera difficile, parce qu'il ne sera pas évident de trouver le bon mécanisme pour assurer le financement de nos infrastructures. On poursuit tous l'objectif de diminuer l'empreinte carbone, mais on a aussi la responsabilité de garantir le financement de nos infrastructures.

Mme Leuthard, conseillère fédérale à l'époque en charge du dossier Forta, a dit que quand on arriverait à un taux de voitures électriques de 15 pour cent, il faudrait qu'on tourne le bouton sur la mauvaise humeur – oui, sur la mauvaise humeur –, bref que l'on commence à taxer les voitures électriques et les voitures à propulsion hybride. Sauf qu'on va taxer l'électricité, c'est la problématique qu'on doit traiter. Les chiffres, ils sont là: on recense 300 000 immatriculations par année, dont 100 000 nouvelles immatriculations. On constate une augmentation du parc automobile, une augmentation relativement importante, mais, surtout, on a atteint cette barre de 15 pour cent, certes en comptant les véhicules à propulsion hybride en plus des véhicules électriques. Des efforts sont faits çà et là pour augmenter ce taux et on voit que la tendance est à une forte croissance, je ne dirai pas une croissance exponentielle, ce serait mentir, mais en tout cas une augmentation très, très importante du taux de voitures électriques. Ces voitures ont un désavantage: elles sont plus lourdes que les voitures à essence, soit dit en passant, donc elles usent plus les routes, mais on ne les taxe pas. Aujourd'hui, il existe une inégalité de traitement quand même relativement importante et il faut s'atteler à la tâche, il faut vraiment s'atteler à la tâche pour apporter une solution.

Aussi, je partage tous les arguments qui ont été donnés par le rapporteur. Mais dire non à la motion Müller Damian, c'est dire au Conseil fédéral: "Attendons, prenons le temps", etc.

Tout à l'heure, on a eu un débat sur la transparence, et là je m'adresse plus particulièrement aux Verts: vous demandez de travailler ensemble. Oui, il faudra vraiment travailler ensemble. On ne va pas laisser le Conseil fédéral tout seul, on ne va pas laisser l'Office fédéral des routes tout seul pour accompagner le financement. Il faut se mettre autour de la table et apporter des solutions, et il y en a plusieurs: la taxe à la consommation électrique, c'en est une, et il y a aussi la taxe au kilomètre.

Il n'y a pas de proposition formelle dans la motion de M. Damian Müller, bien au contraire. Cette proposition lance le débat maintenant, pour qu'on trouve une solution en 2025. Et cela, c'est très important. On a la responsabilité d'apporter cette solution: dire non, c'est retarder, c'est remettre cela aux calendes grecques, c'est dire que de toute façon cela sera tellement complexe qu'on ne va pas y arriver.

Et finalement, si on prend du retard, il faudra se demander: "A qui la faute?". Eh bien ce sera peut-être notre faute à nous, parce que nous n'avons pas pris nos responsabilités aujourd'hui. Parce que nous n'avons tout simplement pas dit: "Oui, commençons cet échange et ce dialogue avec le Conseil fédéral, l'Office fédéral des routes et les milieux de l'économie, pour assurer le financement de nos infrastructures", et ce, sans états d'âme. Voilà. Je ne peux donc que vous recommander de soutenir la motion de M. Damian Müller.

Müller Damian (RL, LU): Ich bedaure es sehr, dass nach dem Bundesrat auch unsere Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen mit einem weitsichtigen Kommissionspräsidenten Nein zu dieser Motion gesagt hat. Eigentlich pflegen wir in diesem Rat zu sagen, Antizipieren und Vorausschauen sei eine gute Politik. Es wirft nun aber Fragen auf, wie sich der Bundesrat und die Kommission beharrlich weigern, vorausschauend und damit in die Zukunft planend, ein Problem anzupacken, das unweigerlich auf uns zukommen wird und das wir heute bereits rechnerisch vorwegnehmen können. Denn irgendwann wird der Anteil der Motorfahrzeuge, die unsere Strassen befahren und nicht der Mineralölsteuer unterliegen, eine Höhe erreicht haben, bei der die Abgaben für die Aufrechterhaltung unseres Strassennetzes nicht mehr durch die Halter von diesel- und benzinbetriebenen Motorfahrzeugen gedeckt werden. Das hat die Kommission diskutiert und bestätigt. Wenn wir schauen, welche Anläufe zu einem Mobility-Pricing das Parlament schon unternommen hat

und wie ernsthaft die Frage bereits diskutiert wird, dann wäre das hier ja lediglich ein kleiner Schritt in die richtige Richtung. Es versteht sich von selbst, dass wir zum heutigen Zeitpunkt noch nicht voraussagen können, wann es so weit sein wird, dass die E-Fahrzeuge einen kritischen Anteil von 30 bis 50 Prozent am Schweizer Fahrzeugpark erreichen. Das haben wir auch schon in der CO₂-Debatte ausführlich miteinander besprochen. Das ist aber auch nicht der springende Punkt. Meine Motion ist richtigerweise grundsätzlicher Natur. Sie verlangt nicht, dass wir jetzt über einen bestimmten Zeitpunkt entscheiden.

Ich appelliere deshalb an Ihren Sinn für Innovation und vorausschauendes Politisieren, an Ihren Willen, der CO₂-Problematik mit moderner Technologie zu begegnen, und an Ihren Willen, heute etwas in die Wege zu leiten, was wir morgen dringend benötigen werden, zumal die Motion eigentlich bescheiden ist. Sie verlangt bloss die frühzeitige Konzeption einer mit Sicherheit nötigen Massnahme. Warum sollen wir nicht all jene, die von uns mutige und nachhaltige Politik erwarten, hier mit einem kleinen Schritt abholen? Was ist denn so falsch daran, proaktiv zu agieren, statt später dann überhastet eine einzelne Massnahme ausarbeiten zu müssen? Auch wenn dies vielleicht etwas hoch gegriffen ist: Frau Bundespräsidentin, gestatten Sie mir den Vergleich mit der Gesundheits- und Sozialpolitik. Dort sind wir doch längst die Gefangenen verzögerter und verspäteter Reaktionen. Wir handeln nur dann, wenn das Geld in der Kasse ausgeht. Das ist eben genau das, was wir hier nicht machen sollten. Wenn wir nämlich erst dann anfangen, ein Gesetz auszuarbeiten, wenn zu wenig Geld in die Kasse fliesst, ist es zu spät. Dann werden wir mit Sicherheit, und das zu Recht, für unsere zögerliche und mutlose Haltung von heute geradestehen müssen.

Das Argument, das sowohl aus dem Bundesrat wie auch aus der Kommission kommt – der Kommissionssprecher hat es bereits erwähnt –, man solle jetzt nichts überstürzen, man solle zuerst die E-Mobilität fördern, zielt völlig ins Leere. Meine Motion ersetzt ja die nach wie vor nötige Förderung der E-Mobilität nicht, und sie stellt diese auch nicht infrage. Man kann das eine tun, aber soll das andere nicht lassen. Meine Motion sichert uns lediglich ab: Sie gewährleistet, dass wir den einstweiligen Erfolg der Förderung auch richtig einordnen und lenken. Das Argument, Abgabe und Förderung widersprechen sich und es könne mit einer Abgabe erst angefangen werden, wenn die Marktdurchdringung der E-Mobilität genügend gross sei, ist eine nicht stichhaltige Ausrede. Wir sehen doch, wie schnell die E-Mobilität bei den verkauften Neuwagen durchgesetzt wird! Jetzt ist also genau der richtige Zeitpunkt, um zu handeln.

Zudem wird auch noch ein Gegensatz in die Argumentation hineinkonstruiert, den es gar nicht gibt. Wer heute ein Auto kauft, das zum Teil oder ganz auf E-Basis funktioniert, der weiss nämlich sehr genau, dass die von Kanton zu Kanton unterschiedlichen Fördermassnahmen nicht für die Ewigkeit gedacht, sondern begrenzt sind. Käufer von E-Mobilen oder Fahrzeugen mit hybriden oder anderen alternativen Antriebstechnologien sind sich nämlich auch bewusst, dass der Bau und der Unterhalt von Strassen etwas kostet. Ihren Willen infrage zu stellen, sich an den Kosten zu beteiligen, grenzt an Heuchelei. Meinen Sie etwa, E-Mobil-Besitzer fahren E-Mobile, weil sie sich einbilden, die anderen sollten die gesamten nötigen Infrastrukturen bezahlen? Das wäre totaler "Chabis"! Gerade Besitzerinnen und Besitzer von E-Mobilen sind gut informiert, und sie erachten eine faire und zukunftsträgliche Kostenbeteiligung als sachgerecht und nötig. Das sage ich nicht nur so: Als leidenschaftlicher Automobilist, der selbst mit einem batteriebetriebenen Elektrofahrzeug unterwegs ist, kenne ich diese Szene sehr gut. Die Behauptung, dass im Moment mehr Nachfrage besteht, weil keine Strassenabgabe entrichtet werden muss, ist nicht haltbar. Es gilt im Gegenteil: Klare Verhältnisse sorgen für Glaubwürdigkeit. Wenn wir die E-Mobilität auch wirklich wollen, dann wäre es weit sinnvoller, wenn wir im Bereich der Ladestationen, bei den dazugehörigen Lade-Apps z. B., Förderprogramme lancieren oder wenn sich die Kantone bei der Motorfahrzeugsteuer endlich einigen oder sie harmonisieren würden. Das würde die Glaubwürdig-

keit im Bereich der Förderung erhöhen. In meinem Kanton bezahle ich doppelt so viel wie z. B. im Kanton Nidwalden; das ist aus meiner Sicht auch störend.

Erlauben Sie mir noch eine Klammerbemerkung. Sie haben vor einigen Minuten die Motion 19.4381 angenommen. Konsequenz wäre es, wenn Sie jetzt meine Motion auch annehmen würden. Weshalb? Genau damit würden Sie es nämlich ermöglichen, eine Gesamtkonzeptionierung voranzutreiben – eine Gesamtkonzeptionierung, die schlussendlich nicht widersprüchlich wäre.

Es ist also wichtig und richtig, heute ein Projekt auszuarbeiten, das die Kosten für die Benutzung der Strassen transparenter macht – Kollege François hat es bereits gesagt. Auch der Zeitpunkt für die Ausarbeitung von Ausführungsbestimmungen ist durchaus der richtige. Gerade in diesem Fall, Frau Bundespräsidentin, heisst es, wie Sie auch so schön zu sagen pflegen: "Gouverner, c'est prévoir."

Sommaruga Simonetta, Bundespräsidentin: Es ist schon ein bisschen speziell: Jetzt haben Sie vorhin, bei der erwähnten Motion, entschieden, dass der Bundesrat weitere Nutzfahrzeuge, die technologisch neu und klimafreundlich bzw. weniger klimaschädlich sind, von der LSVA ausnehmen soll. Dort nehmen Sie also in Kauf, dass eine zusätzliche Lücke geschaffen wird. Ich habe Ihnen dort gesagt, dass der Bundesrat daran sei, zu schauen, dass wir diese neuen Technologien oder alternativen Antriebe bei den Nutzfahrzeugen wirklich fördern können; wir wollen das. Aber wir haben gleichzeitig auch im Auge, dass wir die LSVA brauchen und daher nicht immer weitere Fahrzeuge ausnehmen können. Jetzt haben wir also hier die Situation, dass Elektromobilität gefördert wird. Doch nun wollen Sie gleichzeitig auch das Signal geben, dass auch diese Verkehrsteilnehmer hier zu bezahlen hätten.

Die konsistente Haltung des Bundesrates ist hingegen, dass wir – sowohl beim vorhergehenden Geschäft, bei dem es um die LSVA geht, wie auch jetzt bei diesem Geschäft, bei dem es letztlich um den NAF, die Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur geht – eine Gesamtsicht brauchen. Es müssen sich alle Nutzer dieser Strasseninfrastrukturen an den Kosten beteiligen. Wir haben deshalb nicht etwa diese Motion abgewartet. Vielmehr hat der Bundesrat Ende letzten Jahres mein Departement zusammen mit dem Finanzdepartement beauftragt, ein Konzept zur Sicherung der langfristigen Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur zu erarbeiten. Dieser Auftrag läuft. Das ist, glaube ich, der genau richtige Auftrag, da nicht nur bei den Elektroautos angesetzt, sondern geprüft werden soll, wie in Zukunft diese Infrastruktur finanziert wird, wo doch klar und vorhersehbar ist, dass die Einnahmen aus der Mineralölsteuer zurückgehen werden, da wir dieses Produkt immer weniger im Einsatz sehen wollen.

Ich habe von der konsistenten Haltung des Bundesrates gesprochen, weil wir, so denke ich, Ende 2021 ein solches Konzept haben werden. Insofern kann ich Ihnen vorschlagen, dass wir Ihnen das Konzept zur LSVA wie auch jenes zur Finanzierung der Strassenverkehrsinfrastruktur bzw. zum NAF zusammen vorlegen. Dann haben Sie nämlich den Gesamtüberblick. Es macht auch Sinn, dass wir das gemeinsam mit dem Finanzdepartement machen, weil damit die verkehrs- und die finanzpolitische Sicht, die ja übereinstimmen müssen, abgebildet werden können; das muss ja kohärent sein. Der Bundesrat empfiehlt auch diese Motion nicht deshalb zur Ablehnung, weil er sagen würde, er wolle das nicht oder tue das schon, sondern weil er versucht, hier eine Gesamthaltung zu vertreten, die in sich kohärent ist. Sie haben es heute von mir gehört: Diese Überlegungen bleiben nicht einfach in irgendeinem Kopf, sondern die Aufträge sind erteilt, und wir sind uns dieser Fragen sehr bewusst. Mit diesem Vorgehen können wir sicherstellen, dass diese neuen Mobilitätsmöglichkeiten bei den Nutzfahrzeugen und auch bei den Privatfahrzeugen genutzt werden. Wir wollen sie fördern und voranbringen, aber wir sind uns auch bewusst: Am Schluss müssen in diesem Land alle, die diese Infrastruktur benutzen, auch ihren Anteil bezahlen.

Einen Punkt müsste ich vielleicht noch zu bedenken geben. Im Titel steht "Mobility-Pricing". Es ist unglaublich, was alles

man sich unter Mobility-Pricing vorstellt und wünscht: Stau verhindern, Strasse bezahlen, Schiene bezahlen, beides bezahlen, nur in den Spitzenzeiten bezahlen, nur in den Städten bezahlen usw. Das war der Grund, weshalb der Bundesrat gesagt hat, das weitere Vorgehen beim Mobility-Pricing beruht auf Pilotprojekten. Das ASTRA hat hier intensive Studien gemacht, auch zusammen mit dem Kanton Zug. Wir haben gesagt, und ich habe das auch bereits mit den Kantonen besprochen: Macht einmal Pilotprojekte. Ihr müsst dabei nicht das ganze Konzept mit Schiene, Strasse, Stadt usw. abdecken, sondern macht sie vielleicht in einem Teilbereich, wo es für euch sinnvoll ist, vielleicht in einer Stadt, in einem kleineren Kanton. Macht einmal Pilotprojekte, und wir unterstützen euch und werden eine Rechtsgrundlage schaffen, damit solche Pilotprojekte möglich sind. Wir können euch allenfalls auch bei der Finanzierung etwas unterstützen. Dann sehen wir, was sich allenfalls in unserem Land bewährt.

Aufgrund der widersprüchlichsten Vorstellungen davon, was Mobility-Pricing alles soll und kann, bin ich wirklich zum Schluss gekommen, dass wir da im Moment nicht entscheidungsfähig sind. Wenn man Mobility-Pricing jetzt für die Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur nutzt, dann kann ich Ihnen garantieren, dass der nächste Mobility-Pricing-Vorstoss etwas ganz anderes will, nämlich vielleicht, dass man noch einen Beitrag bezahlen muss, wenn man in eine Stadt hinfährt – das war nämlich auch noch eine Überlegung.

Ich hoffe, Sie haben es wirklich gehört: Der Bundesrat hat die Aufträge erteilt, er hat eine Gesamtsicht und er wird Ihnen diese vorlegen. Und er wartet auch nicht, bis der NAF irgendwo ins Minus rutscht – im Moment steht der noch bei 3,1 Milliarden Franken. Wir haben das wirklich aufgenommen und gehen da in die gleiche Richtung. In diesem Sinne können Sie auch diesen Vorstoss annehmen oder ablehnen. Vorhin haben Sie gewaltig zugestimmt. Aber mir geht es weniger um den Vorstoss an sich, sondern vielmehr darum, dass wir uns einig sind, wie wir hier vorzugehen haben, und dass Sie die bundesrätliche Haltung und das Vorgehen kennen.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 14 Stimmen

Dagegen ... 31 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Diese Abstimmung war doch noch ein Erfolgserlebnis für Sie, Frau Bundespräsidentin. (*Heiterkeit*)

19.3708

Motion Schmid Martin. Anpassung der gesetzlichen Grundlage für das E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer

Motion Schmid Martin. Vélos électriques équipés d'une assistance au pédalage jusqu'à 25 kilomètres à l'heure. Adaptation des bases légales

Ständerat/Conseil des Etats 10.09.19 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Kommission beantragt, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Wicki Hans (RL, NW), für die Kommission: Ich glaube, Sie stimmen mir zu: Wir stehen tagtäglich vor dem Dilemma, dass wir eine verbesserte Mobilität wollen, aber auch wissen, dass wir dadurch die Emissionen und die Lärmbelastungen ansteigen lassen. Dabei spielt der lokale Individualverkehr eben eine zentrale Rolle, denn trotz einem guten Netz des öffentlichen Verkehrs geht es gerade auf dem Land häufig nicht ohne individuelles Fortbewegungsmittel. Aufgrund unserer Topografie ist das Fahrrad nicht für alle Distanzen alltagstauglich. Angesichts dessen stellt das E-Bike eine gute Alternative dar, um die Emissionswerte zu senken.

Das Ziel dieser Motion besteht entsprechend darin, die Verwendung von E-Bikes zu fördern. Dies soll dadurch erreicht werden, dass das Mindestalter für deren Benutzung ohne Fahrausweis gesenkt werden soll. Dabei würden wir international keine Sonderrolle einnehmen, sondern sogar eher einen Nachzügler darstellen, denn in den meisten benachbarten Ländern, darunter Frankreich, Deutschland und Italien, besteht überhaupt kein Mindestalter für E-Bikes. In Österreich liegt es bei 12 Jahren respektive bei Bestehen einer Fahrradprüfung bei 10 Jahren. Selbst mit der Annahme der Motion wären wir noch immer restriktiver als die anderen Staaten.

Das Argument des Bundesrates gegen die Motion überzeugt vor diesem Hintergrund nicht. Natürlich ist die Verkehrssicherheit ein wichtiger Punkt, allerdings muss diese im Zusammenhang gesehen werden. Der Bundesrat verweist auf die aktuelle Verkehrsunfallstatistik, die eine Zunahme der Unfälle mit E-Bikes verzeichnet. Es ist eine Binsenwahrheit, dass mit der zunehmenden Verbreitung eines Verkehrsmittels auch die Unfälle in absoluten Zahlen zunehmen. Allerdings kann dies kaum als Argument beigezogen werden, denn einerseits stellt es in erster Linie eine Verlagerung dar: Wenn immer mehr E-Bikes anstatt herkömmliche Fahrräder oder Motorroller verkauft werden, ist es wohl naheliegend, dass es auch bei den Unfallzahlen eine Verlagerung gibt. Konkret nehmen somit die Unfälle in absoluten Zahlen auf der einen Seite ab und auf der anderen Seite zu. Nur die abnehmende Seite zu zeigen und die andere anzuprangern, ist deshalb etwas zu kurz gedacht.

Andererseits birgt natürlich jedes Verkehrsmittel – ob Fahrrad, E-Bike, Moped oder Auto – auch eine gewisse Gefahr. In der Kommission wurde etwa seitens der Verwaltung moniert, dass ein E-Bike anders zu fahren sei als ein Fahrrad. Aus Sicht des klassischen Fahrradfahrers ist dies sicher korrekt. Wir sprechen hier aber von der jüngeren Generation, die nicht in ihren alten Gewohnheiten verändert werden muss, sondern mit beiden Verkehrsmitteln aufwächst.

In der Kommission wurden insbesondere zwei Aspekte genannt, die zugunsten der Motion sprechen. Auf der einen Seite ist es der touristische Aspekt. Gerade für den Sommertourismus stellen E-Bikes ein wertvolles Angebot dar. Sie ermöglichen gemeinsame Familienausflüge über eine gewisse Distanz. Davon profitiert auch eine ganze Region. Allerdings ist es für viele Gäste unverständlich, warum ihre Kinder im jugendlichen Alter in der Schweiz nicht frei fahren dürfen, denn in den umliegenden Ländern ist dies – wie bereits gesagt – schon heute der Fall. Gerade angesichts der aktuellen Herausforderungen für den Tourismus ist es wichtig, ihm nicht auch noch Steine in den Weg zu legen. Als konkretes Beispiel wurde die Bodenseeregion genannt. Die Bodensee-Rundtour mit dem E-Bike gewinnt zunehmend an Bedeutung. Es ist aber geradezu paradox, wenn Familien die Rundtour beim Übertritt aus Deutschland oder Österreich plötzlich abbrechen müssen, weil für die Kinder hier höhere gesetzliche Hürden gelten.

Auf der anderen Seite wurde auch die Chance besprochen, wonach Junge dank des E-Bikes bereits früh in ihrem Mobilitätsverhalten beeinflusst werden können, denn in den Städten gibt es bei Jugendlichen die Tendenz, das Moped oder den Motorroller zu benutzen. Je früher sie hingegen das E-Bike benutzen können, umso eher bleiben sie auch bei diesem Fortbewegungsmittel. Aus Sicht der Umwelt ist dies klar zu bevorzugen.

Aus diesem Grund und im Namen Ihrer einstimmigen Kommission empfehle ich Ihnen, diese Motion anzunehmen.

Schmid Martin (RL, GR): Nach der Annahme des Verfassungsartikels zum Fahrrad hat das Fahrrad ja auch verfassungsrechtlich eine speziellere Stellung als in der Vergangenheit. Ich bin der festen Überzeugung, dass der Trend der E-Bikes sich weiter verbreiten und noch zunehmen wird. Wir sehen ja alle selbst – in der Verwandtschaft, zuhause, beim eigenen Verhalten –, dass diese Produkte eine Alternative zum Auto sind, gerade auch im städtischen Verkehr. Ich glaube, das ist unbestritten, und der Trend wird sich fortsetzen.

Der Bundesrat bringt meines Erachtens auch nur ein Argument vor, warum er die Motion zur Ablehnung beantragt: Er begründet es mit den Unfallzahlen. Das ist das einzige Argument, das in der bundesrätlichen Stellungnahme enthalten ist. Meines Erachtens ist darauf hinzuweisen, dass die Unfälle heute nicht dieser Alterskategorie zugeordnet werden können, weil diese Jugendlichen unter den jetzigen Voraussetzungen ja noch gar nicht fahren dürfen bzw. diese Unfälle gar nicht verursachen. Wenn schon, sind in der Statistik zum E-Bike eben Unfälle enthalten, die wir Eltern verursachen bzw. diejenigen, die über 16 Jahre alt sind, also auch erwachsene Personen.

Jetzt stelle ich Ihnen die Frage: Glauben Sie, dass Jugendliche schlechtere E-Bike-Fahrer als wir Erwachsenen sind? Das glaube ich nicht. Meine Erfahrung zeigt, dass Jugendliche in diesem Bereich nicht mehr Unfälle verursachen. Ich habe auch ein Ferienerlebnis im Ausland gehabt, wo selbstverständlich alle Eltern davon ausgehen, dass ihre Kinder auch in der Schweiz legal solche E-Bikes fahren dürfen. Dann muss man sie darauf aufmerksam machen, dass sie als Eltern in eine versicherungsrechtlich sehr schwierige Situation geraten, wenn die Jugendlichen die E-Bikes, die sie im Ausland benützen dürfen, auch in der Schweiz fahren. Dann muss man sie darauf aufmerksam machen, dass sie in der Schweiz eine Mofaprüfung ablegen müssen. Das erscheint mir nicht sinnvoll.

Ich habe versucht, mittels Statistiken herauszufinden, ob die Unfallzahlen der 12- bis 16-Jährigen in den umliegenden Ländern im Bereich der E-Bikes eine höhere Relevanz als bei den Älteren zeigen. Eine solche Evidenz habe ich nirgends gefunden. Meines Erachtens gibt es sie nicht. Es gibt in den umliegenden Ländern auch keine negativen Erfahrungen; das hat der Kommissionssprecher schon zitiert. Aus meiner Sicht wäre es schlicht ein falsches Zeichen, wenn man bei der heutigen Umweltproblematik mit den SUV, mit denen die Kinder zu den Schulhäusern gebracht werden, diese Anpassung nicht machen würde. Geben wir den Jugendlichen die Möglichkeit, mit einem E-Bike mit Tretunterstützung bis 25 Kilometer auch zur Schule zu fahren! Ich glaube, das ist die richtige Antwort, nicht diejenige des Bundesrates.

Ich bitte Sie mit der einstimmigen Kommission, diese Motion anzunehmen.

Sommaruga Simonetta, Bundespräsidentin: Ich finde es wunderbar, wie Sie sich für die E-Bikes einsetzen. Ich denke auch, dass E-Bikes ein Fortbewegungsmittel sind, das noch grosses Potenzial hat. Sie möchten jetzt, dass Kinder noch früher, d. h. ab 12 Jahren, E-Bikes mit Tretunterstützung bis 25 Stundenkilometer fahren dürfen.

Dass die Unfälle mit E-Bikes zunehmen, ist eine Realität, die nicht zu unterschätzen ist. Ich muss gestehen, ich bin beeindruckt, wenn ich die Statistik anschau. Ich finde, es ist auch unsere Aufgabe zu analysieren, was das bedeutet und welche Massnahmen getroffen werden müssen. Hierzu haben wir auch Ideen. Das entspricht zwar nicht der vorliegenden Motion, aber ich finde, wir sind hier auch für die Sicherheit zuständig.

Es ist eine Tatsache, dass auch mit langsamen E-Bikes schneller gefahren wird als mit dem Velo. E-Bikes haben ein höheres Gewicht; das wissen alle, die schon einmal mit einem E-Bike gefahren sind. Der Grund dafür ist die Batterie, die ausserdem für einen anderen Schwerpunkt sorgt. Das heisst, man hat auch einen anderen Bremsweg und ein anderes Kurvenverhalten. Ich sage nicht, dass Kinder damit grundsätzlich nicht umgehen können, aber es ist eben schon ein Unterschied, ob man mit einem E-Bike oder mit einem Velo fährt. Die Unfälle haben sicher auch etwas damit zu tun.

Wer ein E-Bike fährt, sollte die Verkehrsregeln unserer Meinung nach gut kennen. Deshalb gilt eben die heutige Regelung: Entweder man legt mit 14 Jahren eine Theorieprüfung ab, oder man wartet, sammelt Erfahrungen und kann dann mit 16 Jahren ein solches E-Bike fahren.

Jetzt können Sie sagen: Wenn das im übrigen Europa geht, dann können unsere Kinder das auch. Aber etwas haben Sie nicht gesagt: Im Gegensatz zu den E-Bikes in der EU verfügen die E-Bikes in der Schweiz über einen Selbstfahrmodus bis 20 Stundenkilometer. Das heisst, auch ohne zu treten, fährt man auf den E-Bikes bereits 20 Stundenkilometer. Das ist ein Unterschied zu den E-Bikes in der EU, bei denen das eben nicht der Fall ist. Ein weiterer Unterschied zwischen der EU und der Schweiz sind die sogenannten Vespinos, die offenbar – wie ich hier lese – wie Motorroller aussehen und bei uns, analog zu den Elektrotrottinetten, ebenfalls als langsame E-Bikes gelten.

Wenn Sie also diese Motion annehmen würden, dürften in Zukunft auch solche Vespinos und Elektrotrottinette von 12-Jährigen gefahren werden. Das lehnt der Bundesrat auch mit Blick auf das Ausland ab, weil im Ausland diese sogenannten Vespinos als Mofas gelten. Diese dürfen in den meisten Ländern erst ab 14 respektive ab 15 Jahren mit dem entsprechenden Führerausweis gefahren werden. Ich wollte einfach darauf hinweisen: Es gibt eben diese Unterschiede. Deshalb empfehlen wir Ihnen die Ablehnung dieser Motion. Ihre Kommission empfiehlt die Annahme der Motion einstimmig. Ich kann mir meine Chancen wieder einmal ausrechnen – nicht zum ersten Mal heute Morgen. (*Heiterkeit*) Aber immerhin: Die Kommission ist sich bewusst, dass es eben diese Unterschiede zwischen den E-Bikes in der EU und denjenigen in der Schweiz gibt. Ihre Kommission hat auch anerkannt, dass es dann begleitende Massnahmen wie z. B. eine auf 250 Watt reduzierte Motorleistung braucht, wie das eben in der EU auch der Fall ist, oder auch die Begleitung von Jugendlichen durch eine erwachsene Person.

Deshalb würde ich heute Folgendes sagen: Sollte es so sein, dass Sie Ihrer Kommission und nicht dem Bundesrat folgen, dann bitte ich Sie zu berücksichtigen, dass auch aus Sicht des Bundesrates bei der Umsetzung der Motion dann zwingend in technischer Hinsicht eine tiefere Motorleistung – also z. B. eine auf 250 Watt reduzierte Leistung, wie das eben in der EU der Fall ist – und der Verzicht auf den Selbstfahrmodus zumindest geprüft werden. Das würde dann dem technischen Standard von langsamen E-Bikes in der EU entsprechen. Wenn Sie also einfach sagen: Wir wollen genau das Gleiche wie die EU haben, dann müsste man auch bei den Fahrzeugen das gleiche Setting wie in der EU haben. Das würden wir sicher als Prüfauftrag auch noch gleich mitnehmen. Dann entscheiden Sie wie immer, wie Sie wollen.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das machen wir, Frau Bundespräsidentin.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 40 Stimmen

Dagegen ... 4 Stimmen

(1 Enthaltung)

19.432

Parlamentarische Initiative**SPK-N.****Sicherstellung der Unterstützung
der Kommissionen
und der einzelnen Ratsmitglieder****Initiative parlementaire****CIP-N.****Garantie du soutien aux commissions
et aux membres des conseils***Vorprüfung – Examen préalable*

Nationalrat/Conseil national 03.12.19 (Vorprüfung – Examen préalable)

Ständerat/Conseil des Etats 11.03.20 (Vorprüfung – Examen préalable)

Antrag der Kommission

Der Initiative keine Folge geben

Antrag Gmür-Schönenberger

Der Initiative Folge geben

Proposition de la commission

Ne pas donner suite à l'initiative

Proposition Gmür-Schönenberger

Donner suite à Initiative

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: Das nachfolgende Geschäft ist ein etwas spezielles Geschäft, und ich sage Ihnen gerne gleich warum. Vorab: Es handelt sich um eine parlamentarische Initiative der SPK-N, die in der SPK-S abgelehnt wurde. Nach der Ablehnung hat die nationalrätliche Seite aufgerüstet und die Initiative mit einstimmigem Antrag nochmals in ihren Rat gebracht. Der Rat hat ihr ohne Gegenantrag zugestimmt. Danach standen wir in der SPK-S wieder vor dieser Frage. Wir haben mit 10 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung erneut beschlossen, dieser parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Weshalb ist sie etwas speziell? Sie beinhaltet fünf Forderungen, mit denen die Stellung der Parlamentsmitglieder und der Parlamentsorgane etwas gestärkt werden soll. Aber wir wurden den Eindruck nicht los, dass es dabei weniger um ein systemisches Problem geht als um einen unschönen Einzelfall mit personalrechtlichen Elementen, auf den ich aber aus Gründen des Persönlichkeitsschutzes nicht weiter eingehen will. Wir haben trotz dieser Ausgangslage versucht, die fünf Forderungen in aller Nüchternheit zu analysieren und uns zu fragen, ob es hier irgendeinen Handlungsbedarf gibt. Wir kommen zum Schluss: Nein.

Ganz kurz zu den fünf Forderungen:

Die erste will die Abgrenzung der Kompetenzen klären, die durch die Doppelunterstellung entstehen. Zum einen sind die Mitarbeiter von Kommissionssekretariaten in den allermeisten Punkten den Parlamentsdiensten unterstellt. Zum anderen gibt es die Position der Kommission und der Kommissionspräsidenten, die gemäss Artikel 65 Absatz 3 des Parlamentsgesetzes auch Weisungen erteilen können, sofern die Arbeit der Organe betroffen ist. Die parlamentarische Initiative möchte nun diese Abgrenzung klären, also die Frage: Wann darf die Kommission quasi übersteuern, wenn sie das Gefühl hat, die Parlamentsdienste würden ihr im Wege stehen? Wir kamen zum Schluss, dass es hier keinen Bedarf für eine neue gesetzliche Regelung gibt, weil die heutige gesetzliche Regelung wahrscheinlich so präzise ist, wie sie eben sein kann. Es kann Abgrenzungsschwierigkeiten ge-

ben, doch in der Praxis ergeben sich solche selten. Wir haben uns in den zwei Sitzungen erkundigt und kamen auf 1,5 Fälle, in denen das ein Problem gewesen sein soll. Der halbe Fall handelt von einer Kommissionssekretärin, die nicht auf eine Reise mitgehen durfte und sich die Frage stellte, wer denn jetzt über diese Reise entscheide. Der andere Fall betraf die genannte personalrechtliche Frage. Im Übrigen – ich kann das auch als amtierender Kommissionspräsident sagen – sind keine solchen Reibereien bekannt.

Die zweite Forderung der parlamentarischen Initiative lautet, man solle generell den Anspruch der einzelnen Ratsmitglieder auf fachliche Unterstützung präzisieren. Wir haben hierbei in die Geschäftsordnung der Parlamentsdienste geguckt. Dort gibt es einen Artikel 8, der in elf Buchstaben alle diese Rechte aufzählt. Wir haben dann in der Kommission nachgefragt, wo der Handlungsbedarf sei, warum dieser Punkt aufgenommen wurde. Die Antwort war: Wir wissen auch nicht, wie dieser Punkt in die parlamentarische Initiative hineingekommen ist. So viel zur zweiten Forderung.

Bei der dritten Forderung heisst es, das Aufsichtsorgan über die Parlamentsdienste solle reformiert werden. Das wäre die Verwaltungsdelegation. Sie soll unabhängiger und breiter zusammengesetzt sein. Auch hier sehen wir keinen Handlungsbedarf. Die Zusammensetzung der Verwaltungsdelegation liegt in den Händen der Koordinationskonferenz. Sie wählt aus den Mitgliedern der beiden Büros aus. Üblicherweise sind es die Präsidien, das ergibt sechs Personen. Und diese sechs Personen decken schon heute fast immer alle gewichtigen Fraktionen ab. Ab und zu gibt es einmal ein Jahr lang eine Ausnahme. Auch hier müssen wir die Gesetze nicht ändern. Wenn es die Koordinationskonferenz wollte, könnte sie das Gremium heute schon anders bestücken. Auch bezüglich der Unabhängigkeit gegenüber der Leitung der Parlamentsdienste sehen wir keinen Handlungsbedarf, weil wir zum einen die enge Zusammenarbeit als fruchtbar erachten und weil zum anderen die Situation bei den Kommissionspräsidenten und Kommissionssekretären dieselbe ist. Wir möchten hier von der SPK-S her auch keine parallelen Parlamentsdienste nur für die Kommissionen auf die Beine stellen.

Die vierte Forderung betrifft die Frage, ob die Kommissionspräsidenten genügend angehört werden, wenn neue Kommissionssekretäre angestellt werden. Hier fanden wir ein Problem. Artikel 27 der Parlamentsverwaltungsverordnung wurde hier in der Praxis wohl das eine oder andere Mal verletzt. Ich kann das auch als früherer Delegationspräsident bestätigen: Diese Anhörungen waren eine Alibiübung. Aber das Problem wurde erkannt, die Verwaltungsdelegation hat reagiert. Am 14. Oktober 2019 hat sie ein sehr ausführliches neues Protokoll erlassen, wie die Kommissionspräsidenten bei Neuanstellungen anzuhören sind. Bei diesem Punkt gab es in der Tat Handlungsbedarf; dem wurde aber entsprochen. Bei der fünften und letzten Forderung ging es um ein Thema der WAK. Die WAK-N wollte beim Rahmenabkommen ein Gutachten in Auftrag geben. Sie hat es relativ schnell in Auftrag gegeben und erst nachher gemerkt, dass sie dafür gar kein Budget hatte. Von den darauffolgenden Komplikationen konnten Sie dann auch in der Zeitung lesen. Irgendwie hat die SPK-N beschlossen, diesen Punkt auch noch aufzunehmen – weshalb, wurde in der SPK-S auch nicht so ganz klar, denn auch dieser Punkt ist klar geregelt. Es gibt die Weisungen der Verwaltungsdelegation, die sehr ausführlich darlegen, wie die Budgets der Kommissionen geregelt sind: Bis zu 10 000 Franken können sie selber entscheiden, und je höher der Betrag ist, desto gewichtigere Verfahren müssen sie durchlaufen. Auch hier sehen wir also keinen Klärungsbedarf. Nur weil sich die WAK-N dort selber einmal in die Bredouille ritt, müssen wir nicht die gesetzlichen Grundlagen ändern.

Es gab Stimmen – dies sei zuletzt noch als Gegenpunkt erwähnt –, die sagten: "Gut, wir sehen zwar selber keinen Handlungsbedarf, aber die SPK-N und der Nationalrat sehen einen; dann sollen wir doch denen ihr Glück lassen." Darauf wurde aber in der Kommission wörtlich eingewendet, es wäre "grausam" – das war der Ausdruck –, wenn wir hier Folge gäben, die Betroffenen dann arbeiten liessen und am Schluss sagen würden, wir sähen keinen Handlungsbedarf, gestern wie heute.

Zudem – dies mein letzter Gedanke namens der Kommission -: Es geht ja nicht nur darum, dass wir sagen, der Nationalrat sehe Handlungsbedarf. Das Verfahren der Vorprüfung verlangt, dass beide Räte Handlungsbedarf sehen. Nur dann soll man zustimmen. Zusammenfassend: Ihre Kommission sieht heute trotz genauer Prüfung bei allen fünf Forderungen keinen Handlungsbedarf mehr.

Daher bitte ich Sie namens Ihrer Kommission, der parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben; die Kommission hat mit 10 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung so entschieden.

Gmür-Schönenberger Andrea (M-CEB, LU): Dieses Dreiecksverhältnis von Kommissionssekretariaten, Parlamentsdiensten und Verwaltung wirft immer wieder Fragen auf bezüglich der Zuständigkeiten und Kompetenzen. So haben die Kommissionssekretariate eine Zwischenstellung: Einerseits unterstehen sie den Parlamentsdiensten, andererseits sind sie dem Parlament verpflichtet. Daraus ergeben sich immer wieder folgende praktischen Fragen:

– Was heisst es in der Umsetzung, dass die Dienststellen der Parlamentsdienste, soweit sie für einzelne Organe der Bundesversammlung tätig sind, nach deren Weisungen arbeiten?

– Was bedeutet es, wenn dem Sekretariat einer Kommission eine Weisung erteilt wird, seitens der Parlamentsdienste aber die Rückmeldung an das Sekretariat ergeht, den Weisungen der Kommission nicht Folge zu leisten? Wer entscheidet dann, die Verwaltung oder das Parlament? Was gilt?

– Wem genau ist die Kommissionssekretärin respektive der Kommissionssekretär in welchen Fällen unterstellt: dem Kommissionspräsidenten oder dem Generalsekretär der Bundesversammlung?

– Wie sind die Unterstützungsleistungen für Parlamentsmitglieder generell zu definieren?

– In wessen Kompetenz steht der Entscheid für Abklärungen oder für die Verpflichtung von Experten, die unter Umständen zu entschädigen sind? Liegt das in der Kompetenz der Kommission oder in jener der Administration?

Können Sie diese Fragen einfach so und ganz klar beantworten? Ich kann es nicht. Die SPK-N hat Handlungsbedarf festgestellt und diese parlamentarische Initiative einstimmig beschlossen. Der Nationalrat hat ebenfalls einstimmig entschieden, dieser Initiative Folge zu geben. Die SPK-N möchte hier Klarheit schaffen, eine Lösung erarbeiten.

Wir sollten dieser parlamentarischen Initiative auch aus institutionellen Überlegungen zumindest in der ersten Phase Folge geben. Wir sollten es der SPK-N nicht verbieten, Antworten zu finden, damit es künftig weniger zu Kompetenzüberschneidungen und Abgrenzungsschwierigkeiten kommt. Wir sollten es zulassen, dass die SPK-N uns einen Entwurf unterbreitet, wie die Rechte des Parlamentes und die Unabhängigkeit der Kommissionen weiter gestärkt werden können.

Ich bitte Sie, der SPK-N kein Arbeitsverbot aufzuerlegen und der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das Wort hat Herr Hefti. Er wird auch die Haltung des Büros erörtern.

Hefti Thomas (RL, GL), für das Büro: Das Ratsbüro hat sich bereits im Vorfeld der Sitzung der SPK mit der am 11. April 2019 von der SPK-N eingereichten parlamentarischen Initiative befasst, weil unser Präsident, das Zusatzmitglied Lisa Mazzone und der Sprechende der SPK auch angehören. Wie der Präsident gesagt hat, bin ich beauftragt, Ihnen die Position des Büros darzulegen. Das Büro empfiehlt Ihnen, dieser parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Die Parlamentsdienste sind in Artikel 155 der Bundesverfassung verankert. Ihre Arbeit wird im Parlamentsgesetz sowie in weiteren Erlassen geregelt. Dabei ist hervorzuheben, dass die Parlamentsdienste nicht Teil der Bundesverwaltung sind und dieser nicht unterstellt sind. Die Parlamentsdienste stehen unter Aufsicht der Verwaltungsdelegation, die sich aus den Präsidien beider Räte – das heisst aus sechs Personen – zusammensetzt. Im Regelfall gehört also ein Ratsmitglied der Verwaltungsdelegation während drei Jahren an.

Kurz zusammengefasst nochmals die fünf Anliegen der parlamentarischen Initiative:

1. Sie erachtet die Abgrenzung zwischen den Zuständigkeiten der Organe der Bundesversammlung und den Befugnissen des Generalsekretariats der Bundesversammlung als unklar; die Abgrenzung soll präzisiert werden.

2. Der Anspruch der Ratsmitglieder auf fachliche Unterstützung durch die Parlamentsdienste soll geregelt werden.

3. Die Aufsicht über die Parlamentsdienste soll anders geregelt werden.

4. Es soll präzisiert werden, wie die Anhörung der Kommissionspräsidenten bei der Anstellung von Kommissionssekretärinnen und -sekretären erfolgt.

5. Es soll eine rechtliche Grundlage geschaffen werden, damit den parlamentarischen Organen genügend Mittel für den Beizug von Experten zur Verfügung stehen.

Unser früherer Präsident, Jean-René Fournier, hat sich am 20. August 2019 vor der SPK-S gegen diese parlamentarische Initiative ausgesprochen, weil er sie als unzumutbares bzw. unverhältnismässiges Mittel erachtete, dies in einer Sache, die sich im Wesentlichen an einem einzelnen Konflikt entzündet hat.

Ihr Büro teilt diese Haltung und möchte auf Folgendes verweisen:

1. Die Parlamentsdienste unterstehen der Aufsicht der Verwaltungsdelegation. Sie ist das Aufsichtsorgan der Parlamentsdienste, und die Aufsicht ist ja nicht einfach nichts. Es ist das Parlament, vertreten durch die Verwaltungsdelegation.

2. Die Generalsekretärin oder der Generalsekretär der Bundesversammlung führt die Parlamentsdienste. Hier geht es insbesondere um die Führung und Ausbildung des Personals, das Lohn- und Personalwesen.

3. Wenn Dienststellen der Parlamentsdienste für Organe der Bundesversammlung tätig sind – insbesondere auch für Kommissionen –, gilt, dass sie nach den Weisungen der entsprechenden Organe, eben auch der Kommissionen, handeln sollen und tätig sind. Das funktioniert in aller Regel gut. Bis auf einen Konflikt, der die SPK-N zu diesem Vorstoss veranlasst hatte, wurden keine eigentlichen anderen Konflikte vorgebracht. Es besteht daher zurzeit kein Bedarf für zusätzliche Bestimmungen.

Die Dienstleistungen, welche die Parlamentsdienste für die Ratsmitglieder erbringen, sind in Artikel 8 Literae a bis k der Geschäftsordnung der Parlamentsdienste aufgeführt; Litera a zum Beispiel besagt, dass die Parlamentsdienste die Ratsmitglieder in Verfahrens- und Zuständigkeitsfragen sowie in den übrigen Belangen des Parlamentes beraten.

Aus Sicht des Büros besteht keine Notwendigkeit, die Zusammensetzung der Verwaltungsdelegation beziehungsweise etwas an der Aufsicht der Verwaltungsdelegation über die Parlamentsdienste zu ändern. Hingegen wurde erkannt und anerkannt, wie das der Kommissionspräsident schon ausgeführt hat, dass die Anhörung der Kommissionspräsidenten bei Anstellungen in den Kommissionssekretariaten neu und besser geregelt werden muss. Dies hat die Verwaltungsdelegation am 15. August des letzten Jahres denn auch mit einer entsprechenden Regelung getan. Was die Bezahlung der Experten honorare betrifft, so verweise ich auch auf die Ausführungen des Kommissionspräsidenten.

Zusammenfassend kann man feststellen, dass es Bestimmungen gibt, die sich im Grossen und Ganzen bewährt haben, und dass dort, wo sie unbefriedigend waren, das betrifft Ziffer 4 der Initiative, Verbesserungen vorgenommen wurden. Das schliesst natürlich nicht aus, dass es da und dort wieder einmal zu einem Konflikt kommt.

Aus den dem Büro vorliegenden Unterlagen ergibt sich allerdings, dass die SPK-N im Wesentlichen aufgrund eines speziellen, einzelnen Ereignisses mit der parlamentarischen Initiative tätig geworden ist. Für das Büro des Ständerates ist das nicht der richtige und angemessene Weg. Es ist nach unserer Ansicht durchaus möglich, in Zukunft auftretende Konflikte zu behandeln und zu lösen, ohne dass jetzt die Regelungen verändert werden müssen. Das Büro ist der Auffassung, dass die Parlamentsdienste ihre Arbeit bis heute zur grössten Zufriedenheit des Parlamentes und seiner Mitglieder geleistet haben. Das umständliche und sich über lange Zeit hinziehende Verfahren einer parlamentarischen Initiati-

ve könnte beim Personal der Parlamentsdienste Unsicherheit auslösen, was sicher nicht förderlich wäre.
Namens Ihres Büros möchte ich Sie daher bitten, dieser parlamentarischen Initiative keine Folge zu geben.

Caroni Andrea (RL, AR), für die Kommission: Nur noch ganz kurz als Antwort zu meiner Vornamensveterin Gmür. Sie hat die Frage gestellt, ob wir denn zum einen die Regeln zu den Budgets der Kommissionen und zum andern zu den Rechten der einzelnen Parlamentsmitglieder kennen würden. Die Antwort ist, wie gesagt, Ja. Ich gebe aber zu: Die Antworten sind einigermaßen versteckt. Im Internet findet man die erwähnten Weisungen und Regeln kaum. Es gibt sie aber. Ich habe sie Ihnen soeben gemailt und möchte auch bei den Parlamentsdiensten noch anregen, dass man sie noch aufschalte. Ich denke, wenn wir das so elegant mit Mail und Internet lösen können, brauchen wir keine neuen Gesetze.

Abstimmung – Vote

Für Folgegeben ... 12 Stimmen

Dagegen ... 28 Stimmen

(3 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Wir sind am Ende der Tagesordnung angelangt. Demnach haben wir auch den Mittwoch geschafft. Ich wünsche Ihnen eine erfreuliche Nachmittagsruhe!

Schluss der Sitzung um 12.40 Uhr

La séance est levée à 12 h 40

Achte Sitzung – Huitième séance

Donnerstag, 12. März 2020
Jeudi, 12 mars 2020

08.15 h

17.043

Versicherungsvertragsgesetz. Änderung

Loi sur le contrat d'assurance. Modification

Differenzen – Divergences

Nationalrat/Conseil national 09.05.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 09.05.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 18.09.19 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 18.12.19 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 03.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 10.03.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über den Versicherungsvertrag Loi fédérale sur le contrat d'assurance

Art. 60 Abs. 1bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 60 al. 1bis

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Der Herr Bundesrat wird nur sehr kurz bei uns verweilen – jedenfalls, wenn es nach meinen Wünschen geht.

Wir sind in der hoffentlich letzten Runde der Differenzbereinigung. Der Nationalrat ist mit einer Ausnahme überall dem Ständerat gefolgt. Die letzte Differenz ist auf Seite 3 der deutschen Fahne zu sehen, bei Artikel 60 Absatz 1bis. Hier hat der Nationalrat mit 109 zu 82 Stimmen an seiner Version festgehalten. Es geht um das sogenannte direkte Forderungsrecht gegenüber dem Versicherer. Es ist eine relativ kleine Differenz.

Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig, dem Nationalrat zu folgen. Der Bundesrat kann dem auch folgen. Es gibt keine Minderheit. Ich bitte Sie, diesem Antrag zuzustimmen.

Maurer Ueli, Bundesrat: Ich habe keine Bemerkungen. Ich möchte mich nur bei Ihrer Kommission für die Arbeit bedanken. Es war eine sehr konstruktive und intensive Arbeit. Ich glaube, Sie haben noch wesentlich zur Verbesserung dieses Gesetzes beigetragen. Besten Dank!

Angenommen – Adopté

Art. 98a Abs. 2 Bst. e

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 98a al. 2 let. e

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Bischof Pirmin (M-CEB, SO), für die Kommission: Es gibt keine Differenz mehr, aber ich muss trotzdem noch eine Bemerkung machen, und zwar zu Seite 7 der Fahne. Es geht hier um Buchstabe e von Artikel 98a Absatz 2. Hier hatte der Nationalrat eine Differenz geschaffen. Die Kommission hat die Frage vordiskutiert. Die Lage ist die: Wir beantragen, diese begriffliche Frage der Redaktionskommission zu überlassen – mit einer Klärung zuhanden der Redaktionskommission.

Es geht um die Frage, welche Körperschaften, Anstalten und Stiftungen mit professionellem Risikomanagement in diesem Artikel gemeint sind. Der Ständerat hat richtigerweise formuliert: "öffentlich-rechtliche Körperschaften, Anstalten und Stiftungen". Das bedeutet: Wir meinen öffentlich-rechtliche Körperschaften, öffentlich-rechtliche Anstalten und öffentlich-rechtliche Stiftungen. Der Nationalrat hat diese Version zu verbessern versucht, indem er beschloss: "öffentlich-rechtliche Körperschaften, öffentlich-rechtliche Anstalten und Stiftungen". Diese Formulierung ist auf jeden Fall falsch. Entweder nimmt man die Version des Ständerates mit dem vorangestellten Adjektiv und drei Substantiven, die unter dieses Adjektiv fallen, oder man sagt halt dreimal "öffentlich-rechtlich". Das ist etwas unschön, aber um sicher zu sein, kann man das tun. Man kann aber sicher nicht nur zweimal "öffentlich-rechtlich" schreiben. Das würde dann nämlich heissen, dass sämtliche privatrechtlichen Stiftungen unter diesen Artikel fallen würden. Das sind Zehntausende von Stiftungen, die nicht gemeint sind.

Das sage ich zuhanden der Materialien und der Redaktionskommission.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Materiellrechtlich ist man sich einig. Die Redaktionskommission wird diese Frage klären.

Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

Angenommen – Adopté

18.3148

Motion Markwalder Christa. Anbau und Export von medizinischem Cannabis

Motion Markwalder Christa. Culture et exportation de cannabis médical

Nationalrat/Conseil national 15.06.18

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

18.3389

Motion SGK-N.**Ärztliche Abgabe von Cannabis als Medikament an Chronischkranke. Tiefere Gesundheitskosten und weniger Bürokratie****Motion CSSS-N.****Prescription médicale de cannabis aux malades chroniques. Réduction de la bureaucratie et des coûts de la santé**

Nationalrat/Conseil national 19.09.18

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

Rechsteiner Paul (S, SG), für die Kommission: Herr Präsident, ich schlage Ihnen vor, beide Vorstösse zum Medizinalcannabis, die Motion Markwalder und die Motion der SGK-N, gleichzeitig zu behandeln. Es geht um dasselbe, wenn auch in leicht modifizierter Form. Wir haben sowieso einen Spezialfall vorliegen, weshalb ich Sie nicht allzu lange aufhalten muss, denn beide Motionen sind bereits in der Umsetzung begriffen. In diesem Sinne wird unser Entscheid von der Gesetzgebung, die bereits unterwegs ist, überholt.

Es geht bei beiden Vorstössen um das Thema des sogenannten Medizinalcannabis, während der nichtmedizinische Cannabis hier kein Thema ist. Die Motion 18.3389, welche die SGK des Nationalrates eingereicht hat, geht auf eine parlamentarische Initiative des früheren Nationalrates Thomas Ammann zurück. Mit der Motion wird verlangt, dass Medizinalcannabis durch ärztliche Verordnung an chronisch Kranke abgegeben werden kann. Die Motion Markwalder wiederum verlangt eine entsprechende Anpassung der gesetzlichen Grundlagen, damit Cannabis künftig zu medizinischen Zwecken angebaut und nachher als medizinischer Cannabis exportiert werden kann.

Der Bundesrat hat inzwischen die Anliegen aufgenommen und bereits eine Vernehmlassung mit einer entsprechenden Anpassung des Gesetzes durchgeführt. Das Vernehmlassungsverfahren hat am 17. Oktober 2019 des letzten Jahres geendet – mit dem Resultat, dass praktisch alle, die sich in der Vernehmlassung geäussert haben, namentlich die Kantone, dem Projekt des Bundesrates zugestimmt haben. Das heisst, wir haben es jetzt mit einem Fall zu tun, in dem die Motionen bereits in Umsetzung begriffen sind; sie werden durch eine Vorlage des Bundesrates umgesetzt. Nach unseren Erkundigungen und nach dem, was die Kommission während der Beratung dieser beiden Geschäfte hören konnte, soll die entsprechende Vorlage im Frühsommer dieses Jahres den Räten zugeleitet werden. Das heisst, die Motionen werden sehr schnell umgesetzt, weil die Vernehmlassung bereits durchgeführt worden ist.

Die Kommission empfiehlt Ihnen einstimmig, die Motion der SGK-N und die Motion Markwalder anzunehmen.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben je einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der beiden Motionen.

Noser Ruedi (RL, ZH): Keine Angst, ich möchte die Diskussion nicht verlängern, ich möchte Herrn Bundesrat Berset aber doch bitten, hier zum Timing Stellung zu nehmen. Denn für die Produzenten, hier in diesem Fall speziell für die Biolandwirtschaft, ist das Timing sehr, sehr wichtig. Man könnte ja heute schon, ohne Gesetzesänderung, den Anbau für den Export zulassen. Das würde eigentlich gehen. Dazu hätte ich gerne eine Aussage des Bundesrates: Ist das möglich? Kann

man ein schnelles Verfahren machen, oder muss man wirklich warten, bis dieses Gesetz voll in Kraft ist? Das Window, während dem man überhaupt in dieses Geschäft einsteigen kann, schliesst sich nämlich langsam. Ist der Bundesrat bereit, hier schnell zu handeln und der Landwirtschaft, insbesondere der Biolandwirtschaft, entgegenzukommen?

Berset Alain, conseiller fédéral: Vous l'avez vu, le Conseil fédéral propose également l'adoption de ces deux motions. Nous sommes très conscients de l'importance de cette thématique. Il s'agit, avec les deux motions, de clarifier le cadre et d'ouvrir, aujourd'hui, le champ – si je peux utiliser cette expression – pour pouvoir viser une meilleure utilisation du cannabis à des fins médicales.

Je ne vais pas ajouter grand-chose à ce qu'a dit le rapporteur, la position du Conseil fédéral est connue. J'aimerais par contre dire quelques mots à l'attention de M. le conseiller aux Etats Noser sur le calendrier. Les travaux avancent. Ce que je peux dire, c'est que nous n'avons pas la possibilité aujourd'hui, sur la base de ce que nous avons, de faire des exceptions. Nous devons simplement travailler avec le processus normal sur la loi et la révision de l'ordonnance; il faut aussi faire une consultation pour l'ordonnance. Tous ces travaux prennent naturellement un peu de temps. Ils sont plutôt de nature à permettre un développement qui soit stable, bien compris et qui permette une certaine sérénité dans cette évolution.

Les travaux sur la loi sont donc en train d'avancer; nous allons ensuite pouvoir organiser une consultation sur l'ordonnance; cela signifie que la loi sera mise en oeuvre dès que possible. Nous sommes maintenant en 2020, la consultation sur l'ordonnance n'a pas encore eu lieu. L'entrée en vigueur pourrait se faire en 2021 ou en 2022, il faut voir à quel moment ce sera possible. Je viens de poser la question – j'ai pris note de votre remarque –, nous allons regarder encore une fois le calendrier pour agir au plus vite, mais en respectant bien sûr les obligations légales en matière, notamment, de consultation et en veillant à donner la possibilité à l'ensemble des acteurs de s'exprimer.

J'ai pris note de votre remarque, et nous allons regarder comment faire pour aller au plus vite – si on peut le dire ainsi –, mais avec la stabilité requise.

18.3148, 18.3389*Angenommen – Adopté*

18.3828

Motion Bourgeois Jacques.**Gesundheitsrisiken wegen Selenmangel. Massnahmen****Motion Bourgeois Jacques.****Risques pour la santé du manque de sélénium. Mesures à prendre**

Nationalrat/Conseil national 14.12.18

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission und der Bundesrat beantragen, die Motion anzunehmen.

Graf Maya (G, BL), für die Kommission: Die Motion Bourgeois 18.3828, "Gesundheitsrisiken wegen Selenmangel. Massnahmen", wurde von der Kommission an der Sitzung vom 11. Februar 2020 geprüft. Sie war am 25. September

2018 von Herrn Nationalrat Bourgeois eingereicht worden, und der Nationalrat hatte sie am 14. Dezember 2018 angenommen.

Mit der Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, verschiedene Massnahmen zu treffen, um bei Menschen und Tieren einem Selenmangel vorzubeugen. Die Kommission hat sich darüber informieren lassen, dass Selen ein Spurenelement ist, das für verschiedene Stoffwechselfunktionen bei Mensch und Tier sehr wichtig ist; es ist zum Beispiel wichtig für die Schilddrüse und das Immunsystem. Der Selengehalt in Lebensmitteln hängt aber vom Produktionsort ab, ist also geologisch bedingt. Schweizer Böden sind leider besonders selenarm. Somit spielen auch importierte Lebensmittel eine wichtige Rolle. Aber in Bezug auf den globalisierten Lebensmittelmittelmarkt, verbunden mit der wechselnden Herkunft von Getreide – Selen ist zum Beispiel in Getreide vorhanden – und neueren Ernährungsgewohnheiten wie Veganismus oder glutenfreier Ernährung, ist es wichtig, dass der Selenstatus bei der Schweizer Bevölkerung wieder einmal analysiert wird. Das letzte Biomonitoring liegt über zehn Jahre zurück.

Die Kommission konnte feststellen, dass in der Schweiz der Selenstatus der Bevölkerung letztmals von 1993 bis 2005 überprüft wurde. Die Kommission unterstützt die Absicht des Bundesrates, alle zehn bis fünfzehn Jahre derartige Studien durchführen zu lassen. Dabei werden Blutproben analysiert, die beim Blutspenden erhoben werden. Die Kommission nahm zur Kenntnis, dass das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen derzeit eine neue Studie plant, die aus dem regulären Budget für Ressortforschung finanziert wird.

Die Kommission beantragt daher einstimmig, die Motion anzunehmen. Auch der Bundesrat hat sich bereit erklärt, die Motion entgegengzunehmen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Je ne peux que me rallier à ce qui vient d'être dit. Je précise encore que la dernière biosurveillance date de 2006, cela fait donc bientôt une quinzaine d'années, et nous souhaiterions, sur la base de la motion qui est présentée, pouvoir vérifier la situation sanitaire relative au sélénium en réalisant un monitoring. Ceci notamment parce qu'il y a eu une évolution des habitudes alimentaires de la population et que, avec la globalisation des marchés, la situation n'est plus celle d'il y a une quinzaine d'années.

Nous savons comment réaliser ce monitoring, avec quelles organisations nous pouvons le faire, en travaillant notamment avec la Croix-Rouge suisse. Nous avons déjà regardé comment les analyses pourraient être réalisées par les laboratoires de l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires. Il faut dire que ces analyses peuvent, de notre point de vue, parfaitement s'intégrer dans les études qui sont régulièrement conduites par ledit office. Donc nous attendons des résultats en 2021 et, à ce moment-là, il sera possible d'évaluer s'il est nécessaire ou pas de prendre des mesures spécifiques.

La demande formulée dans la motion va dans le sens de ce que nous souhaitons faire, de ce que nous sommes prêts à faire et de ce qui va être réalisé. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral vous invite à accepter cette motion.

Angenommen – Adopté

18.3849

Motion Munz Martina. Vermarktung von Milch aus muttergebundener Kälberaufzucht

Motion Munz Martina. Commercialisation du lait de vaches allaitantes

Nationalrat/Conseil national 14.12.18

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

Hegglin Peter (M-CEB, ZG), für die Kommission: Ihre Kommission hat diese Motion am 11. Februar 2020 geprüft und beantragt Ihnen einstimmig, die Motion anzunehmen. In ihrer Beurteilung kam die Kommission zum Schluss, dass die aktuell gültigen Bestimmungen im Lebensmittelrecht überholt und nicht mehr zeitgemäss sind. Sie entsprechen auch den Bestimmungen in der EU nicht mehr. Die Definition, wonach Milch nur als "das ganze Gemelk" in den Verkauf gelangen darf, basiert einerseits auf überholten Befürchtungen, dass Milch von Mutterkühen den hohen Anforderungen punkto Qualität, Hygiene und Unversehrtheit nicht genügen könnte. Andererseits konnte man mit dieser Einschränkung den Milchmarkt entlasten.

Diese Annahmen sind nicht mehr zeitgemäss. Milch von Mutterkühen genügt den hohen Anforderungen des Lebensmittelrechts. Es spricht nichts dagegen, dass Mutterkühe nach dem Säugen der Kälber noch ausgemolken werden und diese Milch in den Verkauf gelangt. Das bedingt, dass man die Bestimmung im Lebensmittelrecht von "das ganze Gemelk" zu "das unveränderte Gemelk" ändert und damit die Möglichkeit schafft, dass diese Milch in den Verkauf gelangt.

Ich kann mir gut vorstellen, dass gewisse Konsumentinnen und Konsumenten Milch aus muttergebundener Kälberaufzucht nachfragen und als besonders tierfreundlich betrachten. Es macht deshalb keinen Sinn, diesen Wünschen keine Nachachtung zu verschaffen. Unterstützen wir das Anliegen, und helfen wir damit, dass Milchproduzenten mit innovativen Nischenprodukten den Markt beliefern können!

Bei der Beratung wurde uns gesagt, dass aktuell auch eine Revision des Lebensmittelrechts unterwegs ist und dass im Rahmen dieser Revision diese Anpassung vorgenommen werden soll. Der Bundesrat kann uns dann in seiner Stellungnahme vielleicht noch den aktuellen Stand der Revision mitteilen.

Aus all diesen Überlegungen beantrage ich Ihnen Annahme der Motion. Der Nationalrat hat die Motion am 14. Dezember 2018 ohne Diskussion und oppositionslos angenommen.

Berset Alain, conseiller fédéral: M. Hegglin, au nom de la commission, a rappelé dans quel cadre s'inscrivait la motion. J'aimerais juste compléter de mon côté avec des éléments de calendrier, pour dire où nous en sommes.

Une révision d'ordonnances est en cours dans le domaine alimentaire. Dans le cadre de cette révision, nous pouvons envisager de modifier les définitions du lait, comme un produit issu de la traite complète, tandis que l'interdiction de livrer du lait provenant d'animaux traits moins de deux fois par jour sera supprimée. Ces modifications ne changent rien aux règles qui sont à respecter en matière d'hygiène, mais elles permettent de tenir compte non seulement de la volonté exprimée dans la motion, mais également d'une évolution constatée sur le marché, ce qui permettrait d'accompagner ce marché de niche. On sait que ce marché existe en Allemagne, par exemple. Un tel marché pourrait aussi se

développer en Suisse. D'ailleurs, la vente de lait de vaches allaitantes pourrait offrir à certains producteurs de nouvelles opportunités de commercialisation, mais il faut pour cela évidemment que les consommatrices et les consommateurs soient clairement informés du type de lait acheté et que les normes d'hygiène soient respectées.

Je vous ai dit que nous pouvons intégrer cela dans une révision d'ordonnances qui est en cours. En fait, la question a déjà fait l'objet d'une consultation publique. La consultation a déjà eu lieu. Ces éléments ont été intégrés, c'était l'année dernière, dans le cadre d'un paquet d'ordonnances. Cette proposition de modification a été très largement saluée par les milieux intéressés, en particulier. Elle permet aussi d'avoir des règles similaires à celles de l'Union européenne. Pour l'entrée en vigueur de ces révisions d'ordonnances, on parle maintenant de l'été 2020, donc c'est une question de mois par rapport à la situation actuelle. Voici pour les précisions concernant le calendrier.

Je vous invite donc, tout comme votre commission, à accepter la motion.

Angenommen – Adopté

19.3633

Motion Noser Ruedi. Ombudsstelle für Kinderrechte

Motion Noser Ruedi. Créer un bureau de médiation pour les droits de l'enfant

Ständerat/Conseil des Etats 12.09.19 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

*Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion*

*Antrag der Minderheit
(Stark, Germann)
Ablehnung der Motion*

*Proposition de la majorité
Adopter la motion*

*Proposition de la minorité
(Stark, Germann)
Rejeter la motion*

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

Noser Ruedi (RL, ZH), für die Kommission: In der Herbstsession 2019 haben wir die Motion "Ombudsstelle für Kinderrechte" der Kommission zur Vorprüfung zugewiesen. Mein Kollege Benedikt Würth hatte diesen Ordnungsantrag gestellt, damit wir das Thema Kinderrechte in einem grösseren Kontext zur Stärkung der Menschenrechte anschauen konnten, insbesondere abgestimmt auf die Nachfolgeorganisation des Schweizerischen Kompetenzzentrums für Menschenrechte, die Nationale Menschenrechtsinstitution (NMRI). Am 13. Dezember 2019 hat der Bundesrat seine Botschaft zur NMRI verabschiedet. Damit lagen alle Fakten auf dem Tisch, als wir in der Kommission über die Motion berieten.

Die NMRI wird keine Ombudsstelle enthalten. Deshalb befürwortet Ihre Kommission eine separate Lösung, denn der Handlungsbedarf lässt sich nicht bestreiten. Die Schweiz hat

zwar ein sehr gutes Rechtssystem, auch die Kinderrechtskonvention wurde 1997 ratifiziert, jedoch können nicht immer alle Kinder von ihrem Recht Gebrauch machen. Wir haben in der Kommission Vertreterinnen der Kinderanwaltschaft Schweiz und der Sozialdirektorenkonferenz angehört und auch eine schriftliche Stellungnahme der Konferenz der Kantonsregierungen erhalten. Der Bezug zu den Kantonen ist bei diesem Geschäft sehr wichtig. Natürlich wollen wir nicht in die Hoheit der Kantone eingreifen. Die Kantone haben uns Folgendes geschrieben: Sie sind für eine nationale Ombudsstelle, unter der Bedingung, dass sie keine individuellen Klagen behandelt und der Bund sie finanziert. Auch aus Sicht der Kommissionsmehrheit soll die Ombudsstelle in erster Linie vermittelnd tätig sein. Sie soll Kinder und Jugendliche über ihre Rechte informieren, und sie soll ihnen darüber hinaus helfen, ihre Rechte wahrzunehmen.

Es sind im Übrigen jedes Jahr hunderttausend Kinder von Rechtsverfahren und Massnahmen betroffen. Die Ombudsstelle soll zwischen Kindern und staatlichen Stellen vermitteln. Sie nimmt aber keine Klagen entgegen und ist keine Kontrollinstanz. Auch wer, wie wir Ständerätinnen und Ständeräte, den Föderalismus hochhält, sollte hier einer nationalen Lösung zustimmen – dies nur schon deswegen, weil die Zuständigkeit für die betroffenen Kinder oft unklar wäre. Stellen Sie sich vor: Vater in Zürich, getrennt von der im Aargau lebenden Mutter, Kind fremdplatziert im Kanton Luzern. Welche Ombudsstelle in welchem Kanton wird nun tätig? Oder sollen alle drei Stellen tätig werden?

Hinzu kommt, dass es ineffizient und schlicht unrealistisch wäre, in jedem Kanton das spezialisierte Fachwissen im rechtlichen Bereich aufzubauen, das eine solche Stelle braucht. Dieses Fachwissen ist auch der Hauptgrund, warum man nicht argumentieren kann, dass die bestehenden psychosozialen Stellen die nötigen Leistungen heute bereits erbringen können.

Ich bitte Sie deshalb, sich der Mehrheit der Kommission anzuschliessen. Die Kommission hat diese Motion mit 10 zu 2 Stimmen angenommen. Wenn auch der Nationalrat einverstanden ist, kann der Bundesrat anschliessend eine überzeugende Lösung aller Detailfragen vorlegen. Mit der Annahme der Motion artikulieren wir den Handlungsbedarf, und wir schlagen einige Pflöcke für Lösungswege ein. Die Ombudsstelle muss unabhängig sein und vom Bund finanziert werden, um ein komplettes Angebot in allen Landessprachen aufbauen zu können; zudem muss sie in allen Rechtsgebieten und im Umgang mit Kindern kompetent sein. Sie braucht gewisse Kompetenzen, ein Auskunftsrecht, um zwischen den Kindern und den staatlichen Stellen vermitteln zu können, und vielleicht ein Einsichtsrecht. In der konkreten Ausgestaltung von Trägerschaft und Finanzierung und auch bezüglich dieser Kompetenzen ist dann der Bundesrat am Zug. Wir werden seinen Entwurf in einem späteren Zeitpunkt hier eingehend diskutieren können.

Eine Minderheit der Kommission beantragt Ihnen, die Motion abzulehnen. Sie argumentiert, der finanzielle und administrative Aufwand stehe nicht im richtigen Verhältnis zur Anzahl der Kinder, denen von bereits bestehenden Beratungsstellen für Kinder nicht geholfen werden kann. Aus meiner Sicht ist es umgekehrt. Die Aufwendung von schätzungsweise einer Million Franken steht in keinem Verhältnis zu den möglichen Kosteneinsparungen, wenn dank frühzeitiger niederschwelliger Hilfe unnötige Gerichtsverfahren und Folgekosten vermieden werden können. Denken Sie daran: Jeder Schweizer und jede Schweizerin hat das Recht auf ein funktionierendes Rechtssystem. Dieses Recht müssen wir auch Kindern zugestehen.

Stark Jakob (V, TG): Die Motion ist sicher gut gemeint, aber es stellen sich zwei wesentliche Fragen:

1. Was genau soll die Ombudsstelle für Kinderrechte tun? Welches sollen ihre Kompetenzen sein? Wir wissen es nicht. Die Kompetenzen sollen im Zusammenhang mit der Umsetzung der Motion eingehender diskutiert werden, heisst es vonseiten der Befürworterinnen und Befürworter. Das ist doch sehr vage und erweckt den Anschein, dass wir hier die Katze im Sack kaufen. Dazu passt auch die gewunde-

ne Stellungnahme der Konferenz der Kantonsregierungen. Die Ombudsstelle dürfe keine Kompetenz zur Behandlung individueller Klagen erhalten. Ebenfalls werde die Integration einer allfälligen Ombudsstelle für Kinderrechte in eine noch zu schaffende nationale Menschenrechtsinstitution abgelehnt. Das sind sehr viele offene Fragen. Ich meine, es empfiehlt sich daher Zurückhaltung. Wir sollten erst auf die Reise gehen, wenn sich diese Nebel gelichtet haben.

2. Braucht es eine Anlaufstelle für Kinderrechte? Wenn ja, ist es zielführend, dass diese vom Bund betrieben werden soll? Ich möchte betonen, dass wir hier von Kindern sprechen. Diese sind nicht mündig und haben also immer jemanden, der ihre Rechte wahrnimmt und die Verantwortung für sie trägt. Das sind zuerst und zentral die Eltern. Wenn die Eltern dazu nur vermindert oder gar nicht in der Lage sind, übernehmen die Kinder- und Erwachsenenschutzbehörden die Verantwortung, wozu ihnen zahlreiche Instrumente zur Verfügung stehen, insbesondere auch die Einsetzung von Beistandspersonen. Wenn möglich kommen diese aus dem engen Umfeld des betroffenen Kindes – Götti oder Gotte zum Beispiel –, oft sind es aber auch gut ausgebildete Personen der Berufsbeistandschaft.

Wenn nun die Kesb als Kinderschutzbehörde, also die extra vom Staat zum Schutz des Kindes eingesetzte Behörde, trotz ihres Auftrags und ihrer breiten Professionalität im rechtlichen, sozialen und psychologischen Bereich versagt, so gibt es bereits heute verschiedene Anlaufstellen. Ich möchte hier auf die Aussagen meines Vorredners zurückkommen. Diese Anlaufstellen haben auch das nötige Fachwissen oder werden es sich aneignen, wenn es gefordert ist. Es sind dies die Anlaufstelle Kindes- und Erwachsenenschutz, das Telefon 147 der Pro Juventute und die Kinderanwaltschaft Schweiz. Diesen Organisationen ist gemeinsam, dass sie aus privater Initiative entstanden sind und auch auf privater Ebene betrieben werden.

Damit komme ich zur Antwort auf meine Ausgangsfragen. Ja, trotz vielen verantwortungsbewussten Eltern und Angehörigen und trotz sehr gut ausgebauten staatlichen Strukturen kann es Fälle geben – es sind wenige –, in denen Kinder alleingelassen werden und eine Anlaufstelle für Beratung und Hilfe brauchen. Dafür aber braucht es kein neues staatliches Organ. Der Staat ist in diesem ganzen Bereich heute bereits sehr präsent. Überlassen wir diese letzte nicht geregelte Nische dem privaten Engagement verantwortungsbewusster Personen, überlassen wir sie Bürgerinnen und Bürgern! Dass dies funktioniert, zeigt die heutige Situation eindrücklich, auch wenn eine Organisation angekündigt hat, ihre Arbeit in Zukunft einzuschränken. Aber das kann ja nicht der Grund dafür sein, eine neue Staatsaufgabe zu schaffen. Sollte man dies trotzdem in Erwägung ziehen, so möchte ich unsere föderalistische Staatsverfassung in Erinnerung rufen. Die Schaffung einer Ombudsstelle für Kinderrechte ist ganz klar Sache der Kantone. Sie sind zuständig für die Bereiche Jugend, Soziales und Erziehung.

Sie sehen also, es gibt viele und gute Gründe, die vorliegende Motion abzulehnen, obwohl man für das Wohl der Kinder einsteht. Ich bitte Sie, dies zu tun, wie es auch der Bundesrat empfiehlt.

Gmür-Schönenberger Andrea (M-CEB, LU): Kinder wecken Emotionen. Sie verdienen unseren ganz besonderen Schutz und benötigen ihn auch. In der Einforderung ihrer Rechte sollen sie möglichst viel Unterstützung erfahren.

Es ist ganz klar unser Ziel, dass Buben und Mädchen zu friedlichen, harmonisch und unter Wahrung all ihrer Rechte aufwachsen können. Obwohl in unserem Land die grosse Mehrheit der Kids auch tatsächlich wohlbehütet und relativ sorgenfrei gross werden kann, gibt es unbestrittenermassen Ausnahmen. Wenn Kinder Probleme haben, sind primär die Eltern zuständig. Wenn die Eltern Teil des Problems sind, und in unzähligen weiteren Fällen, in denen ein Mädchen oder ein Junge Hilfe braucht, sei es Hilfe psychologischer, psychischer und/oder rechtlicher Art, gibt es innerhalb des familiären Kreises Patinnen und Paten, Freunde und Verwandte. Für den Fall, dass sie nicht helfen können, existiert ausserhalb des privaten Rahmens bezüglich Kinderrechte eine

grosse Anzahl von Stellen. Sie verfügen auch über Empfehlungs- oder Entscheidungskompetenz. Lehrpersonen, Schulleitungen, Psychologinnen, Psychiater, die Kesb, Gemeindebehörden, von der Kesb eingesetzte Beistände, sozialpsychologische Dienste, kantonale Anlaufstellen innerhalb der Gesundheitsdepartemente, selbstverständlich auch die Justiz, Sorgentelefone und, und, und: All diese Behörden und Stellen haben jetzt schon sich überschneidende Kompetenzen und Aufgabenbereiche, sodass es für die Mitwirkenden auf allen Stufen heute schon schwierig ist, überhaupt eine tragfähige Lösung zu finden.

Jetzt soll eine zusätzliche nationale Ombudsstelle für Kinderrechte geschaffen werden. "National" und "niederschwellig" ist für mich per se ein Widerspruch. Ich möchte auch, dass unsere Kinder ihre Rechte wirklich wahrnehmen können. Ich wehre mich auch nicht dagegen, notfalls mehr finanzielle Unterstützung zu gewähren oder, wenn wirklich notwendig, Gesetzesanpassungen im Rahmen des Auskunftsrechtes vorzunehmen. Wenn jetzt aber dieses riesige Angebot noch um eine neue, zusätzliche nationale Ombudsstelle für Kinderrechte erweitert werden soll, bitte ich wirklich darum, in aller Sorgfalt zu prüfen, ob diese Vermittlungsaufgabe nicht bei einer der unzähligen bereits existierenden Stellen angesiedelt werden kann: kantonal oder kommunal und tatsächlich auch niederschwellig. Ebenso ist sicherzustellen, dass Entscheidungsträger mit fachlicher und menschlicher Kompetenz vorhanden sind, nicht jedoch Personen, die sich, mit mediativen Aufgaben betraut, als zusätzliche Meinungsmacher in das Geschehen einmischen. Kinder wecken Emotionen. Für uns gilt es dennoch, rational Entscheide zu treffen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Vous l'avez vu, le Conseil fédéral vous propose de soutenir la minorité de la commission et de rejeter cette motion, en faisant référence à l'offre qui existe aujourd'hui déjà et en faisant référence aussi aux possibilités que nous avons obtenues de recourir devant le Comité des droits de l'enfant de l'ONU. C'est nouveau et ne croyez pas que ce n'est pas utilisé: treize recours individuels contre la Suisse ont déjà été déposés dans des cas où les intérêts des enfants étaient concernés. On est confronté régulièrement à cette question et M. Noser a déjà abordé ce point également; il y a eu la proposition de créer une "Ombudsstelle" en 2014.

Nous sommes très ouverts à cette réflexion, mais il faudrait nous dire ce qu'il faut faire. M. Noser l'a dit clairement en défendant sa proposition. Il a dit qu'il fallait d'abord prendre la décision de créer un bureau de médiation et qu'après le Conseil fédéral trouvera une solution convaincante, "eine überzeugende Lösung". Merci. On se réjouit de vous proposer "eine überzeugende Lösung", mais on aimerait bien savoir comment vous voudriez que soit conçu le bureau de médiation.

Si on doit le mettre en place, il faudra que cette solution ait une portée nationale. Juste réserver un local pour installer un bureau, mettre un responsable dedans avec deux personnes qui l'accompagnent, cela ne suffira pas à faire grand-chose. Créer des structures, ce n'est "per se" pas non plus votre but Monsieur Noser. Si nous devons aller dans cette direction, il faudra qu'on cherche à quoi peut ressembler "eine überzeugende Lösung". Ce n'est pas bien décrit pour l'instant et ce n'est pas si simple de la définir, parce qu'il existe déjà une offre.

Et ce sera terriblement difficile à faire sans empiéter sur les compétences actuelles des cantons. Les cantons nous disent: "Vous pouvez faire ce que vous envisagez, mais il ne faut pas toucher à la répartition des compétences." Alors qu'est-ce qu'il nous reste? On peut louer des locaux, on peut y mettre un préposé, on peut lui donner un peu de matériel informatique. On peut organiser tout cela – et je ne suis pas en train de prendre cette tâche à la légère. On peut mettre en place une structure, nous y sommes ouverts, mais il faut nous dire dans quelle direction vous voulez aller. Si vous nous dites: "Faites-le au niveau national, mais ne touchez surtout pas aux compétences cantonales!", franchement, cela risque de déboucher sur quelque chose qu'on va tout de suite étouffer. Il faut en être conscient.

Alors, maintenant, il faut y aller franchement: soit vous voulez que l'on fasse quelque chose mais, à ce moment-là, on devra le faire plus ou moins en oeuvrant contre les cantons, parce qu'ils ne sont pas très chauds, et il faudra alors qu'on se donne les moyens de le faire et de le faire connaître dans toute la Suisse, qu'on explique aux services existants que, ma foi, ce qu'ils font n'est pas suffisamment satisfaisant, qu'on va en faire un peu plus et qu'on va essayer un petit peu de les remplacer – procéder de la sorte aurait une autre tonalité que ce que vous venez de mentionner; soit, comme nous le proposons, vous y renoncez, ce qui revient à continuer de coordonner les services existants tels qu'on les connaît aujourd'hui. J'ai l'impression qu'on est un peu au milieu du gué. Vous souhaitez aller dans une direction; nous ne sommes pas fermés à cette solution, mais le problème, c'est que l'on poserait tellement de règles et de cautèles d'emblée qu'on ne voit pas très bien où cela pourrait aboutir. C'est avec cette argumentation, en essayant toujours de plutôt soutenir les cantons et les efforts qui sont réalisés dans ce domaine, que nous préférons travailler. C'est cette argumentation qui nous conduit à vous recommander le rejet de la motion, et c'est pour cela que je vous invite à suivre la minorité de votre commission.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 23 Stimmen
Dagegen ... 20 Stimmen
(2 Enthaltungen)

19.3112

Motion Munz Martina. Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung

Motion Munz Martina. Lutter contre le gaspillage alimentaire

Nationalrat/Conseil national 21.06.19
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

Antrag der Mehrheit
Annahme der Motion

Antrag der Minderheit
(Germann, Dittli, Gapany, Kuprecht, Müller Damian)
Ablehnung der Motion

Proposition de la majorité
Adopter la motion

Proposition de la minorité
(Germann, Dittli, Gapany, Kuprecht, Müller Damian)
Rejeter la motion

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

Graf Maya (G, BL), für die Kommission: Die Motion Munz 19.3112, "Food Waste. Stopp der Lebensmittelverschwendung", wurde von Ihrer SGK an der Sitzung vom 11. Februar 2020 geprüft. Der Nationalrat hatte sie am 21. Juni 2019 oppositionslos angenommen. Mit der Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, die Abgabe von geniessbaren Lebensmitteln nach Ladenschluss an zertifizierte Organisationen oder Personen zu regeln. Der

Bundesrat wird also beauftragt, Artikel 7 Absatz 4 des Lebensmittelgesetzes wie folgt zu ergänzen: "Der Bundesrat kann besondere Bestimmungen erlassen für die Abgabe von Lebensmitteln an zertifizierte Organisationen oder Personen, zwecks Verhinderung von Lebensmittelverlusten. Der Schutz der Gesundheit muss jederzeit gewährleistet sein."

Es handelt sich bei diesen Lebensmitteln um Tagesfrischprodukte, die für den Verzehr innerhalb von 24 Stunden hergestellt wurden, sowie um Lebensmittel, die wegen des Mindesthaltbarkeitsdatums am nächsten Tag nicht mehr verkauft werden dürfen. Heute werden viele dieser Lebensmittel aufwendig entsorgt. Die Schweiz hat sich verpflichtet, den Lebensmittelabfall bis 2030 zu halbieren. Die Abgabe von Tagesfrischprodukten und nicht mehr verkäuflichen Lebensmitteln an zertifizierte Organisationen wäre wichtig zur Bekämpfung der Lebensmittelverschwendung. Hier sehen wir auch, dass die Bevölkerung in den letzten Jahren in Bezug auf das Wegwerfen von geniessbaren Lebensmitteln höchst sensibilisiert ist und von der Politik Massnahmen erwartet.

Die Zertifizierung von Organisationen und Einzelpersonen würde durch anerkannte Hilfsorganisationen – wie z. B. Caritas –, durch Kirchen oder durch Gemeinden erfolgen. Der Bundesrat ist denn auch bereit, eine rechtliche Grundlage für die erleichterte Abgabe von Lebensmitteln an gemeinnützige Organisationen zu schaffen, um dadurch die Lebensmittelverschwendung weiter zu bekämpfen. Der durch diese neue Gesetzesbestimmung geschaffene Spielraum muss gemäss Bundesrat begrenzt bleiben, da natürlich insbesondere der Schutz der Gesundheit der Konsumentinnen und Konsumenten jederzeit gewährleistet sein muss. Der Bundesrat spricht sich klar dafür aus, dass das Konzept des Lebensmittelgesetzes nicht mit einer Abgabepflicht vereinbar wäre, wie sie in der Begründung der Motion verlangt wird.

Ich komme zu den Erwägungen der Kommission. Die Mehrheit der Kommission folgt dem Antrag des Bundesrates, der eine neue Regelung für verderbliche Lebensmittel prüfen will. Für die Kommissionsmehrheit liegt die Möglichkeit, Lebensmittel abzugeben, im Interesse des Detailhandels. Dieser unterstützt denn auch die Schaffung einer rechtlichen Grundlage für die erleichterte Abgabe von Lebensmitteln an gemeinnützige Institutionen. So könnten der sorgsame Umgang mit solchen Lebensmitteln gewährleistet und eine kostenpflichtige Entsorgung verhindert werden. Die Verschwendung geniessbarer Lebensmittel sei ethisch problematisch.

Eine grosse Minderheit findet hingegen, eine solche Regelung sei schwierig umzusetzen. Es sei unklar, was sie zum Beispiel für die Gastronomie bedeuten würde. Eine Abgabe an ausgewählte Organisationen würde zudem eine Zweiklassengesellschaft schaffen. Weiter steht die Minderheit einer Abgabepflicht für Lebensmittel, wie sie in der Begründung erwähnt wird, kritisch gegenüber. Auch aufgrund der Diskrepanz zwischen dem Motionstext und der Begründung beantragt diese Minderheit, die Motion abzulehnen.

Ihre SGK hat der Motion mit 6 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen zugestimmt und empfiehlt sie Ihnen hier zur Annahme. Der Bundesrat beantragt Ihnen ebenfalls, die Motion anzunehmen.

Germann Hannes (V, SH): Ich kann es kurz machen. Ich danke der Kommissionssprecherin, dass sie auch gleich die Argumente der Minderheit mit einfliessen liess. In diesem Sinne hat sie meine Arbeit eigentlich bereits erledigt.

Wir sind der Meinung, dass es die geforderte Regelung nicht braucht. Dem Thema Food Waste ist selbstverständlich grösste Beachtung zu schenken. Das wird auch gemacht. Eines der Hauptprobleme sind wahrscheinlich die Verfallsdaten, die oftmals sehr restriktiv sind. Wir alle wissen, dass man ein Joghurt im Glas problemlos zwei Wochen über das Ablaufdatum hinaus geniessen kann. Man muss es einfach anschauen.

Wir fragen uns einfach, ob dieser Eingriff mit dieser ganzen Abgabe der Lebensmittel verhältnismässig ist. Auch Frau Graf hat darauf verwiesen, dass das für die Gastronomie etwas schwierig umzusetzen wäre. Wie wäre es zu handhaben? Wie stellt man sich das vor? Die Gastronomie könnte dann ja einfach die Lebensmittel weiterverwenden und sa-

gen, das seien solche, die schon abgelaufen seien. Ich weiss nicht, wie die Gäste darauf reagieren würden. Wenn man nun aber eine Abgabe dieser Lebensmittel an ausgewählte Organisationen realisieren würde, entstünde eine Zweiklassengesellschaft, weil dann wieder nicht alle profitieren könnten. Stellen Sie sich das konkret vor: Wenn Sie die Läden dazu zwingen, die Lebensmittel nach Ladenschluss gratis abzugeben, dann muss das ja auch jemand tun. Das muss organisiert werden. Ich weiss nicht, ob Sie den Detailhandel dazu verpflichten wollen, das Personal dann eine Stunde lang für die Gratisabgabe von Lebensmitteln weiter zu bezahlen.

Mit diesen Detailfragen haben wir uns auseinandergesetzt und befunden, dass die Motion, auch in der Art und Weise, wie sie formuliert ist, in die falsche Richtung geht bzw. nur vorgibt, etwas zu bewirken. Am Schluss könnte man das dann doch nicht gut handhaben.

In diesem Sinne beantragen wir, die Motion abzulehnen.

Minder Thomas (V, SH): Wir alle gingen schon kurz vor Ladenschluss am Abend einkaufen. Ich wundere mich jeweils, wie viele frische Lebensmittel noch in den Regalen liegen, die kurz danach weggeräumt oder allenfalls weggeworfen werden. Pro Filiale der Grossverteiler werden im Durchschnitt jährlich 26 Tonnen Lebensmittel weggeworfen. Food Waste, das Wegwerfen von Lebensmitteln, ist ein grosses Problem, in ökonomischer, ökologischer, sozialer und ethischer Hinsicht. Gerade die Schweiz sollte bei solchen Wohlstandskrankheiten den Lead übernehmen und mit gutem Beispiel vorangehen.

Meine Grossmutter hat mich mit ihrer Strategie sehr früh in meiner Kindheit gelehrt, keine Lebensmittel wegzuerwerfen. Wenn man nicht fertig gegessen hatte, gab es dann sicher nichts Süsses, und – noch schlimmer – es gab am Tisch nochmals einen Löffel dazu. Dies war mir zumindest am Esstisch eine Lehre, dass man Esswaren nicht fortwirft.

Um die Problematik im Handel zu lindern, sind alle Akteure gefordert: zunächst die Landwirtschaft, die Produktion, dann die Lebensmittelverarbeitung, aber auch die Grossisten und Lebensmittelhändler. Die Konsumentinnen und Konsumenten müssen natürlich auch in die Pflicht genommen werden. Alle tragen einen Teil zur Vermeidung von Food Waste bei.

In Schaffhausen gibt es eine tolle Organisation, welche Kühlschränke aufgestellt hat, in denen die Läden ihre noch frische Tagesware oder Überschussware deponieren, damit Bedürftige diese gratis mitnehmen können. Diese Organisation wurde auch mit einem Sonderpreis ausgezeichnet. Wir als Gesetzgeber können und sollten ebenfalls einen Beitrag zur Vermeidung von Food Waste leisten. Das will die vorliegende Motion erreichen, indem sie beantragt, den die Lebensmittelsicherheit betreffenden Artikel 7 Absatz 4 des Lebensmittelgesetzes zu ergänzen.

Es ist klar – da streiten wir nicht –, dass nur sichere Lebensmittel in Verkehr gebracht werden dürfen. Dies verlangt Artikel 7 Absatz 4 des Lebensmittelgesetzes bereits, und daran will auch die Motionärin nichts ändern. Doch es gibt Spielraum – denken Sie nur an Backwaren. Natürlich sind diese am Folgetag nicht mehr frisch und knusprig, doch bei Weitem nicht gesundheitsschädlich. Auch Frischprodukte wie Joghurts – nicht nur solche im Glas, Kollege Germann – können problemlos über das Mindesthaltbarkeitsdatum hinaus konsumiert werden. Solche Mindesthaltbarkeitsdaten geben nur an, bis wann eine hohe Qualität des Produktes gewährleistet ist. Sie bedeuten nicht, dass die Ware am Tag X plus eins verdorben ist.

Die Minderheit, die die Motion zur Ablehnung empfiehlt, befürchtet, dass die Motion eine Art Abgabezwang für die Läden will. Ich wäre auch gegen eine solche Verpflichtung. Doch der Motionstext lautet: "Der Bundesrat [...] kann besondere Bestimmungen erlassen für die Abgabe von Lebensmitteln an zertifizierte Organisationen oder Personen." Das ist so, wie es schon jetzt in der Stadt Schaffhausen gemacht wird. Es geht also nur darum, die Abgabe an solche karitativen Organisationen oder direkt an bedürftige Menschen überhaupt zu ermöglichen respektive zu vereinfachen. Das wäre übrigens ähnlich wie heute bei jenen Unternehmungen,

welche Produkte, die das Ablaufdatum bereits erreicht oder überschritten haben, gratis an ihre Mitarbeiter abgeben.

Es stimmt, die Motionärin erwähnt in der Begründung rechtsvergleichend einige andere Staaten, welche mit einer Abgabepflicht weiter gehen. Ich sehe diese Beispiele aber nicht als Ziel der Motion, sondern als Argumentarium. Wir sollten eine niederschwellige, wirtschaftsfreundliche Lösung anstreben. Lebensmittel mit abgelaufenem Haltbarkeitsdatum zu verschenken, muss möglich sein.

Den Vorstoss sehe ich als Abbau der Einschränkungen, und auch der Bundesrat ist dieser Ansicht. Es braucht eine kleine Gesetzesanpassung, um die Möglichkeit zur unbürokratischen Weitergabe zu schaffen. Auch der Migros-Genossenschaftsbund sowie die IG Detailhandel Schweiz – dahinter stehen Coop, Denner, Manor, Migros – unterstützen diese Motion explizit. Sie haben es gehört: Die Migros dürfte solche Frischprodukte zurzeit nicht an Hilfsorganisationen spenden. Mit Organisationen wie der "Schweizer Tafel" oder "Tischlein deck dich" arbeiten diese Firmen bereits erfolgreich zusammen. Sie würden diese freiwillige Zusammenarbeit gerne ausbauen.

Ich bitte Sie aus diesen Gründen, der Mehrheit und dem Bundesrat zu folgen.

Thorens Goumaz Adèle (G, VD): M. Minder a dit beaucoup de choses que je souhaitais dire, donc je vais être brève. Je vais m'exprimer sur un seul point qui, je crois, n'a pas encore clairement été abordé dans la discussion.

La première branche économique concernée par cet objet, c'est le commerce de détail. Le commerce de détail, en particulier Migros, recommande l'acceptation de cette motion dans l'esprit de ce que précise le Conseil fédéral, c'est-à-dire non pas une obligation de remise de ces denrées alimentaires, mais une facilitation, une promotion de celle-ci.

Je pense donc que, en réalité, on est tous d'accord: la branche concernée, le Conseil fédéral, pour autant que l'on introduise cette précision, c'est-à-dire pas de remise contrainte des denrées alimentaires, mais une facilitation de celle-ci pour limiter les méfaits du gaspillage alimentaire.

Zanetti Roberto (S, SO): Ich habe früher bei einer Institution gearbeitet, die unter anderem die Gassenküche Solothurn betrieb. Da fuhr jeden Tag die "Schweizer Tafel" vor und verteilte Lebensmittel. Eigentlich funktioniert das also bereits. Kollege Minder hat es erwähnt: Es gibt "Schweizer Tafel", "Tischlein deck dich" usw. Jetzt könnte man sich sagen, vielleicht brauche es diese Motion ja gar nicht, weil es eigentlich schon funktioniert. Aber zum Teil bestehen eben bürokratische Hürden, und diese sollen abgebaut werden. Was für ein Zeichen wäre das gegenüber den Institutionen, die das seit Jahren betreiben – auf freiwilliger Basis, gratis und franko –, wenn wir hier heute diese Motion ablehnen würden! Das sind Überzeugungstäterinnen und Überzeugungstäter, und wenn wir heute Nein sagen, ist das ein Schlag ins Gesicht dieser freiwilligen Mitarbeitenden. Ich muss Ihnen ehrlich sagen: Bei aller Kritik und bei allem Misstrauen, das da gegenüber dem Gesetzgebungsverfahren angeführt werden kann, sehe ich keinen einzigen vernünftigen Grund, diese Motion abzulehnen. Es wäre wirklich eine Provokation für all jene Leute, die seit Jahren eine ausserordentlich segensreiche Tätigkeit ausüben. Ich habe schnell die Homepage der "Schweizer Tafel" angeschaut. Die "Schweizer Tafel" verteilt täglich rund 16 Tonnen überschüssige, einwandfreie Lebensmittel – einwandfreie Lebensmittel! Und dann steht: "Wir bauen an der Brücke vom Überfluss zum Mangel." An der Brücke vom Überfluss zum Mangel: Ich muss Ihnen sagen, das ist wie politische Poesie, das dürfen wir nicht kaputt machen. Deshalb bitte ich Sie, der Motion zuzustimmen.

Baume-Schneider Elisabeth (S, JU): Je vais directement aborder la question de manière concrète, dans la mesure où je préside une association qui travaille pour Table Suisse. Bien sûr, les invendus alimentaires ne sont ni des restes, ni des déchets, mais vraiment, comme cela a été dit, des denrées consommables et de qualité. Mais il faut bien sûr être

extrêmement attentif à tout ce qui concerne la loi sur les denrées alimentaires.

Dans ma petite région, les Franches-Montagnes, au mois de janvier de cette année – j'ai les statistiques – on a récolté 627 caisses, triées, de légumes, de pain, de produits laitiers et autres. Si on considère une moyenne très, très basse de 10 à 15 kilos par caisse, on arrive à plus de 6 à 7 tonnes de denrées récoltées sur un mois pour une petite région qui ne connaît pas les mêmes logiques que les villes en ce qui concerne le gaspillage alimentaire.

Je tiens à témoigner, pour tous les bénévoles qui travaillent dans cette association comme dans d'autres associations, la reconnaissance pour le travail fourni. Un médecin de la région a indiqué qu'en termes de santé des personnes en difficulté sociale, notamment des personnes confrontées à des difficultés avec l'alcool ou d'autres produits, eh bien le fait de pouvoir se nourrir gratuitement, sainement, avec des légumes – parce qu'il faut savoir qu'énormément de légumes et énormément de pain et d'autres denrées sont récoltées –, c'est un élément de prévention au niveau de la santé. Donc, lutter contre le gaspillage alimentaire c'est aussi contribuer à la dignité des personnes qui ont besoin, pour des raisons de budget, de pouvoir acquérir gratuitement ou en payant un prix symbolique des denrées de qualité, et c'est extrêmement important.

J'insiste encore sur le fait que la clientèle – parce qu'on parle de clientèle dans nos petites épiceries solidaires – est composée également de personnes à l'AVS, de travailleurs qui ne s'en sortent pas, et qu'il ne s'agit pas du tout uniquement de personnes qui sont dans une marginalité dorée.

J'en appelle à notre responsabilité et à notre reconnaissance pour les personnes qui travaillent et pour les personnes qui ont besoin de ces denrées alimentaires, et à lutter contre le gaspillage alimentaire.

Hegglin Peter (M-CEB, ZG): Das Wegwerfen von gesunden und geniessbaren Lebensmitteln ist ein Ärgernis. Es sind wirklich möglichst Massnahmen zu ergreifen, um das zu verhindern. Ich möchte den Fächer noch ein bisschen mehr öffnen, weil richtige, gute und tragfähige Lösungen bis jetzt noch nicht gefunden worden sind. Ich möchte den Fächer auch in die Richtung öffnen, dass mehr Anreize geschaffen werden, damit Firmen, welche sich entsprechend engagieren und ihre noch geniessbaren Lebensmittel Organisationen zur Verfügung stellen, auch einen Vorteil haben. Heute ist das eigentlich nicht der Fall. Sie haben administrativ mehr Aufwände. Wenn sie die Lebensmittel wegwerfen, können sie sie einfach in den Abfall schmeissen. Wenn sie sie spenden, müssen sie mit Dritten Vereinbarungen für die Übernahme und die Übergabe treffen. Die Firmen sind auch juristisch in der Pflicht, dass solche Lebensmittel noch gesund und geniessbar sind – sie müssen also auch noch dafür geradestehen, dass die Produkte einwandfrei sind.

Ich sehe Beispiele, auch in anderen Ländern, die weiter gehen – und damit meine ich dann halt auch den steuerlichen Bereich. Wie können Lebensmittel, die weitergegeben werden, steuerlich abgesetzt werden? Heute sind es einfach die Herstellungskosten, die abgezogen werden können. Es gibt Beispiele in anderen Ländern, wo eben höhere Beträge abgesetzt werden können. In Frankreich sind z. B. rund 60 Prozent des Werts des gespendeten Lebensmittels steuerlich absetzbar. Das ergibt dann einen Anreiz, sich eben auch entsprechend zu engagieren. Auch Spanien kennt entsprechende Regelungen.

Eine Regelung über die Steuern käme auch einer ökologischen Steuerreform gleich, welche eben Umweltkosten verringert und auch einen gesamtgesellschaftlichen Nutzen bringt. Ich überlege mir, in dieser Hinsicht eine Motion einzureichen, damit auch dieser Aspekt geprüft wird, um Food Waste zu verhindern.

In diesem Sinn würde ich die Motion Munz unterstützen und dann noch eine Motion einreichen, um eben zusätzliche Anreize zu schaffen, um Firmen dazu zu bewegen, entsprechend tätig zu werden.

Germann Hannes (V, SH): Alles, was von der Kommissionssprecherin und den übrigen Rednern zugunsten des Antrages der Mehrheit gesagt wurde, ist selbstverständlich unbestritten. Wir wollen ja nicht das heutige System torpedieren. Die Vorbehalte sind eigentlich eher formeller Natur. Man hat uns vonseiten der Verwaltung versichert, dass es reichen würde, eine Verordnungsänderung vorzunehmen. Es scheint uns unlogisch, eine Gesetzesänderung für Dinge zu verlangen, mit denen der Bundesrat eigentlich einverstanden ist und die er auf dem Verordnungsweg lösen könnte. Das war einer der Gründe für unseren Antrag. Der andere Grund ist, dass es heute bereits ein System gibt, das sehr gut funktioniert. Zudem schenkt man dem Thema viel mehr Aufmerksamkeit als auch schon.

Im Übrigen sind auch die Verfallsdaten angesprochen worden. Diesbezüglich sind wir halt schon sehr auf Sicherheit bedacht. Aber ich gebe jenen, die jetzt das Hohelied der Abgabe von Lebensmitteln über das Verfallsdatum hinaus singen, zu bedenken, dass das eigentlich eine Gefährdung der Empfänger wäre, denn sonst gäbe es ja keine Verfallsdaten. Ich meine, dass die Lebensmittelsicherheit auch nicht ganz ausser Acht gelassen werden darf. Diese Gründe gaben eigentlich den Ausschlag dafür, dass wir gesagt haben, es brauche keine Gesetzesänderung und der Bundesrat könne selbstverständlich Massnahmen über den Verordnungsweg treffen, wenn es bürokratische Hürden gebe.

Wenn Sie das Gesetz trotzdem ändern wollen, dann tun Sie das. Ich glaube, dass der Vorstoss, wenn ich die Voten richtig verstanden habe, eine Mehrheit finden wird – und dann wird sicher auch der Bundesrat den weisesten aller Wege finden.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Herr Bundesrat, Ihre weisen Worte sind gefragt.

Berset Alain, conseiller fédéral: Merci pour cette discussion engagée sur ce sujet. Cela montre qu'il est d'importance, et nous sommes toutes et tous concernés à titre personnel mais aussi dans les organisations que nous connaissons et que nous fréquentons, par le fait de savoir comment la situation se règle ou se discute.

La première chose que j'aimerais vous inviter à faire encore une fois, c'est de lire le texte de la motion. La seule chose qui compte, c'est le texte de la motion, ce n'est pas le développement. La seule chose qui engage le Conseil fédéral, c'est le texte de la motion, et je dois vous dire que nous sommes toujours d'avis, au Conseil fédéral, lorsque nous traitons des motions ou des postulats, qu'il faut regarder le texte. Après, si l'auteur de la motion a voulu faire un développement dans lequel il raconte des choses X ou Y, pourquoi pas, mais cela n'engage pas le Conseil fédéral au moment où une motion lui a été transmise. Ce qui engage le Conseil fédéral, c'est le texte. Je ne peux donc que vous inviter à faire des textes aussi brefs et aussi clairs que possible; cela nous aide à prendre nos décisions.

Le présent texte est clair: il charge le Conseil fédéral d'envisager d'arrêter des dispositions qui autorisent la remise de denrées alimentaires à des organisations certifiées ou à des personnes, en garantissant la santé humaine. La question que nous devons nous poser ensuite est de savoir si cela est nécessaire. Si j'ai bien compris ce qui a été dit dans le débat, celui-ci a porté sur le fait d'éviter le gaspillage, de pouvoir transmettre les denrées alimentaires: j'ai l'impression que personne ne s'oppose à cet objectif général. Personne ne dit qu'il ne faut pas donner les denrées alimentaires plus loin et qu'il faut les jeter. Personne ne le dit.

La deuxième question à se poser est de savoir si, ceci reconnu, il y a un besoin de légiférer, oui ou non. C'est là qu'il y a la différence. Si nous arrivons à la conclusion selon laquelle tout est possible aujourd'hui, qu'il n'y a pas de besoin de légiférer, alors il faut rejeter la motion, en disant que nous souhaitons que cela soit faisable, mais que c'est déjà possible aujourd'hui. Si, par contre, nous avons besoin de légiférer ou que nous pensons qu'il faut légiférer pour pouvoir l'autoriser, alors il faut dire oui. Le Conseil fédéral est d'avis qu'il faut légiférer dans cette question, et je vais maintenant vous expliquer pourquoi.

Il y a une différence qu'il faut formuler dans le cadre légal actuel entre ce que nous appelons la date de conservation minimale et ce que nous appelons la date limite de consommation. La date de conservation minimale, ce sont les produits pour lesquels on dit qu'ils doivent être consommés de préférence avant telle date, mais que si vous les consommez après, cela vous regarde. Je dois faire ici un double "outing", Mesdames et Messieurs: le premier, c'est que je suis un très grand consommateur de yogourts, je vous l'ai déjà dit; et le second, c'est que je consomme souvent des yogourts longtemps après la date limite. Et vous n'imaginez pas le goût qu'ont encore ces yogourts, parfois deux semaines après la date limite! (*Hilarité*) Je suis encore là pour vous en parler. C'est bien la preuve que la date de conservation minimale est une indication, mais que cela ne pose pas de problème de la dépasser pour de nombreux produits. Les aliments de ce type n'occasionnent pas de difficulté: ces denrées alimentaires peuvent être distribuées au-delà de la date de consommation préférable.

Il y a par contre un deuxième cas: c'est lorsqu'il y a une date limite de consommation, c'est-à-dire: "A consommer jusqu'au ..." S'il existe pour certains produits une date limite de consommation, c'est parce que après cette date les denrées alimentaires en question ne devraient plus être consommées parce qu'elles pourraient représenter un danger pour la santé. Il s'agit de produits comme les plats préparés – pensons aux pizzas fraîches, à d'autres plats préparés, à certains types de pâtisseries, à la viande fraîche hachée, etc. Aujourd'hui, ces produits ne peuvent pas être "donnés plus loin", à savoir au-delà de la date limite de consommation, pour des raisons de santé publique. Lors de la mise en oeuvre de la motion, nous pourrions envisager de régler que ces denrées-là, malgré la date limite de consommation, peuvent être données à des organisations ou à des personnes conscientes du danger potentiel pour la santé si celles-ci peuvent vérifier la qualité des denrées alimentaires. Alors les organisations et personnes précitées seraient autorisées à les distribuer aux personnes qui les voudraient.

Il faudrait en fait créer une base légale qui aujourd'hui n'existe pas. Nous aurions déjà une formulation de cette base légale parce que nous pensons qu'il serait raisonnable, comme je vous l'ai indiqué, de mettre en oeuvre la motion. Je peux même vous lire le texte de l'article que nous proposerions de soumettre au Parlement en cas d'acceptation de la motion. Il s'agirait de compléter l'article 7 de la loi sur les denrées alimentaires de la façon suivante: "Le Conseil fédéral peut arrêter des dispositions particulières autorisant la remise de denrées alimentaires à des organisations certifiées ou à des personnes afin de lutter contre le gaspillage alimentaire. La préservation de la santé humaine doit être garantie en tout temps."

Cela permettrait de régler le deuxième cas, non pas celui de la date de conservation minimale – parce que nous pouvons déjà régler ce cas aujourd'hui; vous avez toutes et tous des expériences avec des aliments de ce type –, mais celui de la date limite de consommation, mais pas n'importe comment. En effet, dans le cas de la date limite de consommation, les produits ne peuvent pas être consommés sans risque au-delà de la date limite de consommation.

C'est en se fondant sur cette argumentation que le Conseil fédéral est arrivé à la conclusion qu'il fallait recommander l'acceptation de la motion. Cela lui permettrait aussi d'avoir un soutien du Parlement pour faire un pas raisonnable dans la bonne direction et dans le but d'éviter aussi des ennuis aux entreprises qui aimeraient donner les produits, mais qui aujourd'hui ne le peuvent pas parce qu'elles savent qu'elles pourraient causer des problèmes de santé publique. De cette façon, on aurait un cadre clair qui permettrait à ces entreprises – qui aujourd'hui ne savent pas trop comment faire et qui jettent les produits – de pouvoir les donner, mais dans un cadre dans lequel on peut vérifier que les conséquences sur la santé humaine sont maîtrisées.

Voilà en résumé l'argumentation du Conseil fédéral pour vous inviter à accepter cette motion qui nous permettrait de faire un pas dans la bonne direction. C'est la raison pour laquelle je ne suis pas surpris d'ailleurs que les milieux intéressés

soient favorables à la motion. En fait, ils ont aussi besoin de cette clarté. C'est avec cette argumentation que je vous invite à suivre la majorité de votre commission.

Abstimmung – Vote

Für Annahme der Motion ... 33 Stimmen

Dagegen ... 12 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Motion geht damit an den Bundesrat. Wir sind gespannt, wann uns eine Vorlage für eine Gesetzesänderung unterbreitet wird.

19.4636

Interpellation Graf Maya. System der Quotenziele des Bundesamtes für Sozialversicherungen. Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz?

Interpellation Graf Maya. Système d'objectifs en pourcentage de l'OFAS. Conflit avec le droit aux prestations et le principe inquisitoire

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Die Interpellantin ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt. Sie beantragt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

Graf Maya (G, BL): Sie hören mich oft heute Morgen. Ich danke Ihnen, dass wir miteinander eine Diskussion über ein wichtiges Thema führen können. Es geht um ein System von Quotenzielen, das das Bundesamt für Sozialversicherungen für die kantonalen IV-Stellen eingeführt hat. Ich schildere Ihnen gerne die Hintergründe, weshalb ich in der letzten Wintersession eine Interpellation zu diesem sogenannten Quotenzielsystem eingereicht habe.

Im Grossen Rat des Kantons Aargau wurde eine Frage zu den Leistungszielen der IV-Stelle Aargau gestellt. Die Antwort ergab, dass das Bundesamt für Sozialversicherungen der IV-Stelle Aargau jährliche Leistungsziele vorgibt. So sei z. B. die Neurentenquote unter dem schweizerischen Durchschnitt zu halten, und die Rentenbestandsquote sei zu halten oder zu senken. Über diese Leistungsziele des BSV gegenüber der IV-Stelle Aargau war ich überrascht. Ich stellte mir Fragen: Erhalten alle kantonalen IV-Stellen entsprechende Zielvorgaben? Wenn ja: Wie ist das mit dem Gebot der rechtsgleichen Behandlung von Personen zu vereinbaren, die IV-Leistungen beantragen? Können ihre gesetzlichen Ansprüche angesichts der Leistungsziele überhaupt noch ergebnisoffen geprüft werden?

Diese Fragen waren die Motivation für meine Interpellation, zu der der Bundesrat nun Stellung genommen hat. Ich danke ihm für die Antworten, muss aber feststellen, dass sie für mich nicht zufriedenstellend sind. Denn es wurden, wie viele andere in diesem Rat auch festgestellt haben, mehrere Fragen nicht oder nicht ganz beantwortet. Einige dieser Fragen möchte ich nun gerne mit Ihnen und dem Herrn Bundesrat diskutieren.

Können Sie sich vorstellen, dass jede kantonale IV-Stelle vom BSV Vorgaben erhält, wie viele IV-Renten zugesprochen werden sollen? Sie müssen sich das vorstellen, denn gemäss Stellungnahme des Bundesrates ist es tatsächlich so. Gerade weil es so ist, ist meine zweite Frage, ob es dann kein Problem mit der rechtsgleichen Behandlung von Versicherten gebe, absolut zentral.

Aber genau diese Frage hat der Bundesrat nicht beantwortet. Damit lässt er die naheliegende Vermutung, wonach die Versicherten je nach Wohnkanton unterschiedlich und damit nicht rechtsgleich behandelt werden, im Raum stehen.

Immerhin, in seiner Antwort auf mehrere Fragen in der Fragestunde des Nationalrates hat der Bundesrat letzten Montag angegeben, dass in den seit diesem Jahr, seit 2020, mit den IV-Stellen abgeschlossenen neuen Zielvereinbarungen auf quantitative Vorgaben bezüglich Rentenleistungen verzichtet werde. Auch sei die Frage, ob die Zielvereinbarungen grundsätzlich zu überarbeiten seien, Gegenstand einer vertieften Analyse der Aufsichtstätigkeit über die IV-Stellen.

Somit ist der Bundesrat – das ist eine erfreuliche Nachricht – ebenfalls der Meinung, dass die Vereinbarung von Leistungszielen im Widerspruch zur ergebnisoffenen Prüfung von Leistungsansprüchen versicherter Personen steht. Ich möchte gerne betonen: Die rechtsgleiche Behandlung von Betroffenen muss gewährleistet sein. Eine vertiefte Untersuchung dieser Quotenziele ist daher aus meiner Sicht zwingend und dringend, wir können nicht zur Tagesordnung übergehen.

Auch die Frage, wie diese Zielerreichung dann gemessen werde, wurde nicht beantwortet. Öffentlich erhältliche Tabellen des BSV zeigen, dass diese Ziele sehr genau bestimmt wurden. Dies lässt zweifellos darauf schliessen, dass die Zielerreichung auch genau gemessen wird. Diese Tabellen können Sie abrufen. Für jeden Kanton sind drei Messgrössen definiert. Daher steht für mich auch die Befürchtung zur Diskussion, dass einzelne IV-Stellen für die Erreichung der Ziele Druck auf Mitarbeitende ausüben. Zwar führt der Bundesrat auf die entsprechende Frage aus, dass das System kein direktes Herunterbrechen auf die Stufe Mitarbeitende vorsehe. Hier stellt sich aber die Frage, wie dann diese Ziele gemessen werden. Interessant wäre es daher, zu wissen, ob die BSV-interne Untersuchung auch analysiert, ob aufgrund der Zielvorgaben teilweise doch Druck auf einzelne Mitarbeitende ausgeübt wird und ob die Zielvorgaben damit den ergebnisoffenen Prüfungen von Leistungsansprüchen entgegenstehen. Denn eines ist für mich – und sicher für uns alle – mit Blick auf die Verfassung und das Gesetz wichtig: Auch Leistungsziele für die IV-Stellen, die es durchaus geben soll, dürfen nie Sparvorgaben sein. Leistungsziele dürfen aber nicht in Konflikt mit dem Rechtsanspruch und dem Untersuchungsgrundsatz treten.

Jetzt bin ich sehr gespannt auf die Diskussion und auf Ihre Antworten, Herr Bundesrat.

Germann Hannes (V, SH): Ich bin der Interpellantin, Maya Graf, dankbar, dass sie diese Fragen gestellt hat. Ich habe mich als Präsident des Schweizerischen Gemeindeverbandes namentlich mit Frage 9 auseinandergesetzt, bei welcher es um den Einbezug der Kantone respektive der Gemeinden geht. Der Bundesrat hat auf diese Frage nicht geantwortet, aber ich kann Ihnen sagen, dass zumindest der Gemeindeverband nicht über dieses System informiert wurde. Das finde ich, gelinde gesagt, unschön.

Die Bundesverfassung besagt in Artikel 50 Absatz 2, dass der Bund bei seinem Handeln die Auswirkungen auf die Gemeinden berücksichtigt. Wenn das BSV nun Ziele vereinbart, bei denen zumindest unklar ist, ob es zu Lastenverschiebungen in die Gemeinden kommt, dann wäre eine offene und transparente Information zweifellos wertvoll gewesen. Immerhin werden 60 Prozent aller Sozialhilfebeiträge von Städten und Gemeinden ausgerichtet, also sind sie auch die am stärksten Betroffenen. Da geht es nicht an, dass das einfach so ausgehandelt wird und die Hauptbeitragszahler übergangen werden.

Engler Stefan (M-CEB, GR): Auch ich danke Kollegin Graf, dass sie diese Fragen aufgeworfen hat. Die Frage der Quo-

tenziele und im Zusammenhang damit auch die Frage der Gutachten sind ja medial ziemlich stark wahrgenommen worden. Auch in meinem Kanton liegen entsprechende parlamentarische Vorstösse vor: Man will wissen, ob ein Zusammenhang zwischen Quotenzielen und zugesprochenen IV-Renten besteht.

Kollege Germann hat dann zu Recht gesagt, dass es auch den Gemeinden so vorkommt, als würden damit Kosten an die Kantone und die Gemeinden weitergegeben. Entsprechend besteht aus Sicht der Betroffenen – Menschen mit einer Behinderung –, aber auch aus Sicht der Kantone und der Gemeinden ein grosses Interesse an der Klärung dieser Frage. Jedenfalls wird es bei den Betroffenen nicht so wahrgenommen, dass es sich bei diesen Quotenzielen, wie Sie, Herr Bundesrat, in der Antwort auf die Interpellation schreiben, nicht um eine Sparvorgabe handle, sondern um eine Form wirkungsorientierter Aufsicht. Die Wahrnehmung, auch bei den Behindertenorganisationen, ist eine andere als beim Bundesrat. Ich bin auch gespannt zu sehen, ob die Zunahme der Sozialhilfe in den Kantonen einen direkten Zusammenhang mit den Quotenzielen bzw. mit den verweigerten IV-Renten hat. Sie haben das Ergebnis einer Untersuchung auf dieses oder das nächste Jahr angekündigt.

Ich möchte noch eine Frage anschliessen – das andere wurde ja gesagt. Der Bundesrat schreibt selber, er sei bereit, Quotenziele intern zu überprüfen. Ich frage mich: Wenn die IV eine Eingliederungs- und keine Kostenverlagerungsversicherung sein soll, wäre es dann nicht gescheiter und besser, man würde sich bei der Zielsetzung an den Erfolgen orientieren, welche die IV mit der Eingliederung und mit der Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt erzielen kann? In diesem Fall nämlich würden alle profitieren: die Betroffenen, die wieder Arbeit haben, die IV, die weniger Renten sprechen muss, aber auch die Gemeinden, die weniger Soziallasten tragen müssen.

Rechsteiner Paul (S, SG): Im Anschluss an die Vorrednerinnen und Vorredner halte ich fest, dass der Zustand tatsächlich zu denken gibt, mindestens wenn man die in den Medien publizierten Zahlen, die ja von der IV stammen, ernst nimmt. Leider muss man sagen, dass aufgrund der Antworten des Bundesrates nicht ganz ersichtlich ist, was jetzt geschieht. Unmittelbar nach der Publikation der Zahlen ist berichtet worden, dass das Departement von Bundesrat Berset eine Untersuchung zu diesen Themen einleite. Es wird nicht ganz klar – und deshalb wurde diese erste Frage an Bundesrat Berset gerichtet –, ob diese Untersuchung tatsächlich durchgeführt wird und bis wann Ergebnisse dieser Untersuchung vorliegen sollen.

In der offiziellen Beantwortung der Frage durch den Bundesrat, die ja sehr kurz und pauschal ist, wird gesagt, dass es kein Herunterbrechen dieser Zielvorgaben auf die Stufe Mitarbeitende gebe. Das widerspricht aber dem, was jetzt aufgrund des Öffentlichkeitsprinzips aus der Praxis bekannt geworden ist, wobei es konkret – wie es in der Schweiz oft der Fall ist – von Kanton zu Kanton verschieden gehandhabt wurde.

In meinem Kanton ist die Zielvorgabe publik geworden, und sie ist auch nicht abgestritten worden. Es wurde mit dem BSV die Zielvorgabe formuliert, dass die Rentenzusprache 5 bis 10 Prozent unter dem schweizerischen Durchschnitt liegen soll – und sie soll dann noch weiter gesenkt werden. Das ist das, was publiziert worden ist. Wenn das keine quantitative Vorgabe sein soll, was ist dann eine quantitative Vorgabe?

Es entspricht auch Berichten, die zu lesen waren, oder dem, was in der Praxis von Mitarbeitenden, von Sachbearbeitenden gesagt wird. Die Aussagen sind von Kanton zu Kanton verschieden, aber es werden da Dinge gesagt, die einem schon schwer zu denken geben. Es wird beispielsweise gesagt, dass am achten Tag des Monats die entsprechenden Zusprachen erfolgt seien. Damit war das Kontingent ausgeschöpft, und ab dem neunten Tag des Monats habe es keine Zusprachen mehr gegeben. Sachbearbeitende berichten auch von einem Ampelsystem, das eingerichtet worden ist. Die Ampel ist am Anfang des Monats grün, dann wechselt

sie auf Orange und ist dann schnell rot. Solche Vorgaben widersprechen natürlich dem Gesetz.

Die Antwort des Bundesrates zitiert die gesetzlichen Vorgaben, die ja aus den Jahren 2007/08 stammen; das war noch unter dem Vorgänger von Bundesrat Berset. Ich war ja schon damals dabei und habe das jetzt auch noch einmal nachgelesen. Wir haben uns ja immer wieder in verschiedenen Etappen mit der IV beschäftigen müssen, vor allem weil es auch eine Phase gab, in der die Situation durch die Zuspätschiebung von vielen Renten aus dem Ruder lief. Ab 2004 ist dann brüsk gedreht worden. Dazu gibt es auch eine Bestimmung, die damals mit der 5. IVG-Revision eingeführt worden ist: wirkungsorientierte Verwaltung auch für die IV-Stellen. Aber mit wirkungsorientierter Verwaltung, das zeigen und bilden auch die Verordnungsbestimmungen ab, war nie eine quantitative Steuerung verbunden – damit war nie eine quantitative Steuerung verbunden! In keiner der Grundlagen, die ich jetzt noch einmal angeschaut habe – ich habe ja diese Revision auch sorgfältig verfolgt –, ist etwas von quantitativer Steuerung zu lesen. Es wäre rechtsstaatlich unmöglich gewesen, es entspricht nicht dem Willen des Gesetzgebers. Es ist so: Bei einem bestimmten gesundheitlichen Befund mit entsprechenden erwerbsmässigen Folgen, wenn also jemand aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr erwerbsfähig ist, verlangen es die rechtsstaatlichen Regeln – und der Untersuchungsgrundsatz setzt das dann um –, dass die entsprechenden Folgen eintreten, sprich die Rentenansprüche bestehen. Eine quantitative Steuerung mit einem Quotensystem sowie Marktmechanismen widersprechen hier den gesetzlichen Vorgaben.

In diesem Sinne ist die Ausgangslage dramatisch. Das war auch der Punkt, weshalb es so auffällig war, als es in den Medien kam, dass das jetzt einer Untersuchung bedarf. Ich hoffe, die Beantwortung dieser Interventionen wird heute so erfolgen, dass das gründlich angeschaut wird, damit der gesetzmässige Zustand auch hergestellt wird und man als Ergebnis auch feststellt: Eine quantitative Steuerung ist nicht gesetzmässig. Es ist so, dass dann halt auch die entsprechenden Konsequenzen eingeleitet werden müssen.

Wir selber haben mit der letzten IV-Revision, die ja gerade fertig geworden ist, in Bezug auf die Gutachten Massnahmen getroffen. In den Medien ist zu lesen, dass 10 Prozent der Gutachter 73 Prozent der Gutachten erstellen und dass Gutachten an Institute vergeben werden, von denen ein negatives Ergebnis für die Betroffenen zu erwarten ist. Ich meine, dass diese Transparenzregeln, die wir eingeführt haben, dafür sorgen sollten, dass das in Zukunft verbessert wird. Aber in Bezug auf die quantitative Steuerung, die nach den gesetzlichen Vorgaben nicht zulässig ist, bedürfte es einer gründlichen Untersuchung und nachher entsprechender Konsequenzen, auch auf der Stufe der Beschlussfassung des Bundesrates.

Bauer Philippe (RL, NE): Je remercie aussi Mme Graf d'avoir posé ces questions et M. le conseiller fédéral Berset pour les réponses données.

J'aurais toutefois une question à l'intention du Conseil fédéral en lien avec la question 5 de Mme Graf. J'ai pris connaissance de la réponse du Conseil fédéral. Il explique que les objectifs ne sont pas contraignants. Mais comment est-ce que je peux objectivement rassurer une personne qui requiert une prestation d'assurance-invalidité que finalement son dossier sera traité de la même manière, en respectant le principe d'égalité qui nous est cher, que ledit traitement ait lieu en début ou en fin d'année? On sait en effet qu'en la matière il s'agit très souvent de questions d'appréciation pour ce qui concerne la capacité de gain, les mesures exigibles, etc. Que puis-je répondre à la personne qui me demande où en est la procédure d'octroi de la prestation de l'AI? Si je lui dis qu'à première vue son dossier arrive à peu près en haut de la pile, comment est-ce que je peux lui garantir que son dossier sera traité de manière égale?

Stark Jakob (V, TG): Es liegt mir daran, dass aus der Mitte dieses Rates noch ein positives Votum kommt. Ich denke, dass das BSV und die IV-Revisionen wirklich markan-

te Fortschritte gebracht haben. Ich finde es auch ausserordentlich gut, dass seitens des BSV eine wirkungsorientierte Steuerung gemacht wird. Vielleicht müsste man auch die Frage stellen, was die IV-Stellen in den Kantonen dann daraus machen, aber ich denke, dass wir nicht so weit gehen dürfen, dieses ganze System infrage zu stellen. Wir haben hier ein riesiges Werk: Die IV ist ein wichtiges Sozialwerk, sie ist aber auch eine grosse finanzielle Herausforderung. Wenn das BSV diese Herausforderung annimmt und mit solchen Kriterien arbeitet, dann dürfen wir diese sicher kritisch hinterfragen. Wir dürfen aber auch dankbar zur Kenntnis nehmen, dass man diesen Weg beschritten hat. Ich bitte hier deshalb um eine differenzierte Betrachtungsweise.

Bischof Pirmin (M-CEB, SO): Ich glaube, Kollege Stark, es geht nicht darum, das ganze System infrage zu stellen. Es geht um die Frage, wie in diesem sensiblen Sozialversicherungsbereich die Rechtsgleichheit gewahrt werden kann. Das ist nicht so einfach, wenn man solche Quotenziele setzt – ich danke hier Frau Kollegin Maya Graf, dass sie diese Frage aufgeworfen hat.

Stellen Sie sich vor, dass Sie die dossierverantwortliche Person sind und gegen Ende Jahr Dossiers zu zehn Fällen auf dem Tisch haben. Nehmen wir einmal an, wenn Sie die Fälle ergebnisoffen ansehen würden, hätten alle zehn Personen Anspruch auf die entsprechenden Leistungen. Die IV ist aber bei der Erfüllung der entsprechenden Quotenziele im Rückstand. Was machen Sie jetzt? Sie sind verpflichtet, für jede einzelne dieser Personen – das kann Kinder oder Erwachsene in einer schwierigen Lebenssituation betreffen – eine rechtsgleiche, korrekte und gerechte Lösung zu finden. Das sollten Sie aber wegen der Quotenziele nicht tun. Biegen Sie jetzt einfach die Fälle ein bisschen zurecht, und zwar so, dass Sie genügend Fälle ablehnen können, obwohl Sie eigentlich wissen, dass Sie sie nicht ablehnen dürfen?

Der Bundesrat selber hat in Beantwortung der Frage Lohr 20.5106 gesagt, dass die Behörde Sachverhalte nicht so zurechtbiegen dürfe. Ich bin gespannt auf die Antwort des Herrn Bundesrates. Es geht nicht darum, das System infrage zu stellen, aber es geht darum, dass die Zielpersonen, die zu den Schwächsten in dieser Gesellschaft gehören, rechtsgleich und korrekt beurteilt werden, und zwar nur so, wie es der Gesetzgeber gewollt hat – kein Stückchen besser, aber schon genau so. Das schulden wir diesen Menschen.

Berset Alain, conseiller fédéral: Tout d'abord, je dois vous dire que je suis heureux de la tonalité générale de la discussion. Si nous avons tenu la discussion il y a cinq ou sept ans, cela aurait été une toute autre discussion, avec une toute autre tonalité. Si j'en suis heureux, c'est parce que cela signifie que nous pouvons enfin considérer que nous sommes sortis depuis quelques années de la logique du rétablissement financier à peu près à tout prix de l'assurance-invalidité. Vous savez que les réformes précédentes, depuis le début des années 2000 jusqu'à 2017 ou 2018, ont toutes été motivées par un objectif: remettre financièrement l'assurance-invalidité sur les rails, et ce bien sûr en respectant tous les principes légaux et constitutionnels, l'égalité de traitement, etc., mais ce qui a dominé la discussion, et j'aimerais vous demander de vous en souvenir, c'étaient les questions financières.

Aujourd'hui, on peut dire que le travail a été réalisé; il l'a été avec pas mal d'engagement et avec des conséquences assez importantes puisque, en 2017 et 2018 – je ne peux pas encore me prononcer sur l'année en cours ni sur l'année dernière –, malgré une population qui a, dans l'intervalle, passablement augmenté, les nouvelles rentes ont diminué de moitié par rapport à 2003. Evidemment, une partie des rentes de 2003 étaient probablement des rentes qui n'auraient peut-être pas dû être octroyées. Peut-être que parfois – et on le sait –, à la fin des années 1990, l'assurance-invalidité a été utilisée pour assouplir un peu le marché du travail – pardon de le formuler ainsi –, et ce n'était pas non plus souhaitable, parce que l'assurance-invalidité a des objectifs que l'on doit continuer de viser.

Cela dit, les discussions ont maintenant changé. Je suis donc heureux de la tonalité générale du débat de ce matin, parce

que nous pouvons passer à autre chose. Le Conseil fédéral l'a déjà fait: le développement continu de l'assurance-invalidité sera soumis au vote final à la fin de cette session – le projet est prêt –, et c'est la première réforme qui est, je dirai, positive et qui ne repose pas uniquement sur l'aspect financier comme c'était le cas depuis une vingtaine d'années.

Le deuxième élément que je voudrais mentionner, c'est que ces conventions d'objectifs, et les discussions qui en ont découlé, ne viennent pas de nulle part: ce sont les conséquences de la 5e révision de l'assurance-invalidité. Il est clair que quand le Parlement prend des décisions, parfois assez difficiles, lorsqu'il dit qu'il faut être un peu plus clair, un peu plus transparent, qu'il faut examiner l'évolution d'année en année, cela a des conséquences. On ne peut pas faire comme si cette discussion n'avait pas existé. Bien sûr, elle a évolué, et j'en suis très heureux, mais cette discussion a non seulement existé, mais sa concrétisation est aussi tout ce qu'il y a de plus transparent, puisque l'article 52 du règlement sur l'assurance-invalidité, qui concrétise les articles 64 et 64a de la loi sur l'assurance-invalidité, institutionnalise le contrôle des conventions d'objectifs. On ne peut donc pas faire comme si l'on ne savait pas que cela existait. Cela a été présenté de manière transparente et qui, ma foi, constitue une réalité qui s'est développée notamment suite à la 5e révision de l'assurance-invalidité.

Je ne suis pas en train de vous dire que c'était faux. On avait un gros problème avec l'assurance-invalidité, que l'on n'arrivait pas à équilibrer financièrement. Vous vous rappelez que l'assurance-invalidité a eu jusqu'à 15 milliards de francs – 15 milliards! – de dettes envers le fonds AVS, et c'est donc l'AVS qui assurait les liquidités de l'assurance-invalidité. Il a fallu rétablir tout cela et maintenant, on est en route pour un désendettement du fonds AI – vous connaissez cela tout aussi bien que moi. Ce processus devrait prendre fin dans les années 2030 à 2032, et la situation évolue favorablement d'année en année, même si d'aucuns nous disent régulièrement, aussi dans cette salle, qu'ils ne croient pas à nos chiffres et qu'il faut prendre des mesures plus dures, parce qu'il y a encore trop de dépenses dans l'assurance-invalidité. Je ne crois pas que ce soit le cas, nous avançons sur le bon chemin, mais je dois aussi relever et vous faire remarquer que c'est une discussion qui n'est pas complètement terminée.

La troisième chose que j'aimerais dire en préambule, avant de vous informer de ce que nous sommes en train de faire, c'est que je crois qu'on devrait aussi se poser des questions – et je sais qu'il est délicat de le faire dans le cadre d'une discussion entre un exécutif et un législatif – au sujet de la manière dont les demandes d'assurance-invalidité sont traitées sur le plan cantonal par les tribunaux cantonaux. Il ne s'agit pas de prendre position sur le fait de savoir si les tribunaux cantonaux prennent des décisions qui sont bonnes ou pas bonnes – c'est du ressort des organes judiciaires – mais nous constatons, dans certains cantons – pas dans tous –, une tendance des tribunaux à repousser les décisions, à ne pas décider, à demander des informations complémentaires et, peut-être, au point que cela crée plus de difficultés que cela n'apporte de réponses. Un élément que nous voyons là, c'est que si on demande des compléments, des compléments et encore des compléments, cela dope l'économie des expertises. Il n'y a pas d'autre manière de l'appeler, cela devient un milieu assez florissant puisqu'on fait toujours des expertises supplémentaires et complémentaires; elles ne sont pas suivies de décisions, alors on fait encore une expertise. Non seulement cela dope l'économie des expertises, mais cela déprime aussi les requérants, les personnes qui aimeraient enfin recevoir une décision sur le cas qui les concerne. Et puis, ne l'oubliez pas, cela déprime les personnes et pose aussi des problèmes aux collaboratrices et collaborateurs des offices AI qui disent qu'ils traitent les dossiers, qu'ils sont sous pression et doivent gérer des situations difficiles dans lesquelles aucune décision n'intervient.

Vous savez, on est dans un système dans lequel il faut que des décisions soient prises. Nous savons que, parfois, des erreurs seront faites; nous savons que, parfois, de mauvaises décisions seront prises, et c'est pour cela qu'il y a des voies de recours et qu'on peut compléter des analyses, qu'on peut

aller plus loin. Mais la pire des choses, dans toute situation d'ailleurs, c'est que les décisions ne soient pas prises, qu'on repousse, qu'on procrastine. C'est un élément sur lequel nous devons aussi, je crois, réfléchir, en portant toute notre attention à l'aspect délicat des choses puisqu'il est toujours un peu délicat qu'un exécutif ou un législatif s'exprime sur le rôle du pouvoir judiciaire. C'est pour cela que je répète qu'il ne s'agit pas de s'exprimer sur la manière dont les décisions sont prises, positivement ou négativement, mais qu'il s'agit de dire qu'il faut que des décisions soient prises. C'est également une question que nous devons aborder, même si ce n'est pas le sujet de la discussion aujourd'hui.

Concernant votre interpellation, Madame Graf, je vous remercie pour les questions que vous avez posées. Je dois vous dire qu'il m'est un peu difficile de prendre position parce que, en réalité, j'ai pris la décision en novembre dernier de lancer deux mandats, que je vais vous détailler. Un mois plus tard, une discussion a eu lieu au Parlement, avec des questions et également le dépôt de votre interpellation. Nous avons essayé d'apporter des réponses à vos questions à la présente session, mais je souligne que nous sommes au milieu de l'étude. C'est pour cela que je vous demande un peu de compréhension pour le fait que je ne puisse pas être très précis maintenant. J'ai besoin d'abord de savoir quels seront les résultats de ces études, que nous attendons, avant d'apporter des réponses plus substantielles. Vous pouvez donc dire que les réponses sont un peu floues, pas très précises, et qu'on vous raconte tout le temps un peu les mêmes choses. Cela est dû au fait que les travaux sont en cours. Je vous demande un peu de compréhension pour cet état de fait.

Qu'avons-nous concrètement demandé? En novembre dernier, j'ai donné deux mandats. Le premier est un mandat externe relatif aux expertises médicales: il s'agit de faire faire une évaluation externe consacrée à la pratique des expertises médicales. Ces travaux sont en cours. Nous attendons un rapport final pour le troisième trimestre 2020, soit en automne. Le deuxième mandat que j'ai donné concerne la surveillance exercée par l'Office fédéral des assurances sociales sur les offices AI – c'est une des questions de l'interpellation que nous traitons. Ce mandat fait l'objet d'une analyse interne; les premiers résultats sont attendus pour le deuxième trimestre. A ce moment-là, nous examinerons les résultats de manière approfondie et nous définirons les pistes d'action et les mesures qui sont à prendre pour faire évoluer cette situation.

J'aimerais donc vous demander un peu de patience; ces mandats ont été donnés en novembre, les études sont en cours. Entre le deuxième et le troisième trimestre, nous aurons les éléments qui devraient nous permettre ensuite de voir quelles sont les décisions à prendre.

Permettez-moi de dire quelques mots concernant les éléments de réponse qui figurent dans l'avis du Conseil fédéral. On peut estimer qu'ils sont peut-être encore insuffisants ou insatisfaisants.

Il faut évidemment qu'une surveillance soit exercée. La surveillance des offices AI a été revue dans la 5e révision de l'assurance-invalidité. Elle doit être à la fois axée sur les risques et exercée dans un esprit de partenariat et d'étroite collaboration. C'est pour cela que, malgré l'existence des textes – et j'ai ici une de ces conventions d'objectifs –, c'est évidemment le dialogue qui doit prévaloir. Et ce n'est pas qu'il y aurait un budget pour les offices AI et puis, une fois que le budget est atteint, si un dossier a le malheur d'être traité en fin d'année, il ne passe plus.

Les offices AI ne travaillent pas comme cela; ils travaillent en appliquant le droit et, évidemment, avec une haute idée de ce qu'est l'égalité de traitement dans ces situations-là. Ils nous rappellent qu'ils sont mis sous forte pression lorsque la décision n'est pas prise ou plutôt lorsque la décision qu'ils prennent n'est pas sanctionnée par l'arrêt d'un tribunal et qu'un dossier est renvoyé chaque fois pour cause de demande d'une expertise complémentaire, puis d'une autre expertise complémentaire, puis encore d'une autre expertise complémentaire. Cela n'aide pas à faire avancer l'examen d'un dossier. Les principes de surveillance ont été revus. Nous devons maintenant voir comment les appliquer ou com-

ment faire évoluer leur application. C'est un des éléments qui est en cours d'étude.

J'en viens aux conventions d'objectifs. Celles-ci sont évidemment un élément du pilotage du système de l'assurance-invalidité. Le fait de disposer de l'instrument qu'est la convention d'objectifs et, aussi, de procéder à un échange sur une base écrite entre les offices AI et l'OFAS, fait naturellement partie de ce que le Parlement a souhaité, notamment dans le cadre de la 5e révision de l'assurance-invalidité. Cela veut dire qu'il y a un suivi qui est réalisé, qu'on a des indicateurs et que la transparence doit être garantie.

La question qui se pose est celle du niveau que l'on souhaite atteindre et de savoir comment on fait pour que la transparence serve à maintenir le dialogue et pas uniquement à atteindre des objectifs "durs", chiffrés, prévoyant des limites ou des plafonds qu'on ne peut pas dépasser. Je crois que ce sont des instruments de gestion que nous devons certainement revoir pour garantir qu'ils permettent d'appliquer de manière aussi juste que possible les principes de l'assurance-invalidité. Cela fait aussi partie des discussions en cours.

J'aimerais vous remercier pour cette discussion. J'apprécie la tonalité assez nouvelle des discussions dans le domaine de l'assurance-invalidité, qui me paraît juste en l'état actuel des choses, tout en vous disant que nous devons faire en sorte de garder un oeil sur la question de la transparence et sur celle du pilotage de l'ensemble du système.

C'est ce que nous allons faire. Nous nous attachons maintenant à réaliser ces études. Vous réentendrez parler de tout cela dès que nous aurons les résultats. Je souligne qu'il est possible que cela ait des conséquences non seulement sur le fonctionnement du Département fédéral de l'intérieur et de l'Office fédéral des assurances sociales, mais peut-être aussi des conséquences qui pourraient concerner le Parlement, on n'en sait encore rien. Mais si cela devait arriver, vous devriez de nouveau vous pencher sur cette question. Voilà ce que je peux vous dire et je vous remercie de votre compréhension. Concernant la plupart des questions qui ont été posées, je crois y avoir répondu indirectement. Au sujet de la conformité à la Constitution, à la loi, à l'information et à la transparence sur les éléments, je vous rappelle que tout ce qui a été réalisé était la conséquence de décisions du Parlement prises dans un climat dans lequel il fallait à tout prix réduire les dépenses de l'assurance-invalidité. On peut discuter du fait de savoir si cela a été bien appliqué ou pas, mais c'était vraiment l'objectif. Je rappelle que ce climat propice aux économies a dominé quand même pendant quinze ans.

Ce qui a été fait l'a été de manière aussi transparente que possible, notamment dans la loi bien sûr, mais aussi dans le règlement de l'assurance-invalidité, qui consacre l'existence de la convention d'objectifs. Rien n'a été fait de manière cachée ou pas transparente. Ensuite, on peut naturellement discuter du contenu. C'est ce que nous allons continuer à faire durant les mois à venir sur la base des expertises et des résultats attendus.

19.051

Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz

Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi fédérale

Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.19 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 04.03.20 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.20 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.03.20 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20 (Differenzen – Divergences)

Bundesgesetz über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose Loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chô- meurs âgés

4. Abschnitt Titel

Antrag der Mehrheit
Festhalten

Antrag der Minderheit

(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Section 4 titre

Proposition de la majorité
Maintenir

Proposition de la minorité

(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)
Adhérer à la décision du Conseil national

Art. 5

Antrag der Mehrheit

Titel, Abs. 1

Festhalten

Abs. 1bis

Die Überbrückungsleistungen nach Artikel 2a Absatz 1 Buchstaben a und b betragen gesamthaft höchstens;

a. bei alleinstehenden Personen: das 2-Fache des allgemeinen Lebensbedarfes gemäss Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 1;

b. bei Mehrpersonenhaushalten: das 2,25-Fache des allgemeinen Lebensbedarfes gemäss Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 2.

Antrag der Minderheit

(Carobbio-Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Titel, Abs. 1bis

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Abs. 1

Die jährliche Überbrückungsleistung entspricht dem Betrag, um den die anerkannten Ausgaben die anrechenbaren Einnahmen übersteigen, höchstens jedoch:

a. bei alleinstehenden Personen: dem 2-Fachen des allgemeinen Lebensbedarfes gemäss Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 1;

b. bei Mehrpersonenhaushalten: dem 2,25-Fachen des allgemeinen Lebensbedarfes gemäss Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe a Ziffer 2.

Art. 5

Proposition de la majorité

Titre, al. 1

Maintenir

Abs. 1bis

Les prestations transitoires visées à l'article 2a alinéa 1 lettres a et b se montent au total au plus à:

a. 2 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux au sens de l'article 7 alinéa 1 lettre a chiffre 7, pour les personnes seules;

b. 2,25 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux au sens de l'article 7 alinéa 1 lettre a chiffre 2, pour les ménages composés de plusieurs personnes.

Proposition de la minorité

(Carobbio-Guscetti, Graf Maya, Rechsteiner Paul, Stöckli)

Titre, al. 1bis

Adhérer à la décision du Conseil national

Al. 1

Le montant annuel des prestations transitoires correspond à la part des dépenses reconnues qui excède les revenus déterminants, mais au plus à:

a. 2 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux au sens de l'article 7 alinéa 1 lettre a chiffre 1, pour les personnes seules;

b. 2,25 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux au sens de l'article 7 alinéa 1 lettre a chiffre 2, pour les ménages composés de plusieurs personnes.

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Der Nationalrat ist mit seinen gestrigen Beschlüssen in vielen wesentlichen Punkten auf die Linie des Ständerates eingeschwenkt. Wir haben im Moment noch vier eigentliche Differenzen. Bei drei Differenzen geht es um die Frage der Plafonierung und bei einer um die Frage, wie man evaluiert.

Bei der Plafonierung geht es um drei Dinge. Erstens: Welches soll die Höhe des Betrages sein? Zweitens: Sollen die Krankheits- und Behinderungskosten inkludiert, also bei dieser Plafonierung eingeschlossen sein? Drittens: Es geht um eine Änderung der Formulierung bezüglich der Anspruchsgruppen, also um eine Definitionsfrage.

Ein kurzer Rückblick auf die Geschichte dieser Plafonierung: Der Bundesrat ist mit dem Antrag gekommen, auf das Dreifache des allgemeinen Lebensbedarfs zu plafonieren. Der Ständerat hat es auf das Zweifache abgesenkt und dort gleich die Zahl hineingeschrieben. Der Nationalrat hat dann die Plafonierung ganz aufgehoben. Wir haben auf dem Zweifachen bestanden. Gestern hat der Nationalrat beschlossen, erstens in Bezug auf die Höhe des Betrages auf den Faktor 2,25 zu gehen und den Faktor hineinzuschreiben. Gleichzeitig hat der Nationalrat entschieden, eine Inklusion der Krankheits- und Behinderungskosten nicht zu beschliessen, sondern das separat laufen zu lassen.

Anders gesagt: Wir haben beschlossen, dass die Überbrückungsleistung gemäss Artikel 2a bei alleinstehenden Personen 38 900 Franken pro Jahr betragen soll, bei Ehepaaren 58 350 Franken. Der Nationalrat hat beschlossen, dass die jährliche Überbrückungsleistung bei alleinstehenden Personen das 2,25-Fache und bei Mehrpersonenhaushalten auch das 2,25-Fache des allgemeinen Lebensbedarfs betragen soll.

Dort ist bei uns heute Morgen in der Kommission die erste Frage aufgetaucht. Wir haben im Ständerat von Ehepaaren gesprochen, und der Nationalrat spricht jetzt von Mehrpersonenhaushalten; das gilt übrigens dann auch für Artikel 14a, wo sich diese Frage auch wieder stellt. Wir wollten wissen: Was ist denn der Unterschied? Was ist denn mit "Mehrpersonenhaushalten" gemeint? Es ist also eine Definitionsfrage, und diese konnte sauber geklärt werden. Bei "Mehrpersonenhaushalten" ist die Definition gemäss ELG massgebend, und das heisst: Ehepaare, eingetragene Partnerschaften und Alleinstehende mit Kindern. Das ist die Definition.

Wir haben dann in der Kommission gefunden, dass in Bezug auf die Aufteilung in Alleinstehende einerseits und Ehepaare oder Mehrpersonenhaushalte andererseits die Formulierung des Nationalrates die bessere sei, und sind dort in Bezug auf die Formulierung eingeschwenkt.

Bezüglich der Höhe – Sie finden das auf Seite 4 der Fahne – hat Ihre Kommission mit 9 zu 4 Stimmen entschieden;

es gibt dort eine Minderheit. Es ist ein bisschen schwierig, sich auf der Fahne zurechtzufinden, darum bitte ich Sie, sich auf die Inhalte zu konzentrieren, die ich Ihnen nun zu beschreiben versuche. Es geht hier darum, einerseits die Höhe des Plafonds festzulegen. Ihre Kommission beantragt Ihnen in Bezug auf die Höhe des Plafonds bei Alleinstehenden das Zweifache und bei Mehrpersonenhaushalten das 2,25-Fache. Gleichzeitig beantragen wir Ihnen bei Absatz 1bis, dass die Leistungen für die Krankheits- und Behinderungskosten gemäss Artikel 14a in diesem Plafond inkludiert sind.

Mit anderen Worten ausgedrückt: Für Mehrpersonenhaushalte können gemäss der Mehrheit maximal rund 65 000 Franken fliessen. Wenn man die Krankheits- und Behinderungskosten nicht inkludiert, sind es gemäss Minderheitsantrag 10 000 Franken mehr, nämlich 75 000 Franken – dies einfach, damit man hier den Unterschied sieht. Beim Konzept der Mehrheit sagt man also: Jawohl, es soll bei Einzelpersonen das Zweifache, bei Mehrpersonenhaushalten das 2,25-Fache sein. Es soll dort keine Zahl in Franken hineingeschrieben werden, sondern ein Faktor, bei dem alles inkludiert ist. Die Minderheit ist ebenfalls damit einverstanden, bei Einzelpersonen auf das Zweifache zu gehen und bei Mehrpersonenhaushalten auf das 2,25-Fache, aber ohne Inkludierung der Krankheits- und Behinderungskosten. Diese sollen also separat und zusätzlich angerechnet werden.

Ich möchte jetzt gerne die Diskussion über diese drei Differenzen führen, die wir in einem Paket abhandeln, nämlich zur Höhe, zur Inklusion – ja oder nein? – und zur begrifflichen Definition, die wir nebenbei einfach zur Kenntnis nehmen; sie konnte gut erklärt werden.

In diesem Sinne, Herr Präsident, würde ich Ihnen gerne das Wort zurückgeben, damit Sie diesen Antrag zur Diskussion stellen können.

Carobbio Guscetti Marina (S, TI): Sowohl der Nationalrat als auch unser Rat haben entschieden, bei diesem Geschäft auf der Ebene der Ergänzungsleistungen zu arbeiten. Diese orientieren sich am Lebensbedarf, weshalb die Überbrückungsleistung meiner Meinung nach keinen Plafond enthalten sollte. Man sollte auf den Plafond verzichten.

Wir sind nun aber in der Differenzbereinigung: Wenn nun also auch der Ständerat, wie zuvor der Nationalrat und die Mehrheit unserer Kommission, einen Plafond haben möchte, dann sollten wir die Gesundheitskosten aus diesem Plafond herauslösen. Wenn man die Gesundheitskosten im Plafond integriert, dann werden die Härtefälle zunehmen, und es werden mehr Bezügerinnen und Bezüger von Überbrückungsleistungen in Schwierigkeiten kommen. In einigen Fällen werden Bezügerinnen und Bezüger auch unter das Niveau des Lebensbedarfs fallen.

Wie wir in der Kommission heute Morgen erfahren haben, ist die Lösung des Nationalrates kostenmässig fast gleich wie die Lösung der Mehrheit der SGK-S. Es geht um eine Differenz von vielleicht einer bis zwei Millionen Franken. Deshalb ist das, was die Mehrheit unserer Kommission jetzt beantragt, auch kostenmässig nicht gerechtfertigt. Mit diesem Gesetz – es lohnt sich, das noch einmal zu sagen – wollen wir, dass ältere Arbeitnehmende, die ausgesteuert sind, ein würdiges Leben im Alter führen können. Die Lösung, die die Mehrheit unserer Kommission jetzt beantragt, bringt gewisse Bezügerinnen und Bezüger einer Überbrückungsleistung aber in Schwierigkeiten.

Mit meinem Minderheitsantrag habe ich versucht, Ihnen einen Kompromiss im Sinne der Position der Mehrheit unserer Kommission zu unterbreiten, wonach es einen Plafond gibt, die Gesundheitskosten aber, wie vorhin vom Berichterstatter erklärt wurde, davon ausgenommen werden. Die Gesundheitskosten sollten separat behandelt werden, damit es mit diesem Gesetz nicht mehr Härtefälle geben wird. Die Idee hinter diesem Gesetz ist es, wie gesagt, ein würdiges Leben zu ermöglichen, auch älteren Arbeitslosen, die ausgesteuert wurden.

Deshalb bitte ich Sie, meine Minderheit zu unterstützen.

Ettlin Erich (M-CEB, OW): Ich möchte den Berichterstatter jetzt nicht zu stark korrigieren, aber zur Klärung – vielleicht auch zuhanden der Redaktionskommission – noch etwas sagen: Der Berichterstatter hat zum Begriff der Mehrpersonenhaushalte gesagt, er betreffe Ehepaare mit Kindern. Zur Klärung: Es sind Ehepaare mit und ohne Kinder, es sind eingetragene Partnerschaften mit und ohne Kinder, es sind aber auch Alleinerziehende mit Kindern gemeint. Ich sage dies, damit wir diesen Begriff geklärt haben. Wir haben in der Kommission auch darüber diskutiert, was die Redaktionskommission dann tun soll und kann. So viel zum Formellen.

Inhaltlich habe ich nur eine kurze Anmerkung zu meiner Kollegin Carobbio. Sie sagen, diese Lösung bringe gewisse Bezüge von Überbrückungsleistungen in Schwierigkeiten. Nein: Die 3400 Menschen, die über die Überbrückungsleistungen mit einbezogen sind, holen wir aus den Schwierigkeiten! Diese Menschen haben heute gar nichts. Jetzt implizieren Sie quasi, die Lösung sei schon da. Sie ist nicht da, wir haben noch keine Überbrückungsleistungen. Wenn wir jetzt Überbrückungsleistungen einführen, dann verbessern wir die Situation für alle Menschen, für die hier Überbrückungsleistungen vorgesehen sind. Aber einige bleiben dann eben noch in einer Situation – auf besserem Niveau als heute –, in der es nicht genügt. Das sehen wir, das ist so, aber die absolut meisten von ihnen haben nachher kein Problem mehr. Einige haben weiterhin ein kleines Problem, aber es ist abgeschwächt, das muss man hier sagen. Wenn man von Härtefällen spricht, sind heute alles Härtefälle. Mit diesem Gesetz reduzieren wir die Härtefälle auf einige wenige. Das ist zu den Zahlen zu sagen.

Man kann natürlich darüber streiten, aber wir müssen auch schauen, dass wir nicht überziehen; ich habe es schon einmal gesagt. Denn mit einem Faktor des 2,25-Fachen des allgemeinen Lebensbedarfs bei einem Mehrpersonenhaushalt – und da ist beispielsweise auch eine alleinerziehende Mutter dabei – haben wir einen Maximalbetrag von 65 643 Franken. Das ergibt etwa 5400 Franken pro Monat. Eine Pflegeperson, die zu hundert Prozent arbeitet und zuhause ein Kind hat, hat nicht viel mehr, sie hat sogar weniger. Denn die 5400 Franken, mit denen wir hier rechnen, sind netto gerechnet. Es macht brutto also über 6000 Franken aus. Es gibt Pflegepersonen – das kenne ich aus meinem Umfeld –, die nicht 6000 Franken pro Monat verdienen.

Wir dürfen doch nicht die Menschen, die eine schwierige Situation haben – ich möchte es nicht schlechtreden –, mit einem Einkommen bedienen, das am Schluss höher ist als dasjenige von Menschen, die arbeiten. Das ist die Grenze, die wir hier ziehen müssen. Noch einmal: Es ist viel, viel besser als heute, wir machen für diese Menschen viel – das möchte ich festhalten.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

Herzog Eva (S, BS): Was ich an dieser Diskussion schwierig finde – das fand ich schon beim letzten Mal – ist, dass der Grundgedanke des Entwurfes, den der Bundesrat gemacht hat, völlig verloren ging. Das hat sich für mich jetzt auch im letzten Votum von Ständerat Ettlin wieder gezeigt. Wir machen jetzt die falschen Vergleiche; wir vergleichen mit Personen, die sehr tiefe Einkommen haben, mit Personen, die in einer solchen Situation in der Sozialhilfe ankommen werden oder nicht viel mehr Einkommen haben. Die Idee war aber ursprünglich, dass wir Menschen unterstützen, die ein Leben lang gearbeitet und die mittlere Einkommen haben. Wir wollten eigentlich verhindern, dass sie in die Sozialhilfe oder in die Nähe der Sozialhilfe abrutschen. Ich habe das Gefühl, dass wir bei dieser Diskussion, bei dieser Differenzbereinigung, jetzt konstant nach unten gehen und dass wir den Grundgedanken dessen, was wir machen wollten, einfach absolut verloren haben. Wir machen hier keine neue Sozialversicherung für alle Altersgruppen und einfach für alle Menschen, sondern wir machen eine Überbrückungsleistung für Menschen über 60 Jahre. Wir wollten eigentlich verhindern, dass sie in die Sozialhilfe abrutschen. Wir wollten, dass sie das Niveau ungefähr dort halten können, wo sie waren, dass sie eine Rente ungefähr auf ihrem Lebensniveau errei-

chen können. Irgendwie sind wir daran, das aufzugeben. Das kann ich nicht verstehen. Die Diskussion geht in eine völlig falsche Richtung.

Ich bitte Sie wirklich, diesen Abwärtstrend jetzt mal zu stoppen und in der Differenzbereinigung, in der wir sind, vielleicht dann auch noch in der Einigungskonferenz, diesen Gedanken wieder aufzunehmen und das Niveau wieder ein bisschen anzuheben. Sonst erreichen wir unser Ziel wirklich überhaupt nicht.

Berset Alain, conseiller fédéral: Effectivement, nous sommes désormais assez avancés dans le processus d'élimination des divergences. Les questions essentielles qui restent ouvertes sont en fait des questions que le Conseil fédéral n'avait effectivement pas mises sur la table dans la mesure où il ne prévoyait pas des plafonds de ce niveau-là et que la question de l'intégration des frais de santé se posait différemment.

Je crois que nous devons maintenant travailler en tenant compte de la réalité qui est celle des positions des deux conseils. Nous avons toujours indiqué et nous continuons à dire que la question du plafond, sur le plan financier, n'a quasiment aucune conséquence, puisqu'il s'agit de prestations calibrées en fonction des besoins. Cela n'a quasiment aucune conséquence financière. Si on fixe le plafond un peu trop bas, les conséquences financières pour la collectivité sont très faibles mais, par contre, les conséquences sur le plan personnel peuvent être très importantes. Et il existe un risque, avec des plafonds trop bas, de ne pas réussir à épargner grand-chose sur le plan financier – on parle d'un ou de deux millions de francs – et de créer des cas de rigueur. Or, vous en conviendrez, cela ne peut pas être le but d'une loi que de créer des cas de rigueur. On a pu montrer dans quelles situations cela pouvait arriver. Cela concernerait très peu de personnes – c'est pour cela qu'on peut parler de cas de rigueur –, et c'est là qu'il faut être assez attentif au niveau du plafond que l'on souhaite fixer.

Mais enfin, si le Parlement souhaite fixer un plafond, il peut le faire. Nous avons toujours indiqué et nous continuons à dire que la question du plafond, sur le plan financier, n'a quasiment aucune conséquence, puisqu'il s'agit de prestations calibrées en fonction des besoins. Cela n'a quasiment aucune conséquence financière. Si on fixe le plafond un peu trop bas, les conséquences financières pour la collectivité sont très faibles mais, par contre, les conséquences sur le plan personnel peuvent être très importantes. Et il existe un risque, avec des plafonds trop bas, de ne pas réussir à épargner grand-chose sur le plan financier – on parle d'un ou de deux millions de francs – et de créer des cas de rigueur. Or, vous en conviendrez, cela ne peut pas être le but d'une loi que de créer des cas de rigueur. On a pu montrer dans quelles situations cela pouvait arriver. Cela concernerait très peu de personnes – c'est pour cela qu'on peut parler de cas de rigueur –, et c'est là qu'il faut être assez attentif au niveau du plafond que l'on souhaite fixer.

Nous partageons la volonté des deux conseils et des commissions de trouver le plafond qui soit adéquat et travaillons dans ce sens. Avec un plafond correspondant à 2,25 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux, comme le proposent le Conseil national et la minorité de la commission, on arrive à faire en sorte que seul 1,5 pour cent des personnes concernées soient confrontées à des besoins supérieurs au plafond retenu.

Pour 1,5 pour cent des personnes concernées, le plafond crée donc un problème. On ne peut plus parler d'une prestation qui couvre les besoins puisque, pour 1,5 pour cent des personnes, les besoins seraient supérieurs au plafond. Voilà où l'on en serait avec un plafond de 2,25 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux. Avec un plafond fixé à 2 fois le montant destiné à la couverture des besoins vitaux pour les personnes seules, comme le propose la majorité de votre commission, mais un facteur de 2,25 pour les couples et les personnes seules avec des enfants, on monte – d'après les chiffres que j'ai vu ce matin – à 17 pour cent de personnes concernées. Cela veut dire qu'avec le projet que vous avez là – et nous avons déjà un projet extrêmement limité –, ce sont environ 3400 personnes qui seraient concernées par les prestations transitoires, et sur ces 3400 personnes, avec la proposition de la majorité, on en a 17 pour cent dont les besoins vitaux ne seraient pas couverts selon les règles des prestations complémentaires, à cause du plafond. Il faut être très au clair sur cet aspect. Pour la plupart des gens, ce seront de petits montants. On parle de quelques dizaines ou quelques centaines de francs. C'est pour cela

que les conséquences financières pour la collectivité ne sont pas importantes. Mais on ne peut pas exclure que, dans certains cas individuels, ce soit plus compliqué.

Il est possible, si vous suivez la majorité de la commission, qu'il y ait une divergence et que cette discussion se poursuive dans le cadre de la Conférence de conciliation, pour fixer le plafond au bon niveau.

Le deuxième élément concerne les dépenses de santé. Si l'on introduit ces dépenses dans le plafond, on renforce encore un peu le problème; avec un plafond trop bas et les dépenses de santé, vous ne faites que renforcer le problème. Vous créez aussi une injustice, car les personnes vivant dans des zones ou des régions où les loyers et les primes d'assurance-maladie sont basses auront plus de marge pour les frais de maladie. Ils auront plus de marge parce que si vous avez des primes plus basses et des loyers bas, alors que le plafond vaut pour tout le pays, alors vous avez plus de marge pour intégrer vos dépenses de santé. Alors que si vous vivez dans une région où les primes d'assurance-maladie et les loyers sont plus élevés, eh bien il ne restera rien pour les frais de santé.

C'est la raison pour laquelle il nous semblait plutôt judicieux, là également, comme le Conseil national, de faire en sorte, si on reconnaît ces dépenses de santé, de le faire en dehors du plafond, pour ne pas créer d'injustice entre les régions. Cette discussion a eu lieu et ce, je crois, de manière on ne peut plus complète lors des différentes séances de commission et également dans votre conseil. Pour le Conseil fédéral, ce qui compte, c'est que vous ayez tous les éléments en main au moment de décider. Je crois que vous les avez et il vous appartient de décider.

Nous serions donc plutôt favorables à la version du Conseil national et, alternativement, à celle de la minorité de votre commission. Cela dit, je dois constater que si vous suivez la majorité, cela laissera la question ouverte, en espérant pouvoir trouver une solution, peut-être en Conférence de conciliation, qui permette de tenir compte de tous ces éléments qui doivent être intégrés dans la réflexion au moment de prendre une décision.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Ich halte vor der Abstimmung noch fest, dass sich Herr Ettlin der Frage der Begriffsdefinitionen, welche sich am EL-System orientieren, mit seinen Kolleginnen und Kollegen in der Redaktionskommission annehmen wird.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Mehrheit ... 28 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 15 Stimmen

(0 Enthaltungen)

Art. 14a Abs. 2 Bst. b

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Art. 14a al. 2 let. b

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Hier kann ich mich kurzfassen. Es ist die genau gleiche Frage bezüglich der Definition, wie ich sie vorhin erläutert habe und wie sie durch unseren Kollegen Erich Ettlin ergänzt wurde, wonach in Aussicht gestellt ist, dass die Redaktionskommission die Formulierung noch genau prüft. Aber inhaltlich ist die Kommission damit einverstanden.

Die Kommission beantragt Ihnen Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates.

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Bei Artikel 21 stimmen wir nicht mehr über die Ausgabenbremse ab, da der Antrag der Minderheit abgelehnt worden ist.

Art. 23bis

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission: Wir befinden uns in einer Differenzbereinigung. Der Nationalrat ist uns in vielen Punkten entgegengekommen. Man kann sich jetzt darüber streiten, wie detailliert man die Elemente der Evaluation auflisten und Bedingungen hineinschreiben will. Wir sind in der Kommission zur Auffassung gelangt, im Rahmen der Differenzbereinigung hier dem Nationalrat zu folgen.

Wir beantragen Ihnen hier Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates.

Berset Alain, conseiller fédéral: Nous ferons ce que vous déciderez.

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Das ist erfreulich, comme toujours. Wir haben nichts anderes erwartet. (*Heiterkeit*)

Angenommen – Adopté

Präsident (Stöckli Hans, Präsident): Damit sind wir am Ende unserer Sitzung. Wir treffen uns am nächsten Montag, am 16. März, um 15.15 Uhr wieder.

Schluss der Sitzung und der Session um 10.35 Uhr

(Aufgrund der sich rasch verschärfenden Situation rund um das Coronavirus haben die Ratsbüros von Nationalrat und Ständerat am 15. März 2020 auf Antrag der Verwaltungsdelegation beschlossen, die Session mit sofortiger Wirkung abubrechen. Die dritte Sitzungswoche der Frühjahrssession 2020 hat deshalb nicht stattgefunden.)

Fin de la séance et de la session à 10 h 35

(En raison de l'aggravation rapide de la situation autour du coronavirus, les bureaux du Conseil national et du Conseil des Etats ont décidé le 15 mars 2020, à la demande de la Délégation administrative, d'interrompre la session avec effet immédiat. La troisième semaine de la session de printemps 2020 n'a donc pas eu lieu.)

Anfragen

Anfragen nach Artikel 125 Absatz 5 des Parlamentsgesetzes werden im Rat nicht behandelt; sie sind mit der schriftlichen Antwort des Bundesrates erledigt.

Questions

Les questions au sens de l'article 125 alinéa 5 de la loi sur le Parlement ne sont pas traitées au conseil; elles sont réputées liquidées lorsque le Conseil fédéral y a répondu par écrit.

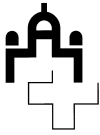
19.1064

**Anfrage Salzmann Werner.
Sind Zivildienstleistungen bei
politischen Organisationen zulässig?**

**Question Salzmann Werner.
Le service civil peut-il être effectué
auprès d'organisations politiques?**

Ständerat/Conseil des Etats 12.03.20

Schriftliche Antwort (Beilage) – Réponse écrite (annexe)



Impressum

130. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

130e année du Bulletin officiel

Chefredaktor: Dr. phil. François Comment

Rédacteur en chef: François Comment, dr ès lettres

Herausgeber:
Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Parlamentsdienste
CH-3003 Bern
Tel. +41 (0)58 322 99 82
bulletin@parl.admin.ch

Editeur:
Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
Services du Parlement
CH-3003 Berne
Tél. +41 (0)58 322 99 82
bulletin@parl.admin.ch

Online-Fassung (ab 1999):
<https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Version en ligne (à partir de 1999):
<https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Online-Archiv (1891–1999):
<https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch>

Archives en ligne (1891–1999):
<https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch>

Bestellung Druckfassung («print on demand»):
https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin

Commande version imprimée («print on demand»):
https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin

ISSN 1421-3974 (Nationalrat)
ISSN 1421-3982 (Ständerat)

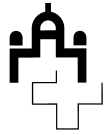
ISSN 1421-3974 (Conseil national)
ISSN 1421-3982 (Conseil des Etats)

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Offizielle Protokolle der elektronischen Abstimmungsanlage

**Procès-verbaux
officiels du système
de vote électronique**

**Geschäft / Objet:**

18.071 Terrorismus und organisierte Kriminalität. Übereinkommen des Europarates
 Terrorisme et crime organisé. Convention du Conseil de l'Europe
 Terrorismo e la criminalità organizzata. Convenzione del Consiglio d'Europa

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2020 18:19:01

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	=	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	=	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	0	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	=	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	=	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	=	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	=	VD
Vara	Céline	=	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	=	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	8
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

18.076 Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 12. Kapitel: Internationale Schiedsgerichtsbarkeit
 Loi sur le droit international privé. Chapitre 12: Arbitrage international
 Legge federale sul diritto internazionale privato. Capitolo 12: Arbitrato internazionale

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2020 11:37:37

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	0	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	P	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	0	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	0	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	0	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

18.092 Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen
 Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital

Legge sulle indennità di perdita di guadagno. Indennità di maternità in caso di soggiorno ospedaliero prolungato del neonato

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2020 17:45:41

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	-	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	=	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		42
-	Nein / non / no		2
=	Enth. / abst. / ast.		1
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		0
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**
 19.030 Tierseuchengesetz. Änderung
 Loi sur les épizooties. Modification
 Legge sulle epizoozie. Modifica
Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 02.03.2020 17:02:00

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	42
- Nein / non / no	1
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

19.032-1 Polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus. Bundesgesetz
 Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT)
 Mesures policières de lutte contre le terrorisme. Loi
 Loi fédérale sur les mesures policières de lutte contre le terrorisme (MPT)
 Misura di polizia per la lotta al terrorismo. Legge federale
 Legge federale sulle misure di polizia per la lotta al terrorismo (MPT)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2020 19:40:30

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	0	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	=	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	=	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		35
-	Nein / non / no		5
=	Enth. / abst. / ast.		2
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


Geschäft / Objet:

19.033 Einführung des automatischen Informationsaustauschs über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2020/2021
 Introduction de l'échange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres États partenaires à partir de 2020/2021
 Introduzione dello scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari con altri Stati partner dal 2020/2021

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 03.03.2020 09:39:02

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	=	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	=	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	=	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	=	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	0	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	=	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	=	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	=	VD
Vara	Céline	=	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	0	SG
Zanetti	Roberto	=	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	=	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		29
-	Nein / non / no		1
=	Enth. / abst. / ast.		10
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

19.047 Übereinkommen des Europarats gegen den Handel mit menschlichen Organen. Genehmigung und Umsetzung (Änderung des Transplantationsgesetzes und des Humanforschungsgesetzes)
 Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains. Approbation et mise en oeuvre (modification de la loi sur la transplantation et de la loi relative à la recherche sur l'être humain)
 Convenzione del Consiglio d'Europa contro il traffico di organi umani. Approvazione e trasposizione (Modifica della legge sui trapianti e della legge sulla ricerca umana)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2020 17:21:13

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	-	AG

Kuprecht	Alex	0	SZ
Levrat	Christian	0	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	41
- Nein / non / no	2
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


Geschäft / Objet:

19.051-1 Überbrückungsleistung für ältere Arbeitslose. Bundesgesetz
 Bundesgesetz über Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose (ÜLG)
 Prestation transitoire pour les chômeurs âgés. Loi
 Loi fédérale sur les prestations transitoires pour les chômeurs âgés (LPtra)
 Prestazioni transitorie per i disoccupati anziani. Legge federale
 Legge federale sulle prestazioni transitorie per i disoccupati anziani (LPTD)

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung nach der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 10.03.2020 10:18:42

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	=	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	=	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	=	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	=	VS
Salzmann	Werner	0	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		38
-	Nein / non / no		1
=	Enth. / abst. / ast.		4
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		0

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme von Art. 21

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

19.471 Pa.Iv. Comte. Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung
 Iv.pa. Comte. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai
 Iv.pa. Comte. Vittime di misure coercitive. Proroga del termine

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung nach der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2020 08:33:21

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	46
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	0

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Art. 5 Abs. 1

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

19.471 Pa.Iv. Comte. Opfer fürsorglicher Zwangsmassnahmen. Fristverlängerung
 Iv.pa. Comte. Victimes de mesures de coercition. Prolongation du délai
 Iv.pa. Comte. Vittime di misure coercitive. Proroga del termine

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 04.03.2020 08:35:27

Bauer	Philippe	=	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chiesa	Marco	+	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	+	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	44
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.008-1 Aussenwirtschaftspolitik 2019. Bericht

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Landwirtschaftsabkommens zwischen der Schweiz und Israel sowie der Änderung des Protokolls A über landwirtschaftliche Verarbeitungserzeugnisse zum Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und Israel

Politique économique extérieure 2019. Rapport

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord agricole entre la Suisse et Israël et de la modification du protocole A sur les produits agricoles transformés de l'accord de libre-échange entre les États de l'AELE et Israël

Politica economica esterna. Rapporto 2019

Decreto federale che approva l'Accordo agricolo tra la Svizzera e Israele e l'emendamento del Protocollo A sui prodotti agricoli trasformati dell'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELE e Israele

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2020 09:12:04

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chiesa	Marco	0	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	0	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		38
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.008-2 Aussenwirtschaftspolitik 2019. Bericht

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Handelsabkommens zwischen der Schweiz und dem Vereinigten Königreich und des Zusatzabkommens über die Einbeziehung Liechtensteins in das Handelsabkommen

Politique économique extérieure 2019. Rapport

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord commercial entre la Suisse et le Royaume-Uni et de l'accord additionnel en vue d'étendre au Liechtenstein certaines dispositions de l'accord commercial

Politica economica esterna. Rapporto 2019

Decreto federale che approva l'Accordo commerciale tra la Svizzera e il Regno Unito nonché l'Accordo aggiuntivo che estende al Liechtenstein alcune disposizioni dell'Accordo commerciale

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 11.03.2020 09:12:50

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chiesa	Marco	0	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	0	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	0	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	37
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.008-3 Aussenwirtschaftspolitik 2019. Bericht

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und der Türkei im Rahmen des Allgemeinen Präferenzsystems

Politique économique extérieure 2019. Rapport

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre la Suisse et la Turquie dans le cadre du Système généralisé de préférences

Politica economica esterna. Rapporto 2019

Decreto federale che approva l'Accordo tra la Svizzera e la Turchia nel quadro del Sistema di preferenze generalizzate

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 11.03.2020 09:13:36

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chiesa	Marco	0	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	0	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	0	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	0	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	0	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	0
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	10
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

20.008-4 Aussenwirtschaftspolitik 2019. Bericht
 Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen
 Politique économique extérieure 2019. Rapport
 Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes
 Politica economica esterna. Rapporto 2019
 Decreto federale che approva le misure tariffali

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 11.03.2020 09:14:16

Bauer	Philippe	+	NE
Baume-Schneider	Elisabeth	+	JU
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chiesa	Marco	0	TI
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU
Knecht	Hansjörg	+	AG

Kuprecht	Alex	+	SZ
Levrat	Christian	+	FR
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	0	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	P	BE
Thorens Goumaz	Adèle	+	VD
Vara	Céline	0	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		38
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		0
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



Abkürzungen

Abréviations

Fraktionen

G	grüne Fraktion
GL	grünliberale Fraktion
M-CEB	Mitte-Fraktion CVP-EVP-BDP
RL	FDP-Liberale Fraktion
S	sozialdemokratische Fraktion
V	Fraktion der Schweizerischen Volkspartei

Groupes

G	groupe des Verts
GL	groupe vert'libéral
M-CEB	groupe du centre PDC-PEV-PBD
RL	groupe libéral-radical
S	groupe socialiste
V	groupe de l'Union démocratique du centre

Ständige Kommissionen

APK	Aussenpolitische Kommission
FK	Finanzkommission
GPK	Geschäftsprüfungskommission
KVF	Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
RK	Kommission für Rechtsfragen
SGK	Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
SiK	Sicherheitspolitische Kommission
SPK	Staatspolitische Kommission
UREK	Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
WAK	Kommission für Wirtschaft und Abgaben
WBK	Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
-N	des Nationalrates
-S	des Ständerates

Commissions permanentes

CAJ	Commission des affaires juridiques
CdF	Commission des finances
CdG	Commission de gestion
CEATE	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
CER	Commission de l'économie et des redevances
CIP	Commission des institutions politiques
CPE	Commission de politique extérieure
CPS	Commission de la politique de sécurité
CSEC	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
CSSS	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
CTT	Commission des transports et des télécommunications
-N	du Conseil national
-E	du Conseil des Etats

Publikationen

AB	Amtliches Bulletin
AS	Amtliche Sammlung des Bundesrechts
BBI	Bundesblatt
SR	Systematische Sammlung des Bundesrechts

Publications

BO	Bulletin officiel
FF	Feuille fédérale
RO	Recueil officiel du droit fédéral
RS	Recueil systématique du droit fédéral



Beilagen

Annexes

Dokumente, die dem Rat während seiner Beratungen in schriftlicher Form vorlagen, stehen online in der parlamentarischen Geschäftsdatenbank Curia Vista zur Verfügung. Elektronisch generierte Auszüge aus dieser Datenbank werden pro Sprache (Deutsch, Französisch und Italienisch) in separaten Beilagenbänden publiziert.

Online-Fassung:

<https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Bestellung Druckfassung («print on demand»):

https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin

Les documents dont le conseil disposait sous forme écrite lors de ses délibérations sont disponibles en ligne dans la banque de données parlementaire Curia Vista. Les extraits de cette banque de données, générés par ordinateur, seront publiés dans des volumes d'annexes séparés, par langue (allemand, français et italien).

Version en ligne:

<https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

Commande version imprimée («print on demand»):

https://www.publikation-digital.com/amtliches_bulletin